

பௌனியீன் ஸ்லாவ்

(Ponni's Beloved)

தமிழ் முரால்: கலீ

தெலுங் அனுவாடம்: கே. நாகராஜன்

భాగము - 1

కొత్త వెల్లువ

అధ్యాయము - 1

ఆడి (ఆపాడ) తిరునాళ్ళు

ఆర్యంతాలు లేని కాలప్రవాహంలో కల్పన అన్ ఒడక్కే మాత్రేభాటు కానేపు ప్రయాణం చేయమని పాఠకులను ఆహ్వానిస్తున్నాము. క్రానికి ఒక శతాబ్దిగా ప్రయాణం చేసి ఇప్పటికి (1950s) తేమిగ్నిది వందల ఎనష్టైరండు సంవత్సరాల మునుపటి కాలానికి వెళదాం.

తేండైమండలానికి, చోళనాడుకు మధ్యపున్న తిరుముడైప్పుడి దక్కిణభాగాన, తీల్కె చిట్టంబలానికి పుశ్చమంగా రెండు కోసుల దూరాన, సముద్రంలాంభి ఒక పెద్ద చెరువుంది. దాని పేరు వీరసారాయయణపురం చెరువు. అది ఉత్తర-దక్కిణ దిశలో సుమారు ఒకటిస్నేర కోసుల పౌడవు. తూర్పు-పశ్చిమంగా అర్ద కోసు వెదల్పున్న చెరువు. కాలక్రమేణా దాని పేరు మారిపోయి, ఇప్పుడు 'వీరాణం చెరువు' అని పిలువబడుతేంది. కొత్త వెల్లువ వచ్చి చెరువు నిండి తేండుకుతుండి ఆపాడ, త్రాపణ మాసాల్లో చూసేనవారెవ్వరూ మన పాత తమిళనాడు పూర్వీకులు తమ జీవితకాలంలో సాధించిన మహాత్మరకార్యాల గురించి సంగ్రహంగా చెప్పుకోని ఆశ్చర్యపడకుండ ఉండలేదు. మన తాత ముత్తాతలు తమ శీయస్ను కోసం, తమ కాలంనాటి ప్రజల కోసం మాత్రమేనా అటుపంటి మునకార్యాలు చేశారు? మాత్రధూమిలో తమ తర్వాతి కాలంలోజీపించబోయి తమ పిదప సంతతివారు కూడ చల్గా జీపించాలని కద అటుపంటి మహాకార్యాలను చేసి వెళ్లారు?

ఆపాడమాసం పద్మనిమిదో రేజుకు మునుపటి సాయంత్రం ఆ సముద్రంలాంభి వీరసారాయయణపురం చెరువు గట్టు వెంబడి ఒక వీరయువకుడు గుర్తమక్కే ప్రయాణం చేస్తున్నాడు. అతడు తమిళనాడు చరిత్రలో పేరుప్రభ్యాతులుగాంచిన వాణికులానికి చెందినవాడు. వల్లవరయ్యన్ వంతిదేశుడన్నది అతడి పేరు. చాలదూరం ప్రయాణం చేసి అలసిపోయిన అతడి గుర్తం మెళ్లమెళ్లగా వెళుతూంది. అందుగురించి ఆ యువవీరుడు దిగులుపడలేదు. అంతులేనట్టున్న ఆ చెరువు అతడి ద్వారసు అంతగా చూరగొంది.

ఆపాడమాసం పద్మనిమిదో దినం (తమిళంలో 'పదినెట్టాంపెరుక్కు') చోళనాడులో పారే నదులన్నింటిలో వెల్లువ ఇరువైశులూ గట్టను తాకుతూ ప్రమహించడం పరిపాటి. ఆ నదుల నీరు చెరువులోకి

పారి, అని నిండి చెయువు గ్రును గుద్దుకోంటూ పెద్ద అలలను లేపడం కూడ కద్ద. 'కుత్తర కావేరీ' అని భక్తుల చేత, 'కోళ్ళిదం' అని సాధారణప్రజల చేత పెలుపబడే నదినుంచి వెళ్లువ 'పదవాత్రు'నదిగుండా పారి ఆ చెయువులో పడే దాన్ని ఒక అలల కడలొగా చేస్తూంది. ఆ చెయువు డెబైనాలుగు కాలువలగుండా నీరు గుప్పుగుప్పుమని పారి ఆ చుట్టుపక్కలున్న ప్రదేశాలనన్నింటినీ స్సుక్కామలం చేస్తూంది. మట్టుపక్కల మళ్ళీలో, చేలలో వ్యవసాయం చేస్తున్న రైతులు, నారు నాటుతున్న శ్రీలు ఇంపైన పాటలు చాల కుతూహలాతో పొదుతుండడం అగుపించింది. ఇదంతా వింటూ, అలిసిపోయిన గుర్తాన్ని అదిలిందక మెల్లగాన్ నడుపుకోంటూ వెళ్ళాడు వంతిదేవుడు. చెయువు గట్టికైనప్పటినుంచి, ఆ చెయువుకు డెబైనాలుగు కాలువలున్నాయిని విన్నది నిజమేనా అని తెలుసుకోనే ఉడ్డశంతో ఆ కాలువలను లేక్కించుకోంటూ వస్తున్నాడు. ఇంయిమిచు ఒకటిన్నర కోసుల దూరం ఆ చెయువు గట్టి పెంటి సాగిన త్యాత డెబై కాలువలను లేక్కిపేయగలిగాడు.

ఈ చోశపంశ రాజుల్ చాల విషయమైనవారు. వీరత్యాల్ నేగాక వివకంలోను సాటిలేనివారా. అలాగే దైవబహుకోలోను. అటువంటి చోశపంశరాజులతే స్పృహం ఏర్పడే భాగ్యం తనకు కథింది కద అని తలుచుకోని పంచిదేపుడు రీమ్యు విరుదుకోన్నాడు. పదమటిసుంచి రివ్యున వీషున్న గాలిపల్ల ఆ చెయవులో లేదిన అలలలాగ అతడి మను కూడ పొంగింది.

ఇలా అల్సిచ్చు వంతిడివును ఆ వీరనారాయణపురం చెరువు దక్షిణపు మూలకు వచ్చి చేరాడు. అక్కడ ఉత్తర కావేరినుంచి విడివడి పారే వడవాత్రు నది వచ్చి చెరువుతో చేరడాన్ని చూశాడు. చెరువు గ్రూపునుంచి కాస్త దూరం వరకు చెరువు లోపలి నేల కాస్త సమతలంగా, తటకుపై ఏటవాలుగా ఉంది. వరద వచ్చినప్పుడు చెరువ గ్రూపు దబ్బితినకూడాదని ఆ గ్రూపు వంటది చెట్లు నాటారు. ఔల్యాతి దిక్కనుంచి, ఇరువైపులా రట్టమైన చెట్లతో వడవాత్రు నది వెల్లువ వచ్చి చెరువులో పదుతున్న దృశ్యాన్ని చూసున్నప్పుడు ఒక అందమైన రంగురంగుల ముగ్గులాగ తోచింది.

ఈ మనేహరమైన దృశ్యాన్ని ఇంకా ఇనుమడింపజేస్ మరి కొన్ని దృశ్యాలను వంతిదేవుడు చూశాడు.

ఆ రోజు ఆపాడమాసం పద్ధటినిమిదో దినం తిరునాళ్లు కద? చుట్టుపక్కల గ్రామాలనుంచి జనాలు ఎడ్డబలజ్ఞలో గుంపులు గుంపులుగా వస్తున్నారు. స్త్రీపురములు, చిన్న పీల్లలు, వయసు మళ్ళీనవారు కూడ కొత్తబట్టలు దరింబి చక్కగా అలంకరించుకోని వస్తున్నారు. స్త్రీల జడలు మొగలి, మళ్ళీ సంపంగి పూరుచెత అలంకరించబడిపున్నాయి. చిత్రాన్ని, బోగలి తీసుకోని చాలమంది సకుటుంబ సమేతంగా వస్తున్నారు. ఇంకొందరు చెరువు గట్టు మీద కూర్చోని చిత్రాన్నాన్ని విస్తరాకుల్లోన. దొన్నుల్లోను పడ్డించుకోని తెంటున్నారు. మరింకొందరు దైర్యశాలుయి నీటిలో దిగి పడవాటు నది తీరం ఏరుకు నడిచివెళ్ళి, అక్కడ నిలబడి భోజనమారిగిస్తున్నారు. చిన్న పీల్లలు తిన్న తర్వాత దొన్నులను నది ప్రవాహంలో విసీరి, అవి పడవల్లగ తేలుతూ వెళుతుండడాన్ని చూసి కేరింతలు కేడుతున్నారు. కొందరు కొంటి యువకులు తమ ప్రియసీమాలు జడలనుంచి పూలను దొగిలించి వారికి తెలియకుండ కాలువ వారగా వాటిని నీటి పదిలి, అవి చెరువు గట్టుకపటల తేలి రాపడాన్ని చూసి ఆసందించసాగారు. వంతిదేవుడు ఇదంతా చూస్తూ అక్కడే కాసేపు నిలబడ్డాడు. అక్కడ నిలబడ్డ యువతుల్లో ఇంపైన గోంతుగల కొంతమంది పొడగా, అది కూడ కాసేపు విన్నాడు. వారు పడవ పాటలు, నెల్లువ పాటలు, గొచ్చి పాటలు పాడారు.

ఇంకొందరు చోళకుల రాజుల కీర్తిప్రతిష్ఠల గురించి పాడారు. ముహ్మెరెందు యుద్ధాల్లో పోరాడి తొంటైయారు గాయాలను భరించిన విజయాలయ చోళుల వీరత్వాన్ని పొగడుతూ కొందరు యువతులు పాడారు. అతడి కుమారుడైన ఆదిత్యచోళుని వీరత్వాన్ని పొగడి. అతడు కావేరి జన్మస్థలం సుంచి ఆ నది సముద్రంలో కల్పిస ఏరుకు ఆ నదితీరం ఎంటడి అర్థానాలుగు కిచాలయాలను కట్టేంచిన ప్రెభవాన్ని ఒక మధురమైన పాట రూపంలో ఒక అమ్మాయి పాడింది.

అదిత్య చోళుని కుమారుడైన పరాంతక దక్కవర్తి పాండ్యలను, పల్లవులను, చెరులను జయించి, లంక మీద ఒక పెద్ద పెన్సెంటోదండయాత్ర చేసి అక్కడ పురిజెణాను ఎగురవేసిన వ్యత్రాంతాన్ని ఇంకోక వనిత ఉత్సాహంతో ప్రాడి విపించింది. బక్కిక్క యువతి ప్రాడినప్పుడు ఆమె చుట్టూ పలువురు నిలబడి విన్నారు. అప్పుడప్పుడు "ఆహో!", "ఓహో!" అని మోపించి తమ సంతోషాన్ని వెలియుచ్చారు.

గురుంపీద ఉన్నపుణంగాన్ ఆ పాటలను వింటున్న వంతిదేవుని ఒక శ్రోధవనిత గమనించింది. "తమ్ముడూ! చాలదూరం ప్రయాణం చేసి అలిసిపోయావు. గురుంపీదినుంచి దిగి వనభోజనమారిగించు!" అన్నది.

పెంటనే పలువురు యువతులు మన యువత్యాజీకుడిని చూశారు. అతడి రూపురేఖల గురించి తమలో తాము రహస్యంగా మాట్లాడుకోని, గలగలమని సవ్యారు. వంతిదేవుని ఒకపైపు సిగ్గు,

ಇಂಕೊಕವೈಪು ಕುತೂಹಾಲಂ ಪಟ್ಟಿ ಹೀಡಿಂದಾಯಿ. ಆ ಪ್ರಾಡವನಿತ ಚೆಪ್ಪಿನಣ್ಣು ಗುರ್ಜಂ ದಿಗಿ ವೆಚ್ಚಿ ವಾರಂದರಿತೇ ಭೋಜನಂ ಚೆಡ್ಡಾಮೂ ಅನಿ ಒಕ ಕಣಂಪಾಟು ಅನುಕೊನ್ನಾಡು. ಅಲ್ಲಾ ಹೇತ್ತು ಅಕ್ಕದುನ್ನ ಯುವತುಲು ತನನು ಚುಟ್ಟುಮುಣ್ಣಿ ಪರಿಪೋಸಂ ಚೆಸ್ತಾರನ್ನದಿ ತಧ್ಯಂ. ಅಯಿತೇನೆಮಿ? ಅಂತಮಂದಿ ಅಂದುತ್ತೆನ ಅಮ್ಮಾಯಿಲನು ಒಕೆಂಬೆಳ ಒಕೆಸಾರಿ ಮೂಡಲಗಡಂ ಸುಲಭಸಾಧ್ಯಮಾ? ಹಾರು ತನನು ಚೂಸಿ ಪರಿಪಾಸಿಸ್ತೂ ನವ್ಯಾ, ಅದಿ ದೇವಾನಂಭಾಗೆ ಉಂಟುಂದಿ. ವಂತಿದೇವೈನಿ ಯುವ ನೆತ್ತಾಲಕು ಆ ಚೆರುವು ಗಟ್ಟುನ ನಿಲಬಳ್ಳ ಆ ಯುವತುಲು ರಂಭ, ಉರ್ವಾಶಿ, ಮೇಸಕಲ್ಲಾಗ ಕನಿಪಿಂದಾರು!

ಅದೇ ಸಮಯಾನ ನೈಬ್ಯತಿ ದಿಕ್ಕುನ ವಡವಾಲ್ಲು ನದಿಪುರಾಃನ ಕನಿಪಿಂಬಿನ ಒಕ ದೃಷ್ಯಂ ಚೂಸಿ ಅತಡು ಕಾಷ್ಟ ಜಂಕಾಡು. ತೆಲ್ಲಬೀ ತೆರದಪಲು ವಿಪ್ಪಿನ ಏಡಿನಿಮಿದಿ ಪೆದ್ದ ಓಡಲು, ತೆಲ್ಲಬೀ ರಕ್ಕಲು ವಿಸ್ತೃತಿನಿ ನೀಟ ತೆಲುತೂ ವಚ್ಚಿ ರಾಜಪಾಂಸಲ್ಲಾಗ, ವೀಸ್ತುನ್ನ ಗಾಲಿಪಲ್ಲ ವೇಗಂಗಾ ವಸ್ತು ಕನಿಪಿಂದಾಯಿ.

ಚೆರುವು ಗಟ್ಟುನ ಪಲುವಿದಾಲೈನ ವಿನೇದಾಲ್ಲೋ ನಿಮಗ್ನಮೆನ ಜನಾಲಂದರೂ ಒಕ್ಕಸಾರಿಗಾ ಆ ವಸ್ತುನ್ನ ಓಡಲವೇವೆ ಆಸ್ತಕಿಂತೆ ಚೂಡಸಾಗಾರು.

ಆ ಓಡಲ್ಲೋ ಅನ್ನಿಟಿಕನ್ನ ಮುಂದುನ್ನದಿ ತಕ್ಕನವಾಟಿಕನ್ನ ಅತಿವೇಗಂಗಾ ವಚ್ಚಿ ಚೆರುವು ಗಟ್ಟು ಉತ್ತರದಿಕಾಗ ಮುಲಪು ತಿರಿಗೆ ಹೇಳ ವಚ್ಚಿ ಅಗಿಂದಿ. ಆ ಓಡಲ್ಲೋ ತಳತಳ ಮೆರುಸ್ತುನ್ನ ಶೂಲಾಲನು ಚೆತಬಳ್ಳಿನ ವೀರುಲು ಪಲುವುರುನ್ನಾರು.

ವಾರಿಲ್ಲೋ ಕೆಂದರು ಗಟ್ಟುಮೀದಿಕಿ ದೂಕಿ ಅಕ್ಕದ ಗುಮಿಗೂಡಿನ ಜನಾಲನು "ವೆಳ್ಳಂಡಿ! ವೆಳ್ಳಂಡಿ!" ಅನಿ ಚೆದರಗೊಟ್ಟಿಸಾಗಾರು. ಜನಾಲು ಕೂಡ, ಆ ವೀರುಲು ಎಕ್ಕುವಾಗ ಅದಿಲಿಂಬನವಸರಂ ಲೇಕುಂಡ, ತಮ ತಮ ಪಾತ್ರಲನು ತೊಂದರಗಾ ತೀಸುಕೊನಿ ಗಟ್ಟಿಕ್ಕಾರು.

ವಂತಿದೇವುನಿಕಿದಿ ಏ ಮಾತ್ರಂ ಅರ್ಥಂ ಕಾಲೆದು. ಈ ವೀರುಲೆವರು? ವನಕ ವಸ್ತುನ್ನ ಓಡಲ್ಲೋ ಎವರು ವಸ್ತುನ್ನಾರು? ಎಕ್ಕಡಿನುಂಬಿ? ಒಕೆಂಬ ರಾಜಕುಟುಂಬಾನಿಕಿ ಚೆಂದಿನವಾರಾ?

ಚೆರುವು ಗಟ್ಟುಮೀದ ದೇತ ಕರ್ತೃಭಟ್ಟುಕೊನಿ ನಿಲಬಳ್ಳ ಒಕ ಪೆದ್ದಾಯನನು ಸಮೀಪಿಂದಾಡು. "ಅಯ್ಯಾ! ಈ ವೀರುಲು ಎವರಿಕಿ ಚೆಂದಿನವಾರು? ಆ ವೆಸುಕ ವಸ್ತುನ್ನ ಓಡಲು ಎವರಿವಿ? ಎಂದುಕನಿ ಆ ವೀರುಲು ಜನಾಲನು ಅದಿಲಿಂಬಿ ಚೆದರಗೆಡುತುನ್ನಾರು? ಜನಾಲು ಕೂಡ ಎಂದುಕನಿ ವೇಗಂಗಾ ಅವತಲಿಕಿ ವೆಚುತುನ್ನಾರು?" ಅನಿ ಪ್ರಕ್ಕಲ ವಸ್ತು ಕುರಿಪಿಂದಾರು.

"ತಮ್ಮುದೂ! ನೀಕು ತೆಲಿಯಡಂ ಲೇದಾ, ಏಮಿ? ಅದಿಗೋ ಆ ಓಡಲ್ಲೋ ಮುದ್ಯನುನ್ನದಾನಿ ಮೀದ ಒಕ ಜಂಡಾ ಎಗುರುತುಂದಿ ಚಾಂಪೂ? ದಾನಿ ಮೀದ ಏಂ ಚಿತ್ತಿಂದಬಡಿಪುಂದಿ ಚೂಡು!" ಅನ್ನಾರೂ ಪೆದ್ದಾಯನ.

"ತಾಟಿದೆಟ್ಟುಲಾಗ ಅಗುಪೆಸ್ತುಂದಿ."

"ತಾಟಿದೆಟ್ಟೇ! ತಾಟಿದೆಟ್ಟು ಚಿಪ್ಪಾಂ ಪಜುವೆಟ್ಟರಯ್ಯರ ಚಿಪ್ಪಾಮನಿ ನೀಕು ತೆಲಿಯದಾ?"

“మహావీరులైన పెద్ద పళువేట్టరయ్యా వస్తున్నారు?” అని అదిరిపడి అడిగాడు వంతిదేవుడు.

“అలాగే ఉండాలి; తాళిచెట్టు చిహ్నమున్న జెండాను ఎగురవేస్తూ ఇంకెపరు రాగలరు?”

అన్నారు పెద్దాయన.

వంతిదేవుని కళ్ళు ఎనలేని ఆశ్చర్యంతో ఓడలు వస్తున్న దిశగా చూశాయి. పళువేట్టరయ్యర్ గురించి వంతిదేవుడు చాల విన్నాడు. ఎవరు మాత్రం వినివుండరు? దక్షిణ లంకనుంచి ఉత్తరాన కళింగదేశం వరకు అన్నదమ్ములైన పెద్ద పళువేట్టరయ్యర్, చిన్న పళువేట్టరయ్యర్ పేరు ప్రసిద్ధికొన్నాయి. ఉరైయూర్ పక్కనున్న ఉత్తర కావేరి నది ఉత్తరభేరానున్న పళువూర్ వారి నగరం. విజయాలయ చేసుల కాలం నుంచి పళువేట్టరయ్యర్ కులం వీరశాస్నికి పేరుగాంచినది. ఆ కులస్తులకు చోళకులంలో ఇచ్చిపుచ్చుకోవడాలున్నాయి. ఈ కారణం వల్లను, వారి కులచరిత్ర వల్లను, చోళకులంలో ఉన్న దగ్గరి సంబంధాల వల్లను పళువేట్టరయ్యర్ కులం అన్ని విదాలుగాను రాజవంశంగా విరాజిస్తింది. ప్రత్యేకంగా తమదైన జెండాను ఎగురవేసుకొనే హక్కు కూడ ఆ కులానికి ఇవ్వబడింది.

ఇప్పుడున్న పళువేట్టరయ్యర్లో పెద్దాయన ఇరవైనాలుగు యుద్ధాలలో పోరాడారు. ఆయన కాలంలో ఆయనకు సాటిష్టున వీరుడించవరూ లేరని కీర్తిగావినాయ. ఇప్పుడు పయసు యాచైయేళ్ళకు పైపడ్డంపట్ల యుద్ధరంగాలకు వెళ్ళడం లేదు. కానీ చోళసాప్రాజ్యంలో చాల ఉన్నతమైన పదవులన్నే విర్మిపొందినవారు. ఆయన చోళసాప్రాజ్యానికి ధనాదికారి, ధాన్యాదికారి; ధన, ధాన్యభండారాలు రెండూ ఆయన లధినలో ఉన్నాయి. రాజ్యాన్ని నడిపించుకు కాపలసినంత పస్తు విధించి, వసూలు చేసి అధికారం కూడ ఆయనదే. ఏ సామంతరాజునైనా, ఏ పెద్దింటివారినైనా, “ఈ సంవత్సరం ఇంత పస్తు కట్ట తీరాలి” అని ఆజ్ఞాపించే అధికారం ఆయనకుంది. కాబట్టి, సుందర చోళ దక్కరటి తర్వాత చోళసాప్రాజ్యంలో అధికారం, చెల్లుబడి కలిగినవారు పెద్ద పళువేట్టరయ్యరే.

అటువంటి మహావీరులు, అదికారం, బిలం కలిగినవారైన పెద్ద పళువేట్టరయ్యర్చీ చూడాలన్న కుతూహలం, ఆసక్తి వంతిదేవుని మనసులో పోగాయి. కానీ అదే సమయాన, కంచిలో బంగారు మాళిగలో యువరాజు ఆదిత్య కరీకాలన్ చెప్పిన ఆంతరంగికమైన మాటలు గుర్తుకొన్నాయి:

“వంతిదేవా! నీపు విలక్షణమైన నీరుడవని నేనెగుదును. దానితోబాటు నీపు చాల తెలివిమంతుడవని నమ్మి ఈ పెద్ద బాధ్యతను నీకుగ్రస్తున్నాను. నేనిచ్చిన రెండు తాళపత్రాలలో ఒకదాన్ని నా తండ్రీలైన మహారాజుకు, ఇంకోకడాన్ని నా సహోదరికి అందజేయాలి. తంజావూరులోని రాజ్యాంగానికి చెందిన పెద్ద పెద్ద అధికారుల గురించి వివేచే వింటున్నాను. కాబట్టి నేను పంచుతున్న సందేశం ఎవరికి తెలియకూడదు. ఎంతటి ముఖ్యమైనవారైనా కూడ, నీపు నానుంచి తాళపత్ర సందేశాలు తీసుకోని వెళుతున్నావని వారికి తెలియకూడదు. దారిలో ఎవరితోను దెబ్బలాటకు దిగుకూడదు. నీకై నీవే

ದೆಬ್ಬಿಲಾಟಕು ಕಾಲು ದುರ್ವಯಕುಂಡದಂ ಮಾತ್ರಂ ಚಾಲದು. ಎದುಳಿವಾರು ನಿಸ್ನು ಕಯ್ಯಾನಿಕಿ ಲಾಗಿನಾ, ನೀವು ಅಂದುಲೋ ಚಿಕ್ಕುಕ್ಕೊಕ್ಕಾಡು. ನೀ ವೀರತ್ವಾನ್ನಿ ನೇನು ಬಾಗ ಎರುಗುದುನು. ಎನ್ನು ನ್ನೇಸಾಥ್ ರಾನ್ನಿ ನಿರೂಪಿಂದಾಗು ಕೂಡಾನು. ಕಾಬಣ್ಣಿ, ಅನವಸರಾನೈನ ಕಯ್ಯಾಲನುಂಬಿ ನೀವು ಷ್ವದೇಶಿಗಿನಾ ಕೂಡ ನೀ ಗೌರವಾನಿಕೆಂ ಕೋರತ ರಾದು. ಮುಖ್ಯಂಗಾ, ನೀವು ಪಜುಹೆಟ್ಟರಯ್ಯಾರ್ಥ್ ನು, ನಾ ಪೀನತಂತ್ರೆ ಮಧುರಾಂತಕುನಿತ್ತೇನು ನೀವು ಚಾಲ ಜೂರ್ತ್ತಾಗ ಮಸಲುಕ್ಕೇವಾರಿ. ವಾರಿಕಿ ನೀವು 'ಫಲಾನಾ ಮನಿಚಿವಿ' ಅನಿ ತೆರಿಯನೇ ಕೂಡದು! ನೀವು ಎಂದುಕು ಪೆಳತುನ್ನಾಮನ್ನುದಿ ವಾರಿಕಿ ತೆರಿಯನೇ ಕೂಡದು!"

ಚೋಳಸಾಪ್ರಾಜ್ಯಾನಿಕಿ ಪಟ್ಟಪು ಯುವರಾಜ, ಉತ್ತರ ಸೈನ್ಯಾನಿಕಿ ಮಾತಂದ ನಾಯಕುಲು ಅಯುನ ಆದಿತ್ಯ ಕರಿಕಾಲನ್ ಇಲಾ ಚೆಪ್ಪಿ ಪಂಪಾರು. ಇಂಕಾ, ವಂತಿದೆವುದು ಸದುಚುಕ್ಕೇವಲನೆನ ವಿದಾಸಂ ಗುರಿಂಬಿ ಮರಿ ಮರಿ ವಿವರಿಂಬಿ ಚೆಪ್ಪಾರು. ಇವನ್ನಿ ಗುರುತು ರಾಗಾನೆ, ಪಜುಹೆಟ್ಟರಯ್ಯಾರ್ಥ್ ಚಾದಾಲನ್ನ ಕುತೂಪಾಲಾನ್ನಿ/ಆಸ್ತಕ್ಕಿನಿ ಅದಿಮಿಪಟ್ಟಾಡು ವಂತಿದೆವುದು. ಗುರ್ತಾನ್ನಿ ಅದಿಲಿಂಬಿ ವೇಗಂಗಾ ವೆಳ್ಳಾನಿಕಿ ಪ್ರಯತ್ನಿಂದಾದು. ಎಂತ ಅದಿಲಿಂಬಿನಾ ಕೂಡ, ಅಶೀನಿವೀಯೆನ ಆ ಗುರ್ತಂ ಮೆಲ್ಲಾನೆ ಮುಂದುಕು ಸಾಗಿಂದಿ. ಈರೋಜು ರಾತ್ರಿ ಕಡಂಬಾರ್ ಶಂಬುವರಯ್ಯರ್ ಮಾಳಿಗಲೋ ಬಸ ಚೆನೆ, ರೆಸು ಉದಯಂ ಬಯಲ್ಲೇರೆಟಪ್ಪುದು ಇಂಕ್ಕೆ ಗುರ್ತಾನ್ನಿ ಸಂಪಾದಿಂಬುಕ್ಕೇವಾಲನಿ ತ್ರಾಂತಿಂದುಕ್ಕೊನ್ನಾಡು.

~~~~~

## అధ్యాయము - 2

### ఆళ్యార్ కట్టియాన్ నంబి

చెరువు గట్టిమీదినుంచి కిందకు దిగి అక్కడినుంచి దక్కింగా వెళుతున్న దారివెంబడి గుర్తాన్ని నడిపించినప్పుడు వంతిద్దుని మనసు ఆ చెరువు అలలమీద నాట్యమాడుతున్న పడవల్లాగ ఆనందంతో ఉర్మాతలాడింది. మనసు లోలోపల దాగిపున్న కుతూహలం పొంగిపోర్తింది. జీవితంలో ఎవరూ చూడని విచిత్రవైన అనుభవాలను తాను అనుభవించబోతానని అతిది అంతరానుభూతి చెప్పింది. చేళనాడును సమీపించేటప్పుడే ఇంతటి ఆనంద కోలాహలంగా ఉంది కద? ఇక కొళ్ళిడం సదిని దాటిన తర్వాత ఆ నాడు జలసమ్మాధి, దాన్యసమ్మాధి ఎలా ఉంటుంది? ఆ నాడాలో జీవించే ప్రజలు, కులస్తీలు ఎలా ఉంటారు? ఎన్నోన్ని నదులు! ఎన్నోన్ని కోలనులు! కవితల్లోను, కావ్యాల్లోను కనియాడబడ్డ పోన్ని సది ఎలా ఉంటుంది? దాని తీర్చాల వెంబడి ఏపుగా పరిగిన పోన్ను చెట్లు, సంపంగి చెట్లు ఎంతటి కమనీయ దృశ్యాలను తన ముందుంచుతాయి? కోలనుల్లో కలువలు, తామరలు విరిసి విషారి స్వాగతించే దృశ్యం ఎంత మనోపారంగా ఉంటుంది? కావేరి సది రెండు తీర్చాల వెంబడి చేళవంశ రాజులు అధ్యాతంగా కట్టించిన ఆలయాలు ఎంత కమనీయంగా ఉంటాయి?

ఆహ! పళ్ళయారై నగరం! చేళరాజుల రాజుదాని! పూంపుపోర్, ఉరైయూర్ నగరాలను కుర్మామాలుగా చేసిన పళ్ళయారై! ఆ నగరంలోని మేడలు, మాళిగలు, గోపురాలు, సైన్యాల ఇళ్ళు, అంగడి వీధులు, శివాలయాలు, విష్ణువాలయాలు ఎలా ఉంటాయి? ఆ ఆలయాలలో గాయకశిఖామణలు మధురమైన స్వరంతో దేవాలను, పూశురాలను పాడగా విని భద్రులు పరవశించిపోతారని వంతిద్దు విన్నాడు. అవన్నీ వినే అవకాశం త్యరలోనే తనకు దక్కబోతూంది. అంతేనా? కొన్నాళ్ళ కితం వరకు తాను కలలో కూడ ఉపొందచి కొన్ని అనుభవాలు తనకు దీరంబోతున్నాయి - వీరత్వంలో శాలాయుధపాణి సులుపుణ్ణునికి, అందంలో మన్మథునికి సాటిట్టున పూరాతక సుందర చేళ చక్కప్పుని ప్రత్యకంగా దూసే భాగ్యం కలగబోతూంది కద? అంతేనా? ఆయన ప్రియపుత్రిక, సాటిలేని నారీమణి కుందమై రాకుమారిని చూడబోతున్నాడు.

కానీ దారిలో ఆటంకాలోవీ కలగుకుండాలి. ఏ ఆటంకం వ్యాప్తినేమి? చేత శూలముంది. ఒరలో ఖడ్గముంది; పటకస్తులానికి కవదముంది; పూర్వయంలో ఘైర్యముంది. కానీ మహాదండనాయకులైన యువరాజు ఆదిత్యులు ఒక పరతు పెట్టొరు - ఒప్పుపేస్తేన కార్యం ముగిసేవరకు ఎవరితోను దెబ్బలాటకు, కయ్యానికి దిగుకూడదు. దాన్ని పాటించదమే చూల కష్టంగా ఉంది. ఏదో ఇంతదూరం ఎవరితోను కయ్యానికి దిగుకుండ ప్రయాణం చేసి రావడమైంది. ఇక రెండు రేజుల ప్రయాణమే కద మిగిలిపుంది? ఎలాగోలా

పపీకపడదాము.

సూర్యుడ్నమించేలోగా కడంబార్ మాళీగను చేరుకోవాలన్న ఉద్దేశంతో వెళుతున్న వంతిదేవుడు కాసోపటికల్లూ వీరనారాయణపురం విజ్ఞకర్ (విష్ణువు) దేవాలయాన్ని సుమీపించాడు.

ఆ రోజు ఆపాడమాసం తిరుమంజనం పర్యదినం కూడ కావడంతో గుడి చుట్టుపుక్కలున్న తేపుల్లో జనాలు తండ్రిపతండ్రాలుగా గుమిగూడిపున్నారు.

పనసతోసలు, అరటిపండ్లు, చెరుకుగెడలు అమ్మువారు అక్కడక్కడ అంగళ్లు తెరిచి వాటిని అమ్ముతున్నారు. అడవాళ్లు జడల్లో తురుముకోనే పూలు, పూజకు ఉపయోగించే తామరమొగ్గలు కూడ కొందరు అమ్ముతున్నారు. కొబ్బరికాయలు, కొబ్బరిబోండాలు, తెల్సం, చందనం, తుమలపాకలు, అటుకులు, బోరుగులు మొదలైనవాటిని ఇంకిందరు కుప్పలు, కుప్పలుగా వేసి అమ్ముతున్నారు. అక్కడక్కడ వింతలు, వినేదాలు జరుగుతున్నాయి. హ్యోతిష్ములు, హస్తసాముద్రికలు, సోది చెప్పువారు, విషసుర్వాల కాటుక మంత్రంవేసారు - వీరికక్కడ కేరతే లేదు. ఇదంతా చాసుకోంటూ వెళుతున్న వంతిదేవుడు ఒక చోట జనం గుమిగూడిపుండడం, ఆ గుంపు మద్య ఎవరో పెద్దగా వాగ్యవాదం చేస్తూండడం గమనించాడు. ఏం వాగ్యవాదం జరుగుతేందని తెలుసుకోవాలన్న ఆసక్తి అతడికి పొంగుకోచ్చింది. దాన్ని అదిమిపెట్టలేక, బాట వారగా గుర్తాన్ని ఆపి కిందకు దిగాడు. గుర్తాన్ని అక్కడే నిలబడమని పైగలో చెప్పి, మెత్తగా చరిచి, గుంపులోకి దూరాడు.

అక్కడ వివాదంలో పాగ్లోంటున్నది ముగ్గురే అన్న విషయం చూసి అతడికి చాల ఆశ్చర్యం కలిగింది. కానీ గుంపులోని జనాలు, వాగ్యవాదంలో ఎవరి వాదం తమకు సచ్చితే వారిని ఉత్సేజించుస్తూ మాపిస్తున్నారు. అందుక అంత పెద్దగా శళ్ళం లేచింది అని గ్రహించాడు వంతిదేవుడు. తర్వాత దేనిగురించి వాగ్యవాదం జరుగుతేందన్నది గమనించాడు.

వాగ్యవాదం చేస్తున్న ముగ్గురిలో ఒకడు ఒళ్ళంతా ఊర్ద్వపుండ్రాలుగా దందనం పూసుకోని, ముందు పీలకపున్న పైపుడ భక్తశిఖామణి. చేత ఒక బడితె కూడ పట్టుకోనిపున్నాడాయన. పొట్టిది, బిష్టుమైనదిగా ఉన్న మేనుగలవాడు. ఇంకోండా ఒళ్ళంతా విభూతి రాసుకోన్న శివజక్కలు. మూడో ఆయన కాచాయవస్తూలు దరించి, శిరోముందనం చేసుకోని ఉన్నారు. ఆయన షైపులు కారు, షైపులు కారు, రెండింటినీ మించిన అద్వైత వేదాంతి అని తెలుస్తూంది.

శైపులన్నారు: “ఓ ఆఖ్యార్ కట్టియాన్ నంబి! దీనికి బదులు చెప్పి! శివపరమాత్మ జట్టుముడిని కనిపెట్టండుకు బ్రహ్మ, పారాల అడుగుభాగాన్ని కనిపెట్టండుకు విష్ణువు బయల్దోరాయ కద? రెండూ కనిపించక ఇద్దరూ తిరిగి వచ్చి శివపరమాత్మ కాళ్లమీద పడి శరణ కోరాయ కద? అలా ఉండగా, శివపరమాత్మ కన్న, మీ విష్ణువు ఎలా పెద్ద దైమం కాగలరు?”

ಇದಿ ವಿನ್ಯ ಅಖ್ಯಾರ್ ಕಟ್ಟಿಯಾನ್ ನಂಬಿ ತನ ಚೆತಿ ಬಿಕ್ಕಾನ್ನಿ ಅಂಥಾ ಇಟಾ ಉಪುತ್ತಾ, "ಸರಿಬೋಯಂದಿ! ವೀರಕೈವ ಪಾದಹಾಳಿ ಶಿವಭಕ್ತ ಭಟ್ಟುಗಾರ್ಯಾ! ಅಪಂಡಿ ಮೀ ಮಾಟಲು! ಲಂಕಾಧಿಪತಿತ್ಯಾನ ದಶಕಂರುದು ರಾವಣನಿಕಿ ಮೀ ಶಿವಪರಮಾತ್ಮೆ ವರಾಲಿಧ್ಯಾರು ಕದ? ಆ ವರಾಲನ್ನೀ ಮಾ ವಿಷ್ಣುಪರಮಾತ್ಮೆ ರೂಪಾನು ಶ್ರೀರಾಮುನಿ ಕೋದಂಡ ಮುಂದು ಪನಿಕಿ ರಾಕುಂಡವೋಯಾಯಿ ಕದ? ಅಲ್ಲಾ ಉಂಡಗಾ, ಮಾ ವಿಷ್ಣುಪರಮಾತ್ಮೆ (ಪರುಮಾಜ್ಞು) ಕನ್ನ ಮೀ ಶಿವಪರಮಾತ್ಮೆ ಎಲಾ ಪೆದ್ದ ತ್ವಿಪಂ ಕಾಗಲರು?"

ಈ ಸಮಯಾನ ಅಭ್ಯೂತ ಸನ್ಯಾಸಿಗಾರು ವಾಗ್ವಿವಾದಂಲ್ ತಲಮಾರ್ಪಿ, ಇಲಾ ಅನ್ನಾರು: "ಮೀರಿಧರ್ಯಾ ಎಂದುಕೆಲಾ ವೃದ್ಧಾಗಾ ವಾದಿಸ್ತುನ್ನಾರು? ಶಿವುದು ಪೆದ್ದ ದೈವಮಾ, ವಿಷ್ಣುಪು ಪೆದ್ದ ದೈವಮಾ ಅನಿ ಮೀರಂತನು ಹಾದಿಂಬಿನಾ, ವಿವಾದಂ ತೀರುದು. ಈ ಪ್ರಶ್ನುಕು ಸಮಾಧಾನಾನ್ನಿ ವೆದಾಂತಂ ಚೆಬುತ್ತಾಂದಿ. ಮೀರು ಕೆಂದಪುನ್ನು ಭಕ್ತಿಮಾರ್ಗಂಲ್ ವೆಳುತುನ್ನಂತವರಕೆ ಶಿವುಡು - ವಿಷ್ಣುಪು ಅನಿ ದೆಬ್ಯುಲಾಡುತುಂಟಾರು. ಭಕ್ತಿಮಾರ್ಗಂ ಪ್ರೈಸಿಫಾಸಮಾರ್ಗಂ ಉಂದಿ. ಜ್ಞಾನಾನಿಕಿ ಪ್ರೈಸಿ ಜ್ಞಾಸಂ ಅನಿ ಒಕಟುಂದಿ. ಆ ಫ್ಲೈತಿನಿ ದೆರುಕೊಂಟೀ ಶಿವುಡು ಲೇದು, ವಿಷ್ಣುಪು ಲೇದು. ಸರ್ವಂ ಬ್ರಹ್ಮಾಮಯಂ ಜಗತ್. ಶ್ರೀ ಶಂಕರ ಭಗವತ್ ಪಾದಾರ್ಯಾಲು ಬ್ರಹ್ಮಾಸೂತ್ ಭಾಪ್ಯಂಲ್ ಏಮನಿ ಚಪ್ಪಾರಂತೀ..."

ಅಂತಲ್ ಅಖ್ಯಾರ್ ಕಟ್ಟಿಯಾನ್ ಅಳ್ಳಿದ್ದಿಬ್ಬಿ, "ಸರೆ, ಅಪಂಡಿ! ಮೀ ಶಂಕರಾರ್ಯಾಲು ಉಪನಿಷತ್ತುಲಕು, ಭಗವಣೀತಕು, ಬ್ರಹ್ಮಾಸೂತ್ರಾನಿಕಿ ಭಾಪ್ಯಂ ರಾನೆನಿ, ಚಿರರೂ ಏಂ ಚಪ್ಪಾರೋ ತೆಲುನಾ?

'ಭಜ ಗೋವಿಂದಂ ಭಜ ಗೋವಿಂದಂ

ಗೋವಿಂದಂ ಭಜ ಮೂಡಮತ್ತೆ'

ಅನಿ ಮೂಡಸ್ತಾದ್ಯ ಚಪ್ಪಾರು. ಮೀಲಾಂಬಿ ಮೂಡುಲನು ಚೂನೆ, ಮೀ ಶಂಕರಾರ್ಯಾಲು 'ಮೂಡಮತ್ತೆ!' ಅನ್ನಾರು!" ಅನ್ನ ವೆಂಟನೆ, ಆ ಗುಂಪುಲ್ ಅವ್ ಕಾರಾಲು, ಪರಿಪೋಸಪು ಸರ್ವುಲು, ಚಪ್ಪಣ್ಣ ಲೇದಾಯಿ.

ಕಾನೀ ಸನ್ಯಾಸಿ ಈರುಕೋಲೆದು. "ಒರೆ! ಮುಂದು ಪೀಲಕ ನಂಬಿ! ನೇನು 'ಮೂಡಮತ್ತೆ' ಅನಿ ನೀವು ಚಪ್ಪಿಂದಿ ಸರಿ ಅಂಟೀ, ಚೆತ ಒಟ್ಟಿ ಬಡಿತೆ ಪಣ್ಣುಕೊಸ್ತು ನೀವು ಒಟ್ಟಿ ಲಾವುಪಾಚಿ ದ್ರಢಮ್ಮುವಿ. ನೀಲಾಂಬಿ ದ್ರಢಮ್ಮುತ್ತೋ ಮಾಳ್ಳಾದೆಂದುಕು ವರ್ವಿನ ನೇನು ಮೂಡಮತ್ತೆನೆ ಕದ?" ಅನ್ನಾರು.

"ಇ ಸ್ವಾಮುಲಾರಾ! ನಾಚತನುನ್ನದಿ ಒಟ್ಟಿ ಬಡಿತೆ ಕಾಡು. ಕಾಪಲಸಿನಪ್ಪುದು ಮೀ ಬೋಡಿ ತಲನು ಪಗಲಗೋಟ್ಟಗಲ ಕ್ಷತಿಗಲದಿ, ತೆಲುಸುಕೋಂಡಿ!" ಅಂಥಾನೆ ಅಖ್ಯಾರ್ ಕಟ್ಟಿಯಾನ್ ಚತನುನ್ನ ಬಡಿತೆನು ಪ್ರೈಕೆತ್ತಾಡು. ಅದಿ ಚೂನೆ ಅತಡಿ ಪಕಂವಾರು 'ಉಪೋ!' ಅನಿ ಪೂಪಿಂದಾರು.

ಅಪ್ಪುಡ್ಡಾ ಅಭ್ಯೂತ ಸ್ವಾಮುಲು, "ಅಯ್ಯಾ! ಅಪ್ಪಾ! ಆ ಬಡಿತೆ ನೀ ಚತೆಲೋನೇ ಉಂಡನೀ. ಅಲಾ ಒಕವೇಳ ನೀವಾ ಬಡಿತೆತೋ ನನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿನಾ ನೇನು ಕೋಪಗಿಂದುಕೋನು. ನೀತೋ ದೆಬ್ಯುಲಾಡನು ಕೂಡ. ಕೊಟ್ಟಿಡಂ ಬ್ರಹ್ಮಾ; ಕೊಟ್ಟಿಬಡಂ ಬ್ರಹ್ಮಾ. ನೀವು ನನ್ನು ಕೊಡಿತೆ, ನಿನ್ನು ನೀವೆ ಕೊಟ್ಟುಕೊಸ್ತು ಪುಣ್ಣಪುತುಂದಿ!" ಅನ್ನಾರು.

ಅಖ್ಯಾರ್ ಕಟ್ಟಿಯಾನ್ ನಂಬಿ, "ಇದಿಗೆ ಅಂದರೂ ಚೂಡಂಡಿ! ಬ್ರಹ್ಮಾನು ಬ್ರಹ್ಮಾ 'ಶ್ರೀದೆಬ್ಯು ಕೊಟ್ಟಬೋತ್ತಾಂದಿ. ನನ್ನು ಹೇನೆ ಬಡಿತೆತೋ ಕೊಟ್ಟಬೋತ್ತಾನ್ನಾನು!" ಅಂಥಾನೆ ಬಡಿತೆನು ಗಿರಗಿರಾ ತಿಪ್ಪುತ್ತಾ ಆ ಅಭ್ಯೂತ ಸ್ವಾಮುಲನು

సమీపించాడు.

ఇదంతా చూస్తున్న వంతిదేవునికి ఆ ముందు పీలక సంబిని అడ్డగించి, అతడి చేతినుంచి బడితెలాక్కొని అతన్ని ఆ బడితెతోనే రెండు లాగించుదామా అనిపించింది.

కానీ ఉన్నట్టుండి స్వాములు కనిపించలేదు! గుంపులో దూరి ఆయన మాయమైపోయారు. అది చూస్తున్న షైఫ్టువట్టందం మరింత పెద్దగా పోషించారు.

ఆళ్లార్ కట్టియాన్ వీరశైఫ్టువైపు తిరిగి చూసి, “ఓ పాదధూళి భట్టుగారూ! మీరేమంటారు? ఇంకా వాగ్దివాదం చేయగేరుతున్నారా? లేక, స్వాముల్లాగ మీరు కూడ పరుగు లంకిపూరా?” అన్నాడు.

“నేనా? ముమ్మాటికి ఆ ఒక్కి వేదాంతిలాగ పారిపోను. నన్ను కూడ మీ కన్నయ్య అనుకొన్నారేమి? గోపికల ఇళ్లలో వెన్ను దెంగిలించి తినేని కప్యంతో కొట్టేవాడే కద మీ కన్నయ్య!...” అని పాదధూళి భట్టుగారు చెప్పులోపు, ఆళ్లార్ కట్టియాన్ అడ్డిచ్చి, “ఎందుకు లేదు? మీ పరమశిఖుడు మళ్ళీ మాసి దెబ్బలు తిన్న విషయం మరియిపోయారా?” అని అదుగుతూనే చేతి బడితెను మళ్ళీ గిరగిరాతిప్పుతూ వీరశైఫ్టులను సమీపించాడు.

ఆళ్లార్ కట్టియాన్ మంచి స్వాలకాయుడు. ఆ వీరశైఫ్టులేంపో రిపటలాగున్నారు.  
పై ఇద్దరినీ పోత్తుహాస్తూ వస్తున్న జనాలు తాము కూడ చేతికి చేయి కలిపిందుకు ఆయత్తమై హహోకారాలు చేయినారంబించారు.

ఈ మూర్ఖు దెబ్బలాటను ఆపాలన్న ఆలోచన వంతిదేవుని మనసులో తట్టింది.  
అతడు నియోన్న చేటిమంచి కాస్త ముందుకు వచ్చి, “అయ్యా! ఎందుకని మీరంతా దెబ్బలాటకు దిగుతున్నారు? మీకింకెం పని లేదా? దెబ్బలాడేందుకంత తీటగా ఉంటే లంకకు వెళ్ళిందేం? అక్కడ మహాయుద్ధం జరుగుతోంది కద?” అన్నాడు.

నంచి చటుక్కున అతడైనాపై తిరిగి చూసి, “వీడవదయ్యా మనకు న్యాయం చెప్పుడానికి వచ్చినవాడు?” అన్నాడు.

గుంపులో కొండరికి వంతిదేవుని వీర కత్తియ రూపం, అతడి అందమైన ముఖం చాల నద్దాయి.

“తమ్ముడూ! నీవే చెప్పు! కయ్యనికి కాలుయప్పుతున్న వీళ్ళకు నీవే న్యాయం చెప్పు! నీకు పక్కటిలంగా మేమున్నాము!” అన్నారు వాళ్ళు.

“నాకు తిలినిన న్యాయాన్ని చెబుతాను. శివపరమాత్మ, నారాయణమూర్తి తమలో తాము వీళ్ళాడుకోసేటట్లు అగుపించడం లేదు. హారు స్నేహభావంతోను, సుముఖింగాను ఉంటున్నారు. అదులా

ఉండగా, ఈ నంబి. భట్టుగారు ఎందుకు దెబ్బలాడుకోవాలి?” అని పట్టపరయ్యే వంతిదేవుడు అనగానే గుంపులో పలువురు నవ్వారు.

అప్పుడు వీరశైవులు, “ఈ అట్టాయి చాల తెలివిగలవాడేనని తోస్తూంది. కానీ హస్యసంబాధాలతో ఏవాడం తీరుతుందా? శివపరమాత్మ కన్న పెరుమాళ్ళు పెద్ద దైవమా కాదా అన్న ప్రశ్నకు ఈ అట్టాయి ఉత్తరమివ్వనీ!” అన్నారు.

“శివుడూ పెద్ద దైవమే; విష్ణువు కూడ పెద్ద దైవమే. ఇద్దరు సమానులు. ఎవరిని కావాలటే వారిని సీవించండి. దెబ్బలాటందుకు?” అన్నాడు వంతిదేవుడు.

“అదెలా సాధ్యం? శివుడు, విష్ణువు సమాన దైవాలే అనడానికి ఆదారమేమి?” అని గద్దించి అడిగాడు ఆళ్వార్ కట్టియాన్.

“అధారమా? ఇదిగే చెబుతున్నా, వినండి. నిన్న సాయంత్రం తైకుంరానికి వెళ్ళాను. అదే సమయాన పరమశివుడు కూడ అక్కడికి పచ్చివున్నారు. ఇద్దరూ సమాన ఆసనాల్లో ఆసీనులైపున్నారు. వారి ఎత్తు కూడ ఒకటే. కానీ సందేహానికి తావివ్యకుండ నా చేత్తే ఇద్దరి ఎత్తు మూరహసి కొలిచి చూశాను...”

“ఒరే అట్టాయ్! పరిహసమా చేస్తున్నావు?” అని గద్దించాడు ఆళ్వార్ కట్టియాన్.

గుంపులోని జనాలు, “చెప్పు, తమ్ముడూ! చెప్పు!” అని ఘోషించారు.

“కొలిచి చూడగా, ఇద్దరి ఎత్తు కూడ ఒకటేనని తలిసింది. దానితో వదలక, ఇద్దరినీ ప్రత్యక్షంగా అడిగేశాను. వారేం చెప్పారో, తమిసా? ఎఱుక శివుడు ఒకటి, ఏరగని వాళ్ళ నేట మట్టి అన్నారు. అలా చెప్పి, తమ గురించి దెబ్బలాడేవాళ్ళ నేట వేసిందుకు ఒక పిడికిలి మట్టి కూడ ఇచ్చారు!” అన్న వల్లవరయ్యే, మూర్ఖిస్తున్న తన కుడిచేతి పిడికిలిని తెరిచాడు. అందులో నిజంగానే ఒక పిడికిలి మట్టి ఉంది. దాన్ని తీసి విసిరాడు.

గుంపులో ఉన్న చాలమంది అప్పుడు ఉత్సాహంతో తలా ఒక పిడికిలి మట్టి లీసి ఆళ్వార్ కట్టియాన్ తల మీద, వీరశైవుల తల మీద వేయనారంబించారు. ఈ దూర్భూత్యాన్ని కొందరు అడ్డుకోజూశారు.

“ఒరే, దూర్భులారా! నాస్మికులారా!” అంటూ చేతి బడితెను గిరగిరా తిప్పుతూ గుంపులో దూరాడు ఆళ్వార్ కట్టియాన్.

�క పెద్ద యుద్ధం, కలపరపాటు అక్కడ ఏర్పడుతుందనిపించింది. అధ్యష్టపరశాత్తు, అప్పుడూ సమయాన కాస్తు దూరంలో ఒక కలకలం లేచింది.

“వీరాదివీరులు, శూరాదిశూరులు, వీరపాంయ్యని పైన్యాన్ని సమూలంగా తుడిచిపట్టిన మహావీరులు, ఇరవైనాలుగు యుద్ధాల్లో పోరాడి అరవైనాలుగు గాయాలను భరించిన మహావీరులు,

చేళనాదు దనాదికారి, ధాన్యభండారాదికారి, పన్ను విధించే దేవరు పెద్ద పశువేట్టరయ్యర్ విజయం చేస్తున్నారు! పరాక్ర! బహుపరాక్ర!” అని పీడుగులాంటి వందిమాగఘుల మోష వినవచ్చింది.

ఆ వందిమాగఘులు ముందు వరుసలో వద్దారు. వారి వెనకనే భేరీలు మొగించేవారు వద్దారు. వారి వెనక తాటిచెట్టు చెప్పుమన్న జెండాను పట్టుకోన్న భట్టులు వద్దారు. తర్వాత, చేత శూలాలు పట్టుకోన్న కొందరు వీరులు గంబీరంగా నడిచి వద్దారు. వారి వెనక అలంకరించబడిన వినుగు మీద ఆజునుబాహుమైన నల్లలీహేపాం కలిగిన ఒకరు అసీనులైనున్నారు.

గుంపులో ఉన్న వారందరూ బాటకీరుపైపుల వచ్చి నిలబడినట్టే పల్లవరయ్యన్ వంతిదేవుడు కూడ వచ్చి నిలబడి చూశాడు. ఆ మత్తుగం మీదున్నవారే పెద్ద పశువేట్టరయ్యర్ అని ఊహించి తెలుసుకోన్నాడు.

వినుగు వెనక పట్టువస్తుంటే మూయబడ్డ ఒక పల్లకి వస్తూంది. అందులో ఉన్నది ఎవరో అని వంతిదేవుడు ఆలోచిస్తుండగానే, ఎప్పటి గాజలు, కంకణాలు ధరించిన ఒక చేయి ఆ పల్లకిలోపలినుంచి బయటికోచ్చి పట్టువస్తూన్ని కాపు తోలగించింది. మేఘులతో మూయబడిన దంప్రాదు ఆ మట్టుతెర వీడగానే తశుక్కున వెళ్లివిరిసినట్లు, పల్లకి లోపల కాంతిమయమైన ఒక శ్రీముఖం అగుపేంచింది.

స్తోల అందాన్ని చూసి ఆనందించే పల్లవరయ్యన్, ఆ శ్రీ ముఖారవిందం పూర్ణచంద్రువిలాగ ప్రకాశిస్తున్న కూడ, ఆమెను చూసినప్పుడు అతడంతగా ఆనందపడి, ముగ్గుడు కాలేదు. ఇదీ అని తెలియని భయం, ఏవగింపు కలిగాయి.

అదే సమయాన ఆ శ్రీ కశ్య వంతిదేవుని సమీపాన గుచ్ఛి చూశాయి. మరుక్కణ భీతిగొన్న ఒక శ్రీ గొంతు 'కీచు'మని కేక వేయగా, పల్లకి పట్టు తెర మూనుకొంది.

వంతిదేవుడు చుట్టుపక్కల చూశాడు. తన సమీపాన దేన్నే, లేదా ఎవరినే చూసినందువల్ల ఆ శ్రీ కిచుమని భయంతో కేకవేసిందని వంతిదేవుడు తన సూక్కుబుద్ధితో గ్రహించాడు. కాబట్టి చుట్టూ పరికించి చూశాడు. ఆల్ఫ్యర్ కట్టియాన తన వెనక ఒక చింతచెట్టునానుకోని నించోనిపుండడాన్ని గమనించాడు. ఆ వీరవైష్ణవుని ముఖం వర్ణించనలవిగాని వికారంతో, చూడడానికి మోరంగా అగుపేస్తుండడాన్ని కూడ గమనించాడు. పల్లవరయ్యన్ మనసులో కారణం తెలియని ఆశ్చర్యం, ఏవగింపు కలిగాయి.

~~~~

అధ్యాయము - 3

విషణుక్ దేవాలయం

ఒక్కొక్క సారి చిన్నచిన్న విషయాలనుంచి చివరికి మహాసంభవాలు పుదుతుంటాయి. వంతిదేవుని జీవితంలో ఇప్పుడు అటువంటి చిన్న సంఘటన ఒకటి ఎదురైంది.

ఆ బాట అంటున నిలబడి ధనాదికారి పళువెట్టరయ్యర్ పరివారం వెళుతూండడాన్ని వంతిదేవుడు చూస్తూన్నాడు కద? అతను నిలబడ్డ చేటుకు కాస్త దూరంలోనే అతని గుర్తం కూడా నిలబడివుంది.

ఆ పరివారంలో చివరగా వెళ్లస్తున్న కొంతమంది చూపులు ఆగుర్తం పైన పడ్డాయి.

“అరే! ఈ గురాన్ని చూశావా?” అన్నాడు ఒకడు.

“గురం అని చెప్పకు. గుర్తం అని చెప్పు!” అన్నాడు ఇంకోకడు.

“మీ భాషాపరిశేధన అలా ఉండనీ; ముందు అది గుత్తమా లేదా గాడిదే తెలుసుకొండి!”
అన్నాడు ఇంకోక పరిపోసప్రియుడు.

“అది కూడా చూస్తోం!” అని అంటూనే ఒకడు గుర్తం దగ్గరికి వద్దుడు. తనపైకి ఎగిరి కూర్చోనేందుకు చూస్తున్నది తన యజమాని కాదని ఆ బుద్దిశాలి గుర్తం తెలుసుకోంది. ఆ అన్నాని తనపైకి ఎక్కించుకోని మొరాయంచింది!

“ఇది మాచ్చడ గుర్తమర్చోయి! దీని పైన నేను ఎక్కుకూడదట! రాజవంశ పరంపరలో వచ్చిన వాడు మాత్రమే ఎక్కాలట! అలాగ్గొత్తే తంజావూరు ముత్తరయ్యర్ తిరిగి వచ్చి దీని పైన ఎక్కాలి!” అని వాడు చమత్కారంగా చెప్పింది విని తక్కిన నీరులందరూ పక్కన నవ్వారు.

ఎందుకంటే, తంజావూరు ముత్తరయ్యర్ వంశం నశించి పోయి అప్పటికి వంద సంవత్సరాలు కావచ్చింది. ఇప్పుడు చేఖరాజుల పులి జెండా తంజావూరులో ఎగురుతోంది.

“గుర్తం ఉష్టేశ్వర్యం అలా ఉండవచ్చు. కావి, చనిపోయిన తంజావూరు ముత్తరయ్యర్ కన్నాటితికున్న తాండవ రాయలే నయం అంటాను!” అన్నాడు ఇంకోకడు.

“తాండవరాయా! నిన్నక్కించుకోనని మొరాయాస్తున్న ఈ గుర్తం నిజమైన గుర్తునేనా అని ఒకసారి చూసయ్య! తిరునాళ్ళకి తీసుకెళ్ళుతున్న గుర్తం కావచ్చు!” అన్నాడింకోకడు పరిపోసంగా.

“అది కూడా పరిశోధించి చూస్తాను” అని అంటూనే గుర్తం పైకి ఎక్కుజూసిన తాండవరాయుడు దాని తోకను మెలి పెట్టాడు. లోఘమున్న ఆ గుర్తం వెంటనే వెనకటి కాళ్ళను రెండు సార్లు విసీరి తన్ని;

పరుగు లంకించుకుంది.

“గుర్తం పరుగెడుతోందిరా! నిజమైన గుర్తమేరా!” అని ఆ వీరులందరు కేకలేని, “ఊయ్! ఊయ్!”
అని అంటూ, పరుగెడుతున్న గుర్తాన్ని ఇంకా తరిమారు.



గుర్తం తిరునాళ్ళగుంపులో దూరి పరుగెత్తింది. జనాలు దాని కాళ్ళకింద తోక్కుబడకుండా
అటూఇటూ తప్పుకోసాగారు. అప్పిటికీ కోంతమంది దానిదగ్గర తన్నులు తిని కింద పడ్డారు. గుర్తం దారితప్పివెర్తిగా పరుగెత్తింది.

ఇదంతా వంతిదేవుని కళ్ళముందు ఒక్క క్షణలో జరిగిపోయింది. అతని ముఖికవలికనుంచి
అది అతని గుర్తమేనని ఆళ్యార్ కట్టియాన్ తెలుసుకున్నాడు.

“మాశాపా తమ్ముడూ! ఆ పశుపూరు దుండిగులు చేసిన ఏని? నా దగ్గర చూపించేందుకు
ఒదులు వాళ్ళాదగ్గర చూపించేయమ్మగడా నీ పరాక్రమాన్ని?” అని దెవ్వి పోడిందాడు.

వంతిదేవునికి కోపం పొంగుకోచ్చింది. కానీ పశ్చ గిట్టకరుచుకోని కోపాన్ని అదిమి
పట్టుకొన్నాడు. పశుపూరు వీరులు చాలామంది పున్నారు కాబట్టి వారందరితో ఒకసారి పోట్టాడంలో అర్ధం
లేదు. వాళ్ళా ఇతనితో పోట్టాడేందుకు కాచిపుండలేదు కూడా. గుర్తం పరుగెత్తిపోవడం చూసి నవ్వేసి వారి
దారిన వారు పెళ్ళిపోయారు.

గుర్తం వెళ్ళిన దిశగా వంతిదేవుడు వెళ్ళాడు. అది కోంతదూరం పరుగెత్తిన తరువాత తనకు తానే
నిలబడి పోతుండని తనకు తెలుసు. కాబట్టి దాని గురించి అతనేం దిగులు పడలేదు. కొవ్వుక్కిన ఆ
పశుపూరు మనుషులకు ఎప్పుడైనా ఒకరోజు బాగా బుద్ది చెప్పాలనే ఆలోచన అతని మనస్సులో
దృష్టపడింది.



చింతతోపు దాటి జనసంచారం లేని ఒక బయలు ప్రదేశంలో శేకమే అవతారమెత్తినట్లు ఆగుర్తం
నిల్చుండడం కనిపించింది. వంతిదేవుడు దానిదగ్గరకు వెళ్ళినపెంతనే అది సకిలించింది. “ఎందుకు నన్ను
వదిలేని వెళ్ళిపోయి నన్ని సంకట పరిస్థితికి గురి చేశావు?” అని ఆ మూగ జీవి అడిగినట్లనిపించింది.
వంతిదేవుడు దాని వెన్ను నిమిరి శాంతింపజేశాడు. తరువాత దాన్ని బాట పైపు తిప్పి తీసుకువచ్చాడు.
తిరునాళ్ళగుంపులో దాలామంది, “ఆ మొరటు గుర్తాన్ని ఎందుకు ప్రజల మధ్యకు తెచ్చావు, తమ్ముడూ!
ఎంతమందిని అది తన్న పడదోసింది?” అన్నారు.

“ఆ అబ్బాయి ఏం చేస్తాడు? గుర్తం మాత్రం ఏం చేస్తుంది? ఆ పశుపెట్టరయ్యర్ గారి మొరటు
మనుషులు కదా ఇలా చేశారు?” అని ఇంకోందరు సమాధానం చెప్పారు.

ఆళ్లార్ కట్టియాన్ ఇంకా బాటలోనే వేబి నిలబడినున్నాడు. “ఇదేం శని పీడ? వీడు మనల్ని ఎదలేటట్లు లేదే!” అనుకోని వంతిదేవుడు ముఖం చిట్టిందాడు.

“తమ్ముడూ! నీవెటు షైపు వెళ్లబోతున్నావు?” అని ఆళ్లార్ కట్టియాన్ అడిగాడు.

“నేనా? కాస్త పశ్చిమం షైపు, తరువాత కాస్త దక్షిణం షైపు, ఆ తరువాత కాస్త తూర్పు షైపు మలుపు తరువాత మళ్ళీ దక్షిణం షైపు వెళతాను!” అన్నాడు వంతిదేవుడు.

“నేనదంతా అడగలేదు. ఈ రాత్రి నీవెక్కడ ఉండబోతున్నావని అడిగానంతే.”

“నీపెందుకది అడుగుతున్నావు?”

“ఒకవేళ కడంబూరు శంఖువరయ్యర్ గారి భవంతిలో విడిది చేసేటట్లుంటే, నాకక్కడ ఒక పని ఉంది.”

“నీకు మంత్రతంత్రాలు తెలుసా ఏమి? నేను అక్కడికి వెళుతున్నాని నీకలా తెలుసు!?”

“దీంట్లో ఏమి ఆశ్చర్యం? ఈరోజు దాలా ఊళ్ళనుంచి దాలామంది అతిథులు అక్కడికి వస్తున్నారు. పశువేట్టరయ్యర్ గారు, ఆయన పరివారం కూడా అక్కడికి వెళుతున్నారు.”

“నిజంగానా?” అని వంతిదేవుడు ఆశ్చర్యాన్ని వెళ్ళటుచూస్తాడు.

“నిజంగానే! అది నీకు తెలియదా, ఏమి? ఏనుగులు, గుర్తాలు, పల్లకీలు, పరివారజనం అంతా శంఖువరయ్యర్ గారి భవనానికి చెందినవే. పశువేట్టరయ్యర్ గారికి ఎదురేగి వారికి స్వాగతం పలికి పిలుచుకు వచ్చేందుకి ఇప్పీన్ని వెళుతున్నాయి. ఆయన ఎక్కడ వెళ్ళనా ఈ మర్యాదలన్నీ జరిగి తీరాల్సిందే.”



వంతిదేవుడు సుదీర్ఘాలో దనలో మునిగాడు. పశువేట్టరయ్యర్ విడిది చేసే చోటీ తాను కూడా విడిది చేయగలిగి అవకాశం అంత సులభంగా దీరకదు. అంతేగాక ఆ మహావీరుని పరిచయం కలిగి మహాదవకాశం కూడా దీరకచ్చు. కానీ ఆయన గారి మొరటు మనుషులతో జరిగిన చేదు అనుభవం అతనికా మరిచిపోలేదు.

“తమ్ముడూ! నీవు నాకోక సహాయం చేపోవా?” అని ఆళ్లార్ కట్టియాన్ దయనీయమైన స్వరంతో అడిగాడు.

“నేను నీకు చేయగల సహాయమేమి ఉండగలదు? నేనీ ఊరికి కొత్తవ్యాప్తి.”

“నీవల్ల కాగలిగిన కార్యమే దెబుతాను. ఈరాత్రి సన్ను కడంబూరు భవనానికి తీసుకు వెళ్ళు!”

“ఎందుకు? అక్కడికివరైనా పీరశైవులు వస్తున్నారా? శిశుడు గోపా, విష్ణువు గోపా?” అని

వివాదించి తీర్మానం చేయబోతున్నారా?”

“లేదు, లేదు. దెబ్బలాడడమే నా పని అనుకోవద్దు. ఈ రాత్రి కడంబూర్ రాజగృహంలో ఒక పెద్ద విందు జరగబోతేంది. విందు తరువాత అనేక రకాలైన ఆటపొటలు (కళియాట్టం, సామియాట్టం, కురవై ఆట) అన్న ఉంటాయి. కురవై ఆట (కూత్తు) చూడాలని నాకు చాలా ఆశ!”

“కాపచ్చు, కానీ నేను నిన్ను ఎలా పిలుచుకు వెళ్లి గలను?”

“నేను నీ పనివాడినని చెబితే వోతుంది.”

వంతిదేశునికి ఇంతకు ముందు వీర్పడ్ సందేహం బలపడింది.

“ఏమార్పి మూసగించేందుకు ఇంకెవరిష్టొనా వెతుక్కే. నీలూంటి పనివాడు నాకవసరం లేదు. చెబితే ఎవరూ నమ్మిరు కూడా. అదీగాక, నీపు చెప్పిందంతా ఆలోచించి చూస్తే. నన్నే ఈ రోజు కోట లోపలికి వెళ్ళిందుకు అనుమతిస్తారో లేదోనని అనిపిస్తోంది.”

“అలాగ్గెతే, నీపు కడంబూరుకు ఆఫ్యోనింరటడి వెళుతుండడం లేదని చెప్పు!”

“ఒకవిధంగా నాకు అహ్మానం ఉంది. శంబువరయ్యర్ కుమారులైన గందమారవేల్ నా ప్రాణం స్నేహాతుడు. ఇటువైపు వస్తే వారి రాజగృహానికి తప్పుకుండా రావాలని నన్ను చాలా సార్లు పిలిచి ఉన్నాడు.”

“ఇంతేనా? అలాగ్గెతే నీవ చాలా ఇక్కట్టు పుడాల్సి వస్తుందనిపిస్తోంది.”

ఇద్దరూ కానీపు మౌసంగా ముందుకు సాగారు.

“ఇంకా నా వెన్నుంటి వస్తున్నాపు?” అని వంతిదేశుడు అడగాడు.

“అదే ప్రశ్న నేను నిన్ను తిరిగి అడగాలి. నీపందుకు నన్ను వెంటడిస్తున్నాపు? నీ దారిన నీపు బోపచ్చుగా?”

“దారి తెలియక పోవడం వల్లనే. నంటీ! నీవెక్కడి వెళుతున్నాపు? ఒకవేళ కడంబూరు వైపు...”

“కాదు. నీవ కదా నన్ను అక్కడికి పిలుచుకు వెళ్లేనని చెప్పిశాపు గదా? నేను విణ్ణకర్ దేవాలయాని వెళుతున్నాను .”

“వీరనారాయణ పెరుమాళ్ళు సన్నిధికగా?”

“చెసు.”

“నేను కూడా ఆ ఆలయానికి పచ్చి దేవుని సీవించాలని ఇష్ట పదుతున్నాను.”

“ఒకవేళ నీపు పైష్టవాలయానికి రావేమాననుకున్నాను. చూడపలసిన గుడి; దర్శించపలసిన

సన్నిధి. ఇక్కడ ఈశ్వరముని అనే అర్థకుడు దేనునికి కైంకర్యం చేపురా పశున్నాడు. మహానుభావుడు.”

“నేనుకూడా వినిపున్నాను. దాలా జనం కెక్కిరి పున్నారే? గుడిలో ఏమైనా విశేష ఉత్సవం జరుగుతేందా?”

“బెసు. ఈరోజు ఆండాళ్చు దివ్యనక్తతుం. ఆడి (ఆపాడం) పద్మనిమిదవ రోజు (కావేరి నది పొంగి పారే రోజు), ఆండాళ్చ దివ్యనక్తతుం రెండూ ఒకే రోజు కూడి/కలిసి పద్మాయి. అందుకే ఇంత కోలాహలం. తమ్ముడూ, ఆండాళ్చ పాశురం (ప్రోత్సం) ఏదైనా వినిపున్నావా?”

“లేదు.”

“వినపద్మ. అది చెవిలో కూడా వేసుకోవద్దు.”

“ఎందుకంత వైపుమ్యం?”

“పైపుమ్యం కాదు. విరీధం కూడా కాదు. నీ మంబికోసం చెప్పాను. ఆండాళ్చ పాశురం విన్నాపంట, ఖడ్డాన్ని, శూలాన్ని విసిరేసి, నాలాగ నీపుకూడా కన్నయ్య పై పీమ పెంచుకుని విణ్ణికర్ యాత్కు బయల్ద్రిస్తాపు.”

“నీకు ఆండాళ్చ పాశురాలు తెలుసా? పాడుతావా?”

“కొన్ని తెలుసు. వెదాలను తమిళానికి అనుపరించిన నమ్మాళ్యారు ఉచించిన కొన్ని పాశురాలు తెలుసు. పెరుమాళ్ళు సన్నిధిలో పాచటోతున్నాను. కావాలంట వినుకో! ఇదిగో గుడి కూడా వచ్చేసింది!”

ఇంతలో వారు నిజంగానే వీరనారాయణ పెరుమాళ్చ గుడి దగ్గరకు వచ్చేసారు.

:-

విజయాలయ చోజని మనుమడైన మొదటి పరాంతక చోజుడు ‘మయ్యరై నగరాన్ని, ఈలం (లంక)ను జయించిన కోపురకేసరి’ అన్న పట్టాన్ని (బిరుదును) పొందిన వాడు. చోళ సాపూజ్యానికి పునాదులు వేసినవాడు అతనే. తీట్లే చిత్రము పల్లానికి బంగారపు గొదుగు చేయించి చరితులో ప్రసిద్ధికొన్నాడు. చోళశిఖామణి, శూరశిఖామణి వంటి బిరుదులు పొందాడు.

పరాంతకుని కాలంలో ఉత్తరదిక్కులో రెట్లై/బంటమండలాలలో రాష్ట్రకూట రాజుల బలం పెరిగి విరాజిల్లారు. మాన్యకేతం నుంచి వారు దండెత్తి రాపచ్చాని పరాంతకుడు ఉపోందాడు. కాబట్టి తన మొదటి కొదుకైన యువరాజు రాజుదిత్యాని ఒక పెద్ద పైస్యంతో తిరుముడైప్పోడిలో సిద్ధంగా ఉండమని చెప్పాడు. ఆ పైస్యంలోని లక్షణాది విరులు ఏ పన్నీ లేక ఉరకే ఉండాల్చిన పరిస్థితిలో రాజుదిత్యుడు ఒక మంచి ఉపాయం ఆలోచించాడు. ప్రజలకు ఉపయోగపడే ఒక పెద్ద కార్యాన్ని వారిచేత చేయించనుశేంచాడు. ఉత్తర కావేరి అని భక్తులచేత, కొళ్ళిడం అని ఇతరులచేత పిలువబడే ఆ పెన్నానదిపెంటడి అమితమైన వరద నీరు

వృద్ధాగా కడలికి చెరుతుండేది. దానిలో ఒక భాగాన్ని, ప్రజలకు ఉపయాగించనుడైనిచి నముద్రంలాంటి ఒక పద్ధతి చెరుతును కట్టించాడు. దానికి తన ప్రియులైన తండ్రి మీది పీమతే 'వీరసారాయణ చెరువు' అని పీరు పట్టాడు. దాని ఒడ్డున వీరసారాయణ పురాన్ని స్థాపించి, ఆ ఊరిలో విజ్ఞకర్ దేవాలయాన్ని కూడా కట్టించాడు. విష్ణుగ్రహం ఆ కాలంలో విజ్ఞకరం అని తమిళంలో పిలువబడేది. శ్రీమద్ నారాయణమూర్తి నీటిలో ఉద్యువించి జలమయ్యై ఉండేచాడు కదా? కాబట్టి, చెరువులను కాపాడేందుకు చెరుపుల బడ్డునే శ్రీసారాయణమూర్తికి గుడి కట్టడం ఆకాలపు పద్ధతి. ఆ విధంగానే, చెరువు ఒడ్డున కట్టించిన ఆ వీరసారాయణపురసు దేవాలయంలో శ్రీసారాయణమూర్తిని ప్రతిష్ఠించేయాడు.

అటువంటి చారిత్రాత్మమైన దేవాలయానికి ఇప్పుడు వంతిదేపుడు, ఆళ్యార్ కట్టియాన్ వెళ్లాడు. దైవసన్నిధికి వచ్చి చేరిన వెంటనే ఆళ్యార్ కట్టియాన్ పాడనారంబించాడు. అండూళ పాశురాలు కోన్ని పాడిన తరువాత, ఆళ్యార్ రాసిన తమిళ వేదంనుంచి కోన్ని పాశురాలను పాడాడు.

<< పాశురాలను అనువదించవలని ఉంది >>

ఇలా పాడుతుండగా ఆళ్యార్ కట్టియాన్ కళ్ళనుంచి ధారగా కన్నీరు ప్రపాంచనారంబించింది. వంతిదేపుడు ఆ పాటలను త్రయ్యగానే వింటూవచ్చాడు. అతనికి కన్నీరు రాకపోయినా మనసు ద్రవించింది. ఆళ్యార్ కట్టియాన్ గురించిన అతని అభిప్రాయం కూడా మారింది. 'ఇతను పరమ భక్తుడు!' అని అనుకోన్నాడు.

వంతిదేపుని లాగానే, ఇంకొందరు ఆ పాశురాలను బహు శ్రద్ధగా వింటూవచ్చారు. అర్పకులు ఈశ్వరబట్టు కూడా కన్నీళ్ళు నిండిన కళ్ళతో విన్నారు. ఆయన సమీపంలో ఆయన కుమారుడైన ఒక పసిబాలుడు కూడా నిలబడి ఆ పాశురాలను విన్నాడు.

ఆళ్యార్ కట్టియాన్ పది పాశురాలను పాడిన తరువాత చివరి పాశురం పాడి ముగించాడు.

<< చివరి పాశురాన్ని అనువదించవలని వుంది >>

వింటూ నిల్చున్న అర్పకుని కుమారుడు తన తండ్రితో ఏదో చెప్పాడు. ఆయన తన కళ్ళను తుదుచుకోని, "అయ్యా! గురుకూర్ శరగోపర్ అనే నమ్మాళ్యార్ వెయ్య పాటలు పాడారని విన్నాను. అన్ని పాటలూ మీకు తెలుసా?" అని అడిగారు.

"ఈ దాసుడు అంత భాగ్యం చెయ్యలేదు. నాకు కోన్ని మాత్రమే తెలుసు." అన్నాడు ఆళ్యార్ కట్టియాన్.

"మీకు తెలిసినంతవరకు ఈ బాలునికి సేరించాలి" అని అన్నారు అర్పకులు.

మున్సుందు ఈ వీరనారాయణపురం దాల ఏచ్ పుశ్యాతులు గాంచి ప్రసిద్ధిక్కునుంది. పాశుగార్ ముబంలో తేజస్వుతో పాశురాలను విన్న ఆ బాలుడు, పెరిగి పెద్దవాడై. 'నాదముని' అన్న దివ్యనామంతో, పైష్టవ గురుపరంపరలో మొదటి ఆచార్యుడు కాటోతున్నాడు. గురుకూర్ అనే ఆఖ్యార్ తిరునగరికి వెళ్ళి, 'వేదాన్ని తమిళ్ కరించిన నమ్మాళ్యార్' రచించిన వెయ్యి పాశురాలనూ పెతికి నీకరించబోతున్నారు. ఆ పాశురాలను ఆయన శిష్యులు వీసుల విందుగా పాడుతూ దేశమంతటా వ్యాపీంపజేయనున్నారు.

నాదమునుల మనుమడుగా లపతరించబోతున్న ఆళవందార్ ఎన్నో అద్భుతాలను చేయబోతున్నారు.

ఈ ఇద్దరు అపతరించిన క్షేత్రాన్ని దర్శించేందుకు, శ్రీ రామానుజాచార్యులే ఒక రోజు రాటోతున్నారు. పచ్చేటప్పుడు వీరనారాయణపురం చెరుపు మీదుగా పస్తూ ఆ చెరువుకున్న నాలుగు కాల్యలను చూసి ఆశ్చర్యబోతారు. చెరువునిండి నీరు ఆ కాల్యలగుండా పారి పుజలకు జీవాదార్మమును విధిగానే, ఆ నారాయణుని కరుణ వెల్లువ జీవకోటికి అందింపజేసేందుకు డెబైనాలుగు ఆచార్యసీరాలను స్థాపించాలనే సంకల్పం ఆ మహానుభావుని మనసులో ఉండ్చినించబోతూంది. ఆవిరిగానే, డెబైనాలుగు పైష్టవాచార్యపురుషులు 'సింహసనాధిపతులు' అన్న చిరుదుతో విరాజిల్లబోతున్నారు.

ఈ మహాత్మర కార్యాల్యాన్ని పైష్టవ గురుపరంపరకు చెందిన చరిత్రగా పరిగణించి, ఇప్పుడు మనం మళ్ళీ వంతిదేవుని విషయానికి వద్దాం.

పెరుమాళ్ సివ ముగించి గుడినుంచి బయటకు వచ్చిన వెంటనే వంతిదేవుడు ఆఖ్యార్ కట్టియాన్ వైపు చూసి, "సంఖిగారూ, మీరిటువంటి పరమ బ్రక్తులనీ, పండిత శిఖామణులనీ నాకు తెలియకబోయింది. నేను ఏమైనా తప్పుగా మాట్లాడిపుంటే మన్నించండి" అన్నాడు.

"మన్నించేస్తున్నాను తమ్ముడూ! ఏతే, ఇప్పుడు నాకోకి సహయం చేస్తావా, చెప్పు!"

"మీరఁడికి సహయం నావల్ల కాదని చెప్పాను గదా? మీరు కూడా ఒప్పుకోన్నారుగదా?"

"ఇది వేరే విషయం. ఒక చెన్న చీటి రాసిస్తాను. నీపు కడంబూర్ రాజగృహంలో విడిది చేసటట్లుంటే తగిన సమయం చూసి దాన్ని ఒకరికి ఇవ్వాలి."

"ఎవరికి?"

"పశువేట్లరయ్యర్ గారి ఏనుగు వెనుక ఒక మూసిన పల్లకిలో వెళ్ళిందే, ఆమెకే!"

"సంఖిగారూ! నన్నెవరనుకున్నారు ? ఇటువంటి పనులకు నేనేనా దోరికాను? మీరుగాక ఇంకెప్పైనా నాదగ్గర ఇలా మాట్లాడిపుంట...."

“తమ్ముడూ, కోపంవద్దు! నీపల్ల కాదంటే పరవాలేదు. మహారాజుగా వెళ్లిరా! కానీ నాకు నీవీ సహాయం చేసిపుంటే, ఏదైనా ఒక సందర్శంలో నీకూ నా సహాయం లభించిపుండేది. పరవాలేదు. వెళ్లిరా!”

పంపిడేపుడు అక్కడ ఇంకొక్క క్షణంకూడా ఆగలేదు. గుర్తంపైకెగిరి కూర్చుని వేగంగా కడంబూర్ వైపు సాగాడు.

~~~

## అధ్యాయము - 4

### కడంబూర్ భవనం

ఇంటోస్పు సీదలీరిన వంతిదేశుని గుర్తం ఇస్పుడు చుర్చగ్గా పరుగిత్తొరంభించింది. ఒక మండియలో కడంబూర్ శంబువరయ్యర్ గారి భవనం వాకిలి ముందు నిర్మింది. ఆకాలంలో చోళదేశపు పెద్దల్లో 'ఎరుకంటి శంబువరయ్యర్ ' ఒకరు. ఆయనగారి భవనపు వాకిలి ఒక పెద్ద సగరపు కోటవాకిలంత పెద్దగా ఉండేది. వాకిలికి రెండుపైపులా లేచిన ఎత్తున గేడలు కోటగోడల్లాగానే పొడవూగా వంపుదిరిగి భవనాన్ని చుట్టిపున్నాయి.

కోట వాకిలి ఏనుగులు, గుర్రాలు, పృష్ఠాలు (దున్నపోతులు), ఆమృగాలన్నీ పట్టి కట్టివారు, వాటికి నీరు తాగించేవారు, అక్కడక్కడా దివిచీలు పట్టుకోని నిల్చున్నవారు, ఆ దివిచీలకు నూనె బీసేవారితో ఆ ప్రదేశమంతా మనో కోలాహలంగావుంది. ఇదంతా చూసిన పల్లవరయ్యన్ (వంతిదేశుడు) మనసులో కాస్త జంకొ, కాస్త తెంపరితసంకూడా కలిగాయి. “ఇక్కడేవీ పెద్ద విశిష్టమైన కార్యక్రమం జరగటోతోంది ; ఇటువంటప్పుడు మనం ఇక్కడకు వచ్చి చేరం కద!” అనుకోన్నాడు. అదేమిటని తెలుసుకోవాలనే ఆసక్కుకూడా ఎక్కువైది. కోట వాకిలి తెలిచేచుంది. కానీ చేత శాలాలు పట్టుకున్న వీరులు కొందరు వాకిలి నిల్చేనిపున్నారు. వారిని చూస్తే యమకింకరుల్లాగా ఉన్నారు.

జంకి నిలబడిపుట్టయిన వారు తనని ఆపిప్పారని, దైర్యంగా గుర్రాన్ని వేగంగా సదుపుకోని లోపలికి వెళ్ళడమే ఉనితమని ఆ వీరయువకుడు నిశ్చయించాడు. ఆ ఆలోచనని వెంటనే చేతల్లో చూపించాడు. కానీ ఏమి ఏమార్య? గుర్తం కోటను సన్మిపించిన వెంటనే శాలాయుధులైన ఇద్దరు వీరులు తమ శాలాలను అతని దారికడ్డం పెట్టారు. ఇంకా నలుగురు వీరులు ముందుకు వచ్చి గుర్రపు ముక్కుతాడును పట్టుకోన్నారు. వారిలో ఒకడు వంతిదేశుని పరికించి చూశాడు. ఇంకోకడు దివిచీ తీసుకోనిపచ్చి ఆతని ముఖంపైన బాగా ఎలుతురు పడేలా పట్టుకున్నాడు.

పల్లవరయ్యన్ (వంతిదేశుడు) ముఖంలో కోపం ఉట్టిపడుతుండగా, “ఇదేనా మీ ఊరి సంపూర్ణయం? వచ్చిన అతిథులను వాకిలనే అడ్డుపడి నిలపడం...?” అన్నాడు.

“నీవెవరు తమ్ముడూ, ఇంత దుడుకుతనంగా మాట్లాడుతున్నావు? ఏపూరు?” అన్నాడు కాపలా వీరుడు.

“నా ఊరూ పీరా అడుగుతున్నావు? వాణకప్పాడి దేశపు తిరువల్లం నా ఊరు. నా కుల పూర్వీకుల పేర్లు ఒకప్పుడు మీదేశపు వీరులు తమ గుండెలపైన రాసుకోని గర్వపడేవారు ! నాపేరు

వల్లవరయ్యన్ అనే వంతిదేవుడు! తెల్పిందా?” అన్నాడు.

“ఇంతా చేప్పిందుకు ఒక కథకుడిని/పందిమాగధుని వెంట తీసుకురావలసింది!” అన్నాడు  
కాపలాదార్లలో ఒకడు. ఇది విని తక్కిన వారు నవ్వారు.

“నీపెర్సా కాపచ్చు ఈరోజు రావలసిన అతిథులందరు వచ్చి చేరడమైంది. ఇక ఎవ్వరిలీ  
లోపలికి పదలవద్దని మా యజమాని ఆళ్ళ!” అన్నాడు కాపలాదార్ నాయకుడు.



కోట వాకిట ఏదో వాగ్యావాదం జరగడాన్ని చూసి కోట లోపల కాస్త దూరంగా నిలబడిపున్న  
కొందరు వీరులు దగ్గరికి వచ్చారు. వారిలో ఒకడు, “అరే! మనమక్కడ తిరునాళ్ళలో తరిమికోట్టామే, ఆ  
గుర్తంలానే వుందే!” అన్నాడు.

జంకోకడు, “గాడిద అని చెప్పురా!” అన్నాడు.

“గాడిదమైన కూర్చున్నవాడు ఎంత దర్శంగా కూర్చేనిపున్నాడో మాడవేయో!” అన్నాడింకోకడు.

వంతిదేవుని చెవిలో ఈ మాటలన్నీ పడ్డాయి. అతను మనసులో, “ఎందుకీ తంట? తిరిగి  
వెళ్ళిపోదామా? లేక, యువరాజు ఆదిత్య కరికాలన్ రాజముద్ర పోదిగిన రాజలాంధనాన్ని వీరికి చూపించి  
లోపలికి పోదామా?” అన్న ఆలోచన వచ్చింది. ఉత్తర స్తోన్యానికి మాతండ నాయకుడైన యువరాజు  
రాజలాంధనాన్ని చూసిన తర్వాత కూడా తనని అడ్డగింంగలిగేవాళ్ళు ఉత్తర పెన్న నుంచి కన్యాకుమారి  
వరకు ఎపరూ లేరు కద?

ఇలా పంతిదేవుడు తనలోతాను తర్వాతభ్రంసలు చేసుకొంటున్నప్పుడు, పఁచవ్యాప్తయ్యర్ గారి  
మనుషుల పరిపోసపు మాటలు అతని చెవిన పడ్డాయి. వెంటనే ఏమి చేయాలో ఒక తీర్మానానికి వచ్చాడు.

“నా గుర్తాన్ని వదలండి.. నేను తిరిగి వెళ్ళిపోతాను!” అన్నాడు.

అడ్డగించిన వీరులు అతని గుర్తపు ముక్కుతాడును వదిలివేశారు.

అంతే! గుర్తపు డోక్కను తన రెండు కాళ్ళలే ఒక్క అదుము అదిమాడు. అదే సమయంలో  
ఒరనుంచి కత్తిని తీశాడు. కళ్ళకు మిరుమిళ్ళగలిపే ఆ ఖట్టాన్ని అతను ఎంత వేగంగా తిప్పుతున్నాడంటే,  
సాక్షాత్తు మహావిష్ణువు తన చక్కాయిధాన్ని గిరిగిరా తిప్పుతున్నట్టనిపించింది.. గుర్తం కోటలోపలికి  
దూసుకువెళ్ళింది. దారిలో నిలబడ్డ వీరులు అధాటున కేంద పడ్డారు. వారు చేతబ్లటిన శూలాలు పటుటా  
కేంద పడ్డాయి. ఇంతకు మునుపు అతడిని ఎద్దేవా చేసిన పఁచవ్యార్ వీరులవైపు గుర్తం దూసుకువెళ్ళింది.  
ఈ మెరుపుదాడిని ఏమాత్తం ఎదురుచూడని ఆ వీరులందరూ తలా ఒక్కెదిక్కుకు చెల్లాచెదరయ్యారు

ఇంతలో, అనుకోనిపించంగా దాలా సంఘటనలు తృటీలో జరిగిపోయాయి. కోటద్వారాలు

దడేల్చుని మూయబడ్డాయి. “పట్టండి! పట్టండి!” అన్న కెకలు లేదాయి. కత్తులు, శూలాలు రాసుకుని, ‘పటేల్’, ‘పటేల్’ మని శబ్దం లేచింది. ఉన్నట్టుండి అపాయాన్ని సూచించే నగారా ‘డం! ’ ‘డం!’ అని మోగనారంభించింది.

వంతిదేపుని గుర్తాన్ని వీరులు చుట్టుముట్టారు. ఇరవై, ముపై, నలభై మందికి పైనే ఉండపచ్చ. వంతిదేపుడు గుర్తుపైనుంచి ఎగిరి కిందకు దూకాడు. చేతలబ్బిన కత్తిని గిరగిరా తెప్పుతూనే. “గందమారా! గందమారా! నీ మనసులు నన్ను చంపస్తున్నారు!” అని అరిచాడు.

ఇది విన్నపెంటనే అతన్ని చుట్టుముట్టిన వీరులు కాస్త భయపడి వెనుకంజ వేళారు.

అదే సమయంలో భవనపు పైమేడనుంచి. “ఏమక్కడ కూతలు? ఆపండి!” అన్న పిదుగులాంటి గొంతు వినిపించింది. ఆ గొంతు వినపచ్చిన తాపులో ఏడినిమిది మంది నిలబడిపున్నారు.

“అయ్యారా! ఎవరో ఒక ఆగంతకడు మన కావలి వాళ్ళను దాటుకోని లోపలికి వచ్చేశాడు. చిన్నయ్యగారి ఏరు చెబుతున్నాడు!” అని కిందపున్న ఒకడు చెప్పాడు.

“గందమారా! నీవెళ్ళి ఆ కలకలమేమని చూడు!” - ఇలా పైమేడనుంచి అదే పిదుగులాంటి స్వరం ఆడేశించింది. ఆ స్వరపు యజమానే శంఖువరయ్యర్ కాబోలని వంతిదేపుడు ఉపోయకోన్నాడు.

అతను, అతని చుట్టూ నిలబడ్డ వీరులూ కాసేపలాగే చేష్టలుడిగి నిలబడ్డారు.

“ఇక్కడేమిటి ఆర్ఘాటం?” అన్న ఒక యువ స్వరం వినిపించింది. అక్కడ నిలబడ్డవారు పక్కకు తేలిగి దారి పదిలారు. ఒక యువకుడు ఆ దారిపెంటి వెగంగా వచ్చాడు. చేతలబ్బిన కత్తిని సుతారంగా తెప్పుతూ, అసురసుంహరం చేసే నిలబడ్డ సుభిమణ్ణ స్వామిలా నిల్చున్న వంతిదేపుని ఒక కణం ఆశ్చర్యంతో చూశాడు.

“పల్లవా! నా ప్రియమిత్రమా! నిజంగా నీవేనా?” అని ఆర్ఘత నిండిన గొంతుతో పలుకుతూ వరుగెత్తి వెళ్ళి వంతిదేపుని గాడగా కౌగలింయకోన్నాడు.

“గందమారా! నీవు ఎన్నిసార్లు నేను మీ ఇంటికి తప్పకుండా రావాలని నీక్కిచెప్పావు గదా అని మీఇంటికి వచ్చాను. వచ్చిన చేటి, నాకిట వీర స్వాగతం లభించింది!” అని వంతిదేపుడు తనను చుట్టి నిలబడ్డ వీరులను చూపించాడు.

“చీ! మూర్ఖులారా! వెళ్ళండి! మీ బుద్ధి బంక మన్సే!” అని గందమారన్ వాళ్ళను చీవాట్లు వేళాడు.

గందమారన్ వంతిదేపుని చేయి పట్టుకోని చరచరా లాక్కోని వెళ్ళాడు. అతని కాళ్ళు నేలనంటక, గాలిలో తేలిపోతున్నట్లునిపించింది. అతని మనసుకూడా తుళ్ళిపడసాగింది. యవ్వనప్పాయంలో

మనస్సుకు నచ్చిన ప్రాణస్నేహితుడైక్కడు డోరికితే, అంతకన్న పరవశింపజేసే విషయమింకెముంటుంది? అఖము, ప్రీమ అనేదికట్టుండనే వుంది. కానీ, ప్రమలో ఇంపూ, కుతూహలమూ ఎంత వుంటాయా, అంతకన్న దుఃఖమూ వేదనా ఎక్కువ. యవ్యనపు స్నేహ మాదుర్యంలో దుఃఖానికి తావేలేదు. ఆనందమయమైన పరవశమే నిండివుంటుంది.

వెళ్లూ వెళ్లూ, వంతిదేవుడు, “గందమారా! ఈరోజు ఇక్కడ ఏమి విశేషం? ఇంత గట్టి బందీబస్తు ఎందుకు?” అని అడిగాడు.

“ఇక్కడ ఏమి విశేషమని తర్వాత విశదంగా చెబుతాను. నీపూ, నేనూ పెన్నానది ఒడ్డున మన ఎల్లల కాపలా చేస్తున్నప్పుడు, ‘పజువేట్రరయ్యర్ గారిని చూడాలి, మజవరై చూడాలి, వారిని చూడాలి,’ అనేవాడిని కదా? ఆ ‘వారు, వీరు’ అందరినీ ఈరోజు నీవిక్కడ చూడవచ్చు!” అన్నాడు గందమారన్.

తర్వాత, అతిధులందరూ సమావేశమైనున్న ప్రమేద గదికి వంతిదేవుని గందమారన్ తీసుకొనివెళ్లాడు. మొదట, తన తండ్రెన శంటువరయ్యర్ గారి పద్ధతు తీసుకొనివెళ్లి. “నాన్నా! నా స్నేహితుడు వాణర్ కులపు వంతిదేవుడని తరచూ చెప్పాడని గదా? ఇతనే!” అన్నాడు. వంతిదేవుడు పద్ధవారికి దండం పెట్టాడు. అందుగురించి పెద్దాయన అంతగా సంతీసించినట్లు కనిపించలేదు.

“భలగా? కేంద ఇంచీముందు అంత కలకలం రేపింది ఇతనేనా?” అని అడిగారు.

“కలకలానికి నా స్నేహితుడు కారణం కాదు; కాపలాకోసం మనమేర్పాటు చేసిన ముర్ములే!” అన్నాడు గందమారన్.

“పనపుటీకీ, ఈరోజు చూసి, అదీ చీకటి పుడ్డక, ఇతనింత ఆర్మాటంతో వచ్చినుండకూడదు!” అన్నారాయన.



గందమారన్ ముఖం కమిలింది. ఇంకా తండ్రెలో వాదించడానికిప్పుడటేదు. తన స్నేహితుని అవతలికి తీసుకొనివెళ్లాడు. అతిధుల మధ్య ఒక ఎత్తెన సింహసనంపైన ఆసినుడైన పజువేట్రరయ్యర్ గారి దగ్గరకు తీసుకొనివెళ్లి. “మామా! ఇతడు నా ప్రాణస్నేహితుడు వంతిదేవుడు. వాణర్ రాజకులస్తుడు. నేనూ, నీడూ ఉత్తర పన్నానది ఒడ్డున మన ఎల్లల కాపలా కాసేవారము. అప్పుడల్లా, ‘వీరాధివీరుడైన పద్ధ పజువేట్రరయ్యర్ గారిని చూడాలి’ అని ఎప్పుడూ పలవరించేవాడు. ‘ఆయన శరీరంపైన అరవైనాలుగు యుద్ధగాయాలన్న విషయం నిజమనా?’ అడిగేవాడు. ‘ఒకరోజు నీవే లక్కువేసి చూసుకో!’ అని నేనేవాడిని.” అన్నాడు.

పజువేట్రరయ్యర్ ముడుచుకొన్న ముఖంలో, “భలగా, తమ్ముడూ? నీవే ఎంచి చూస్తే తప్ప

నమ్మవా? అంత అపనమ్మకమా నీకు? 'వాణర్ కులం తప్ప ఇంకే కులంలోనైనా వీరులుండగలరా?' అన్న సందేహమా?" అన్నారు.

మితులిద్దరూ అదిరిపడ్డారు. సరదాగా అన్న మాటకు ఆయన విపరీతార్థం తీస్తారని వారు ఎదురుచూడలేదు.

పంతిదేవుడు మనసులో చిరాకు/మండి పడ్డాడు. కానీ షైక్ మీ చూపేంచుకోక, "అయ్యా! పశువేట్టరయ్యార్ కుల పీరుపుణ్ణుతులు కన్యకుమారి సుంచి హిమాలయాలపరకు విస్తరించివున్నాయి. దాని గురించి సందేహపడేందుకు సేసెపరు?" అని విసయపూర్వకంగా అన్నాడు.

"మంచి ఊత్తరం: తెలివైన, చురుకైన అబ్బాయి!" అన్నారు.

'అమ్మయ్య! బతికాం' అనుకోని యువకులిద్దరూ లక్కడినుంచి అవతలపడ్డారు. అప్పుడు శంఖువరయ్యార్ తన కుమారుని చెవిలో కాస్త రఘుస్యాగా, "నీ స్నేహితునికి శీప్పుంగా భోజనపు వసతి చేయంచి, ఎక్కుడైనా కాస్త ఎడగా పడుకోమని చెప్పు! దూరపుయాణం చేసివచ్చి అలీసిపోయినట్టున్నాడు' అన్నారు. మారవేల్ (గందమారవేల్ / గందమారన్) కోపంతో తల ఆడించి అవతలకు వెళ్ళాడు.

తర్వాత గందమారన్ వంతిదేవుని అంతస్పూరానికి తీసుకోనిపెళ్ళాడు. అక్కడ శ్రీలు కొందరున్నారు. వారిలో గందమారవేల్ తల్లికి వంతిదేవుడు నుమస్మరించాడు. ఆమెపెనుక కాస్త జంకుతూ నిలబడ్డ అమ్మాయే గందమారన్ సహోదరిల్చై వుండాలని ఉహించుకోన్నాడు.

'చెల్లాయి' గురించి గందమారవేల్ దాలాసార్లు చెప్పిందంతా తలుచుకోని ఆమె గురించి ఏమేమో ఉహించుకోన్నాడు. కానీ ఇప్పుడు ఆమెను చూసిన తర్వాత కాస్త నిరుత్సాహ పడ్డాడు.

ఆ స్త్రీసమూహంలో పశువేట్టరయ్యార్ తో పల్లకిలో వచ్చిన మహిళ కూడా వుండవచ్చని అతని కళ్ళు వెతికసాగాయి.

~~~~

అధ్యాయము - 5

కురవై ఆట

అంతఃపురంనుంచి స్నేహితులిద్దరూ బయటికోడ్చారు. లోపలినుంచి ఒక స్త్రీ స్వరం, “గందమారా! గందమారా!” అని పిలిచింది.

“అమ్మి నన్ను పెట్టేంది. ఇక్కడే ఉండు. ఇప్పుడే వచ్చేపొను!” అని చెప్పి గందమారన్ లోపలికి వెళ్ళాడు. వెంటనే చాలామంది స్త్రీలు ప్రశ్నలడగడమూ. గందమారవేల్ తడబదుతూ బదులివ్వడమూ వంతిదేవుని చెవినబడ్డాయి. తర్వాత ఆ స్త్రీలు గలగలూ నవ్వడమూ విన్నించింది.

వారు తనగురించే అలా పరిపోసంచేస్తూ నప్పుతున్నారనుకోని వంతిదేవుడు సిగ్గుపడ్డాడు. కోపంకూడాతెచ్చుకోన్నాడు. గందమారన్ బయటకు వచ్చినవెంటనే వంతిదేవుని చెయ పట్టుకోని, “నాతో రా! మా మాటిగ చూసివడ్డాం!” అని చెప్పు లాక్ష్మిని వెళ్ళాడు.

కడంబార్ భవనంలోని వెన్నెలడాభాలు, ఆటపాటలక్ష్మేశించిన స్త్రీలలు, వంటకాలలు, చలుపరాతి మంటపాలు, గోపురాలు, గుర్పుకూలలు మొదలైనవన్నీ వంతిదేవునికి చూపేస్తూవెళ్ళాడు.

మద్యలో వంతిదేవుడు, “గందమారా! నన్ను అంతఃపురు వాకిలిలో నిలబెట్టి, నీవు మళ్ళీ లోపలికి వెళ్ళినప్పుడు, అంతఃపురంలో ఒకటి నప్పులూ, కరింతలూ వినపించాయి, ఏముది విశేషం? నీ స్నేహితుని చూసినందుకు వారికంత సంతోషపూ?” అని అడిగాడు.

“నిన్ను చూసినందుకు వారందరికి సంతోషమే. నిన్ను మా అమ్మి, తక్కినవారు ఇష్టపడ్డారట. కానీ, నీ గురించి వారు నవ్వలేదు...”

“మరందుకు నవ్వారట?”

“పఱలస్తురయ్యర్ ఉన్నాడుగదా? ఇంత పండు ముదుసులి వయసులో ఒక నవయన్వనవతిని పెళ్ళిచేసుకోన్నాడాయన. ఆమెను ఒక మాసిన పల్లకిలో ఉంచి ఇక్కడికి రప్పించివున్నాడు. కానీ, ఆమెను ఈ అంతఃపురానికి పుణించకుండా తన విడిదిలోనే తాళించే పుంచుకోన్నాడట! ఆమెను మేడపై వసారా నుచి నిక్కి చూసివచ్చిన ఒక దాది ఆమె సాంధ్యాన్ని వర్ణించిందట. దానిగురించే వారి నవ్వులు! ఆమె సింహాశు వనితో. కళింగదేశపు స్త్రీనే లేదా చేరనాటి మహిళో అని చర్చ జరుగుతోంది. ఆయన పూర్వీకులు చేరనాడునుంచి తమిళనాడుకి పచ్చినవారని సీకు తెలుసుకదా?”

“వినిపున్నాను. ఎందుకు, నువ్వు ఒకసారి నాకు చెప్పావుగద? సరే, అదలాపుండనీ, ఈయన ఈ మర్మసుందరిని పెళ్ళిచేసుకోని ఎంత కాలమైంది?”

“ரெங்கீழே அயுவுநடவசுந் பெழீ சேஸுக்ஸுபுதிஸுங்வி அமேஸு ஒக்டு கெண் விஜீவிவுங்காங்கெடு! எக்குடீகீ வெழீநாகாடா தன ப்ரீயாயகினி பல்கீலோ தீஸுகு வெழாட்ட. ஦ினிஸுரிங்வி தேசமுங்கொ காஸு பரிஹஶபு மாடலு வினவஸுநாயி. வங்தீதேவா! ஒக வயஸு மிங்சின தரைத் தேவி஧ங்கா ஸ்ரீதாபுலாயினிகீ லோன்டேக் காஸு பரிஹாஸங்காநீ கத ஓங்கும்஦ி?”

“காரங்மெங் காடு. நிஜவூன் காரங்மெவிலீ செப்னா. ஗ங்஦மாரா? ஸ்ரீதாபுந்தூ காஸு அஸாயாபுறலு. மீயுலாலி அத்வாழ்ஸு ஸுரியிலி லீகுவா மாதாடுதுநா நஸுக்கூ! ஸ்ரீலீகமீ அங்தே! நீ குடும்பஸ்தீலு சாமுநாத்பு ஸாங்ரத்வத்துலு. பஞ்சவீட்டரய்யூர் ப்ரீயாயகி ஏவூ எருநி அங்குத்தி. காப்டீ வாரிக் கூவே நந்தீர்டு! ஆ காரங்கூன் ஏவே கட்டுக்காடலு செலுதுநாரு!...”

“அறி! இதீவு வின்தே! நீகாவு மேனிரங்கு எலா தெலுஸு? நீவாவுஸு சூஶாவா, ஏவு? எப்புடு, எக்குட, எலா சூஶாவு? பஞ்சவீட்டரய்யூரிக் கூ ஸங்குதி தீலீஸு, நீ கத அங்தே!...”

“கங்஦மாரா! ஦ினிகங்கா நேனு ஭யபடைவாடைனி காஸு. ஆ விஷயம் நீகு தெளிஸிங்கே. பூஙா, நேனு அநுசிதகார்யமீவீ சேயல்டு. வீரநாராயணபுரங்கீ பஞ்சவீட்டரய்யூர் காரிக் பரிவாரலு ஦ாரிவெங்கீ வெளுதுநூபுடு குங்குதீஶாடு நேனுகாடா சாடுக்குந ஒடிகினிலீஸு சூஶாவுநானு. விநுருலு, குராரு, புல்கீலு, தக்கீந் பரிவாரமுா அங்கா மீரு பங்கீங்கிந்தக் கத? நிஜவீனா?”

“சூநு. அவநீ மேமு பங்கீங்கிந்வே. காநி வல் ஜாபுந்தீவீங்கே...”

“காநி வல் விமூங்கீ? ஏவு தீரு. பஞ்சவீட்டரய்யூர் காரிக் மீரிசிநூ ஸ்ரீநத மராத்தி, நாக்கிசிந ஸ்ரீநதானீ காஸு பீலிப்புசுக்ஸுநானு. இங்கீலீர்டு...!”

கங்஦மாராங் சினங்கா நவேனி, “பந்து விரிசே ஧ாநாடிகாரிகீ தகின ஸ்ரீநத ஸதூராலு அயுநகு ஜாநாமு; ஒக விலக்கனமைன வீருடீகீவாழின ஸ்ரீநதங் நீகிசாநா! முனுங்கூமு, முறுருக்கு (ஸுதிமஞ்சுஸ்ரீவீ) ரயுவல்ல நீபு கூஜாலி அல்லாத்தை, அப்புடு தகின ஸ்ரீநதஸதூராலு சீதாமு!” அநாடு. தரைத், “இங்கீலீலீ செப்பீஶாவு; அங்கீலீபல மாட மாரிபீயீலாநி. சேநூ, பஞ்சவீட்டரய்யூர் காரிக் ப்ரீயாயகிகீ சிங்காரபு வநே அநா வுர்கா? அதி நீக்கூ தெலுஸு?” அநாடு.

“கங்கார் மதுதாங்கூன் பஞ்சவீட்டரய்யூர். குநூபீதுபைன யுமதருராஜலாகா வஷாவுநாடு! நா சுபாங்கா அயுந்தை. எப்புதீக்கூ நேனுகாடா அயுந்தாக காவாலனி அநுகீஂலுநூபுடு. ஒக முாஸின புல்கீ வசீங்கீ. காநிலீ ஏவருங்கநானி நேனாலீசித்துநூபுடே, ஆ புல்கீலீபுலிஸுங்வி ஒக அங்கூன சேயீ புல்கீ தெரனு காஸு பக்குகு தீலகிங்கிங்கி. தீலகின தெரப்குநுங்வி ஒக முலுங்காடா கநிபீங்கிங்கி. சேயூ, முலுமுா முங்கீ சிங்காரு வநே! அங்கீ நேனு சுபாங்காங்கா! நிவிபுடு செப்பீந்தானீபத்தி அமே பஞ்சவீட்டரய்யூர் ப்ரீயாயகிக் கீ அனி உபாபுநானு.”

“వంతిదేవా! నీవర్షప్పశాలివి. మగవాడెవ్వడూ ఆ పళువ్వార్ యుపరాజిని కళ్చూరా చూసేందిలేదని విసక్కిడి. ఒక క్షణంపొట్టునా ఆమె చేతిని, ముఖాన్ని నీవు చూశుగదా? చూసేనంతలో ఆమె ఏదేశపు సుందరికావచ్చని నీపనుకోటున్నావు?” అని గందమారన్ అడిగాడు.

“అప్పుడు నేనావిషయం గురించి ఆలోచించలేదు. ఇప్పుడు ఆలోచించి చూస్తుంటే, ఆమె ఒకవేళ కశ్మీరదేశపు స్తోంకావచ్చేమో; లేదా సముద్రాలవత్తల ఉన్న బుపంటి శావకం, కటూరం, యవణం, మిశిరం మొదలైన దేశాలలో ఏదైనా ఒక దేశం సుంచి వచ్చిపుండవచ్చనిస్తోంది. ఒకవేళ అరబ్బు దేశపు స్తోగా కూడాపుండవచ్చు. ఆ దేశంలో మాత్రమే స్తోలు పుట్టిపుట్టినుంచి చనిపోయేవరకు ముఖం చూటు చేసుకోనేవుంటారట!”



సరిగ్గా అప్పుడు ఎక్కుడో సమీపంనుంచి పిల్లలన్నేవి, మద్దెల, డోలు మొదలైన వాద్యాలనాదం వినిపించనారంభించింది.

“జ్ఞదేవి సందడి?” అని అడిగాడు వంతిదేవుడు.

“కురవై ఆట ఆడబోతున్నారు! దానికి నాంది జిది. నీవు కురవై ఆట చూసేందుకు ఇష్టపడతావా? లేదా, పెందలకడనే భోజనంచేసి నెమ్మిదిగా నిద్రపోతావా?”

ఆళ్వార్ కట్టియాన్ కురవై ఆట గురించి చెప్పింది వంతిదేవునికప్పుడు జ్ఞాపకం వచ్చింది.

“కురవై ఆట నేను చూసేందే లేదు; తప్పకుండా చూడాలి” అన్నాడు. ఆ మిత్రులు నాలుగుడుగులు ముందుకు వెళ్ళి ఒక మలుపు తెరిగిన పెంటనే కురవై ఆట ఆడబోయే మేడ వారికగుపించింది. మేడముందు ప్రీతకులు వచ్చిచేరడంకూడా మొదలైంది.



ఎత్తిన అంతపురపు గోడలమధ్య త్లుని ఇసుక పరిచిన ఒక విశాలమైన బయలు ప్రదేశంలో ఆ కురవై ఆటకు మేడను అమర్చారు. మేడపైన కోడి, నెమలి, జంక మొదలైన ప్రాణుల చిత్రాలను చిత్రించిపున్నారు. ఎర్గా వేయించిన పట్ట, పసుపు కలిపిన బియ్యం, రంగురంగుల పూలు, గురివింద గింజలు మొదలైన వివిద వస్తువులతో ఆమేడను చాలా సుందరంగా అలంకరించారు. స్థంభదీపాలు దివిటీలతేంబు చీకటిని పారదైలసాగాయి. కానీ, సాంభూణిపంటి సువాసన ధూపాలతేంబు ఆ దివిటీల పొగకూడా చేరుకొని ఆ దీపాల వెలుతురును మంచుకమిచ్చినట్టు కాస్త మసకబార్చింది. మేడకు ఎదురుగా, రెండుపైపులా వాద్యకారులు కూర్చోని తమతమ వాద్యాలను చాల ఉత్సాహంతో వాయించసాగారు. పూల సువాసన, దీపాల వాసన, వాద్యమోషి అన్నీ చేరి వంతిదేవుని తల తిరగజేశాయి.

ముఖ్య అతిథిలందరు వచ్చిన పెంటనే కురవై ఆట ఆడే స్తోలు తేమ్మిదిమంది మేడపైకి వద్దారు. ఆటకు తగినట్లు దుస్థులు గట్టిగా బిగించి కట్టుకొని, ఒంటినంటుకోన్నట్లు నగలు, కాళ్ళకు గజ్జులు ధరించి, <<పునుగు >>, జ్యాగి, చమపకం మొదలైన సుబుమణ్ణస్వామికిష్టమైన పూలు తురుముక్కిని సిద్ధమైపున్నారు. ఆపూలవీళ్ళ చేర్చి కట్టిన ఒక పొడపైన కదంబమాలతో వారు ఒకరినేకరు పెనవేసుకోన్నట్లు మేడపై వచ్చి నిలబడ్డారు. కొందరు దండను చెక్కుతో చేసిన బోమ్మలను చేతిలో అలవోకగా పట్టుకొని నిలబడ్డారు.

సచికులకు నమస్కరించి, ఆటపాటలు ప్రారంభించారు. సుబుమణ్ణస్వామిని శ్లాఘించే పాటలు పాడారు. తర్వాత ఆ స్వామి విరక్తాగ్రాలను పొగడి పాడారు. శూరపద్ముడు, గజముఖుడు మొదలైన అసురులను సంహరించి, సముద్రాన్ని ఎండబెట్టిన ఆ స్వామి ధీరత్యాన్ని గురించి పాడారు. దేవకన్యలందరో తనకోసం తపస్యుచేసి తపించిపోతుండడం వల్ల, ఆ తిఱకుమారుడు ఈ భూలోకంలో తమిళనాడుకు వచ్చి, అడవిలో ఒక కోయినాయకుడి కూతురుని పెళ్ళిచేసుకోవడం గురించి శ్లాఘించారు. ఆ స్వామి కరుణాగూణాన్ని పొగిదారు. ఇటువంటి ఆటలు, పాటలను వాద్యసంగీతమేతంగా వింటున్న పీకులు ఉన్నట్టులైనారు.

“తకలి, రోగాలు, పైరము నశించనీ!

వాన, పంటలు, సిరి సంపదలు వద్దిల్లస్తీ!”

అన్న దీవెనతో కురవై ఆట ముగిసింది. ఆడిన స్తోలు మేడ దిగివెళ్ళారు.

:-:

తర్వాత, దేవరాళన్, దేవరాళ్ళి అనే ఆటగాడు. ఆటగతై వేలన్ (సుబుమణ్ణస్వామి) ఆట ఆడేందుకు మేడపైకి వచ్చి నిల్చున్నారు. వారు రక్తవర్షపు ప్రాయాలు దరించారు. ఎరుని రక్తవర్షపు పూలమాలను ధరించారు. సుదుబ రక్తవర్షపు కుంకుమ పెట్టుకొన్నారు. తమలపాక బాగా నమిలిపుండడంతో వారి నేళ్ళుకూడా అదే వర్షంతో మాన్యాయి.

మొదట్లో వారి ఆట శాంతంగానే ప్రారంభముంది. వేర్యగుగా, తర్వాత చేతులు కలిపి ఆడారు. పోసుపోసు ఆటలో ఉద్దేశం అధికం కాసాగింది. మేడపైన ఒకవారగా అనించిపెట్టిపున్న శూలాన్ని దేవరాళ్ళి చేతిలోకి తేసుకొంది. దాన్ని ఆమె చేతినుంచి లాక్కుసేందుకు దేవరాళన్ ప్రయత్నించాడు. ఆమె కాస్త జంకింది. చివరికి, దేవరాళన్ మేడ అదిరేటట్లు ఒక కేకవేసి ఒక్కసాగిగా ఒక గెంతు గెంతి ఆమె చేతినుంచి శూలాన్ని లాగేసుకొన్నాడు. దేవరాళ్ళి ఆ శూలాన్ని చూసి భయపడినట్లు నటించి మేడపైనుంచి దిగివెళ్ళింది.

తర్వాత, దేవరాళన్ ఒక్కడే శూలాన్ని చేతబ్లూకోని మొడపై వెర్రాట ఆడాడు. శూరుడు మొదలైన అసురగణాలు తెగి ముక్కలై పడ్డారు. తెగి పడ్డ శూరాసురుని తల మళ్ళీమళ్ళీ మొలిచింది. దానితో సుబ్రమణ్యస్వామి కోపం పెరగసాగింది. అతని కళ్ళనుంచి నిష్పురవ్యలు ఎగిరాయి. బిపరికి శూరాసురుడు చచ్చిపడ్డాడు. దేవరాళన్ కూడా శూలాన్ని కింద పడవేశాడు.

జప్పుడు తక్కిన వాయాల్నీ ఆగిపోయాయి. చిన్న డమరుకం శబ్దం మాత్రం వినిపించసాగింది. మేడదగ్గర నిలబడి పూజారి ఆవేశంతో ఆ డమరుకాన్ని వాయించసాగాడు. దేవరాళన్ శరీరంలో ఒక్కొక్క అఱువూ కంపించసాగింది. “శాంతం వచ్చేసింది”, అని సబలో అందరూ ఒకరికోకరు చెప్పుకోసాగారు.

కానేపుటికంలూ పూజారి ఆవేశంవచ్చి ఆడిన దేవరాళన్ వైపుచూసి, “వేలా! మురగా! దేవసేనాపత్రీ! కందా! శూరసంహరా! నీ దాసులను కరుసించి దీవించాలి!” అని వెడుకోన్నాడు.

“చెప్పున్నా వినుకోరా! ఏం కావాలో అడుగు!” అని అన్నాడేప్పుడు పూర్తిగా శాంతించిన దేవరాళన్.

“వాన కురుసుందా? వరదలోస్తాయా? దేశానికి మేలు కలుగుతుందా? అనుకోన్నది జరుగుతుందా?” అని పూజారి అడిగాడు.

“వానలు కురుస్తాయా! వరదలోస్తాయా! దేశం సుభికమోతుంది! అనుకోన్నది జరుగుతుంది. కానీ నా తల్లికి మీరు పూజ చేయలేదు. యర్థ బలి కావాలంటోంది! భద్రకాళి బలి అడుగుతోంది. మహిషాసురుణ్ణి వధించిన చండికేశ్వరి బలి అడుగుతోంది!...” అని దేవరాళన్ ఆవేశంతో అరిచాడు.

“ఏం బలి కావాలి?” అని పూజారి అడిగాడు.

“అడిగింది ఇస్తారా?” అన్నాడా పూనకం వచ్చిన దేవరాళన్.

“ఇస్తాము; తప్పకుండా ఇస్తాము!” అన్నాడు పూజారి.

“రాజకులపు రక్తం అడుగుతోంది! వేయి సంవత్సరాల రాజవంశపు రక్తం అడుగుతోంది!” అని అతిభయంకరమైన స్వరంతో అరిచాడా పూనకంపణ్ణిన దేవరాళన్.

మొడముందు కూర్చోన్న పశువేట్టరయ్యర్, శంబువరయ్యర్, మళపరయ్యర్ మొదలగువారు ఒకరిముఖాలోకరు చూసుకోన్నారు. వారు కనుపైగలతో ఏదో మాటలాడుకోన్నారు.

శంబువరయ్యర్ పూజారివైపు చూసి తల ఆడించి పైగ చేశారు.

పూజారి డమరుకాన్ని ఆపాడు. వెర్రిష్టీ ఆడిన దేవరాళన్ కోట్టిసిన చెట్టులా మొడపై పడ్డాడు. దేవరాటీ పరుగత్తిపచ్చి వాడినెత్తుకోని వెళింది.

సబ మెల్లగా చెదిపోసాగింది. బయట ఎక్కడో దూరంగా నక్కలు ఈల వేయడం వినిపించింది.

ಇಂತನ್ನು ಇದಂತಾ ಮಾಸಿ, ವಿನಿ ಉತ್ತಿತ್ತುಡೈನ ವಂತಿದೆವುದು, ಸಕ್ರಲ ಈಲ ಶಭಿಂ ಹಪ್ಪಿನ ಪೈಪು ಮಾರಾಡು. ಅಕ್ರೂಡ, ಆ ಬಹನನು ಬಯಬೀ ಗೋಡೈನು ಒಕ ತಲ ಕನಿಪಿಂದಿಂದಿ. ಅದಿ ಆಳ್ವಾರ್ ಕಟ್ಟಿಯಾನ್ ತಲೆ! ಒಕ ಕಣಂ ವಂತಿದೆವುದು ಒಕ ಭಯಂಕರಮೈನ ಅನುಭೂತಿಕೆ ಲೋನೈನಾಡು. ಆಳ್ವಾರ್ ಕಟ್ಟಿಯಾನ್ ತಲನು ಕೊಟ್ಟೇನಿ ಕೇಟ ಗೋಡೈನು ಎವರೋ ಪೆಟ್ಟಿನಟ್ಟು ಅತನಿಕಿ ದ್ರುಮ ಕಲಿಗಿಂದಿ. ಕಳ್ಳು ಒಕಸಾರಿ ಮೂಸಿ ತರಿಬಿ ಮಾಸ್ತಿ ಆ ತಲ ಅಕ್ರೂಡ ಅಗುಪಡರೆಯ! ಉರಿಕೆ ಅಬುವಂಬೀ ಚಿತ್ತಭೂಮಕು ಲೋನೈನಂದು ಸಿಗ್ಗುಪಡ್ಡಾಡು. ಇಂತವರಕು ಅನುಭವಿಂಧವಿ ಕೊನ್ನಿ ಅನುಭೂತುಲು ಅತನಿ ಮನಸ್ಸುನು ಕಲತಬಾರಬೆಂಕಾಯು.

~~~

## ಅಧ್ಯಾಯಮು - ೬

### ಅರ್ಥರಾತ್ರಿ ಸಮಾವೇಶಂ

ಕುರವೈ ಅಱ, ವೆರಿ ಆಟ ಮುಗಿಸಿನ ತ್ಯಾತ್, ಪಚ್ಚಿನ ಅತಿಥಿಲಂದರಿಕಿ ಒಕ ಪೆಡ್ಡ ವಿಂಡುಭೇಜನಂ ವಹ್ದಿಂದಾರು. ವಂತಿದೇಪುನಿಕಿ ವಿಂಡು ರುಬಿಂದರ್ಲೇದು. ಅತನಿ ಒಡಲು ಅಲಿಸಿವೋಯಿಸುಂದಿ; ಮನಸ್ಸೊ ಕಲತಳಾರಿಂದಿ. ಕಾನೀ, ಅತನಿಪಕ್ಕಾನಪುನ್ನ ಅತನಿ ಮಿತ್ರುಡ ಗಂಡಮಾರ್ನ ಪಚ್ಚಿನ ಅತಿಥಿಲೌಪರೆವರನ್ನು ದಿ ಚಾಲಾ ಕುತೂಪಾಲಂತೆ ವಿವರಿಂಬಿ ಚೆಪ್ಪಾಡು.

ಸಂಖುವೆಟ್ಟರಯ್ಯರ್, ಶಂಬುವರಯ್ಯರ್ ತೋಬಾಟು ಅಕ್ಕಡ ಮಂಜುವರಯ್ಯರ್ ವೆಂಬೆಂದು; ಕುಂಡ್ರತ್ತೂರ್ ಪೆರುನಿಲಕ್ಕೂರ್ ಪಚ್ಚಿಪುನ್ನಾರು. ಶಾಷ್ಟೀಂಗಿ ಕಳಿಂಗರಾಯರ್, ವಣಂಗಾಮುಡಿ ಮುಕ್ಕಿಯರಯ್ಯರ್, ದೇವಸ್ಸನಾಧಿಪತಿ ಪೂರವರಯ್ಯರ್, ಭಯಂಲೆನಿ ('ಅಂಜಾದ') ಸೀಂಪಾಮುತ್ತರಯ್ಯರ್, ಜಂಬ ಗೋಡಗುಲ ರಾಜಾಳಿಯಾರ್ (ಅಂತೆ ರಾರಾಜು ಅನಿ ಅಗ್ರ), ಕೋಶಿಮಲೈ ಪರುನಿಲ ವೆಳಾರ್ ಮುದಲೈನವಾರಿನಿ ಗಂಡಮಾರ್ವೆಲ ತನ ಸ್ನೇಹಿತುನಿಕಿ ಗುರ್ತಿಂಬಿ ಚೂಪಿಂಬಿ ಎವರಿಕೆ ವಿನಿಪಿಂದನಟ್ಟು ಮೆಲ್ಲಾಗ ಚೆವಿಲೋ ಚೆಪ್ಪಾಡು.

ಈ ಪ್ರಮುಖಾಲು ಸಾಮಾನ್ಯಾಲು ಕಾರು; ಸುಲಭಂಗಾ ಒಕಟೋಟ ಸಮಾವೇಶಮಯ್ಯಾರು ಕೂಡಾ ಕಾದು. ಇಂಚುಮಿಂಚು ಅಂದರೂ ಚಿನ್ನಪಾಠಿ ರಾಜಲೇ; ಲೇದಾ ತಮ ವೀರಕೃತ್ಯಾಲಮಳ ಅಟುವಂಬಿ ರಾಜಮಾರ್ಗದಲನು ಸಂಪಾದಿಂಬುಕೊಸ್ಸುವಾರು. ಆ ಕಾಲಂಲೋ ರಾಜ ಲೇದಾ ಅರಸು ಅನ್ನ ಪಟ್ಟಂ 'ಅರಯ್ಯರ್ಗಾ ಮಾರಿ, ರಾಜವಂಕಣ್ಣಲಕು, ರಾಜವಂಕಣ್ಣಲ ಹೋದಾಲೋ ಉಸ್ಸುವಾರಿಕೆ ಪ್ರತಿಂಬಂಧದಿ (‘ಸಂಖುವೆಟ್ಟರಯ್ಯರ್’), ‘ಶಂಬುವರಯ್ಯರ್’ ಮುದಲಗು ಪಟ್ಟಾಲು, ವಿರುದುಲು ಅಲೂ ಪಚ್ಚಿನವೆ). ವಾರಿಕಿಂದ ಪುನ್ನ ಔರಿ ಪೀರುಕು 'ಅರಯ್ಯರ್' ಅನಿ ಚೆರ್ಪಿ ವಾರಿನಿ ಪೀಲಪಡಮೂ ಕಡ್ಡ.

ಆ ರೋಜಲ್ಲೋ, ಚಿನ್ನರಾಜಾಲಂಟೆ 'ಅರಸು' ಅನ್ನ ಪಟ್ಟಂಪೋಂದಿ, ರಾಜ ಭವನಂಲೋ ಕೂರ್ಪೊನಿ ಸುಖಭೋಗಾಲನುಭವಿಂದವಾರನಿ ಅರ್ಥಂಕಾದು. ಯುದ್ಧರಂಗಂಲೋ ಮುಂದು ನಿಲಬಡಿ ಪೋರಾದೆಂದುಕು ಸಿದ್ಧಾರ್ಥಿನಾರು ಮಾತ್ರಮೇ ತಮ ರಾಜಸ್ಯಾಂತ್ರಿ, ಪಾಕ್ಯಾನು ನಿಲಬಟ್ಟುಕೋಲರು. ಕಾಬಟ್ಟಿ, ವಾರ್ಕೋಕ್ಕುರ್ಗು ಎನ್ನೇ ಯುದ್ಧಾಲ್ಲೋ ಪಾಗ್ನಿನಿ ಕೀರ್ತಿತೋಪಾಟು ಗಾಯಾಲನು ಧರಿಂಬಿನವಾರು. ಇಪ್ಪುದು ವಾರಂದರೂ ಪಕ್ಕಾಯಾರ್ತ ಸುಂದರ ಹೋಳ ದಕ್ಕವರ್ತಿ ಅಧಿಕಾರಂಲೋ, ತಮತಮ ಪರಿಧುಲ್ಲೋಪಲ ತಮ ಪಾಲನನು ನಡಿಪಿಂಬುಕೊಸ್ಸುನ್ನವಾರು. ಕೊಂಡರು ಚೋಳಸಾಪೂಜ್ಯಂಲೋ ಪೆಡ್ಡಪೆಡ್ಡ ಪದವುಲ್ಲೋ ಪುನ್ನಾರುಕೂಡಾ.

ಇಂತಮಂದಿ ಚೋಳಸಾಪೂಜ್ಯಾಲು ಪ್ರಮುಖಾಲನು ಒಕಟೋಟ ಚಾಸಿ ವಲ್ಲವರಯನ್ ಸಂಬರಪಡಿಸುಂದಾಲಿ. ಕಾನಿ, ಅತನಿಕಲಾಂಟೆ ಇತ್ಯಾಪಾಂ ಕಲಗಲೇರು.

“ಇಂತಮಂದಿ ಇಕ್ಕಡೆಂದುಕು ಕೂಡಿಸುನ್ನಾರು?” ಅನ್ನ ಆಲೋಚನ ಅತನಿಕಿ ಮಳ್ಳಿಮಳ್ಳಿ

రాసాగింది. ఏవేవో అన్నప్రతిమన సందేహితిని మనసులో మెదలసాగాయి.

ఇలా ఆందోళనాపూరితమైన మనసుతో వంతిదేవుడు తనకోసం గందమారన్ సిద్ధంబేసిపుంచిన స్ఫూర్తినికి వెళ్లి పదుకొన్నాడు. అతిథులు దాలామంది వచ్చిపున్నందుపట్ల, వంతిదేవునికి డాబామీద ఒకమూలలోపున్న ఒక బయలు మంటపం మాత్రమే దీరికింది. “నీపు చాలా అలినిపోయిపున్నాపు. కాబట్టి ఎంటనే పదుకోని నెమ్ముదిగా నిద్రపో. తక్కున అతిథులంది ఏర్పాట్లు చూసేని, నేను నీ పక్కనే వచ్చి పదుకోంటాను” అని గందమారన్ చేప్పేని వెళ్లాడు.

:-

పదుకోస్తున్న ఎంటనే వంతిదేవునికి నిద్ర ముంచుకోచ్చింది. అతిత్యరలో నిద్రాదేవి అతన్ని తన కౌగిలోకి తేసుకోంది. కానీ ఏం ఉపయోగం? మనస్సునోడికటుంది కద? దాన్ని నిద్రాదేవికూడా క్షోపదవేయలేదు. ఒళ్ళు కదలకుండా పడిపున్నప్పటికీ, కళ్ళు మూసిపున్నప్పటికీ మనస్సు లోతుల్లో దాగిపున్న ఆలోచనలు స్వప్నాలుగా రూపొందుతున్నాయి.. అర్ధంలేని, బుద్ధికందని అనుభవాలు, సంపుటసలు ఆ స్వప్నులోకంలో పుదుతున్నాయి.

ఎక్కుడ్ దూరంసుంచి ఒక సక్క ఈల వేయడం వినిపించింది. ఒక సక్క, పది, సూరు సక్కలుగా పెరిగి ఈల వేయారంభించాయి! ఈలపెస్తూనే, వంతిదేవునికి మరింత దగ్గరగా రాశాగాయి. ఆ కారుచీకటిలో ఆ సక్కల కళ్ళు చిస్తున్నచిన్న నిప్పుకణికల్లగా మెరుస్తుండగా అతని దగ్గరకు రాశాగాయి.

వెనక్కు తిరిగి పరుగ్తిపోయి తప్పించుకోండామనుకోన్నాడు వంతిదేవుడు. అతను తిరిగి చూసినప్పెపు పది, సూరు, వెయ్యి కుక్కలు ఒకేమంగా మొరుగుతూ రాశాగాయి. ఆ వేటకుక్కల కళ్ళు కూడ నిప్పుకణికల్లగా మెరుస్తున్నాయి.

సక్కలకు, వేటకుక్కలకు మద్య చిక్కుకోంటే తన గతి ఏమోతుందన్నది ఉపొంచుకోని వంతిదేవుడు గడగడ విషికాడు. అధ్యాపకవశాత్తు, అతనికెదురుగా ఒక గుడి కనిపించింది. ఒక్కధూకటిలో పరుగ్తిపోయి ఆ గుడిలో దూరి వాకిలికి తాళం వేశాడు. తిరిగిచూస్తూ, అది కాళి గుడి అని తెలిసింది. భయంకరంగా నేరు తెరుచుకోనిపున్న ఆ కాళీమాత విగ్రహం వెనకసుంచి ఒక పూజారి బయటికోచ్చాడు. అతని చేతిలో ఒక భయంకరమైన వేటకత్తి ఉంది. “పచ్చా! రా!” అని అంటూనే పూజారి మరింత దగ్గరకి వద్దాడు.

“నీపు పుట్టిన రాజువంశపు వృత్తాంతమేమి? ఎన్ని సంవత్సరాలు మీకులస్తులు రాజ్యమేలారు? నిజం చెప్పు” అని పూజారి అడిగాడు.

“వాణి కులపు రాజులు మూడువందల సంవత్సరాలు రాజ్యమేలారు; నాతండ్రి కాలంలో

వైదుంబరాయల కారణంగా రాజ్యం కోల్పోయాము" అన్నాడు వంతిదేవుడు.

"అల్లగైతే, నీవు తగిన బలి కాదు! పాదిం!" అన్నాడు పూజారి.

ఉన్నట్టుండి కాళీమాత స్తానంలో కన్నయ్య (శ్రీకష్ణుడు) సాక్షాత్కరించాడు. ఆయన సన్నిధిలో ఇద్దరు స్త్రీలు చేత పూమాలలతే పాశురాలను పాడుతూ నాట్యం చేయసాగారు. ఇది చూసి వంతిదేవుడు పరపథిచిపుండా, అతని వెనుకనుంచి, "చూశాం, చూశాం, కంటికేంపున వాడిని చూశాం!" అన్న పాటను విని తిరిగిచూశాడు. పాడినపాడు ఆళ్యార్ కట్టియానే! కాదు, కాదు, ఆళ్యార్ కట్టియాన్ తల పాడింది! ఆ తలమాత్తం బలిపీరంపైన పెట్టబడిపుంది!

ఈ దృశ్యాన్ని చూడలేక వంతిదేవుడు వెనుదిగించాడు; స్థంబానికి గుద్దుకొన్నాడు. కల చెదిరింది. కచ్చు తెరిచాయి. కాని కలను, ఇలనూ ఒకబీ చేసే ఒక దృశ్యం అతని కంటబడింది. అతను పదుకొన్న తాపువు ఎదురుగా కడంబూర్ మాళిగ శ్రూకారపు గోడ్డున ఒక తల కనిపించింది. అది ఆళ్యార్ కట్టియాన్ తలే! ఈనారి అది కల కాదు, భుమకూడా కాదన్నది నిజం. ఎందుకంటే, ఎంతోస్తు చూసినా ఆ తల అక్కడినుంచి కదలలేదు. అక్కడై ఉంది. అది ఒట్టీ తలకాదు, తలవెనుక శరీరంకూడా ఊందని సులభంగా ఊహించగలిగాడు. ఎందుకంటే, ఆళ్యార్ కట్టియాన్ చేతులు ఆగేద అంచును పట్టుకొనిపున్నాయి. అదీగాక, అతను కోట గోడలోపల కిందిభాగాన్ని చూలా శ్రద్గా చూస్తూన్నాడు!... దీంట్లో ఏదో కుట్ట ఉండనే పుండాలి. ఆళ్యార్ కట్టియాన్ మంచి ఉద్దేశ్యంలో అక్కడికి వచ్చిస్తుందే అవకాశంలేదు. ఏదో దురుదైశంతో ఒక చెడు కార్యం చేసిందుకే వచ్చిపున్నాడు. అతడూ చెడుకార్యం చేయకుండా ఆపడం గందమారన్ ప్రాణస్నిపొతుడైన తన కర్తవ్యం కదా? తనకోక పూట అన్నంపెట్టిన ఇంటివారికి రానున్న అపాయాన్ని ఆపకుండా ఊరుకుండం తగునా?

పట్లవర్తయన్ దిగ్గున లేదాడు. పక్కన ఒరలోపున్న కత్తిని ఒరతోబాటు నడుము బట్టలో దూర్ఘుకొన్నాడు. ఆళ్యార్ కట్టియాన్ తల కనిపించిన దిశగా నడిందాడు.

మాళిగ ప్రమేదలోపున్న ఒక మంచుపంలో కద వంతిదేవుడు పదుకొనిపున్నాడు? అక్కడినుంచి బయలుదేరి కోటగోడపైపు నడిచినప్పుడు, ప్రమేదను అలంకరించిపున్న మంచు శిబురాలు, మేడలు, విమాన స్ఫూపాలు, స్థంబాలు మొదలైనవాటిని దాటుకేని, చుట్టుపిరిగి వెళ్ళపలసిపచ్చింది. అలా కాస్త దూరం నడిచి వెళ్ళిన తర్వాత, ఉన్నట్టుండి ఎక్కడినుంచో మాటలు వినబడసాగాయి. వేంటనే వంతిదేవుడు నిలబడిపోయాడు. అక్కడున్న ఒక స్థంభం వెనుక మరుగ్గా నిలబడి తేంగిచూశాడు. కింద ఇరుకైన ఒక డాబాలో, మూడుపక్కలా ఎత్తిన గోడలున్న ఒకమూలలో పది పన్నండు మంది కూర్చుచిపున్నారు. ఆ ఎత్తిన గోడలు దీపాల వెలుతురును సగానికి పైగా అడ్డగిస్తున్నా, ఒక గోడలో పొదిగిపుంచిన ఒక ఇనుప పుమిద కాస్త వెలుతురునిచ్చింది.

అక్కడనువ్వారందూ ఆ రాత్రి విందలో అతను చూసిన ప్రమఖులే; చిన్నరాజులు, చోళసామూజ్యపు అధికారులే. వీరు ఏదో ఒక ముఖ్యమైన విషయంగురించి చర్చించేందుకే అలా అర్థరాత్రి అక్కడ సమావేశమైపుండాలి. వారు ఏం చేస్తున్నారు, ఏం మాటలాడుతున్నారన్న దాన్ని తెలుసుకోవడంకోసమే ఆళ్వర్ కట్టియాన్ కోటగోడ్డుపునిచి అంత కట్టగా చూస్తున్నాడు. ఆళ్వర్ కట్టియాన్ మాచెడ్డ తెలిపైనవాడనడంలో సందేహాలేదు. అతనున్న చోటినుంచి కిందపున్న వారిని బాగా చూడవచ్చు, వారి పూర్తిలు వినపచ్చు. కానీ, కిందపున్న వారు అతన్ని చూడలేరు. అయిటి అంతస్తపురసు గేడలు, కోటగోడలు అలా అమరిపున్నాయి. అటువంటి స్థలాన్ని ఆళ్వర్ కట్టియాన్ కనిపెట్టి వచ్చిపున్నాడు! చాలా తెలిపైనవాడే; సందేహాలేదు. కానీ, అతని పమ్పులు ఈ వాణిక కలపు వీరుడి దగ్గర ఉడకపు! ఆ కపట తైప్పుతున్నదిని పట్టి లాక్కుని వచ్చి... కానీ, అతన్ని అలా పోయి పట్టుకోవాలంట, కిందపున్న వారు తనను గమనించకుండా, అతనున్న గేడ దగ్గరికి వెళ్ళడం అసాధ్యం. అలా వారు చూసిటట్లు తాను వెళ్ళడంలో విధైనా లపాయం ఉండవచ్చు. “ఈ రోజు చూసి వీడిక్కడి వచ్చిపుండకూడయ!”, అని శంఖువరయ్యర్ తనగురించి చెప్పినది అతనికి జ్ఞాపకం వచ్చింది. వీరంతా ఏదో ఒక ముఖ్యమైన విషయంగురించి చర్చించేందుకు ఇక్కడ సమావేశమైవున్నారు. వారి మంత్రాలోచనలు ఇతరులకు తెలియడం వారికిష్టం లేదన్నది స్వప్సన. అలాపున్నప్పుడు, తనను ఉన్నట్టుండి చూస్తూ, వారు సందేహపడవచ్చుగద? ఆళ్వర్ కట్టియాన్ గురించి తాను వారికి చెప్పేలోపల వాడు గేడయాకి పారిపోతాడు. కాబట్టి తనగురించి సందేహం ఏర్పడడం తప్ప ఇక్కెమీ ప్రయోజనంపుండదు. “పడుకోని ఉన్న వాడిని ఇక్కడికెందుకోచ్చాలు?” అని అడిగితే, ఏం బిధులు చెప్పాలి? గందమార్న తప్పకుండా ఇరకాటంలో పడతాడు. ఆఫో! గందమావేల్ ఆ గుంపులో ఒక మూల కూర్చొనిపున్నాడు. వాడూ ఈ సమావేశంలో పాల్గొంటున్నాడు కాబోలు! పొద్దున వాడిని అడిగితే అంతా తెలుసుంది.

ಅಪ್ಪುಡು ಅಕ್ಕಾದುನ್ನು ವಾರಿ ಪಕ್ಕನು ಪೆಟ್ಟಿಲ್ಲವನ್ನು ಮೂಸಿನ ಪಲ್ಲಕಿ ಅತನು ಗಮನಿಂದಾದು. ಅದಿ  
ಪಳುವೆಟ್ಟರಯ್ಯಾರ್ ಏನುಗು ವೆಂಬವಚ್ಚಿನ ಪಲ್ಲಕೆಗೀದ್? ದಾನಿಲೋ ವಚ್ಚಿನ ಸ್ತ್ರೀ. ಒಕ್ಕುಟಣ ತೆರ ತೆಲಿಗಿನಿಂದಿ ಚೂಸಿನ ಸ್ತ್ರೀ.  
ಇಪ್ಪುಡು ಈ ಅಂತಃಪುರಂಲೋಪಲ್ಕೆದ್ದುಂದ್? ಈ ಮುಸಲಾಯನ ಅಮೆನು ಅಂತಃಪುರಾವಿಕ್ಕಾಡ್.  
ಪಂಪಿಂದಲೇದಲಗೀದ್? ಏಯಸುಮೀರಿನ ವಾರು ಲೇತವಯನು ಅಮ್ಮಾಯನಿ ಪೆಟ್ಟಿಹುಂಕೊಂಬೆ ವರ್ಚ್ಚೆ ಇಕ್ಕುಟ್ಟೇ ಇದಿ.  
ಸಂದೇಹಾಂ ವಾರಿಪ್ರಾಣಂ ತೀಸುಂದಿ. ಒಕ್ಕ ನಿಮಿಷಂಕೂಡ್ ತಮ ಯಲ್ವಾನಸವಿನಿ ವಿಡಿചಿಪುಂದೆಂದುಕು ವಾರಿ  
ಮನಸ್ಸಿಪ್ಪುಡು. ಒಕವೇಚ್, ಇಪ್ಪುಡುಕೂಡ್, ಪಂಚವೆಟ್ಟರಯ್ಯಾರ್ ಭಾರ್ಯ್ ಆ ಪಲ್ಲಕೆಲ್ಕೋಪುಂದ್, ಏಮೋ? ಅಹ್! ಈ  
ವೀರಾಧಿವಿರನಿ ತಲವಿದಿ ಚೂಡು! ಈ ವಯಸುಲೋ ಒಕ ಲೇತವಯನು ಅಮ್ಮಾಯನಿಂದ ಚಿಕ್ಕುಟಿನಿ  
ಅಪ್ಪುಡುತ್ತಿನ್ನಾದು! ಅಪ್ಪಲ್ಕಿ, ಅಮೆ ಏಮೀ ರಂಬೋ, ಈರ್ಯಾಕ್, ತೀಲ್ತ್ರುತ್ತಮನ್ನೆ ಕಾದು! ಪಂತಿದ್ವುಡು ಅಮೆನೊಕ  
ಟಿಣಂ ಪಾಟು ಚೂಸಿನಪ್ಪುಡು ಅತನಿಕೆರ್ಗಡಿನೆ ಜಗುಪ್ಪಾಭಾವಂ ಇಂಕಾ ಮರ್ಪಿವೋಲೆದು. ಅಬುವಂಟಾಮೆ ಪಟ್ಟ ಈ  
ವೀರಪ್ಪುರುಪುನಿಕಿ ಏಂ ಮಾಪಾಮ್ಮಾ, ತೆಲಿಯಿಲೇದು. ದೀನಿಕನ್ ಹೇಡ್ಯಾಂ ಆಳ್ಯಾರ್ ಕಟ್ಟಿಯಾನ್ ವಿಷಯಂ. ಆ ಪಲ್ಲಕೆನಿ

చూసేనందుకే కాబోలు గోడపైనుంచి అలా చూస్తున్నాడు! కానీ, అతనికి, ఆమెకు ఏమి సంబంధమో మనకేం తెలుసు? ఒకవేళ ఆమె అతని సహోదరి కావచ్చు, లేదా ప్రీయసికాడా కావచ్చు పశువేష్టరయ్యర్ ఆమెను బలవంతంగా ఎత్తుకొనిపోయిపుండపచ్చ! ఆయనలా చేయగలవాడే. కాబట్టి ఆమెను చూసి ఒక్కపొరి మాట్లాడేందుకేసం ఆళ్ళార్ కట్టియాన్ ఇలాగ తిరుగాడుతున్నాడు కాబోలు! దీనిగురించి మనకేల? ఊరక పోయి పడుకుని నిద్రపోదాం.

ఇలా ఆ యువకుడు తీర్మానించుకొన్నప్పుడు, కిందపున్నవారి మాటల్లో అతని పేరు వినిపించింది. వెంటనే ఒకింత శ్రద్ధగా వినసాగాడు.

“మీ అబ్బాయి స్నేహితుడుని చెప్పుకొంటూ వచ్చాడే ఒక అబ్బాయి - ఆ అబ్బాయి ఎక్కడ పడుకొనిపున్నాడూ? మన మాటలేమీ అతని చెవిలో పడకూడదు. అతడు ఉత్తరదిశ మాతండ నాయకుని కింద పనిచేసేవాడన్నది మర్కిపోకూడదు. మనం పన్నుతున్న ఉపాయం నెరవేరే సమయం వచ్చేవరకు, ఈ విషయం ఎవ్వరకి తెలియకూడదు. ఆ అబ్బాయికి ఈ విషయం ఏమాతం తెలిసిందని సందేహంవచ్చినా, అతన్ని ఈ కోటనుంచి బయటకు పంపించకూడదు. వాడిని ముగించేయడమే ఉచితం...”

ఇది విన్న పంతిదేపునికిలా అనిపించి ఉంటుందనది పారకులు ఉహించుకోపచ్చ. కానీ, అతను ఆ స్థలం విడిచి జరగలేదు. వారి మాటలు పూర్తిగా వినితీరాలని నిశ్చయించుకొన్నాడు. ఉత్తరదిశ మాతండ నాయకుడెవరు? సుందర చోళరకువర్తి మొదటి కుమారుడు. రకవర్తి తీర్మాన సింహసనమైక్కవలసిన పర్ణపు యువరాజు. ఆయన దగ్గర తాను పనిచేయడంలో వీరికమీ ఆక్షేపణ? ఆయనకు తెలియకూడని సంగతి వీరు ఏమి మాట్లాడబోతున్నారు?

అప్పుడు, గందమార్న తన స్నేహితుని పెనకేసుకొని మాట్లాడడం అతనికి వినిపించింది.

“ప్రమేద మూలలొపున్న మంటపంలో పంతిదేపుడు పడుకొని నెమ్ముదిగా నిద్రపోతున్నాడు. ఈ కూటమి మాటలు అతని చెవిన పడబోస్తు. తనకు సంబంధంలేని విషయంలో తలదూర్ఘట కూడాను. అప్పటికీ, వాడేమైనా తెలుసుకొంటే, అందునించి మీకే హనీ కలగకుండా చూసుకోవడం నా బాధ్యత!“ అన్నాడు గందమార్న.

“సీకణినిషైన అంత సమ్మక్కం ఉండడం గురించి నాక్కుడా సంతోషమే. కానీ, మాలో ఎవరికి అతని పూర్వాపరాలు తెలియసు. కాబట్టి పాచ్చరించాను. మనమిప్పుడు మాట్లాడబోయే విషయమేమా ఒక మహాసాపూర్వాజ్యపు పాక్కను గురించి. అహార్షత కారణంగా ఒక్కమాట బయటికి పోక్కినా, విపరీత పరిణామాలు పీర్పడవచ్చి. ఇది మీరందరూ జ్ఞాపకంపుంచుకోవాలి !“ అన్నారు పశువేష్టరయ్యర్.

~~~

ಅಧ್ಯಾಯಮ್ಮು - 7

ನಮ್ಮ - ಕೋಪಮ್ಮು

ರಾಜ್ಯಾಧಿಕಾರಂಗುರಿಂದಿ ಪಳುವೆಟ್ಟರಯ್ಯರ್ ಚೆಪ್ಪಿನದಿ ವಿನ್ನುತ್ತೆಂಳನೇ ವಂತಿದೆವುದು ಒಕ ತೀರ್ಯಾನಾನಿಕಿ ವದ್ದಾದು. ರಾಜ್ಯಾಧಿಕಾರಂಗುರಿಂದಿ ವೀರೆಂ ಮಾಟ್ಲಾಡಬೋತ್ತುನ್ನಾರು? ಅಸಲು ಆ ವಿಷಯಂಗುರಿಂದಿ ಮಾಟ್ಲಾಡೆಂದುಕು ವೀಕ್ಷಣೆಯಾಗಿ ಹಿಂದಿದ್ದು. ಈ ರಹಸ್ಯಸಮಾವೇಶಂಲೋ ಏಂ ಜರಗಬೋತ್ತೇಂದೀ ತೆಲುಸುಕೊನೆ ತೀರಾಲಿ! ಇಕ್ಕುದ್ದೆ ಕೂರ್ಮಾವಲಸಿಂಹದೆ. ದೀನಿಕನ್ನು ಅನುವೈನ ಚೋಬು ದೇರಕದು. ಅಳ್ವಾರ್ ಕಟ್ಟಿಯಾನ್ ಏಮೈನಾ ಖೋನ್. ಅತಡೆಗುರಿಂದಿ ಮನಕೆಂದುಕು ದಿಗುಲು?

ಇಕ್ಕುದ್ದೆ ಈರ್ಲೇಜ್ ಎದ್ದೇ ಒಕ ಮರ್ಮಮೈನ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮಂ ಜರಗಬೋತ್ತೇಂದನೇ ಆಲೋಚನ ವಂತಿದೆವುನಿ ಮನಸುಲೋ ಅಪ್ಪಬೀಕೆ ಗಟ್ಟಿಗ್ರಾ ಏರ್ಪಡಿವುಂದಿ. ನಿರೂಪಾಣಾಲನಿಚ್ಚೇ ಇಳ್ಯಾರ್ ಕಟ್ಟಿಯಾನ್ ಮಾಟಲು, ಕೋಟಾಕೆಲಿ ದಗ್ಗರ ಕಾಪಲಾದಾರುಲ ದುಡುಕತನಂ, ಶಂಬುವರಯ್ಯರ್ ಅರ್ಥಮನಸ್ಕಂಗಾ ತನಕಿಬ್ಬಿನ ಸ್ವಾಗತಂ, ಪೂನಕಂ ವಬ್ಬಿನಟ್ಟು ಆಡಿನ ಹಾಡೆ ಆವೇಕಪೂರಿತಮೈನ ಮಾಟಲು - ಇವರ್ನೀ ಅತನಿ ಮನಸುಲೋ ಏವೇವೆ ಸಂದರ್ಭಾಲನು ಪುಟ್ಟಿಂದಾಯಿ. ಆ ಸಂದರ್ಭಾಲನು ನಿವೃತ್ತಿ ಚೆನುಕೆ ವದಾನಿಕಿ, ನಿಜಾನ್ನಿ ತೆಲುಸುಕೆ ವದಾನಿಕಿ ಇದೀಕೆ ಮಂಬಿ ಅವಕಾಶಂ ದೀರ್ಕಿಂದಿ. ದಾಸ್ಯಾಂದುಕು ವದುಲುಕ್ಕೆ ವಾಲಿ!

ಇಹೋ! ತನ ಪ್ರಾಣಾನಿಕಿ ಪ್ರಾಣಮೈನ ಸ್ವೀಪ್ಮಾತುಡನಿ ಚೆಪ್ಪುಕೆಂಬ್ರಿನ ಗಂದರೂನ್ ಕೂಡಾ ತನಕು ನಿಜಾನ್ನಿ ಚೆಪ್ಪಲೇದು. ತನಸು ನಿಡಪುಚ್ಚೇಸಿ ಈ ಅರ್ಥರಾತ್ಮಿ ರಹಸ್ಯಸಮಾವೇಶಾನಿಕಿ ಪಚ್ಚಿಪುನ್ನಾದು. ಹಾಡಿನಿ ರೇಲು ಒಕ ಪಟ್ಟು ಪಟ್ಟಾಲ್ಸಿಂದೆ.

ಇಂತಲೋ ಕಿಂದ ಪಳುವೆಟ್ಟರಯ್ಯರ್ ಮಾಟ್ಲಾಡನಾರಂಭಿಂದಾರು. ವಂತಿದೆವುದು ಚವುಲು ರಿಕ್ಕಿಂದಿ ವಿನಸಾಗಾದು.

“ಮೀಕಂದರಿಕೆ ಒಕ ಮುಖ್ಯಮೈನ ಸಮಾಧಾರಾನ್ನಿ ಚೆಪ್ಪುಂದುಕ ನೆಿಿಕ್ಕುಡಿಕೆ ಪಾಪ್ಯಾನು. ಅಂದುಕೋಸುಮೇ ಕಂಬುವರಯ್ಯರ್ ಈ ಸಜನೆರ್ನಾಯು ಚೇಸಾರು. ಸುಂದರ ಬೋಳಕತವರ್ತಿ ದೇಹಾಪರಿಫ್ಫಿತಿ ದಾಲಾ ದುಖಃಕರಂಗಾಪುಂದಿ. ಅಂತಃಪುರದ್ವಯುಲನು ಅಂತರಂಗಸಮಾವೇಶಂಲೋ ಪ್ರಸ್ತ್ರೀಂಬಿ ಯಾಜಾನು. ಇಕ ಸಮ್ಮುಕಂಲೇದು. ದಾಲಾರ್ಲೇಜಲು ಬಳಿಕುಂಡಡಂ ಕಷ್ಪಂ ಅನಿ ಚೆಪ್ಪಿಸಾರು. ಕಾಳಿಟ್, ಇಕಮುಂದು ಜರಗಬೋಯೆ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮಾಲಗುರಿಂದಿ ಮನಂ ಆಲೋಚಿಂಚೆತೀರಾಲಿ!” ಅನಿ ಚೆಪ್ಪೆ ನಿಲಿಪಾರು.

“ಜ್ಯೋತಿಷ್ಪೂಲು ಏಮಂಟುನ್ನಾರು?” ಅನಿ ಕೂಟಮಿಲೋ ಒಕರಡಿಗಾರು.

“ಜ್ಯೋತಿಷ್ಪೂಲನಾ ಅಡಗುತ್ತಾರೆವರ್ತನಾ? ಕೊನ್ನಿರ್ಲೋಜಲುಗಾ ಉದಯಕಾಲಂಲೋ ತೋಕಮ್ಮು ಕನಿಪೆಸ್ತೋಂದಿ ಕದಾ? ಅದಿ ದಾಲದಾ?” ಅನ್ನಾರಿಂಕೋಕರು.

அமங்கு புஜுவேட்டிரயூர் அனாறு: “கீழ்த்திமுடுலனு கூடா அடக்கமைங்கி. வாரு கீநிர்ஜலு போடிகிஂசி செப்புநாறங்கீ. எலாவுநா, பட்டாநிகி ரக்கர்த்து தராது அதூடெவரனு தீ முநங் அலீசிங்சவல்ஸீங்கீ...” அனி.

“அமங்குரின்சி ஜங்கா அலீசிங்சவல்ஸீ? ரெங்கு ஸங்வத்தூராலகு முநங் அதீஷ் கரிகாலன்கி யுவராஜபுஜுக்கிரீகாங் செய்யடமைங்கொ!” அனி ஜங்கீகரு மெழா அனாறு.

“நிஜமீ. காநி, அலா யுவராஜ புஜுக் கீழ்முநங் முநலீ வெரிமைநா ஒக்மாடு அடீகாரா அனி தெலுஸுக்கீருத்துநாறு நு. ஜகுட் கூடிவுநா ஒக்குடுரமு, ஸுமாரு ஸுரு ஸங்வத்தூராலகு பூா, நாலுநு தூராலா சீஞ்சாபுஜூஸு மேலுக்கீங் பொட்டு பட்டு புராதன் வங்கஸ்ஸுலவே. நா தூதாரி தங்கீ திருப்புரங்புயம் யுத்தங்கீ முரசீங்சாரு. நா தூதாரு வேஜார் ஸங்ராமங்கீ பூாதூரா சீஞ்சாரு. நா தங்கீ தக்குலம் யுத்தங்கீ முரசீங்சாரு. அலார் மீ ஒக்குடுரி புரீகுலுகூடா கு சீஞ்சாபுஜூஸுநீ ஸ்டீபிங்சி விஸ்ரிமிசீங்சுகு பூாதூரா சீங்சுநாறு. முந ஒக்குடுரி ஜங்கீநுங்சி எங்கீ யுவநிருலு யுத்தங்கங்கீ பூாதூரா சீங்சுநாறு.. ஜப்புடுகூடா உங்கலீ முந குலாநிகி, குடுங்சாநிகி செங்கிந அஜூயலீங்கீ யுத்தங்சீநாறு. காநி, ஜகமுநா ஸிங்ஹாநவெக்குதல்ஸிந் வெரனி தீரூநிதங்கங்கீ மஹாராஜ முந அபிப்ராயாநீ அங்கீரு. சுரங்குடுகூடா, ராமுகீகி புஜுங்க்கீ விஷயங்குரிங் ஸத்காரிப் முந்தீசன சீஞ்சாடு. முந்துலனு, ஸாமுங்குலனு, ஸ்நா஧ிப்புலனு, சிநாறு ராஜலனு ஸங்புநிச்சாடு. காநி ஸுநார சீஞ்சக்கர்த்து எவர் அபிப்ராயாநீ அங்காலனிகூடா அநுகீதீமீ...”

“முநலூடுக்கீர்த்தீ நிஜமீ. காநி எவரிந் அடக்கீர்த்தீ தூநா஧ிகாரி செப்புடங் ஸரிகாரு. பெத்தராங்கீநை கெல்லியங் முஹாதீவிநி, யுவராகுமாரி குங்கநைவீ ஸிபுடிங்ச கீர்த்தீ புஜுவேட்டிரயூர் செப்பு஗லரா?” அனி ஒகரு காஸ்புரிஹாஸ்வரங்கீ அநங்கீ, காட்மீலீ கீங்கு நவாறு.

“அபா! மீரு ஸப்வுதுலநாறா? மீக்கு ஸப்வுலனிபீந்துங்கீ நேநெருக்கு. தலுமுக்கீநீக்கீ, நாகு கடவு முங்கீதீங்கீ; ரக்கு கூடுகுதீங்கீ. எங்கு கீ ஸிறூலைநீ புதுகு புதகாலனிபீந்தீங்கீ. குலீஜீ புநகங்குவீ அகீன் ‘வெராஞ்சு’ முராதீவி புலி அடுகுதீங்கநாறு. ‘வயீங்கு புரங்புரவுநு ராஜவங்கு நரங்கி’ காவாலங்கீங்கி அனாறு. நநா புலி ஜீஞ்சீயங்கீ. நாகுலங் வயீஞ்சுகநாறு பாத்தி. மீர்க்குடுரு மீ கடுதீ ஒகுவேடு வீஸி, நநா புலி ஜீஞ்சீயங்கீ. தீங்கி முரு தூப்பீ புடுதுங்கீ; நா அதுகூடா சாங்கிதுங்கீ...”



ஐலா புராநகங்குவிசீந ஆ ஦ேவராஜந் லாகாநீ அவேஶங்கீ மாட்டாடி நிலிபாரு புஜுவேட்டிரயூர். காநேப்குடு மூநங் நெலக்கீங்கி. புடுமீநுங்சி விஸ்துநாறு காலி செங்கு, கீஞ்கீக்குப்புதல்புநாறு செந்து ஆகுல

గలగల శబ్దం మాత్రంవినిపించాయి.

“ఏదో తెలియనితినంగా మాట్లాడేసిన పరిపోసపు మాటల్ని, దానిపల్ల పుట్టిన నప్పుల్ని పశుపూర్ విరిక పెద్దగా తీసుకోకుండా మన్నించాలి. మీరు సాటిలేని మేటి నాయకులు మాకు. మీరు వేసే ఆజ్ఞను నెరవేర్పొందుకు ఇక్కడున్నవారందరూ సిద్ధం. మీరు మాపిన దోవలో నష్టము. దయచేసి మన్నించాలి!” అని శంఖువరయ్యర్ భావేద్వగంతే అన్నారు.

“నేనుకాస్త ఓరిమి కీల్స్ యాను. దానికి మీరుకూడా నన్నుమన్నించాలి. ఒకవిషయం ఆలోచించి చూడండి. సరిగ్గా ఇప్పటికి సూర్యమునుపు విజయాలయ చోళ చక్కవర్తి ముత్తరయ్యర్ను యిష్టరంగంలో ఓడించి తంజావూరును కైపుసు చేసుకొన్నారు. తిరుపూరంపయం పోరులో పల్లవపున్నాయికి తేడుగానిలిచి మద్ద పాండ్య పున్నాన్ని నిర్మాలంచేశారు. అప్పటినుంచి చోళసామ్రాజ్యం రోజుకురోజు పెరగుతూ విస్తరించిరిందటతూ వచ్చింది. కావీరినదికి ఎల్లలు గిచిన కరికాల్ వళవర్డ కాలంలోకూడా చోళసామ్రాజ్యం ఇంత మహోన్నతస్తితికి చేరలేదు. ఈరోజు దక్కిణాన కన్యాకుమరి నుంచి ఉత్తరాన తుంగభద్ర క్షుప్లవరకు చోళసామ్రాజ్యం విస్తరించిపుంది. పాండ్య నాడు, నాంజల్ నాడు, ఎవరికీ ఇంతవరకు లోంగిని చేరనాడు. తోండైమండలం, భాగి నాడు, గంగపాడి, నుండిపాడి, పైతుంబర్ నాడు - మొదలైన ఇన్ని దేశాలూ చోళసామ్రాజ్యపు అదికారానికి లోగి కుప్పం కడతూ పత్తున్నారు. ఇన్ని దేశాల్లోనూ మన చోళదేశపు పురీజెండా ఎగురుతేంది. దక్కిణాన లంక, ఉత్తరాన జంటమండలాలు, వెంగినాడూ మనకు లోగిపుండాలి. అలా లోగిపుండక పోవడానికి కారణాలు మీకందికి తలుసు!...”

“అపును; అందరికీ తెలుసు. లంకా, జంటమండలాలు, వెంగినాడు, కళింగదేశమూ లోంగకోవోవడానికి రెండు కారణాలన్నాయి. ఒక కారణం ఉత్తరదిక్కుపు మాత్రంనాయకుడైన యువరాజు ఆదిత్య కరికాలన్; రెండో కారణం దక్కిణస్తుస్తుపు నాయకుడైన ఆయన తమ్ముడు అరుళ్ళొపిర్చు....”

“మళవరయ్యర్ చెప్పిన రెండు కారణాలనూ సేనేపుఱ్ఱోంటాను. తరతూలుగా ఈ చోళనాట సొధిపతులను నియమించే పద్ధతి వేరుగా వుండేది. పలు యధాలలో పాల్గొని అనుభవం సాధించిన వీరాధివీరులను మాత్రమే సొధిపతులుగా నియమిస్తారు. కానీ ఇప్పుడు జరిగిందేమిటి? మొదటి యువరాజు ఉత్తర పైన్నపు సొనపతి. ఆయనేం చేస్తున్నారు? జంటమండలాల పైనగానీ, వెంగిదేశపైనగానీ దండెత్తి పోవడంలేదు. కాంచీపురంలో కూర్చుని బంగారు మాళిగ కట్టిస్తున్నారు. వీరపంశంలో పుట్టిన మిమ్మల్ని ఈ పుశ్చ అడగోరుతాను. ఇంతకు మునుపు తమిళదేశంలో ఏరాజైనా తాను వసించేందుకు స్వర్పబహనాన్ని కట్టించుకోన్నాడా? పుపుంచ పుఱ్ఱుతీ గాంచి మధురైని, లంకను కూడా జయించిన పరాంతక చోళ చక్కవర్తికూడా తాము వసించేందుకు బంగారపు మాళిగ కట్టుకోలేదు. ఆల్చె గుడికి మాత్రమే బంగారపు చూరు కట్టించారు. కానీ యువరాజు ఆదిత్యకరికాలన్ తాను వసించేందుకు బంగారు మాళిగ కట్టిస్తున్నారు.!“

పల్లవ చక్రవర్తులు తరతాలుగా పనీంచి రాజ్యభారంమోనిన అంతస్తురాలు ఏరి అంతస్తుకు తగలేదు కాబోలు. బంగారపు అంతస్తురం కడతున్నారు. రత్నాలను, షైడూర్యాలను ఆ సౌధపు గేడలలో పొదిగిస్తున్నారు. గంగపాడి, నుఛంపాడి, కొడగు మొదలైన దేశాలలో విజయం సాధించి కైవసంచేసుకోన్న ధనరాసుల్లో ఒక్క రాగి కాసు కూడా ఆయన రాజుగాని బొక్కసానికింతవరకూ పంపలేదు...”

“స్వర్ణభవనం కళ్ళి ముగించడమైందా?”

“అప్పను, ముగించడమైందని నా అంతరంగ గూడహారుల మూలంగా తెలుసుకోన్నాను. అంతేగాక, సుందరబోచ మహరాజుకు ఆయన ప్రీయప్రథమపుత్రుడి సుంచి ఉత్తరాలుకూడా చాలానే వచ్చినున్నాయి - కొత్తగా నిర్వించిపున్న స్వర్ణమాలిగలో మహరాజుగారు కొన్నిరోజులు వచ్చిపుండాలని.”

“మహరాజు కంచికి పోబోతున్నారా?” అని ఒకరు దిగులతో కూడిన స్వరంతో అడిగారు.

“అటువంటి దిగులు మీకవసరం లేదు. అలా జరగకుండా నేను చూసుకోంటాను. తంజావూరు కోట నా తమ్ముడు చిన్న పఱువేట్టరయ్యర్ కాపలాలోపుంది. అతని అనుమతి లేకుండా ఎవరూ కోటలోపల జీరిబడలేరు. నాకు తెలియకుండా ఎవరూ మహరాజుగారిని కలవలేరు. తాళపత్రమిచ్చేందుకూ వీలుపడదు. ఇంతవరకు వచ్చిన రండు మూడు పత్రాలను నిలిపిపుంచేశాను.”

“పఱువేట్టరయ్యర్ గారికి జయహో! పఱువూర్ ప్రజుపుల చాణక్య తంత్రానికి జయహో!
ఒహూకాలం జీవించే వారి వీరత్వం!” అని సఖికులు ఘోషించారు.

“ఇంకావినండి. పట్టపు యువరాజ చేస్తున్న పనుల కన్నా, లంకకు వెళ్ళిపున్న చిన్నయువరాజ అరుళ్ళోళివర్య చేస్తున్న కార్యాలు ఇంకా విచిత్రంగా పున్నాయి. యుద్ధదర్శంగురించి మనం తెలుసుకోన్నదేమి? తరతాలుగా మన పూర్వీకులు పాటిస్తూ పస్తున్నదేమి? మన దేశపు ప్రస్తావులు ఇంకోదేశంపైన దండెత్తిపెళ్ళిసప్పుడు, మన ప్రస్తావికి కావలసిన అన్నపాసీయాలు ఆ విదేశంలోనే సంపాదించుకోవాలి. ఆ దేశంలో చేజిక్కుంచుకోన్న పస్తువులవాడారంచెసుకోన్న మన వీరులకు జీతమూ ఇవ్వాలి. మిగిలిన పస్తువులను రాజుగాలిలోని ప్రదాన బిజుసాకు ఎంపించాలి. కానీ, యువరాజు అరుళ్ళోళివర్య ఏంచేస్తున్నారో? తెలుసా? లంకలోపున్న మన వీరులకు, ఇక్కడినుంచి ఓడల్లో ధాన్యం పంపించున్నాను....”

“విచిత్రం! వింత!”, “ఈ విపరీతాన్ని ఓర్చులే!”, “ఇటువంటిది వినిపుండనేలేదు!” అన్న మాటలు వినవద్దాయి.

“ఈ విచిత్రాన్నానికి అరుళ్ళోళివర్యగారు చెప్పే కారణాన్నికూడా వినండి. దండెత్తిపెళ్ళిన దేశంనుంచి మనవీరులకు ఆహారం సంపాదించడమంటే, అక్కడి ప్రజల అసంతృప్తికి లోనుకావలసి వస్తుందట. మనకూ, లంక రాజులకు యుద్ధమే తప్ప, అక్కడి ప్రజలతో ఎటువంటి యుద్ధమూ లేదట. కాబట్టి

వారిని ఏవిదంగానూ కష్టపెట్టకూడదట! ఆ రాజవంశస్తులతో యుద్ధంవేసి గలిచిన తర్వాత ఆ ప్రజలు మనసారా ఇష్టపడితే రాజ్యమేలాలట. కాబట్టి ధనమూ, ధాన్యమూ ఇక్కడినుంచి పంపాలట!”

“దండెత్తి వెళ్లిన దేశాల ప్రజలను ఏమీ అడగుకూడదు, వాళ్ళ కాళ్ళకుపడి దండంపిట్టాలన్న యుద్ధద్రవ్యాన్ని మేమింతవరకు వినేపుండల్యు” అని ఒకరన్నారు.

“దానిపల్లి జరగబోయే విపరీత పరిణామాలను కూడా వినండి. ఇద్దరు యువరాజులు చేస్తున్న ఇటువంటి కార్యాలయల తంజావూరులోనే బొక్కుసుంలో ధనము, ధాన్యాలుకూడా తరిగిపోతున్నాయి. మీరంతా ఎక్కువ పన్నులు విధించి వసూలు చేయలసిన పరిస్థితి ఏర్పడుతోంది. ఇందుకోసమే నన్ను పన్నుల అధికారిగా నియమించిపున్నారు! చోదేశపు మేలుకోసమని చెప్పివుండక పోతే నీ పదవిని ఎప్పుడో తోసిపుచ్చివుండేవాడిని!”

“ఆ! కూడనే కూడదు! మీరీ పదవిలో వుండడమే మాకు పెద్ద అండ. ఈ సిగ్గుమాలిన కార్యాలను గురించి మహారాజగారికి చెప్పి చూడలేదా?”

“చెప్పకేం? చాలాసార్థ చెప్పుడైమైంది. ప్రతిసారి, ‘పెద్ద రాణిగారిని అడగండి, యువరాకుమారి (కుండపైని) ని అడగడి!’ అన్న బధులే వస్తోంది. ముందే చెప్పానుగరా, మహారాజగారికి స్వయాలోచనాక్షకి సచించిపోయిందని! ముఖ్యమైన విషయాలలో మన అభిప్రాయాన్ని అడగడంకూడా లేదు. ఆయన పెత్తల్ని శంఖియన్ మహాదేవిగారి (పెద్దరాణిగారు) మాట మాత్రమే ఆయనకు దేవాక్కు. తర్వాత, ఆయన ముద్దుల కుమారై కుండపైని అడగమంటారు. రాజ్య సేవలో తలనెసిపోయిన నేనూ, ఇతర మంతులూ ఆ చిన్నారి అమ్మాయి దగ్గర – కొల్పించుంచి ఇత్తరానికి, కుడమురుట్టినుంచి దక్షిణానికి దాటివెళ్ళి ఎరుగని అమ్మాయి దగ్గర – మంత్రాలోచన అడిగేందుకు వెళ్ళి నిల్చోవారి. ఎలావుంది కథ! ఈ చోళాసాన్మరాజ్యం పూరంబైనప్పటినుంచి ఇలా రాజకార్యాలలో స్త్రీలు తలదూర్ఘడం మేముపుస్తు వినలేదు! ఇటువంటి అపమానాన్ని ఇంకెన్ని రోజులు సహించిపుండగలం? లేదా, మీరంతా ఒకే మాటగా చెచితే, నేను ఈ రాజ్యంగా భారాన్ని, పన్ను విధించి రాజ్య బొక్కుసాన్ని నిపిచ్చి చీరను వదిలేసి నా నొంతపూరికి వెళ్ళిపోతాను...”

“కూడదు! కూడదు! పళుపూర్ దేవరు మమ్మిల్ని అలా వదిలిపెట్టి పోకూడదు. అష్టకష్టాలు పడి, వేలాది నీరులు నాలుగు తరాలుగా తమ రక్కాన్ని అర్పించి స్థాపించిన చోళసాన్మరాజ్యం ఒక కణంలో చిన్నాచిన్నపైపోతుంది!” అన్నారు శంఖవరయ్యర్.

~~~

## அந்தாயுமு - 8

### பல்கிளே எவரு ??

காஸ்பு அகாடமிலோ ஒகரிதீனேகரு ஏதே மாட்டாடுகீஂஇலூ தழுநச்சுநலு செஸுகீநூரு. சாலா கீஂதுலு ஒக்ஸாரி வினராபாடங்தே வங்திமேற்றிகி ஹரேமுங்கூரீ ஸ்பீங் வினபுடலேரு.

ஶங்குவரரய்யர் விருந்தா, “பல்குரூர் புஜுவுலு அடிகின புச்சுகு முங் பலுலு செப்பாளிகா? தலா ஒக மாட மாட்டாடிதே ஏங் புதொஜனங்? ராதை முராடீஜாமு மேடலைப்போயிங். அடிக்க, சங்ரூட்டுக்காடா பைகி வசீகாடு” அனாரு.

“நாடீக ஸஂதீஹா. நாலாக் ஜங்கீஂத்துமங்கி முந்ஸுலீகாடா கு ஸஂதீஹாங்குங்கு. பல்குரூர் ஦ேவரு கீஷ்வமுக்கீரங்கி, ராநீங்குரிங்கி அடிக்கீங்குகு ஜெப்புடதானு!” அனி ஜங்குமுந்ஸுபு மாட்டாடிந் கீஂதே அங்கி.

“ஜப்புடு மாட்டாடுதேஂதி வணங்காமுடீயார்கட? உதேசி வெலுதுதீகி வசீ நில஬டா-லி!”  
அனாரு பல்குவெட்டிரய்யர்.

“அப்புனு, நேநே, இடிக் வெலுதுதீகி வசீ நில஬டா-னு!”

“நா கீஷ்வாநூடா யுத்தரங்கங்கீ மாதும் சூப்புடமே நா அலவாடு; பாரிப்பு சூப்பு அலவாடு. நா ஸ்நீபீதுலப்பை சூப்பு. காப்பீ ஏமுட்஗ாலநுகீநூ முந்ஸுவிப்பு ஧ாராஞ்கா அடக்கவாய்.”

“உலா-கீதே அடுகுதானு. பல்குவெட்டிரய்யர் காரு ஸுஂதர சீஷ மஹாஜாரிப்பு ஏ நிங்க மொருதுநூரீ, அதே நிங்கு பல்குவெட்டிரய்யர் காரிப்பு மொருதுநூரு கீஂதரு! ராநீ நேநு நம்கவீயைா, கு ஸஂதார்வீ அடிகி தெலுநுகீருதுநூரு!” அனாரு வணங்காமுடீயார்.

“அதேவீ? எலா? விவராலு காவாலி!”

“பல்குரூர் ஦ேவரு ரெங்கீஷ்குகு முந்ஸுபு ஒக யுத்துவயஸுராலினி பெங்கீ செஸுகீநூ விபுயு முந்ஸங்கரிக்கி தெலுநு...”

அப்புடு ஶங்குவரய்யர் கீஷ்வரங்கீ, “வணங்காமுடீயார் கு விபுயாநீ புதொவியானீ மேமு அவீசிஸ்துநூா. முந மஹாயகுலநு, முந பூதமு அதீகினி. ஜலுவங்கி அஸங்கார்ப்பு புச்சு அடக்கங் கீஂசெங்காடா ஸரிகாரு...” அனாரு.

“ஶங்குவரய்யர் ஓரிமீ கீலீகாடுதானி நேநு சாலா வீடுகீஂஇலூநூ நு. வணங்காமுடீயார்

அடக்கீருக்கே விஷயானால் தாராசங்கா அடக்கி. முன்னுல் ஏதேனும் சூடுக்கே புங்கங்களை, அடிக்கெலுபுக்கே வடமே முங்கீரி. யாழிலை ஏந்த வயனு தாலீன் தரைத் தேவீக யுத்துவயனங்களை பலோசெனுக்கே நூழால் நிஜமே. தானால் தாராசங்கா ஒப்புக்கே உடனான். கானி, நேர் கலியுக ராமாவதாரமுனி சென்றுக்கே எடுத்து. ஏகபுதீஸ்தங்கே செப்பீன் வாடினான் குடா செப்புக்கே எடுத்து. அமென் நேரு பிமிங்சானு; அமெகாரா நெரு பிமிங்சானு; பாத் தமிழகாலபு ஸங்ப்ரதாயும் புகாரங் ஜஸ்புடை விவாங்செனுக்கே நூழாமு. ஜங்குலே ஏங் தப்பு?”

“ஏமீ தப்புதேரு!” அனி சாலா ஸ்ராலு விநங்சாய்.

“பலோசெனுக்கே நூழி தப்பு செப்புத்தேரு. முன்னே மாதும் என்று ஏகநாராத்தங்கூனிவுநூரு? கானி...கானி...”

“கானி ஏமு? பகங்காலா முன்னுவிப்பு அடிக்கீவேயும்கே!”

“கீத்தா பலோசெனுக்கே யுவராஜ் மாடப்பே பஞ்சவீட்டுரயூர் நடுநடைநிகீ கீங்காரங்களை நூரு. ராசகாராலீகாடு யுவராஜ் அலீத்தன விங்காரனி விநிக்கீ. மீரு வெஞ்சீல்லா யுவராஜனி தீஸுகுவெழுரனி அங்குநூரு...”

ஜப்புடு காடமிலே சிருநந்து விநிபீங்சாய்.



சங்குவரரயூர் தீக்கிளிலாகி, “நவீங்கென்று? வெங்கன் மும்புகுவசீ நவீங்காலுக்காரணம் செப்பாறி!” அனி கிரீஸ்ரா ஒருங்காலி கத்தீவியாராய்.

“நேர் நவீங்கி! வரக்கு சங்குவரரயூரே!” அநூரு பஞ்சவீட்டுரயூர்.. தரைத், “வங்காமுடியூர்! தூா கழீந் பெலூானால் நேரு பலோசென்கீகங்கா தீஸுகெழுத்து தப்பு? அலா நேரு தீஸுகுவெழுத்து நிஜமே. கானி, ராஜகாராயுலீ யுவராஜ் ஸலபா அடுகுதானநந்து மாதும் பீர்ப்பாடு. அலா நேசென்புடு செய்நு...”

“உலாகீல், இங்கா ஒக்கே ஒக்கே ஸஂதேஹானால் நிவூதி செய்முனி பஞ்சவார் புதுவுலனு வேடுக்கீ எடானு. அங்குப்புரங்கீலேபுல கூங்கவல்ஸைன் பலூகீ முனவிக்குட அங்காரங்காஸமாலீதன செஷ்டுநூச்சீடு எங்குமுன்கீ? பலூகீலேபுல எப்ரேநா ணானா, லேதா? லேகவீலே, காஸ்புகீகீ முனுபு விநிபீங்கிந கீங்கு ஸவரிங்பு காலமுா, காஜல காலங்கு எகுடிமுன்கீ வந்தாயு?”

ஒலா வங்காமுடியூர் அடிக்கின வெங்கன் ஆ காடமிலே ஒக விசித்துவை நிகுழிடங்கீ நெலக்கீங்கி. புலுபுரி முன்னுநீலீகாடா ஜெவித்தை ஸஂதேஹமுா, புக்குலூ தீசிநங்குவலூ. வங்காமுடியூர் காரனி எரிரிச்சி மாதுகீங்குமுகு டீர்யங் தாலீது. சங்குவரரயூர்காரி பெத்து வி஦ீ கீங்கிராய். கானி,

ఆయన నోటినుంచి మాటలేమీ వెలువడలేదు.

ఆ నిక్షేపాన్ని చీల్పుకొని పశువేట్టరయ్యర్ సుంటానాదంతే ఇలా అన్నారు: “సరైన ప్రశ్న; ఉత్తరం చేపేందుకు నేను బాధ్యడైనెన్నాను. ఈ కూటమి చెదరిబోకమునుపు మీ సందేహాన్ని తీర్చివేస్తాను. ఇంకా అరసుడియ ఓపికపట్టవచ్చుగద ?అంత నమ్మకం మీకు నాపైన ఉందిగద?”

“ఉంది, ఉంది. పశువేట్టరయ్యర్ గారి పైన మాకు పరిపూర్ణ నమ్మకం ఉంది!” అని పలువురు మూడించారు.

“మిగిలిన వారికన్న పశువేట్టరయ్యర్ పట్ల నాకు భక్తి మర్యాద తక్కువని అనుకోకండి. ఆయన మనసు విప్పి అడగమన్నందువల్ల అడిగాను. అంతేతప్ప, ఆయన విదించిన ఆళ్ళను నెరవేస్తేందుకు నేను స్థిరం. ఈ కణం నా ప్రాణమివ్వమన్నా సిద్ధమే!” అన్నారు వణంగాముడియార్.

“వణంగాముడియార్ గారి మనస్సు నాకు తెలుసు. మీరందు నాపైపుంచిన నమ్మకమూ తెలుసు. కూబట్టి మనందరం ఈ రోజు ఇక్కడెందుకు సమావేశమైనామో అది తీర్మానించుకొందాము. సుందర చోళ మహారాజగారు చిరకాలం జీవించి ఈ సాపూజ్యాన్ని ఏలనీ. కానీ, ఆయనకేమైనా జరిగి, వైద్యుల వాక్కు పరిస్థితిన్ని కొన్నిరోజులూగా కినిపిస్తున్న ధూమేకుతుపు వంటి ఉత్సాహాలు నిజమైతే, తర్వాత ఈ చోళసాపూజ్యాన్ని ఏలేందుకు అర్థాలెరస్తుడి మనం తీర్మానించాల్సిపుంది.”

“ఆ విశ్వయంగురించి మీ అభిప్రాయాన్ని తెలియజేయాలని కోరుతున్నాము. మీ అభిప్రాయానికిదురుగా చెప్పుదగినవారు ఈ కూటమిలో ఎవరూ లేదు.”

“అది సరికాదు. ఒక్కొక్కరూ ఆలోచించి మీ అభిప్రాయాన్ని వెలియుచ్చాలి. కొన్ని పాత సంగతులను మీకు జ్ఞాపకంచేయగోరుతాను. మహావీరుడు, మహాజ్ఞాని, పుణ్యపురుషుడూ అయిన గండరాదిత్యులు ఇరైనాలుగేళ్ళకు మునుపు అకాలమరణంచెందారు. అప్పుడు ఆయన కుమారుడైన మదురాంతకదేవులు ఒక్కసంవత్సరపు బీడ్డ. కూబట్టి తమ సోదరుడైన అరింజయులు సింహసనమిక్కుపులిందని నేరొఱా చెప్పిపెళ్ళారు. దీన్ని ఆయన ధర్మపత్రి, పట్లమిహియైన శంబియన్ మహాదేవిగారే మనకు తెలియజేశారు. ఆవిధంగానే అరింజయ్యేళ్ళలకు పట్టంకట్టి సింహసనంపైన కూర్చోటిట్లాము. కానీ, విధివశాత్తు ఆయన ఒకయేడుకన్నా రాజులీరష్టై కూర్చోలేదు. ఆయన ప్రథమపుతుడైన పరాంతక సుందర చోళుడు ఇరపైళ్ళకే రాజ్యబారంమోయగల సామ్రాజ్యాన్ని కలిగివున్నారు. కూబట్టి, రాజ్యశేయస్నుకోరి మంతులు, సామంతులు, చిన్నరాజులు, సగరాధిపతులు కూడి సమాలోచనచేసి పరాంతక సుందర చోళులకు పట్టంకట్టాం. అందుగురించి ఎవరూ దీగులు పడనాస్యారంలేదు. ఎందుకంటే, సుందరచోళ మహారాజు రెండేళ్ళకు మునుపటీడాక నీతి తప్పుకుండా పరిపాలిస్తూ వచ్చారు. మన అభిప్రాయాలకు విలువిచ్చి రాజ్యాన్నేలారు. ఇందువల్ల చోళసాపూజ్యం ఇంకా

விஸுரிங்சி அவிவூட்டி செங்குதூ வச்சிங்சி. இப்புரூபு அயன் ஐரோக்ரஸ்தீ முன் ஦ி஗ுலுகு காரணமைவுங்கி. ஈ பரிஸ்தீலோ பட்டானிகீ அதூதேபரு? கங்கராடித்துல குமாருடைன் முமுராங்குல இப்புரூபு பூதூநிகீ வச்சிறாஜ்யபுறப்பாலன செய்குதினவாடை வுனாரு.. ஒட்டி, விடு, சுட்கி அனிவிதாலுரா ராஜ்யபாலனகு அதூதைப்புனாரு. அயன்களு ஒக்கீடு சிந்தாரைன் அதித்தகரிகாலன் - ஸுங்கரவீச் சக்கவற்றி புதுமன்புத்துல - கூத்துரூபு ஸுநக அதிப்பதிரா வுங்குல பஷ்டுனாரு. ஈ இத்துரோ எவரு ஸிஂஹஸுமெக்குடன் நாய்யம்? குலஸங்குதாயுமேவி? முனு நிதி ஏவி? தமிழ்நாடு பாத ஒரவடி ஏவி? புதுமன்புத்துனி குமாருடு முமுராங்குல பட்டானிகீ ராபங்க நாய்யமா? லேக டிவீத்தியுனி முனுமுடீகீ பட்டாங்கட்டுடங் தெருநா? மீரோக்குரூபு முன்னு விப்பி மீ அவிப்பாயானினு செப்பாலி..."

"மேய்தீவாரைன் கங்கராடித்துல குமாருடைன் முமுராங்குல பட்டானிக்குத்துல. அதே நாய்யம், தரும், ஸுங்குதாயம்" அனாரு சங்குவரயுரே.

"நா அவிப்பாயுமா அதே", "நேனு செப்பீடி அதே" அனி ஆ காட்மீலோ ஒக்கீக்குரூபு செப்புக்கீடாரு.

"மீ அவிப்பாயுமே நா அவிப்பாயும்காடானு. முமுராங்குல பட்டானிக்குத்துல. காநி, ஆ அதூதனு ஸெல்கூல் புதுமன்புத்துல முனுமுங்குதரமூரு ஸிட்டாங்காபுனாருமா? கர்ரானினு, பூஜானினு, அதூதுனா ஧ாரக்கீஸங்குமு ஸிட்டமூரு? ஈ நிமிசுங் முரூதேவி பொதாலப்பு அன சேங்குமு ஸிட்டாங்காபுனாருமா?" அனி புலுவெட்டுரயுர்க் அடிகினப்புரூபு உப்புடிராகா லேவி அவேசங் அயன் கீங்குலோஞ்சின்சிங்கி.



காட்மீலோ கார்ஸ்பு மாநங் நெல்கீங்கி. தருாது சங்குவரயுரூர், "அலார்க் டைவ்பாக்கிரா சுபந்தங் சேங்குமு ஸிட்டாங்காபுனாருமா. காநி, சுபந்தங் சேங்குமு முனுபு மீரோக் விபுயுங் ஸ்பூபுராவி. யுவராஜ முமுராங்குல அவிப்பாயும் ஏவி? அயன் ஸிஂஹஸுமெக்கீ ராஜ்யாரானினு மோயு ஸிட்டமூரு? கங்கராடித்துல குமாருடு லாக்கீச்வந்தை விரக்கீநி சிவங்குதீலோ பூர்திரா நிமுக்குபைபுனாருனி வினாமு. ராஜ்யமேலங்கீ அயன்க்ஷப்பங்கீதெனி புலுவுரு செப்புங்குமா வினாமு. அயன் தழி செங்கியன் முஹாதேவி தன குமாருடு ஸிஂஹஸுமெக்குடன் ஏவாதும் ஜபூங்கீதெனிகாடா வினாமு. மீனுங்சி இங்குகுரிங்கின் விஜனினு தெலுஸுக்கீர்த்துனாமு."

"ஸ்ரீந புதூ; தெரின ஸமுயுங்கீ அடுகுதுனாரு. ஦ீனிவு விசுத்துரிச் சாந்துதகாடா நாகுதுங்கி. முங்கீ செப்புங்குல பலஸிங்கி. செப்புங்குமு முனிங்குங்கி," அனி பீரங்வேஸுக்கீநி கூர்க்கீ புலுவெட்டுரயுர் ஜலா செப்புநாகாரு;" செங்கியன் முஹாதேவி தன ஏக்குபுதுதுநி ராஜ்யகாங்கநுங்கி ஦ூரங்கீங்குமு செந்துக்கீர்த்துநார்க்கீ தீஸுகுவெழூரநா விபுயுங் ஦ீஶங்கீ அங்குரூ எரிகிங்கி. காநி இங்குகு

మూలకారణం దేశానికి తెలియదు, ప్రజలకూ తెలియదు. మధురాంతకదేవులకు రాజ్యమేలో కోరికవుందని తెలిప్పి ఆయన ప్రాణానికి అపాయం రావచ్చని పెద్దరాజీగారు (శంబియన్ మహాదేవి) భయపడ్డదే కారణం..."

"అహా!", "అలాగా!" అన్న విస్మయపూరిత ధ్వనులు కూటమిలో వినిపించాయి.

"అపును; కన్న తల్లికి తన విక్రికపుత్రుడు సింహసనమెక్కడంకన్నా ప్రాణాలతోవుండాలనే ఆశేకరా అధికంగా ఉంటుంది? తల్లివార్క్కె దైవాక్కగ్గా ఎంచి మధురాంతకదేవులకూడా మనుసును విరక్తిమార్గంలోకి మళ్ళీంచుకొన్నారు. శివభక్తిలో పూర్తిగా మునిగిపున్నారు. కానీ కొంతకాలంగా ఆయన మనుసు క్షీర్మధ్యాగా మారుతూ వస్తోంది. ఈ దోషసామూజ్యం తమ హక్కు, దాన్ని ఏలడం తమ కర్తవ్యం అన్న భావం ఆయన మనుసులో వేళ్ళాని పెరుగుతూ వస్తోంది. మీరందరూ ఆయనను ఆదరిస్తారని తెలిప్పి, బహిరంగంగా ముందుకుపచ్చి చెప్పాడానికికూడా సిద్ధంగాపున్నారు...."

"అందుకు నిదర్శనమేమి?"

"మీ అందరికి తృప్తినిచ్చే నిదర్శనాన్ని ఇప్పుడే మీముందుంచబోతున్నాను. అలా చేస్తే మీరందరూ ప్రమాణం చేసందుకు సిద్ధంగా ఉన్నారా?"

చాలాగొంతులు, "ఉన్నాము! ఉన్నాము!" అని ధ్వనించాయి.

"ఎవరి మనస్సులోకూడా ఇక్కెవిధమైన సందేహంలేదు కదా?"

"లేదు! లేదు!"

"అలాగైతే ఇదిగో ఇప్పుడే ఆ నిదర్శనాన్ని మీముందుకు తెఱ్పున్నాను. వణంగాముడియార్ సందేహాన్ని కూడా ఇప్పుడే తేర్చేసాను!" అని చెఱ్చానే పశువేష్టరయ్యర్ లేచారు. గంభీరమైన నడకతో అక్కడే సమీపంలో పున్న మూసిన పట్లకి దగ్గరికి వెళ్ళారు.

"యువరాజు! పట్లకి తెర తోలగించుకోని బయటకు రావాలి. తమకోసం తమ తను, మన, ప్రాణాలను త్యాగండిసేందుకు సిద్ధంగాపున్న ఈ వీరాధివీరులకు తమ ముఖదర్శనమిచ్చి కరుణంచాలి" అని మిక్కిలి వినయస్వరంతో అన్నారు.

పైన మేడ స్థంభం మరుగున కూర్చోని ఒక్క మాటకూడా విడిచిపెట్టకుండా ఆగని కుతుపాలంతో వింటూపశున్న వంతిదేవశుద్ధిపుడు అతిజాగ్రత్తతో కిందకు యాశాడు. పట్లకి తెరను మునుపటీలాగానే ఒక చేయి పక్కకు తోలగించింది. అది బంగారు వస్తే చేయి. ముందోకసారి అతను చూసిన ఎత్తటి చెయ్యే కానీ, అతను గాజులనుకోన్నది నిజానికి రాజుకుమారుడు ధరించే కంకణమని ఇప్పుడు తెలిసింది. తక్కణం పూర్ణచంద్రునిపంటి ముఖం అగుపించింది. మన్మధునికి దీర్ఘిన ఒక సుందరమైన ఆకారం పట్లకిసుంచి బయటికి వచ్చి చిరునప్పుతో నిలిచింది. ఆహా! గండరాదిత్యుల

కుమారులు మదురాంతకులా ఈయన!పల్లకిలో ఉన్నందువల్ల స్టీ అయిపుండాలని అనుకోన్నది ఎంత తేచ్చిదాటమంది? తనలాగానే పొరపాటుబేసిన ఆల్ఫార్ కట్టియాన్ కూడా గోడపైనుంచి నిక్కి చూస్తున్నాడా అని అటుపైపు చూశాడు. అక్కడ చెట్టునీడవల్ల ఏమీ కనిపించలేదు.

జంతలో కింద, “ముదురాంతక దేవరు నూరేళ్ళుండనీ! పట్టపు యుపరాజకు జయహో!  
వీరవల్!” అన్న ఆవేశపూరిత ధ్వనాలు లేచాయి. కూటమిలో ఉన్న వారందరూ లేచి నిలబడి తమతమ  
కత్తులను, శూలాలను పైకట్టిపట్టుకోని పైవిధంగా మోహించడం వంతిదేవుడు చూశాడు. ఇక  
అక్కడపుండడం అపాయికరమని ఎంచి తానింతకుమునుపు పదుకోనిపున్న చోటుకు వేగంగా వెళ్లి  
పడుకోన్నాడు.

~~~

ಅಧ್ಯಾಯಮು - 9

ದಾರಿಲ್ ಸಂಭಾಷಣಲು

ವೀರಾರ್ಥು ನದಿಕೆ ಈತ್ತಿರಂಗಾ ಉನ್ನ ಬೀಡುಪುರೀಕಾಲಲ್ ಮಾತ್ರಮೇ ತನ ಜೀವನಕಾಲಮಂತ್ರ ವೆಳ್ಳಬುದ್ಧಿನ ವಾದಪದಂವಲ್ಲ ಪಂತಿದೆಪುನಿಕಿ ಹೊಂಗುತುನ್ನ ನದಿನಿದಂಡಂ ರಾದು. ಒಕಸಾರಿ ಈತ್ತಿರಿಪೆನ್ನ ಎಲ್ಲಲನು ಕಾಪಲೂ ಕಾಷ್ಟನ್ನಿಲ್ಲವು ಸ್ವಾನ್ಯಂಚೆನಿಂದಮತು ನದಿಲೋಕ ದಿಗಾದು. ಒಕ ಪಡ್ಡ ಸುಡಿಗುಂಡಂಲ್ ಚಿಕ್ಕುಕ್ಕನ್ನಾದು. ಆ ಸುಡಿಗುಂಡಂ ಅತನಿನ್ನ ತೆಪ್ಪಿ ತೆಪ್ಪಿ ಕೆಟ್ಟಿಂದಿ. ಅದೆ ಸಮಯಂಲ್ ಅದಿ ಅತನಿನ್ನಕಿಂದಕೂ ಲಾಗಸಾರಂಭಿಂಬಿದಿ. ಅತಿವೆಗಂಗಾ ಆ ಸುಡಿಗುಂಡಂ ಅತನಿ ಶತ್ರುನಿಂತಾ ಲಾಗೆಸುಕ್ಕಂದಿ. “ಇಕ ಬತಕಲೇ! ಸುಡಿಗುಂಡಂಲ್ ಮುನಿಗಿ ಚಾಹಾಲ್ಪಿಂದೆ!” ಅನಿ ಪಂತಿದೆಪುದು ನಿರಾಕರಿಸುತ್ತಿರುವುದು ದೈವಾರ್ಥಿನಂಗಾ ನದಿ ಸುಡಿಗುಂಡಂನುಂಬಿ ಬಯಟಪಡ್ಡಾದು. ವರದ ಅತನಿನ್ನ ಕೆಟ್ಟಿಕ್ಕಿನಿಂದೆಯ ತೀರಾನಿಕಿ ಚೆರ್ಪಿಂದಿ!

ಆ ರಾತ್ರಿ ಪಜುಪೂರ್ ಭವನಂಲ್ ಅತನು ತಿರಿಗಿ ತನ ಚೇಟಿಕಿ ಹೊಯಿ ಪಡುಕ್ಕನ್ನಾದು ಸುಡಿಗುಂಡಂಲ್ ಚಿಕ್ಕುಕ್ಕನ್ನಾದು ಗಗುರ್ಬಾಟ್ ಕಲಿಗಿಂದಿ. ಒಕ ಪಡ್ಡ ರಾಜಕೀಯ ಸುಡಿಗುಂಡಂಲ್ ತನ ಪ್ರಮೇಯಂ, ಇಸ್ಪಂಜೆಕುಂಡಾನ್ ಪಡ್ಡ ಚಿಕ್ಕುಕ್ಕನಿ ವಿಲವಿಲ್ಲಾಡುತುನ್ನಿಟ್ಟಿನಿಂಬಿಂದಿ. ಆ ನದಿ ಸುಡಿಗುಂಡಂನುಂಬಿ ತೆಪ್ಪಿಂದುಕ್ಕನ್ನಾದು ಈ ರಾಜಕೀಯ ಕುಟು ಅನೇ ಸುಡಿಗುಂಡಂನುಂಬಿ ತೆಪ್ಪಿಂದುಕ್ಕಿಗೆಲುಮಾ? ದೆಪುದು ತನಿನ್ನ ಇಂಕ್‌ಸಾರಿ ಕಾಪಾಡುತ್ತಾ?

ಅತನಾರೇಜ್ ಕಡಂಬಾರ್ ಭವನಂಲ್ ಜರಿಗಿನ ಸಡಿರಾತ್ರಿ ಸಮಾವೇಶಂನುಂಬಿ ತೆಲುಸುಕ್ಕನ್ನ ವಿಷಯಾಲು ಅತನಿನ್ನ ಉಕ್ಕಿರಿಬಿಕ್ಕಿರಿ ಚೇತಾಯಿ. ಚೇಳಸಾಪ್ರಾಜ್ಯಾನಿಕಿ ಬಯಟಿನುಂಬಿ ಏರ್ಪಡ್ಡ ಇಬ್ಬಂದುಲು ತೋಲಗಿ ಕ್ರೇಸ್ಚುನ್ನ ಮಾತ್ರಮೇ ಗಡೆದಾಯಿ. ಯುವರಾಜ ಅದಿತ್ಯಕರಿಕಾಲನ್ ಮಹಾವೀರುದು; ಯುದ್ಧಕಳಲ್ ನಿಪುಣಿದು; ರಾಜತಂತ್ರಂಲ್ ದಾಳಿಕ್ಕಾಡು. ತನ ದೀಷಕ್ತಿನಿ, ಚೇಳಸಾಪ್ರಾಜ್ಯಾ ಸೀನ ಯೆಕ್ಕಿ ಪರಾಕ್ರಮಾನ್ವಿ ಉಪಯೋಗಿಂಬಿ ಜಂಟ ಮಂಡಲಪು ಕೃಷ್ಣರಾಜ ಅಧಿಕ್ಯತನು ತೋಂಡಿಮಂಡಲಂನುಂಬಿ ಕೂಕಟಿನೆಳ್ಳತೋ ಪ್ರಕಲಿಂಬಿವೆಕಾಡು. ದಾನಿತೋ ಬಯಟಿ ಅಪಾಯಾಲು ತೆಲಿಗಾಯಿ. ಈ ಸಮಯಂಲ್ ಅಂತರ್ಗ್ಯಲಪಾಮೂ, ಕುಟ್ಟಾ ತಲೆತ್ತುತುನ್ನಾಯಿ. ಬಾಪ್ಪಾ ಕಲಪಾಂಕನ್ನಾ ಅಪಾಯಕರವೈನ ಈ ಅಂತರ್ಗ್ಯಲಪಾಂ ಎಟುವಂಟಿ ಪರಿಜಾಮಾಲಕು ದಾರಿ ತೀಯಬೋತೋಂದಿ!

ಚೇಳದೆಕಪು ಪೀರುಗಾಂಬಿನ ಪೀರುಲು, ಮಂತ್ರುಲು, ಪೆಡ್ಡಲು, ಅದಿಕಾರುಲು ಕದಾ ಈ ಭಯಂಕರವೈನ ಕುಟುಳ್ಳೋ ಪಾಗ್ಗಿಂಟುನ್ನಾರು? ಪಜುವೆಟ್ಟಿರಯ್ಯರ್, ಆಯನ ತಮ್ಮುದು ಎಂತಿಬಾರು? ವಾರಿ ಶತ್ತಿ ಏಮಿ? ಪಲುಕುಬಡಿ ಏಮಿ? ಈರೋಜ್ಕಾಡ ಚೆರಿನ ಇತರುಲು ಮಾತ್ರಂ ಏಂ ತಕ್ಕುವು? ವಾರಿ ಪೀರಪುಖ್ಯಾತುಲು, ಪೀರಪರಾಕ್ರಮಾಲು, ಪಲುಕುಬಡಿ ಏಮಿ? ಇಟುವಂಟಿ ಕೂಟಮಿ ಚೆರಡಂ ಇದೆ ಮೊದಟಿಸಾರಾ? ಪಜುವೆಟ್ಟಿರಯ್ಯರ್ ಮೂಸೆನ ಪಳಕ್ಕಲ್ ಮಧುರಾಂತಕುಲನು ತೀಸುಕ್ಕಿನಿ ಇಂಕನಿನ್ ಬೆಟ್ಟಿಕು ವೆಚ್ಚಿನ್ನುನ್ನಾರೋ? ಅರರೆ! ಪಂಡವಯಸುಲ್ ಒಕ ಯುವತಿನಿ ಪಾಳಿದೆಸುಕ್ಕನ್ನಾದಿ ಎಂತ ಅಕ್ಕರಕ್ಕಿಂದಿ!

చోళినప్పసనానికి అర్థాలు ఆదిత్యకరికాలన్ అన్నవిషయం గురించి ఈరోజువరకు వంతిదేవుని మనసులో ఎలాంటి సందేహాలేదు. దానికి ఒక పోటీ ఏర్పడవచ్చని కలలో కూడా అనుకోలేదు.

గండూదిత్యుల కుమారులు మధురాంతకుల గురించి అతను వినిపున్నాడు. తండ్రిలాగానే కుమారుడు కూడా శిష్టక్రిపరాయణుడని తెలుసు. కానీ, ఆయన రాజ్యాన్నలేందుకు అర్థడనిగాని, దానికోసం పోటీ చేయగలవాడనిగాని ఇంతపరక వినిలేదు. ఆ ఆలోచన అతన మనసులో కలగలేదు.

కానీ న్యాయాన్యాయాలు ఎలా? పట్టానికిర్పులు నిజానికి ఎవరు? ఆదిత్యకరికాలన్గారా? మదురాంతకులా? ఆలోచించి చూస్తే ఇరుపైపులు న్యాయమున్నట్లు కనిపొంది. నిజంగా పోటీ జరిగితే, నీరిద్ధరిలో ఎవరు గలుస్తారు? తన కర్తవ్యమేమి? ఆపో! మనసులో ఏమెమో కోటలు కట్టుకొని కంచినుంచి ఈ యాత్రకు బయలుదేరాముగద? పట్టపు యువరాజు ఆదిత్యకరికాలన్కి తగినట్లు నడుచుకొని చోళసాప్రాజ్యంలో పెద్దపెద్ద పదవులు పోందవచ్చని కలలుగన్నాము కద! నెమ్ముదిగా వాణర్ కులపు రాజ్యాన్నకూడా తిరిగిపోందవచ్చని అనుకొన్నామే?... ఇదంతా సాధించేందుకు ఏ రెమ్మ పట్టుకొన్నామో అదే విరిగిపోయేటట్లుందే! ఇటువంటి చింతనతో రెండోసారి పచ్చి పదుకోస్తు వంతిదేవుడు చాలాసేపు నిర్మపట్టక అవస్థపడ్డాడు. చివరికి రాత్రి నాలుగుసాము గడిచి పొద్దు పొడిచే సమయానికి కాస్త కునుక పట్టింది.

::

మర్మాదు పొద్దున సూర్యకీరణాలు చురుచునిపించినప్పుడు కూడా వంతిదేవుడు లేవలేదు. గందమార్న వచ్చి తట్టి లేపినప్పుడే అదరాబదూ లేచాడు.

“రాత్రి బాగా నిద్ర పట్టించా?” అని గందమార్న అతిథులను పరామర్శించేలా అడిగాడు. తర్వాత తానే, “అందరు అతిథులు నిద్రపోయిన తర్వాత వచ్చిచూశాను. నీవు బాగా కుంభకర్ణేవ చేస్తున్నాపు!” అన్నాడు.

వంతిదేవుడు మనసులో పోంగివచ్చిన ఆలోచనలన్నీ అదిమిపట్టి. “కురవై ఆట చూసివచ్చి ఇక్కడ పదుకోస్తు ది చూత్తు తెలుసు. ఇస్తుడే లేస్తున్నాను. అరె! ఇంత పొడిక్కపోయిందే! పొద్దుపొడిచి ఒక జామై ఉంటుందనిపిస్తోందే! నేను వెంటనే బయలుదేరాలి. గందమారా! గుర్తాన్ని ఆయత్తం చేయమని మీ పనిమనుషులకు చెప్పు!” అన్నాడు.

“బాగుంది! అంతలోపల నీవు బయల్దేరడమా? ఎందుకంత తొందర? పదిరోజులైనా నీవిక్కడ విడిదిచేసే వెళ్ళాలి!” అన్నాడు గందమార్న.

“లేరోయా! తంఙాపూరులో నామామకు ఒంట్లో బాలేదు. ఒత్కడమే దుర్గభమని సమాచారమందింది. కాబట్టి వీలైనంత త్వరలో వెళ్ళి ఆయనను చూడాలి. వెంటనే బయల్దేరాలి!” అని స్థిర నిర్మయంతో అన్నాడు పల్లవరయ్యన్.

“ಅಲಾಗ್ನಿತೆ, ತಿರಿಗಿವಚ್ಚೇಟಪ್ಪಣ್ಣನಾ, ಇಕ್ಕಡ ಕೊನ್ನಿರೋಜಲು ಉಂಡಿ ವೆಳ್ಳಾಲಿ.”

“ದಾನಿಕೆನಿ? ಅಪ್ಪುದು ಚೂಸುಕೊಂಡಾಮು. ಇಪ್ಪುದು ನೇನು ಬಯಲ್ಕೆರೆಂದು ನೆಲವಿವ್ಯಾ!”

“ಅಂತ ತೊಂದರಪಡಕು. ಪೊದ್ದುಬಿ ಬೋಜನಂ ಚೇಸಿ ಬಯಲ್ಕೆರೆಂದು ನೇನುಕೂಡಾ ಕೊಳ್ಳಿದಂ ನದಿವರಕು ನೀತೋ ಎಸ್ತಾನು.”

“ಅದೆಲಾ ಕುದುರುತುಂದಿ? ಎವರೆವರೋ ಪೆಡ್ಡಪಡ್ಡ ಅತಿಖಿಲು ಪಚಿಪುನ್ನಪ್ಪುದು, ವಾರಿನಿ ವದಿಲೆಸಿ....”

“ನೀಕನ್ನಾ ಪಡ್ಡ ಅತಿಥಿ ನಾಕೆಪ್ಪರೂ ಲೇರು!...” ಅನ್ನ ಗಂದಮಾರನ್ ದಟ್ಟನ ನಿಲಿಪೆಕಾಡು.

“ಪಚಿಪುನ್ನಪ್ಪಾರು ಪೆಡ್ಡ ಅತಿಥಿ. ಕಾನೀ ವಾರಿನಿ ಯಾಸುಕೋಪ್ಪಾನಿಕಿ ಮಾನ್ಯ ಉನ್ನಾರು. ಅಂತಃಪುರ ಅಧಿಕಾರುಲುಕೂಡಾ ಉನ್ನಾರು. ನೀತೋ ನಿಸ್ನು ರಾತ್ರಿಕೂಡಾ ನೇನೆಕ್ಕುವ ಸೆಪು ಮಾಟ್ಲಾಡಲೇದು. ವೆಚ್ಚೆದಾರಿಲೋನ್ನೊ ನೀತೋ ಕಾನೆಪು ಸರದಾಗಾ ಮಾಟ್ಲಾಡುಕೊಂಟಿನೆ ನಾ ಮನಸು ತೃಪ್ತಿಪಡುತುಂದಿ. ತಪ್ಪುಕ ಕೊಳ್ಳಿದ್ದು ತಿರಂವರಕು ನೀತೋ ವಚ್ಚೆತ್ತಿರುತ್ತಾನು!” ಅನ್ನಾದು.

“ನಾಕು ಇಕ್ಕೆಷಣ ಏಮೀ ಲೇದು. ನೀ ಇಷ್ಟಂ, ನೀ ಸಾಕರ್ಯಂ” ಅನ್ನಾದು ವಂತಿದೆವುದು.



ಒಬ್ಬ ಮುಡೀಯ ತರ್ಯಾತ ಇದ್ದರೂ ಮಿತ್ತುಲು ರಂಡು ಗುರ್ತಾಲಕ್ಕಿ ಶಂಬುವರಯ್ಯರ್ ಮಾಳಿಗ ನುಂಬಿ ಬಯಲ್ಕೆರಾರು. ಗುರ್ತಾಲು ಮೆಲ್ಲಾಗಾನೇ ವೆಳ್ಳಾಸ್ತಾಗಾಯಿ. ಪ್ರಯಾಣ ದಾಲು ಸರದಾಗಾ ಗಡಿಚಿಂದಿ. ಗಾಲಿಕಿ ದುಮ್ಮು ತಮ್ಮುದಿಕಿ ಎಗಿರಿ ಪಡಡಂಕೂಡಾ ಆ ಮಿತ್ತುಲು ಪರ್ಣಿಂಹುಕೋಲೇದು. ಪಾತ್ಳಾಪಕಾಲನು ನೆಮುರುವೆಸುಕೋಪಡಂಲೋ ವಾರಂತ ಗಾಡಂಗಾ ನಿಮಗ್ನಮೈವೋಯಾರು.

ಕಾನ್ನಪ್ಪೆನ ತರ್ಯಾತ ವಂತಿದೆವುದನ್ನಾದು: “ಗಂದಮಾರಾ! ನೀಯಂಟ್ಲೋ ಒಕೆಬಕ್ಕ ರೋಜಂಡೆನಾ ಅದಿ ನಾಕಂತೋ ಉಪಯಾಗಮೈಂದಿ. ಅಯಿತ ಒಕೆಬಕ್ಕ ಆಜಾಭಂಗಂ. ನೀ ಸಹೋರಿ ಗುರಿಂಬಿ ಉತ್ತರಪನ್ನ ತೀರಂಲೋ ಏಮೆಮೊ ವರ್ಣಿಂಬಿ ಚೆಪ್ಪಾವು. ಅಮೆನು ಬಾಗಾ ಚೂಸೆಂದು ಕೂಡಾ ಏಲುಪಡಲೇದು. ಮೀ ತಳಿ ವೆನುಕ ದಾಕ್ಕಿನಿ ನಿಲ್ಲೊನ್ನನ್ನಪ್ಪುದು, ಅಮೆ ಮುಖಂಲೋ ಎನಿಮಿದೆ ವಂತು ಮಾತ್ರಮೇ ಚೂಡಗಲಿಗಾನು! ಅಮ್ಮಾಯಿಲಕು ಸಿಗ್ಗಪುಂಡಾಶ್ವಿಂದೆಗಾನಿ ಮೀ ಚೆಲ್ಲಲಿಕಿ ಕಾಷ್ಟ ಎಕ್ಕುವೇ ಉಂದಿ.”

ಗಂದಮಾರನ್ ಪೆಡಪುಲು ನೀರು ಏದೋ ಚೆಪ್ಪಾಲನಿ ತಪಾತಪಾಲಾದಾಯಿ. ಕಾನೀ ಏಮೀ ಬಯಟಕು ರಾಲೇದು.

“ಕಾನೀ ಪರವಾಲೆದು. ನೀವೆಕದ ನೇನು ತಿರಿಗಿವಚ್ಚೇಟಪ್ಪಣ್ಣನಾ ಕೊನ್ನಿರೋಜಲು ಇಕ್ಕಡ ಉಂಡಾಲನ್ನಾಪ್ಪು? ಅಪ್ಪುದು ಚೂಸಿ ಮಾಟ್ಲಾಡಿತೆ ದಾಲು. ಅಂತಲೋಪಲ ಮೀ ಚೆಲ್ಲಾಯಿ ಜಂಕುಕೂಡಾ ಕಾಷ್ಟ ತಗ್ಗಪಡುಗ್ಗರ? ಗಂದಮಾರಾ, ನೀ ಚೆಲ್ಲಲಿ ಪೀರೆಮನ್ನಾಪ್ಪು?”

“ಮಂಜಿಮೇಖಲ!”

“ಆಪ್! ಎಂತ ಇಂಷ್ಟೆನ ಪೀರು! ಪೀರುಲಾಗಾನೇ ಅಂದಮೂ, ಗುಣಮೂ ಉಂಬೀ...”

గందమార్న లడ్డుపడి, “మిత్రు! నీవు నా చెల్లేలిని మరిచిపో. ఆమెగురించి నేను చెప్పినదంతాను మరిచిపో. ఆమె ఊన్ ఎత్తుకు!” అన్నాడు.

“ఇదేమి గందమారా! తలకిందులుగా ఉందే సంగతి! నిన్న రాత్రికూడా నేను ఈ ఇంటికి అల్లుడిగా రావడంగురించి చూచాయగా అన్నావే!”

“నేనలూ చెప్పింది నిజమే. కానీ తల్యత పరస్పరితి మారిపోయింది. నాతలిదండ్రులు నా చెల్లాయిని ఇంకోకింటికి పట్టిచేసి పంచేటట్లు తీర్చా వించేశారు. మణిమేళలకూడా అందుకు సమ్మతించేసింది!”

వంతిలేపుడు మనుశలో, “మణిమేళల సూర్యుండనీ!” అనుకోన్నాడు. ఆమెను ఎపరికివ్వాలని అనుకోనిపుంటారని ఊహించడమేమంత కష్టమనిపించలేదు. మూసిన పల్లకిలో పచ్చిన మదురాంతకులకు ఇప్పుడానికి నిశ్చయించిపుంటారు. మదురాంతకుల పక్కానికి బలం పెంపుజీయడానికి ఇలా బంధుత్వంకూడా ఏర్పరుచుకోంటున్నారు కాబోలు. పశువ్యోరయ్యర్థ భలే తెలివిపరుడే!

“అహ! నిన్న వచ్చిన ధనవంతులైన అతిధులో ఒకరిని అల్లుడుగా దేసుకోనొందుకు నిశ్చయించారు కాబోలు! గందమారా! ఇందులో నాకు అచ్చేరుపూ లేదు; ఆశాభంగమూ లేదు. నేనికవిదంగా ఎదురుచూసిందే...”

“ఎదురుచూశావా? అదెలా?”

“నాలూంటి ఒక బీద అనాదకు ఎవరు అమ్మాయినిప్రాయ? ఇల్లూ ఊరూ లేనివాడిని ఏ అమ్మాయి ఇప్పపడుతుంది? ఎప్పుడై నా పూర్వీకులు రాజ్యమేలారంటి అదిప్పుడు దేనికోస్తుంది?”

“మిత్రు! ఛాలు, ఆపు! నన్ను గురించి, నా కుటుంబాన్ని గురించి అంత లోకువగా మాట్లాడక! నీను చెప్పినదేది కారణంకాదు. వేరొక మమఖ్యకారణముంది. దాన్ని తెలుసుకోంటీ నీవే ఒప్పుకోంటావు. కానీ నేనిప్పుడు దాన్ని బయటపెట్టలేను. సమయంచెప్పినప్పుడు నీవే తెలుసుకోంటావు!”

“గందమారా! ఇదేమి, నర్చగ్రహమైన మాటలాడుతున్నా రీజె?”

“అందుకు నన్ను మన్నించాలి. నీదగ్గరకూడా మనసువిప్పి చెప్పాలేని ఒక పద్ధతి కార్యమిది. ఏదేమైనా మన స్నేహం వమ్ము కాదని నమ్ము. విషయం బయటపడాల్సినప్పుడు, ఒక్క పరుగుతో వచ్చి నీక ముట్టమురట ఈ సంగతి చెబుతాను. అప్పటిదాకా నామీద నమ్మకంపుంచు. నేనిప్పుడూ నీచేయి వదలను. నన్ను నమ్ము!....”

“ఈ వాగ్గానంకోసం ఛాల పండూలు. కానీ నాచేయి పదిలిపెట్టేటటువంటి పరిస్థితి ఏమని అర్ధంకావడంలేదు! నేనలూ ఇంకోకరిని నమ్మి బలికేవాడినికూడా కాదు, గందమారా! నా బరలోని కత్తిని, చేతిలోని శూలాన్ని మాత్రమే నమ్మిసవాడిని!”

“నీవు నీ కత్తిని. శూలాన్ని కూడా ఉపయాగించాల్సిన సమయంకూడా త్వరలో రావచ్చు. అన్నాడు మనమిద్దం పక్కపక్క నిలబడి యుద్ధం చేధాం. అందువల్ల నీ ఉద్దేశ్యంకూడా సెరవేరవచ్చు...”

“జదేమి? ఏదైనా యుద్ధాన్ని త్వరలో ఎదురుచూస్తున్నావా? లేక, లంకలో జరుగుతున్న యుద్ధానికి వెళ్ళు ఉద్దేశ్యమేమనా ఉండా?”

“లంకా? అక్కడ జరుగుతున్న యుద్ధం గురించి నీవు వింటే అచ్చేరువేందిపోతావు! అక్కడపున్న మన వీరులకోసు మన చోళదేశంసుంచి బియ్యమూ, ఇతర తినుబండారాలూ వెళ్ళాలట! సిగ్గుచేటు! నేను చెప్పున్నది వేరే విషయం. కొంచెం ఓపికపట్టు. సమయంవచ్చినప్పుడు చెప్పాను. దయచేసి ఇప్పుడు నన్ను బలవంతం చేయకు!”

“సరే, సరే! నీకిప్పించేకపోతే ఏమీ చెప్పుకు. నేరుకూడా విప్పుకు. అదిగో కొళ్ళిడం కనిపిస్తోంది!” అన్నాడు వంతిదేవుడు.

నిజంగాన్ కాస్త దూరంలో ఆ మహానది వెళ్లువ కనిపించింది. కాస్తపట్లో మిత్రులు నదీటీరం చేరారు.



ఆపాడమాసపు కొత్త వెళ్లువ ఆ మహానది ఒడ్డు దాటి పారింది. అవతలి ఒడ్డు చాలా దూరంలో ఉన్నట్లనిపించింది. అవతలి ఒడ్డుపైనున్న పెద్ద చెట్లు చిన్నచిన్న చెట్లుగా కనిపించాయి. ఎరుటి కొత్త వెళ్లువ సుదులు, సుడిగుండాలతో ఒడ్డును తంచుకోని పారుతుందేమాననిపిస్తుంది. పోరున శబ్దంచేసుకోంటూ సముద్రంపై ఉరకలు వేస్తున్న ఆ మహానదిని వంతిదేవుడు దిగ్ంబుమించి చూస్తూ నిలబడిపోయాడు.

‘తేణి’ వాగులో ఒక పదవ నిలబడిపుంది. పదవ నడిపవార్దయ చెతలో తర్డతే సిద్ధంగా నిలబడిపున్నారు. పదవలో అప్పటికే ఒకరు ఎక్కి కూర్చునిపున్నాడు. ఆయనను చూస్తే పెద్ద శిఖక్క శిఖామణిలా కనిపించాడు.

బడ్డన వస్తూన్న ఈ ఇద్దరు మిత్రులనూ చూసి పదవ నడిపవార్దలో ఒకడు, “అయ్యా! పదవలో వస్తారా?” అని అడిగాడు.

“అపును. ఈయన వస్తున్నారు. పదవను కాస్త ఆపండి!” అన్నాడు గందమారన్.

ఇద్దరు మిత్రులూ గుర్రాలపైనుంచి కిందికి దూకారు.

“యోచించకుండా పచ్చేశానే! ఇప్పుడీ గుర్రాన్ని ఏం చేయడం? పదవలోకి ఎక్కించవచ్చా?” అని అడిగాడు వంతిదేవుడు.

“అవసరంలేదు. మనవెంబడే ఇద్దరు మనుషులు వచ్చిపున్నారు. ఒకడు నీ గుర్రాన్ని

కడంబూరుకు తీసుకుపెళ్లాడు. ఇంకోకడు నీతో పడవలో వచ్చి అవతలి ఒడ్డున నీకింకోక గుర్తం సంపాదించి ఇట్టాడు!” అన్నాడు గందమారన్.

“అహో! ఎంత ముందాలోదన! నిజమైన స్నేహితుడంటే నీవేకదా!” అన్నాడు వంతిదేపుడు.

“నీవు ఈ కోళ్ళిడం నదికూడా పెన్నానదిలానే ఉంటుందని ఊహించుకోనిపుంటావు. ఈ నదిని గుర్తాన్ని తీసుకోని దాటలేమని నీవనుకోని ఉండవు!”

“అప్పును; అలా మీ దోళదేశపు నదుల గురించి చులకనగా అనుకోస్తుందు మన్నించు! అబ్బిబ్బి, ఇదేమి నది! ఇదేమి వెల్లువ! సముద్రంలా కదా పొంగివ్వోంది!”

ఇద్దరు మిత్తులూ ఒకరినేకరు కౌగరించుకోని సెలవు తీసుకోన్నారు.

వంతిదేపుడు నదీతీరం వెంటడి నడిచిపెళ్ళి పడవెక్కాడు. గందమారన్ వెంటవచ్చిన ఒక మనిషి అతనితోభాటు పడవెక్కాడు.

పడవ కదిలేందుకు సిద్ధమైంది. పడవ నదీపేవారు తెడ్డువేయనారంచించారు.

ఉన్నట్టుండి, కోతయారంసుంచి, “ఆప్పు, ఆప్పు! పడవనూతు” అన్న కేక వినిపించింది.

నావికులు తెడ్డువేయడం కాసేపు నిలిపారు.

కేక వేస్తూ వచ్చిన ప్యక్కి అతివేగంగా ఒడ్డు చేరాడు. మొదటిచూపులోనే అతనెవరన్నది వంతిదేపునికి తెరిసిపోయింది. అతను ఆళ్వార్ కట్టియానే.

వస్తున్నది ఒక వైష్ణవుడని తెలిసినవెంటనే పడవలోపున్న శైవులు, “పోనీ, పోనీ, పడవను నిలపక ముందుకు పోనీ! ఆ పాపందునితే నేను ఈ పడవలో రాను. వాడు తర్వాతి పడవలో రానీ!” అన్నారు.

కానీ వంతిదేపుడు నావికులను చూసి, “కాస్త ఆగండి. ఆయనకూడా రానీ! పడవలో చాలా స్థలంపుందికదా! ఎక్కుంచుకోని బోదాము!” అన్నాడు.

ఆళ్వార్ కట్టియాన్ పద్మనుంచి నిన్న రాత్రి జరిగిన సంఘటనలగురించి చాలాపిపయాలు తెలుసుకోగోరాపు వంతిదేపుడు.

~~~~~

## అధ్యాయము - 10

### కుడందై జ్యేతిష్మృలు

కొడగు నాట పుట్టి పెరిగిన పోన్ని సది ఉడ్డిచ్చిన తర్వాత తన నాయడైన సముద్రుడి చెంతకు చేర ఉవ్విళ్ళూరింది. అడవులు, కొండలు, కేసలు దాటుకోని ఉరకబు పరుగులతో వెళ్ళింది. సముద్రరాజు దగ్గరపడేకొద్ది, తన నాయకుని చేరబోతున్నామన్న కుతూహలంతోచీ మరింత ఉత్సాహంతో ఉప్పొంగి పారింది. ఇంకాస్తు దూరంవెళ్ళాడు. తన ప్రియుడిని హత్తుకోనేందుకు రెండు చేతులు పుట్టుకొన్నాయి. రెండు చేతులను బారచాపి ముందుకు దూకింది. కానీ ఎదలో పోగిన ఉత్సాహానికి రెండు చేతులు చాలవనిపించాయి. రెండు చేతులు నాలుగు, ఆరు నూరై పెరిగాయి. అన్ని చేతులనూ కుతూహలంతోచీ ముందుకు చాచి సముద్రరాజు చెంతకు పరుగట్టింది. ఆ పెళ్ళికూతురికి ప్రకృతిమాత చేసిన అలంకారాలేమో వర్షసాతీతం! ఎన్నోన్ని అందమైన పచ్చని చీరలు కట్టిట్టింది! ఎన్నోన్ని అందమైన పూలు ముడిచింది! ఎన్నోన్ని పరిమళత్రప్యాలను పులిమింది!

ఆహ! రెండుతీరాలవెంటడి పెరిగిన పోన్ను చెట్లు, కదంబ చెట్లు ముత్తాలు, రత్నాలవంటి పూలను పూయించి విరథోశాయి! దేవతలు కురిపించే పూలవర్షం దీనికి సాటి కాగలదా?

బోన్నీ! నిన్ను చూసి ఆనందించని స్త్రీలుంటారా? నీ సుందర అలంకారాలను చూసి మనసుపోంగని పడుచులుండగరా?

పెళ్ళికూతురిని చుట్టూ ఇరుగు పోరుగు అమ్మాయిలందరూ గుమిగూడినట్లు నీ చుట్టూ స్త్రీలు వచ్చి చేరడం సహజమే కదా!

పోన్ని తన నాయడిని (సముద్రుడిని) ఆశతో కావలించుకోవడానికి చాచిన బంగారపు చేతులలో ఒకటే అరిసెలారు (సది)! కావేరినదికి దక్కిణంపైపు అతిదగ్గరగా ఈ సోగ్గెనన సది పారుతోంది. అలా ఒక సది ఉండని దగ్గరకు వచ్చిన తర్వాతే తెలుసుంది. నదికి రెండుతీరాలవెంటడి దట్టంగా పెరిగి ఆనదిని మరుగుపరుస్తున్న చెట్లే అందుకు కారణం. పుట్టేనప్పటినుంచి అంతస్పురం దాటని రాజవంశపు కన్సు అనే చెప్పారమ్మ ఆ సోగ్గెనన సదిని. అతిలోకసుందరి ఆ నదికన్సు.

-:-

మంచిది; కానీపు అంతస్పురంగురించి మరిచిపోయి పారకులు అరిసెలానదీతీరానికి పశ్చత్తరుగాక. తీరంవెంటడి దట్టంగా పెరిగిన చెట్లమధ్యసుంచి సదిదగ్గరికి పశ్చత్తరుగాక! ఆహ! ఏమీ కమనీయ దృశ్యం! అందానికి అందం అబ్బించేట్లు, అమృతానికి తీయదనాన్ని కూర్చేటట్లుగడా ఉంది ఈ దృశ్యం!

చిత్రవిచిత్రంగా నిర్మించబడి చూడ బహుసుందరంగా ఉన్న ఆ నాపలో తేసీసులైపున్న ఆ

வனிதாமணலேவ்யரு? வாரி மது நாயகுராலிலாக, நக்குல நடவும் பூர்ணங்குறிலாக, விடீடு ரோகாலனு ஏலீங்முக புதீன் ஸ்த்ரைஜ்லாக வெளிப்பீருத்துநூ ஆ நாரீமுஜி எவ்யரு? அபேசெஞ்ச சீத் வீட்டீ அமுரிப்புநூ சாங்தஸுங்கரி எவ்யரு? முதுரஸ்வரங்கீ பாடுது கு நடிப்புவாஹாங்கீஸ்தாரனு புவஹாங்பச்சுப்புநூ கு கங்கரூகந்யூலேவ்யரு? வாரிலீ ஒகரு மீனலீசனி; ஜங்கீகரு நிலலீசனி; ஜங்கீகரு பட்டுமுவிலி; ஜங்கீகரு பட்டுலீசனி. அஹ! வீக்னு மீட்டுத்துநூ ஆ சாங்தஸுங்கரி வீத் சௌந்தரூநீ சூஸ்ரா மைமுரவிவீவ்சூ.

ஆ ஸங்கீதமாந்தரூநீ விமுனி வழிடங்கலஂ? ஆ ஸங்கீதாநீ விநேந்஦ுகீ கட நடிகாட தன வெல்லுவ செஷ்டாநீ அபீவுந்தி? நடீச்சுற்பு செத்துப்புக்காரீநூ புக்குலு குாட தமு கலகலராவாலனு நிலிபி ஆ ஸுமுநுர ஸங்கீதாநீ அஸ்யூடிஸ்ஸுநூ யுகா! அடுவங்டப்புநு முநுப்புலா ஸங்கீதாநீவினி புரவசீங்கங்ளீ அச்சுரூப்மீமுங்கி?

புடவலீ வந்துநூ ஆ ரமசீமணலு விங் பாடுத்துநூரீ விங்ரா:

<< ஆ கம்யூநி பாடனு அநுவாதங்வலஸி கூங்கி >>

கு தீயனி பாடலனு எக்குா விஸுத்துங்கி கடா? செனு, 'நீலப்புத்திகாரங்' லீனி பாடலீ ஜவி. காநி வீரு பாடுத்துநூப்புநு ஜாங்குமுமுநுப்புநூடா வினபீங்கநி ஜங்குநன், ஆக்குங நிங்புக்கநி அலரிசுநூயி! வீரு வீநீ நடி அநுங்கு செலிக்குதேலு காலீயு! காலப்பீ அங்கு புரவசீங்கி பாடுத்துநூரேமோ! அஹ! ஭ாவமுா, கீதமுா எங்கு முநுரங்கா கலகலிஸி அமுாத்தாரங்கா புவஹாநூயி! ஜாங்கா ஒக ஸ்வப்புலீக்மை பாடுத்துநூவாரு, விங்குநுவாருக்காடா அங்குலீ கரிப்பீயீம்சுவங்கி மாயாஜாலமிகி!



புடவ வெம்பூடிரா தீவிவ்சூ செத்து காஸு தெரீவ்சீந் சீபு ஒட்டுகு சீரிங்கி. ஜெரு வனிதலு புடவநுங்கி கிராரு. அங்குலீ ஒகரு விடீடுலீகாலனு பிலால் கங்கீரத்துநு ஗ீநூ நாரீமுஜி. ஜங்கீகரு வீட்டு தங்குலப்பை தன ஸுதீமேதுநி வீத்துநு புருக்கீங்கி ஸுமுநுர ஸங்கீதாநீ வினபீங்கின கீமலாங்கி. ஜெரு அங்குரத்தீநாக்காடா ஒகரி அங்காநிகி ஜங்கீகரி அங்காநிகி சாலா தீடாவுங்கி. ஒகரிகி எருதூமுரநுக்கீலின கங்கீரத்தீநாந்தரூ. ஜங்கீகரிகி குமுநுப்புப்பீநீயீக்கீலின ஸுமுநுரத்தீநாந்தரூ. ஒகரு பூர்ணங்குறிசிங்குல; ஜங்கீகரு பூத்தகாலஸுரூபிங்குல; ஒகரு அடே நெமுலி, ஜங்கீகரு பாடே கீயுல. ஒகரு ஜங்கீஜி; ஜங்கீகரு முந்துநிதி பீருங்கி. ஒகரு வீரங்காவீநியைந் கங்காநாடி; ஜங்கீகரு ஸுடுலு திருகுஞ்சு பார்க காவேரி.

பாரகுலனு ஜங்கா ஸஂதீர்வஷ்டலீ கூங்கநக, வாரெவரநூடி செப்பீத்துநூமு. ஆ கங்கீரவநானீ

సుందర చోళకడవరుల ముద్దుల కూతురు కుండపై. చరిత్రలో రాజరాజబోళుడని కీర్తిగాంచిన అరుళ్ళోళి పర్య సహోదరి (అక్క). చిన్నరాణిగా ప్రజలదేశ పీటిపట్ట రాజకుమారి. రాజరాజబోళుని (అరుళ్ళోళిపర్య) కుమారుడైన రాజేంద్రబోళుని పెంచిపట్ట చేసి వీరాధివీరునిగా, రారాజగా చేసిన ధీరవనిత.

ఇంకోతె కుండవైదేవి చెలికత్తుగా కొనసాగే బాగ్యాన్ని పౌందిన కొదుంబాళుర్ రాజకుమారి వాణితి. మున్ముందు చరిత్రలోనే సాటిలేని బాగ్యాన్ని పౌందటి యే అద్భుతాలి. ఈరోజు వినయమూ, శాంతమూ రూపుగొన్న ముద్ద.



ఈ ఇద్దరు వనితలు పడవసుంచి దిగారు. కుండవై మిగిలిన చెలికత్తులను చూసి, “మీరిక్కడే ఉండండి. ఒక మండియలో వచ్చేస్తాము!” అన్నది. ఆ చెలికత్తులందరు తమిళదేశంలో వేరేరు చిన్నరాజుల అంతసురాలలో పుట్టిన రాజకుమార్తులు. కుండవైదేవికి చెలికత్తులుగా ఉండేందుకు పుల్లయారై అంతసురానికి వద్దారు. ఇప్పుడు కుండవైదేవి తమలో ఒక్కటిను మాత్రం పెంటతీసుకోని, ‘పెంటనే తిరిగి వచ్చేస్తాను’, అని వెళ్డం హారికి కాస్త ఏమార్పు, అసూయా కలిగించాయి.

ఒడ్డున గురాలు పూన్చిన ఒక రథం సిద్ధంగాపుంది. “వాణితి! రథంలోకిక్కు!” అన్నది కుండవైదేవి తన చెలికత్తును చూసి. వాణితి ఎక్కిన పెంటనే తానూ రథమెక్కింది. రథం వేగంగా కదిలింది.

“అక్క! మనమెక్కడికి వెళ్లున్నాము? నాకు చెప్పిందా?” అని వాణితి అడిగింది.

“చెప్పకేం? కుడండై జ్యోతిష్ముల ఇంటికి వెళ్లున్నాము!” అన్నది కుండవై.

“జీస్యుల ఇంటికి ఎందుకు వెళ్లున్నాముక్క? దేనిగురించి అడిగేందుకు?”

“ఇంకెందుకు? నిన్నగురించి అడిగేందుకే. కోన్ని సెలలుగా నీపు మతిభ్రమించినట్లు ప్రవర్తిస్తున్నావా? అదీకాక అప్పుడప్పుడు నీకోంటోబాగుండట్టేదు. నీవీ ఇబ్బందులనుంచి ఎప్పుడు బయటపడుతావని అడిగేందుకే!”

“అక్క! మీకు పుణ్యముంటుంది. నాకోంటో బాగానేపుంది. ఏలనారోగ్యమూ, చిత్తబ్రహ్మమకూడాలేదు. కాబట్టి నాగురించి అడగనపసరంలేదు. తిరిగిపెళ్లిపోదాం!”

“లేదు తల్లి, లేదు! నీగురించి అడిగేందుక్కాదు. నాగురించి అడిగేందుకు వెళ్లున్నాను.”

“మీగురించి ఏమండిగి తెలుసుకోబోతున్నారు? జ్యోతిష్ములవద్ద ఏమండిగి తెలుసుకోబోతున్నారు?”

“నాకు పెళ్ళాతుందా? లేక, చిపరిదాక కన్యగానే మిగిలిపోతానా? అని అడగబోతున్నాను.”

“అక్క! దీనికి జీస్యులనడగాలోం? మీమనసునడిగితే తెలుస్తుంది కద? మీరోక్కసారి తలూపితే

சாலு! ஹைமாலயாலநுமாகி கனமாகுமாறிவரக்குநூ யாட்டை தொல ராஜலூ ஒகரிதீப்பக்கு வேட்டி வேஷுகுவி ராரா? ஏல்? ஸமுத்ராகவத்து கூறாது தேசாலநுமாகி கூடா வச்சி வாலுதாருகர? மீதோ பாணிர்பாணாநிகி எவரு புஷ்ணமீதிப்புநூரோ கட? தாநீநீ மீரு கட தீரூநின்வலஸிப்புங்கி?”

“வாண்டி! நீபு செலுதுநூர்தா நிஜமேநவி அஸுக்னூ, அமாகு ஒக் அங்கமுமாங்கி. நேநே தேசாக்கமாருவி வரிப்புநீ ஆ தேசாநிகி வெழுபலனிவஸுங்கி கரா? நாகீ பொநீ நநி பார் சீஞ்செங்வெடிசி வெழுங்க ஜெழுமீதேரு! நீநிங்கே தேசாநிகி வெழுநவி கஷங் புஷங் புஷநிப்புநூரு...”

“அதீக அடிக்காட்டுக்கீ காஜாலமு. மிமுதிலீ வரிங்சி பெலூடை விராகுமாருடைநா மிபாட்டாஸுடை கூங்டாடு. ஜகுடைப்புங்காலங்கீ கூங்கீபோதாடு.”

“அபா! புலிநி பட்டீ பல்கீ கட்டீபட்டீக்கீப்புநூற்று, இங்கீதேக்கு ராகுமாருட்டீ முனவாரிலீநீ கூங்செங்கீபாலநா ஸலபா ஜஸுநூரு? அமாவல்ல எநீநீ கஸ்டீப்பாயோ தெலுங்கா?”

“வி஦்மைநா, அநவாரை புடிநிவாரு எப்புடீ ஒகர்ஜை பலிழு செங்கீநீ தீராலிகர?”

“அலா ஏ சாஸுங்கீகாடா செப்புதீதே, வாண்டி! அவ்யாருநு சூடு! அமே சிவரிவரகு கனாங்கீ ஜீவிங்சி கவிச்சரிஙா வெல்கீங்கெல்தா?”

“அவ்யார்த் தீருப்பாயுமலீநீ தேபுநி வரங்வல வாடாப்புவீங்கிஂடி.. மீரலா கால்முகர?”

“ஸரி, அலா ஒகவீச பலிழுசெங்கீநீகாடா, ஈ சீஞ்செங்கலீ ஒக அனாமுடைந ஒக வீருட்டீ பலிழு செங்கீங்கானு. அப்புங்குனு நநு தனதே இங்கீக தேசாநிகி தீஸுகுவெழுங்கு அஸுரங்குங்காடு. ஜகுடை முன சீஞ்செங்கலீநீ கூங்கீபோதாடு.”

“அகா! அலாரைதே ஈ சீஞ்செங்கங் விட்டிசி வெழுருகர?”

“விநாடீகீ வெழுநு. ஸ்ரீகீகாநிகி நநு ராஜீனிச்சூமநி செப்பீநா வெழுநு.”

“அமுதுய! ஜப்புநு நாமுநஸுகு நெமுதுடிகிளிங்கி.”

“அதேமே?”

“மீரு இங்கீதேசாநிகி வெழுதே நெஷுகாடா மீதோ வத்தீராலி. நேநு மிமுதிலீ விட்டிவெட்டீ கூங்குலேனு. அதே ஸமயானு, ஈ சீஞ்செங்காநிகி விட்டிவெழுநாநிகி காட முனஸுராவங்கேரு!”

“வெழுதே முனங் விட்டிபோலஸிங்கெல்கா?”

“நேநு வெழுதே செங்கீநீப்போலஸிங்கெல்கா!”

“அரே! நாகு சீநீ கூங்கெங்கமுங்கா எகுடைகீ பீயங்கி?”

“நெனு மீலாகா?”

“ஒன் ஦ீங்கா! நாகங்கா தெலுஸு. நா கங்கீ முமுகீ பூவஷாநா அனுகீ டிட்டாநா பு? நீக்கீ சீஞ்சீங்கீபுன அறிமானமெங்கீரு! நீவு அசுபடுதுநூ சீஞ்சீங்கா கடி, ஶாலங் ஧ரிசி லங்கு கடா வீயுவுங்கி? நீ அங்கங்கா நாகு தெலியுடுகீ நூ வா?”

“அகா! நீங்கா முராடுமுனை? ஸுருங்குடு? முங்சுவிங்குடு? முங்சுவிங்குவு ஸுருங்கி பீங்கீஸு புயுத்துப்படி ஏங் புயோஜனங்கா?”

“முங்சுவிங்குவு சினா ரீ! ஸுருங்கு பெந்தே, புகாக்கங்குவு நீ! காநீ, முங்சுவிங்குவு ஸுருங்கி புதிசிங்கா நீ தன்கீ ஜமுடுகீ எங்கா, வீதீ?”

வாஜதி உதாராபுரித்ஸ்வரங்கீ, “அலாகா செப்புநூரு? முங்சுவிங்குவு காடா ஸுருங்கி செரப்புநூரா?” அநூடி. தராதி உதாராபுரித்ஸ்வரங்கீ நிருதாபுரித்ஸ்வீயுங்கி.. “முங்சுவிங்குவு அசுபடுத்தீங்கி; ஸுருங்கி தன்கீ செரப்புத்தீங்கி. காநீ ஏங் புயோஜனங்கா? காநீப்பிக்கா ஸ்ரீநி சிக்கு லீநோதீங்கி. எங்கு அவிரபீயீ, உதாராபுரித்ஸ்வரங்கீ தெலியுட்டு மாயுவீதீங்கி!”

“அலா அனுகீ வடங் தல்லு வாஜதி! ஸுருங்கு பீமுவிங்குவு கீரிக தெலுஸுகீ நீ வாநீ தன்கீ பக்கா செனுகீ டிட்டாநா குடு. தாநிப்புப்புதீநீ முங்சுவிங்குவு பரஸுரம்பு கங்கு படகுடாதனி ஸுருங்கி கீத்தீக்கா. ராதிகாநீ முத்தீ யுட்டகு பதிலிப்பீநூரா குடு. முருகாநீ பீமுவிங்குவு முத்தீ காடுவீதீங்கிக்கா?”

“அகா! மீரியங்கா நனு உதாராபுரித்சீங்கு செப்புநூரு.”

“அலாகாநீ முநஸுகீ ஏங்கீ ஒக்கீ கீரத்வங்கு செப்பு. இநீ ரீஜலு, ‘எநீ வீதீ’ அனி மூங்கீப்புட்டு பட்டா புருங்கி! அநாகீ ஜப்புங்கு குடங்கீ ஜீதீப்புகு வெத்துநூரா நீ.”

“நா முநஸுகீ கீரத்வங்கீ அ ஜீதீப்புகு லங்கீ ஏங் புயோஜனங்கா?” அநீ, வாஜதி பெந்தா விட்டார்பீங்கி.



குடங்கீ ஜீதீப்புகு ஜல்லு அ நாகரிகீ ஒக்முால காஞ்சுமாத கீவெல ராக்கர ஒங்கீல்லு. குடங்கீ நாகரிகீப்புகு வெழுகுங்காநீ ராங் நாகரிகீ முத்துப்புரிகீ அ ஜங்கீ செரிங்கி. ராங்காராதி ராநீ எக்கா விலப்குங்கா வெராங்கா நாடுபுகீ டிட்டா அஜங்கீகீ செரிங்கா திருமாந்தீ, அதனு ஜங்குகுமுநுபு சாலாபாரு அக்குடீகீ ராநீ நாடுபுகீ வெழுந்து நிபீந்துகீ நிபீந்துகீ.

வாரு அஜங்கீவாக்கீ சேர்ப்புப்புகீகீ ஒக்கீப்புகு கீரத்வங்கு அயுத்தா நிலப்புகீ வாநா ஜீதீப்புகு வப்புநாரினி சால பக்கீமராடுகீ ஸீருதிங்காரு.

“మహాదేవీ! ముగురమ్మల రూపంగొన్న తల్లి! వేంచేయాలి! ఈ పేదవాని గుడిశి చేసిన పుణ్యం, తమరు మళ్ళీ ఈ గుడిశిను వెతుక్కొని వచ్చారు!” అన్నారు.

“అయ్యా! ఈ వేళలో మిమ్మల్ని వెతుక్కొంటూ ఇంకెప్యూరూ రారుగద?” అని అడిగింది కుందమై.

“రారు, తల్లి! ఇప్పుడంతా నాకోసం ఎక్కువమంది రావడమేలేదు. లోకంలో కష్టాలక్కుపైనప్పుడే ప్రజలు జోస్యులను వెతుక్కొంటూ వస్తారు. ఇప్పుడు మీ తండ్రి రాజ్యపోలనలో ప్రజలకు కష్టమనేదేలేదు. అందరూ సుఖసంతోషాలతో సకలసంపత్తులతో ఆసందంగా జీవిస్తున్నారు. నన్ను వెతుక్కొంటూ ఎందుకు వస్తారు?” అన్నారు జ్యోతిష్మృతులు.

“అలాగైతే నాకేదో కష్టం వచ్చినందువల్లనే మిమ్మల్ని వెతుక్కొంటూ వచ్చానంటారు!”

“లేదు, తల్లి! కానోకాదు! నసనిధులూ పోందిన ప్రశ్నల్లో ఏలిక ముద్దుల కూతురికి కష్టంవచ్చిందని ఏ గుడ్డిపాడంటాడు! లోకంలో ప్రజలకు కష్టాలే లేకుండా పోవడంనట్ల ఈ జోస్యునికి మాత్రం కష్టంవచ్చింది. నీడని చూసేవారవరూ లేరు. కాబట్టి ఈ పేదవాని కష్టాలను తీర్చేందుకు అంబికలా వచ్చివున్నారు. తల్లి! గుడిశి లోపలకు వచ్చి కరుణించాలి. ఇక్కడ మిమ్మల్ని నిలిపివేయడం నా అపదారం!” అని జ్యోతిష్మృతులు ఉమత్తారంగా అన్నారు.

రథసారథిని చూసి కుందమై, “రథాన్ని తీసుకువెళ్ళి, ఆలయం దగ్గర మర్మితెట్టునీడలో నిలిపివుంచు!” అన్నది.

తర్వాత జ్యోతిష్మృతులు దారిచూపుతూ ముందువెళ్గా, కుందమై, వాణతి ఆయంచిలోనికి వెళ్గారు.

జ్యోతిష్మృతులు తమ శిష్యుని చూసి, “అట్టాయా! నాకేలిదగ్గర బొర్రత్తగా కాపలా కాస్తూ నిలబడివుందు. పౌరభాటునకూడ ఎవరినీ లోపలికి రానీయకు!” అని హాచ్చరించారు.



రాజకుమారిని స్వాగతించేందుకు తగినట్టుగా జ్యోతిష్మృతులు ఇల్లు అలంకరించబడివుంది. గోడమై ఒకమైపు అంబిక పటం అలంకరించబడివుంది. కూర్చోరడానికి రెండు పీటలు సిద్ధంగాపున్నాయి. స్తంభదీపం వెలుగుతేంది. అక్కడక్కడా ముగ్గులు అందంగా కనవించాయి. రాశిచక్కాలు వేసిన పలకలు, తాళులు అక్కడక్కడా చెల్లాచెర్రెపున్నాయి.

ఆ వనితామణలిద్దరు పీటలపై కూర్చోన్న తర్వాత, జోస్యులుకూడా కూర్చోన్నారు.

“అమ్మా! వచ్చిన కార్యమేమని చెప్పి నామై దయవుంచాలి!” అన్నారు.

“జ్యోతిష్మృతులుగారూ! అదికూడా మీ జ్యోతిష్మృతక్కి ఊపయోగించి తెలుసుకోకూడదా?” అన్నది

మందవైదేవి.

“అలగే తల్లి!” అని చెప్పి జ్యోతిషులు కాసేపు కళ్ళు మూసుకొని ఏదో మంత్రం జపించారు.

శర్వత కళ్ళు తెరిచి, “యుపరాజీ! ఈ కన్నపేళ జాతకం గురించి అడిగేందుకే ఈరోజు ముఖ్యంగా మీరు వచ్చిపున్నారు. అలాగని దేవి పరాశక్తి చెబుతోంది. నిజమేనా?” అన్నారు.

“అహో! అధ్యతం! మీ శక్తిని ఏమని విడ్డిందాలి? అపును, జ్యోతిషులుగారూ! ఈ అమ్మాయిగురించి అడిగేందుకే వద్దాను. ఒక సంవత్సరానికి మునుపు ఈమె పశ్చయారై అంతపురానికి వచ్చింది. వచ్చి ఎనిమిది నెలలపాటు చాలా ఉత్సాహంగాపుంటూ పచ్చింది. నా చెలికత్తెలందరిలో ఈమే నప్యుతూ తుళ్ళుతూ సరదాగా ఉండేది. నాలుగు నెలలుగా ఈమెకేమౌ పట్టుకోంది. తరచుగా కళ్ళు తెరిగిపడివోతోంది. ఏదో చిత్తభద్రుమ పట్టుకోన్నట్టు పురత్రిస్తోంది. నప్యదమే మర్మిపోయింది. ఒంట్లో బాగానేపుంది అంటుంది. ఈమె కన్నవాళ్ళు రేపు వచ్చి అడిగితే ఏం చెప్పాలో తోచడంలేదు....”

“తల్లి! కొదుంబాళ్లార రాణిగారి ముద్దుల కూతురే కదా ఏదు? ఏరి ఏరు వాణతి కదా?” అని అడిగారు.

“అపును; మీకంతా తలిసిపుందే!”

“ఈ రాజకుమారి జాతకం నాదగ్గర ఉంది. సేకరించిపెట్టాను! కాస్త వేచిపుండాలి!” అని చెప్పి, జ్యోతిషులు పక్కనేపున్న ఒక పాతపెట్టిను తెరిచి కాసేపు వెతికారు. శర్వత, ఒక జాతకాన్ని తీసి త్యాగ పరిశీలించారు.

~~~

ஹராத்துவேசன்

ஐப்புடு குங்கீஸங் அனி பீலுவறவுடுத்துநு ஸங்ரா. மன கத ஜரிரின காலங்லோ குடங்டே. குடமுரைக்கு உள்ள பீரத்தே பீலுவறவேடி. புஜாஸ்தல மஹாமதீ அதி 'குடங்டை ஜ்யேதிமுடுல்' வலு கீழ்ப்பு பீரு஗ாங்சிங்கி.

குடங்டை ஸங்ராநிகீ காஸ்து ரக்ஷ-பசீமு கீலோ சீலுல தாதூலிக ராஜராநி 'பக்தையாரை', அகாசாநாய்த் ராஜத்துவாலதீ, அலய கீவுராலதீ விராஜத்தை.

பக்தையாரை அங்குபுராலோ நிவாரிசிந, நிவாரிசிநுநு அங்கர் ஜாத்தகாலனு ஆ ஜ்யேதிமுடுலு ஸிக்ரிங்கி பூத்துபுரிசிவுநாரு. அலா ஸிக்ரிங்கி ஜாத்தகாலனுங்கீ அயன வாணதி ஜாத்தகாநியீ வெடிக்கீசாரு.

காந்து ஜாத்தகாநியீ பரிசீலிங்கின தரைத், ஜ்யேதிமுடுலு வாணதி முஹாநியீ எகாதிரா சுராரு. மழுசு ஜாத்தகாநியீ சுராரு. இலா ஜாத்தகாநியீ, அமே முஹாநியீ மாரியீ மாரியீ சுராநாரை தபு. நேருவிபீ ஏமீ செப்பீட்டுலு கனிபீங்கீலை.

"ஏமீ, ஜ்யேதிமுடுலுகாரு! ஏப்போன செப்பீட்டுநாரா, தேரா?" அனி அடிக்கிங்கி குந்தனை.

"தீநி! ஏங் செப்பை? எலா செப்பை? முனுபீக்காரி யாதாலாபங்கா ஈ ஜாத்தகாநியீ சுரானு. நாகே நமுக்கர்காலேடு. இலாகாடா நுங்காப்பாடு அனி ஸங்கீர்ணமாகி திரிகிபீதீசானு. ஐப்புடு ஈ அமாநூயி முஹாரவிங்காநியீ, ஜாத்தகாநியீ செப்பீ சுராநிப்புடு அச்சுருப்புக்க தபுங்கீலை!"

"அச்சுருப்புக்கீலை! சாலினங்க அச்சுருப்புக்கீன தரைத் ஏட்டை ஸுாசிங்கீடை!"

"இதி மிக்குறி அடிப்படைக்கால தீநி! தமரு அப்பட்டங் செஞ்சுக்கரிநி செப்புநாருநு - தம ஜாத்தகங்களை இடி ஒக பாலு மேலைந்தி. இட்டுவங்கி அடிப்படைக்காநியீ நீநித்துரகு சுராநியீலை!"

குந்தனைவிசிருந்து நவிந்தி. வாணதி ஸிறீப்புப்பி, "அகா! ஈ யுரட்டுக்காலிநி ஈயுன ரோக்கமெருகனி அடிப்படைக்கால அங்குநாரீ! ஈயுன மாடலந்தீ இலாக் கூட்டாயு காப்போலு!"

"அமாநூ! ஏமாந்துநாரு? நேனு செப்பீங்கி தீவிரதீ நேனு நா வாழ்த்தீ வடிலிபீதீசானு!" அநாரு ஜ்யேதிமுடுலு.

"வத்து, ஜ்யேதிமுடுலுகாரு! வத்து! அலா ஏங் செய்கங்கி. ஏதீ ஸலுகுரிகி மாந்து செப்பாங்கங்கி. காநி, ஏவே பூப்புமாடலு செப்புநாராநி, புதீகங்கா ஸுாசிங்கி ஏமீ செப்போலே? அங்குக்கீ

ఈమె సందేహపదుతోంది!”

“విశదంగా చెప్పాలా? ఇదిగో చెప్పున్నాను! నాలుగు సెలలకు మునుపు అపశకునంలాగ తోచగల ఒక సంఘటన జరిగింది. ఏదో ఒక వస్తువు జారిపడింది. కానీ అది నిజానికి అపశకునంకాదు. దానిసుంచే ఈ రాకుమారికి అన్ని అర్ధషాలు పట్టబోతున్నాయి!”

“వాణతి! నేనెం చెప్పాను? దూశావా?” అన్నది కుందష్టైవి.

“ముందే ఈయనకు మీరు చెప్పివుచినట్లుందే!” అన్నది వాణతి.

“దూశారా, జ్యోతిష్మృలుగారూ, ఈమె మాటలు!”

“అననీ, తల్లి! ఇప్పుడు ఏమైనా మాట్లాడని! రెపు రాజును పెళ్ళి చేసుకొన్నప్పుడు....”

“అలా చెప్పండి. కన్నెవయసు ఆడపీటలపద్ధ పెళ్ళిమాటలు మాట్లాడితేనీ కద ఇష్టపడి వింటారు?...”

“అదే నేనూ చెప్పబోతున్నాను, తల్లి! ఉన్నట్లుండి పెళ్ళి మాటత్తకూడదు కద? ఎత్తితే, ఈ ముసలివాడికి పెచ్చిపట్టింది అనుకొంటారు!”

“ఈమెకు వయడక్కేనుంచి వస్తాడు? ఎప్పుడు వస్తాడు? అతని గుర్తులేమి? జాతకంనుంచి ఇదంటా చెప్పగలుగుతారా, జ్యోతిష్మృలుగారూ?”

“అహా! చెప్పులేకేం? బాగా చెప్పవచ్చు!” అని చెప్పి, జ్యోతిష్మృలు మళ్ళీ జాతకాన్ని పరిశీలించారు. పరిశీలించి దూశారో, లేక అలా నటించారో, మనకు తలియదు.

..

తర్వాత, తల్లిత్తి దూశాని, “అమ్మా! ఈ రాకుమారికి వరుడు చాల దూరంనుంచి రాసవసరంలేదు. సమీపంలో ఉన్నవాడే. కానీ ఆ వీరాధివీరుడు ఇప్పుడు ఈ దేశంలో లేదు. కడలిదాట వెళ్ళిపున్నాడు!..” అన్నారు జ్యోతిష్మృలు.

ఇది విన్నపెంటనే కుందష్టై వాణతి ప్రెపు చూసింది. వాణతి మనస్సులో పొంగిన భావాలను ఆమె అదిమిపెట్టాలనుకోన్న సాధ్యంకాలేదు. ముఖంపైన కనిపీంచేశాయి.

“తర్వాత? అతనెవ్వదు? ఏకులంవాడు? కనిపెట్టేందుకు ఏమైనా గుర్తులున్నాయా?”

“బాగానే ఉన్నాయి. ఈ యువతిని పెళ్ళాడే భాగ్యశాలి చేతిలో శంఖ - చక్ర రేఖలుంటాయి, తల్లి!”

మళ్ళీ కుందష్టై వాణతిపైపు చూసింది. వాణతి కళ్ళు నేలను చూస్తున్నాయి.

“అలాగైతే, ఈమె చేతుల్లోనూ ఏమైనా గుర్తులుండకుండా ఉంటాయా?” అన్నది కుందష్టైవి.

“తల్లి, ఈమె పాదాలను మీరెపువ్వడైనా చూశారా?...”

“ఏంజ్యోతిష్మృలుగారూ! నేనీమె కాళ్ళు పట్టుకోవాలంటున్నారా?”

“తల్లి, నేనలూ చెప్పులేదు! కానీ, రాబోయే రోజుల్లో వేలాది రాజవంశపు స్త్రీలు, పట్టమహిషులు, రాకుమార్త్యులు, రాణులు, మహారాణులు ఈ మహిళామణి పాదాలను తాకే భాగ్యంకోసం తప్పించబోతున్నారు!”

“అక్కా! ఈ ముసలాయన నన్ను పరిహసం చేస్తున్నారు. ఇందుకా మీరు నన్నికృఢికి తీసుకోచూరు? లేపండి, వెళ్లాం!” అని నిజంగానే పొంగుకోచ్చిన కోపంతో అన్నది వాణతి.

“నీవెందుకు పెలుతున్నావే, అమ్మాయ్! ఆయన ఏమైనా చెప్పుకుపోవేని...”

“నేను ఏదో నేటికోచ్చింది చెప్పడంలేదు. అంతా ఈ జాతకంలో సూచించిన విదుగానే చూసి చెప్పున్నాను. పాదపద్మం అని ఏదో కపులు ఊరికి వ్యక్తిస్తుంటారు. కానీ, ఈమె అరికాలు కాస్త చూపించునండి. ఎరుతామర రేఖలు తప్పకుండా ఉంటాయి...”

“చాలు, జ్యోతిష్మృలుగారూ! ఈమె గురించి ఇంకా ఏమైనా చేప్తే, నన్ను చేయుపట్టుకోని లాక్ష్మిని వెళ్ళిపోతుంది. అదలావుండనీ. ఈమెకు రాబోయే భర్తగురించి కాస్త చెప్పండి....”

“ఓ! అలాగే చెప్పాను! ఈమె చేయుపట్టే పురుషుడు వీరాధివీరుడైవుంటాడు! నూరేసి యుద్ధాలలో ముందునిశిచి విజయమాలలు పొందుతాడు. రాజుధిరాజుతాడు; వేలాది రాజులు చేరి అమర్తిన సింహసనంపై కూర్చుని బహుకాలంపాటు పరిపోతిస్తాడు...”

“మీరన్నది నేను నమ్మును; అదెలా సార్యం?” అని అడిగిన కుందువైదేవి మోముపై కుతూహలమూ, సంతోషమూ, సందేహమూ, దిగులు కలగలిని తాండువమాడాయి.

“నేనూ నమ్ముడంలేదు. ఈయన ఏదో అనుకోని ఇంకోదో చెప్పున్నారు. ఇలా చేప్తే మీరు సంతోషపుడుతారని చెప్పున్నారు!” అన్నది వాణతి.

“అరోజు మీరు నమ్ముకుపోతే పరవాలేదు. ఒక రోజు నమ్ముతీరుతారు. అప్పుడు ఈ పీడ జ్యోతిష్మృని మరిచిపోకండి...”

“అక్కా! మనం వెళ్దామా?” అని మఱ్ఱి అడిగింది వాణతి. ఈమె సల్లని కనుకోనట్లో రెండు కస్తుటిచిందువులు తేంగిచూయాయి.

“ఇంక ఒకేఒక్క విషయం చెప్పేస్తాను. ఆ తర్వాత బయలుదేరండి. ఈ రాకుమారిని వరించబోయే వీరునికి ఎన్నెన్నే అపాయాలూ, గండాలు ఎదురొతాయి. పగవారు చాలామంది...”

“అయ్యో!”

“కానీ, అన్ని అపాయాలు, గండాలు చివరికి ఎగిరిపోతాయి. పగారు నాశనమైపోతారు. ఈ దేవిని పొందే నాయకుడు అన్ని ఆటంకాలను దాటి మహాన్ని తస్మితిని చేరుతాడు..దీనికన్న ముఖ్యమైన సంగతి ఇంకోకటుంది, తల్లి! నేను వయసుమళ్ళిన వాడిని. కాబట్టి ఉన్నది ఉన్నట్లు దాచకుండా చెప్పిపుస్తున్నాను. ఎప్పుడైనా ఒకరోజు మీరి అమ్మాయి కడుపు చూడండి. ఈమె కడుపుపైన మర్మాకు రేఖలు లేకుంటే నేను ఈ జ్యోతిషమృత్తినే పరిచ్ఛాను...”

“మర్మాకు రేఖలలో ఏం విశేషం. జ్యోతిషమృత్తిలుగారూ?”

“వటపత్రిశాయి ఎవరని తెలియదా, తల్లి? ఆ మహావిష్ణువు అంశతో ఒక పిల్లవాడు ఈమె కడుపున పుటుతాడు. ఈ వనిత నాయకునికేమో అనేక గండాలు, అపాయాలు ఎదురోతాయి. కానీ ఈమె కుమారునికి అటుపంటి ఆటంకాలే లేవు. అతను అనుకోన్నదంతా చేకూరుతుంది; చెపట్టిన కార్యాలన్నీ జయమ్మాతాయి; అతను పట్టిస్తినదంతా బంగారమౌతుంది; కాబట్టిన తాపవులన్నీ అతని పాలనకిందకు వస్తాయి; చూసిన చేటి పులిజెండా ఎగురుతుంది. తల్లి! ఈమె కుమారుని పైన్యం పోన్ని సది కొత్త పరదలాగ ఎటుపంటి ఆటంకాలేకుండా ముందుకు సాగుతుంది. నిజయలక్ష్మీ చేతులుకట్టుకోని అతనిముందు నిలబడుతుంది. అతని మాత్మభూమి ఖ్యాతి ముల్లోకాలకు వ్యాప్తస్తుంది. అతని కులక్ష్మీ లోకమంతటా నెలకోంటుంది!...”

ఇలా జ్యోతిషమృత్తిలు ఆవేశం వచ్చినవానిలాగ చెప్పున్నప్పుడు, కుందమైని ఆయన మాటలు ఒక్కటికూడ పొల్లుపోకుండా తడ్డగా విన్నది.

“అక్కా!” అన్న దీనమైన స్వరం విని అదిరిపడి తరిగిచూసింది.

“నాకు ఏమా చెత్తేంది!” అని మళ్ళీ దీని, హేన్స్వరంతో చెప్పి, ఉన్నట్లుండి నేలపై ఒరిగింది.

“జ్యోతిష్మృత్తిలుగారూ! పెంటనే కొంచెం నీళ్ళు తీసుకురండి!” అని చెప్పేసి, కుందమైని ఎత్తి ఒడిలో వేసుకోంది. జ్యోతిషమృత్తి నీరు తీసుకోని వాచ్చారు. కుందమై నీళ్ళు వాణతి ముఖంపైన నీళ్ళు చల్లింది.

“ఏమీ వాటిల్లదు, తల్లి! కంగారుపడకండి...” అన్నారు జ్యోతిషమృత్తి.

“ఏ దిగులూ లేదు. ఈమెకిది అలవాటీ. ఇలాగ ఇంతకుమునుపు ఐదారుసార్లు జరిగింది! కానేపటికి కళ్ళు తెరిచి లేస్తుంది. లేచినపెంటనే ఇది భూలోకమా, కైలాసమా అని అడుగుతుంది!” అన్నది కుందమై.

తర్వాత, మెల్లని స్వరంతో, “జ్యోతిషమృత్తిలుగారూ! ముఖ్యంగా ఒకవిషయం మిమ్మల్ని అడగడానికి వచ్చాను. దేశమంతటా ప్రజలు ఏదేదో మాట్లాడుకోంటున్నారటకదా? ఆకాశంలో కోన్ని రోజులుగా లేకచుక్క కనిపేస్తోందికదా? వీటిలో నిజంగా వీపైనా అంతరాళం ఉండా? రాజ్యానికి విదైనా ఆపత్కు

కలుగబోతేందా? ఏదైన మార్పిడి, సంక్షేభాలు ఏర్పడుతాయా?” అని యువరాజి అడిగింది.

“అది మాత్రం నన్నుడగకండి, తల్లి! దేశాలు, రాజ్యాలు, రాజ్యాంగ కార్యక్రమాలు - వీటన్నిటీకీ జాతకాలూ లేవు, జోస్యం చెప్పిందుకూ వీలుకాదు. నేను నెర్చిన విద్యలో అవన్నీ లేవు. జ్ఞానులు, బుధులు, మహాత్ములు, యోగులు ఒకవేళ జ్ఞానదృష్టి చెప్పగలరమ్మ. ఈ ఏదవానికి ఆ శక్తిలేదు. రాజకీయవిషయాలలో దిన, వారి, సక్కత్త, జాతకాలు నిశ్చక్కమైవోతున్నాయి...”

“జ్యోతిషమ్మలుగారూ! దాలా సమర్థవంతంగా మాట్లాడుతున్నారు. రాజకీయాలకు జాతకం చూడనపురంలేదు. కానీ, మా తండ్రిగురించి, నా సహాదరులగురించి చూసి చెప్పామ్మగద? వారి జాతకాలు చూస్తే, రాజ్యాంగపు జాతకం చూసినట్టే కద?”

“సాపకాశంగా ఇంకోకరోజు చూసి చెప్పాను, తల్లి! ఇది సంక్షేభాలు, అపాయాలు నిండిన కాలం. అందరూ కాస్త బాగ్రథూ ఉండవలసిందే...”

“జ్యోతిషమ్మలుగారూ! నా తండ్రి - చక్కవర్తి - పశ్చాయారై విడిచిపెట్టి, తంజావూరు వెళ్లినప్పటినుంచి నాకు దాల దిగులుగా ఉంది...”

“ముందే చెప్పానుగదా, తల్లి! మహారాజుకు పెద్ద గండు ఉంది. మీ కుటుంబానికి పెద్ద అపాయాలున్నాయి. దుర్గాదేవి కరుణామహిమ వల్ల అన్నీ నివృత్తి అవుతాయి.”

“అక్కా! మనమెక్కడ ఉన్నాము?” అన్న వానతి దీనస్వరం వినపచ్చింది.

కుందమై బడిలో తలపెట్టుకొని పడుకోనిపున్న వాణతి సల్లతుమ్ముద రక్కలపంటి తన కనురప్పులను టపటపలాడించి దుట్టూ చూసింది.

“ముద్దూ! చిన్నారీ! మనమింకా ఈ భూలోకంలోనే ఉన్నాము! స్వర్గలోకానికి తీసుకొని వెళ్ళిందుకు పుప్పకిమాసం ఇంకా రాలేదు! లేలే! మన గుర్తాలు పూన్చిన రదంలోనే అంతపురానికి వెళ్లాం!” అన్నది కుందమైచేపి.



వాణతి లేచి కూర్చుని, “నేను మైకంవచ్చి పడిపోయానా?” అని అడిగింది.

“మైకంకాదు! అక్క బడిలో పడుకొని కానీపు నిద్రపోయావు. లాలిపాట పాడాను. వినిపించేదా?”

“కోపించుకోకండక్కా! నాకు తెలియకుండానే తల తిరిగి పడిపోయాను.”

“చౌనొను. అలాగే తల తిరుగుతుందిలో! ఈ జ్యోతిషమ్మలు నాకూడా అలాంటి జోస్యం చెప్పిపుంటే నాకూడా తలతిరిగే ఉంటుంది....”

“அங்குவதற்காம் அக்டூபு! ஒய்யன் செப்பின்ஸ்தங்கா நேநு நமீக்காங்கா?”

“நீநு நமீக்காவே, லேட்டீ? காந்தி, ஜீயேலிமூலு பீதிரவீயாரு! நீலாந்தி பெமுருகீட்டினு இக்மீந்தல் எக்டூட்கீ பிலூக்கினி பீகாட்டமு...”

“நேநு ஜீஸுலவத்து ராநானி செப்பாநுகா? மீர்காடு...?”

“நா தீவ்வு, லீ. வெட்டாந். வாக்லி஦ாகா நாலுக்குருலு நஷ்வ஗லவா? லேக் சங்கலோ எத்துக்கினி தீநுக்கெழுலா?”

“வத்து, வத்து! ஓரானே நஷ்வ஗லனு.”

“காந்தி அங்கா, தீவ்வி! தீவ்வி புநாரங் இத்தானு, தீநுக்கினி வெசூங்கி” அனி ஜீயேலிமூலு ஜாத்கப்பதூலனு சுட்டீப்புத்தாரங்கிஂசாரு.

“ஜீயேலிமூலுகாரு! நாக்கேமேவா செப்பாரு. அக்குகு ஏவ்வீ செப்பாநீலீடீ?” அனி வாண்ணி அநூடி.

“அமீகு! யுவராகுமாரிக் அந்தி செப்பினாநுனு. இங்கா ஏங் செப்பாவி!”

“அக்குநு பொழுத்தீயே வீராதிவிருடு...”

“அஸ்ரோய்க்காருடு” அனி குங்குவை அடிவுபடி அநூடி.

“ஸங்கீர்ஹமீவி? முஹராகமுகாலியீனுன ராகுமாருடு...”

“முஹப்பீரங்கு ஸாமுடிகா உக்காலா கலிகினவாடு; புதிலோ புஹங்குதி; வியுலோ ஸரங்குதி; அங்காலோ முநூதுடு; வீரத்துங்கலோ அரங்குநுடு!”

“யுவராகுமாரிக் தகின் அ ஸுகுமாருடின் ராகுமாருடு எக்டூட்கீநுங்கி எப்புடு வத்தாடு?...”

“வத்துநாரு, தீவ்வி! வத்துநாரு! தப்புகுங்கா ராசோத்துநாரு! அதீத்துரலோந் வத்தாரு.”

“எலா வத்தாரு? ஸுருங்கை வத்தாரா? ர஧மேக்கி வத்தாரா? ஏநுங்கை வத்தாரா? காலிஸ்கன வத்தாரா? லேக் நேருகா தொகங்நுங்கி சூரு சீலூக்கினி வச்சி ராகுதாரா!” அனி குங்குவை புரிஹர்ஸங்கா அடிகிங்கி.

“அக்டூபு! ஸுருங்கு காலி சப்புடு விநிபீதீங்கி!” அனி வாண்ணி காந்தி அருட்டாகா அநூடி.

“வய்ரிக்கி விநிபீங்கநிதி நீகுமாதுங் விசித்தா விநிபீந்துங்கி!”

“லேடு. தமாஷாகு செப்பாலேடு. ஜிடிரீ விநங்கி!”

அப்புடு நிஜங்கானே வீதிலோ ஒக் ஸுருங் வேங்கா வத்துநா செஷ்டங் விநிபீங்கிங்.

“వింటీ ఏమే? కుడండై పట్టణపు వీదుల్కో గుర్తాలు తిరుగాడకుండ ఉంటాయా?” అన్నది కుందారై.

“లేదు. ఇక్కడికే వస్తున్నట్టనిపిస్తోంది!”

“నీకన్నీ వివితంగానే తోస్తాయి. లే, వెళ్లాం!”

:-

అదేసుమయంలో ఆఖంబి వాకీట ఏదో గడవిడ వినిపించింది. ఏవోగోంతులూ వినిపించాయి.

“ఇదేకదా జ్యోతిష్మృల ఇట్లు?”

“అపును; నీవెవ్వురు?”

“జ్యోతిష్మృలు ఉన్నారా?”

“లోపల పోకూడదు!”

“నేను వెళ్లే తిరుతాను!”

“వదలను!”

“జ్యోతిష్మృలను చూడాలి!”

“తర్వాత రా”

“తర్వాత రావడం కుదరయ. నేను చాలా తోందరలో ఉన్నాను”!

“అరో! నిలు! నిలు!”

“ధట! తేలిగపతలికి! నన్నడగిందకు, దంపోస్తాను...”

“అయ్య, అయ్య! పద్మ, లోపలికి వెళ్లవద్దు!” - ఇటువంటి గందరగోళమైన అరుపులు మరీ దగ్గరగా వెనపొంచసాగాయి. దడెల్చుని వాకిలి తలుపు తెయిచుకోంది.

అంత ఆర్చాటంగా పారాత్మావేశం చేశాడా యువకుడు!

అతని వెన్యోంటనే అతని బుజూలు పట్టుకోని వెనక్కు లాగోందుకు ఒకతను ప్రయత్నించడం అగుపడింది.

యువకుడు కష్టపడుతూ గడపడాటి లోపలికోచ్చాడు.

పచ్చిన యువకుడెవరని పారకులు ఊహించవచ్చు. మన వీరుడు పంతిదేవుడే!

ఇంటిలోపల ఉన్న ముగ్గురి కళ్ళూ ఒకేసారి అతన్ని చూశాయి.

:-

పంతిదేవుడుకూడ లోపల ఉన్నవారిని చూశాడు. కాదు; లోపలనున్నవారిలో ఒకరిని మాత్రమే చూశాడు. అదికూడా కాదు. కుందషైదేవిని అతను పూర్తిగా చూడలేదు. ఆమె సుందరవదనాన్ని మాత్రమే చూశాడు. ముఖారవిందాన్ని కూడా పూర్తిగా చూశాడా అంటే, అది కూడా లేదు! గగర్చాటుపల్ల కాస్త విష్ణురిన పగడాలవంటి ఎర్రని పెదవులను చూశాడు. గంభీరమూ, ఆశ్చర్యమూ, అల్లరి నపూర్వ కలిసి విష్ణురిన కళను చూశాడు. కనుర్చులను, నల్నిని కనుబోమలను చూశాడు; దంతవర్షము నుదిటిని చూశాడు; కుంకుమలాగ ఎరుపిక్కిన చెంపలను చూశాడు. ఇంతటినీ ఒక్క కజంలో వేర్యుగా చూశాడు. వేర్యుగా అని అతని మనసులో పదిలమైనాయి.

ఇదంతా కొన్ని కజాలు మాత్రమే. ఏంటనే దట్టున తిరిగి జ్యోతిష్మృల శిఘ్రుని చూసి, “ఏమయ్యా! లోపల ఆడవాళ్ళన్నారని చెప్పుకూడదా? చెప్పిపుంటే నేనిలా పచ్చిపుంటానా?” అని అంటూనే శిఘ్రుని అపతలకు తోపుస్తా మళ్ళీ గడువు దాటాడు. కానీ, వెళ్ళముందు ఇంక్కకసారి కుందషైదేవిని మళ్ళీ తిరిగిచూసే వెళ్ళాడు. “ఓయట్టా! సుడిగాళి వీచి నిలిచిసట్లు కడాచుంది!” అన్నది కుందషై యుపరాకుమారి.

“ఇంక తెరివ్వాలేదు. అదిగే వినండి!” అన్నది కొడుంబాళ్ళార్ రాకుమారి.

వాకీట పంతిదేవునికి, జ్యోతిష్మృల శిఘ్రునికి మధ్య ఇంకా తర్వాత జరుగుతూంది.

“జ్యోతిష్మృలుగారూ! ఈయన ఎవరు?” అని అడిగింది కుందషైదేవి.

“తలియదు, తల్లి! ఎవరో బయటి ఉరివానిలాగా కనిపిస్తున్నాడు. చాలా మొరటబ్బాయిలాగ కనిపిస్తున్నాడు.”

కుందషై ఉన్నట్లుండి ఏదో తలుచుకోని గలగలా సవ్యింది.

“ఎందుక్కు, నమ్మతున్నారు?”

“ఎందుకా? నా కాబోయే నాథుడు గుర్తంపైన వస్తాడా, ఏనుగుపైన వస్తాడా, లేక చూరునుంచి దూకుతాడా అని మాళ్ళాడుకొంటూ ఉన్నాముకద, అది తలుచుకోని నవ్వేచ్చింది!”

జప్పుడు నాణతికూడా సవ్యాపుకోలేకపోయింది.

వీరి నప్పులు అలలై లేదాయి.

జ్యోతిష్మృలు దీవ్వలోచనలో మునిగిన వార్షి. ఇద్దరు రాకుమార్తెలకు కుంకుమ ఇచ్చారు.

కుంకుమ తీసుకుని ఇద్దరూ వీటలమైనుంచి లేచి ఇంటి బయటకు పద్ధారు.

జ్యోతిష్మృలుకూడా పెంట పద్ధారు.

ఇంటివాకిటి కాస్త పక్కకు బధి నిలిబడ్డ పంతిదేవుడు, మహిళామఱిద్దరిని చూసిన ఏంటనే,

“ಮನ್ಯಂದಾಲಿ. ಲೋಪಲ ಸ್ತ್ರೀಲುನ್ನಾರನಿ ಈ ಬುಡ್ಡಿಕಾಲಿ ನಾಕು ಚೆಪ್ಪಲೇದು. ಅಂದುಕೆ ಅಲ್ಲ ತೊಂದರಪಾಟುತ್ತೇ ವರ್ಣಾನು. ಅಂದುಕು ಕರ್ಮಿಂದಾಲಿ!” ಅನಿ ಉದ್ದೀಪ್ಪನ್ನು ಸ್ವರಂತೇ ಅನ್ನಾಡು.

ಹಂದವೈ ವಿಕಸಿಂಬಿನ ಮುಖಂತೇ ಅಲ್ಲರಿ, ಪರಿಪ್ರೇಕೆ ಸಂ ಕಲಿಸಿ ಉಪ್ಪಾಗಿನ ಕನುಲತ್ತೇ ವಂತಿದೆವುನಿ ಒಕಸಾರಿ ಎಗಾದಿಗಾ ಚೂಸಿಂದಿ. ಒಕಮಾಟಕೂಡಾ ಉತ್ತರಮಿವ್ಯಲೇದು. ವಾಣಿಲಿನಿ ಒಕ ಚಶ್ಮೋಪಣ್ಣುಕೊನಿ ಮತ್ತಿಷ್ಠಿತ್ತುನೀಡಲ್ಲಿ ನಿಲಿಮಿವುನ್ನ ರಥಂಘೈಪು ಸಡೆಚಿಂದಿ.

“ಹುಡಂಬೈ ನಗರಪು ಸ್ತ್ರೀಲಕು ಮರ್ಯಾದ ತೆಲಿಯಿದು ಕಾಬೋಲು. ಏಷ್ಟು, ಒಕ ಮನಿಮಿ ತನಕುತಾನೆ ವಚ್ಚಿ ಮಾಟ್ಟಾಡುತ್ತಿನ್ನಾಡನ್ನೆನಾ ಎಂಬೆ ಒಕ ಮಾಟ ಬದುಲು ಚೆಪ್ಪಿ ವೆಜ್ಜಿಕೂಡರೂ?” ಅನಿ ವಂತಿದೆವುದು ಗಟ್ಟಿಗಾ ಚೆಪ್ಪಂದ ವಾರಿ ಚೆವಿನ ಪಡೆಂದಿ.

ರಧಾನಿಕಿ ಗುರ್ಜಾಲನು ಪೂನ್ಯಾ ಸಿದ್ಧಂಗಾಪುಂಬಿ ಉನ್ನಾಡು ರಥಸಾರದಿ.

ಯುವರಾಜಿಶಿಧ್ಯರು ಎಕ್ಕೆ ಕೂರ್ಪೆನ್ನು ತರ್ಪಾತ, ಸಾರಧಿಕೂಡಾ ಎಕ್ಕೆ ತನ ಸ್ಥಾನಂಲ್ಲಿ ಕೂರ್ಪೆನ್ನಾಡು.

ರಥಂ ಅರಿಸಿಲಾರ್ ಸದಿ ಘೈಪು ವೆಗಂಗಾ ಸಾಗಿಂದಿ.

ವಂತಿದೆವುದು ರಥಂ ಕನುಮರುಗರ್ಯೆ ವರಕು ಚೂಸ್ತೂ ನಿಲಬಳ್ಳಾಡು.

~~~~~

## అధ్యాయము - 12

### సందిని

కొళ్ళిడం నదీతిరంలో మనం పడవనెక్కుచి వదిలిపట్టిన వంతిదేవుడు ఆసమయాన జ్యోతిష్మూల ఇంటికి ఎలా చొడన్నది చెప్పాలిగద?

ఆళ్వార్ కట్టియాన్ పడవలో ఎక్కడాన్ని ఆక్షేపించిన శివబ్రక్తులు, పడవ కదిలిన వెంటనే, “తమ్ముడూ! నికోసం బోతపోసి అని వీడిని ఎక్కునిద్దాను. కానీ, పడవలో ఉన్నంతపరకు వీడు ఆ ఎనిమిదక్కరాల పేరత్తకూడాదు. ఎత్తితే, వీడిని ఈ కొళ్ళిడం నదిలోకి ఎత్తి విసిరేయమంటాను. పడవ నడిపేవాళ్ళు నా మనుషులు!” అన్నారు .

“సంచి దాసులూ! తమ శ్రీశపణాలలో ఆ మాటలు పడ్డాయా?” అని అడ్డిగాడు వంతిదేవుడు.

“అయన పదక్కరాల పేరత్తకోతే నేనూ ఎనిమిదక్కరాల శ్రీ నామాన్ని ఎత్తును!” అన్నారు ఆళ్వార్ కట్టియాన్.

“సాక్షాత్తు శివపెరుమాళ్ శ్రీమంతూన్ని చెప్పుకూడాడని చెప్పుడానికి వీడెవడు? వీళ్లేదు! వీళ్లేదంటే వీళ్లేదు!” అని చెప్పి ఒక శివ ట్లోకాన్ని చెప్పారు.

వెంటనే, ఆళ్వార్ కట్టియాన్ పెద్గా విష్టుక్కేరునలను పాడ మొదలుపెట్టాడు.

“శివ, శివా!” అని శివబ్రక్తుడు తన రండు చెవులనూ మూసుకోన్నాడు.

ఆళ్వార్ కట్టియాన్ పాడడం ఆపినవెంటనే ఆయన చెపులనుంచి వేళ్ళను తీశాడు.

ఆళ్వార్ కట్టియాన్ వంతిదేవుని చూసి, “తమ్ముడూ, నీవే ఆ వీరశైవుని కాస్త అడుగు. ఈయన శ్రీవారి పీరు వినేందుకి ఇంత కష్టపడుతున్నాడే? శ్రిరంగలో నెలకొన్న పెరుమాళ్ పాదపుడ్చాలను కడిగేకడా ఈ కొళ్ళిడం నది ఇక్కడికి దిగి వస్తోంది? పెరుమాళ్ పాదాలు తాకేన పుణ్యత్రథమనే కదా శివపెరుమాళ్ తిరువాణ్ణికావల్ లో ఆ సీటిలో మునకవేసి తపస్సుకు కూర్చోన్నాడు?” అని ఆళ్వార్ కట్టియాన్ చెప్పి ముగించేలోపల ఆ వీరశైవుడు అతనిపైకి లంఘించాడు. పడవలో ఒక వైపు ఆజ్ఞద్దరు కుస్తిపట్లు పట్టడంతో పడవే తలకిందులైపోతుందనిపించింది. వంతిదేవుడు, నావికులు వారిద్దరిని విడదీశారు.

“భక్త శిరోముణులారా! మీరిద్దరూ ఈ కొళ్ళిడం వరదలోపదే నేరుగా మోకం పొందేందుకు ఇష్టపడుతున్నట్లనిపేస్తున్నది. కానీ నేనీ లోకంలో చేయవలసిన పునులింకా దూలా మిగిలిపున్నాయి!” అన్నాడు వంతిదేవుడు.

పడవ నడిపేవారిలో ఒకడు, “కొళ్ళిడం నదిలో పడితే మోకం దొరుకుతుందో లేదో తెలియదు

கானி மூஸ்த் நீட்டிக் கிடூடும் மாதும் ஹாயுங்!” அனாடு.

வாடு வேலத்தீ சுபீங்சின் சீல் பக மூஸ்தி பரமங்கரங்கா நீரு தெருமுக்கீ கனபீங்சின்.

“நாகு மூஸ்து சுபீங்சு கிடீத்து பரமங்கரீ; கஜீங்ரூவி ரக்ஷிங்சின் அதிவிஷூபு எக்டூட்டிக் கீதாடு?” அனாடு அழைர் கட்டீயான்.

“எக்டூட்டிக் கீதாடு? புங்ராவனபு ஸ்பீல் சீர் கீங்ஸுல் டாக்டூநாடு மேவா!” அனாடு வீரசேவுலு.

“தேக, ஭ஸ்யாஸுருவிக் பரமிசீபி, லக்ஷ்மீவி நெடு நீருக்டூதுகுங்கு பருக்குதீவி ஜங்கீஸு அடிவங்கி ஸங்கங்குங்கி ரக்ஷிங்செடுகு வெளிபுங்குவமா” அனாடு ஸங்கி (அழைர் கட்டீயான்).

“திபுருங்கார ஸமயங்கீ விஷூபு வீங்கின பரங்பாடு கூ வைஷ்வாடுகீ ஜூபகங் தீந்துமிடி!” அனாடு கீதைவுலு.

“நாடுமுலை ! மீரங்குக்கீ ஦ெப்புலாடுதுநாடுகீ , தெலியலீரு ! எவரிகி வீங்குவிபைன தக்கிவுங்கீ , ஆ வீங்குவி கீலவமை காடு !” அனாடு எங்கீதைவுடு .



அ வீரசேவுலு, அழைர் கட்டீயான் எங்கு ஦ெப்புலாடுக்காடு ? வீரங்காயங்குரங்கீ காடா ஒந்வெிரங்கா வாருந்து எங்கு ஜரிகிங்கினி பாரகுலகு ஜப்புடு செப்புங் உடுத்தங்கா உங்குமிடி .

பாத தமிழ்நாடுகீ ஓங்குமிடு அருவங்குல ஸங்குஞ்சுரால்பாடு சீந்துமுத்து , ஜீருமுத்து பூஞ்சாநுது கிரிப்புங்கீவி . அங்குவல் தமிழ்நாடுகு சாலா விராலுகா மீலு செக்குரிங்கினி செப்புந்து . சீலாங் , சித்திலீவனங் , கவித்யங் , காவுராதன மூடுகூன காலு பெங்கீந்தாயு . தரைத் தொடருலு , நாய்நாடுருல உந்துவிங்காரு . அமூத்தாரல்பாடு மதுரவைன பாகுராலு நயிங்காரு . கைவாநி , பைஷ்வாநி முத்து பூக்குத்தாரு . வீரி பூநார விராங்கு பாரு கூக்கீங்காவுங்கீ . ஜீருமுத்து புச்சாராகிகி சிலாக்கலீபாடு ஸங்கீங்காடா உபயோகிங்கீவாரு . அலகீ அழைருல பாகுராலு , ஦ொராலு , (ஜங்கீகிவிதைன் தை தக்கு கீதால) ஦ொராநாகிகி தகின் ஸங்கீதாநாஸுமர்பி பொடுநாரங்கிங்காரு . அவி விஸுவாரினி பரவசிங்கேஸி பூத்து மார்த்தாக்கி லாகீவி . அழைருல பாடுல அங்கீங்கீங்கீயுட்டு பைஷ்வா கீதாலு , நாய்நாடுருல ஦ொராலு அங்கீங்கீயுட்டு கைவீதாலு முபா புஞ் கீதாலு பீருங்காரு . அங்கு முனுவு எர்ராதித்தீ , செக்குத்தீ காட்டுக்கூட்டு ஦ொலயாலு நல்ராதித்தீ புனரிருந்துக்கூட்டாயு . கூ அலய கூங்காருலு விஜயாலய சீலுநி காலங்குமிடி ராஜலு , ராஜவங்கஸுலு விரிவிகா செய்காரு .

ಅದೆ ಸಮಯಂಲೋ ಕೆರಳದೇಶಂಲೋ ಒಕ ವಿಕ್ಸೆ ಸಂಭವಂ ಜರಿಗಿಂದಿ. ಕಾಲಡಿ ಅನೇ ಚೋಟ ಒಕ ಮಹತ್ವದು ಜವ್ಯಂದಾದು. ಚಿರಪ್ರಾಯಂಲೋನೇ ಅಯನ ಈ ಲೌಕಿಕದ್ವಿವಾಸಾನ್ವಿ ವಿಡಿವಿ ಸನ್ಯಾಸಿ ಅಯ್ಯಾದು. ಉತ್ತರಭಾಷ್ಯಲೋ (ಅಂಬೆ ಇವು ಟೆ ಉತ್ತರ ಭಾರತದೇಶಕ್ಕು ಭಾವ) ಉನ್ನ ಶಾಸ್ತ್ರಾಲನ್ನಿಂದಿನಿ ದದಿವಿ ಹೆಚ್ಚಿಂದುಕುಸ್ಯಾದು. ವೇದಾಲು, ಉಪನಿಷತ್ತುಲು, ಭಗವತೀತ, ಭ್ರಹ್ಮಸೂತ್ರಂ - ವೀಣಿನ್ನಿಂದಿನಿ ಅಧಾರಂಗ ತೀಸುಕೊನಿ ಅದ್ವೈತ ವೇದಾಂತ ದರ್ಶಾನ್ನಿ ನೆಲಕೊಲ್ಲಾದು. ಉತ್ತರಭಾಷ್ಯಲೋ ಸಾಧಿಂಬಿನ ಪಾಂಡ್ಯಾನ್ನಿ ಉಪಯೋಗಿಂಘಕೊನಿ ಸಮಸ್ತ ಭಾರತದೇಶ ಸಂಚಾರಂಬೇನಿ, ದೇಶಂ ಅವೀನ್ ಮೂಲಲೂ ಎನಿಮಿದ ಅದ್ವೈತ ಮರಾಲನು ಸ್ಥಾಪಿಂದಾದು. ಈಯನ ದರ್ಶಸೂತ್ರಾಲನು ಅವಲಂಬಿಂಬಿನ ಅದ್ವೈತ ಸನ್ಯಾಸಳು ದೇಶಮಂತ್ರಾ ವ್ಯಾಪೆಂದಾರು.

ಈವಿಧಂಗ ತಮಿಳದೇಶಂಲೋ ಮನ ಕಥ ಜರಿಗಿನ ಕಾಲಾನಿಕಿ, ಅಂಬೆ ಸುಮಾರು 980<sup>1</sup> ಸಂವತ್ಸರಾಲಕು ಮುನುಪು, ಒಕ ಪೆದ್ದ ಸಂಕೀರ್ಣ ಏರ್ಪಡಿಂದಿ. ಈ ಸಂಕೀರ್ಣಂನುಂಬಿ ಕೊನ್ನಿಂದ ಚೆಡು ಅಂಶಾಲುಕೂಡಾ ಪುಟ್ಟುಕೊಂಡಾಯಿ. ವೀರಶೈವಿಲು, ವೀರಶೈವಿಲು ಅಕ್ಕಡಕ್ಕಡ ಪುಟ್ಟುಕೊಂಡಾರು. ವೀರ ಎಕ್ಕಡಂಬೆ ಅಕ್ಕಡ ವಾಗ್ನಿಪಾದಾಲಕು ದಿಗಸಾಗಾರು. ಈ ವಾಗ್ನಿಪಾದಾಲ್ಲೋ ಒಕ್ಕೊಸಾರಿ ಅದ್ವೈತಲು ಕೂಡಾ ಚೆರುಕೊನೆವಾರು. ಅನಿ ಒಕ್ಕೊಸಾರಿ ದೆಬ್ಬಿಲಾಟಲುಗಾ ಕೂಡಾ ಮಾರೆವಿ.

ಆ ಕಾಲಪು ಶೈವ-ವೈಷ್ಣವ ಯುದ್ಧಾಲನು ವಿವರಿಂಬೆ ಆಸ್ತಕ್ತಿಕರಮೈನ ಕಥ ಒಕಬಂಂದಿ.

ಒಕಾಸಾರಿ ಶೀರಂಗಪು ವೈಷ್ಣವುಲ್ಲಿಕರು ತಿರುವಾಣಕ್ಕಾವಲ್ಲ ಅಲಯಪ್ರಾಕಾರಪು ಗೋಡಪಕ್ಕಾ ನಡೆಬಿವೆಷ್ಟುಸ್ಯಾರಬಿ. ಉನ್ನಾಳ್ಳಂಡೆ ತಲಪೈನ ಒಕ ರಾಯ ಪಡೆಂದಿ. ಗಾಯಪೈ ರಕ್ತಂಪರ್ವಿಂದಿ. ವೈಷ್ಣವುಲು ತಲಪ್ಪಿ ದೂಶಾರು. ಗೋಪರಂಪೈನ ಒಕ ಕಾಕಿ ಕೂರ್ಪಂಪಿನುಂಡಂತೆ ದಾನಿಪಲ್ಲಿ ಒಕ ರಾಯ ಉಡೆಪಡಿ ಉಂಡಾಲನಿ ಗೃಹಿಂದಾರು. ವೆಂಂಟನೆ ಅಯನಕು ಗಾಯಮೂ, ನೆಮ್ಮೆ ಮರಿಬಿಬೋಯಿ ಒಕವಿಧಮೈನ ಕುತೂಪಾಲಂ ಕರಿಗಿಂದಿ. “ಉ ಶೀರಂಗಪು ವೈಷ್ಣವ ಕಾಕೀ! ತಿರುವಾಣಕ್ಕಾವಲ್ಲ ಶಿವಾಲಯಾನ್ನಿ ಬಾಗಾ ಪಡಗೆಟ್ಟಿ!” ಅನ್ನಾರಬಿ.

ಆ ಕಾಲಂಲೋ ಇಟುವಂಟೆ ಶೈವ-ವೈಷ್ಣವ ವೈರುದ್ಯಂ ಬಾಗಾ ಪ್ರಬಲಿಸುಂಡೆದಿ. ಇದಿ ತೆಲುಸುಕೊಂಟೆ, ಮುನ್ಮುಂದು ಈ ಕಥನು ಅರ್ಥಂ ಚೇಸುಕೊಂಡಾನಿಕಿ ಅನುಕೂಲಂಗಾ ಉಂಟುಂದಿ.



ಓದ ಅವತಲಿ ಗಢ್ಯ ಚೇರಿನವೆಂಬನೇ, ಆ ವೀರಶೈವಿಲು ಆಳ್ವಾರ್ ಕಣ್ಣಿಯಾನ್ ವೈಪು ಮಾಸಿ, “ನೀವು ನಾಕನಪೈಬೋತಾಪು!” ಅನಿ ಚಿವರಿ ಶಾಪಂ ಪೆಟ್ಟಿ ತನ ದಾರಿನ ಶಾಸು ಬೋಯಾರು.

ವಂತಿದೆವುನಿತೆ ವಿಬೀನ ಕಡಂಬಾರ್ ವೀರುಡು (ಗಂದರ್ಮಾರ್ ಪಂಪಿಂಬಿನವಾದು) ಪಕ್ಕನಪುನ್ನ ತಿರುಪ್ಪಂತಾಕ್ ಅನೇ ಉರಿಕಿವೆಳ್ಳಿ ಗುರ್ಜಾನ್ನಿ ಸಂಪಾದಿಂಘಕೊನಿ ವಸ್ತ್ರಾನಿ ಚೆಪ್ಪಿವೆಳ್ಳಾದು. ವಂತಿದೆವುಡು, ಆಳ್ವಾರ್ ಕಣ್ಣಿಯಾನ್ ನರೀತಿರಂಲೋ ಉನ್ನ ರಾವಿಚೆಟ್ಟು ಕೆಂದ ಕೂರ್ಪಂಸ್ಯಾರು. ಆ ವಿಶಾಲಮೈನ ಚೆಟ್ಟುಪೈನ ವಂದಲಕ್ಕೆದೆ ಪ್ರಕಲು

1 ಅಮರುಲು ಕರ್ಮಿ ಈ ಮಹಾವ್ಯಾಸ್ಯಾನ್ನಿ 1950 ದಾಳ್ಳಂಲ್ ಲೋ ರಾಜಾರು. ಆ ಪ್ರಕಾರಂಗ ಕಥಾಕಾಲಾನ್ನಿ ಪಾರಕುಲು ಲಕ್ಕಡಿಸುಕೊಂಡಿ.

కూర్చ్చని మదురమైన కలకలారావాలను వినిపించసాగాయి.

ఇద్దరూ ఎలాగ్ని ఎదుటివారిని మాళ్ళాడింపజేసి విశిష్టాలేషైనా తెలుసుకోవాలని  
కుతూహలపడ్డారు. కానీపు తిన్నగా విషయానికి రాక ఏవేవే మట్టాడారు.

“ఏం తమ్ముడూ! కడంబార్ భవనానికి నన్ను వదిలిపట్టి వెళ్ళానుగద?”

“నేను లోపలికి వెళ్ళడమే చాలా కష్టమైబోయింది సంఖింగా!”

“అలాగా? మరి ఎలా వెళ్ళాను? ఒకవేళ బోసేలేదా?”

“వెళ్ళాను, వెళ్ళాను. ఒక కార్యాంమీద గురిపట్టుకోన్న తర్వాత వెనుకంజ వ్యాసా, ఏం? కోటవాకిలి  
కాపలాదార్లు అడ్డుపడ్డారు.గుర్తాన్ని బక్కసారి తట్టి వదిలానుతే! అడ్డుపడ్డవారందరూ కిందకు దీర్ఘపడ్డారు.  
వాళ్ళు లేచి మళ్ళీ నన్ను అడ్డుకోనేలోపు నా స్నేహితుడు గందమారన్ వచ్చి నన్ను పిల్లుకోని వెళ్ళాడు..”

“అలాగే జరిగిపుంటుందని నేను ఉపాంచాను. చాలా దైర్యకాలివి నీపు. సరే. తర్వాత ఏం  
జరిగింది? ఎవరెవరు వచ్చారు?”

“ఎంతోమంది ప్రముఖులు వచ్చారు. వారి పేర్లన్నీ నాకు తెలియదు. పశుపెట్టరయ్యార్ వచ్చారు.  
వారి నవయవ్యసరాజికూడా వచ్చారు. అబ్బిబ్బి! ఆమె అందం ఏమని విషించను!...”

“నీపు చూశావా, ఏం?”

“అప్పును, చూడకేం? నా మిత్రుడు గందమారన్ నన్ను అంతపురానికి తీసుకువెళ్ళాడు. అక్కడ  
చూశాను. అంతమంది స్తోలమధ్యకూడ పశుపెట్టరయ్యార్ గారి యువరాజి వెలిగిపోయింది! తక్కిన  
సలుపురంగు ఆడవాళ్ళమధ్య ఆమె ముఖం పూళ్ళచుంటునిలాగా వెలిగింది. రంభ, ఊర్యాశి, తిలోత్తమ  
మొదలైన దేవకస్యులు ఆమె ముందు దిగదుపోవే!”

“ఓయబ్బి!చాలా సంబరంగా వర్షిస్తున్నావే! తర్వాతమైంది? కురమై ఆట జరిగిందా?”

“జరిగింది. చాల బాగ జరిగింది. అప్పుడు మిమ్మల్ని తలుచుకోన్నాను.”

“నాకు ఆ బాగ్యంలేదు. తర్వాత ఇంకేమేం జరిగాయి?”

“వేలన్ (సుబ్రమణ్యస్వామి) ఆట జరిగింది. దేవరాళన్, దేవరాట్ల మేడైక్ వచ్చి చాలా ఆచేంగా  
ఆడారు.”

“శాంతం వచ్చిందా? ఏమైనా వాక్కు చెప్పారా?”

“అహ! ‘అనుకోన్న పని.జరుగుతుంది; వానలోస్తాయి; పంటలు పండుతాయి’ అని చెప్పాడు...”

“అంతేనా?”

“ಇಂಕ್ ಏದೆ ರಾಜಕೀಯವಿಷಯಂ ಚೆಪ್ಪಾಡು. ಅದಿ ನೇನಂತರ್ಗಾ ಪಟ್ಟಿಂಚುಕೋಲೇದು.”

“ಅರರೆ! ಇತ್ತೀನಾ? ಅದಿ ಸರಿಗ್ ಗಮನಿಸಿಸುಂಡಾಲ್ಸಿಂದಿ, ತಮ್ಮುದ್ದೂ ನೀವು ಚಿನ್ನವಾಡಿವಿ. ಮಂಚಿ ವೀರರೂಕ್ ಮಾಲನ್ನು ವಾಡಿಲಾಗ ಕನಿಸಿಸ್ತುನ್ನಾವು. ರಾಜಕೀಯವಿಷಯಾಲು ಎವ್ವರೊ ಎಕ್ಕುದ್ದೈನಾ ಮಾಟ್ಟಾಡುಕೊಂಡುಂಟ ಚೆವಿಲೋ ನೇಸುಕೋವಾಲಿ.”

“ಮೀರು ಚೆಪ್ಪುದಿ ನಿಜಮೇ. ನಾಕ್ಕಾಡ್ ಪೊದ್ದುನ ಅಲಗೆ ಅನಿಹಿಂಬಿಂದಿ.”

“ಪೊದ್ದುನ ತೇವಜಮೇಂ?”

“ಪೊದ್ದುನ ನೇನು, ಗಂದಮಾರನ್ ಮಾಟ್ಟಾಡುಕೊಂಡುನೇ ಕೊಳ್ಳಿದಂನದಿ ಒಡ್ಡುವರಕು ವರ್ಣಾಮು. ರಾತ್ರಿ ನೇನು ಪಡುಕೊನಿ ನಿಡ್ಲವೊಯಿಸ ತರ್ವಾತ, ಕಡಂಬಾರ್ ಭವನಾನಿಕಿ ವಬ್ಬಿನ ಅತಿಥಿಲಂದರೂ ಗುಮಿಕಾಡಿ ಏದೆಂದೇ ರಾಜಕೀಯವಿಷಯಾಲು ಮಾಟ್ಟಾಡುಕೊನ್ನಾರಬಿ...”

“ಏಂ ಮಾಟ್ಟಾಡುಕೊನ್ನಾರಬಿ?”

“ಅದಿ ನಾಕು ತೆಲಿಯಿದು. ಗಂದಮಾರನ್ ಏದೆ ಕಲಗಾಪುಲಗಂಗಾ ಚೆಪ್ಪಾಡುಗಾನಿ, ಸೃಷ್ಟಿಂಗಾ ಚೆಪ್ಪಲೆದು. ಏದೆ ಒಕ ಪೆದ್ದ ಕಾರ್ಯಂ ತ್ಯಾರ್ಲೋ ಜರಗಬೋತ್ತೇಂದಿ. ಅಪ್ಪುದು ಚೆಪ್ಪಾನು ಅನ್ನಾಡು. ವಾಡಿ ಮಾಟಲ್ ಮರ್ಗಿಭೂಯಿಷ್ಟಿಂಗಾ ಅನಿಹಿಂದಾಯಿ. ಏಂ, ಸ್ವಾಮೀ, ಮೀಕ್ಮೈನಾ ತೆಲುಸಾ?”

“ದೆನಿಗುರಿಂಬಿ?”

“ದೆಕ್ಕಮಂತರ್ ಪ್ರಜಳಂದರೂ ಏವೆನ್ ಮಾಟ್ಟಾಡುಕೊಂಡುನ್ನಾರಬಿಕದಾ? ಆಕಾಶಂಲೋ ತೇಕಮುಕ್ಕು ಕನಿಸಿಸ್ತೋಂದಿ; ರಾಜ್ಯಾನಿಕಿ ಏದೆ ವಿಸರ್ತು ರಾಬೋತ್ತೇಂದಿ; ಬೋಳಿಸಿಂಹಾಸನಂ ಮಾರ್ಪಿಡಿ ಜರಗಬೋತ್ತೇಂದಿ; ಅಲ್ಲಾ, ಇಲ್ಲಾ ಏಂ ಮೇರು ಮಾಟ್ಟಾಡುಕೊಂಡುನ್ನಾರಬಿ. ತ್ಯಂತೆಂದುಂದಂದಾಕಾ ಈ ಹಾರ್ ಪಾಕಿವುಂದಿ. ಇಂಕ್ ಎವರೆವರ್ ಪೆದ್ದಲು ಒಕಬೋಬಿ ಚೆರಿ, ತರ್ವಾತಿ ಪಟ್ಟಬು ರಾಜೆವರನ್ನುದಿ ಚರ್ಚಿಸ್ತುನ್ನಾರಬಿ. ಮೀಕ್ಮೈನಿಸ್ತುಂದಿ? ರಾಬೋಯೆ ರಾಜೆವರು?”

“ನಾಕದಂತ ತೆಲಿಯಿದು, ತಮ್ಮುದ್ದೂ! ನಾಕ್, ರಾಜಕೀಯವಿಷಯಾಲಕು ಏಮೀ ಸಂಬಂಧಂ? ನೇನು ಪ್ರಷ್ಟಿಸುಡೆನಿ; ಆಳ್ವಾರ್ಯಲ ದಾಸುಲಕು ದಾಸುಡೆನಿ; ನಾಕು ತೆಲಿಸಿನ ಪಾಶುರಾಲನು ಪಾಡುಕೊಂಡೂ ಉರ್ಯಾರ್ಯಾ ತಿರಿಗೆವಾಡಿನಿ!”

ಇಲ್ಲಾ ಚೆಪ್ಪಿ, ಆಳ್ವಾರ್ ಕಟ್ಟಿಯಾನ್ ಒಕ ಪಾಶುರಂ ಪಾಡನಾರಂಭಿಂದಾಡು. ವೆಂಟನೇ ವಂತಿದೆವುದು ಅಡ್ಡಪಡಿ, “ಮೀಕು ಪುಣ್ಯಮುಂಟುಂದಿ, ಆಪಂಡೆ!” ಅನ್ನಾಡು.

“ಅರರೆ! ದೈವ ಪಾಶುರಾಲನು ಆಪಮಂಟುನ್ನಾವೇ!”

“ಆಳ್ವಾರ್ ಕಟ್ಟಿಯಾನ್ ಸಂಬಿಗಾರ್ಯಾ! ನಾಕು ಒಕ ಸಂದೇಹಂ ಪುಡುತ್ತೇಂದಿ. ಅಡಗನಾ?”

“ತಪ್ಪಕ”

“ಚಿತ್ತಂ ತೀಸುಕೊನಿ ನನ್ನು ಕೆಳ್ಳೆಂದುಕು ರಾರುಗರ?”

“నిన్న? నిన్న నేను కొట్టగలనా?”

“మీ పెప్పపత్యం, భక్తి, ఔర్ధ్వసుండాలు, పాశురాలు, అన్న ఒట్టి వేషమని నాకనిపిపోంది”

“అయ్యయ్య! ఇంచెం మాటలిని! అపదారం! అపదారం!”

“అపదారమూ లేదు, ఉపదారమూ లేదు. మీ శ్రీవ్యామాహన్ని కప్పిపుచ్చుకోవడానికి ఇలా వేపాలేస్తున్నారు. మీలా ఇంకా కొంతమందిని చూసిపున్నాను - ఆడవాళ్లపిచ్చి పట్టి తిరిగేవాళ్లని. అలా ఏం కనిపిస్తుందో మీకు ఆడవాళ్లలో?! నాకు ఏ స్త్రీని చూసినా విసుగనిపిస్తుంది.”

“తమ్ముడూ! అడవాళ్లపిచ్చి పట్టి తిరిగేవాళ్లు కొంతమంది ఉన్నారు. కానీ వాళ్లతే నన్ను చేర్చకు. నేను వేషధారిని కాను. నీవలా సందేహించడం దాలా పొరపాటు.”

“అలూగైలే, పల్లకిలో వచ్చిన ఆ స్త్రీకి పత్రమిహ్వగలవా అని నన్నెందుకు అడిగారు? అదీ పరస్తి! మీరు కడంబార్ భవనానికి రావాలనుకోస్తుది కూడా ఆమెను చూసేందుకేగద? కాదని అనకండి!”

“కాదని చెప్పును. కానీ, అందుకు నీపు చెప్పినకారణం తప్పు, వెరే తగిన కారణముంది. అది పెద్ద కథ.”

“గుర్తం ఇంకా రాలేదే! సరే, అంతవరకు ఆ కథను చెప్పండి! విందాం!”

“కథంటే, కట్టుకథకాదు; నిజంగా జరిగిన కథ. విచిత్ర వృత్తాంతం! వింటే ఆశ్చర్యపోతాపు! తప్ప చెప్ప తీరాలా?”

“ఇష్టమైతే చెప్పండి!”

“సరే, చెప్పాను. నేను కాస్త తేందరూ వెళ్లాలి. ఐనా కూడ చెప్పిని వెళ్లాను. మళ్ళీ నిన్నుమైనా సహయం చేయమని అడగాల్సిరావచ్చు. తప్పకుండా చేపోవు కదూ?”

“న్యాయమైనస్తైతే చెప్పాను. మీకిష్టం లేకపోతే ఏమీ చెప్పకండి.”

“లేదు, లేదు. నీకు తప్పకుండా చెప్పేతీరాలి. ఆ పొరణ్యాసురుడు పశువేట్టరయ్యర్ యువరాణిఁ ఉండే, నేను తాళపత్రం తీసుకవచ్చి ఇమ్ముని చెప్పానే, ఆమె పేరు సందిని. ఆమె కద వింటే నీపు ఆశ్చర్యపోతాపు. లోకంలో ఇలాంటి అకమాలుకూడా ఒరుగుతాయా అని చేత్తగిపోతాపు!” ఈ ఉపోద్యాతంతే ఆళ్లార్ కట్టయాన్ నందిని కథ చెప్పనారంబించాడు.



ఆళ్లార్ కట్టయాన్ పాండ్యరేశంలో వైగై నదీతీరంలో ఒక గ్రామంలో పుట్టినవాడు. అతని కుటుంబికులు పరమ పైప్పపచ్చకులు. అతని తండ్రి ఒకరోజు నదీతీరంలో ఉన్న నందనవనానికి వెళ్లారు. అక్కడ ఒక ఆడబిడ్డ అనాధగా పడిపుండడాన్ని చూశారు. బిడ్డను ఎత్తుకని ఇంటికి తీసుకోనివద్దారు. పాప

మంచి కళలే అందంగా ఉండడంతో ఆయన కుటుంబీకులు ఆ బీడ్డను ప్రమలో, ఆస్యాయతతో పెంచి కాపొడారు. నందనవనంలో కనిపించినందువల్ల నందిని అని పేరుపెట్టారు. ఆళ్వార్ కట్టియాన్ ఆమెను తన చెల్లెలుగా భావించాడు.

నందినికి యుక్తవయస్సు రావడంతేటి పెరుమాళ్ళపైన భక్తికూడా పెరుగుతూవచ్చింది. ఆమె ఇంకోక అండ్ల్చ్లో భక్తులందినీ పాలిస్తుందని ఇయగుపోరుగువారందరు నమ్మారు. ఈ నమ్మకం ఆళ్వార్ కట్టియాన్ కే అదికంగా ఉండేది. తండ్రి మరణించిన తర్వాత ఆమెను పెంచే బాధ్యత తానే తీసుకొన్నాడు. ఇద్దరు ఉరూరూ తిరిగి ఆళ్వారుల పాశురాలను పాడి పైపైపమతాన్ని ప్రచారంచేశారు. నందిని తులసిమాల ధరించి పాశురాలను పాడితే విన్ని వారు సైమరచిపోయారు.

ఒకసారి ఆళ్వార్ కట్టియాన్ తిరువేంగడానికి తీర్మయతకు వెళ్ళాడు. తిరిగిరావడం ఆలస్యమైంది. అప్పుడు నందినికి ఒక విపత్తు సంభవించింది.

పాంద్యులకు, చోళులకు మధ్య చివరి యుద్ధం మదురైకి దగ్గర జరిగింది. పాంద్యుల సేన సర్వాశసనమైపోయింది. వీరపాండియన్ ఒళ్ళంతా గాయాలతే యుద్ధభూమిలో పడివున్నాడు. అతని అంతరంగ సేవకులు కొండరు అతనిచ్చి వెతకి గుర్తుపడ్డి అతని ప్రాణం కాపాడేందుకు ప్రయత్నించారు. రాత్రికి రాత్రి నందిని ఇంచికి తీసుకొచ్చి చేర్చారు. అతని పరిష్టితి చూసి మనసు కరిగి నందిని అతనికి కైత్యేపుదారాలు చేసింది. కానీ చోళవీరులు త్వరలోనీ అది కనిపెట్టేశారు. నందిని ఇంట్లో దూరి వీరపాంద్యుని చంపించారు. అక్కడేనున్న నందిని చూసి మహించి పఱువేట్టరయ్యర్ ఆమెను చెరపడ్డి తీసుకు వెళ్ళిపోయాడు.

ఇది మూడేళ్లకు మునుపు జరిగింది. తర్వాత ఆళ్వార్ కట్టియాన్ నందినిని చూసంచుకే వీలుపడిలేదు. ఆరోజునుంచి సందిని ఒంటరిగా చూసి మాట్లాడాలని, ఆమె ఇష్టపడితే విడిపించుకోని తీసుకువెళ్లడానికి ఆళ్వార్ కట్టియాన్ ప్రయత్నించుతూ వచ్చాడు. ఇప్పటిదాకా ఆ ప్రయత్నిం సఫలంకాలేదు....



ఈ వృత్తాంతాన్ని విన్ని పంతిదేవుని మనసు కరిగిపోయింది. కడంబార్ భవనంలో ప్లకిలో ఉన్నది సందిని కాదని, యువరాజు మదురాంతకులని చెప్పుద్దామా అని ఒక కణం అనుకొన్నాడు. తర్వాత మనసులో ఏదో ఒక ఆలోచన అందుక్కడం వచ్చింది. బహుశ ఇదంతా ఇతని కట్టుకదేమా అనిపించింది. కాబట్టి కడంబార్ మార్గాలో తాను తెలుసుకొన్న రహస్యాన్ని చెప్పాలేదు.

అప్పుడు కాస్త దూరంలో కడంబార్ వీరుడు గుర్తంతో వస్తుండడం కనిపించింది.

“తమ్ముడూ, నీవు నాకోక సయాయం చేస్తావా?” అని ఆళ్వార్ కట్టియాన్ అడిగాడు.

“నేనెం సహాయం చేయగలను? పళువేట్టరయ్యర్ ఈ చోళసామూజ్యాన్నే ఆడించగల అదికారం కలవారు. నేనేమా, ఎలాంటి పలుకుబడిలేని ఒంటరి వాడిని. నేనెం చేయగలను?” అని వంతిదేవుడు జాగ్రత్తగానే మాట్లాడాడు. తర్వాత, “నంబిగారూ! రాజకీయవిషయాల గురించి మీకేమీ తిలియదనా అంటున్నారు? సుందర చోళ చక్కపర్తికి ఏమైనా జరిగితే, ఆ తర్వాత ఎవరు సింహాసనమెక్కుతారు?” అని అడిగేని, సంబి ముఖం చూశాడు. కేంచిక్కు మార్పుకూడా కనిపించలేదు.

“అదంతా నాకేం తెలుసు తమ్ముడూ! కుడండై జ్యోతిష్మృలను అడిగితే చెప్పవచ్చు!” అన్నాడు నంబి.

“ఓహో! కుడండై జ్యోతిష్మృలు నిజంగానే అంతటి సమర్థులా?”

“అసాధ్యాలు! జోస్యుమూ చెప్పారు; మనస్సురిగి కూడా చెప్పారు; ప్రపంచ విషయాలను తెలుసుకోని, అందుకు తగిన జోస్యుమూ చెప్పారు!”

“అలగ్గాతే ఆయన్ను తప్పక చూసే వెళ్లాలి!” అని వంతిదేవుడు మనసులో తొర్చునించుకొన్నాడు.

ఆదికాలంనుచి మనుషులకు జరగటో యె సంగతులను తెలుసుకోవాలనే ఆశ, తెలుసుకోగలమనే భ్రమ ఉన్నాయి. రాజులక్కుడా ఆ భ్రమ ఉంది; సున్యాసులకూ ఉంది, సంసారులకూ ఉంది. వివేకపంతులైన ముఢాపులకూ ఉంది; మూడుమతులకూ ఉంది. ఇటువంటి భ్రమ, దేశదేశాలు దాటి పలు అపాయాలకు తెగించి, రాజ్యంగ అంతరంగ కార్యాన్ని నెరవేర్చిందుకు వెళుతున్న మన యువ నీరునికుండడంలో ఆశ్చర్యం లేదుకద?

~~~~~

అధ్యాయము - 13

చందువంక

రాకుమార్తెల రథం కనుమర్గైన తర్వాత జ్యోతిష్ములు వంతిదేవుని తన ఇంటికి పిలుచుకొని ఎళ్ళారు. తాము తమ అధ్యానపీఠమైన కూర్చీన్నారు. అటూఇటూ చూస్తున్న ఆ యువకునికూడా కూర్చీమని చెప్పారు. తర్వాత అతన్ని ఎగాదిగా చూశారు.

“తమ్ముడూ! నీవెవరము? ఎక్కడినుంచి వచ్చాము?” అని అడిగారు. వంతిదేవుడు సహ్యాదు.

“నీమయ్యా, సమ్ముతున్నారు!”

“మరెంలేదు, మీరు చాలా గొప్ప జ్యోతిష్ములుకడా, నన్ను ప్రశ్నలడుగుతున్నారే? నీనెవరిని, ఎందుకు మీదగ్గికి ఇప్పుడు వచ్చానని భోస్యం దూసి చెప్పిపచ్చుగార?”

“ఒహో! దానికిం? చూసుకొంటాను. కానీ నాకు నేనే హోస్యం చూసుకొంటే, దక్షిణ ఎవరిస్తారని ఆలోచిస్తున్నాను...”

వంతిదేవుడు చిరునవ్య సవ్యేసి, “జ్యోతిష్ములుగారూ! ఇప్పుడు ఇక్కడికి వచ్చి వెళ్ళారే, వారెవరు?” అని అడిగారు.

“ఓ! వారా! నీవెవరిని గురించి అడుగుతున్నావే నాకు తెలుసు, తమ్ముడూ, తెలుసు! నీవు నా జిఘ్యుని పక్కకు లాగి లోసేని లోపలికొచ్చినప్పుడు ఇక్కడ ఉన్నపూరిని గురించే కదా అడుగుతున్నాము? రథంలోకిక్కి, వెనక దుమ్ము లేపుకొంటూ వెళ్ళారే, వారిగురించేకద?” అని జ్యోతిష్ములు దౌంకతిరుగుచూగా అడిగారు.

“బొనోను! వారిగురించే అడుగుతున్నాను...”

“దానికిం, ధారాళంగా అడుగు. అడవప్పద్ని ఎవరన్నారు? వారు ఇద్దరు స్త్రీమఱులు!”

“అది నాకే తెలుసు. జ్యోతిష్ములుగారూ! నేను గుడ్డివాడిని కాను. స్త్రీలకు, పురుషులకు నాకు తేడా బాగానే తెలుసు. పురుషులు స్త్రీవేషంలో ఉన్నాకూడా కనిపెట్టగలను!”

“మరింకం అడుగుతున్నాము?”

“వారెవ్వరు? వారు ఏవూరు, ఏ జాతి,...”

“ఒహో! అదా అడుగుతున్నాము? స్త్రీలలో పద్మిని, చిత్రిని, గాంధర్వ, విద్యాధరి అని నాలుగు జాతులున్నారు. నీకు సాముద్రికాలక్షణ శాస్త్రంలో కాస్త ప్రవేశంవున్నట్టుంది. ఆ నాలుగు జాతులలో వీరిద్దరు పద్మిని, గాంధర్వ జాతులకు చెందినవారు.”

“దేవుడా!...”

“ఏం? ఏమయింది??”

“నేను దేవుళ్ళే పిలిస్తే, మీరందుకు ‘ఏం?’ అని అడుగుతున్నారు?”

“దానికం? ఆ పరమాత్మ సర్వాంతర్యామి అని నీవు వినిచేదా? పద్మవాళ్ళ సహవాసం నీకంతగా లేనట్టుంది! నాలో పున్నవాడు ఆ దేవుడే, నీలో పున్నవాడూ ఆ పరమాత్మ దే. నీవు లోపలికి లాక్కినిపచ్చావే, ఆ నా శేష్యునిలో పున్నవాడూ ఆ దేవుడే!...”

“చాలు, చాలు, ఆపండి!”

“ఇంతెనపు మాట్లాడున్నది దేవుడే, ఇప్పుడు ఆపంటున్నది దేవుడే!”

“జ్యోతిష్ములుగారు! ఇప్పుటిదాకా ఇక్కడ ఉన్న ఆ ఇద్దరు స్త్రీమణులు ఎపరు, ఏపూరు, వారి పేర్లేమి, ఏకులం అని అడిగాను. తిన్నగా సమాధానమిస్తే...”

“ఇస్తే, నీవు నాకేమిస్తాపయ్యా?”

“నా వందనాలర్పిస్తాను.”

“ఈ వందనాలను నీదగరే పెట్టుకో. ఏదైనా స్వర్ణదానం ఇచ్చేటట్లుంటే చెప్పు!”

“స్వర్ణదానం ఇస్తే తప్పకుండా చెప్పారా?”

“అదికూడా చెప్పగినదైతేనే చెప్పాను! తమ్ముడూ! ఇది విను. జ్యోతిష్ముల ఇంటికి పలుపురు వస్తూ వెళ్ళాంటారు. ఒకరిగురించి ఇంకోకంికి చెప్పగూడదు. ఇప్పుడు వచ్చి వెళ్ళిన వారిగురించి నీకు చెప్పను. నీగురించి ఇకవర్షైనా అడిగితే ఒక్క మాటకూడా చెప్పను!”

“అహ! ఆళ్వార్ కట్టియాన్ మీగురించి చెప్పినదంతా పూర్తిగా నిజమే!”

“ఆళ్వార్ కట్టియాన్? అదెపరు? అలా ఒకరు...”

“మీకు తెలియదా, ఏమి? మీగురించి చాలా బాగా తెలిసినట్లు మాట్లాడారే? ఆయన గురించి మీరు వినిచేదా?”

“ఒకవేళ మనిషి తెలిసినుండపచ్చ; పేరు జ్ఞాపకం ఉండదు. కాప్సు గుర్తులు చెప్పు, చూడాం!”

“గట్టిగా, దిట్టంగా ఉంటారు. ముందు పీలక (వెనక పెట్టుకోవడానికి బదులు) ఉన్నవారు. పంచ బాగా బిగదీని కట్టుకొనిపుంటారు. ఒళ్ళంతా చందనం రాసుకోనిపుంటారు. శైవులను చూస్తే జగడానికి వెళ్లారు. అద్దెతులను చూస్తే బెత్తతం ఎత్తతారు. కాసేపటికి మునుపు అన్నారే, ‘నీవు దైవమే, నేనూ దైవమే’ అని? అది ఆళ్వార్ కట్టియాన్ వింటే, ‘దైవాన్ని దైవం పైబడి అటకాయిస్తోంది!’ అని చెప్పి బెత్తతంతో

కోట్టేందుకు వేస్తారు..."

"తమ్ముడూ! నీవు చెప్పేదంతా చేర్చి చూస్తే తిరుమలై గురించి చెప్పున్నట్లుంది..."

"అయికలా ఇంకోక పేరుకూడా ఉందా?"

"ఊరికోక పేరుమార్పుకోంటారా ఏర పైషపులు."

"దానికి తగిన వేషంకూడా వేస్తారు కాబోలు!"

"అహో! సమయానికి తగిన వేషంకూడా వేస్తారు."

"చెప్పేదాంటో కాస్త కల్పన, అబద్ధాలు కూడా కలిసివుంటుందేం?"

"నాలుగింట మూడు పాళ్ళు అబద్ధాలుంటాయి. ఒకపాలు నిజముంటుంది."

"చాలా దుర్మాగ్ని చెప్పండి!"

"అలాకూడా చెప్పేందుకు లేదు. మంచివాళ్ళకు మంచివారు; చెడ్డవాళ్ళకు చెడ్డవారు."

"అయిన మాట నమ్మి ఏమీ చేయకూడదు."

"నమ్ముడము, నమ్ముకపోవడము ఆయా మాటలని బట్టి ఉంటుంది."

"ఉదాహరణకు, మీదగ్గరకు వెళ్ళి జోస్యం అడిగితే, మీరు బాగా చెప్పారని అన్నది..."

"అయిన మాటల్లో ఒక పాలు నిజంకూడా ఉంటుందని చెప్పానే, అది ఇక్కడ అన్యయిస్తుంది."

"అలాగ్గైతే నాకు కొంత జ్యోతిష్యం, హాస్తసాముద్రికం చెప్పండి. సమయమైంది, నేను వెళ్ళాలయ్యా!"

"అంత తొందరగా ఎక్కుడికి వెళ్ళాలి, తమ్ముడూ?"

"అదికూడా మీరు జోస్యంలో చూసి చెప్పుకూడదా? ఎక్కుడికి వెళ్ళాలి. ఎక్కుడికి వెళ్ళకూడదు, వెళితే కార్యం సిద్ధమౌతుందా అని మిమ్మల్ని అడిగేందుకే నేను మీదగ్గరికి వద్దాను."

"జోస్యం, హాస్తసాముద్రికం చెప్పడానికి ఏదైనా అదారం కావాలి బాటూ! జాతకం కావాలి; అది లేకపోతే, పుట్టిన దినం, నక్కత్తున్నా కావాలి; అదికూడా తెలియకపోతే, ఊరూ, పేరైనా చెప్పాలి."

"నాశరు వంతిదేవుడు!"

"అహో! వాణర్ కులస్థుడివా?"

"అపును."

"వల్లవరయ్యన్ వంతిదేవుడివా?"

“సాక్షాత్తు వాడినే!”

“అలా చెప్పు తమ్ముడూ! ముందే చెప్పిపుండకూడా? నీ జూతకంకూడా నాదగ్గర ఉందే! వెతికిమాస్తు దొరుకుతుంది.”

“ఘహో! అదెలా?”

“నాలాంటి జ్యోతిష్ములకు ఇకం పని? పెద్ద వంశాల్లో పుట్టిన మగపిల్లల జూతకాలను సీకరించి పెట్టుకోంటాము...”

“సేనలూ పెద్దపంశంలో పుట్టినవాడిని కానే?...”

“భలే చెప్పావు! నీ కులం ఎటువంటి కులం! వాణర్ కులంగురించి కవీశ్వరులు ఎలాంటి గోప్స కవితలు రచిచిపున్నారు! బహుశా నీపు వినిపుండవేమో.”

“ఒక కవితనైనా చెప్పండేం, విందాము.”

జ్యోతిష్ములు వెంటనే ఈ కవితను పాడారు:

<< ఈ కవితను అనువదించవలసిపుంది

దాని తాత్పర్యం: వాణర్ కుల కీర్తి ప్రఖ్యాతులను పాడని నీరుందా?

వాణర్ కులం పీరు రాయని ఎదపుండా?

వాణర్ కులం జెండా ఎగరని స్తంభముందా?

...>>

జ్యోతిష్ములు గానక్కెవిదులు కారన్నది ఆయన పాడుతున్నప్పుడే తలిసిపోయింది. కాని పాటను బాణిలో అమర్షి చాలా వివరంగానూ, భావపూర్వకంగాను పాడారు.

“కవిత ఎలా ఉంది?” అన్ని అడిగారు.

“కవిత చెవికింపుగానే ఉంది. కానీ నా జెండాను నేనే ఏ ఎద్దుకోమ్ముకో నేనే కడితేనే సరి; రావి (రాజుల) చెట్టుపైన నేనే ఎక్కి నా జెండాను ఎగరేస్తేనే సరి. అది కూడా సందేహమే. బరువు మూయలేక క్షమ్మునిరిగి నన్ను కూడా కేంద్రపవేస్తుంది!” అన్నాడు వంతిదేపుడు.

“ఈ రేజు నీపరిస్తితి ఇలాపుంది; రేపెలా ఉంటుందని ఎవరు చూశారు?” అన్నాడు జ్యోతిష్ములు.

“మీరు కనిపుడుతారని కదా నేనిక్కడికి పచ్చాను?” అన్నాడు పల్లవరయ్యన్.

“నేనేం చూడపడ్డాను తమ్ముడూ! అందరిలా నేనూ అల్పాయుష్ముడినే కద? కానీ, ర్ఘహలు, నక్కత్రాలు రాబోయే కార్యక్రమాలను చెబుతున్నాయి. అవి చెప్పేవి నేను కాస్త తెలుసుకోని అడిగేపారికి

చెబుతున్నానంటే!”

“ర్షపోలూ, నక్కలు నావిషయంలో ఏం చెబున్నాయి, జ్యోతిష్మృలుగారూ?”

“నీవు రోజుకు రోజు పైకెదుగుతావు, అని చెప్పున్నాయి.”

“సరిపోయింది! ఇప్పుడున్న ఎత్తే చాలా ఎక్కువ! మీ ఇంటిలోపలికొచ్చేటప్పుడు వంగి రావలసి వచ్చింది! ఇంకా ఎత్తు పెరిగితే ఏం చేయను? ఇలా సాధారణంగా చెప్పుక, ఏదైనా నిర్ణితంగా/నిర్ద్యష్టంగా చెప్పండి.”

“నీవేదైనా నిర్ద్యష్టంగా అడిగితే నేను నిర్ణితంగానే/నిర్ద్యష్టంగానే చెప్పాను.”

“నేను తంజావూరుకు వెళ్లున్న కార్యం నెరవేరుతుందా? చెప్పండి.”

“నీవు తంజావూరుకు స్వకార్యంగా వెళుతుంటే అది నెరవేరుతుంది. ఇప్పుడు నీ జయగ్రహాలు ఉధృతిలో ఉన్నాయి. ఇతరుల కార్యంమీద వెళ్లుంటే, వారి జాతకం దూడాల్చివుంటుందీ!”

::

పంపిడేవుడు తలాడిస్తూ, ముక్కుపైన వేలేనుకోని, “జ్యోతిష్మృలుగారూ, మీలాంటి సమద్యులను నేను దూసిందేలేదు!”

“ముఖస్తుతి చేయకు, తమ్ముడూ!” అన్నారు జ్యోతిష్మృలు.

“ఉండనీ. అడగవలసిన విషయాన్ని తిన్నగాను అడిగేస్తాను - తంజావూరులో చకవర్తిని దర్శింపగేరుతున్నాను. అది సాధ్యమాతుందా?”

“సాకస్తు పెద్ద జ్యోతిష్మృల్నిద్దరు తంజావూరులో ఉన్నారు. నీవు వాళ్ళనే అడగాలి.”

“వారెవరు?”

“పెద్ద పచువేట్టరయ్యర్ ఒకరు; చిన్న పచువేట్టరయ్యర్ ఇంకోకరు.”

“చకవర్తి అరీగ్యం చాలా విపరీత పరిస్థితిలో ఉండంటున్నారే? అది నిజమేనా?”

“ఎవరెమైనా అంటారు; చెప్పుడానికం? అదంతా నమ్మకు! బయట ఎవరికూడా చెప్పుకు!”

“చకవర్తికి ఏమైనా జరిగితే తర్వాత పట్టమెవరికి?”

“పట్టం నీకూ లేదు; నాకూ లేదు; మనమెందుకు అందుగురించి దిగులుపడాలి?”

“అంతమట్టుకు మనం బతికి బయటపడ్డాం!” అన్నాడు వంతిదేవుడు.

“నిజమే, తమ్ముడూ! రాజ్యభారమంట సాధారణావిషయంకాదు; చాలా అపాయకరమైన విషయం కది!”

“జ్యోతిష్మృలుగారూ! కంచిలో ఉన్నారే, యువరాజు ఆదిత్య కరికాలన్...”

“ఉన్నారు. నీవిస్పుడు అయిన తరఫునే కదా ఇక్కడికి వచ్చి ఉన్నావు?”

“చివరికి కనిపెట్టేశారు! దాలా సంతోషం. అయిన యోగం ఎలా ఉంది?”

“జూతకం జ్ఞాపకం లేదు, తమ్ముడూ! చూసే చెప్పాలి.”

“యువరాజు మధురాంతకుల యోగం ఎలా ఉంది?”

“అయినది విచిత్రమైన జూతకం. స్తోల జూతకాన్ని పోలినది - ఎప్పుడూ ఇతరుల అధికానికి లోపించేది...”

“ఇప్పుడుకూడా చోళసామూజ్యంలో ప్రపరిపొలన జరుగుతోందటకదా? అది నిజమేనా?”

“ఎక్కడ తమ్ముడూ అలా అంటున్నారు?”

“కోళ్ళిడం నదికి ఉత్తరపుష్టమిన అలా అంటున్నారు.”

“పెద్ద పశువేట్టరయ్యర్ కోత్తగా పెళ్ళిచేసుకోన్న యువరాణి ఆదిక్యత గురించే అలా అంటున్నారు కాబోలు.”

“నేను విన్నది వేరు.”

“ఏం విన్నావు?”

“చక్కవర్తి ముద్దుల కుమార్త కుందమై దేవి గురించే అలా విన్నాను - ఆమే రాజ్యాధికారం చెలాయిస్తున్నట్టు అందరూ అంటున్నారు!”



జ్యోతిష్మృలు ఒక్క క్షణం పంతిదేవుని ముఖాన్ని నిశితంగా చూశారు; ఇంతకు మునుపు తన ఇంటికి వచ్చిపెళ్ళింది కుందమై వీ అని అతనికి తెలిసి జలా అదుగుతున్నాడా అని సందేహపడ్డాడు. కానీ, అందుకు ఆధారమేం దీర్కలేదు.

“శుభ్ర తప్పు, తమ్ముడూ! సుందర చోళ చక్కవర్తి తంజూవూరులో ఉన్నారు, కుందమై వీ పశ్చియార్కలో ఉన్నారు. అదీకాక...”

“అదీకాక, ఇంకేమి? ఎందుకు నిరిపేశారు?”

“పగటిస్పూట చుట్టుపక్కల దూసుకోని మాట్లాడాలి; రాత్రి అదికూడా మాట్లాడకూడదు. కానీ, నీదగ్గర చెప్పడానికి అడ్డీమీ లేదు. ఇప్పుడు చక్కవర్తికి అధికారమవక్కడిది? అన్ని అధికారాలూ పశువేట్టరయ్యర్ గార్లే కదా చెలాయిస్తున్నారు!”

ಇಲ್ಲಾ ಚೆಪ್ಪಿ ಹ್ಯೋತಿಷ್ಟುಲು ಮರ್ಪೀ ವಂತಿದೆವುನಿ ಮುಖಾನ್ನಿ ನಿಶಿತಂಗಾ ಚೂಶಾರು.

“ಹ್ಯೋತಿಷ್ಟುಲುಗಾರು! ನೇನು ಪಳುವೆಟ್ಟರಯ್ಯರ್ ಗಾರಿ ಗೂಡುದಾರಿನಿ ಕಾನು. ಅಲ್ಲಾ ಚೂಡಕಂಡಿ. ಕಾಸೆಪಲ್ಲಿ ಕ್ರಿತಂ ರಾಜ್ಯಾಲು, ರಾಜ್ಯಾಗಾಲು ನಿಲವದ್ದಂ ಪಡಿಬೇವದಂ ಗುರಿಂಬಿ ಚೆಪ್ಪಾರು. ಉದಾಹರಣೆ ನೇನು ಪುಟ್ಟಿನ ವಾಳರ್ ಕುಲಾನ್ನು ತೀಸುಕೊನಿ ಚೆಪ್ಪಾರು. ಇಪ್ಪುದು ನಿಜಂಗಾ, ಚೋಚ ಏಂಂಂ ಭವಿಷ್ಯತ್ತು ಎಲಾ ಉಂಟುಂದೋ ಕಾಸ್ತು ದಯವೇನಿ ಚೆಪ್ಪುದೆ!”

“ನಿಜಾನ್ನಿ ಚೆಪ್ಪುನ್ನಾನು. ಒಕ್ಕೆಂತ ಸಂದೇಹಂಕಾಡ ಲೇಕುಂಡಾ ಚೆಪ್ಪುನ್ನಾನು. ಹ್ಯೋಪ್ಪಮಾಸಂ ಚಿವರಲ್ಲೋ ಕಾವೇರಿ ನದಿಲ್ಲೋ, ತನ ಉಪನ್ಯಾಸಲ್ಲಿ ಕೊತ್ತ ವೆಲ್ಲುವ ವಸ್ತುಂದಿ. ಅದಿ ರೋಜರ್ ಜೆಕ್ ಪೆರುಗುತುಂದನಿ ಆ ನದಿಕ್ರಿಯಾಂಲ್ಲೋ ಉನ್ನುವಾರಿಕಿ ಬಾಗಾ ತೆಲುನು. ಕ್ರಾವಣಂ, ಭಾಡುಪದ್ದಂ ದಾಕಾ ಆ ವೆಲ್ಲುವ ಪೆರುಗುತುಂದನೆ ಉಂಟುಂದಿ. ಕಾರ್ತೀಕಂ, ಮಾರ್ತಿಷರ ಮಾಸಾಲಲ್ಲೋ ಅದಿ ತಗ್ಗಿಮುಖಂ ಪದುತುಂದಿ. ಅದಿ ತಗ್ಗಿ ವೆಲ್ಲುವ ಅನಿ ಕಾವೇರಿ ನದಿಕ್ರಿಯಾಂಲ್ಲೋ ಉನ್ನುವಾರಿಕಿ ತೆಲುಸುಂದಿ. ಇಪ್ಪುದು ಚೋಚಸಾಪ್ರಾಜ್ಯಂ ಕೊತ್ತವೆಲ್ಲುವಲೂ ಪರಿಗೆ ದಕ್ಕಲ್ಲೋ ಉಂದಿ. ಇದಿ ಇಂಕಾ ಮರಿನ್ನಿ ವಂದಲ ವಿಳ್ಳು ಪರಿಗಿ ವಿಸುರಿಸ್ತೂನೆ ಉಂಟುಂದಿ. ಚೋಚಸಾಪ್ರಾಜ್ಯಂ ಇಪ್ಪುದು ಶುಕ್ಕಪಕ್ಕ ಚಂದ್ರುನಿಲಾ ದಿನದಿನ ಪ್ರವರ್ತಮಾಸಂಗಾ ಉಂದಿ. ಪ್ರಾಣಮಿಕ ಇಂಕಾ ದಾಲಾ ರೋಜಲುಂದಿ. ಕಾಳಿಯಿಂದ ಚೋಚಸಾಪ್ರಾಜ್ಯಂ ಇಂಕಾ ಪೆರುಗುತುಂದನೆ ವೀತುಂದಿ...”

“ಇಂತನೆಪ್ಪಾ ಮೀತೆ ಮಾಳ್ಕಾಡೆನಂದುಕು ಈ ಒಕ್ಕವಿಷಯಂ ತೆಂಗಾ ಚೆಪ್ಪಾರು. ದಾಲ ವಂದನಾಲು. ಇಂಕೊಟ್ತ ವಿಷಯಂ ಮಾತ್ರಂ ವೀಲ್ತುತ್ತೆ ಚೆಪ್ಪಾಂಡಿ. ನಾಕು ಪಡವೆಕ್ಕಿ ಸಮುದ್ರಪ್ರಯಾಣ ದೇಯಾಲನಿ ದಾಲಾ ರೋಜಲುಗಾ ಒಕ ತೀರನಿ ಕೋರಿಕ ಉಂದಿ...”

“ಆ ಕೋರಿಕ ತಪ್ಪಕ ನೆರವೇರುತುಂದಿ. ನೀಕು ಸಕಲಯೋಗಾಲು ಸಿದ್ಧಿಸ್ತಾಯಿ. ನೀ ಕಾಲಿಲ್ಲೋ ಚಕಂ ಉನ್ನತ್ತು ನೀವೆಪ್ಪುದೂ ತಿರುಗುತುಂದೆ ಉಂಟಾಪು. ಕಾಲಿನಡಕನ ವೆತ್ತಾಪು; ಗುರ್ರಮೆಕ್ಕಿ ಪೆತ್ತಾಪು; ವಿನುಗೆಕ್ಕಿ ಪುಯಾಣಂ ಚೆನ್ನಾಪು. ಹಡೆಕ್ಕಿ ಸಮುದ್ರಪ್ರಯಾಣ ಕೂಡಾ ಚೆನ್ನಾಪು. ತ್ವರಲ್ಲೋನೆ ನೀಕು ಸಮುದ್ರಪ್ರಯಾಣ ಯೋಗಂ ಕಲುಗಬೋತೋಂದಿ.”

“ಹ್ಯೋತಿಷ್ಟುಲುಗಾರು! ಪ್ರಸ್ತುತಂ ದಕ್ಕಿಣೆನಕು ಅಧಿಪತಿಗಾ ಲಂಕಲ್ಲೋ ಯುದ್ಧಂಚೆನ್ನಾನ್ನು ಯುವರಾಜ ಅರುಳ್ಳೋಳಿ ವರ್ಯಾಗಾರಿಗುರಿಂಬಿ ಮೀರೆಮ್ಮೆನಾ ಚೆಪ್ಪಾಗಲರಾ? ಗ್ರಹಾಲು, ಸಕತ್ತಾಲು ಆಯನಗುರಿಂಬಿ ಏಂ ಚೆಬುತುನ್ನಾನ್ನಾಯ?”

“ತಮ್ಮುದೂ! ಓಡಲ್ಲೋ ಪುಯಾಣಂ ಚೇನೀವಾರು ದಿಕುಲು ತೆಲುಸುಕೊವಡಾನಿಕಿ ಒಕ ಅಯಸ್ಕಾಂತ ದಿಕ್ಕಾನ್ನಿಬಿನಿ ಉಪಯೋಗಿಸ್ತುನ್ನಾರು. ಸಮುದ್ರಶಿರಸು ದೀಪಸ್ಥಂಭಾಲು ಕೂಡಾ ಉಪಯೋಗಸುಡುತುನ್ನಾಯಿ. ಕಾನೀ, ವೀಟನ್ನಿಬಿನಿ ತೀಕ್ಕಿನ್ನು, ಸಮುದ್ರಮುಧ್ಯಾಂಲ್ಲೋ ಓಡನು ನಡೆಪಿ ನಾವಿಕುಲಕು ನಮ್ಮುಕಮ್ಮೆನದಿ ಏದೋ ತೆಲುಸಾ? ಉತ್ತರದಿಕುಲ್ಲೋ ಕನಿಪಿಂಯ ದ್ರುವರಾರೆ. ತಕ್ಕಿನ ಸಕತ್ತಾಲು, ಗ್ರಹಾಲು ಉನ್ನು ಚೋಟಿ ಉಂಡಕುಂಡ ಕಡಿಲಿಪೋತ್ತಾನೆ ಉಂಟಾಯಿ. ಸಫ್ಫಾಬುಪೆ ಮಂಡಲಂ ಕೂಡಾ ದಿಕ್ಕಾರಿ ಪುಯಾಣಂ ಚೆನ್ನುಂದಿ. ಕಾನೀ, ತ್ರುವನಕತ್ತಂ ಮಾತ್ರಂ ಉನ್ನು ವೀಟುನುಂಬಿ ಕಡಲಕುಂಡ ಅಕ್ಕಾದೆ ಉಂಟುಂದಿ. ಆ ದ್ರುವನಕತ್ತಂ ವಂಟೀವಾರು ಸುಂದರ ಚೋಚ ದಕ್ಕವರ್ತಿ ಕಡಗೆಣ್ಣು ಬಿಡ್ಡಡೈನ ಯುವರಾಜ ಅರುಳ್ಳೋಳಿ ವರ್ಯಾಗಾರು. ವೆನಿಕೆ ಕಲತಜೆಂದನಿ ಸ್ಥಿತಮನಸ್ಸುಲು ಆಯನ. ತ್ಯಾಗಂ, ಮಂಬಿ ನಡವಡಿಕಲಾಂಬಿ

గుణాలలో మాత్రమేకాక, వీరపోరుపత్యంలోకూడ గొప్పవారు. విద్యజ్ఞానంతోబాటు లోకజ్ఞానంకూడ కలవారు. ఒక్కసారి యాష్టి ఆకలిదప్పులుకూడ తీరిపోతాయనదగ్గ ప్రసన్నసుందరపదనం ఆయనది. అద్భుతదేవత ముద్దుబిడ్డదు. నావికులు ద్రువనకత్తాన్ని గురిపెట్టుకోన్నట్లు, జీవనసముద్రంలో దిగటో తున్న నీవంటి యువకులు అరుళ్ళోళివర్యను గురిగా పెట్టుకోవడం చూలా ఉపయోగంగా ఉంటుంది.”

“అభిబృథి! యువరాజ అరుళ్ళోళివర్యగారిని గురించి ఏమెం చెబుతున్నారు? ప్రేమికుడిని ప్రీయసి పరిస్థితున్నట్లు కద పరిస్థితున్నారు?”

“తమ్ముడూ! కావేరి తీరంవెంబడి విస్తరించిన చోళసామ్రాజ్యంలో ఎవరిని అడిగినా ఇలాగీ చెప్పారు.”

“మిక్కిలి వందనాలు, జ్యోతిష్ములుగారూ! సమయంవచ్చినప్పుడు మీరు చెప్పినట్టే నడుచుకోంచాను.”

“నీ అద్భుతరహంకూడ ఉచ్చస్థితిలో ఉందని తెలిసే చెప్పాను.”

“పెళ్ళివటాను. జ్యోతిష్ములుగారూ! నా మనస్పూర్వక వందనాలతోబాటు సేనివ్వగలిగినంత బంగారపు దక్షిణ కూడ సమర్పిస్తున్నాను. దయచేసి స్వకరించాలి.”

ఇలాచెప్పి, ఐదు బంగారు నాణాలను తీసి జ్యోతిష్ములకు సమర్పించాడు.
“వాణర్ కులపు దానగుణం ఇప్పుటికి పోలేదు!” అని చెప్పుకోంటూ జ్యోతిష్ములు ఆ దక్షిణ తీసుకోన్నారు.

~~~

## అధ్యాయము - 14

### నదిబడ్డున మొసలి

ఆ రోజుల్లో కుడందై నగరంనుంచి తంజావూరుకు వెళ్ళారు అరిసిలాసది వెంటడి లేదా కావేరినది వెంటడి వెళ్ళి, తీరువై నదిని చేరుతారు. అక్కడినుంచి దక్కిణా తీరిగివెళ్ళి తంజావూరుకు వెళ్ళారు. దారిలోపున్న కుడమురుట్టి, వెట్ల, షణ్ణ, వదువు నదులను దాటీందుకు అక్కడే అనుపుగా ఉండేది.

కుడందైనుంచి బయలుదేరిన పల్లవరయ్యన్ (వంతిదేవుడు), మొదట అరిసిల సదివైపు సాగాడు. దారిలో అతను చూసిన దృశ్యాలు అతను చోఖాజ్యంగురించి విన్ను దానికంట ఎక్కువగానే అతని భూమింపజేశాయి. ఏ ఇంపైన దృశ్యాన్నినా మొదటిసారి చూసినపుడు దాని ఇంపుదనం ఎక్కువగానే అన్నిసుందిగద? పద్మని పెద్ద, అల్లు, పసుపు పంటలు, చెరుకు, అరబి తోటలు, కొబ్బరి, పక్క తోపులు, కొలనులు, కోనేరులు, కాలువలు ఒకదానివెంట ఒకటి అగుపడుతూనే వద్దాయి. కొలనుల్లో తామరలు, కలువలు, నీలీత్తుల పుష్పాలు విరివిగా పూచి కమనీయంగా కనిపించాయి. ఎర్కొళ్ళోంగలు ఒంటికాలి జపం చేయడం చూసిదుకు విచిత్రంగా కనిపించింది. తూములగుండా సాగునీరు గుప్పుగుప్పుమని పారింది. నల్లని ఎరువు, ఆకుతోక్కి నల్లరేగడి నేలను రైతులు ఇంకాలోతుగా దున్నుతున్నారు. దున్నిన పొలాల్లో ఆడవాళ్ళు నారు నాటుతున్నారు. నాటుతూనే, ఇంపైన పంటపాటులకూడా పాడసాగారు.

చెరుకుతోటల పక్క గానుగలున్నాయి. గతయేదు పండిన చెరుకును టాగా ముక్కలుచేసి ఆగానుగల్లో పిండి చెరుకు రసం తీస్తున్నారు. చెరుకు రసపు కమ్మని వాసన, చెల్లంకాస్తుండగా వచ్చే కమ్మని వాసన రెండూ చేరి ముక్కనదరగొట్టాయి.

కొబ్బరితోటల మధ్య, తాటాకుల గుడిశెలు, పెంకుటిజ్చు కనిపించాయి. ర్రామాల్లో ఇంటివాకీళ్ళను శుభ్రంగా ఉడ్డి, కళ్ళపెజళ్ళి అద్దంలాగ ఉంచుకోన్నారు. కెన్ని ఇళ్ళముందు పట్ట ఆరబోసినపున్నారు. ఆ పడ్డను కోచ్చు పచ్చి తిని, 'కెక్కొర్కొక్క' అని కూస్తూ వెళ్ళాయి. ఆరబోసిన పడ్డను కాపలా కాస్తున్న ఆడపెల్లలు వాటిని తరిమికొట్టాడు. "కోచ్చు ఎంతని తినిపోతాయి?" అని నిర్దిక్యంతే అచ్చంద్రాళ్ళు, గవ్వలాటలు, గుజ్జనగూళ్ళు ఆడుకోసాగారు. గుడిశెల కప్పుల పైబాగంనుంచి వంటపొయ్య పొగ పైకి పోతేంది. వంటపొయ్య పొగతోబాటు పట్ట ఉడికించే కమ్మని వాసన, జోన్న కంకులు కాలస్తున్న కమ్మని వాసన, మాంసం కాల్చే కంపు కలగలిసి వద్దాయి. ఆకాలంలో యుద్ధవీరులు దాలావరకు మాంసాహరులే. మన వంతిదేవుడుకూడా అలాగే. కాటట్టి ఆ వాసనలు అతని నేరూరజేశాయి.

అక్కడక్కడ దారివెంటడి కొలుములు ఉన్నాయి. కణకణలాడుతున్న నిప్పుల్లో ఇనుపక్కొలను,

పట్టీలను కార్పి సాగదీసేందుకు కొదుతున్న సమ్యుటపోట్లు దశేల్ దశేల్చైని వీనిపించసాగాయి. అయి రామాల్ నివసిస్తున్న రైతులకు, ఇతర ప్రజలకు కావలసిన పలుగులు, పారలు మొదలైన పనిమట్లతోబాటు, కత్తులు, కటారులు, శాలాలు, ఈటిలు మొదలైనవి కూడా కుప్పుతెప్పులుగా పడివున్నాయి. వాటిని కొనుగోలు చేసుకుని వెళ్ళందుకు ఊరిప్రజలు, యుద్ధవీరులు పోటీ పదుతున్నారు.

చిన్నచిన్నగ్రామాలలోకాడ చిన్నకేవలు కనిపించాయి. ఆ దేవాలయాల్ గంటలు, సగారాలు మోగే కట్టం, మంత్రమోష, భక్తిగీతాలు విన్నించాయి.

పూజారులు మారమ్మ మొదలైన గ్రామదేవతల రూపాలను పసుపుతో చేసి తలపైనెత్తుకోని, కరగాట్టం అడుతూ, ఇంచురుకం వాయిస్తూ ఇంటింటికిపెళ్ళి వడ్డకానుక తిసుకోని వెళ్లున్నారు.

మెడలో గంటలు కట్టిన పశుపులను కొందరు మగబీళ్లలు గడ్డి మేయించేందుకు తేలుకోని వెళ్లున్నారు. వారిలో కొదరు ప్లెలనోవికూడా వాయిస్తున్నారు!

పొలాల్ పనిచేసి అలిసిపోయిన గ్రామస్తులు చెట్లకింద కూర్చోని సదదీర్చుకోసాగారు. అప్పుడు పోట్లగోర్రెలను పురటిక్కంచి అవి పోట్లాదుతుంట సరదాగా చూడసాగారు.

ఆడనెమళ్లు ఇంటికప్పులపైన కూర్చోని కూయగా, మగనెమళ్లు పురివిప్పి ఆడుతూ రివ్వున ఎగిరి ఆ ఆడనెమళ్లపక్కన వాలాయి.

పాపురాలు తమ అంద్దమైన మెడల్చి అటూజటూ తిప్పుతూ తిరుగాడాయి.

పాపం! పంజరాల్ చిక్కుప్రద చిలుకలు, మైనాలు శోకగీతాలు పాడాయి.

జటువంటి దృశ్యాలన్నిటినీ చూసి అనందిస్తూ పంతిదేపుడు గుర్తాన్ని మెల్లమెల్లగా నడుపుకోంటూవెళ్లాడు.

అతని కళ్ళక చాలానే పనిపడింది. మనస్సు కూడ ఈ దృశ్యాలన్నిటినీ దూస్తూ అనందపడసాగింది. కానీ, అతని మనసు లోలోపల, పోగమంచు కమ్మనట్లు, ఒక వనితామణి ముఖం కనిపిస్తున్న ఉండి. అహ! ఆమె తన ఎర్లని పెదవులను పిప్పి తనతో నాలుగు మాటలు మాట్లాడిపుండకూడదా? మాట్లాడిపుంట ఆమెకం నష్టం కలిగిది? ఆమె ఎవరై ఉండవచ్చు? ఎవరై ఉన్నా కూడ, కాకుండా మర్యాద వడ్డా? నన్ను చూస్తూ అంత నిర్మక్యమా? అమె ఎవరస్తు ది చెప్పుకన్ ఆ ముదుసులి జ్యోతిష్ములు ఏమార్పుకారుగద? ఆయన గబ్బివారే; దాల గబ్బివారు. ఇతరుల మనసు లోతుల్చి ఎలా చూసి చెప్పున్నారు! ఎంత లోకానుభవంతో మాట్లాడుతున్నారు? ముఖ్యమైన విషయం ఆయన ఏమీ చెప్పులేదు, నిజమే! రాజకీయవిషయాల్ దాల జాగరూకతతో ఏమీ చెప్పుకుండా తిప్పించుకోన్నారు! లేదా, అందరికీ తెలిసిన విషయాన్నే దాల చాతుర్యంతో చెప్పి సరిపుచ్చేశారు. అయినా కూడా, తన అడ్మిస్పెర్చోలు ఉచ్చాఫోయిలో ఉన్నాయన్న మంచిమాట చెప్పారుగద? కుడండై జ్యోతిష్ములు చలగా ఉండనీ...

:

ఇలా ఆలోచిస్తూ వంతిదేవుడు ముందుకు సాగాడు. అప్పుడు ఎదురుపడ్డ దృశ్యాలు అప్పుడు అతన్ని చింతనాలోకంసుంచి ఈలోకానికి లాగాయి.

చివరికి అరిసేలూనదీతీరం చేరాడు. కానేపు నదివెంబడే వెళ్లిన తర్వాత, ఎవరోలమ్మాయిల చేతిగాజల గలగలు, వారి కీలకిలులు వినిపించాయి. వారున్నచేటు తెలియినీయకుండా నదీతీరంలో చెట్లు దట్టంగా పెరిగిపున్నాయి. వారి ధ్వని ఎక్కడేనుంచి వస్తూందని కనిపెట్టేందుకు, నదీతీరాన్ని విశించాడు. అంతలో, “అయ్యా! మొసలి! భయమేష్టోంది!” అన్న ఆర్థనాదం వినిపించింది. అది వినిపించిన దిశగా గుర్తాన్ని పరుగత్తించాడు. ఆ అమ్మాయిలున్న చేటు రెండు చెట్లుగుంపులకు మధ్య కనిపించింది. వారిలో చాలమంది ముఖాలపై బీతి గూడుకట్టుకోయినపుండి. ఆశ్చర్యమాశ్చర్యం! వారిలో ఇద్దరు తను జ్యోతిష్మృల ఇంట చూసినవారే! ఇదంతా వంతిదేవుడు ఒక క్షణంలో చూసి తెలుసుకోన్నాడు. అది మాత్రంకాదు! ఒక దట్టమైన చెట్లు మొదలు దగ్గర, వేళ్లతో వేరుగా, ఒక బయంకరమైన మొసలి సగం నీటి, సగం గట్టుపైన, నేటిని భయంకరంగా తెరుచుకోని కనిపించింది. ఇటీపలనే, కోళ్ళిడం నదిలో ఒక క్రారమైన మొసలిని చూశాడు. మొసలి ఎంత బయంకరమైన ప్రాణిలన్నది వినిపున్నాడు. కాబట్టి ఈ మొసలిని చూసిన వెంటనే, మనసు చెదరి, ఒచ్చు జలదరించింది. ఎందుకంటే, ఆ మొసలి ఇప్పుటిపరకు గలగలా నన్నుతున్న అమ్మాయిలకు దాలా దగ్గరలో ఉంది. నేటిని బార్ధా తెరుచుకోవి, మోరమైన పళ్ళను చూపేస్తా భయంకరంగా కనిపించింది. మొసలి ఇంకోక్క దూక దూకితే, ఆ అమ్మాయిల గతి లభేగతే! ఆ అమ్మాయిలేమో, వెనక దట్టంగా పెరిగిపున్న చెట్లపల్ల ఎటువైపు తప్పొంచుకోలేని స్థితిలో ఉన్నారు.

:

వంతిదేవుని మున్సెంత చెదరిపున్నా, అతని గురిమాత్రం ఇసుమంతైనా చెదరలేదు. తాను చేయవలసిందేమన్నదాన్ని గురించికాడా ఒక క్షణంపైన అలోచించిందే. చేతపున్న శూలాన్ని గురిచూసి ఒక్క ఊపుతో విసిరాడు. శూలం మొసలి వెన్నులో దిగి విటారుగా నిలబడింది. వెంటనే మన వీరుడు ఒరనుంచి కత్తినియాసి. మొసలిని ఒక దెబ్బతో ముగించాలని గుర్తంపైనుంచి దూకి పరుగత్తి వచ్చాడు.

మునుపటిలాగానే, ఆ అమ్మాయిలు గలగలమని సప్యడం వినిపించింది. వంతిదేవుని చెవులకు అది ఇంపనిపించలేదు. ఇంతటి అపొయికరమైన స్థితిలో వారెంయడు నన్నుతున్నారు? పరుగత్తి వచ్చినవాడు ఒక క్షణం అవాక్ష్య నిలబడిపోయాడు. వారి ముఖాలను చూశాడు. భయభీతుల్ని వారి ముఖాల్లో అతనికి కనిపించలేదు. అందుకు బదులు పరిపోసు నన్నుల జూడ చూశాడు. కానేపటికి మునుపు, “అయ్యా! అయ్యా!” అని కేకులు వేసినవారు వీరేనంటే నమ్మిశక్కు కావడంలేదు. వారిలో ఒకతె..జ్యోతిష్మృల ఇంట తాను చూసిన స్తీ - గంభీరమైన, ఇంపైన స్వరంతో, “అమ్మాయిలూ! ఊర్కోండి! ఎందుకు నన్నుతున్నారు?” అని గద్దించడం కలలో వింటున్నట్లు అతని చెవిన పడింది.

మొసలిషైపు దూసిన కళ్తితో లంఘించినవాడు వెనకదుగు వేసి నిలబడ్డాడు. మొసలిని గుచ్ఛి చూశాడు. ఆ అమ్మాయిల ముహూలనుకూడా ఇంకోకసారి గుచ్ఛి చూశాడు. అతని మనస్సును కుంచింపజేసే ఒక సందేహం ఉదయించింది.

ఇంతలో ఆ స్త్రీమణి తక్కునవారినుంచి విడివడి ముందుకు వచ్చింది. మొసలి ముందు, దాన్ని కాపాడేదానిలా నిలబడింది.

“అయ్యా! మీకు చాల వందనాలు. మీరు వృధాగా శ్రమపడకండి!” అన్నది.

~~~

அந்தையமு - 15

வாணலீ மாயாஜாலங்

யுவராகுமாரி குங்குவை வீ, கேடுங்பாஜார் ராகுமாரி வாணலீ ரத்மெக்டு குங்குவை நாரங்குவை வெள்ளுரு கட? தூயான் புடவலே கூடிவீரை நன்கீந அமாநை வீ மாநாடுகீநாரீ தெலுஸுகீநாலி.

“ஒன், தூர்கி! ஈ கேடுங்பாஜார் ராநிகீ பட்டின யோநினி சூசாவா? ராநிவை முன யுவராகுமாரிகீ ஏவிட் அங்க ஆக?”

“அசாலேரு, ஏவிடேரு, வாறிகீ! நாலுகுநெல்லுமா அவே காஸு பிசீப் பட்டினந்துமாங். துரசு துலதிரிகி பட்டிவீதீங்கி. தலிதங்குதீங்கி பில்லுமு முனவந்து விட்டிவீதீ வெள்ளுரே அனி முன யுவராகுமாரிகீ ஦ிருங்கு. அலாகனே, வாணலீ ஏவீங்கு அடிக்கீங்கும் கீழ்த்திமுகு வந்தாகு தீங்குவை வெள்ளுரு! ஏவைநா தேயுங். பீசாமுல சீப்புலை குங்குவை கட? அலாவுங்கி, ஏவைநா மங்குங்கீ பார்த்தீலாரிங் குங்குவை கட?” அநூரீ தூர்கி.

“தெய்யமுரையு, பீசாச்சி கீதீ! ஈமுனு ஏ பீசாச்சி வசீப் பட்டுக்கீங்குமாங்? ஈவே ஸுரு பீசாமுலமு தரிமிகீந்தா?” அநூரீ வாறிகீ.

“வாணலீ பைகுவந்து பட்டிவீரவந்காடா நாடுகமேனே! இலா சீனி, மெல்லா யுவராஜனு குட்டுலோ வெனுகீவந்து அவே காவாயா!” அநூரீ இங்கீக்கதே.

“நிரவதி செப்புதே ஸரி! அடி மாதுமா? ஆ ரீஜ் யுவராஜ பல்லுதீர்த்துவாடு சீதிலோவுநூ ஹரதி பஞ்சாங் கீங்கு புடவீங்கீங்கி? அடிக்காடா ஆயுன தன்னி ஗மனிங்காலி சீங்கீங்கி! ரெங்கு சீதுலதீ கீழ்க்கா பட்டுக்கீநு பஞ்சாங் அங்க ஸுல஭ங்கா பட்டிவீதுங்கா? கீதீ முன யுவராஜ்வைநா ஸிங்காமா, புலா, ஆய்நூ சூநீ அலா ஜார்த்துவந்துகு?” அநூரீ வாறிகீ.

“வெங்கீ மார்பு வசீப் பட்டிவீரை ந்து நல்லிங்கீங்கி! அங்கு எங்க தெலிவிகாவாலி?” அநூரீ சுங்க.

“அப்பட்டாலு, மாயாஜாலாலு சீங்காரிகீ ஜப்புநு மங்கிகாலங்!” அநூரீ முங்கீகீநி அநீ இங்கீக்கதே.

“யுதூநிகீ பல்லுதீரின யுவராஜ முத்து தீரிகி வசீப் குமேனு சூசார்க, அங்கனா ஜங்கீங் காவாலி? அவிட மாயாஜாலங் எங்குவர்கு புலிங்கீங்கீ சூசாவா?”

“அங்கூ ஏங் கீதே; யுவராஜ அங்க மீலிமிருங்க கலவாரு. ஒக அமாநை முார்புவசீப்

పడిపోయిందంటే, విచారించకుండానే వెళ్లిపోతారా? దాన్నుంచి నీవేమీ విపరీతార్థాలు కల్పించకు!” అన్నది తారకి.

“యివరాజుల గురించి నీవు చెప్పేమో నిజమే; ఆయన పంటి గుణవంతుడు ఏడేదు లోకాల్స్ ఇంకపరున్నారు? కరట్లో, కావ్యాల్లో కూడా లేదు. కానీ నేను చెబుతున్నది వేరు. ఇది - ఈ వాణతి - మైకంవచ్చి పడిపోతుంది కద. అది ఏం మైకం తెలుసా? దాన్నగాంధుకు జ్యోతిష్ములందుకు? నన్నడిగితే నేనే చెప్పవాన్ని!” అన్నది వారికి.

“అదెలాంటి మైకమే? మాక్కనా చెప్పవే?” అన్నది చండ్ర వారిసి చండ్ర చెవిలో ఏదో చెప్పింది.

“నీమిట్ రహస్యం? మాకు తెలియకూడదా?” అని నిరపతి అడిగింది.

“అది సాధారణ మైకం కాదట! కామపు మైకమట!” అన్నది చండ్ర.

“మన యివరాజు లంకనుంచి తిరిగివచ్చే ఇది మళ్ళీ తన మాయవల వీసిందుకు ప్రయత్నిస్తుంది. అందుకు మనం చోటిప్పుకూడదు!” అన్నది నిరపతి.

“యివరాజు తిరిగివచ్చే లోపల ఈ వాణతి పిచ్చిపట్టి ప్రత్యుషిలాపనలు ఆరంభించక పోతే నాపరు తారక్ కాదు; పేరును తాటకి లని మార్చుకోయాను!” అన్నది తారకి.

“అదలా ఉండనీయవే! యివరాకుమారి చెప్పివెళ్లిన పనిని వారు రాకమునుపే చేసేయాలి!”
అన్నది మండాకిని.



తర్వాత వారిలో ఇద్దరమ్మాయిలు పడవ అడుగుభాగంలో అప్పటికే కాస్త పెకలించిపున్న ఒక పలకను పూర్తిగా తీసిపడేశారు. పెకలించబడ్డ తాపులో పొడవుగా ఒక పట్టిలూ ఉన్న పల్లంలో ఒక మొసలి ఉంది! అంటే, చనిపోయిన (లేదా, దంపబడ్డ) మొసలిని భద్రపరిచి దానిలోపల పత్రి, నార మొదలైనవి కడ్కిపుచుచిన బొమ్ము మొసలి! దాన్ని తీసి బయటపెట్టారు. పడవను నదిబడ్డనే కాస్తదూరం నడుపుకోనివెళ్లి, వెద్ద బాగా పరిగిన ఒక పెద్ద చెట్టురగ్గర ఆపారు. ఆ చెట్టు మొదలుదగ్గర ఆ తేలుబొమ్మ మొసలిని తీసిపడేశారు. అది చెట్టు వెర్రలో సగం, నదివెల్లువలో సగంగా పడిపుండి, చూసిందుకు నిజమైన మొసలిలాగానే భయంకరగా కనిపించింది. నదివెల్లువలో కొట్టుకుపోకుండా దాని కాళ్లలో ఒకదాన్ని దారంతే చెట్టువేరుకు కట్టారు. దారం కనిపించసట్లు నీళ్లలోనే దాన్ని అదిమిపట్టారు.

“నీమే, మండాకిని! ఎందుకే బొమ్మ మొసలిని ఇలా చెట్టు కింద కట్టిపుంచమని చెప్పారు యివరాకుమారిగారు?” అని తారకి అడిగింది.

“నీకు తెలియదా? వాణతి ఒక్కి భయస్తురాలుకద? ఆమె భయాన్ని పోగొట్టి డైర్యూలిగా చేసిందుకే!” అన్నది మండాకిని.

“అన్నిటినీ చేర్చిచూస్తు, వాణితిని యువరాజగారికిచ్చి పెండ్లి చేసేందుకే కుందవైదేవి నిశ్చయించుకున్నట్టుంది!” అన్నది నిరపతి.

“అలా ఏమైనా మాట ప్సు, నేనీ వాణితికి విషమిచ్చి దంపోస్తాను, చూస్తూందు!” అన్నది అసూయాపరురాలైన వారిణి.

“నీవిలా మండిపుడ్లానికి కారణమే లేదు. మాస్యకేతపు జంటమండలాల చక్కవర్తి, వేగి రాజు, కళింగదేశపు రాజు, ఇంకా దాలా దూరదేశాల రాజులుకూడా మన యువరాజగారికి తమ కూతురినివ్యాధానికి వేచి ఉన్నారట! అలాంటప్పుడు, ఈ కొదుంబాళూర్ వాణితిని ఎపరు లక్ష్మీపెడతారే?” అన్నది మందాకిని.

“నీవు చెప్పినట్టే ఆ రాజులందరూ వేచి ఉండవచ్చే! కానీ మన యువరాజుల ఇష్టం కదా ముఖ్యం? ఆయన ‘సేనెపున్నాట్నా’ పెండ్లి చేసుకోంటే తమిళదేశపు వనితనే చేసుకోంటాను!’ అంటున్నారట! మీకందరికీ ఇది తెలియదా?” అన్నది దంద్ర.

“అలాగైతే దాలా మంచిది. మనందరం చేరుకోని మన హాస్తులాఘువం చూపించాల్సిందే కద? ఈ వాణితికి చేత్తెంది మనకు చేత కాదా? దాని దగ్గరపున్న మాయాజూలపు పొడి మనదగ్గర లేదా?” అన్నది తారకి.

ఇలా ఈ అమ్మాయిలు మాట్లాడుకోవడానికి ఆధారమైన సంఘటన ఏమన్నది ఇప్పుడు పారకులకు చెప్పగేరుతాము.

~~~

## అధ్యాయము - 16

### అరుళ్ళేచివర్పు

జప్పటికి సుమారు 980<sup>2</sup> ఏళ్ళ కీతం కో-రాజకెసరి పరాంతక సుందర చోళ చక్రవర్తి దక్కిణదేశంలో సాటిలేని చక్రవర్తిగా విరాజిల్లాతుండేవారు. మన కథ జగగడానికి పన్నెయ్యకు మునుపు ఆయన సింహసనమెక్కారు. గత సూర్యాశ్వగా చోళుల బలం రోజుకు రోజు పరుగుతూ వచ్చింది. కానీ, సుందర చోళులు పట్టానికి వచ్చేటప్పటికి, ఉత్తరంపైపు, దక్కిణంపైపు శత్రువులు బలపడసాగారు. ఆయనకు మునుపు పాలించిన గండరాదిత్యులు శివబక్తిలో మునిగి, 'శివజ్ఞాన గండరాదిత్యులు' అని పేరొందారు. ఆయన రాజ్యవిష్ణురణలో అంతగా శత్రు చూపించలేదు. గండరాదిత్యుల తర్వాత సింహసనమెక్కిన ఆయన సహోదరులు అరింజయులు ఒకే ఒక్క సంవత్సరంపాటు మాత్రమే రాజ్యమేలారు. ఆయన తోండై మండలంలోని ఆటూర్ లో వీరమరణం చెందిన తర్వాత, ఆయన కుమారులు పరాంతక సుందర చోళులు తంజావూరు సింహసనమెక్కారు.

ఈక మహారాజకు ఉండవలసిన అన్ని గోప్ప గుణాలు, లక్షణాలు, యోగ్యతలు ఆయనకుండచే. యుద్ధ అనుబంధకోసం సింహసనమెక్కిన పెంటనే ఆయన దక్కిణంపైపు దండత్తివెళ్ళారు. శేఖర్ అనే చోట, చోళ పైన్యానికి, పాండ్య పైన్యానికి మహాయుద్ధం జరిగింది. అప్పుడు మదురై రాజైన వీరపాండ్యునికి సహాయంగా సింహాళ (లంక) రాజు మహాంధ్రుడు ఒక పెద్ద పైన్యాన్ని పంపాడు. చోళపైన్యాను నీరులు ఆ రెండు పైన్యాలను తుడిచిపెట్టారు. వీరపాండ్యుడు పైన్యం కోల్పోయి, తోడు (అంట, అంతరంగ స్నేహితులు) కోల్పోయి, ప్రాణాలు మాత్రం కాపాడుకోని పారిపోయి తప్పుంచుకొన్నాడు. ఒక కొండగుహలో దాక్కని కాలం వెళ్ళుట్టపాగాడు.

శేఖర్ పోరులో సింహాళ (లంక) పైన్యం ఇంచుమించు నిర్మాలమైపోయింది. ప్రాణభయంతో కొద్దిమంది నీరులు మాత్రం లంకకు పారిపోయారు.



ఇలా చోళులకు, పాండ్యులకు మద్య జరిగే యుద్ధాలలో సింహాశరాజులు తలదూర్గుడం పరిపాట్లపోయింది. ఈ అలవాటును అడుగంటా తుడిచిపెట్టేసేయాలని సుందరచోళ చక్రవర్తి ఆశించారు. కాబట్టి, ఒకపెద్దపైన్యాన్ని లంకకు పుంపి సింహాశరాజులకు బుద్ధి చెప్పాలనుకోన్నారు. కొడుంబాశార్ పరాంతక చిన్న వేళార్ అనబడే ఒక దఖపతి నాయకత్వంలో ఒక పెద్ద పైన్యాన్ని లంకకు పుంపాడు. దురదృష్టవశాత్తు చోళపైన్యం అంతా ఒకేసారి లంకకు వెళ్ళి చేరలేదు. అందుకు కావలసిన ఓడ సౌకర్యంలేదు.

మొదట వెళ్లిన సేన ముందాలోనచ లేక తగించి ముందుకు వెళ్లసాగారు. మహీంద్రుని సేనాపతి ఆధిపత్యంలో సింహాళైన్యం ఎదురుచూడని విధంగా పచ్చి చోళ పైన్యాన్ని ముట్టడిందారు. ఆ భయంకర యుద్ధంలో చోళ సేనాపతి చిన్న వేళార్ తన పేరుపుఖ్యతులను ఈ లోకంలో విడిచి వీరమరణం చెందాడు! 'ఊళాన్ని' (లంకను) చేపట్టిన పరాంతక వేళార్ అని శిలాశాసనాల్లో పేరు పొందాడు.

ఈ విషయం కొడగుపూలో దాగివున్న వీరపాండ్యనికి చేరిన ఎంబన మళ్ళీ భైర్వయైని బయటకు వచ్చాడు. మళ్ళీ పెద్ద పైన్యాన్ని కూడగుట్టుకొని పోరాడాడు. ఈసారి పాండ్య పైన్యం పూర్తిగా తుడిచిపెట్టుకుపోవడమోగాక , వీరపాండ్యనికి ప్రాణానికి ఎసరుపచ్చింది. ఈ పోరులో సుందరచోళ చకవర్తి ప్రథమపుతుడు ముందు నిలబడి వీరకృత్యాలు చేశాడు. 'వీరపాండ్యని తలను గల్చిన కోపర కేసరి' అన్న విరుదునుకూడా పొందాడు.

కానీ, సింహాళ రాజు మహీంద్రునికి గుణపారం సేర్వాలనే ఆశ సుందరచోళ చకవర్తికి మాత్రమేకాదు - చోళసాపూజ్యపు దళపతులు, సామంతులు, సేనాపతులందరి మనసుల్లోకూడ గట్టిగా నాటుకొంది. దండెత్తిపెళ్లంయుకు ఒక పెద్దపైన్యంకూడా సిద్ధమైంది. ఆ మహీంద్యానికి ఎవరు నాయకత్వం వహించాలనే ప్రశ్న తలెత్తింది. చకవర్తి ప్రథమపుతుడు - పట్టపుయువరాజును అదిత్య కరికాలన్ - ఆ సమయంలో ఉత్తరదిశగా వెళ్లిపున్నారు. తిరుముణ్ణెప్పాడి, జంటమండలాల్లో బలపడిపున్న జంట మండలపు సేనలను (రాష్ట్రకూటులను) ఓడించి తరిమికోట్టి పురాతనమైన కంచిని (కాంచ్పురం) తమ నివాస స్థలంగా చేసుకొనిపున్నారు. అగోక, ఉత్తర దేశాలపై దండెత్తిపెళ్లంయుకు సిద్ధమౌతున్నారు.

ఈ పరిస్నేతిలో లంకపై దండెత్తిభోతున్న సేనకు నాయకత్వం వహించేందుకు చోళదేశపు దళపతుల మధ్య ఒకపెద్ద పోటి మొదలైంది. పోటిసుంది అసూయాద్వాలుకూడా లేదాయి. పాత తమిళనాడులో పోరుకు పోకుండా తప్పించుకొనేవారు చాలా అరుదు. పోరుకు ఎవరు వెళ్లడమనే విషయంలోనే పోటి ఏర్పడుతండి. అందునుంచి అసూయ, వైరుద్యం ఏర్పడడంకూడా కద్దు.

సింహాళదేశం (లంక) మీద దండెత్తి మహీంద్రునిపై పగదీర్చి చోళుల వీరాధిపత్యాన్ని ఎవరు సెలకోల్పడం అన్న విషయం చోళదేశపు నాయకులమధ్య ఒక పెద్ద చర్చనీయాంశమైంది. ఆ పోటిని అడుగంటా తుడిచిపెట్టి అందరినీ సమాధానపరిచేటట్లు సుందర చోళ చకవర్తి చిన్న కుమారుడు అరుళ్ళోళిపర్చు ముందుకు వచ్చారు. "నాన్నా! పల్లియార్ట అంతపురంలో అత్తలు, బామ్మల మధ్య ఇన్నిరోజులు ముద్దుల చిడ్డగా పెరిగింది చాలు. దక్షిణసెనకు మాతండనాయకునిగా నన్ను నియమించండి. లంకాయుద్ధానికి నేనే నాయకత్వం వహించి లంకకు వెళ్లివస్తాను!" అన్నారు అరుళ్ళోళిపర్చు.

అయసకప్పుడు వయసు పుండోమ్మెచేళ్ళు ఆయస సుందర చోళ చకవర్తి కడగోట్టు ముద్దులకోడుకు; పల్లియార్ట అంతపురంలోని రాణులందరికి ముద్దుచిడ్డడు. చోళదేశానికి ముద్దుచిడ్డడు.

సుందర చోళచకవర్తి మంచి చూపరి. ఆయన తండ్రొగారైన అరింజయులు, చోళ కులస్తులకు విరోదులైన పైదుంబాయ పంశపు రాకుమారిలైన కల్యాణిని, ఆమె రూపంయాసి ప్రీమించి పెళ్ళాడారు. వారిద్వారికి పుట్టిన కుమారునికి వారు పెట్టిన పేరు పరాంతకుడు. ఆయన రూపంయాసి దేశప్రజలందరూ ఆయనను "సుందర చోళులు" అని పీలపసాగారు. అదే పేరు ఆయనకు పీరపడిపోయింది.

అటువంటి రాజకు పుట్టిన పీళ్లలందరూ బహుసుందరమైనవారే. కానీ చివర పుట్టిన అయింక్కు లేవర్పు అందంలో అందిని మించిపోయారు. ఆయన ముఖసౌందర్యం మానవాత్మమై, ఒక దైవీక కళ కలిగిపుండేది. ఆయన చిన్న బిడ్డగా ఉన్న పున్నదు చోళవంశపు రాజులందరు చాలా ముద్దుచేసేవారు. అందరికన్న ఆయనపైన మిక్కిలి ఆశ్చర్యత, అనురాగం కలిగిపున్నది ఆయన అక్కగారైన కుంధువైదేవి. ఆయనకన్న రెండేళ్ళే పెద్దాదైనా, ఆయనను పెంచేబారమంతా తన తలపైనే ఉండని తలచిందామె. అయింక్కు లేవర్పు తన అక్కగారంటి అంతే అనురాగం, ఆశ్చర్యత కలిగిపుండేవారు. అక్క గిచిన గిటు తమ్ముడు దాటుడు. అక్క ఒక మాట చేపు దాటు; దానికెదురుగా ట్రప్పు, విష్టు, మహోక్కశ్యరులు దిగివచ్చి చెప్పినా లక్కుచేయడు. అక్క వాక్కె తమ్మునికి దైవవాక్కు.

తమ్ముని ముఖాన్ని అక్క అప్పుడపున్నదు గుచ్ఛి చూసేది. మెలకువగా ఉన్న పున్నదు మాత్రమేకాక, నిద్రపోతున్న పున్నదుకూడా ఒక్కక్కుసారి గింటలక్కొద్ది చూస్తూ కూర్చోనేది. "ఈ పీళ్లడికి ఏదో దైవీక (మానవాత్మత) శక్తి ఉంది! దాన్ని బయటకు తెచ్చి ప్రకాశింపజేయడం నా భాద్యత!" అనుకోనేది. తమ్ముడు నిద్రపోయేటపున్నదు వాడి అరచేతని అప్పుడపున్నదు తనచేతిలోకి తీసుకోన చూసేది. చేతిలోపున్న రేఖలు శంఖ చక్ర రూపాలుగా ఆమెకనిపించేవి. "అహ! ప్రపంచాన్ని ఒక గొడుగు కింద తెచ్చి పాలించేయడు పుట్టినవాడు కదిపు!" అనుకోనేది. కానీ ఇతను చోళసింహసనమెక్కుతాడని అనుకోపాడానికి ఆస్కారంలేదు. ఇతనికన్న పెద్దవారు - పట్టానికి అధ్యలైన వారు - ఇద్దరున్నారు. మరిక ఇతనికి ఎలా రాజ్యం వస్తుంది? ఏదే సింహసనమెక్కుబోతున్నాడో? దెవుని ఇచ్చ ఏమిటో, ఎవరికి తెలుసు! ఈ లోకం చాలా విశాలమైనది. ఎన్నో దేశాలు, ఎన్నో రాజ్యాలు ఈ లోకలో ఉన్నాయి. భూజబల పరాక్రమాతో ఒక దేశంసుంచి ఇంకోక దేశం వెళ్ళి సింహసనమెక్కున రాజులగురించి మనం కథల్లో, కావ్యాల్లో వినిల్చదా? గంగానది పారే వంగదేశంసుంచి తరిమికోట్టబడ్డ యువరాజు లంకకుపచ్చి రాజ్యమేలల్చదా? వెయ్యెళ్ళగా ఆ సింహాచ రాజువంశం విరాజిల్లడంల్చదా?



ఇలా కుంధువైదేవి ఎప్పుడూ ఆలోచిస్తుండేది. చివరికి లంకపైకి దండెత్తబోతున్న పైన్యానికి ఎవరు దళపతి (సేనాపతి) కావాలన్న వివాదం వచ్చినపున్నదు, అందుకు తగినవాడు తమ్ముడే అన్న నిశ్చయానికి వచ్చింది.

“తమ్ముడూ, అరుళ్ళోళీ! నిన్ను ఒక్కజం విడిచి ఉండాలన్నా ఎంతో కష్టమనిపోంది. కానీ, నేనే నిన్ను వెళ్లమని చేప్పి సమయం వచ్చేసింది. లంకా దండ్యేశ్వరుడుకు నీవే దళపతిగా వెళ్లాలి!”  
అన్నది.

యువరాజు ఇందుకు చాలా కుతూహలంతో ఒప్పుకోన్నారు. అంతస్తురజీవనంనుంచి, రాజమాతల నుంచి ఎప్పుడు విదురుల దొరుకుతుందా అని ఆయన మనసు ఎదురుచూస్తుండేది. తన ప్రియమైన అక్కె ఇప్పుడు వెళ్లమంటోంది! ఇక అడ్డిమి?

కుందమైవేచి మనసుపడితే, చోళసామ్రాజ్యంలో జరగని కార్యమంటూ లేసేలేదు! సుందర చోళ చక్రవర్తికి తన ముద్దుల కుమార్తెన అంత ఆశ, అంత నమ్మకం!



రాకుమారులు అరుళ్ళోళీవర్కు దక్షిణపు సేనకు మాతండనాయకులైనారు. లంకకు వెళ్లారు. అక్కడ కొంతకాలం యుద్ధం చేశారు. కానీ, పోరు అంత సులభంగా ముగిసుట్టు కనిపించలేదు.. ఆయన యుద్ధవిధానం తక్కిన సీనాపతుల యుద్ధవిధానానికి కన్నుచాల విభిన్నంగా ఉండేది. తనదేశంనుంచి ఆయన సేనకు కావలనిన ఆహారసుమరి, ఇతర సాముగ్రులు సరిగా వచ్చి చేరలేదు. కాబట్టి ఆయన ఒకసారి తన మాతృదేశానికి తిరిగిపచ్చారు. తండ్రికి చెప్పి, తన కోరికప్పకారం అన్ని ఏర్పాటూ చేసుకోన్నారు. మళ్ళీ లంకకు వెళ్లందుకు ఆయుతమైనారు.

తన ముద్దులతమ్మున్ని యుద్ధరంగానికి సాగసంపెందుకు కుందమైవేచి పశ్చయారై ప్రధాన మాల్హిగలో మంగళకరమైన కార్యక్రమాలను ఏర్పాటు చేసేంది. అరుళ్ళోళీవర్కు బయలుదేరేటప్పుడు అంతస్తురపు ముఖద్వారం వద్ద జయిజయధ్వానాలు మారుపూర్వాయి; శంఖాలు పూరింపబడ్డాయి.

చోళవంశపు తల్లులందరూ తమ అంతస్తురపు ముద్దుబిడ్డడిని ఆశీర్వదించి, తలపై మంత్రజలం చర్చి, దిష్టి తీసి సాగనంపారు.

అంతస్తురం వాకిలి గడపద్గర, అరుళ్ళోళీ వీధిలోకి అదుగుపెట్టవలసిన చేట, కుందమైవేచి చెలికత్తెలు చేత వెలిగించిన దీపాలు పెట్టిన బంగారపు పుల్కలతో నిలబడ్డారు. చెలికత్తెలంట సామాన్యమైన అమ్మాయిలా? చోళదేశపు పేరుపుట్టుతులు గాచిన రాజుల కుటుంబాలనుంచి వచ్చినవారు. పశ్చయారై అంతస్తురంలో శంఖియన్ మహాదేవికి పురిర్యులు చేయడం, కుందమైవేచికి చెలికత్తెలుగా ఉండడం మహాబాగ్యమని తలచి అక్కడికి వచ్చిపున్నవారు. వారిలో కోదుంబాళ్లార్ చిన్న వేళార్ కుమార్తె వాణితికూడా ఉంది. యువరాజు కాస్తుదూరంలో రావడంచూస్తూనే హరతికి సీద్ధమయ్యారు. ఆయన దగ్గరికి వచ్చినవెంటనే హరతి పట్టారు. అప్పుడు ఉన్నట్టుండి వాణితి బడలంతా గడగడ వణికింది. చేతిలోపున్న పశ్చాం జారి కిందపడింది. “అరెరే! ఇదెమి అపశకునం!” అన్న ఆలోచన అందరి మనసుల్లో కలిగింది. కానీ

పళ్ళాం కీండపడ్డతర్వాత కూడా దీపుం వెలుగుతుండడం చూసి అందరి మనసులు కుదుటపడ్డాయి. “ఇది దాల మంచి శకునమే!” అని పెద్దలన్నారు.

ఎలాంటి కారణమూ లేక పళ్ళాం జూరవిడిచిన ఆ అమృతాయిని చూసి ఒక చిరునప్పు నవ్వి ముందుకు సాగారు యువరాజు. ఆయన బయటకు వెళ్ళినవెంటనే, వాణతి తలతిరిగి పడిపోయింది.

‘అయ్యా! ఎంతటి తప్పు చేసేకా?’ అన్న భాద్ర ఆమెను మూర్ఖీల్లజేసింది కాబోలు. కుండపైదేవి ఆళ్ళ ప్రకారం ఆమె చెలికత్తెలు ఆమెను ఎత్తి తీసుకొనివెళ్ళి ఒక వికాంతి గృహంలో పదుకోబిట్టారు. కుండపైదేవి తన తమ్ముడు బయలుదేరడాన్ని కూడా చూడకుండా లోపలికి వెళ్లి వాణతికి మూర్ఖ పోగోట్ట ప్రయత్నించసాగింది. అరుళ్ళోళింపర్చు తాను గుర్ం ఎక్కుబోయే ముందు, “పడిపోయిన అమృతాయి ఎలాపుండి? మైకం పోయి తెలివి వచ్చిందా?” అని విచారించేందుకు ఒక మనిషిని పంపారు. ఆ భట్టునికి కుండపైదేవి, “యువరాజగారిని ఒకసారిలా వచ్చి వెళ్లమని చెప్పు!” అని చెప్పి పంచించింది. అక్కమాటను ఎన్నడూ తోసిపుచ్చని యువరాజు అలాగే మళ్ళీ అంతస్థరంలోపలికి వచ్చారు. వాణతిని తమ అక్కగారు తమ ఎద్దు వాల్యూకోని మూర్ఖునుంచి తెప్పరిల్లభజేసున్న ర్ధశ్యం చూసి ఆయన మనసు కరిగిపోయింది.

“అక్కా, ఈమె ఎవరు? ఈమె పేరేమి” అని లడ్డిగారు.

“కొదుంబాళూర్ చిన్నవేళార్ కుమార్తె; ఈమె పేరు వాణతి. కాస్త భయస్తురాలే!” అన్నది కుండపైదేవి.

“అహా! ఈమె ఇప్పుడు మూర్ఖీల్లిన కారణం తెలిసింది. ఈమె తండ్రెకదా లంకకు యుద్ధానికి వెళ్లి తెరిగికా యుద్ధంలో మరిణించారు? అది తలుచుకోన్నట్టుంది!” అన్నారు యువరాజు.

“కావచ్చు కానీ ఈమెగురించి నీవు దిగులు పడకు! నేను చూసుకోంటాను. లంకకు వెళ్లి త్వరలో విజయదఘై రా! అప్పుడప్పుడు నాకు సమాదారం పంచిస్తుందు!” అన్నది యువరాకుమారి.

“తప్పక, ఇక్కడ ఏపైనా విశేషాలుంటే అది కూడా నాకు తెలియజేయండి!” అన్నారు యువరాజు.



అప్పుడు, యువరాజగారి ఇంపైన గొంతు వినే ఏమో వాణతికి పైకం వదిలి తెలివి వచ్చేసింది! మొదట ఆమె కజ్ఞు మెల్లగా తెరుచుకోన్నాయి. యువరాజగారిని చూసిన వెంటనే ఆమె కజ్ఞు విప్పారాయి. తర్వాత ముఖంకూడ వికసించింది. చిరునప్పుతో ఎట్టని బుగ్గలు నేక్కులు పడ్డాయి.

ప్రపా రావడంతో సీగుకూడా వచ్చింది. చట్టున లేచి కూర్చొంది. వెనక్కి తెరిగిచూసింది. తనను యువరాకుమారి కుండపైదేవి తన ఎద్దు ఆస్మకోని ఉండడం చూసి ఇంకా సీగుపడింది. జరిగిందంతా ఒక క్షణంలో ఝూపకం వచ్చింది.

“ಅಕ್ಕಾ! ಇಲ್ಲಾ ಚೇಸೊಂದು!” ಅಂಟೂ ಕನ್ನೀ ಇಲ್ಲಿ ಪೆಟ್ಟುಕೊಂಡಿ.

ಅಂದುಕು ಕುಂದವೈದೆವಿ ಸಮಾಧಾನಂ ಚೆಪ್ಪೆಲ್ಲೋಪು, ಯುವರಾಜ, “ಅಂದುಕು ನೀವೇಮೀ ದಿಗುಲು ಪಡವಧ್ಯ. ಪೊರಚಾಟು ಅಂದರಿಕೆ ಸಹಜಮೇ. ಅದೀಗಾಕ, ನೀಕಲೂ ಕಾವಣಾನಿಕಿ ಮುಖ್ಯಮೈನ ಕಾರಣಂಕೂಡಾ ಉಂದಿ. ದಾನ್ನು ಯುವರಾಕುಮಾರಿಗಾರಿಕಿ ಚೆಪ್ಪುನ್ನಾನು!” ಅನ್ನಾರು.

ವಾಣತಿಕೆ ತಾನು ಚೂಸುತ್ತಿನ್ನುದಿ, ವಿಂಟುನ್ನುದಿ ನಿಜಮೇನಾ ಅನ್ನ ಸಂದೇಹಂ ಹಬ್ಬೆಂದಿ. ಸ್ತೋಲನು ಸಾಧಾರಣಂಗಾ ತಲ್ಲಿತ್ತಿಕೂಡಾ ಚೂಡಕ ವೆಚ್ಚಿಪ್ಪೋಯೆ ಯುವರಾಜಗಾರು ತನತೋ ಮಾಟ್ಟಾಡುತ್ತಿನ್ನಾರಾ? ತನಕು ಓದಾರ್ಪು ಮಾಟಲು ಚೆಪ್ಪುನ್ನಾರಾ? ನಾಕೆಂತಹಿ ಭಾಗ್ಯಂ ಚೆಕೂರಿಂದಾ? - ಅಹಾ! ನಾ ಒಡಲು ಪುಲಕಿರಿಸ್ತೋಂದೆ! ಮಳ್ಳಿ ಮೈಕಂ ಹವ್ವೆಟಳ್ಳಂದೆ!...

ಯುವರಾಜ, “ಅಕ್ಕಾ! ನೀನಲು ವೆಚಿಪುನ್ನಾರು. ನೇನು ವೆಚ್ಚಿವಸ್ತಾನು. ಮೀರು ನಾಕು ಸಮಾಧಾರಂ ಚೆಪ್ಪಿ ಪರಾವಿಲ್ಲವು ಈ ಅಮ್ಮಾಯಿ ಅರ್ಥಗ್ರಂಥಾ ಎಲಾ ಉಂದೋ ಕೂಡಾ ಚೆಪ್ಪಿ ಪಂಪಂಡಿ. ತರಿದಂತ್ರಭೋನಿ ಈ ಅಮ್ಮಾಯಿನಿ ಬಾಗಾ ಚೂಸುಕೋಂಡೆ!” ಅನಿ ಚೆಪ್ಪಿ ಬಯಲುದೆರಿ ವೆಳ್ಳಾರು.



ಇದಂತಾ ಕುಂದವೈದೆವಿ ತಕ್ಕಿನ ಚೆಲಿಕತ್ತೆಲು ಪ್ರಮೇದನುಂಟಿ ಯಾಸ್ತೂ, ವಿಂಟುಪುನ್ನಾರು. ವಾರಿ ಮನಸುಲ್ಲೋ ಅಸೂಯಾಗ್ನಿ ರಗುಲುಕೋಸಿಗಂಡಿ.

ಅರ್ಜಿಜನುಂಬಿ ಕುಂದವೈದೆವಿ ವಾಣತಿಪಟ್ಟ ಒಕ ಪ್ರಶ್ನಕ್ಕೆನ ಆಪ್ಯಾಯತ ಚೂಪುಂಬಿಂದಿ. ತೇಂದುವಿಡವುತ ತನತೋನ ಉಂಟುಕೋನ್ದಿ. ತಾನು ನೇರುಕ್ಕಿನ್ನು ವಿದ್ಯಲು, ಕಳಲನ್ನೀ ಆಮೆಕು ನೇರಿಂದಿ. ಎಕ್ಕುಡಿಕೆ ವೆಚ್ಚಿನಾ ತನತೋ ತಪ್ಪಕ ತೀಸುಕ್ಕಿನಿ ವೆಳ್ಳಾಸ್ತಾಗಿಂದಿ. ಅಂತಪ್ಪರಬು ನಂದನವಾನಿಕಿ ತರಮಾ ತೀಸುಕ್ಕಿನಿ ವೆಚ್ಚಿ ಅಂತರಂಗ ವಿಷಯಾಲು ಮಾಟ್ಟಾಡೆದಿ. ತನ ಮುದ್ದುಲು ತಮ್ಮುನಿ ರಾಬೋಯೆ ಮಂಬಿಕಾಲಂ, ಪೆರುಪುಳಿಯತುಲನು ಗುರಿಂಬಿ ಚೆಪ್ಪಿ, ತನ ಕಲಲನ್ನಿಟೀನೀ ಆಮೆಕು ಕೂಡಾ ಚೆಪ್ಪುದಿ. ಅದಂತಾ ವಾಣತಿ ದಾಲಾ ಶ್ರದ್ಧಾಗಾ ವಿನೆದಿ.

ಪ್ರಿನ ಚೆಪ್ಪಿನ ಸಂಪುರ್ಣನ ತರ್ಮಾತ ವಾಣತಿ ಇಂಕಾ ನಾಲ್ಕಿರ್ದುಸಾರ್ಪು ತಲ ತಿರಿಗಿ ಪಡಿಂದಿ. ಅಪ್ಪುಡಲ್ಲಾ ಕುಂದವೈದೆವಿ ಆಮೆಕು ತಗಿನ ಚಿಕಿತ್ಸೆಯನಿಂದಿ.

ಮುಲುಕುವ ವರ್ಷಿನಪ್ಪುದು ಲೆಚಿಕಾರ್ಪ್ನಿ ವೆಕ್ಕಿ ವೆಕ್ಕಿ ವೆಕ್ಕಿದ್ದೆ. “ಏಮ್, ಹಿಚ್ಚಿ!  
ಎಂದುಕೆಡುಸ್ತುನ್ನಾವೇ!” ಅನಿ ಕುಂದವೈದೆವಿ ಅಡಗೆದಿ.

“ತೆಲಿಯದಕ್ಕಾ! ಮನ್ನಿಂದಂಡಿ!” ಅನೆದಿ ವಾಣತಿ.

ಕುಂದವೈದೆವಿ ಆಮೆನು ಹಾಟ್ಟುಕ್ಕಿನಿ ಓದಾರ್ಪ್ನಿ.

ಇದಂತಾ ತಕ್ಕಿನ ಚೆಲಿಕತ್ತೆಲಕು ಮರಿಂತ ಅಸೂಯಕು ಕಾರಣಮೈಂದಿ.

ಕಾಬಟ್ಟೆ, ಕುಂದವೈದೆವಿ, ವಾಣತಿ ರಥಮೆಕ್ಕಿ ಜ್ಯೋತಿಪುಲ ಇಂಟಿಕಿ ವೆಚ್ಚಿನ ತರ್ಮಾತ ವಾರಲಾ

வாட்டாருக்கீநுடி ஸஹவே அனிபீஸுங்கி கத?

~~~

అధ్యాయము - 17

గుర్తం ముందుకు దూకెంది!

సాటిలీని తన తమ్ముడు అరుళ్ళిళివర్పుకు తగిన పెళ్ళికూతురు వాడాతే అని కుండవైని తోడ్నినించింది. కానీ, వాణతివద్ద ఒకేభక కొరత – అది ఆమె పీరికితసమే. పీరాధిసీరుని పెళ్ళచేసుకోబోయేది, లోకాన్నే ఒక చతురంగద తచ్చి పరిపాలించబోయే కుమారుని కనటబోయే యువతి, ఇలా పీరికిపందగా ఉండగునా? ఆమె భయపడే స్వభావాన్ని మార్చి ధీరవనితాగా దేయాలని కుండవైని ఆశపడింది. అందుకోసమే ఈ బోమ్మ మొనటి ఆట ఏర్పాటుచేసింది. కానీ, ఆ పరికల్ప కొదుంబాళ్లార్ రాకమారి నోగ్గింది.

కుండవైనవి, వాణితి జ్యోతిష్ముగ్ల ఇంటిసుంబి తిరిగివచ్చిన పంఠ పదవెక్కారు. పదవ కాస్త దూరంవెళ్ళింది. తర్వాత నదికి రెండువైపులా దట్టంగా చెట్లున్న చేటి పదవను నిరిపి, కుండవై. ఆమె చెలికతలు నీటి దిగి జలకాటలూడడం అలవాటు. ఆ చేటినే కరోజుకూడా నీటి దిగారు.

అందరూ నీల దిగిన తూర్పుత, వారిలో ఒకతే, “అయ్యా! మొసలి!” అని అరిచింది. వారు ఏచ్చెట్లు మొదలు రద్గర దిగారో, ఆచ్చెట్లుకు అవతిలైపును చూపిస్తూనే, “మొసలి, మొసలి!” అని ఇంకా పెద్దగా అరిచింది. వెంటనే అందరమ్మాయిలూ ఒక్కటిగా, “అయ్యా! మొసలి! భయమేట్టోందే!” అని అరుస్తూ పరుగితారు.

కానీ, పిరికిపండ్న వాడలిమాత్తం ఏమాత్తం భయపడలేదు. ఉన్న ట్లూండి భయంకరంగా నేరుతెరుచుకొనిపున్న మొసలిని అంతదగ్గరగా చూసికూడా భయపడలేదు. తక్కినవారందరు కుండవైని చెప్పినట్ట నటించినా వాడలిమాత్తం భయపడలేదు. “అక్కా! మొసలికి నీ ఉన్న ప్పుడే బలమంతా! నెలమీద పడిపున్న ప్పుడు అదే చేయలేదు! ఏరిని భయపడవద్దని చెప్పాడి!” అన్నది కొడుంబాళూర్ కుమారి.

“ఒస్త, దొంగా! ఇది నిజమైన మొసలికాదు, బోమ్మ మొసలి అని నీకు ముందే ఎవరో చెప్పిపుండాలి!” అనారు తక్కినపారు.

“నిజమైన ముసలైనా నాకేం భయంలేదు. బల్లి, బొధీంకలాంటి కీటకాలను చూస్తే మాత్రమే నాకు భయం!” అన్నది వాణపి.

సర్గా ఆ సమయంలోనే మన వీరుడు వంతిదేవుడు ఆ అమృతాలును ఆ భయంకరమైన మొసలిచారినుంచి కాపాడేందుకు అక్కడకు వచ్చాడు. గుర్తంపైనుంచి ఒక్కదూకు దూకి శూలాన్ని కూడా విసీరాడు.



மொசுலி முமங்குகுவாயில் நிலங்கி கங்கீரங்கா மாட்டாடின அ வனிதனு சூஸீ வங்கிதேவுனி ஒட்டு புலகரிசிங்கி. ஆமே ஜீதீப்புல ஜங்கு தனதே மாட்டாடர்க்கீட் அனு கீரத தீரிங்கி. காநி, அ மொசுலி - தெய்க்கங்கா நீருத்தமுக்கிலிப்புநூ மொசுலி - அதனிகி முன்ஸுங்கடங் கலிகிசிங்கி. மொசுலி முமங்கு வாயில் நிலங்கட்டு காரணமேவீ? ஦ானி஗ுரிமிகி குழுப்புவந்தனி செப்புங்கால் அரந்தமேவீ? ஜங்கீப்புநூ, அ மொசுலி கூநூப்பீசிட் படிவுங்கடானிகி காரணமேவீ?

அ யுவதி ஜங்கா ஜாலா அனுகி: "குடங்கை நகரங்கள் மீறு தீங்கரப்படி ஜீதீப்புல ஜங்கு சீர்ப்புங்குகு குழுப்பு, விசாரங் தெரியாரு. அங்குகு புலமுல் செப்புக்கீ மீறுமு வாய்க்காமு. ஜங்குனிசிசீலீசீஸ்பு ஸ்தீலக் முரூர் தெரியாதனி மீறுநுக்கீ கூங்காப்புநூ. அலா மீறுநுக்கீகங்கி. நாதீ வாயில் அமாங்கு கூநூத்துங்கீ தீர்க்கும் வாயில் படிவீயினங்குவால் நா முன்ஸு காந்து கலத்தாரி கூங்கீங்கி. அங்குகு மீக்மீ புலமுலிவுரீதீரு..."

அஹ! எங்கு ஜங்கை ஹீங்கு! குமே மாடலுவினி நாமுன்ஸு எங்குகிளா பீங்குதீங்கி? ஹீங்கு புரூடுக்கீ பீங்கீங்கி? வீஜ, வேலுவு, முட்டை குடு நநியுங்கா மீறுமுறைங்கையீதீர்! நநியுங்கா குடுப்பீதீரீ! அமே மாடலுக்கட்டுப்படி வீடிநா அங்குமாங்கீ எங்குகு நாவால் காப்பங்கீதீரு? எங்கு நாலுகு கடலங்கீதீரு? எங்குகிளா காலிவீசுங்கம் புரூடுகானிரிசிவீயீமாங்கி? எங்குகீ அரிஸீலாந்தி பார்குங்கா நிலிசிவீயீமாங்கி? தராயுத கூ மொசுலி... அதெங்குகிளா கூரக படிவுங்கி?

வங்கிதேவுனி முன்ஸீலா அல்லக்கீலீமாஞ்கா, ஸ்யூப்புலீக்கங்குந்சிசிவீந்து அ வங்கு ஸ்யங்கா ஜங்கா ஜாலா அனுகி: "ஜங்குபுக்காடு அல்லதை முழுமீடு காப்பாக்கீங்குகு கூ கார்யங் சொரு. மொசுலிப்புநூ ஶாலாநியி விசீராரு. ஜங்கு வங்கா வந்துப்புநூ குடு குடுத்துக்குங்கா ஶாலங் விஸரங்கு வீருலு அருமு..."



செத்துக்கீங்கு ஒடிகி நிலங்கி ஜங்கா விங்காநூ அமாங்கு யூலு முழு புக்குந நவாரு. அ நவாருப்பால் வங்கிதேவுனி தீர்மொசுப்புங் தெரிகிங்கி. ஆமே மாடல் ஜங்குஜாலங் தெரிகிங்கி. மொசுலிசிஜங்கீக்கப்பாரி நீசித்தங்கா சூசாடு. எடுத்துநூ அமேனு லக்குசீயுக அமேனு ஦ாடுக்கீநி மொசுலிருக்கிவேலாடு. ஦ானி வெநுப்புலீ பாதுக்கீநிவுநூ தன ஶாலாநியி கடலிங்கி தீசாடு! ஶாலங் குடிவீந்து சீப்பினங்கி பக்கு முகு ரக்கங்காடு ஒய்க்கு ராதீரு! முரிங்கீ வாயில் வாயில்? காந்து நார, பட்டு!

முழு அ முழுவனிதலு நவாரு. கூப்பாரி காந்தீகா வெக்கிலா நவாரு.

වංචිදේවුනි මුස්සු, ත්‍රීරංකාදා ක්‍රිංග්‍රීයායා. ඇතුවට අවමානානී පෙන්වුයා
අනුබවිංච්ලේදු. සංඡමංධි අමුදුයා මුංධු සංඡංධි අවමානානා? - විරු අමුදුයාලේනා?
කාදු, කාදු! විරු රාජසුලු! විරි පකුෂකාද නිලභදකාදයා! විරි මුහාලනුකාදා ගාදකාදයා!
ඩ්ඩ්! නා ප්‍රියෝගු ණාලායුද්මා! නිකී ගැම් ප්‍රියෝගු! ඇතුවට අවමානානා නිකා කලගාම්! දිනි
ඡිනි නිව්‍යු ජේසී නී අවමානානී තුදීඩිප්‍රේෂානු!

ඇනි අල් තෙනු වංචිදේවුනි මුස්සුල් මෙරපුවේගංඡේ දාසුක් නිවෘතුයා. පකුද
නිලභදී නවින වාරු මුගවැඳුම් ඔකපුදු යුදුම් සංඡිව්‍යේයි! නවු තේගිංචිනවාරු ප්‍රාණාලු
ක්ලෝයුවුංදේවාරු! කාන් විරු ස්ත්‍රීලු! විරින් ජේයගලං? විරිනි වධිලි පරගල්ව්‍යේවදම් ජේයගින
පනි!

තන මුස්සුනු අලුක්ලේලං ජේසින පෑනිත මුංඛංකාදා තැලුප්‍රියාදක, ගිරුකුනු
වෙනුදිරිගි ඔකුදාකුල් නිදිග්ගුන උනු තන ගුරානු ජේරාදු. අධිකාදා ඔකුසාරි ස්කේලිංචිංදි.
ගුරුංකාද පෑ අමුදුයාල් ජේරි තනු ඡාසී නවුතුනු මුද්‍රානිපිංචිං වංචිදේවුනිකි. දානිත් තන
ක්පානුංඡා පෑ ගුරුංහුන් ඡාපාදා. දානිපැකිරි කාර්ඩ්නී, මුකුංභාදුම් ඔකුඩීජාදා! රේඛමුනු පෑ
ගුරුං වෙංත් පෑ නදිඛදුන් උනු දාරි ටෙංඩ් උරිකිංදි!



කාන්පු කුංඛුදුවේ ගුරුං පේශීනුවේ ඡාපානු නිලභදීංදි. ගුරුංල්පීන දුමුදු අංග්‍රේපරකා
ඡාපානුන් නිලභදීංදි.

ඡරුංත තන ජේලික්ටුලනු ඡාසී, “අමුදුයාලා! මික්ංකා මුදුද, ගාරව ත්‍රේයයා.
ම්‍රුලා නවි උංඛකාදයා. මුසං මාංම උනු පුවුදා මික්සුමුඩිනස්සු නවුතා කේරිංඡලු
ක්දුතාංඛවයු. අනු ප්‍රාදායුලා වඩිනපුවුදා ඔදිකා උංඛාලිකද? ඡේඥදේජා වනිතලගුරිංචි පෑ
යුවපක්‍රියා එලාංඡ්ල් අඩ්ප්‍රායං කළගුත්‍යංදි?” අනු දි.

~~~

## అధ్యాయము - 18

### ఇదుంబన్కారి<sup>3</sup>

కొళ్ళిడం నదీతీరంలో ఆశ్వార్ కట్టియాన్ అనబడే తిరుమలైని వదిలివచ్చేకాం కద? ఆ వీరవైష్ణవుని మనమిష్టుడు కాస్త గమవిద్ధాం.

పంతిదేవుడు గుర్తుమెక్కే కుడండై నగరంపై వెళ్ళిన తర్వాత, తిరుమలై అటుపైపే చూస్తూ తనలోతాను ఇలా అనుకోన్నాడు: “ఈ యువకుడు మాచ్చడవాడు. నిజానికితడు ఎవరి మనిషుని తెలుసుకోలేకపోయాంకద! కడంబార్ భవనంలో జరిగిన రహస్య కుట్ట సుమావేశంలో ఇతను పాల్గొన్నాడా లేదా అనికూడ తెలుసుకోలేకపోయాంకద! అద్యప్పమాత్రాత్మ, కుడండై త్యోతిష్టుల గురించి ఇతనికి చెప్పింది మంచిద్ది. మనం తెలుసుకోలేనిది ఆయన్నా తెలుసుకోంటారు...”

“ఏం, స్వామీ! రావి చెట్టుతో మాట్లాడుతున్నారా? లేక, మీతో మీరే మాట్లాడుకోంటున్నారా?” అన్న గొంతువిని తిరుమలై తిరిగి చూశాడు. కడంబార్ నుంచి వచ్చి పంతిదేవునికి గుర్తం తెచ్చిపెట్టిన మనిషి కనిపించాడు. “బాటూ! నీవా అడిగావు? నేను నాతోను మాట్లాడుకోవడంలేదు, ఈ రావిపెట్టుతోను మట్టాడం లేదు. ఈ చెట్టుపైన ఒక బీతాళం ఉంది; దానితో కాస్త సల్లాపమాడుతున్నాను!” అన్నాడు తిరుమలై.

“ఖహో! అలాగండి! ఆ బీతాళం కైవమా? పైష్టవమా?” అని అడిగాడా మనిషి.

“అదే నేనూ అడుగుతున్నాను. ఇంతలో నీవడ్డం పడ్డాపు. బీతాళం మర్పుపోయింది. పోతే పోస్తి. నీపీరం బాటూ?”

“ఎందుకడుగుతున్నారు స్వామీ?”

“నదిమధ్య పడవ తలకిందులు కాకుండా కాపాడావే! అటువంటి పుణ్యవంతుడైన నిన్ను నేను జ్ఞాపకం పెట్టుకోవాలికద?”

“నాపేరు ... నాపేరు ఇదుంబన్కారి, స్వామీ!” అని లాగుతూ అన్నాడు.

“ఓ, ఇదుంబన్కారినా? ఎప్పుడో, ఎక్కుడో విన్నట్టుందే?”

ఇదుంబన్కారి అప్పుడు ఒక విచిత్రమైన పని చేశాడు. తన రెండు అరబేతులనూ ఒకదానిపై ఒకటుంచి రెండు చివిష్టపున్న చిట్టికన వేళ్ళను అడించాడు. అడిస్తూనే తిరుమలై ముఖాన్ని చూశాడు.

“అయ్యా! ఇదేమి సంజ్ఞ? నాకు అర్థం కాలేదే?” అన్నాడు తిరుమలై.

3 ఈ పెరుక్కొ: కూరుడు, అసురుడు, అహంకారి, గర్భిషి..అందుకే అనుమదించలేదు

நல்லாருநூ இடுங்களாரி முலிங் ஜபுங்கீங்கா நல்லார்டெங்கி.

“நேநா? நேநே ஸங்கூ செய்யலேனே!” அநூடு.

“சீசாபு, சீசாபு! நேநு மாடலேடா? பரததேசங்கீ பெருமாஜ் (விஷ்ணுவு) ரகாவதாராஜ்<sup>6</sup> மொட்டீ அவதாரங்கா சீசாவே?”

“பெருமாஜ் மொட்டீ அவதாரங் அங்கீ? அதி விவி? நாகு தெரியலேடு, ஸாமீ!”

விஷ்ணுவு மொட்டீ அவதாரங் தெரியடா? மதாஜ் வதாரங்!”

“செப்பு செப்புநூரா?”

“அபுநயா, அபுநு!”

“முவிசீ, ஸாமீ! மீகஞ்சீ விசித்தைன கஜலாகா உனாடு யே! ஒட்டி செட்டுப்பை சீதாஜங் கனிபீஸுங்கி! நா ஒட்டி செதுல்லோ மதாஜ் வதாரங் கனிபீஸுங்கி! ஒக வீச செப்புங்கீ ஸாமீகி காஸு ஜப்பமேகுப் கால்லு!”

“ஷிரி! அலா செப்புகு. நேநு செப்பு தினேவாடை கானு. அதி பீதீவீநி. முனதீ படவலோ வசீந விரக்கைவுலேடுபைபு வெழாரீ சுராகாவா?”

“சுராக்கே? சுராகானு. நேநு குருங் தெஞ்சீங்முகு வெழிந்தைப் பதாரு. மிமூடிரி தெடுதான் வதாரு.”

“நான் முனி திட்டாரு?”

“மிமூடிரி முதிர்ச் சுராக்கு, மீ பீலகநு கீர்க்கீ, டீடீ சென்னீ....”

“ஓஹோ! அ வனிகாடா அயுநகு தெலுஸா?”

“மீ ஒங்கீபைநூ நாமால்நீ துடிசேபீ, விமுடி புஞ்சாரடு!”

“அலாகீதீ நேநாயுநு துபுக் மதிர் சுராகாலி. அயுநந்தீராலே தெலுஸா?”

“அயுந கூரு புதிருக்குங் வீசுரால் அனி அயுநே செப்புகுநூடங்கீ!”

“அ வெரக்கைவுநி நேநு கலிஸித்ராலி. ஒகவீச நீவேமை அடுபைபு வெஞ்சுநூவா?”

“லீரு, லீரு! நேநங்முக்குபை வெழாடு? கீழிழ்ந்தாலி கடங்மூர் சீரகவீதீ நா யுலமுனி நா கஞ்சு விகீங்கீயடா?”

“அலாகீதீ வெங்கனே வெநக்கு முக்கு. அதிகீ படவ பயலுவேர்க்கீதீங்கி!”

இடுங்கள்காரி திரிகிசுராஸிஸ்ஸுடு தொய்யார் கட்டியான் செப்பீங்கி விஜமுனி தெரிசீங்கி. படவ

బయల్దోరేంయకు సిద్ధంగావుంది.

“సరి స్వామీ! నేను వెళ్లాను!” అని చెప్పానే పడవపైపు వేగంగా వెళ్లాడు ఇదుంబన్కారి.

సగందారిలో వెనక్కి తిరిగిచూశాడు. ఇంతలో ఆళ్లార్ కట్టియాన్ ఒక విచిత్రమైన పని చేశాడు.

గబగబా ఆ రావిచెట్టుపైకిక్క ఆకులు కొమ్మలు దట్టంగా ఉన్న చోట చేళ్లి కూర్చోన్నాడు. కాబట్టి అతను ఇదుంబన్కారి కంట పడలేదు.

ఇదుంబన్కారి పడవపున్న చోటుకు చేరాడు. పడవనడివేవాడు, “ఆ బద్దుకు వస్తున్నావా, అయ్యా?” అని అడిగాడు.

“లేదు. తర్వాతి పడవలో వస్తాను. నువ్వుళ్లు!” అన్నాడు ఇదుంబన్కారి.

“అరె, అదేమి? నీవు వచ్చే వేగాన్ని చూసి కద బయల్దోరిన పడవను నిరిపాను?” అని అంటూనే పడవనడివేవాడు తెడ్డు వేస్తూ పడవను నదిమద్యకు నడిపాడు.



ఇంతలో రావిచెట్టుపైన ఎక్కి కూర్చోన్న తిరుమలై, “ఓహో! నేనున్కోన్నది నిజమే! వీడు పడవలో తరిగిపోలేదు. తిరిగి వెనక్కే రాబోతున్నాడు. ఏదు చూపించిన చేప సంజ్ఞ నేను బాగానే చూశాను. దానికర్మమేమి? చేప...చేప... చేప చిహ్నం దేన్ని సూచిస్తుంది? ఆ! చేప పాంధ్యని జండాలో పోదిగిన చిహ్నం కదా? ఒకవేళ...ఆహాహో!...అలాకూడా ఉండవద్దా? చూద్దా! కాస్త ఓపికపట్టి చూద్దా. ఓపికపట్టున్నవారు భూమినేలుతారు; అదిలేని వారు కాటినేలుతారు... కానీ భూమినేలడంకున్న కాటినేలడమే మేలనిపిత్తోందికద! కానీ... ఓపిక పట్టి చూద్దాం!...” ఇలా రావిచెట్టులో నిరాకారంగావున్న బీతాళంతో తిరుమలై మాట్లాడుతూ కూర్చోన్నాడు.

త్వరలో అతను ఎదురుచూసినట్టు జరిగింది. పడవ ఇదుంబన్కారిని ఎక్కించుకోకనే వెళ్లిపోయింది. ఇదుంబన్కారి నదిబద్దునే నిలబడి రావిచెట్టునే గుచ్ఛిగుచ్చి చూడసాగాడు. తర్వాత నలుదిక్కులూ పరకాయంవి చూశాడు. ఆళ్లార్ కట్టియాన్ ఎక్కుడా లేడని దృఢపరుచుకోని, మళ్ళీ ఆ రావిచెట్టుకిందికి పచ్చి చేరాడు. ఇంకోకసారి చుట్టూ బాగా పరికించి చూసి ఆ చెట్టుకింద కూర్చోన్నాడు. దేనినే, లేదా ఎవరినే, ఎదురుచూస్తున్నట్లు అతని కశ్చ అటుంచుటూ తిరుగుతున్నాయి. కానీ తలప్పుకిప్పి మాత్రం చూడలేదు. చూసినున్నా, తిరుమలై తనను తాను బాగా మరుగుపరుచుకోన్నందువల్ల అతనికి కనిపించే అస్కారంలేదు.

సుమారు ఒక ఘడియ కాలం ఇలా సాగింది. తిరుమలై కాళ్లు తిమిగ్గిరక్కసాగాయి. ఇంకా చాలసేపు చెట్టుపైన కూర్చోపడం సాధ్యం కాదనిపించింది. ఏడేమో చెట్టుకిందనుంచి లేచేటట్లు లేదు. తెప్పించుకోవడం ఎలా? ఎంట హగ్రత్తాగా చెట్టుకటుపైపునుంచి దిగినా, ఏమైనా చిన్న శబ్దమైనా ఇదుంబన్కారి

వెంటనే చూసి కనిపెట్టేస్తాడు! వాడు తన బోడ్డీ ఒక చురకత్తి దీపుకోనివున్నాడాయే! దాన్ని తీసి తనవైపు విసరడని నమ్మకమేమి?

ఇంకెం చేయదం? వెళ్లి పిశాచిలాగా భయంకరంగా కేకలేస్తూ ఆ ఇడుంబన్కారి మీదికి దూకితే? అలా దూకితే తన్ను టెంచం అనుకోని మూర్ఖపోవచ్చు! లేదా భయపడి పారిపోవచ్చు! అప్పుడు తాను కూడా పారిపోవచ్చుకండి... ఇలా తెరుమలై ఉపాయాలాలోచిప్పున్నప్పుడు అతని సంద్రావస్థ ఒక ముగింపుకోచ్చే సంఘటన ఒకటి జరిగింది.

ఒక మనిషి సైబుతి దికసుంచి అంటే కుడంచై సగరంపైపునుంచి ఆ దారిలో వస్తున్నాడు. అతనికోసమే ఇడుంబన్కారి ఇంతసేపు వేచిపున్నాడని తిరుమలకి లనిపీంచింది.

కొత్త మనిషిని చూసినపంటనే ఇడుంబన్కారి లేచి నిలబడ్డాడు.

వచ్చినపూడు ఇంతకు ముందు ఇడుంబన్కారి చేసిన పైగను చేశాడు. అదిచూసి ఇడుంబన్కారి మళ్ళీ అదే చేసిన సంజ్ఞ చేశాడు.

“నీ పేరేమి?” అని వచ్చిన మనిషుడిగాడు.

“నా పేరు ఇడుంబన్కారి. మీ పేరు?”

“నా పేరు సోమన్ శాంభవన్!”

“మిమ్మల్నే ఎదురు చూస్తున్నాను.”

“నీనూ నిన్ను వెతుక్కుంటూనే వచ్చాను.”

“మనం ఎటువైపు వెళ్ళాలి?”

“దక్కిణదిశగానే!”

“ఏ చోటికి?”

“పగవాని పళ్ళచుట్టె!”

“తిరుపురుంపయం రగ్గర...”

“గట్టిగా అనకు! ఎవరి చెవిలోషైనా పడవచ్చు!” అని చెప్పి సోమన్ శాంభవన్ నాలుగుపైపులా పరికించి చూశాడు.

“ఇక్కడెవ్వరూ లేరు. ముందే నేను పరిశోధించి చూశాను.”

“పక్కన దాక్కునిపుండడానికి మరుగైన స్థలమేమీ లేదుకద?”

“లేనే లేదు!”

“ಅಲಾಗ್‌ತೆ ಬಯಲುದೆರು. ನಾಕು ದಾರಿ ಸರಿಗ್ಗಾ ತೆಲಿಯಿದು. ನಿವು ಮುಂದು ವೆಚ್ಚು. ನೇನು ನೀ ವೆನಕೆ ವಸ್ತೊನು. ಅಪ್ಪುಡಪ್ಪುಡು ನೇನು ನೀ ವೆನಕೆ ವಸ್ತುನ್ನಾನ್ ಲೆಡಾ ಅನಿ ತಿರಿಗಿದೂಸ್ತುಂದು!”

“ಅಲಾಗ್. ದಾರಿ ಬಾಗಾಲ್‌ದು. ಗುಟ್ಟಲೂ, ಚೆಟ್ಟು, ರಾಜ್‌ಮ್ಮಾ, ಮುಳ್ಳುಗ್ಗಾ ಉಂಟುಂದಿ. ಜೂರತ್ತಿಗ್ಗಾ ಚೂಸುಕ್ಕೊಂಡೂ ನಡಿಚಿರಾವಾಲಿ!”

“ಸರಿ, ಸರಿ. ನಿವು ಬಯಲ್‌ದೆರು. ಅದಿ ಅಡವಿದ್ದರ್ನಾ, ಎವರೈನಾ ಎದುರೈತೆ ವೆಂಬನೇ ದಾಕ್ಕೊಪಾಲಿ. ತೆಲಿಸಿಂದಾ?”

“ತೆಲಿಸಿಂದಿ, ತೆಲಿಸಿಂದಿ!”

ಇಡುಂಬಿನ್‌ಕಾರಿ ಕೆಳ್ಳಿದಂ ನದಿತೀರಂ ವೆಂಬಡಿ ಪಡಮಳೈಪ್ಪುಗ್ಗಾ ಮುಂದುಕುಸಾಗಾಡು. ಅಶನಿಕೆ ಕಾಸ್ತ ವೆನುಕಗ್ಗ ನೀಮೆನ್ ಕಾಂಘರವ್ ವೆನ್ನುಂಟಿ ವೆಚ್ಚುಡು.

ಇದ್ದರೂ ಕನುಮರಗರ್ಯೋಂತವರಕು ಆಳ್ವಾರ್ ಕಟ್ಟಿಯಾನ್ ರಾವಿಚೆಟ್ಟುಪ್ಪೈನೇ ಕೂರ್ಪೊನಿ ಅಂತಾ ಬಾಗಾ ವಿನ್ನಾಡು.

‘ಆಹಾ! ಕಾಲಂ ಮಾಚೆಡ್ಡ ಕಾಲಂ! ಎದುರುದೂಡನಿ ಸಂಪುಟನಲು ಜರಗುತ್ತನ್ನಾಯಿ ಕದ! ಏದೀ ಒಕ ಪೆಡ್ಡ ಮರ್ಮಪ್ಪೆನ ಕಾರ್ಯಂ ಗುರಿಂಬಿ ತೆಲುಸುಕ್ಕಿಸಿಂದುಕು, ದೇವುನಿ ದಯವಲ್ಲ, ಒಕ ಮಂಬಿ ಅವಕಾಶಂ ದೀರಿಕಿಂದಿ. ಇಕ ಮನ ಸಾಮೃದ್ಧಾನ್ಯಾನ್ನಿ ಬಳ್ಳಿ ವಿಷಯಾಲು ಸೀಕರಿಂದಾಲಿ. ಕಡಂಬಾರ್ ಮಾಳಿಗಲ್‌ ಜರಿಗಿನ ರಹಾನ್ಯ ಸಮಾರ್ವತೆ ಗುರಿಂಬಿ ಕೂಲಂಕಷಣಾ ತೆಲುಸುಕ್ಕೆಕ್ಕಿರ್ದೊಂದು. ಇವ್ವುಡಲ್ ಮಾಸವೊಕ್ಕಾದು. ತಿರುಪ್ಪುರಂಪಯಂ ಪಳ್ಳಿಪ್ಪುಡ್ಡೆ ಅಂತೆ, ಗಂಗಮಂಡಳಂ ರಾಜ್ ಪುದ್ದೀಪತಿ ಯುಕ್ತ ಪಳ್ಳಿಪ್ಪುಡ್ಡೆ ಗುರಿಂಬಿ ಚೆಮ್ಮೆಪ್ಪುಂಡಾಲಿ. ಆ ಪಳ್ಳಿಪ್ಪುಡ್ಡೆ ಕಟ್ಟಿ ನೂರೆಚ್ಚೆಂದಿ. ಕಾಬಟ್ಟಿ ಪಾಡುಪಡೆಪ್ಪುಂದಿ. ಚುಟ್ಟು ಅಡವಿ ಪರಿಗಿರುಂದಿ. ಓರೆಮೊ ಕಾಸ್ತದೂರಂಲ್ ಉಂದಿ. ವೀಳ್ಳಕ್ಕಡಿಕೆಂದುಕು ವೆಚ್ಚುನ್ನಾರು? ವೀಳ್ಳಿದ್ದರು ಮಾತ್ರಮೇ ಮಾಳ್ಕಾಡುಕ್ಕೆಹಾಲಂಂತೆ ಇಕ್ಕಡೆ ಮಾಳ್ಕಾಡುಕ್ಕೆಪಚ್ಚು. ಅಡವಿದಾರಿನಬಳಿ ಒಕ ಕೇಸು ದೂರಂ ವೆಚ್ಚಿನ ಅವಸರಂತೆದೆ? ಕಾಬಟ್ಟಿ ಅಕ್ಕಡಿಕೆ ಇಂಕೆಂತಮಂದಿ ರಾಬ್ಬಿತುನ್ನಾರನ್ನು ದಿ ಖಾಯಂ. ಎಂದುಕು? ಪುದ್ದೀಪತಿ ಪಳ್ಳಿಪ್ಪುಡ್ಡೆ ನಿ ವಿರಿಲ್‌ ಒಕದು ಪಗವಾನಿ ಪಳ್ಳಿಪ್ಪುಡ್ಡೆ ಅನಿ ಎಂದುಕನ್ನಾಡು? ಪುದ್ದೀಪತಿ ಎವರಿಕೆ ಪಗವಾಡು? ಆಹಾ! ಮನಮನುಕ್ಕಿಸ್ತುದಿ ವಿಜಮೆನನಿಪ್ಪೊಂದಿ! ವಿದ್ವೈನಾ ಮಾಸಿ ತೆಲುಸುಕ್ಕಿಂದಾಂ. ವೀಳ್ಳು ಕೆಳ್ಳಿದಂ ನದಿತೀರಂ ವೆಂಬಡಿ ವೆಚ್ಚುನ್ನಾರು. ಮನು ಮಳ್ಳಿ ತೀರಂ ವೆಂಬಡಿ ವೆಳದಾಂ. ಗುಟ್ಟಲೂ, ಅಡವುಲು, ರಾಜ್‌ಮ್ಮಾ, ಮುಳ್ಳು ವುನ್ನಾ, ಮನಕೆಮೀ? ಅವಿ ಮನಕ್ಕಿ ಮಾಸಿ ಭಯಪಡಾಲಿ!..’

ಇಲ್ಲಾ ತನಲ್‌ ಶಾಸು ಚೆಪ್ಪುಕ್ಕೊಂಡೂ ತಿರುಮಲೈ ರಾವಿಚೆಟ್ಟು ದಿಗಾಡು. ದಿಗಿ ಕಾಸ್ತ ದಕ್ಕಿಣಂಗಾ ವೆಚ್ಚುಡು. ಮಳ್ಳಿ ನದಿ ತಗಿಲಿಂದಿ. ಆ ನದಿತೀರಂ ವೆಂಬಡಿ ಪಡಮಳೈಪ್ಪುಗ್ಗಾ ಸದವನಾಗಾಡು.

ಜನಸುಂದಾರಂ ಲೆನಿ ದಟ್ಟಪ್ಪೆನ ಅಡವುಲಗುಂಡಾ ಪಯನಿಸ್ತೂ, ಹೊಡ್ಡಿಗುಂಕೆ ಸಮಯಾನಿಕೆ ತಿರುಪ್ಪುರಂಪಯಂ ಪಳ್ಳಿಪ್ಪುಡ್ಡೆ ಕೆವಲ ಚೇರಾಡು ಆಳ್ವಾರ್ ಕಟ್ಟಿಯಾನ್ ಅನಬಡೆ ತಿರುಮಲೈ.

~~~

ரண்டங் அரசுகள்

பொதகாலபு தமிழ்நாடுகள் யூத்ரங்கள் வீரமுரளங்வீங்கின வீருலவர் 'வீரக்லூ' நாடி கட்டிடம் ஸங்பூராயம்/பந்து. ஒழித் வீரக்லூ மாத்தே சால்தே 'நடுகர் கீவெல்' அனி பீலிசேவாரு. ஦ானிலீசாடு விடைநா ஦ீவுனி விருபாங் ஸ்ரீபீங்கி ஗ுடைக்டீதே, அப்புடு ராவிநீ புழுப்பட்டு அனி பீலிசேவாரு.

குடங்கை நாரானிகி அரூக்கேஸு வாயுவுடிஶகா முடிநிதி கூத்ரத்ரங்கள் 'தீருப்புரங்பயம்' அனே ஒக குராமுமுகைதே. ஦ானி ஸ்ரீபங்கள் ஒக புழுப்பட்டு கூங்கேதி. இதி ஆ புதேசங்கள் ஜரிகின ஒக மஹாஸங்ராமங்கள் வீரமுரளங்வீங்கின ஗ங்கீமுங்கலங் ராஜ புதியபுதி ஜூப்கார்த்தங் கட்டின்தி. புவங்க சுரிது சுரிவினவாரு 'ஸாநிப்பு யூத்ரா', 'ஸாநீ யூத்ரா' மூலதை யூத்ராலு சுரிது தீருந் மார்புகாயுனி எருகுமுரு. தமிழ்நாடுகு ஸங்காங்கின வரகு 'தீருப்புரங்பயம்' அடுவங்கி ஸ்ரீமுக்குத் தகிள்கின. மன கந் ஜரிகினப்புதீகி ஸுமாரு ஸுரீஞ்சுகு முனுநு ஆ யூத்ரங் ஜரிகின. ஦ானி புதூங்கு தமிழ் புஜலங்கரிகி தெளிவுங்கங்கு சாலா முவழு.

கரிகால் வழவன், பெருங்கீழி, ஜங்கீல் செலீ, தேடிதீட்டு கோங்கியன் மூலதை சீங்வங்கறு ராஜலு சீஞ்சராஜ்யானீ ரங்கங்கங் வீலின காலானிகி ஸுமாரு பொருவங்கல ஸங்காங்ரால தராய்து சீஞ்ச ஸாப்ராஜ்யானீகி ரஹாங் பட்டிங்கி. ரத்ராந பல்லவுலு பலங் புங்கூனி சீஞ்சலு அடக்குத்ரங்கி வீக்கே கெட்குலாக நீக்குப்பாரா. சிவங்கி பாங்குலு வீரு தழுக்கீக தமு ராஜானிடையுன் கூரியுர் வகிலி பெஷுபலஸ் வகிப்பு. அலா வெளிநவாரு குடங்கை நாரானிகி ரந்தாவுன்று புழையாரை நாரானிகி வகிப்பேராரு. கானி கூரியுர் தமு ராஜாநி அன்று ஭ாவானீ வகிலிப்பட்டுக்கேம். 'கீழி வேங்கி' அன்று பட்டுவீ காட வகிலிப்பட்டுக்கேம்.

புழையாரை சீஞ்சராஜல்லீ விஜயாலய வருஷ சாலா பீருப்புவூதுலகாங்கின வாரு. அயுன பலு யூத்ரால்லீ முமங்கு நிலிசி வீராடி தன மீனிலீ தேங்கீதீமிகுடி காயாலு வரிங்காரு.

<< ஆ ராஜநு வீரிகே ஒக பந்து அனுவரிகங் வலஸினுங்கி >>

அனி பீதபகாலபு ஆத்தாநகவுலகைத் வீரங்கட்டாரு.

குயன குமாருடைன் அடித்து சீஞ்சுடு தங்கீகி தகின கீடுக்கு மஹாவீரங்கா ஹாடுகாங்காடு. இதனுக்காட பலுமுத்ரால்லீ பால்லீனி கீபு பீரு பீங்காரு.

விஜயாலய சீஞ்ச மஹராஜ தன வூத்ராபூங்கள் தன குமாருனிகி பட்டுக்கீ விகாங்கி

తీసుకోసాగారు. ఆ సమయంలో పాంధ్యలకు, పల్లవులకు శత్రువుం ముదిరి తరచు పోరాదుతుండేవారు. అప్పటి పాంధ్యరాజు పేరు వరగుణ వర్ష; పల్లవరాజు పేరు అపరాజిత వర్ష. ఈ ఇద్దరు రాజులమధ్య జరిగిన యుద్ధాలలో దాలా వరకు చోళరాజ్యం లోపలే జరిగాయి. ఏనుగులు డీకోన్సుపుగు మధ్య చిక్కపుడ్డు కోడిపుంజకు పట్టిన గతే చోళరాజ్యానికి పట్టింది. ప్రజలు దాలా బాధలు పడ్డారు. కానీ విజయాలయ వర్ష ఈ యుద్ధాలను తనకు లాభించేటట్లు తిప్పుకొన్నారు.

ఈ విషయానికి పేరు మొత్తానికి చోళదేశపు పీరుల యుద్ధసామర్థ్యం బలపడింది.



కావేరి నదినుంచి దాలా ఉపనదులు పుట్టి చోళదేశాన్ని సుబికం చేసిన విషయం అందరికీ తెల్సినిందే. కోళ్ళిడం నదినుంచి వేరువడి కోళ్ళిడానికి, కావేరికి మధ్య పారే నది ఒకే ఒక్కటి. అదే మళ్ళీ నది.

ఈ మళ్ళీ నది ఉత్తర తీరాన పల్లవులకు, పాంధ్యలకు మధ్య అతి తీవ్రమైన యుద్ధం కోనసాగింది పల్లవుల సైన్యం, పాంధ్యల సైన్యం ఇంచుమించు ఒకే సంఖ్యాబలం కలిగిపున్నాయి. పల్లవులకు సహాయిగా గంగై రాజు మృద్మిపతి వచ్చాడు. అదిత్య చోళదు కూడా పల్లవుల పక్ం చేరిపున్నాడు.

పాంధ్య సైన్యంతోను, పల్లవుల సైన్యంతోను పోల్చితే చోళుల సైన్యం దాలా చిన్నదే. కానీ ఈ సారి ఓడితే చోళరంశం అడుగుంటా తుదివి పట్టుకపోతుందిని ఆధిత్యానికి ఎరుకే. కాబట్టి, సముద్రంలో చేరే కావేరి నదిలా పల్లవుల సైన్యంలోకి వెళ్ళి చేరుకొన్నాడు.

రఘరంగం కోసుల దూరంకొద్ది విస్తరించింది. రద, గజ, తురగ, పదాతి దళాలు యుద్ధంలో ముమ్మురంగా పాగ్గొన్నాయి. కొండతే కొండ డీకోన్సుట్లు ఏనుగులు ఒకదానితో ఒకబీ డీకోన్సుపుగు దిక్కులు దర్శిరిల్లాయి. సుడ్గాలితే సుడ్గాలి డీకోన్సుట్లు అశ్వాలు ఒకదానితో ఒకబీ డీకోన్సుపుగు ఆ అశ్వాలనధిరోపించిన వీరుల చేతుల్లోని శూలాలు మెరుపుల్లా మెరిశాయి. రదాలు డీకోని తునాతునకలై నలుదిక్కులా చెదిరి పడ్డాయి. పదాతివీరుల ఖగ్గాలు, శూలాలు ఒకదానితో ఒకబీ రాసుకోన్సుపుగు లేచిన రుంకారంతో దిక్కులు దర్శిరిల్లాయి.

మూడు రేజలు ఎడతరపి లేకుండ యుద్ధం జరిగిన తర్వాత రఘరంగం రక్తపు సముద్రంగా అగుపీంచింది. చచ్చిన ఏనుగులు, గుర్రాలు కుప్పుతిప్పులుగా పడిపున్నాయి. విరిగిన రదాల బాగాలు సముద్రంలో విరిగిన పడవ బల్లిల్లాగ తేలాయి. ఇరుపైపులా వేలాది వీరులు ప్రాణాలు కోల్పోయారు.

మూడురోజులూ మూరసంగ్రామం జరిగిన తర్వాత పల్లవుల పైన్యంలో ఒక ఒక్క చిన్న భాగం మిగిలింది. ఆ మిగిలిన పైన్యపు వీరులుకూడ చాల అశిసిపోయిపున్నారు. పాండ్య వీరులేమా, అలసటే లేనట్లు ప్రపణకి పచ్చి ముట్టడించసాగారు. అపరాజితవర్య యుద్ధశాఖిరంలో మంత్రులోచన జరిగింది. అపరాజితవర్య, పుణ్యపతి, ఆదిత్యవర్య, ఆ ముగ్గురి రాజుల పైన్యాదిపతులు చేరి కూర్చొని సమాలోచన చేశారు. ఇక ఎదురు నిలబడి పోరాదలేమని, వెనుదిరిగి కొళ్ళిడం నది ఉత్తరాలీం చేరుకోవడమే ఉచితమని నిశ్చయించారు.

ఇటువంటి సమయంలో, ఆ యుద్ధరంగంలో ఒక విచిత్రమైన సంఘటన జరిగింది. వయసు మళ్ళీడం వల్ల, కాళ్ళకు తగిలిన విపరీతమైన గాయాల పల్ల లేచి నిలబడే శక్తి కోల్పుయిన విజయాలయవర్య ఎలాగేలా యుద్ధరంగానికి పద్ధేశాడు. పల్లపులు కొళ్ళిడపు ఉత్తరాలీంకి వెనుదిరిగి వెళ్ళిపోతే చేశులు మళ్ళీ దాలాకాలం పరకు తలెత్తుకోలేరని గ్రహించిన ఆ వృద్ధస్థింపాం చేసిన గర్జన జవసత్యాలుడుగిన పల్లవ వీరులకు కొత్త ప్రాణం పోసింది.

“ఒక వినుగు! నాకొక్క వినుగునిప్పయండి!” అన్నాడు.

“మన గజదళం పూర్తిగా నశించిపోయింది. ఒక్క వినుగుకూడా మిగలలేదు.” అన్నారు.

“ఒక్క గుర్తం, ఒక్క గుర్తాపైనా తీసుకురండి!” అన్నాడు.

“ప్రాణాలన్న గుర్తం ఒక్కటికూడా లేదు!” అన్నారు.

“చేళదేశపు శుద్ధపీరులలో ఇద్దరైనా మిగిలిపున్నారా? ఉంటే ముందుకు రండి!” అని విజయాలయవర్య గ్రించాడు.

ఇద్దరేమి, రెండువందల మంది ముందుకువచ్చారు.

“ఇద్దరు - భుజుల్లో శక్తి గుండెల్లో తెంపరితసం ఉన్న ఇద్దరు - నన్ను భుజుల మీదికి ఎత్తుకోండి. మిగిలినవారు ఇద్దరిద్దరుగా నావెనుక రండి. నన్ను మోస్తున్నవారు బరిగిపోతే వెనుక వస్తున్నవారు నన్నుత్తుకోండి!” అన్నాడా పీరాధిపీరుడు.

అలాగే ఇద్దరు భీమసేనులు ముందుకుపచ్చి ఆయన్ను భుజులకెత్తుకోన్నారు.

“వెళ్ళండి! యుద్ధరంగానికి నన్ను తీసుకువెళ్ళండి!” అని గ్రించాడు.

యుద్ధరంగంలో ఒకమూల ఇంకా యుద్ధం కొనసాగుతోంది. ఉత్తరదేశపు పైన్యాన్ని దక్కిపైన్యం ముట్టడించి వెనక్కి తరిమికోడుతున్నారు. అటువంటి సమయంలో ఇద్దరు భుజులపైన కూర్చొన్న విజయాలయ చేశుడు తన రెండుచెతుల్లో రెండు పొడవాటి కత్తులను పట్టుకోని పెరుమాళ్ళ (విష్ణువు) తన

சக்கானில் திப்பீநஸ்டமு கிரகிரா தீப்புந்தூ சத்துப்பையங்கள் சீர்வட்டாடு. அயன்ஸு அடிகிள்காநிகி எவரிக் ஸாத்யம் காலேடு. அயன் ஦ாஸுமுக வெளிந் ராபிவீட்டுவா சத்துவுல கீர்தாலு ரெங்குவைப்புலா குப்புலா பட்டாய்.

அவுனு; ஆ விசித்ரானில் சுரைங்குமுக வெநுடிரிகி பாரிவீயுன வீருல சாலாமுங்கி முழு
ஒப்புநு முங்குமுக வாராய். விஜயாலயுனி அமாநுபு வீரதானில் சுரை உதாநாபாங் புங்கோனி
வாருகாடு முழு யுத்தானிக் காரார்.

அங்கே! விஜயலக்ஷ்மி கருணாக்காங் ஒல்லுவைப்பு திரிகிங்கி! பல்லுவுல ஸ்நாபுதுலு வெநுடிரிகி
கீழிடுங் கூத்ரர் தீரானில் செருகோன் அலீசுந்தனு வதிலிப்பட்டார்.

முந்திரு ஸ்நாபுதுலு தமு கீலக சுலாலு காட்டிஸுக்கோனி யுத்தரங்கங்கள் ஜீர்வட்டாரு.
காங்கீப்பட்டிக்கா பாங்குவீருலு வெநுடிரிகாரு.

கங்கீ ராஜ பூத்திபுதி அ ரீஜ யுத்தரங்கங்கள் அப்பார்ய வீரக்காஞ்சை சேநு அ யுத்தமூவிலோன்
ப்ராணாலயவீடு வீரநுரையங் பீங்காரு.

அட்டுவங்கி முஹாவீருனி ஜூப்கார்த்தங் அ யுத்தமூவிலோ 'வீரர்க்கு' நாடாரு. தர்யாத பல்லிப்பட்டை
கீவெல காடா கட்டாரு.

-:-

அட்டுவங்கி முஹாக்கார்மைன யுத்தங் ஜரிகின அ சீட்ட சுலாக்கலங்வரகு கட்டிகாட மேலவரேடு.
ஜனாலு ஸர்சீரி - அல்லுவைப்பு வெஷ்டுங்காட மாநேசாரு. ஆ ஸ்தலமுங்கா கீங்காலானிகி அடவிரா மாரிங்கி.
கீவெல சும்பா அடவிவி ட்டீங்கா பிரிகிங்கி. பீர்லீ ஸ்குலு காபுரங் சேயுநாரங்கிஂசாயு. கீங்காலானிகி அ
புதிப்பட்டை கீவெலகு புஜலு வீவெடு நிலிசிவீயுமானி. அங்குவற்று அ ஗ுடி ரீஜர்ஜ்கு பாடுவடிவீஸாகிங்கி.
முந்தக ஜரிகீ ஸமயானிகி அடி பூர்தாபாட்டைவீயுமானி.

ஒல்லுவங்கி பாடுவட்ட அலயானிகி சீக்கிப்பாடு ஸமயானிகி அழைர் கல்லீயாங் வடிப்பேராடு. அ
கீவெல முங்குபு பை அங்குலோ அமுரிபுனு மூதங்காலு அதனில் வயுப்புஜாசாயு. ஆ வீரப்பைப்பு
சீபாமுகி ஦ிநிகங்கா ஭யுப்பட்டமா? அ முங்குபுப்புகி லங்பீங்கி எகாந்து. முங்குபுப்புகி வங்கிபுனு செது
குபுர்லீ ராக்குநாடு. ஸலுடிக்குநா நிசிதங்கா ஗முனிப்பு கார்ப்புநாடு. அதனி கஞ்சு ட்டுவைன சீக்கினி
வீல்புக்கீ மாடகளிகின சக்கி கலிகுவனாயு. தன செவுலகாட அங்கே சக்கிவங்கமை எங்கு சீனு செஷ்டுப்பு
ரீவீங்கெங்கு ஸிட்டங்காவனாயு.

சீக்கிப்பு படி ஒக முடியு, ரெங்கு முடியுலு, முாடு முடியுலுகாட ஗டிசாயு. சும்பா
கமுகூக்கு சீக்கிப்பு அதனில் அடிமீ ணக்குரிசிக்குரி சேந்காடு. ஆ ஸமயங்கள் அ அடவிவிச்சுமுடு விதீ
கலங்குமுனி கெழுவைங்கி. அடிகீ ஒக அடவிக்கு பெத்துக்குதீங்கி! ஸுந்தராப ஸ்ரீமிம்யாஸீங்கி! அடவிக்குக்கு

భయపడి ఒక పళ్ళి పైకోమ్మెలకిగిరిపోయి కూర్చుంది. అదిగే, నక్కలు ఈల వేయనారంఖించాయి.

తలమైన ఏదీ శబ్దమైంది. తలత్తు చూశాడు. ఉడతో, బల్లో లేక అటువంటి ఒక చిన్న ప్రాణి చెట్టుకోమ్మల్లో ఒకదానిపైనుంచి ఇంకొక కోమ్మపైకి దూకెంది.

దట్టంగా పెరిగినున్న ఆ చెట్టుకోమ్మల మర్య కాస్త తెరపిపున్న చోట ఆకాశం కనిపించింది.

మిషనగురు పురుగులు 'మిషనక్కు', 'మిషనక్కు' మంటూ కిండకు చూశాయి. ఆకాశంలోని చుక్కలు అతనితో స్నేహం కలుపుకోస్తు కనిపించాయి. అందుకే, ఆళ్లార్ కట్టియాన్ ఆ మక్కలతో మెల్లని స్వరంతో ఇలా మాట్లాడసాగాడు: "ఒ చుక్కల్లారా! మిమ్మల్ని ఈరోజులా చూస్తుంటే ఈ భూలోకపు ప్రజల బుద్ధిహిసతను చూసి కళ్లు మిటకరించి నవ్వుతున్న ట్లీనిపిస్తోంది. నవ్వుండుకు మీకు కావలసినన్ని కారణాలున్నాయి. సూర్యాకు మునుపు ఇక్కడ జరిగిన మహాయుద్ధాన్ని, ఆ తర్వాత చాలారోజులవరకు పారిన రక్తపుట్టయిన్ని చూసిపున్నారు. మనములందుకు ఒకరినీకరు ఇలా ద్వేషించాలని ఆశ్చర్యపడ్డారు. దీనికి పేరు నీరత్యమట.

ఒక వ్యక్తి దనిపోయి నూరేళ్లైనా అతనిపైన ఇంకా పగపూనిపున్నారు! ఈ పళ్ళిప్పుడై పగవాని పళ్ళిప్పుడై అట! 'పగవాని' పళ్ళిప్పుడై దగ్గర సుమావేశమై మంత్రాలోనన చేయబోతున్నారట. దనిపోయిన వారి పీర బతికిమున్నవారిని హింసించేందుకు! ఒ చుక్కల్లారా! మీరందుకు నవ్వు? బాగా నవ్వుండి!

"దేవుడా! ఇక్కడికి పచ్చింది వుదానా? ఈ రాత్రంతా ఇలాగే గడచి పోటో తోందా?
ఎదురుచూసినవారు ఇక్కడికి రాబోవడం లేదా? నేను విన్నది తప్పా? పదకం మార్పుకొని ఇంకొకచోటికి వెళ్లిపోయారా? ఏమి ఏమార్పు? ఈ విషయంలో నేను మోసపోతే నన్ను నేను ఎప్పుటికీ కమించుకోలేను!
... ఆ! అదిగే కాస్త వెలుతురు కనిపోయింది! అదేమీ? వెలుతురు కనిపించి మరుగాలోంది, మళ్ళీ
కనిపోయింది! సందేహం లేదు. దివిటీ పెలిగించి పట్టుకోని ఒకడు ఇటువైపు వస్తున్నాడు! లేదు, ఇద్దరు వస్తున్నారు. వేచిపున్నది వుదా పోలేదు!..."

పచ్చినవాళ్లిద్దరూ పళ్ళిప్పుడై దాటి కాస్త దూరం వెళ్ళారు. దట్టమైన అడవిమర్య కాస్త బయలుగాపున్న చోట నిలబడ్డారు. ఒకతను కింద కూర్చున్నాడు. చేత దివిటీ పట్టుకోస్తువాడు చుట్టూ చూశాడు. ఎపరిరాకను అతను ఎదురుచూస్తున్నాడనడంలో సందేహంలేదు. కానేపటికలూ మరిద్దరు వచ్చిచేరారు. వారు ఇంతకు మునుపు ఈ చోటికి పచ్చినవారైనుండాలి. కాకపోతే ఈ చీకటిలో, ఈ కారడివిలో దారి తెలుసుకోని రాగలరా?

మొదట పచ్చినవారు, తర్వాత పచ్చినవారు ఏదీ మాట్లాడుకోన్నారు. కానీ వారు చాలా మెలగా మాట్లాడుతుండడంవల్ల ఆళ్లార్ కట్టియాన్ అదేమీ వినిలేకపోయాడు. 'ఇంత కష్టపడి వచ్చి ఏమీ పుయోజనం లేదనిపిస్తోందే! వ్యక్తుల గుర్తుకూడా తెలియదు లాగుందే!' అనుకోన్నాడు.

తర్వాత మరిద్దరు పచ్చిచేరారు. మొదట పచ్చినవారు, చివర పచ్చినవారు ఒకరితో ఒకరు మాట్లాడుకోన్నారు. చివరగా పచ్చినవారిలో ఒకతని చేత ఒక సంచిన్చాడి. అతనా సంచిని విప్పి దానిలో వున్నవాటిని కింద పోశాడు. దివిటి వెలుతురులో బంగారు నాణ్యాలు ధగధగా మెరిశాయి.

ఆ నాణ్యాలను కింద పోసిన వ్యక్తి పచ్చిపట్టినవాడిలాగ నవ్యి “మిత్రులారా! చోళదేశపు బోక్కుసం కొట్టే చోళదేశానికి ఎసరు పెట్టబోతున్నాం! ఇది పెద్ద వింత కదా?” అని చెప్పి మళ్ళీ నవ్యాడు.

“రవిదాసుగారూ! అరవకండి! మెల్లగా మాట్లాడుకోండాం!” అన్నాడీకదు.

“ఆ! ఇప్పుడిక్కుడ గట్టిగా మాట్లాడితేనే? మన మాటల్ని నక్కలు, అడవి కుక్కలు, గుడ్లగూబలు మాత్రమే కద వినబోతున్నాయి? అదప్పంకొద్ది లవి ఎవరికి వెళ్ళి చెప్పులేవు!” అన్నాడు రవిదాసు.

“అయినప్పటికీ కాస్త మెల్లగా మాట్లాడుకోవడమే మంచిది కద?”

తర్వాత వారు మెల్లగా మాట్లాడుకోసాగారు. ఆళ్వర్ కట్టియాన్ వారిమాటలు వినలేక మంటపం పైన కూర్చునివుండడం స్వదా అసుకోన్నాడు. వారికి దగ్గరలో పొంచివుండి వారి మాటల్ని వినాశి. అందునుంచి రాగల అపాయాలను కూడా ఎదుర్కొవాలి - ఇలా ఆలోచించి ఆళ్వర్ కట్టియాన్ మంటపం పైనుంచి కిందికి దిగేందుకు ప్రయత్నించినప్పుడు అతని శరీరం ఒక రెమ్మకు రాసుకోని సరసరమని శట్టిమైంది.

మాట్లాడుకోంటున్న వ్యక్తుల్లో ఇద్దరు చటుక్కున లేచి నిలబడి, “ఎవరక్కుడ??” అని గర్జించారు.

ఆళ్వర్ కట్టియాన్ గుండా కొట్టుకోవడం ఒక క్షణ నిలిచిపోయింది. వారిచేత చిక్కుకోకుండా తప్పించుకోవడం తప్ప వేరే దారిలేదు! పరుగత్తినా, అడవిలో ఆకుల శట్టం వేనిపిస్తుంది కద? వారు తనను పట్టియవచ్చగద?

అదే సమయంలో ఒక గుడ్లగూబ తన రెక్క ల్ని ఉపటపా కొట్టడమే గాక, ‘ఊం ఊం!’ అని కూసింది.

~~~

## பூர்வ சத்துவம்!

**ஸ்ரீன் ஸமயாநிகி ஸுந்தராப் சீன் உபகாராநி அஜார் கட்டியாந் முன்ஸுலோ**

மெற்சுக்கொடும். எங்முகம். அப்புடக்குட ஸமாவேசமூவுநு குறிதாருலு ரெக்டூலாடிலின் ஸுந்தராப் சீன் அறி சீன் ஶஸ்திமே அனுகொணாரு. “அரே! ஈ ஸுந்தராப் முன்ஸுலோ ஜியபெட்டீஸிங்டி! ஸரிகேயரா தானானிலோ!” அனாடீக்கு. “பத்து! மீ கத்துலீ இங்கேக் மும்பூமைன கார்யாநிகி ஜிருபரிசிபுங்கஂடி. முன் புகவாழ்வு நு காக்டீவேஜூதீ துடிசீபெட்டீங்முகு வாட்சிநி புதுநுபெட்டீபுங்கஂடி. ஈ ஸுந்தராப் சீன் முன் கத்துவுலு காபு; அவி முன் ஸ்தூபீதுலு! முனுபுலு மாமுாலுகா நிழபீயீ ஸமயங்லோ முனங் மெலகுவா வுனாமு. முனதீவாடு ஈ ஸுந்தராப் சீன் காடா மெலகுவா வுனாமு!” அனாடு ரவி஦ாஸு. அதனி மாட்சிலீ விஂட்டூந மெல்லுமெல்லா அடுகுலோ அடுகு வெஞ்சிள்டு அஜார் கட்டியாந் ஒக் பெட்டு செட்டு கிஂங்கு சீராடு. நூரேஜூ ஆ செட்டு வேஜூ, உடலு அவீவேபுலகா பாகீபுனாமு. ஆ வீஜமுந்து, உடலமுந்து டாகாநீ தாபுங்கி. அடுபுங்டி ஒக் கீஷ்டு செட்டுதீ செட்டுநாஸுக்கீ நிலபட்டாடு அஜார் கட்டியாந்.

“தங்கொப்பார் ராஜீ சிக்குப்புஸஂ உன்னுங்குத்துவர்கு முன் அவன்ராலகு காவல்வன் நகருகு கீருத்தீரு. சீபெட்டீந் கார்யாநிலீ முகிங்கீங்முகு காவல்வன் ஗ுங்கீ டிருயங் உங்காலி. கார்யங் முகிங்கீத்துவர்கு ரஹானாநிலீ காபாடுக்கீநி வத்சீ சாக்கார்யங் காவாலி! முனலோ ஒகஜட்டு வெங்குநே லங்கு வெழாலி. இங்கேக் கட்டு தீங்கீ முங்கூலாநிகி வத்சீ கார்யங்கீநிகி திரிகின ஸமயங்கீஸு வீதிவுங்காலி. ரெங்கு புநுலா இங்குமிங்கு ஒக் ஸாரி ஜரிக்பீவாலி. ஒக் புகவாடீநி முகிங்கீந் தர்யாத அவகாசமிப்பீ இங்கேக் புகவாடு ஜாருது புதுதூடு! அங்கு அவகாசமே ஜப்வுகாடு. தெரிஸிங்கா? மீலோ லங்கு வத்சீங்கு ஏவரெபு ஸிட்டங்காபுனாமு. அன்டீகாடு ரவி஦ாஸு.

“நேனு வேதானு!”, “நேநே வெழாலி!” அனி சாலா கீங்குதுலு ஒக்ஸாரி வினவராமு.

“எவரு வெஷ்டுடமுனேடி முனங் மாஷீ பாங்குநாடுலோ களிஸிநபுநு த்ரானிங்கும்சு. அப்புடிவர்கு இக்குட சீருவல்வீன் பிராந்து இங்கா கீநிலீ உனாமு.!” அனாடு ரவி஦ாஸு.

“லங்கு வத்சீங்கு விராரி முங்கீடி?” அனி அடீக்கீட்டுக்கு.

“கீங்குரை குங்கா வெஷ்டுவந்து. ஸமுத்ராநிலீ ராத்தங்கு அடி முங்கீ ராரி. காநி இக்குடிநீங்கு கீங்குரை வர்கு வெஷ்டுமே கப்பு. ராரிபீவுநா கத்துவுரீ. அக்குடக்குடா ஸுந்தராப் சீன் காப்பீ ஸ்துபுகு

వెళ్ళి అక్కడ కడలిని దాటి మామిడితేపు దగ్గర దిగడం మంచిది. లంకకు వెళ్ళి వాళ్ళు ఒడ సడపడం, పడవ తెడ్డు వేయడం, సముద్రంలో ఈదడం తెలుసుకోనివుండాలి. ఇక్కడ ఎవరికి ఈదడం తెలుసు?”

“నాకు తెలుసు!”, “నాకు తెలుసు!” అని చాలా మంది అనడం వినవచ్చింది.

“మొదట, లంకాధిపతి మహింద్రుని కలిసి మాళ్ళాడాలి. తర్వాతే మన పని మొదలు పెట్టాలి. కాబట్టి లంకకు వెళ్ళి వారిలో ఒకరక్కెనా సింహాళ భాష తెలిసివుండాలి. ఆ! మన సోమన్ శాంఖవన్ ఇంకా వచ్చి చేరలేదేవి? ఎవర్నా అతని ఈ రేజ్ మాశారా?”

“ఇదిగో వచ్చేశాను!” అని ఆళ్వార్ కట్టియాన్ దాగిపున్న చేటికి అతి సమీపంనుంచి ఒక గొంతు వినిపించింది. తిరుమలై చెట్టును ఇంకా హత్తుకోని నిలబడ్డాడు. అరెరె! ఈ పాడు శరీరం ఇంత పెద్దగా పెరిగిపుండడం ఎంత సంకటంగా ఏందిపుటుడు?

కొత్తగా ఇద్దరు వచ్చి ఆ కూటమిలో చేరుకొన్నారు.

ఆళ్వార్ కట్టియాన్ చెట్టునాటునుంచి కొద్దిగా ముఖాన్ని బయటకు చాచి తొంగి మాశాడు. కొత్తగా వచ్చినవారిద్దరుకూడ తాను కొళ్ళిడం సదిబడ్డన రావిచెట్టుకింద దూసినవారేనని తెలిసింది.



కొత్తగా వచ్చినవారిని చూసిన వెంటనే రవిదాను, “రండి! రండి! ఒకవేళ మీకేమైనా ఆపత్తు కలిగిందమో, రానే రారిమో అనుకోన్నాను. ఎక్కడైనుంచి ఏ దారిన వద్దారు?” అన్నాడు.

“కొళ్ళిడం సదిబడ్డన వచ్చాము. దారిలో ఒక సక్కల గుంపు ఎదురుపడింది. వాటికి చిక్కుపడకుండ తెప్పించుకోని వచ్చేందుకు కాస్త ఆలస్యమైనది!” అన్నాడు సోమన్ శాంఖవన్.

“పులులకు, సింహాలకు బయపడితే అర్ధంపుంది. సక్కలకు బయపడే వాళ్ళు ఏకార్యం సాధించగలరు ?” అన్నాడాకూటమిలో అప్పటికే వచ్చి చేరిపున్నవారిలో ఒకడు. “అలా అనకయ్యా! సింహాలు, పులులకన్నా సక్కలు చాలా అపాయకరమైనవి. ఎందుకంటే, సింహాం, పులి ఒక్కక్కటి మనస్పకి దాడి చేసి కూర జంతుపులు. కానీ, సక్కలు గుంపులు, గుంపులుగా వచ్చి దాడి చేస్తాయి. అందుకి వాటి బలముక్కువ. ఈ లోధిశపు సక్కలు పెద్దగుంపుగా వచ్చినందుపల్లనే కదా మన రారాజు ప్రాణాలు కోల్పోయారు? లేకపోతే అలా జరిగిపుంటుందా?”

“ఆ సక్కలను సమూలంగా నాశనం చేసేస్తాం” అని రోషంతో అరిచాడు సోమన్ శాంఖవన్.

“ఇదిగో అందుకవసరమైన ఉపకరణాలు!” అని రవిదాను బంగారు నాణాల కుప్పను చూపించాడు.

సోమన్ శాంఖవన్ కొన్ని నాణ్యాలను చేతిలోకి తీసుకోని చూసి, “ఆ! ఒకవైపు పుటి!

ಇಂಕೊಕವೈ ಗುರುಂ!” ಅನ್ನಾಡು.

“ಚೆಳುನಿ ಬಂಗಾರಂ; ಪಳುವೆಟ್ಟರಯ್ಯರ್ ಮುದ್ರ. ನೇನು ಚೆಪ್ಪಿಂದಿ ಚೆಪ್ಪಿಸಟ್ಟು ನೆರವೇರ್ಪಾಸು. ಮೀ ಸಮಾಧಾರಮೆಮಿ? ಮನ ಇಡುಂಬನ್ಕಾರಿ ವಿದ್ವಾ ಸಮಾಧಾರಂ ತೆವ್ವಿಪುಂಡಾಲ್? ಅನ್ನಾಡು ರವಿದಾಸು.

“ಬೆಸು! ತೆವ್ವಿಪುನ್ನಾರು. ಆಯನೆ ಚೆಪ್ಪಾರು ವಿನಂಡೆ!”



ಇಡುಂಬನ್ಕಾರಿ ಚೆಪ್ಪಾರಂಭಿಂದಾಡು.: “ಮೀ ಆಜ್ಞ ಪ್ರಕಾರಮೇ ಶಂಭುವರಯ್ಯರ್ ಭವನಂಲ್ ಒ  
ಪನಿವಾಡುಗಾ ಚೆರಿ ಪನಿಹೆಸ್ತು ವಸ್ತುನ್ನಾನು. ದಾನಿ ಪಶಿತಂ ನಿಸ್ತುರಾತ್ಮಿ ಸೀದ್ದಿಂಬಿಂದಿ. ನಿನ್ನಾತ್ಮಿ ಆ ಭವನಂಲ್ ಒ ಕ  
ಪಿಧ ವಿಂದು ಜರಿಗಿಂದಿ. ಪೆಡ್ ಪಳುವೆಟ್ಟರಯ್ಯರ್, ಹಣಗಾಮುಡಿ ಮುಷ್ಟೈಯರಯ್ಯರ್, ಮಂಜಪಾಡಿ ಮಂಜುವರಯ್ಯರ್  
ಮೆದಲ್ಲನ ಹಾರಂದರು ವಹ್ನಾರು. ಕುರವೈ ಅಟ, ವೆಲನ್ ಅಟ ಜರಿಗಾಯಿ. ವೆಲನ್ ಅಟ ಅಡಿನ ದೇವರಾಜನ್ ಪುನಂಕಂ  
ವಚ್ಚಿ [ಗುರಿ] ಚೆಪ್ಪಾಡು. ಅತನು ಚೆಪ್ಪಿಂದಿ ಮನಕನುಕಾಲಂಗಾನೇ ಪುಂಡಿ. ಪಳುವೆಟ್ಟರಯ್ಯರ್ ವಂಟ ವಚ್ಚಿನ  
ಮೂಸಿನ ಪಲ್ಲಕಿಲ್ಲೋ ವುನ್ನದಿ ಅಯನ ರಾಜ್ ಅನಿ ಅಂದರೂ ಅನುಕೊನ್ನಾರು. ಸುಂದರ ಚೋಳ ಮಹಾರಾಜ ಅರ್ಗ್ಯಂ  
ವಿಮೀ ಬಾಗಾ ಲೆದನಿ, ಇಕ ದಾಲಾ ರೋಜಲು ಬತಕರನಿ ಪಳುವೆಟ್ಟರಯ್ಯರ್ ತೆಲಿಯಜೆಕಾರು. ಅಂದರಿ ತರಪುನ,  
ಸುಂದರಚೋಳ ಮಹಾರಾಜ ತ್ರಾತ್ ಪಟ್ಟಾನಿಕಿ ರಾಖಲಿನಿದಿ ಆದಿತ್ಯ ಕರಿಕಾಲ್ನ ಕಾಡು, ಮಧುರಾಂತಕ ದೇವರೆನಿನಿ  
ಅಂದರು ಚೆರಿ ತೀರ್ಯಾನಿಂದಾರು. ಕಾನೀ. ಇಂದುಕು ಮದುರಾಂತಕಲು ಸಮ್ಮಿತಿಸ್ತಾರಾ ಅನಿ ಕೊಂಡರಡಿಗಾರು. ಅಯನ  
ನೇಬನ್ ಅಂದುಕು ಸಮಾಧಾನಂ ಚೆಪ್ಪಿಸ್ತಾನು”, ಅನಿ ಪಳುವೆಟ್ಟರಯ್ಯರ್ ಚೆಪ್ಪಿ, ಮೂಸಿನ ಪಲ್ಲಕಿ ತೆರನು ತೋಲಿಗಿಂದಾರು.  
ದಾನಿಲೋನುಂಬಿ ಮದುರಾಂತಕಲು ಬಯಲು ವಹ್ನಾರು! ಪಟ್ಟಾಬೀಪಿಕಾನಿಕಿ ತನಕು ಸಮ್ಮಿತಮೇನನಿ  
ತೆಲಿಯಜೆಪ್ಪಾರು...”

“ಇಲ್ಲಾ ಅದವೆಷ್ಟು ವೆಸೆ ಪರಾತಮಾಲಿಕಿ ಪಟ್ಟಂ ಕಟ್ಟಬೋತಾರಟಿ! ಕಟ್ಟೀನೀ, ಬಾಗಾ ಕಟ್ಟೀನಿ; ಅಂತ  
ಮನಮೆದುರುಹೂಸಿನಲ್ಲಿ ಜರುಗುತ್ತೇಂದಿ. ಇಲ್ಲಾ ಚೋಳದೆಂಳಿನ್ನ ಒಕ ಸಂಕೋಭಂ ಜರಗಡಂ ಮನ ಲಕ್ಷ್ಯಂ  
ನೆರವೆರಂದುಕು ದಾಲಾ ಉಪಕರಿಸ್ತುಂದಿ. ವಿದೆಲಾ ಜರಿಗಿನಾ, ಮನನವರೂ ಸಂದೇಹಿಂಚರು ಕದ? ಇಡುಂಬನ್ಕಾರಿ! ಅತಿ  
ಮುಖ್ಯಮೈನ ಸಮಾಧಾರಂ ತೆವ್ವಿಪುನ್ನಾರು. ಕಾನೀ. ಇಂತಾ ಎಲಾ ತೆಲುಸುಕೊನ್ನಾರು? ಇಂದುಕು ಸಂದರ್ಭವೆಲಾ  
ದೆರಿಕಿಂದಿ?” ಅನಿ ಅಡಿಗಾಡು ರವಿದಾಸು.

“ಮಧ್ಯರಾತ್ರಿ ವಾರು ರಘಾಸ್ಯ ಸಮಾವೇಶವೈನಪ್ಪುದು, ಅಳುವೈಪುವರೂ ರಾಕುಂಡಾ ನನ್ನು ಕಾಪುಲಾ  
ಪೆಟ್ಟಾರು. ಕಾಪುಲಾ ಕಾಸ್ತುನ್ನೇ ನಾ ಕಳ್ಳನು, ಚೆವುಲನೂ ಬಾಗಾ ಉಪಯೋಗಿಂದಾನು...”

“ಅಲ್ಲಾ ಉಪಯೋಗಿಂಬಿಸಂದುವಲ್ಲ ಇಂಕೆಮೈನಾ ವಿವಯಾಲು ತೆಲಿಕಾಯಾ?”

“ತೆಲಿಸಿಂದಿ. ಆ ಸದಿರೆಯು ಕೂಟಮಿಲ್ ಜರಿಗಿಂದಂತೂ ಇಂಕೊ ಪರಾಯಾ ವ್ಯಕ್ತಿ ಕೋಟ ಗೋಡ ಪೈಸುಂಬಿ  
ಗಮನಿಸ್ತೂ ವಹ್ನಾಡು!”

“ಆ! ಎವಡು ವಾಡು?”

“ముందు పిలకవున్న ఒక షైఫ్ట్‌పుడు...”

“అహ! వాడేనా? నేనూ అలగ్ అనుకోన్నాను! వాడేని మీరెం చేశారు? వాడేని పట్టి శంబువరయ్యర్ గారికి అప్పగించలేదా?”

“లేదు. ఒకవేళ అతను మనవాడేమోననుకోన్నాను. మీరే అతన్ని పంపించారేమొనని కూడా అనుకోన్నాను.”

“పెద్ద పొరపాటు చేసేశారు. వాడు మనవాడు కాడు. లావుగా, పొట్టిగా ఉంటాడు. జగదాలమారి. పేరు తిరుపులై. ‘ఆళ్లార్ కట్టియాన్’ అని చెప్పుకోంటాడు...”

“అతనే. నేను చేసిన పొరపాటు ఈరోజు మధ్యహ్నం నేనే గ్రహించాను. అతను మనవాడు కాడని తెలిపింది.”

“అదెలా తెలుసుకోన్నారు?”

“నిన్న రాత్రి గందమారన్ బాల్యమిత్తడ్డెకడు కూడా కడంబూర్ మాలిగకు వచ్చాడు. అతనికి, పశువేట్టరయ్యర్ కూరామికి ఏమీ సంబంధం లేదని తెలిపింది. అతను అక్కడే ఒకమూల పదుక్కని నెమ్మిదిగా నిర్మిపోయాడు. పొద్దున చిన్న యజమాని (గందమారన్) తన స్నేహితుని సాగసంపందుకు కొళ్ళిడం పరఠ వచ్చారు. ఆయన రాబోతున్నారని తెలిసి ఆయన ముందు వెళ్లి నిలబడ్డాను. ఆయన నన్నుకూడా వెంట రమ్మున్నారు. ఆయన కొళ్ళిడం ఉత్తరణీనే వెనుదిరిగారు. నన్ను దక్కిణటీరానికి వెళ్లి ఆ యువకనికి ఒక గుర్తాన్ని సంపాదించి పట్టి తిరిగిమ్మున్నారు. అక్కడినుంచి కుడందై సగరానికి వెళ్లి, మా అతను చూసేని తిరిగిపెస్తానని చెప్పాను. అందుకే ఎపరికి సందేహం రాసట్లు ఇక్కడికి రాగిల్చాను.”

“అదంతా సరే; ఆ వీరషైఫ్ట్‌పుని గురించి ఎలా తెలుసుకోన్నారు?”

“కొళ్ళిడంలో పడవ బయల్దేరే సమయానికి అతను వచ్చి పడవెక్కాడు. అతను గందమారన్ స్నేహితునితో కాస్త కారాలు మిరియాలు నూరుతూ మాట్లాడిన కన్ని మాటలు విని నాకు సందేహం వచ్చింది, అతనూ మనవాడేమోనని. అదీగాక, కొళ్ళిడపు దక్కిణటీరాన అతను నాకోసం వేచివున్నట్లు అన్నించింది. మన రహస్య సంకేతాన్ని చేసి చూపించాను. కానీ అతను అర్థంచేసుకోలేదు. కాబట్టి అతను మనవాడు కాడని తీర్చానించాను...”

“మీరు చేసినది చాలా పెద్ద పొరపాటు! వెనకాముందు తెలియనివారి ముందు మన సంజ్ఞ చేసి చూపించకూడదు, మిత్తులారా! ఇది వినుడి. మన కార్యం కాంచీపురంలో పుంది! లంకలో కూడా పుంది. ఈరెండు చోట్లకూడా మన విరోదులున్నారు. కానీ, ఆ ఇద్దరికన్నా, మన లతిపెద్ద విరోది, ఆళ్లార్ కట్టియాన్ అని చెప్పుకోని తిరిగే తిరుపులైయప్పనే! వాడు మనల్ని, మన గురిని సమూలంగా నాశనం చేయగలవాడు. మనందికి సాటిలేని సాయకురాలీగా ఉన్న దేవిని వాడు లీసుకు వెళ్లిపోవడానికి

చూస్తున్నాడు. ఇక, మీలో ఎవరైనా వాడిని ఏ పరిస్థితిలో చూసేనా సారే, చేతిలోపున్న ఆయుదాన్ని ప్రయాగించి వాడిని అక్కడికక్కుడై దంపేయండి! ఏ ఆయుదమూ లేకపోతే, చెతులతో గొంతు పిసికి చంపేయండి! లేక, యుక్కిలో విషమిన్ని దంపండి. లేక, నదిలో మొసలికి ఎరగా వేసి దంపండి. తేలు, పాము, మండ్రగబ్బ మొదలైన వాటిని చూస్తే ఎలా దయాదాక్షిణ్యం లేకుండా దంపేస్తారో, అలాగే దంపేయండి!

దుర్గాదేవికో, కళ్ళగి అమృతారికో బలి ఇస్తే ఇంకా విశిష్టం. వాడు బతికున్న పరకు, మన లక్ష్యపాఠసకు అట్టు వస్తూనేవుంటాడు!...”

“రవిదాసుగారూ! మీరింత పెద్దగా అతన్ని గురించి చెప్పడం చూస్తే అతను చాలా పెద్ద కార్యశారుడిలాగ అనిపిస్తున్నాడు. నిజానికణవెనరు?”

“ఎవరా? వాడు భయంపరమైన అధికారాలుగొన్న గూడచారి!”

“ఎవరి గూడచారి?”

“నాకు అది చాలాకాలంపరకు తెలియలేదు. సుందర చోళుని గూడచారో, ఆదిత్య కరికాలన్ గూడచారో అనుకోన్నాను. లేదని తెలుసుకోన్నాను. పూర్వయారైలో ఉండే ఒక వృద్ధ పాతకి, ఆ పెద్దరాణి గూడచారి కావచ్చని ఇప్పుడు సందేహిస్తున్నాను.!”

“అహ! అలాగా! శివబ్రక్తిలో మునికి, అలయ సేవలు చేస్తూ కాలం వెళ్ళిఉచ్చే ఆ శెంబియ్ మాదేవికి గూడచారందుకు?”

“అదంతా కల్ల. ఈ ముందుపేలకవాడి వీరమైష్టవత్యం ఎలా పైపైవేషమో, ఆ ముసలి రాణి శివబ్రక్తికూడా అంతే. కన్ను కొడుక్కే శత్రువుగా ఉన్న పిశాచి కద? అందుకే కద, ఆమె సీంత సహోదరుడైన మండపరైయన్ కూడా ఆమెతో పోట్టాడి, పశుమేట్టరయ్యార్జట్లు చేరాడు?”

“రవిదాసుగారూ! ఆ ముందుపేలకవాడిలాగా ఇంకెపరైనా ఉన్నారా?”

“కుడంటైలో ఒక హ్యాతిష్టుడున్నాడు. వాడైలైన కూడా నాకు సందేహంపుంది. వచ్చివోయేవాళ్ళకు జోస్యం చేప్పుటట్లు చెప్పి, వారి నేటితాళం విప్పించి విషయాలు తెలుసుకొంటున్నాడు. వాడిదగ్గరకు మీరహ్యరూ పోకూడదు. పోతే తప్పక ఏమారిపోతారు.”

“అతను ఎవరి గూడచారని మీరనుకొంటున్నారు?”

“అది నేనికా కనిపెట్టలేకున్నాను. ఇప్పుడున్న దేంగ యుపరాజ గూడచారి కావచ్చు. కానీ, ఆ హ్యాతిష్టుని గురించి నాకంత దిగుల్లేదు. వాడివల్ల అంతపెద్ద ఆపదేం రాబోదు. వైపుపుని విషయంలోనే నాకు భయం! వాడిని చూసిన చేటి, తేలు, మండ్రగబ్బ, పామును కోట్టి దంపేటట్లు కనికరంలేకుండా చంపేయాలి!”

-:-

చెట్లు మరుగున నిలబడి ఇదంతా వింటున్న ఆళ్వర్ కట్టియాన్ ఒళ్ళు గడగడ వచేకింది; ఒళ్ళంతా చెపర్చింది. ఆ చెట్లు కిందినుంచి ప్రాణాలతో బతికి బయటపడతానే లేనే అన్న సందేహం వచ్చేసేంది.

అది దాలదన్నట్లు, అదే సమయంలో అతనికి తుమ్ము పచ్చింది. ఎంతగా అదిమిపెట్టినా సాధ్యంకాలేదు. నేటి బట్ట కుక్కుకోని, 'సవ్' అని తుమ్మాడు.

అప్పుడు గాలికూడా వీధంలేదు. చెట్ల గలగలకూడ నిలిచిపోయింది.

కాబట్టి తిరుమలై అదిమిపెట్టుకోన్న పూటికీ, అతని తుమ్ము ఆ పక్కనే నిలబడి మట్టాడుకోంటున్న కుట్టారులకు కాస్త వినిపించేసింది.

"ఆ జమ్ము చెట్లు వెనకనుంచి ఏదో శబ్దం వినిపించింది. దివిటీ తీసుకుని వళ్లి అదేమని చూడు!" అన్నాడు రవిదాసు.

దివిటీ పట్టుకోన్నవాడు చెట్లుపైపు రాసాగాడు. అతను దగ్గరకు వస్తున్నకోణ్ణి, వెలుతురు ఎక్కువోతోంది. అంతే! ఇక చెట్లు మొదలుకు వచ్చేశాడు. కాస్త తిరిగితే దివిటీ వెలుతురు తనపై పడుతుంది! తర్వాత ఏం జరుగుతుంది? బతికి బయటపడితే పునర్జన్మే!

తిరుమలై గుండి వేగంగా కీట్టుకోంది. తప్పించుకోవడానికి ఏదైనా దారిపుండా అని చుట్టూ చూశాడు. దారి కనిపించలేదు. అక్కడ చెట్లు మొదలునుంచి వేయపడి పెరిగిపున్న ఒక కోమ్మునుంచి ఒక రాక్షస గబ్బిలం తలకిందులుగా వేలాడుతూ తపస్సు చేస్తోంది! చెట్లున చేతులు దాచి ఆ గబ్బిలాన్ని పట్టుకోని సిద్ధంగా నిలబడ్డాడు.

దివిటీ పట్టుకోన్నవాడు చెట్లును దాటి వచ్చినపంటనే గబ్బిలాన్ని వాడి ముఖంపైకి విసీరాడు.

దివిటీ కింద పడింది. వెలుతురు మరుగైంది. ముఖంపైన దెబ్బతిన్నవాడు, "ఏ! ఏ! ఏమది? ఏమది?" అని కంగారూగా అరిచాడు. పలువురు పరుగెత్తి వచ్చే శబ్దం వినిపించింది. ఆళ్వర్ కట్టియాన్ కూడ పరుగెత్తనారంభించాడు. మరుక్కణ దట్టమైన అడవిలో దూరి మర్గైనాడు.

పలువురు చేరి, "ఏమైంది? ఏమైంది?" అని కేకలు వేశారు. దివిటీ పట్టుకోన్నవాడు తనపైన గబ్బిలం వచ్చి కీట్టిన విషయం వివరించాగాడు. ఇదంతా తిరుమలైకి కాస్తపటివరకు వినిపిస్తూంది.

~~~

தேர் கடிலிங்டி!

ஒக்ஸோரி ஒக்நிலீபுல ராங்கு முன்னுடையுமா? ஸாதுவுநி அ ரீஜ்

வங்கிவீருநிகி தேரினிங்டி.

சீஷ்டேகங்லீ ஸாரவங்தவைன பூதேசாலலீ அதி ஸாரவங்தவைன பூதேசால மீருகா வெசூப்பாநூடு வங்கிவீருநு. நடுலீ கீழ் வெல்லுவ பாருதுநூ ஸமுயம். காலுவலு, தூமுலீ ஸதிசீரு வீங்கி பீலாலீக் பாருதுநூ ஸமுயம். எகுட சுரைநா நீதிமுயம். சீஷ்னாதீ ஸாரவங்த பூதேசானிகி (= வழங்காடு) மாரு பீரை வெலுகீங்டிந காலமுடி. ஜலா அங்கீநூ வெங்டனே, சீஷ் ராஜ்யாவிகி, சீஷ்ராஜகு முமங்கீநூநூ அபார்யாலு வுருகீநூயு. இலுவங்டி பரிஸீலீ தன கருவாங் வீவி? யுவராஜ கரிகாலன் ஜபிந் தூஷபுது ஸஂதேசாநிநீ சுக்வர்த்தி அங்கிசி தன கருவாங் முகினியினி ஊட்டிவீபுநமா? ஈ ராஜவங்கஸ்பு ராயாடி தூாலீ தூநமுகு தெலமாராவி? சீஷ்டேக்ஸ்பு ஸிஂஹாஸ்நா வெரிக்குதீ தனக்க? சுராஜ்வீதி. தன பூர்ணக சுதாருதீ கட வீரு? சீஷ்லு, கங்கீ வங்கஸ்லு, வைமுலநராயுவங்கஸ்லு காட்டலுக்குநே கட வாண்ட குலமீ தீகுங் துடிசீபீட்டேசாரு? ஈரீஜ் அதித்து கரிகாலன் தனநு அதரங்கா சுராஜவங்கல் அ அவிநிதி முருவீநேசுநா?... சீஷி! அ வாத ஸஂ஭ாவநு அவிநிதி அனி எலா செப்பு஗லஂ? ராஜலாந்தி, ஒக்ரிதீக்ரு பீஞ்சாரங் ஸஹங். அலார், ஜயராஜயாலு இருப்பாலு மார்பு, மார்பு வரின்தங்காடா ஸஹங்மே. களிசிநவாரிபைன் பீட்டிநவாரு கீபீங்சி புயோஜனமீவி? முன தூதமுதூதுலு முடிசீதீலீ உங்குப்புநூ இதர ராஜலநு முபுறுப்புலுபீட்டி மூடு செருப்புல நீங்கு தூகின்சாரு கட? வாரிநி ஸமூலங்கா நாக்ஸங் செய்ஜ்சாரு கட? அ! அங்க பாட? இதிரீ தெப்புக்கீநீங்டினி...

<< வாண்ட குலபு ராஜல குரிசி ஒக பந்தா >>

ஜலா யுத்தரங்கலீ சாலா கூரவைன கார்யாலனு முன பூர்ணகுலகாடா சீஷ்வாநூரு. யுத்தங்லீ பீவீயினவாரி கதி எப்புநூ அதீங்கீ! ராமுவிளாக, ஧ருராஜலாக அங்கரு ராஜலு கருணாமுத்துலை ஊடங்கலரா? வாரலா உங்குமுவதீ கட அடவிகி பீவு கப்போலு பட்டாரு! வீருதூவுங்கி, வீரபுருஷுல தீடுங்கூட பஹு கஷோலு பட்டாரு. ராஜ்கீயாலலீ கருங அநீதீ காட்டு. சுராஜ்வீதி, சீஷ்வங்கஸ்லு காந்து கருங்குநூ வார் அனி செப்பாவி. கஶுபுலனு கூடா வீலைத் திதுலுகா செங்கீநங்முகு சுராநூநூரு. அம்முக்கீஸு குலங் பலியு பீஷுகாடா செங்கீநங்மாரு! ஸுங்கர சீஷ்ல தங்கி அரிங்கய சீஷ்லு வைமுலநராயுல குமாரைனு பழீசெங்கீலீதா? அங்காநிகி பீரீங்டிந அ கலூஷி குமாரடைநமுவதீ கட ஸுங்கர சீஷ் சுக்வர்த்தி. அயுந விதீலு ஜகந்தீ ஸாங்கர்யங்கீ விராஜிலுதுநூரு?

ఆహ! సాందర్భపతి అన్న వెంటనే మనం ఆ కుడంటై జ్యోతిష్మూల ఇంట చూసిన ఆ జగదేక సుందరి తలపుకొస్తోంది కద!

:-

పంతిదేవుని బాహ్యరంగం చోళదేశపు సహజ సాందర్భాలను చూస్తూ, చోళదేశపు రాజకీయ సుమస్యలను గురించి ఆలోచిస్తుండగా, అతని అంతరంగం (లోలోపలి మనస్సు) ఆ స్త్రీ గురించే ఆలోచించసాగింది. ఇప్పుడు అతని రెండుమనస్సులూ ఒకటై అమెగురించే ఆలోచించసాగాయి. తర్వాత, బయట అందమైన వస్తువే, దృశ్యమా కనిపెస్తే, దాన్ని ఆమె అగాలకు పోల్చి చూడసాగాయి. కొలనుల్లోని కలుపపూలు ఆమె కళలూ కనిపొందాయి. తామరలు ఆమె మోముకు సాటిరాగలవా అని సందేహిందా. నదిబడ్డున ఉన్న చెట్లపూలపైన ఎగురుతా రుంకారం చేస్తున్న తుమ్ముదల నాదాన్ని ఆమె స్వరానికి పోల్చగునా? ఇలా కపులు కల్పించి రాశార్గాని, ఇంతా ఎక్కడ? ఆమె సాందర్భం ఎక్కడ? ఆమె మోమును చూసినప్పుడు తన ఒడలేలా పులకరించింది! ఇప్పుడు తలుచుకొన్నా మనస్సు పలవరిస్తోంది కద! ఈ పూలనూ, తుమ్ముదలనూ చూస్తు మనస్సులూ పులకరించడం లేది?...చీచీ! పద్ధతిలు మనకు చేసిన ఊదేశాలన్నీ మరిచిపోయా! స్త్రీమాహం వంటి మాయ ఈ భాలోకంలో ఇంకేది లేదు. జీవితంలో గెలుపు సాంధింగోరేవాడు స్త్రీమాహపు పలలో పడనే కూడదు. పడితే వాడిక లేదు! కోపలన్ కథ ఆ విషయాన్ని బాగా విశదం చేయలేదా? కోపలన్ మాత్రమేమి? వీరాదివీరుడు, చోళదేశంలోనే సాటిలేని పలుకుబడిపున్న పెద్ద పశువేష్టరయ్యుర్ గారి గురించి అందరూ పరిహాసించి మాట్లాడుకోవడానికి కారణంకూడా అదే కద? - కానీ ప్రజలకు నిజం తెలియదు. పశువేష్టరయ్యుర్ మూసిన పల్లకిలో ఎవరిని పట్టి తనతో తీసుకువస్తున్నారో వారికి తెలియక మూడుత్వంతో మాట్లాడుతున్నారు. అయినప్పటికీ, ఆ మధురాంతకులు తనను తాను అంత చులకన చేసుకోవాల్సిన అవసరం లేదు! చీచీ! మూసిన పల్లకిలో కూర్చోని, పశువేష్టరయ్యుర్ భార్య ప్రాసంలో ఉరురూ తిరగడమా? ఇదేనా మగతానికి అందం? ఇలాగ్నినా రాజ్యం సంపాదించాలా? ఇలా సంపాదించిన రాజ్యాన్ని మాత్రం ఆయన పల్ల నిలబిట్టుకోవడం సాధ్యమా? పశువేష్టరయ్యుర్ మొదలైన వారిని నమ్మి, వారికి లోబడే కద రాజ్యపరిపాలన చేయపలసిన్నంటుంది? ఈ విషయంలో సుందర చోళ దకపర్తి వైఫారి కూడ అంత క్షామ్యగా లేదు! పశువేష్టరయ్యుర్ వంటివారికి ఇంతటి అధికారం, పలుకుబడి ఇచ్చిపుండకూడదు. అదికాడ, ఇధ్దు సాటిలేని మేటి కుమారులున్నప్పుడు? - దేశమంతా వీగిడే లతిలోక సాందర్భమూ, అనస్య వివేకమూ కలిగిన ముద్దుల కుమారె ఉన్నప్పుడు....? ఆమె, ఆ జ్యోతిష్మూల ఇంట చూసిన సాందర్భపతి, అరిసీలా నదిబడ్డున తనతో మాట్లాడిన ముద్ద...ఆమె ముఖం ఎవరి ముఖాన్ని పోల్చిపుంది? ... ఒకవేళ... నా పెచ్చిగాని, అదేమాత్రం సాధ్యంకాదు! ఎందుకు సాధ్యంకాదు? అదే నిజమైతే, తనంతటి బుద్ధిహీనుడు, దురదృష్టశాలి ఇంకెవరుండరు! లంకనుంచి వింద్యపర్వతాలవరకు ఏ యుపాకుమారి పేరుప్రభాగ్యతులు వ్యాపించిన్నాయో, ఆమె దగ్గర తాను ఎంత మొరటుగా

నదుచుకోన్నాడు? - అలా ఉండనే ఉండదు! రేపు ఆమె దగ్గర యువరాజు సందేశంతో ఎలా ముఖం చూపించగలం!



ఇలా ఏమేమూ ఆలోచిస్తూ, నింగి నేలా ఏకం చేసే ఆలోచనలు చేస్తూ, కావేరి నది వెంబడి సాగుతూ తిరువయ్యార్ నగరానికి వచ్చిచేరాడు. ఆ ఊరి సిరిసుంపదలు, అందాలు అతన్నెంతే ఆక్ష్యుకోన్నాయి. అది తిరువయ్యారేనా అని అడిగి తలుసుకోన్నాడు. అతను ఆ అద్భుత కీత్త మహిమ గురించి విన్న పద్మసలన్నీ నిజానికన్న కాస్త తక్కువే లనిపించాయి. జ్ఞాన సంబందర్ తన దేవరాలలో చేసిన పద్మసలన్నీ తథ్రాపంగా కనిపించాయి. మూడు వందల ఏళ్ళలో ఏమీ మారలేదు. అదిగే, కావేరి నదిబడ్డన అ చెట్లు ఎంత ఏపుగా పరిగిపున్నాయి! పనసచెట్లలో ఎంత పెద్ద పెద్ద కాయలు వేలాడుతున్నాయి! ఇలా తేండ్ల మండలంలో చూడ సాధ్యమా? ఆహ! సారపంతమైన పర్వతాలకు ఎక్కుడినుంటే కోతులు వచ్చిచేరుతున్నాయి కద! అవి ఒక కొమ్మునుంచి ఇంకోక కొమ్ముకు దూకడం చూసేందుకెంత అందంగా ఉంది! సంబంద పెరువూ ఏమన్నారు? ఇదిగే తలపుకోస్తోంది! తిరువయ్యారు ఏది చిపర్లలో పున్న రంగప్రదేశాల్లో అమృతాలు నాట్యం చేస్తున్నారు. ఆ అటకు తగినట్లు పాట, వాద్యసంగీతం వినపున్నాయి. ఆ సంగీతానాదాలను విని కోతులు అది మేఘ గ్రహణ అని భూమించి చెట్ల చిటారు కొమ్ములకు చేరుకొని వాన వస్తుండా అని నిక్కి చూడసాగాయి. ఆ వార్యసంగీతం ఎంత వీసుల విందుగా ఉంది! ఇక్కడ ఆడుతున్నవారు కడంబార్ మాళిగలో కుర్రపై అట అడినపారిలా లేదు. ఆహ! ఇక్కడ వినపున్నాది ఎంతటి మధురగానం! భరతనాట్య కళలో మేటి శికణవౌందిన ఆ నాట్యమణిల కాలి గజ్జెల శట్టంతేబాటు వారి నాట్యచార్యులు తమ చేతబట్టిన కోలుతో వారికి ఇస్తున్న సంబోధనలు ఎంత ఇంపుగా వినపున్నాయి!

<< నాట్యం గురియి రచించిన ఒక మంచి పాటను అనువదించవలసిపుంది >>

ఆహ! సంబంద స్వాములు మహా శివభక్తులు; అంతకన్న మహా రసికులు! అయిన ఆనాడు పట్టించినట్టే ఇప్పటికీ విరాజిట్లుతోంది! ఇటువంచి ఊరిలో ఒకరోజు విడిదిచేసి ఆటలు, పాటలు, విందులు వినేదాలను చూసి ఆసందించి, పేరొందిన అయ్యారప్పుర్, నాయకిఅమృత ఇద్దరినీ దర్శించిన తర్వాతనే ఇక్కడినుంచి ముందుకు వెళ్లాలి! ఆహ! కావేరి నదితీరంలో ఎందరు భక్తులు కూర్చొని అనుష్ఠానం చేస్తున్నారు! వారు తమ ఒటీమీద పూసుకోన్న విభూతి రేఖలు చూడ ఎంత కళగా పున్నాయి! ఒక్కసారి ఆటపాటల శట్టాన్ని అదిమేస్తూ, 'ఓం నమశ్శివాయ!' అన్న మంత్రమౌష వినిపిస్తున్నది! అదెలా? అదిగే, సంబంద స్వాముల దేవరాలనే ఎవరో ఇంపైన గొంతుతో పాడుతున్నారు. లలిత కళల కోసమే భగవంతుడీ తిరువయ్యారును స్ఫోటించినట్లుంది! ఇవన్నీ చూడక ఈ ఊరినుంచి ముందుకు వెళ్ళకూడదు!

ತಂಜಾವೂರು ಕು ತೊಂದರಗಾ ವೆಚ್ಚಿ ಏಂ ಪ್ರಯೋಜನಂ? ಕೇಳಲ್ಪಾಲ ಪ್ರವೇಶಿಂಹಗಲಮಾ ಲೇಖಾ? ಅಲಾ ಪ್ರವೇಶಿಂಚಿನ ವೆಂಣೆ ಮಹಾರಾಜಾಗಾರಿನಿ ಕಲಿಸೆಂದುಕು ಅನುಮತಿ ದೀರುತ್ತುಂದೆ ಲೇದ್ದೇ? ಮಹಾರಾಜಾಗಾರಿನೇಮೋ ಆ ಇದ್ದರು ಪಳುವೆಟ್ಟರಯ್ಯಾಡ್ ಕೂಡಬಲಕ್ಕೊನಿ ಚರಸಾಲಲ್ ಬಂಧಿಂಬಿಸಣ್ಣು ಪಟ್ಟಿನ್ನನ್ನಾರಳ ಕದ...? ಕಾವೇರಿ ಉತ್ತರಶೀಲಾನಿಕೆ ವೆಚ್ಚಾಗ್ಗಿಂದೆ!

-:-

ವಂತಿದೆಪುಡೀಲಾ ತೀರ್ಯಾನಿಂಚುಕೊನ್ನಪ್ಪಾಡು ಒಕ ಸಂಘಟನ ಜರಿಗಿಂದಿ. ಪದಮಟಿ ಷೈಪುನುಂಬಿ ಕಾವೇರಿ ನದಿ ವೆಂಬಡಿ ಒಕ ಪಲ್ಲಕಿ ವರ್ಧಿಂದಿ. ಪಲ್ಲಕಿ ಮುಂದು, ವೆಸಕ ಕೂಡ ಕೊಂಡರು ಕಾಪಲಾ ವೀರುಲು ನಡ್ವನ್ನನ್ನಾರು. ಅತನಿಕೆದ್ದೆ ಸಂದೇಹಂ ವರ್ಧಿಂದಿ. ಪಲ್ಲಕಿ ದಗ್ಗರಕು ವಚ್ಚೆವರಕು ಎಕ್ಕುಡ ಉನ್ನವಾಡು ಅಕ್ಕಡೆ ನಿರೀಕ್ಷಿಸ್ತಾ ನಿಲಬಳ್ಳಾಡು. ಅತನನುಕೊನ್ನಿಣಿ ಉಂದಿ! ಆ ಪಲ್ಲಕಿ ತೆರ್ಪಿನ ತಾಟಿದೆಟ್ಟು ಚಿಹ್ನೆಂ ಉಂದಿ! ಸಂದೇಹಂಲೇದು. ಇದಿ ಕಡಂಬಾರ್ ನುಂಬಿ ವಸ್ತುನ್ನ ಪಲ್ಲಕೆ! ಮನಂ ಕುಡಂಡೆ ಮೀಯಾ ರಾಗಾ, ವೀರಿಂಕ್ಕಿ ದಾರಿಲ್ ವರ್ಧಿಪುನ್ನಾರು! ಕಾನೀ, ಪಳುವೆಟ್ಟರಯ್ಯಾರ್ ಎಕ್ಕುಡಾ ಕಿನಿಪಿಂಚದಂಲೇದೆ! ಆಯನ ದಾರಿಲ್ ಎಕ್ಕುಡೈನಾ ಆಗಿಪೋಯಾರು ಕಾಬೋಲು!

ಪಲ್ಲಕಿ ತಂಜಾವೂರು ಉನ್ನ ದರ್ಕಿಣಿಕಾ ತರಿಗಿಂದಿ. ಅಂತೆ! ವಂತಿದೆಪುಡು ತಿರುವಯ್ಯಾರುಲ್ ವಿಡಿದಿದೆನೇ ಆಲ್ ಚನನು ಗಾಲಿಕ ವದಿಲ್ಕಾಡು. ಆ ಪಲ್ಲಕಿ ವೆನ್ನುಂಟಿ ವೆಚ್ಚಂದುಕು ತೀರ್ಯಾನಿಂಚುಕೊನ್ನಾಡು. ಏ ಉದ್ದೇಶಕ್ಕೆ ಅಲಾ ತೀರ್ಯಾನಿಂಚುಕೊನ್ನಾಡಂತೆ, ಅದಿ ಆ ಕಣಂಲ್ ಅತನಿಕೆ ತಲಿಯಲೇದು! ಪಲ್ಲಕಿಲ್ ಆನೀನುಲೈಪುನ್ನದಿ ಮಧುರಾಂತಕುಲನಿ ಮಾತ್ರಂ ಅತನಿಕೆ ವಿಕ್ಷಯಂಗಾ ತಲಿಸಿಂದಿ. ಆಯನಸ್ವಿನ ಅಪ್ಪಣಿಕೆ ಕಲಿಗಿಪುನ್ನ ಅಸಪ್ಯಭಾವಂ ಇಂಕಾ ಪರಿಗಿಂದಿ. ಕಾನೀ, ಪಲ್ಲಕಿನಿ ಕಾಷ್ಟ ವೆನ್ನುಂಟಿಪೋತೆ ವಿದೈನಾ ಮಂಬಿ ಸಂದರ್ಭಂ ಕಲಗವಷ್ಟು. ಪಲ್ಲಕಿನಿ ಮೊಸ್ತುನ್ನವಾರು ದಾನ್ನಿ ಕೆಂದಪೆಟ್ಟವಷ್ಟು. ಲೇದಾ ಯುವರಾಜ ಮಧುರಾಂತಕುಲ ವಿಕಾರಣಂತೋನ್ನಾ ಪಲ್ಲಕಿ ದಿಗಿ ಬಯಲುಕು ರಾವಷ್ಟು. ಅಪ್ಪಣಿ ಆಯನಕು ತನನು ಪರಿದಯು ಚೆಸುಕೋರಷ್ಟು. ಅದಿ ತಂಜಾವೂರು ಕೇಳಲ್ ಪ್ರವೇಶಿಂದುಕು, ಚಕವರ್ತಿಕೆ ದರ್ಶಿಂಚೆಂದುಕು ಉಪಯೋಗಪಡವಷ್ಟು. ಅಂದುಕು ತಗಿಸಣ್ಣು ವಿದೈನಾ ಮಂಬಿಮಾಟಲಾಡಿ ಮಚ್ಚಿಕ ಚೆಸುಕೆಂಬೀ ಸರಿ. ಏವೈನಾ ಮಂತ್ರತಂತ್ರಾಲುಪಯೋಗಿಂರವೋತೆ ಚೆಪಟ್ಟಿನ ಪನಿ ಸಾರಂದಲೆಂ ಕದ? ಅದೆ ರಾಜಕೀಯ ಕಾರ್ಯವಾಯಿ!

ಕಾಬಟ್ಟಿ, ಪಲ್ಲಕಿನಿ, ಪರಿವಾರಾನ್ನಿ ಮುಂದು ಹೋನಿಬ್ಬಿ, ತಾನು ಕಾಷ್ಟ ವೆನ್ನಾ ವಾರಿನಿ ವೆನ್ನುಂಟಿಪೋಸಾಗಾಡು. ಕಾನೀ ಅತನು ಎದುರುಮಾಸಿನ ಸಂದರ್ಭಂ ದೀರಕಲೇದು. ಕಾವೇರಿಕೆ, ತಂಜಾವೂರುಕು ಮಧ್ಯವುನ್ನ ನಾಲುಗು ನದುಲನುಕೂಡ ದಾಳಡಮುಂದಿ. ಅಪ್ಪಣಿಕೆ ಪಲ್ಲಕಿ ದಿಂಪಬಳದಲೇದು. ಬೋಯಾಲು ಗುಟ್ಟ ತಿಪ್ಪುಕ್ಕೆಕುಂಡಾ ಮುಂದುಕು ಸಾಗಾರು. ಅದಿಗೆ ಕಾಷ್ಟ ದೂರಂಲ್ ತಂಜಾವೂರು ಕೇಳಗೆದ, ಕೇಳವಾಕಿಲಿ ಕಿನಿಸ್ತುನ್ನಾಯಿ! ಪಲ್ಲಕಿ ಕೇಳಲ್ಪಾಲ ವೆಚ್ಚಿಪೋತೆ ತನ ಉದ್ದೇಶಕ್ಕಂ ನೆರವರದು. ಅಂತಲ್ಪಾಲ ದೈರ್ಯಂತೆ ತಂಪುಚೆನಿ ವಿದೈನಾ ಚೆಸೀತೀರಾಲಿ. ಏಂ ಜರಿಗಿಪೋತುಂದೆಂ? ತಲ ತೀಸ್ತಾರಾ? ಪೋತೆ ಪೋನೀ! - ಚೆಪಟ್ಟಿನ ಕಾರ್ಯಂ ಸಾಧಿಂಚಕುಂಡಾ ಪ್ರಾಣಾಲತೋ ತರಿಗಿಪೋವದಂ ಪಲ್ಲ ಲಾಭಮೇವಿ? ದೀನಿಕಂತಹಿಕೆ ಮೂಲಪೈನ ಆ ಮಧುರಾಂತಕುಲಪೈನ ಅಪ್ಪಣಿಕೆ ಕೇಂಪುಂದಿ. ಪಲ್ಲಕಿನಿ ಮೂಸಿವುನ್ನ ತೆರನು

లాగిపడేసి, పల్లకిలో వున్నది స్త్రీ కాదు, మీసం మొలిచిపున్న పురుషుడని అందరికీ బట్టబయలు చేయాలని అతని చేయి నవనవలాడింది; అతని మనస్సు కుతకుతలాడింది.



జందుకోక ఉపాయం కోసం అతను తీర్పణగా ఆలోచిస్తున్నప్పుడు పల్లకితో పెళ్ళున్న పరివారంలో ఒకతను వంతిదేవుని నిచితణగా చూస్తూ, “నీవెపరివయ్యా? తిరుపయ్యారునుంచి మాపెన్నంటే ఎందుకు వస్తున్నారు?” అని అడిగాడు.

“నేను మిమ్మల్ని వెన్నంటి రావడం లేదయ్యా! తంజాపూరుకు వెళ్ళున్నాను! ఈ దారే కద తంజాపూరుకు వెళ్ళుంది!” అన్నాడు వంతిదేవుడు.

“ఈ మార్గం తంజాపూరుకే వెళ్లోంది. కానీ, ముఖ్యమైనవారు మాత్రమే ఇలా వెళ్ళానప్పు. ఇతరులకు వేరే దారిపుంది!” అన్నాడా వీరుడు.

“భలగా? అయితే నేను కూడా చాలా చాలా ముఖ్యమైన వ్యక్తినే!” అన్నాడు వంతిదేవుడు.

అది విన్న ఆ వీరుడు చిరునప్పు నవ్వేసి, “తంజాపూరుకు ఎందుకు వెళ్ళున్నావు?” అని అడిగాడు.

“నా చిన్నాన్న తంజాపూరులో ఉన్నారు. ఆయనకు ఒంట్లో బాగాలేదని తెలిసి ఆయనను చూస్తంయుకు వెళ్ళున్నాను.” అన్నాడు వంతిదేవుడు.

“మీ చిన్నాన్న తంజాపూరులో ఏం చేస్తున్నారు? రాజుధవనంలో ఉద్యోగం చేస్తున్నారా?”

“లేదు, లేదు; సత్తంలో మాస్యాదారుడుగా పనిచేస్తున్నాడు!”

“శహో, అలగా? అలగ్గాతే, మాకన్న ముందు నీవెళ్ళపచ్చగర? ఎందుకు మా వెనక వస్తున్నావు?”

“గుర్తం అరీసిపోయివుందయ్యా! అందుకే! లేకపోతే మీ వెన్నుచూస్తూ రావడంలో నాకేం తృప్తి?”

ఇలా మాట్లాడుతూనే వంతిదేవుడు పల్లకి దగ్గరకిచ్చేశాడు. అతని మెదడును అంతవరకూ తోలిచేస్తున్న ఉపాయం బయలీకోచ్చింది. గుర్తాన్ని ఒక్క అదుము అదిమి, ముక్కుతాడును ఒక్క లాగు లాగి, పల్లకి వెనకటి కాడను ఎత్తుకోని మొస్తున్న వారిపై పురికోల్పి వదిలాడు. వారు భయంతే తిరిగిచూశారు. వెంటనే, “మహర్షాజ్ఞ, మహర్షా! పల్లకి బోయాలు నాగురూన్ని డీకోడుతున్నారు! అయ్యా! అయ్యా!” అని అరిచాడు. పల్లకిని మూసినున్న తెర సరసర కదిలింది.

~~~~~

## வேஷகார ரங்கு

மூடிட, பல்கி பய்ச் செர - தாடிசெட்டு சிஹ்நமுன்றி - தீலகினி. தரைத் தீபில் பட்டு தேர்காட பகுகு தீலகஸாரினி. முனுவீகஸாரி பல்வரயூந் (வங்தீதீவுடு) மாஸின பங்காரு வனு செய் காட கனிமீசிங்கி. வங்தீதீவுடீக தாநு ஸுரங்பை கூங்காட தீக்காடு கணலோ கீங்காடு மாகாடு. பல்கி தாங்காடு வர்பி. “யுவராஜ், யுவராஜ்! பல்கீனி மாஸி சீயாலு...” அனி அங்குள்ள தலைத்து மாகாடு. மழு நிசித்தா மாகாடு. கசு மாஸி தெரிசி மழு மாகாடு. தெரிசின கசு அலார் விலிசிவீயாலு. நாலுக கடலரீமு; கீங்கால்வீயீலுங்கி. “லீடு, லீடு! மீரு.... பசுவார் யுவராஜ்! ... பசுவார் யுவராஜ்! மீ முனுஷுல ஸுரங் நா பல்கீனி ஸுதிங்கி!...” அனி கங்காரா பீலாபிங்காடு.

இங்கு கனு மாஸி தெரிசெஞ்சலோ ஜரிவீயீலுங்கி. பல்கி முமங்கு வெநக காபலா காஸ்து காலாதாரலைந் வீரலு வேங்கா முமங்கு வர்பி வங்தீதீவுனி சுதீமுதீரு. அலா வாரு சுதீமுதீருநி வங்தீதீவுக்காட தெளினிங்கி. அதனி செய்காட தனக்குதானே ஒரலோ புனு கடுபைந வாலிங்கி. காங்கி தன கசு மாதுஞ் செய்கீது பல்கீதேவெநுக ராகிவுனு ஆ மாஹாங்கி யெகு சுங்குதீங்கங் வங்கீ ஸுங்கரவநானிலை வீடுகீவீயாலு.

அபுனு; பல்வரயூந் எமுருமாஸினங்கு வூறிர்கங்கா ஆபல்கீலோ ஒக அபுராப ஸுங்கரி கூங்கி! வனித அங்கி எடுவங்கீ வனிதாமுகி! சுபாஸி வாரிகி பீநீகீதார்கள் இடுவங்கீ ஸ்ரீஸாஂதர்யாங் கூ லோகங்கோ கூங்கார்வீனி வங்தீதீவுடு கூங்கால்வீனி லீடு!

அருப்புவாத்து, அதே ஸமுயங்கோ அதனி மேடுகீலோ ஒக மேருபுலாங்கீ ஆலோசன மேரினிங்கி. ரானிலை வங்கன் அமலுபராபலி தீரைநிங்காடு.

பெரு புயதுங்கோ கீங்காலுபரிமங்கோ நினி, நாலுக்கு கூட்டி தெப்பால்மக்கோ நினி, “மனிலை! தமரு பசுவார் யுவராஜீ கூ? தமரினி சுரீங்காலு இங்குமாரங் வந்தானு!” அனாடு.

பசுவார் யுவராஜீ பாலுகார் முலுங்கை ஒக சிருநவூ விரினிங்கி. அ விரினை தாமர லோபல பிலிலமைவுனு முதையல் பலுவருஸ மேரினிங்கி. அ மேருபு முன யுவாருனி கூகீரிசிகீரி சீனிங்கி.

அதனி சுட்டு நிலபட்ட வீரலு தமு யுஜமானி அஜக்கோங வீசிவுனு தீக்காலிங்கி. அ ராஜ் தன சீதீ ஸங்கீ சீனின வங்கன் வாரு காஸ்து வெநக்கீ தீலகி நிலபட்டாரு. இத்ரு வீரலு பல்கீனி ஸுதீது நிலபட்ட ஸுரானி வெநக்கீ உரிகீ பல்கீனாரு.



పల్లకీలోని వలితామజి వంతిదేవుని చూసింది. వంతిదేవుని గుండెలో రెండు పదుసైన శూలాలు దూసుకువెళ్లాయి.

“అపును; నేను పళువూర్ యువరాణినే!” అన్నదా మహిళామజి. ఈమె స్వరంలో ఏమంతటి భ్రమింపజేసే శక్తివుంది? ఎందుకిలా మన తల గిరగిరా తిరుగుతోంది?

“కానేపటికి ముందు నీవేమన్నావు? ఏదో చాడీ చెప్పావే? పల్లకి బోయాల గురించి!”

కాశి పట్టు నాజాకు, కల్లు కలిగించే మైకం, అడవితోనే తీయదనం, వుర్కాలసు మెరుపుల కాంతి ఒక శ్రీ స్వరంలో కలగలిసివుండ సొధ్యమా?

“పల్లకిని నీ గుర్తానికి గుద్దారనా అన్నావు?”....

పళువూర్ రాణి కెంపు పిదవులషైన తెలియాడిన చిరునప్పు ఆమె ఆ తమాపాను చూసి ఆస్యాదించినట్లు తెలియజ్ఞింది. అది వంతిదేవునికి కాస్త తెంపునిచ్చింది.

“అపును, మహరాణి! ఏయి అలాగే చేచారు! నాగుర్ం బిదిరిపోయింది” అన్నాడు.

“నీపుకూడా అలాగేమన్నావు! దుర్గాద్వి కోవెలకు వెళ్లి పూజారిచేత వేపాకులతో కోట్టించుకో!

భయం పోతుంది!”

ఇంతలో వంతిదేవునికి భయం పూర్తిగా పోయింది. నప్పుకూడ పచ్చేసింది.

పళువూర్ రాణి ముఖభావాలు ఉన్నట్లుండి మారిపోయాయి. చిరునప్పు స్థానంలో కోపం వేటుదెసుకోంది.

“పేళాకోళం తర్వాత! నిజం చెప్పు! ఎందుకు నీ గుర్తాన్ని పల్లకిపైకి తీసుకోచ్చి గుద్దావు?”

ఇందుకు తగిన జవాబు ఇచ్చేతీరాలి. లేకపోతే....? అద్యప్పపశాత్రు తగిన ఉత్తరం అంతి దగ్గర సిద్ధంగా ఉంది. కాస్త తగ్గస్వరంలో, ఇతరులకు వినిపించని మెల్లని స్వరంలో, “దేవి! నందిని దేవి! ఆళ్వర్ కష్టియార్.... ఆయనే తిరుమలైయపున్.... మిమ్మల్ని కలవాలని అన్నారు. అందుకే ఈ యుక్తి పన్నాను. మన్నించాలి!” అన్నాడు.

ఇలా చెప్పునే వంతిదేవుడు ఆమె ముఖాన్ని నిశితంగా చూశాడు. తన జవాబు ఎటువంటి ఫలితాన్నిస్తుందో అని కుతూహలంగా చూశాడు.

పండ్ల చెట్టుపైన రాయివిసిరితే పండు పదుతుందా? రాయి పదుతుందా? లేక అనుకోని పిడుగు పదుతుందా?

పళువూర్ రాజీ సల్లని కనుబోమలు కాప్ర పైకిపెళ్లాయి. కళ్ళులో ఆశ్చర్యమూ, సందేహమూ కనిపీండాయి. మరుక్కణం ఆ స్త్రీమటి ఒక నిశ్శయానికి వచ్చేసింది.

“సరే; దారిమద్యలో నిలబడి మాట్లాడడం ఉచితంకాదు. రష్టు మా అంతపురానికి రా! అన్ని విషయాలు అక్కడ వివరంగా మాట్లాడుకోందాము!” అన్నది.

పంతిదేపుని ప్యాదయం పౌంగింది. అనుకోన్న కార్బూంలో గెలుపు తథ్యమనిపిస్తోంది! కానీ, ముప్పావు బావి దాటి ప్రయోజనం లేదు. మిగిలిన పావు భాగంకూడ దాటాలి.

“దేవి! కోటలోపలకు నన్ను రానివ్యరు కద! అంతపురంలోపలకూడ రానివ్యరు కద! ఏం చేయడం?” అన్నాడు.

పళువూర్ రాజీ వెంటనే పల్లకిలో తన పక్కనేపున్న ఒక పట్టుసుంచి తెరచి ఒక దంతపు ఉంగరాన్ని తీసింది.

“దీన్ని చూపేస్తే కోటలోపలకూ రానిస్తారు; మా అంతపురంలోకికూడ రానిస్తారు!” అని చెప్పునే ఆ రాజముద్రను అతనికిచ్చింది. దాన్ని పంతిదేపుడు మిక్కెల్లి కుతూహలంతో తీసుకోన్నాడు. ఒక క్షణం తాటిచెట్టు చిప్పాం పొదిగిన ఆ దంతపు ఉంగరాన్ని చూశాడు. మళ్ళీ తలత్తి రాజీకి ధన్యవాదం చేస్తే లోపల పల్లకి తరలు మూసుకోన్నాయి.

ఆహో! పూర్వంద్రుని రాపువు మిగెలప్పుడు కొద్దికొద్దిగా మింగుతాడు. కానీ, ఈ పల్లకి తరలు ఆ మాట్లాడే చంద్రబింబాన్ని ఒక్క క్షణంలో మూసేశాయి కద!

“ఇప్పటిక్కనా నన్ను వెన్నంటి రావడాన్ని మానుకో. లేకపోతే అపాయం కలుగుతుంది. ఆగి కాస్త మెల్లగా రా!” అని పల్లకిలోపలినుంచి పట్టువంటి మెత్తని స్వరం వినిపించింది.

తర్వాత పల్లకి ముందుకు కదిరింది. వీరులు మునుపటీలాగానే దానిముందు, వెనుక కాపులాకాస్తూ పోతారు.



పంతిదేపుడు గుర్తం ముక్కుతాడు పట్టుకొని, ఆ రాచబాట అంచులో ఒదిగి నిలబడ్డాడు. పళువూర్ మనుషులలో తన దగ్గరికి వచ్చి మాట్లాడిన వ్యక్తి రెండుమాడుసార్లు వెనక్కి తిరిగి తనను చూడడం అతని కళ్ళు గమనియి, అతని మనసుకేదే సందేశాన్ని పంపాయి.

అప్పును: అతని మనసు పల్లకిలోని మోహనవదనాన్ని చుట్టిచుట్టి తీరగసాగింది. ఇంతస్తూ చూసింది. విన్నది నిజమేనా? లేక ఒక మాయ మనేహార స్వప్నమా? ఇలాకూడ ఒక అందగత్తి, ఒక సాందర్భమాపం ఈ భూలోకంలో ఉండ సాధ్యమా?

ರಂಬ, ಹ್ಯಾರ್ಡಿ, ತಿಲೋತ್ತಮ ಮೊದಲೈನ ದೇವಕನ್ಯಲ ಗುರಿಂಬಿ ಪುರಾಣಾಲು ಚೆಪ್ಪುನ್ನಾಯಿ. ವಾರಿ ಸಾಂದರ್ಭಂ ಅನ್ನೀ ಪರಿಶ್ಯಾಳಿಂಬಿಸಿ ಬುಚ್ಚಿಗೆ ಪುರಾಣಾಲು ಚೆಪ್ಪುನ್ನಾಯಿ. ಕಾನೀ, ಈ ಭೂಲೋಕಂಲೋ... ಪೆದ್ದ ಪಳುವೆಟ್ಟರಯ್ಯರ್ ಈ ಮೊಹಿನಿ ಕಾಳ್ಜಿವೆದ್ದ ದಾಸುಡೈ ಪಡೆವುಂಡದಂ ಗುರಿಂಬಿ ದೇಶಮಂತಾ ಚೆಪ್ಪುಕ್ಕೆ ಪದಂ ನಿಜಮೇ ಕಾವಚ್ಚು. ಉಂಟೆ ಅಂದುಲೋ ಆಕ್ಷರ್ಯಂ ಲೆದುಕದ! ಡಾಬು, ದರ್ಸಂ, ಯುದ್ಧರಂಗಂಲೋ ಅಲೆಲೀವ್ರ ಗಾಯಾಲು ಪಡೆ ಅತಿ ಬಯಂಕರಮೈನ ರೂಪಂ ಕಲಿಗಿನ್ನಿನ್ನು ಪಳುವೆಟ್ಟರಯ್ಯರ್ ಎಕ್ಕುಡ? ಸುಕುಮಾರಿ, ಅತಿಸಾಂದರ್ಭಪತಿತ್ಯೈನ ಈ ಯುವ ವನಿತ ಎಕ್ಕುಡ? ಈಮೆ ಚಿರುನವುಕ್ಕೇಸಂ ಆ ಮುಸಲಾಯನ ವಿವೈನಾ ಚೆಸ್ತಾಡು ಕರ?

ಇಲಾ ದಾಲಾನೆಪು ಆ ರಾಜಮಾರ್ಗಂ ಅಂಧನೇ ತಿಲೋಚಿಸ್ತೂ ನಿಲಬಡ್ಡಾದು. ತರ್ಯಾತ ಮೆಲ್ಲಗಾ ಗುರುಮೆಕ್ಕಿ ತಂಜಾವೂರುಪೈಪು ಸಾಗಾಡು.

ಸೂರ್ಯಾಸ್ತಮಯ ಸಮಯಾನಿಕಿ ಕೋಟ ಪ್ರಥಾನ ದ್ವಾರಂ ವದ್ದಕು ಚೇರಾಡು. ಕೋಟಕು ಕಾಸ್ತ ಮುಂದೆ ನಗರಂ ಮೊದಲೈಂದಿ. ರಕರಕಾಲ ತಿನುಬಂಡಾರಾಲು ಅಮ್ಮೆ ಅಂಗಳ್ಬು, ಪಲುವಿಧಾಲೈನ ವೃತ್ತುಲ್ಲೋ ನಿಮಗ್ನಮೈನ ಪನಿವಾರಿ ನೀಡುಲು ಕೋಟ ಚುಳ್ಳಾ ಪಕ್ಕಪಕ್ಕುಗೆ ಉನ್ನಾಯಿ. ವೀದುಲನ್ನೀ ವಚ್ಚೇವಾರು, ವಚ್ಚೇವಾರು, ವಸ್ತುವುಲು ಕೋನೇವಾರು, ಅಮ್ಮೇವಾರು, ಎಡ್ಡಬಂಡ್ಲು, ಗುರ್ರಾಲು ಪೂನ್ನಿನ ರದಾಲತ್ತೇ ಮಹ್ ಸಂದರ್ಭಿಗಾ ವುನ್ನಾಯಿ. ಆ ವೀದುಲ್ಲೋಕಿ ವೆಚ್ಚಿ, ಬೋಳದೇಶಕ್ಕು ಕೋಟ ರಾಜಾನಿಲೋ ಜೀವಿಸುನ್ನು ಪ್ರಜಲನು, ವಾರಿ ಜೀವನ ವಿಧಾನಾನ್ನಿ ಪರಿಶೀಲಿಂಬಿ ಚೂಡಾಲನಿ ವಂತಿದೆಪುದು ದಾಲ ಕುತ್ತಾಪಾಲಪ್ಪಾದು. ಕಾನೀ ಇಪ್ಪುಡು ದಾನಿಕಂತಾ ಅವಕಾಶಂ, ಸಮಯಂ ಲೇದು. ಏನ್ನಿನ ಪನಿ ಮುಂದು ಯಾಡಾಲಿ. ಸರದಾಲನ್ನೀ ತರ್ಯಾತ.

ಈ ತೀರ್ಯಾಸಂತೋ ವಂತಿದೆಪುದು ತಂಜಾವೂರು ಕೋಟ ಪ್ರಥಾನ ದ್ವಾರಂ ದರಿಬೇರಾದು. ಆ ಸಮಯಾನ ಕೋಟ ಪ್ರಥಾನ ದ್ವಾರಪು ವಾಕಿಳ್ಳು ಮೂಸೆಪುನ್ನಾಯಿ. ವಾಕಿಲೆ ನಿಲಬಡ್ಡ ಕಾಪಲಾವೀರುಲು ಪ್ರಜಲಿಂಬಿ ಪ್ರಥಾನವೀದಿ ಪಕ್ಕಲಕು ಒದಗಿ ನಿಲಬಡೆಟ್ಟು ಚೆಯಸಾಗಾರು. ಪ್ರಜಲುಕಾಡ ಪಕ್ಕಕು ಒದಗಿ ನಿಲಬಡ್ಡಾರು. ಅಪುನು; ವಾರಂತಾ ತಮತಮ ಪನುಲು ಚೂಸುಕ್ಕಿನಿ ವಚ್ಚೇಂದುಕು ಬಳುಲು, ಏದೆ ಉರೆಗಿಂಪುನು ಎದುರುಚೂಸುನ್ನು ವಾರಿಲೂ ನಿಲಬಡ್ಡಾರು. ಸ್ತೀಲು, ಪುರುಷುಲು, ಪೆಲ್ಲುಲು, ಮಯಸುಮಳ್ಳಿನವಾರು - ಅಂದರೂ ಇಸ್ತಕ್ಕಿಂತೆ ನಿಲಬಡೆ ಚೂಸುನ್ನಾರು.



ಕೋಟ ವಾಕಿಲಿ ಮುಂದು ಕಾಸ್ತದೂರಂ ಖಾಳೀಗಾನೆ ಉಂದಿ. ಕಾಪಲಾವೀರುಲು ಮಾತ್ರಂ ನಿಲಬಡೆಪುನ್ನಾರು.

ವಿಷಯಮೆನುನಿ ತೆಲುಸುಕ್ಕೆನೆಂದುಕು ವಂತಿದೆಪುದು ಕುತ್ತಾಪಾಲಪ್ಪಾದು. ಅಂದರೂ ಒದಗಿ ನಿಲಬಡೆಪುನ್ನಿಪ್ಪುಡು ತಾನು ಮಾತ್ರಂ ಕೋಟ ವಾಕಿಲಿ ಮುಂದುಕು ವಚ್ಚಿ ನಿಲಬಡೆಂದುಕು ಇಪ್ಪಿಪಡಲೇದು.. ಅಂದುನುಂಬಿ ಅನವಸರ ತೀರಾಲು ರಾವಚ್ಚು. ಇಪ್ಪುಡು ತನಕು ತನ ಕಾರ್ಯಂ ಮುಖ್ಯಂಗಾನಿ ತನ ವೀರತ್ಯಾನ್ನಿ ಚೂಪೆಂದದಂ ಮುಖ್ಯಂಕಾದು.

ಕಾಳಣ್ಣಿ, ವಂತಿದೆಪುದು ಕೋಟ ವಾಕಿಲಿನಿ ಗಮನಿಂದಗಲ ಚೋಟ ವೀದಿ ಪಕ್ಕಗಾ ನಿಲಬಡ್ಡಾದು. ಪಕ್ಕನುಂಬಿ

పూల ముమముమలు వీశాయి. చట్టున తిరిగిచూశాడు. ముఖంపైన కైవచిహ్నాలు, రెండుచేతుల్లో రెండుపూలబుట్టలతో నిలబడిపున్న ఒకతను కనిపీంచాడు.

“తమ్ముడూ! అందరూ ఎందుకు వీధి అంచున ఒదిగి నిలబడిపున్నారు? ఏదైనా ఊరేగింపు రాబోతేందా?” అని అడిగాడు.

“మీరీపూరిపారు కారా, అయ్యా?”

“కాదు. నేను తేండైనాడుకు చెందిన వాడిని!”

“అందుకే అడుగుతున్నారు. మీరుకూడ గుర్తంమీదినుచి కిందికి దిగి నిలబడడం మంచిది.”

ఆ యువకునితో మాట్లాడేందుకు సౌకర్యంగా ఉండనీ అని వంతిదేపుడు గుర్తం దిగాడు.

“తమ్ముడూ! ఎందుకు నన్ను గుర్తంమీదినుంచి దిగమన్నాపు?”

“ఇప్పుడు వేళక్కార దండు రాజగారి దర్శనం చేసుకొని కోటనుంచి బయటకు రాబోతేంది.

అందుకోసమే ఈ జనాలందరూ ఇలా ఒదిగి నిలబడుతున్నారు.”

“తమాపా చూసుందుకే కదా?”

“అపును.”

“నేను గుర్తంమీద కూర్చోని చూస్తేనేం?”

“చూడవచ్చు. కానీ వేళక్కార దండు వీరులు మిమ్మల్ని చూస్తే చాలా అపాయం.”

“ఏం ఆపత్తు? గుర్తాన్ని తీసుకెళ్ళపోతారా?”

“గుర్తాన్ని తీసుకెళ్ళపోతారు; మనుషుల్ని కూడ తీసుకెళ్ళపోతారు. మాచెడ్డవాళ్ళు.”

“అలా చేస్తూ ఊరకే పదిలేస్తారా?”

“ఊరకుండక ఇంకేం చేయడం? ఈ సగరంలో వేళక్కార దండు వీరులు పెట్టినదే చట్టం. వారిని అడిగేవారు లేరు. ఇద్దరు పశువేట్టరయ్యార్థు కూడ వారి విషయంలో తలదూర్చురు.”

ఈ సమయంలో కోటలోపలినుంచి పెద్ద ఆర్మ్యాలమైన శబ్దాలు వినపుచ్చాయి. సగారా మోగించే శబ్దం, డీలు వాయించే శబ్దం, కొమ్ము బూరాలు ఊదే శబ్దం, వీలితోబాటు వందలకోద్ది మనుషుల హాహాకారాలు కల్సి మారుమోగాయి.



వేళక్కార వీరుల దండుగురించి వంతిదేపునికి బాగా తెలుసు. పాత తమిళనాడులో, ప్రత్యేకంగా చోళదేశంలో ఈ సంప్రదాయం కొనసాగేది. ఈ వీరులు తత్తుమయం రాజ్యమేలుతున్న రాజులకు అంతరంగ

காபலாவிருலு. காநி, தக்கின அங்கரங் காபலாவிருலகு, வீரிகி ஒக தீடா உங்கி. வீரு, “மா பூஜாலிடைநா ராஜாரி பூஜாலு காபாடுதாா!” அனி கஷ்டங் சீஸிநவாரு. தமு அஜருத் வல்லானே, தமு அஸ்வோத் வல்லானே ராஜகு அபாயுங் எடுத்தே, முழுாகிவி ஸ்ரீ திரீலோ தமுனு தாமீ பலி ஜஸ்தாமுனி கஷ்டங் சீஸிநவாரு. அல்லவங்டி குரு/கல்லேர கஷ்டங் சீஸிநவாரிகி, தக்கின வீருலகு தீநி கோநீ புதீக ஹகுலை உங்கடங் ஸ்ராஜமே கட?

-:-

கீட வாகீஜூ ரெங்கா டாடீலைநி தேருமக்ஸாநாய்.

முமங்குரா ஜெரு ரூரங்பூநி வீருலு வாருரு. வாரு தமு குடிசேத் ஒக எதைன் ஜெங்கா பட்டுக்கீநிருநாயு.. அ ஜெங்கா சுர்ஸங்குகு சால விங்கானு, யெரூந்தங்கானுக்காட வுங்கி. அ எறுநி ஜெங்காவைன் புலி, அ புலிகிங்க கிரீஞ்சு சிதிலங்கல்கீநாய். கிரீஞ்சானிகி கீங்க ஒக பலிபீரமு, ஒக தீகின தல, ஒக பெட்ட வீல் குதிரீ சிதிலங்கல்கீநாய். கால்டீ ஜெங்கா சுர்ஸங்குகு காஸு சீதிரீலீவிதங்கா உங்கி.

ஜெங்காலு பட்டுக்கீநா வீருலவெனுக ஒக பெட்ட வூஷ஭ங் ரெங்கு ரணதீருலனு மொநுக்கீங்கு வச்சிங்கி. ஜெரு முன்புலு வாடினி மொரிங்சாராயு.

அ வூஷ஭ானிகி வெநுக ஸுமாரு யாடைமுங்கி சிஸ்தூட்டீஜூ பெட்டீஜூ, தமேட்டுலு வாயுநூ வாருரு.

வாரி வெநுக ஜங்கீக யாடைமுங்கி கீமுழு டூராலனு பூரிஸ்தா வாருரு.

வாரிக்கூ வெநுக வச்சிந வீருலு ஸுமாரு வெயுமுங்கி உங்கவூ. வாரிலோ சாலமுங்கி கீங்க பீர்க்கூ ஦ீவெநுலனு மூபீஸ்தா வாருரு.

“வராங்கக சீள ஭ாமுங்கல சக்வடி ஸுரேஜூ ஜீவிங்கா! (vaazhga! in Tamil)”

“ஜீவிங்கா! ஜீவிங்கா!”

“ஸுங்கர சீள சக்வடி ஸுரேஜூ ஜீவிங்கா!”

“ஜீவிங்கா! ஜீவிங்கா!”

....

“வீரபாங்குநி ராஜமண்சிந மாராஜ ஸுரேஜூ ஜீவிங்கா!”

“முமுக்கூ, லங்கு, தீங்கைநாடுனு ஜயங்கிந கீ-ராஜக்கூரி ஸுரேஜூ ஜீவிங்கா!”

“ஜீவிங்கா! ஜீவிங்கா!”

“கரிகார் பஷ்டன் வங்க நிரங்கரங் ஸாகாநி!”

...

“దుర్గాదేవి! మహాకాళి! పరాత్మారి! పరాశక్తి! జయహో!”

“జయహో! జయహో!”

“పురిషండా అన్ని ఎల్లలూ దాటి ఎగరనీ!”

...

“వెట్టిమేల్!” (వెట్టి అంటే విజయం)

“వీరమేల్!” (వెల్ అంటే సుఖమణ్ణస్వామి చేతపట్టిన శూలం)

అలా వందలాది వీరులు మూపిస్తూ కోటసుంచి వెలుపలికి వచ్చినప్పుడు వారి

జయజయద్వానాలతో ఆ సగరమే మారుమాగింది. వీధుల పెంట నిలబడిన కొందరు ప్రజలు కూడా ఆ మూషలో పాల్చోన్నారు.

ఈనిధంగా వేళక్కార<sup>4</sup> వీరులు కోటలోపలిసుంచి బయటకు వచ్చి వీధులగుండా సాగి దూరంలో మరుగయ్యంతవరకు అల్లకట్లోలంగా ఉంది.

~~~

4 సుఖమణ్ణస్వామికి తమిళనాడులో వేళక్కారన్ (భక్తులను కాపాదుతానని ఉపథం పూర్వినవాదు) అన్న పేరు కూడా ఉంది. అందునుండి ఈ దండుకు ఆ పేరు వచ్చింది.

ಅಮುದನ್ ತಲ್ಲಿ

వేళక్కార దండు చివరగా పెద్ద అంగడి వీధిగుండా వెళ్లిపోయారు. దండులో చివరగా వెళ్లిన

వారిలో కొండరు ఉన్నరక పోక కాస్త వారి పాస్తులుమాన్ని చూపారు. ఒకదు ఒక తినుబండారాల అంగదిలో దూరి, అతిరసాలు నిండిన ఒక బుట్టను తీసుకోని బయలుకుపచ్చి తక్కిన వీరులకు పంచేశాడు. తర్వాత ఖాళీ బుట్టను అంగదిలోని తలపై బోల్రావేసినప్పుడు తక్కిన వీరులు, వీడిజనం పగలబడి నవ్వారు. ఇంకోకడేమో ఎదురుపచ్చిన ఒక ముసలామె చేతపున్న పూరుటబుట్టను లాగేసుకోని ఆ పూరుటన్నిటినీ చెల్లాచెదురుగా విసినేసి, “పూరుటాన కరుట్టోందల్సీ!” అని పకపకా నవ్వారు. వాడిచేబాటు మళ్ళీ తక్కిన వీరులూ పగలబడినవ్వారు. ఇంకోడు ఒక ఎడ్డబిందీనామి, ఎడ్డను బంగముంచి విడిపొంది వాటిని తరిమాడు. అని పాపం బెదిరిపోయి, జనాల మధ్యనుంచి పరుగెత్తాయి. ఈ వీరుల ధాష్టుకానికి అంతులోనటుంది!

ఇదంతా చూస్తున్న వంతిదేవుడు, “అహా! వీళ్లుకూడ పశువ్వేరయ్య వీరులలగ ఆటాడుతున్నారు. వీరి చెలగటం తక్కిన వారికి ప్రాణసంకటంగా మారుతోంది. అద్యష్టపవశాతు, వీరి చూసు మనమీద పడులేదు. లేకపోతే ఒక పద్ధతి కొట్టాబడినపుండి. మనం వచ్చిన పని వేడేది”, అని అనుకొన్నాడు. కానీ ఒకే ఒక్క తేడా అతనికి కనిపించింది. వేళక్కార దండు చేసిన వేళాకోలపు ఆటలగురుంచి ఇక్కడి పుజలు అంతా వినుక్కోలేదు/కోపపడలేదు. పైగా వారి వేళాకోలపు సరదాల్లో వారు కూడ చేరి నమృతుగా కుతూహలపడ్డారు.

ದೀನಿಗುರುಂಬಿ ಅಡುಗುದಾಮನಿ ವೆನಕ್ಕು ತಿರಿಗಿಚ್ಚು ಪೂಲಬುಳ್ಳಲತ್ತಿ ನಿಲಬಡ್ ಆ ಲಭ್ಯಯ ಕನಿಪಿಂದಲ್ಲೇ ಈ ಕೋಶಾಲಂಲ್ಲಿ ಅತನೆಕ್ಕು ವೆಚ್ಚಿಪೋಯಾಡು. ಒಕವೇಳ ತನಸುನಿಮಿದ ವೆಚ್ಚಿಪೋಯದ್ದೇ.

పేళ్కార దండు సాయంత్రం కోటిసుంచి వెళ్లినతర్వాత ఎవ్వరినీ కోటలోనికి వెళ్లినప్పరని వంతిదేవుడు తెలుసుకొన్నాడు. రాత్రి పగలు ఎప్పుడైనా కోటలోపల ప్రవేశించే హక్కు రాజకుటుంబీకులు, మంతులు, సేనాపతులకు మాత్రమే. పశువేట్లరయ్యర్ గారి కుటుంబీకులకు కూడ ఆ హక్కుండని వంతిదేవుడు తెలుసుకొన్నాడు. కాబట్టి, రాత్రి కోటలోపలికి వెళ్లాలి అన్న అతని ఉద్దేశం మార్పుకొన్నాడు. తనదగ్గరపున్న రాజముద్ర ధంటి ఉంగరాన్ని పరీక్షకు పెట్టడానికి అతనిప్పటిపడేదే. రాత్రి కోటి బయలీ ఎక్కడైనా విడిదిచేసి పోద్దున కోటలోపల ప్రవేశించడం ఉచితమని అబిప్రాయపడ్డాడు. అప్పటికే రాత్రి కోటలోపల ప్రవేశించగలిగినా. రాజగారాని కిలిపి తాళపత్రం అందజేయడం అంత సులబసాధ్యం కాదు కద?

కోట గోడ చుట్టూపున్న వీధులగుండా కోటను చూస్తూ మెల్లగా సాగాడు వంతిదేవుడు.

వింతలూ విశేషాలు చూసుకొంటూ వెళ్ళసాగాడు. అరోజు దాల కోసులదూరం ప్రయాణం చేసిన అతని గుర్తం దాల అలీసిబోయిపుంది. త్వరలో దానికి వికాంతినివ్వాలి. లేకవీతే రెపు అక్కర వచ్చినపుడు అది ప్రయాజనానికి రాకుండా పోతుంది! సాకర్యంగా విడిదిచేసిందుకు ఒక తాపు తేందరగా కనిపెట్టాల్సిందే!

తంజావూరు అప్పుడే కొత్తగా కట్టబడి విస్తరిస్తోన్న సగరం. అదీగాక అప్పుడు సాయంసమయం. కాబట్టి ఎందలక్కొద్ది వెలిగించబడ్డ వీధిదిపాలు వీధులను ప్రకాశవంతం చేయసాగాయి.

వీధులన్నీ చాలా సందడిగా ఉన్నాయి. బయటి ఊళ్ళనుంచి వేర్వేరు పనులమీద వచ్చిన వారు అటుంటూ వెళ్లున్నారు. వారిలో చోళదేశపు పట్టణాలనుంచి, గ్రామాలనుంచి వచ్చినవారున్నారు. కొత్తగా చోళసాప్రాజ్యంలో చేరిన దేశాలనుంచి వచ్చిన వారు కనిపించారు.. వౌరుడై నదినుంచి పాలాత్మాగరై వరకు, దక్షిణదిశలో సముద్రతీరంనుంచి పడమటి సముద్రతీరంవరకు వ్యాపించిన చోళసాప్రాజ్యపు అన్ని ప్రదేశాలనుంచికూడ ప్రజలు కొత్త రాజుడానికి వచ్చిఉన్నారు. వింద్యపర్వతాలకు ఉత్తరంగా ఉన్న దేశాలనుంచి, సముద్రాలకప్పతల ఉన్న దేశాలనుంచి కూడ వచ్చిఉన్న కొందరు విశేషయులు అక్కడక్కడా కనిపించారు.

అప్పుం, అతిరపాలు మొదలైన తినుబండారాలు అమ్ముతున్న అంగళలో జనాలు ఈగలు ముసురుకొన్నట్లు గుమిగూడి ఆ తినుబండారాలను ఆశపడి తినసాగారు. అరబీపళ్ళు, మామిడిపళ్ళు ఇంకా రకరకాల పళ్ళు గుట్టలు గుట్టలుగా పడిఉన్నాయి. పూల అంగళ్ళ సంగతి చెప్పునవసరమే లేదు! మళ్ళెలు, సంపంచి మొదలైన పూలు కమీయగా అగుపుంచాయి. ఆ పూలమళ్ళూ స్తోలు తుమ్మెదల్లా గుమిగూడిఉన్నారు.

పూల అంగళ్ళ చెంత వెళ్ళినవంటనే వంతిదేవునికి ఆ పూల అబ్బాయి జ్ఞాపకం వచ్చాడు. ఆ అబ్బాయిని మళ్ళీ చూడగలిగితే ఎంత సాకర్యంగా ఉంటుంది? ఈ నగరంలో రాత్రి విడిది చేసేందుకు అనువైత తాపు అడిగి తెలుసుకోవచ్చు కద?... ఇలా ఆలోచిస్తుండగానే ఆ అబ్బాయి కాస్త దూరంలో వస్తూ కనిపించాడు. గుర్తందిగి అతని సమీపించాడు.

“తమ్ముడూ! పూల బుట్ట కనిపించడం లేదేం! పూలన్నీ ఎక్కడ? అమ్ముకావా?” అన్నాడు.

“అమ్ముందుకు నేను పూలు తేలేదు. గుడిలో పూజకు తెచ్చాను. ఇప్పుడైమైంది. ఇంటికి తరిగిపెళ్ళన్నాను.”

“ఏ కోపెలకు నీవి పుష్టికైంకర్యం చేస్తున్నావు?”

“తథికులంవారి కోపెల గురించి వినిపున్నారా?”

“పో! తంజావూరు తళికులంవారి దేవాలయమా? వినిపున్నాను. పెద్ద కోవెలా అది?”

“కాదు. చిన్న కోవెలే. కొంతకాలంగా తంజావూరులో దుర్గాదేవి కోవెలకే మహిమ ఎక్కువగా ఉంటోంది. అక్కడే పూజలు, పౌర్ణమీ నైవేద్యం, బలి, తిరునాళ్ళు మొదలైన ఆర్ఘ్యాటలన్నీ ఎక్కువ. రాజకుటుంబీకులు, పశువేష్టరయ్యదు కూడ దుర్గాదేవి గుడికే ఎక్కువగా వెళ్లున్నారు. తళికులంవారి కోవెలకు అంతగా మహిమ లేదు. దర్శించేందుకు కూడ ప్రజలంతగా రావడంలేదు....”

“నిపు ఈ పుష్టికైంకర్యం చేస్తున్నావు కది? దీనికోసం పారితోపికమేమైనా ఉందా?

“మా కుటుంబానికి ఇందుకోసం మాస్యం ఉంది. మా తాతలకాలంనుంచి గండరాదిత్య రకపర్చి ఇచ్చిన మాట ఉంది. ప్రస్తుతానికి నేను, మా అమృ ఈ కైంకర్యాన్ని చేస్తున్నాము.”

“తళికులంవారి కోవెల ఎర్ర ఇటుకల కట్టడమా? నల్లరాతి కట్టడమా?” అని వంతిదేపుడు అడిగాడు. అతను పచ్చినదారిలో చాలా ఎత్తిటుకల గుళ్ళకు నల్లరాతి పునర్పిర్చాయి మణం జరుగుతున్నది గమనించడంవల్ల అలా అడిగాడు.

“ఇప్పుడు ఎత్త ఇటుకల గుడే. నల్లరాళ్ళతో త్వరలో పునర్పిర్చాయి జరుగుతుందని వినికిడి. ఈ కార్యం ఎంటనే జరగాలని పళ్ళియారై పెద్దరాళి కోరుతున్నారట. కానీ...” అని ఆ అట్టాయి కాస్త జంకుతూ చెప్పడం నిలిపాడు.

“కనీ ఏమి?...”

“పుకార్ధగా విను దాన్ని చెప్పి ప్రయోజనమేమి? పగలు దుట్టుపక్కల చూసి మాట్లాడు, రాత్రి అదికూడ వధ్య అని పెద్దలు చెప్పగా వినిపున్నాను. ఇదేమో నాలుగు నీధులకూడలి. మనమట్టు జనాలు....”

“ఇటువంటి సందడిలోనే దైర్యంగా ఏ రహస్యమైనా మాట్లాడవచ్చు. మనం మాట్లాడేది ఎవరి చెవిన కూడ పడదు.”

“మాట్లాడేందుకు రహస్యమేముంది?” అన్నాడా అట్టాయి, వంతిదేవుని కాస్త సందేహంగా చూస్తూ.

ఆహ! ఈ అట్టాయి చాలా బుద్ధిశాలి! ఇతనితో స్నేహం చేయడంవల్ల లాభం ఉంది! చాలా విషయాలు తెలుసుకోవచ్చు! కాని ఇతని మనస్సులో అనపసరంగా సందేహం పుట్టిందమ్మాడదు - వంతిదేపుడేలా ఆలోచించి, “అప్పును; రహస్యమేముంది ఇందులో? ఏమీ లేదు. వీటపోనీ తమ్ముడూ! నేను రాత్రి నెమ్మిదీగా నిద్రపోవాలి. చాలా దూరం ప్రయాణంచేసి అరిసిపోయిపున్నాను. ఎక్కడ విడిది చేయవచ్చు? ఒక మంచి విడిదికి దారి చూపి సహాయంచేయగలవా?” అని అడిగాడు.

“ఈ నగరంలో విడిదిచేసిందుకు స్వలాలకేం కేదవ? సత్తాలేన్నో ఉన్నాయి. బయటి దేశాలనుంచి వచ్చిన వారికి ప్రతీక్యమైన రాజ్యంగపరమైన విడిది స్వలాలుకూడ ఉన్నాయి. కానీ, మీకిష్టమైతే....”

“తమ్ముడూ, నీవేరమి?” అని వంతిదేవుడడిగాడ.

“అముదన్, సిందన్ అముదన్.”

“అహ! ఎంతమంచి పెరు? వింటున్న ప్పుడే ఎంత ఇంపుగా ఉంది! నాకిష్టమైతే మీ ఇంటికి వచ్చి విడిదిచేయవచ్చనే కద చెప్పటోయాపు?”

“అపును, అది మీకెలా తెలిసింది?”

“నాకు మంత్రవిద్యలు తెలుసు! అందునుంచి తెలుసుకొన్నాను. మీళళ్లక్కడ ఉంది?”

“నగరపుట్టలు దాటి కూతవేటు దూరంలో మా పూలతోట ఉంది. తేట లోపలే మా ఇల్లుకూడ ఉంది.”

“అహ! అలగ్గతే నేను మీఇంటికి వచ్చేటీరాలి. ఈ నగరపు సందడిలో నేను ఈ రాత్రి నెమ్ముదిగా నిష్ఠవోలేసు. ప్రాగా నీవంటి మంచి కొడుకును కన్న ఉత్తమురాలిని చూడడానికి ఇష్టపడుతున్నాను..”

“నాతల్లి ఉత్తమురాలే; కానీ దౌర్ఘాగ్యశాలి....”

“అరెరే! ఎందుకలా అంటున్నాపు? ఒకవేళ మీ తండ్రి....”

“నా తండ్రి పరమపదించడం మాత్రమే కాదు - నా తల్లి పుట్టినప్పటినుంచే దౌర్ఘాగ్యశాలి. చూస్తే తెలుసుకొంటారు. రండి పోదాం.”



ఒక అర్ధ గడియ తర్వాత వారు ఉరి బయలుపున్న పూడీటకు వచ్చి చేరారు. రాత్రి పూచే పూల సువాసన వంతిదేవునికి అపూర్వమైన అనుబూతులనిచ్చింది. నగరపు నీదులలో ఉన్న సందడి, కోలాహలం అక్కడంతగా విన్నించలేదు.

పూలతోట మధ్య ఒక పెంకుటీట్లుంది. పక్కన రెండు పూరిగుడి తెలున్నాయి. తేటపునిలో సహయంచేసే రెండుకుటుంబాలు ఆ రెండు గుడిశ్శలో నిపిస్తున్నాయి. వారిలో ఒకరిని అముదన్ పీలిచి, వంతిదేవుని గుర్తానికి దాణావేసి చెట్టుకింద కట్టిపుండమని చెప్పాడు.

తర్వాత ఇంటిలోపలికి తీసుకొనిపెఖాడు. అముదన్ తల్లిని చూసినపెంటనే వంతిదేవునికి ఆమె దౌర్ఘాగ్యమైమని అర్థమైపోయింది. ఆమె మాటలూరాని మూగది. చెప్పులు వినిపించదనికూడ తెలిసింది. కానీ ఆ తల్లి ముఖంలో కరుణ, ఆప్యాయత, అనురాగం నిండిపుండడడాన్ని వంతిదేవుడు గమనించాడు. ఆమె ముఖం ఒక అతీతమైన జ్ఞానంతో ప్రూశచెంతంగా ఉండడాన్ని కూడ గమనించాడు. సాధారణంగా ఒకరికి

విద్రోహ అంగవికలం ఉంటే తక్కున జ్ఞాన/కర్మంద్రియాలు మామూలుకన్న ఎక్కువ శక్తి కలిగిపుండడం సృష్టి విచిత్రంకద?

అముదన్ కొన్ని పైగలు చేసిన వెంటనే వచ్చినవాడు బయటిదేశంనుంచి వచ్చిన అతిథి అని ఆమె తెలుసుకొన్నది. ముఖభావాలతోనే తన సంతోషాన్ని, స్వగతాన్ని తెలియజేసింది.

కాసిపటీళల్లా ఆకువేసి భోజనం వడ్డిచింది. మొదట, అప్పం, కొబ్బరి పాయసం వద్దాయి. అటువంటి కమ్మని వంటను వంతిదేపుడు తన జీవితంలోనే అంతవరకు తినిపుండలేదు. పది అప్పాలు, అర్దశీరు కొబ్బరి పాయసం భుజించాడు. తర్వాత పులిహోర, ఇంకా రకరకాల రుచికరమైన వంటకాలను ఆతటి అతనికి వడ్డించింది. వాటాన్నిటినీ వంతిదేపుడు శుశ్రావా ఖాళీ చేశాడు. అప్పటికే లతని ఆకలి తీరలేదు; చిపరికి పాపుశీరు అన్నం, అర్దశీరు పెరుగు వడ్డించుకొని తినాడు! తర్వాతనే అతను ఆకుముందునుంచి లేదాడు.



భోయెసోటపువ్వుడే అముదన్ పద్ధతి కొన్ని విషయాలు అడిగి తెలుసుకొన్నాడు.. తంజావూరు కోటలోపల సుందర చోళ చక్కవర్తి, ఆయన పరివారం కాక ఇంకపరచయన్నారని నిదారించాడు.

పెద్ద పశువెట్టరయ్యర్, చిన్న పశువెట్టరయ్యర్, వారి పరివారాలు కోటలోపల ఉన్నారట. ఖజానా, ధాన్యగారం రెండూ కోటలోపలే ఉండడం ప్రతి వాటిని పరిపాలించే అధికారులు కూడ కోటలోపలే ఉన్నారు. సుందర చోళ చక్కవర్తి అంతరంగ విశ్వాసానికి, అభిమానానికి పొత్తులైన అనిరుద్ధ భ్రమాయిరనే ముఖ్యమంత్రిగారు, శ్రీమందిర పత్రాయికులుకూడ కోటలోపలే నివసిస్తున్నారు. ఇంకా చిన్న పశువెట్టరయ్యర్ నాయకత్వంలో కోటను కాపులు కాపున్న వీరులు, వారి కటుంబీకులు కూడ అక్కడై నివసిస్తున్నారు. పెండి, బంగారు పద్రకులు, రత్న వ్యాపారులు, నగులు తయారచేసే కంసాలివారు కోటలోపల నివసించ స్థలమివ్యబడ్డారు. పెద్ద పశువెట్టరయ్యర్ కింద పన్నులు విధించే అదికారులు వందలకొండేవారు. దుర్గాదేవి ఆలయం కోటలోపలే ఒక మూల ఉంది. గుడి పూజారులు, పనివారు, గడకాదార్యులు కూడ గుడి చుట్టుపక్కల నివాసం చేస్తున్నారు.

ఇదంతా తెలుసుకొన్న తర్వాత, “మంత్రులందరూ ఇస్పుడు కోటలోపలే ఉన్నారా?” అని వంతిదేపుడు అడిగాడు.

“అందరూ ఎలా ఉంటారు? వేర్వేరు పనులమీద బయటికి పోతూ వస్తూనే ఉంటారు. అనిరుద్ధ భ్రమాయిలు కేంద్రికాలంగా నగరంలోనే లేరు. ఆయన చేరనాడుకు వెళ్ళివున్నట్టు వినికిడి. పెద్ద పశువెట్టరయ్యర్ నాలుగు రోజులకు మునుపు బయటకు వెళ్ళారు. కొళ్ళిడపు ఉత్తరంగా మధ్యసాడుకు వెళ్ళినట్టుగా వినికిడి.”

“பெళ்ளிந்வாரு தீரிகிவசில் கூடவசூரியத? நீகு தெளினி கூடகவீரவசூர்.”

“ஈ ரீஜ் ஸாயம்காலங் பஷுபுரார் யுவராஜ் பல்லகி வசினாம். கீல் வாகீல் நேர் சூகானு. காந் பஷுவெட்டிரய்யர் ரால்மு. ஒகநேச் தாரிலோ அகிவீரேயு ரெஸு ராவத்சீமோ.”

“தமூழ்டா! யுவராஜ் முடிராங்தக்குல கூட கீல்லோபலே காட நிவஸிஸுநாரூரு?”

“அவுனு; பஷுவெட்டிரய்யர் அங்தப்புராநிகி பக்கநே அயன் ஜவநங்கூட கூட சின்னு பஷுவெட்டிரய்யர் குமாரைனு பெலூடைன் அல்லாடு காட?”

“ஷப்ளோ! அலாரா! ஸாகி விஷயம் இஂத்துரக தெளியுந் தெளியும்!”

“சாலா முந்திகி தெளியுந் தெளியும். சக்வரி அநாரீங்கூநி காரணங்கா எங்சி வாரி பெళ்ளிநி அங்த அரைப்பாரா ஜரிபீங்கலேரு.”

“முங்சிடி; முடிராங்தக்கீர்வுல ஜப்புடு கீல்லோபலே காட கூநாரூரு?”

“கீல்லோபலே கூநாரி. காந் அயன் ஸா஧ாரணங்கா பலியுடகு ராவடங் கூடமு. புஜலு அயனங்கு சூரைங்கு பீலுகூட காவடங்கலேரு. சிவக்கிலோ நிமர்ப்பூடு யோகாலோனு, சூரைங்கோனு, பூஜலோன் சாலுபுமுயங் ஗டுபுதுனாருநி விவிக்கீ.”

“ஹாகூட ஜானிரீஜலத்ராத் பெళ்ளிச்சுக்கீநிவாரூர்?”

“அவுனு; அதி காஸு விங்கின் விஷயம். பெஞ்சுத்ராத் அல்லாடுகாரி முனங் மாறிவீருமானி அங்குனாரூரு. முனக்கெங்கு தானினுர்சிசி? பெட்டிங்சி விஷயாலு மாட்டாடகுங்கடமே மங்சி஦ிசி....”



அமுநான் வந்த ஜங்கா சாலா விஷயாலு அடீகி தெலுங்கீவாலனுக்கீநாரூடு. காந் எகுவாக அடீகிதே அதனிகி தனப்பை விட்டினா ஸங்கீர்ண ராவத்சீனி ஜூரக்குனாரூடு. ஜடுவங்டி ஸாருபைன் அஜையு புரிசயங் தனகு சாலா கூப்யாகிஸுநாம். தங்கூப்புராருலோ கூநீங்குமுக ஜடுவங்டி முங்சி ஜலு தனகு ஦ீரகடங்கூட தன அருப்பைம். ஦ானிசு செட்டிட்டுக்கீர்வடங் முங்சிகொடு காட? அடீகாக, ஸுமார் புயாணபு அலுந்தவலூ நிறுமுமூங்கிஸ்தோந்தி. அதி குவனினி சீங்கந் அமுநான் அதனிகி பாடக தூரா ஸிட்டங் சீகாடு.

“நிறுப்புகங்கீ சிவரிகா வங்கி஦ீபுனி முனஸுப்ளோ பஷுபுராஜ் ராஜ் அருபீங்கிங்கி. அப்ளோ! ஏ மெருபு! ஆ மாயாமூசீனி முறைநிசு கூநூட்டுங்கீ சூசீன வெங்கந் அதனு சீப்புலடீகி காஞ்சுரங்கங் சூஸ்ரா நிலஉடீவீரவடங் அதனிங்கா முறிவீலேரு. சின்னுபுடு ஒக்ஸரி அடவிராரிலோ வெசூந்நுபுடு கூநூட்டுங்கீ பாகீதீ அடுதுநூ ஒக பாமு அதனிகெடுரீங்கி. தானி அங்கமே அங்கங் அகர்த்தீ அகர்த்தீ! வங்கி஦ீபுடு பாமுபுடக் ஸுங்கி கஞ்சு திப்புலீவீர்யாடு.. ரெபுகாடு

వేయలేకపోయాడు. అలాగే చూస్తూ నిలబడిపోయాడు. పాముకూడ ఆదుతూ నిలబడింది! పాము ఆడినప్పుడు దానికి తగినట్లు అతని ఒడలుకూడ ఆడింది - ఇది ఎలా మగినిపుండేదో తెలియదుగానీ ఉన్నట్లుండి. ఒక ముంగిన వచ్చి ఆ పాముటైన దాడిచేసింది. రంటి మధ్య ద్వంద్య యుద్ధం మొదలైంది. అదే సాకని వంతిదేపుడు ఒక్క పరుగుతో పారిపోయి వచ్చేశాడు!...

చీటి! ఏం ఉపమానా! ఈ భువనమౌహిన్యున సుందర్యాగిని ఆ పడగత్తిన పాముతేనా పోల్చడం? ఈమె పాలుగారే ముఖాన్ని ఒక్కసారి చూసినా ఆకలి తీరిపోతుంది కద?... ఆమెను రేపు మళ్ళీ చూడటోతున్నాం కద? ఆమె స్వరం ఎంత మదురా! ఆమె ఒక అపూర్వమైన సాందర్భపతి. కానీ కుడందై జ్యోతిష్ముల ఇంట, తర్వాత అరిసిలార్ నది ఒడ్డున చూసిన ఇంకోక వనిత?... ఆమె కూడ మెరుపులాంటే అందంకలదే! కానీ ఇద్దరి అందానికి ఎంత తేడా! ఆమె అందంలో గాంభీర్యమూ, పూండాతనమూ; ఈమె అందం మోహనమూ, ఆక్రూణియమూను!... ఇలా అతని మనస్సు ఆ ఇద్దరు స్తీల ముఖాలను పోలిపు ఆలోచిస్తున్నప్పుడు, ఇంకోక వనిత అడ్డంపచ్చింది. సర్వాధికారిజిట్టైన నిక్రాదేవి వంతిదేపుని పరిపూర్ణంగా ఆక్రమించింది.

~~~

காகி - கீகில்

**ராத்ரியமுகையில் பல நிடங்களிலே வாட்டுவது வீட்டின் ஸுரீயம் தரைத்**

நிட லேசாடு. மெலகுவை தரைத்துக்காடு லேசெங்குகு முன்ஸுராக அலார் படுகோனிப்பாடு. பூாலி வீஸுங்கா செட்டிக்கீழை ஒக்கானிக்கீலி செட்டிக்கீலி. 'ஓ' அனி செட்டிக்கீலி செய்யாகாலு. கானிக் கீலு அகுல கலகலு. அ செட்டிக்கீலி தகின்தூ ஒக்காலகுபு தீயனி கீங்குதீ ஸுஂகரமுறி ஸ்ரீமிகாரி ஦ொராலனு பாடகங் வினவப்பிழாடி.

ஒரி வினா வாட்டுவது கீழை தெரிசி சூாடு. அதனிகெடுரா பூாலதீலீ வீநூசெட்டிலீ ருத்திலு ருத்திலு பூாலு பூாலி வீலாடுதும்பாடு கனிபீங்கிளி. ஸீங்கா அமுந்து ஒக்கீதீ செட்டிக்கீலி பீட்டிக்கீலி. பாட்டு பாட்டு பூாலனு கீஷ்வாங்குடா கனிபீங்கிளி. வீட்டுநே லேசி ஸாந் சீனி. தீர்தா ஸ்விவிப்புநு அமுந்து சிவத்துக்குடை மாருபுரையுனிலாக கனிபீங்காடு. ஜங்குலி ஜங்குலி. அங்குலை ஸ்வராநிலி அதனி தீர்தா வினலேடு கட அனி விசாரிப்பு வாட்டுவது லேசாடு. அமுந்து லாக தாநுகாடு பூாலதீலீ தீருகுதூ, சிவகீங்குடா எங்குடு கீல்விதங் வெசூலுப்புக்காடு? எங்குடு கடு, ஶூலமுா செத்திலீ ஆராரா தீராலி? ஏ ஸுமயலீ பீணா ஜத்துலனு சங்கீங்கீ, ஜத்துலப்பு சங்புலையீ எங்குடு ஆராரா தீருகுதுமாலி? - ஜலாங்கி அலீசுருலு அதனி மன்னுலீ உடலும்தாய். கானி காப்பீலீ மன்னு மாரிங்கி. அங்கரா அமுந்து லாக சிவத்துக்குடா கீல்விதங் காலா? கீலாலு, பால்வீலீ, அமாயுகுலனு ஹீங்கீ கூருலூ கூ லீகாங்கீ உடன்னே உடன்று. வீரங்கரினி அமுபுலீ பீட்டி, ஸ்ரீயம், ஧ரை நெலகீங்குடு கு ராஜ்யாங்கா காவாலி. ராஜ்யாநிலி நடீபீங்குடு ராஜ்யலு, முங்குலு காவாலி. வீரிக் கூட ராகுங்கா காப்புதீ கு நம்புக்குவை வீருலு காவாலி. தன்னாக ராஜ்யலு ஸஂகீநிவீ செரவேந் மன்னுலூ காவாலி. அப்புநு! குரீஜு ஸுஂகர சீங் சக்குவர்த்திநி சூால் தீராலி. பீட்டு பஞ்சவீட்டிரயூர் தீரிகிப்பீலீ பல சக்குவர்த்திநி சூந்து ஸரி. அயுந வந்தீஷ் அதி அஸாந்துவீதுமாடி.

பூாலதீலூ பக்குநேவுநு தாமரகீலனுலீ ஸாந்தீனி, பட்டுலு, அபராஜை ஧ரிங்கி தன்னு தானு ஓரா அலங்கரிமகோனாடு வல்லுவரயூர். சக்குவர்த்திநி சூாலும்கு வெசூலுப்புடு ஸா஧ாரணா வெசூலுதா? அங்குக்கீ ஸ்ரீயம் அலங்கரிமகோனாடு, லீக ஆ ரீஜு பஞ்சப்பார் யுவராஜீ மத்தீ சூாட்டு துனாமனே உடைஷங்காடு அதனி மன்னுலீ உடா அனி செப்புலே.



ప్రాతఃకాల బోఱనం తర్వాత అముదన్ మధ్యాహ్న పూజకు పూలబుట్టలతో బయలుదేరగా, వంతిదేవుడు దక్కపరి దర్శనానికి బయలుదేరాడు. ఇద్దరూ నడిచేవెళ్లారు.

కోటలోపల గుర్తాన్ని తీసుకొనివెళ్ళకూడదని వంతిదేవుడు ముందే నిశ్చయించుకొన్నాడు. గుర్తం భాగా సేదదిర్ందుకు అవకాశమివ్వడం ముఖ్యం. త్వరలోత గుర్తాన్ని తాను త్వరితప్రయాణానికి ఉపయోగించవలనేరావచ్చు. ఎవరికెరక? ఏదమైనా అది ఇక్కడ ఉండడమే మంచిది.

కోట వాకిలి చేరేవరకు అముదన్తో మాటలాడుతూ ఇంకా కొన్ని విషయాలు తెలుసుకొన్నాడు.

“మీతల్లి తప్ప నీకు ఇంకెవరూ తోడబుట్టినవారు, చుట్టూలు లేరా?” అని వలవరయ్యన్ అడిగినందుకు అముదన్ ఇలా జవాబిచ్చాడు: “ఉన్నారు. నాతల్లి తోడబుట్టిన అక్క, తమ్ముడు ఉన్నారు. అక్క పరమపదించింది. తమ్ముడు (అంటే నా మేసమామ) కోడిక్కరై అర్పకులు. కోవలలో పుష్టికెంకర్యం చేస్తారు. రానితేటాటు, రాత్రి తేస్తు దీపస్తంభంలో దీపం వెలిగించి ఓడలను రక్షించే భాద్యతకూడ తీసుకొన్నారు.... అయినకు ఒక కోడకు, ఒక కూతురు ఉన్నారు. కూతురు....” అని చెప్పి నిలిపాడు.

“కూతురుకు ఏమి?”

“ఏమి లేదు. మాకుటుంబంలోనే ఒక విచిత్రం. కొందరు పుట్టుమూగవారు; ఇంకొందరు ఇంపైన స్వరంగలవారు; భాగా పాడుతారు....”

“మీమామ కూతురు మూగది కాదుకద?” అన్నాడు వంతిదేవుడు.

“”కాదు, కాదు!”

“అంటే భాగా పాడగలది అని చెప్పు. నీకన్న భాగా పాడుతుందా?”

“బాగుంది, మీ ప్రశ్న! “కోకిల కాకికన్న భాగా పాడుతుందా” అన్నట్టుంది మీ ప్రశ్న. పూంగుళి పాడితే సముద్రాజు అలలపెగరవేసి స్థాని చేయడం నిలిపిసి ప్రకాంతంగా వింటాడు. ఆపులు, మేకలు, అడవిజంతుపులుకూడ ఘైమరచి నిలబడతాయి....”

“మీమామ కూతురు పేరు పూంగుళినా? అందమైన పేరు.”

“పేరు మాత్రమేనా అందమైనది?”

“అమెకూడ అందగత్తాగానే ఉండితీరాలి. లేకపోతే నీవింత పరవశించి మాట్లాడుతావా?”

“నెమలి, జింక ఆమెదగ్గర అందం భిక్ అడగాలి. రతి, ఇంద్రాణి ఆమెలా అందంగా పుట్టిందుకు పలు జన్మాలు తపస్సు చేయాలి.”

సొందన్ అముదన్ మనస్సు పూర్తిగా శివబక్తిలోనే నిమగ్నమైవుండలేదని వంతిదేవుడు తెలుసుకొన్నాడు.

“ಅಲ್ಲಾಗ್ತಿ ನೀಕು ತಗಿನ ಅಮ್ಯಾಯ ಅನಿ ಚಪ್ಪು. ಮಾಮಕಾತುರು ಕಾಬಟ್ಟಿ ನೀಕು ಕಾವಲನೆನ ಅಮ್ಯಾಯಕೂಡಾನು. ಪೆಚ್ಚಿ ಎಪ್ಪುದು?” ಅನಿ ಪಂತಿದೇವುಡಡಿಗಾಡು.

“ಸಾಕು ತಗಿನ ಅಮ್ಯಾಯ ಅನಿ ವಿನಾಡೂ ಚಪ್ಪನು. ನೇನಾಮುಕು ವಿವಿಧಂಗಾನು ಸರಿತೂಗಲೇನು. ಪಾತಕಾಲಂಲಾಗ ಪೂಂಗುಳಿಕೆ ಸ್ವಯಂವರಂ ಏರಾಟುಚ್ಚು ಯಾವೈಯಾರು ದೇಶಾಲ ರಾಜುಲೂ ವಚ್ಚಿ ಹೋಟೀ ಪದುತ್ತಾರು! ದಮಯಂತಿನಿ ಪೆಚ್ಚಾದೆಂದುಕು ಸ್ವರ್ಗಲೋಕಂನುಂಬಿ ದೇವತಲು ವಚ್ಚಿನಣ್ಣು ವಚ್ಚಿನಾ ರಾವಚ್ಚು. ಕಾನೀ ಈ ಕರಿಯಗಂಳೋ ಅಲ್ಲ ಜರಗಳೋದು...”

“ಅಲ್ಲಾಗ್ತಿ ಅಮೆ ನಿಸ್ಸು ಪೆಚ್ಚಾದೆಂದುಕು ಇಷ್ಟಪಡಿನಾ ನೀನು ತಿರಸ್ಕರಿಸ್ತಾವನಿ ಚಪ್ಪು!”

“ಭಾಗುಂದಿ! ದೇಹುದೇ ದಿಗಿವಚ್ಚಿ. ನೀವು ಸುಂದರಮೂರ್ತಿಲಾಗ ಬೊಂದಿತೋ ಕೈಲಾಸಾನಿಕಿ ವಸ್ತುನ್ನಾರಾ? ಲೇಕ ಭೂಲೋಕಂಲೋ ಪೂಂಗುಳಿತೋ ಜೀವಿಸ್ತಾವಾ?” ಅನಿ ಅಡಗಿತೇ, ‘ಪೂಂಗುಳಿತೋನೇ ಉಂಟಾನು’ ಅನೇ ಚಪ್ಪಾನು. ಕಾನೀ ನೇನು ಚೆಪ್ಪೀ ಏಂ ಪ್ರಯೋಜನಂ?”

“ಎಂದುಕು ಪ್ರಯೋಜನಂ ಲೇದು? ನೀಕು ಸಮ್ಮತಪ್ರೇಮಿ ಇಂದುಮಿಂದು ಪೆಚ್ಚಿ ಜರಿಗಿನಳ್ಳಿ ಕದ? ಅಂದರೂ ಪೆಚ್ಚಿಕೂತುರಿನದಿಗೆ ಪೆಚ್ಚಿ ಚೆಸ್ತುನ್ನಾರಾ? ಉದಾಹರಣಕು, ಪೆದ್ದ ಪಳುವೆಟ್ಟರಯ್ಯರ ಅರವೈಪರೆಳ್ಳಕು ಪ್ರಾಬಂಧಿತರ್ವಾತ ಪೆಚ್ಚಿಚೆಸುಕ್ಕಿನಿವುನ್ನಾರೆ! ಆ ರಾಜೀ ಸಮ್ಮತಂ ಪ್ರಕಾರಮಾ ಪೆಚ್ಚಿ ಜರಿಗಿಪುಂಟುಂದಿ!....”

“ಅನ್ನಾ! ಅದಿ ಪೆದ್ದಿಂಬಿ ವಿಷಯಂ; ಮನಮೆಂದುಕು ದಾನಿಗುರಿಂಬಿ ಮಾಟ್ಟಾಡಾರಿ? ಮುಖ್ಯಂಗಾ ಮೀಕ ಹೆಚ್ಚುರಿಕ ಚೆಸ್ತುನ್ನಾನು. ಮೀರು ಕೊಟ್ಲೋಪುಲಿಕಿ ಪೆಚ್ಚುನ್ನಾರು. ಕೊಟ್ಲೋಪುಲ ಪಳುವೆಟ್ಟರಯ್ಯರನು ಗುರಿಂಬಿ ಏಮೀ ಮಾಟ್ಟಾಡಂಡಿ. ಮಾಟ್ಟಾಡಿತೇ ಅಪಾಯಂ!....”

“ಏಂ ತಮ್ಮುದೂ! ಒಕ್ಕ ಪೆಟ್ಟುನ ಭಯಪೆಟ್ಟಿಸ್ತುನ್ನಾವು!”

“ನಿಜಮೇ ಚೆಸ್ತುನ್ನಾನು. ನಿಜಾನಿಕಿ, ಆ ಇದ್ದರು ಪಳುವೆಟ್ಟರಯ್ಯರ್ಥ ಚೋಳಸಾಪ್ರಾಜ್ಯಾನ್ನು ಲುತ್ತುನ್ನಾರು. ವಾರಿ ಅಧಿಕಾರಾನ್ನಿ ಮಿಂಬಿ ಏ ಅಧಿಕಾರಮೂ ಲೇದು.”

“ಒಕ್ಕವರ್ತಿ ಕೂಡಾನಾ ವಾರಿಕನ್ನು ಅಧಿಕಾರಂ ಲೇದು?”

“ಒಕ್ಕವರ್ತಿ ಜಳ್ಳಿಪುಡಿ ಉನ್ನಾರು. ಪಳುವೆಟ್ಟರಯ್ಯರ್ಥ ಗಿಬಿನ ಗಿಟು ಅಯನ ದಾಟಡಂಲೇದು ಅನಿ ಪ್ರಜಲಂದರೂ ಅಂಟುನ್ನಾರು. ಅಯನ ಸ್ವಂತ ಕುಮಾರುಲ ಮಾಟಕೂಡ ಚೆವಿಕ್ಕುಡಂಳೇದಂಟುನ್ನಾರು....”

“ಅಲಾಗಾ ಸಂಗತಿ! ಪಳುವೆಟ್ಟರಯ್ಯರ್ಥ ಪಲುಕುಬಡಿ ಅಪಾರಂಗಾನೇ ಉಂಡಾರಿ. ರಿಂಡೇಜ್ಞಕು ಮುನುಪು ವಾರಿಕೆಂತ ಪಲುಕುಬಡಿ ಲೇದು ಕದ?”

“ಲೇದು; ಅಂದುಲೋನೂ ಒಕ್ಕವರ್ತಿ ತಂಜಾಪೂರುಕು ವಚ್ಚಿನ ಪೆಡಪ ಪಳುವೆಟ್ಟರಯ್ಯರ್ಥ ಅಧಿಕಾರಾನಿಕಿ ಎಲ್ಲಾಳ್ಳೆಕುಂಡಾ ಹೋಯಿಂದಿ. ವಾರಿ ಮಾಟಕೆದುರು ಚೆಪ್ಪಗಲಬಾರವರೂ ಲೇರು. ಅನಿರ್ದ್ವಾಯಾಯಲುಕೂಡ ವಿಸಿಗಿಹೋಯಿವುನ್ನಾರು. ಪಾಂಡ್ಯನಾಡುಕು ಪೆಚ್ಚಿಹೋಯಾರನಿ ವಿನಿಕಿಡಿ.”

“పళైయారైనుంచి చక్కవర్తి ఎందుకు తంజావూరుకు వచ్చారు? నీకు తెలుసా, తమ్ముడూ?”

“నేను విన్ను ది చెప్పున్నాను. మూడేళ్ళకు మునుపు వీరపాండ్యుడు పోరులో ఉధ్వాను.

ఆసమయంలో చోళైన్యాలు కొన్ని కూరక్కత్యాలను చేశారని వినికిడి. యుద్ధమంట అలానే కద? మద్దరై చోళ రాజ్యానికి లోగిపోయింది. కానీ, వీరపాండ్యుని సన్నిహితులు కొందరు, ఎలాగైనా పగ తీర్పుకోవాలని శపండ పట్టిపున్నారట. రాజగారు పళైయారైలో ఉంట వారిని కాపాడడం వీలుకాదనే పశువేష్టరయ్యాలు ఆయనను తంజావూరుకు తీసుకువచ్చేశారు. ఇక్కడ కోటకూడ బలిష్టమైనది; కాపలాకూడ అధికం. అదీగాక, చక్కవర్తి ఆరోగ్య స్థితికి పళైయారైకన్న తంజావూరు మేలని పైద్యులు చెప్పారు.”

“సుందర చోళ చక్కవర్తి ఆరోగ్యం గురించి అందరూ చెప్పున్నారు. కానీ, ఏమి రోగమని మాత్రం ఎవరికీ తెలియదు.”

“తెలియకేం? చక్కవర్తికి పక్కవాతం వచ్చి రెండు కాళ్ళా పడిపోయాయి.”

“అయ్యా! అందువల్ల ఆయనకు నడిచేందుకే నీలు కాదేమూ?”

“సడవలేరు; ఏనుగు పైనగానీ, గుర్రంపైనగానీ ఎక్కులేరు. పడుకున్న పడకలోనే ఉండాలి. పల్లకిలో ఎక్కించి ఒకబోటినుంచి ఇంకోకబోటికి తీసుకెళ్ళేనే వెళ్ళగలరు. అదికూడ ఆయనకు చాల వేడననిస్తుంది. కాబట్టి చక్కవర్తి అంతస్ఫురంబాటి బయటకు రావడమే లేదు. కొంతకాలంగా చిత్తస్యాధిసంకూడ లేదని వినికిడి.”

“అహా! ఎంతటి పరితాపమైన స్థితి!”

“పరితాపమని కూడ చెప్పుకూడదు, అన్నా! అదికూడ రాజనిందన అనిచెప్పి పశువేష్టరయ్యాద్దు శిక్క విధిస్తారు.”

పశువేష్టరయ్యార్! పశువేష్టరయ్యార్! - ఎక్కడ, ఎవరితో మాట్లాడినా, వారిగురించే మాట! వారెంత పరాక్రమశాలుల్లతేం? బోక్కసం, ధాన్యాగారం, తంజావూరు సగర రక్షణ, గూడచారుల దండు - అంతటినీ చక్కవర్తి వారి కైవసం చేసివుండకూడదు. ఇలా అధికారాలన్నిటినీ వారికి వదిలిపెట్టినిసందువల్లనే కద వారు చక్కవర్తికి వియద్దంగా కుట పన్నుతున్నారు! వీరి కుట ఎంతపరకు ఫలిస్తుందో? అది పలించకుండ మన చేత్తైన ప్రయత్నం చేయాలి. సందర్భం డోరికితే చక్కవర్తిని పాచ్చరించాలి!...

జంతలో కోటవాకిలి పచ్చేసింది. సీందన అముదన్ తన కొత్త స్నేహితుని విడిచి తాను సివచేస్ గుడికి వెళ్ళాడు. వంతిదేవుడేమో మనసులో కట్టుకొన్న ఎమైన్నే కోటలతో ఆ కోట వాకిలిని సమీపించాడు.

~~~~~

கீடு லோபல்...

தாழவுக் கிராம வீடிகின ஆ கூஙரங் முனங் கடல்லோ சுடிவே மாய கூஙரங்கா சால முங்குச்சீ
களிக்குநூட்டுமென்று.

வீட்டுந பாலு, பெருஞ் அமைவாரு, குராயலு அமைவாரு, பலு வூதுலவாரு,
கூட்டீஸுலு, கரண் பனிசீவாரு அங்கு ஒக்டூ ஸுங்புரா கீடுலோபலிகி புவேசிங்செங்கு
புயதிதூதுநாரு. கீடுவாக்கி சிஸு தலுபுநு தெரிசி வாரங்கரிநி ஒக்டூக்குரிரா லோபலிகி வந்தங்கீடு கீடு
காப்ளா ஭ட்டுலு தம அரைப்பு அகிகாரானி சுப்பிளங்காரு.

கானி, முன யுவவிருடு ஆ கூஙரானி சுப்புவே அலங்கு, காப்ளா ஭ட்டுலு சால முரைதீ
கீடு தலுபுந்லோ ஒக்கானி அதிகீஸ் ஸஂ தெரிசாரு. வங்தீவுந்துகாடு கீடுலோபல புவேசிங்காடு.

அஹ! தங்கீடுர (தங்ஜாப்பாரு) கீடுலோபல அதனு காலு பெட்டிந வேஷ எடுவங்கீடீ தெரியமு!
வேஷ ஸாப்பாஜு சுரித்தீன் அடி ஒக முவையை ஸஂந்தஙா கட விருட்டீமெ!

கீடுலோபல புவேசிங்கின காஸ்வலிவரகு வங்தீவுந்லோ கீடு வைத்துவங் கலிகிங்கின ஸஂந்தமுலோ
முனிக்கீயாடு.

கங்கி பாத பல்லவஸாப்பாஜாரு ராஜானி. சால ஸாது கத்துபுல ராடீகி ஸுரைநரி. அக்டூ
மாலீகலு, ஭வநாலு ஜதர கட்டுடாலு சாலாபரகு பாடுபடீவீய சிடிலாபஸ்டீ க்ஸாரு யு. அங்குமை
செல்காக்குதுலு அமர்ந் கட்டுடாலீ; கானி, சால ஭ாகாலு விரிபுடீவீயை க்ஸாரு யு. அடிதூ
வசின தரைத் துந்ரி ராமங் செய்யுமின கீனி கட்டுடாலு மாது, எந்தீயீயுந செட்டுக்க்முட்டீ விருட்டீ
க்கீனி கீட்டு மாது விரிஸின புராலாக கினிப்புநா, பாடுபட்டு ஆ ஸாரானிகி காஸு ஜ்வகாங்கினிவ்யஸாராயு.



ஓ தங்ஜாப்பார்மூ அங்கு புரை வூதீர்க்கா கூங்கா. அந்தீ கீது மாலீகலு; கீது முட்பாலு.
தெல்லானி ஸாதாலமுடு ஏற்கீ ஜடுகல கட்டுடாலு பஜாலகு, முதைலகு முடு வீடிகின ரதை லலாக
புகாசிஸுநாரு யு. அக்டூக்குட அங்குபுரபு புரால்தீல்லோ நிச்சூ விருங்கா பெரிகிபுநா யு. வீநு, அக்கீ,
ராவி, முறி, பன்ஸு, வேப மூடுதூந செட்டுபு ஦ஷ்டாங்கா பெரிகிபுநா யு. அக்குலு முரக்கால பலு ரங்குலலாக
கங்கீகிங்குரா கினிப்பாயு. அப்பாரு க்குலுநா முயுடு நிரியீகின நகரமிகி. ஓ கீது நகரங்கீ
புவேசிங்கீடுபுநீ ஒக கீது கூங்பாங் புட்டுக்கீட்டுங்கி; முன்ஸு உவீங்கிங்கி; காரண் தெரியுநி கருய்

పుట్టుకోచ్చింది.

కోటలోపలికి ప్రవేశించడానికి ఉన్న కట్టుబాట్లు, నిర్ఘంధాలు చూసిన పంతిదేవుడు లోపల అంతగా జనసంచారం ఉండదనుకొన్నాడు. కానీ అందుకు వ్యతిరేకంగా వీధులన్నీ చాలా సందడిగా ఉన్నాయి. గుర్రాలు, గుర్రాలు పూన్చిన రదాలు భూమి అదిరెలా ముందుకు దూకుతూ వెళ్లున్నాయి. నల్లటి గుండ్రాళ్లు మెల్లా దీర్ఘకింటూ పచ్చిస్థలు గంభీరంగాను, నిదానంగాను సడిచి వస్తున్న విసుగుల గంటల శబ్దం నలువైరులు వినిపించాయి! పులు, కూరగాయలు, పాలు, పెరుగు మొదలైనవాటిని అమ్ముతున్నవారి కేకలతో చెపులు దిచ్చిచ్చేశాయి. అప్పుడప్పుడు సమయాన్ని సూచించే గంటల శబ్దంతోబాటు సగారాల మౌతకూడ కలిసి వినిపించింది. సంగీత వాద్యాల శబ్దంతోబాటు స్తోలు పాడుతున్న మదురకీర్తసలు విన్నించాయి. అన్నీ కలగరిసి తిరునాళ్లాగ ఒకటే కోలాహలంగా ఉంది.

నగరంమాట ఇది కద నగరం! దినదిన పుర్వదమానమోతున్న ఒక సాపూజ్యపు రాజదాని ఇలాగే ఉంటుంది కాబోలు!

ఇటువంటి సగరానికి తాను పూర్తిగా కొత్తవాడని ఇతరులు తెలుసుకోనేందుకు అవకాశమిప్పుడానికి ఏంతిదేవుడైష్టుడేదు.. అంతపురానికి ఎలా వెళ్లాలని ఎవరిష్టొనా అడిగితే, వారు తనను ఎగాదిగా చూసిన, “సీవి సగరానికి కొత్తవాడివా?” అని నిర్ణయంగా అడగపచ్చ, ఒట్టే పల్లెటూరి ట్రైతు అనుకోస్తాపచ్చ, కాబట్టి, ఎవరినీ దారి అడగుకుండా చక్కపర్తి అంతస్పరం చేరుకోవాలి ... అది అంత అసాధ్యమైన కార్యమేం కాబోదు.

ఎటువైపు చూసినా మిద్దెలు, మేడలపైన మకరతోరణాలు, తీగిలు కనిపించాయి. వేగంగా వీస్తున్న గ్రాలితో అవి ద్వారయ్య యుద్ధంచేస్తున్నట్లు గలగలా శబ్దంచేస్తున్నాయి. పులిజెండాలు, తాటిచెట్లు చిప్పాగల జెండాలే ఎక్కువగా కనిపించాయి. తక్కిన జెండాలకన్ను చాలా పొడుగా, మేఘాలను తాకేట్లు ఒక పులిజెండా ఎగురుతూ కనిపించింది. అదే చక్కపర్తి అంతస్పరమైపుండాలని పంతిదేవుడు ఎంచి, ఆ దిశగా నచ్చుస్తా, తాను ముందు చెయిపలసిన కార్యాలగురించి ఆలోచించసాగాడు.

చక్కపర్తిని పుత్యకంగా కలిసి తాళుతుసుందేశాన్నందివ్యదం మొదటి పని. దానితోబాటు ఆదిత్య కరికాలన్ వాళ్లు లంగా తెలియజెప్పమని చెప్పిన విషయాన్ని కూడ చెప్పాలి. చిన్న పఛుపేట్లరయ్యర్ అనుమతిలేకుండ చక్కపర్తిని కలవలేము. ఆయన అనుమతినెలా పొందడం? కేటలోపల ప్రవేశించడానికి దైవమే దారిచూపాడు. కానీ అన్నిటికీ దేవుడే దారిచూపుడిని ఉరకే ఉండగలమా? చక్కపర్తిని చూసందుకు మనమే విదైన యుక్కి పన్నాలి! అదేం యుక్కి! వాణరుకులంలో తరతరాలుగా వస్తున్న ఓ బుట్టి! కాశ్చ పనిచెయ్య! కాశ్చ నీ కల్పనాశక్తిని, ఊహశక్తిని తట్టిలేస్తు! కావ్యాలు, కవితలు రాసొవారికి మాత్రమే కల్పనాశక్తి కావలసిపుండనెం లేదు. నీలాగ రాజకీయకార్యాలలో నిమగ్నమైపున్న వారికికూడ కల్పనాశక్తి కావాలి.

విదీ! నీ కల్పనాశక్తిని చూపించు, చూడ్దాం!



పెద్ద పళువేట్టరయ్యర్ ఇంకా కోటకు తిరిగిరాలేదని వంతిదేపుడు దృఢపరుచుకోన్నాడు.

కోటలోపల కాలుపట్టిన వెంటనే, అక్కడపున్న ఒక కాపలాదారుని, “అయ్యా! పళువేట్టరయ్యర్ తిరిగిపచ్చేశారా?” అని లడ్డాడు.

“ఎవరిగురంచి అడుగుతున్నావు,, తమ్ముడూ! చిన్నాయన అంతస్పురంలోనే కద ఉన్నారు.”

“అది నాకు తెలియదా! మద్యనాడుకు వెళ్ళిపున్న పెద్దాయన గురించే అడిగాను.”

“ఓ! పెద్దాయన మద్యనాడుకా వెళ్ళిపున్నారు? అదినాకు తెలియదు. నిన్న సాయంకాలం యువరాజీ పల్లకి తిరిగిపచ్చింది. పెద్దరాజగారు ఇంకా తిరిగిరాలేదు. ఈరాత్రి తిరిగించున్ని సమాచారం అందింది.” అన్నాడా కాపలావాడు.

ఇది మంచి సంగతి. పెద్ద పళువేట్టరయ్యర్ తిరిగిరాక మునుపే చక్కపెర్చిని కలిసి, తాళపత్రాన్ని అందించాలి. అంటుకు దారేది?... వంతిదేపుని బుర్లలో ఒక ఉపాయం తట్టింది! ఆక్షణమే అతని ముఖం కలతపీడింది; ఒక చిలిపి సప్పు విరిసింది.

చక్కపెర్చి అంతస్పురాన్ని సమీపించేందుకు అతను అంతగా కష్టపడ్డాల్సి రాలేదు. పెద్ద పులిజెండానే చూసుకొంటూ వెళ్ళాడు. త్యరలోనే అంతస్పురం ముఖద్వారాన్ని చేరాడు. ఆహ! ఇది ఎంతటి అంతస్పురం! దేవలోకంలోని ఇంద్రుని అంతస్పురంలాగాను, ఉజ్జ్వలులోని వికమాదిత్యుని అంతస్పురంలాగాను కద ఉంది! ఆ ముఖద్వారపు మంటప సుంబాలపైని శిల్పకళాఖండాలు ఎంత అద్భుతంగా ఉన్నాయి! ఒక్కుక్క స్థంపించున చెక్కిపున్న గుర్తం తన ముంగాళాను పైకటి ముందుకు దూకేందుకు సేద్దంగా ఉన్నట్టు కనిపిస్తోందికర!



అంతస్పురాన్ని చేరేందుకు చాల దారులు పలు దిశలనుంచి వస్తున్నాయి. ఒక్కుక్క దారి చివర, ఇద్దరు అశ్వరూడులైన వీరులు, కొందరు పదాతివీరులూ ఉన్నారు. వీధుల్లో తిరుగాదుతున్న జనాల్లో చాలామంది వారిని సమీపించడనే తిరిగిపెళ్ళిపోతున్నారు. కొందరు మాత్రం కాస్త దగ్గరికి వచ్చి, అంతస్పురపు ముందుబాగాన్ని ఒకసారి చూసుకొని, పులిజెండాను తలత్తి చూసేసి వెనక్కి పెళ్ళిపోతున్నారు. చాలాసపు అక్కడ గుమిగూడినట్టుతే వారిని ఆ వీరులు చేతి స్నేగితోనే వెనక్కి పెళ్ళిపోయేటల్లు చేస్తున్నారు. గుమిగూడి నిలబడ్డవారుకూడ పెద్దగా మాట్లాడక, మెల్లగా మాట్లాడకోసాగారు.

వంతిదేపుడు తక్కిన వారిలాగ జంకుతూ నిలబడలేదు. వేగంగాను, దైర్యంగాను నడిచిపెళ్ళి ఆ

காபலாவிருலனு ஸ்மீபீங்சாடு. வெங்டன், ரெங்குருாலு முருதுலு ராஸுக்ஸுட்டு ராரிக்ட்டங்கா நிலப்பட்டாய். ஗ுருால்பூன் வுநூவிருலு, கீங்கிலில்பட்டவாரு அமாந்தராகாடு தம ஶுலால மேனுலனு பகுட்டிசீ சீஸி, ராரிக்ட்டங்காரு.

வங்கி஦ீபுடு தன மாயு கங்ராநீ முமாந்துகு சாசாடு. அங்கீ! அதிசாஸின வெங்டன் ஆ வீருல ரஷ்மூ, பெதுந்மூ அஜிக்வீயாயு. உகரி தரைத் தகருகா முந்துரு அ கங்ராநீ பஞ்சிலிசி சுஶாரு. “ஸரே; ராரி வரலங்கீ!” அனாட்டீக்கு. ரெங்கு ஶுலாலு வெங்டன் பகுகு தீலகி ராரி வடிலாயு. வங்கி஦ீபுடு ராராநீ முமாந்துகு வெழாடு.

காந் எங்? இலாங்டி காபலாவிருலிங்கெஞ்சுமாந்து நீ ராட்டாலோ? சினா புஜுவீட்டுரயூர் எகுடுநாட்டு? எலா விசாரிங்சங்? எவரினாடுகங்? அயுந அநுமுதிலீநிதீ சுகநாட்டு கலந்தீமூ; ஈ விசாலமூன் அங்கீபுரங்கீ சுகநாட்டு எகுடுநாட்டு எலா தெலுஸுக்கீ வங்கங்....



தன வெநக்கீ கீங்சுமாந்து குங்புகா ராவாநீ வங்கி஦ீபுடு கமுநிங்சாடு. நிஜமூ; புதி புதிஹாஸு மாந்து குங்புகா வாடி காபலாவிருல ரஷ்ரா நிலப்பட்டாரு. வாரு பெத்துப்பெத்து புத்துவீட்டால்ராலு, செவிலீ குங்கலாலு ரமிளிபுநாரு. கீங்சுமாந்து நூடுட ஶீமுட்டுமூ, இங்கீங்சுமாந்து சுங்கநாட்டு. குங்குமு ஜாநாடி டீப்பு பெற்றுக்கீநிவாரு! அஹா! வீரிநி சூரை கவிபுங்கருளாக வாரு கடு! அதுநு, கவிரீப்பீ அனி முருக்கன்மீ தெரிஸிவீயூந்தி.

காபுலாராய்லீ ஒக்கு - வாரி நாயுக்கூட்டுங்காலி, “கவிபுங்கருலு வாரு வாரு! ராரி வடலங்கீ!” அனி அநாடங்கீசாடு ஒக் வீருனி சூஸி, “சினா புஜுவீட்டுரயூர் ஆட்டான மாந்துபங்கீ” கூநாரு. வீரிநி அயுந ரஷ்ரகு தீஸுக்கவீ!” அனாடு.

பூரா, “கவிபுங்கருளாரா! விட்டை டபாங்சாநாங் ஦ீரிக்கீதீ தெரிகிவேஷ்டுப்புடு இதே ராரிந வெஞ்கங்கீ! டீக்வீதீ வேரே ராரிந வெஞ்கங்கீ!” அநாடு விநி தக்கிநவாரு நவாரு!

காந்து நிலத்தீ ஈ ஸஂஹாவாஸு விட்டுநூ வங்கி஦ீபுடு, “பங்கு ஜாரி பாலலீ பங்கீங்கீ!” அனி அநுக்கீநாடு. வீரிதீ வேதீ சினா புஜுவீட்டுரயூர் கூநா சீப்பிகீ பீயு செரவந்து. எவரிநி ராரி அடுக்குநவாரங்கீ. அப்பேன தன ஸாமந்தாங் கூநே கூந்தி! அடுப்புங்காடு கூந்தி! இலா ஆலீபிஸ்தா ஆ கவுல ஸுங்குதீசாடு வெஞ்காடு.

~~~~~

"அபொயுங்! அபொயுங்!"

**அபொயுங்** முங்குஙலோகீ கவிபங்கீதுலகன்னு முமை வங்கி஦ீவுடு புவேசிங்சாடு. அக்குட ஒக்

எடுத்து நியோஸநங்பூன் அந்தீநூலைவுநூ ஹரே சின்னு புஜுவெட்டுரயூரை ஓங்காலனி வங்கி஦ீவுடு உபேங்சாடு. அயுந் சுட்டூ சால முங்கி சீதுலு கட்டுக்கீனி நிலபல்லீருநூரு. அ ரீஜ் வசின் சால தாழ்புது ஸங்கீசாலனு சீது பட்டுக்கீனி கொயுன் நிலபட்டாடு. ரெகாதாருயுலு லெக்குலு செப்பிங்முகு வேபிபுநூரு. காபுலா எங்கு நாய்குலு அ ரீஜ்சி அஜிலனு எடுருசுப்பா நிலபட்டாரு. தக்கினு புனுலு சீங்முகு புனிவாரு எடுருசுப்பா நிலபட்டாரு. ஸியோஸநானிகி வெநக் நிலபல்லீ கீங்கரு ஸ்ருக்கு ஸ்ருக்கு விங்ஜாமுரலு வீய்ஸாரு. சீது தமுலபாகுல பெட்டீ ஐங்கோக்கு ஸ்ருங்கா நிலபட்டாடு.

஢ாலு, ஏர்பூலோ எவர்கி தீவிபோனி வங்கி஦ீவுடுக்காட காஷு விநயஙா சின்னு புஜுவெட்டுரயூரை ஸ்ருபீங்சாடு.

பெட்டாயுந் கந்நு சினாயுந் கங்கீரங்லோ ஒக்டூ பூதேயானே கநிங்சாரு.

முன் வீருநி சுாஸிந வெடநே விப்பாரிந் முறுபுங்டே, “எவரு தமுழூடா, நீவு? எகுடீமுங்சி வந்துநூரு?” அனி அடீகாரு.

யுவ வீருலனு சுரீஸ்தீ மாமுாலுகா ஗ங்டு பெட்டுக்கீனிவுமை அயுந் முறுபு விப்பாருதுமா. தீக்முங்க்கா புந்து யுவ வீருலங்கரிந் தன காபுலா ஸ்ருங்கோ செர்பூக்கீ பாமுங்சி அயுநகு சால அங்கு!

“தாழ்புதி! நீநு காங்கிருரங்முங்சி வந்துநூரு! யுவராஜ் தாழ்புதும் ஜ்சிப் பங்பாரு!” அனி விநயஙா படுலிச்சாடு.

காங்கிருரங் அஸு வெடநே சின்னு புஜுவெட்டுரயூரை முறுபு நல்லாரிங்கி.

“விமி? விமநாரு?” அனி முஞ்சு அடீகாரு.

“காங்கிருரங்முங்சி யுவராஜ்சிபுந் தாழ்புதும்தே வசிபுநாநு!” அநாநு வங்கி஦ீவுடு.

“விடி இலா இந்து!” அனி காஷு நிற்குஙா அடீகிநப்புநுடுக்காட அயுந் கீங்குலோ அடுரா, அஸுக்கி ரூபிங்சாய்.

வழுவரயூந் தாழ்புதுநீ டய்லீகி தீஸ்தானே, “தாழ்புதி! இதி சக்கவரிகி!” அநாநு டு.

டாநீ லெக்குதேயக சின்னு புஜுவெட்டுரயூர் தாழ்புதுநீ தீஸுக்கீனி பக்குந் நிலபல்லீவுநூவானி

చేత ఇచ్చి చదవమన్నారు. అది వినేసి. “కొత్త సంగతం లేదు!” అని తమకుతామే చెప్పుకోన్నారు.

“దళపతీ! నేను తెచ్చిన శాఖపత్రం....” అన్నాడు వంతిదేనుడు.

“నీకందుకు? నేనిస్తాను దాన్ని చకవర్తికి!”

“లేదు; నన్నె చకవర్తిని ప్రత్యక్షంగా కలిసి ఆయన చేతికివ్వమని....”

“ఖహో! నాటైన నమ్మకంలేదా? యమవరాజు ఆదిత్యులు నిదగ్గర అలా చెప్పి పంపించారా?” అని అన్నప్పుడు, తంజావూరు కోట దళాదిపతి ముఖాన ఆవాలు నువ్వులూ పేలాయి.

“యమవరాజు అలా చెప్పులేదు; మీ అన్నగార్ అలా ఆళ్ళపీంచారు!”

“ఏమి! ఏమిమి! పట్టాయనను నీపక్కడ చూశావు?!”

“దారిలో కడంబూర్ శంబువరయ్యగారి ఇంట ఒక రాత్రి విడిదిచేశాను. అక్కడే ఆయను చూశాను. ఈ ఉంగరాన్ని కూడ ఆయనే నాకిచ్చారు...”

“అహో! ఇది నీవు ముందే ఎందుకు చెప్పులేదు? కడంబూరులో నీవు ఒకరాత్రి ఉన్నావా? ఇంకా ఎవరెనయ పచ్చారక్కడేకి?”

“మజనాడు, నదునాడు, తిరుముళ్ళప్పాడీ మొదలైన దేశాలనుంచి చాల మంది ప్రముఖులు వద్దారు...”

“అగాగు! తర్వాత నిదానంగా వింటాను. ముందు నీవే ఈ శాఖపత్రాన్ని చకవర్తికి ఇచ్చేసి రా! తర్వాత తమిళ కవిపుంగపులు వచ్చేస్తారు. మనం మాళ్ళాడుకోలోం....ఈ అబ్బాయిని చకవర్తి వద్దకు తీసుకుపో!” అని దగ్గర ఉన్న ఒక వీరుడ్డి చిన్నపటువ్యాఘరయ్యర ఆదేశించారు.

ఆ వీరునిపంట వంతిదేనుడు చకవర్తి ఉన్న అంతస్ఫురంషైపు సాగాడు.



మూడు దిక్కులూ మూడు సముద్రతీరాలపరక విశ్వరించిన చోళసామ్రాజ్యపు సింహసనం కొంతకాలంగా జల్ముమంచంలా మారిపుంది. ఆ సింహసనంలో పూరంతక సుందరచోళ చకవర్తి వెనకి ఆనుకోని పదుక్కనివున్నారు. రాజ్యాధికారాలన్నిటినీ ఇతరులకు ఒప్పచేపేసి, చికిత్స వీందుతున్నా, కొన్ని ముఖ్యమైన విషయాల్లో ముఖ్యమైన వ్యక్తులకు ఆయన దర్శనమిచ్చే తీరపలసిపుంది. మంత్రులు, దళపతులు, వేళక్కార వీరులు ఆయను ప్రతిరోజు దర్శించి వెళ్లడం రాజ్యశేషునికి అవశ్యం.

ఎన్నో యుద్ధాల్లో వీరకృత్యాలు చేసి, అసహయశారుడని పేరు పౌందిన వారు, దేశప్రజలందరిచేత సుందర చోళ చకవర్తి అని వేనేళ్ళ పేలువబడ్డవారు, అందంలో మన్మథునికి సాటి అని పీరుపొందిన వారైన చక్కపర్తి కుంగపోయిన ఆకారాన్ని చూసినపెంచనే వంతిదేపుడు మాటలుడిగి

నిలబడివోయాదు.. అతని కళ్ళనీరు నిండాయి. దగ్గరికి వెళ్ళి వినయంగా నమస్కరించి భయభక్తులతో తాళపత్రాన్ని అందించాడు.

చకవర్టి దాన్ని తీసుకొంటూనే, “ఎక్కడినుంచి వచ్చావు? ఎవరి సందేశం?” అని అడిగారు.

“ప్రభు! కాంచీపురంనుంచి వస్తున్నాను. యువరాజు ఆదిత్య కరికాలన్ ఇచ్చిన తాళపత్రం!”  
అని గడ్డద స్వరంతో అన్నాడు.

చకవర్టి ముఖం వెంటనే ప్రకాశవంతమైంది. ఆయన సమీపంలో తిరుక్కేవలూర్ మలైయమాన్ కుమారియైన తకవర్టని వాణమహాదేవి ఆసీనులైవున్నారు. అమెను చూసి, “దేవి! నీ కుమారుని పద్ధనుంచి తాళపత్రం వచ్చింది!” అని చెప్పి దాన్ని చదివారు.

“అహ! యువరాజు కంచిలో బంగారు మాళిగ కట్టివున్నారట. నీపూ, నేనూ అక్కడికి వెళ్ళి కీన్నిరోజులు విడిదిచేయాలట!” అని చెప్పినపుడే, చకవర్టి ముఖం మునుపటికన్న చీస్తుటోయింది.

“దేవి! నీ కొదుకు చేసిన పని చూశావా? నా తాత పరాంతక చకవర్టి, అంతపురంలో కూడటిట్టబడివున్న బంగారంతో తిల్లె మందిరానికి బంగారపు చూరు చేయించారు. మనకులంలో ఉదయించిన పద్మలేప్పురూ అంతపురాన్ని బంగారులో కట్టలేదు. దానికన్న దేవాలయాలు కట్టించడమే ముఖ్యమని ఎంచారు. కానీ, ఆదిత్య కరికాలన్ ఇలా చేశాడే! అయ్యా!! ఈ దైవనిందకు ప్రాయశ్చిత్తమేమి?”  
అని వాచోయారు.

కుమారుని పద్ధనుంచి తాళపత్రం వచ్చిందని ఆనందపద్ధ చకవర్టిని ముఖం మునుపటికన్న వాడిపోయింది. ఏమీ ఉత్తరమవ్వులేకపోయింది.



ఆ సమయంలో పంతిదేవుడు ఘైర్యమూ, తెంపరితనమూ తెప్పించుకోని. “ప్రభు! యువరాజు చేసిన కార్యంలో తేమీ లేదే? ఉచితమైన కార్యాన్నే కద చేశారు? కుమారునికి తల్లి, తండ్రి కద మొదటి దైవాలు? కాబట్టి మీరు, దెవి నివసించేందుకు యువరాజు స్వర్ణభవనం కట్టడం ఉచితమేకద?” అన్నాడు.

సుందర చేళ చకవర్టి చిరునప్పు నవ్వి. “తమ్ముడూ! నీవిరో తెలియదు. చాల బుద్ధివంతుడివిగా ఉన్నావు. వాక్కాతుర్యంకూడ కలవాడివిగా ఉన్నావు. కానీ, కొదుక్కే తల్లి, తండ్రి దైవసమానులైనా, తక్కున వారికి కాదు కద? అందరూ పూజించే దైవానికి కద బంగారపు గుడి కట్టడం ఉచితంగా ఉంటుంది?” అన్నారు.

“ప్రభు! కుమారునికి తండ్రి దైవం; ప్రజలకు రాజే దైవం. రాజులు దైవాంకసంభూతులని వేదాలు, పురాణాలు చెబుతున్నాయి. ఆ విధంగా చూసినాకూడ తమరికి స్వర్ణభవనం కట్టించడం సమంజసనే

கட?" அனாடு முன் விருடு.

ஸுந்தர சீழ சுகந்தி முத்தி முலையுமான் குபூரை பேசு சூனி, "஦ீவி! ஈ அஜாய் யூ எங்களீ டூட்டிசாலோ சூசாவா? முன் அடித்துநிகி ஜலாங்டி அஜாயில் ஸஹகாரமுமுங்கீ முனங் டிருபு படங்கள்மீ ரீடு. வானி அஜாருத் ஸ்வாவங்குரிங்கி கூட விசாரிங்கனவுரங் ரீடு!" அனாடு ரு.

தரைத் வங்கி஦ேவுனி சூனி, "தமிழ்யா! ஸ்வாரத்வனங் கட்டுடங் கூவித்தைநா காகபோய்யா, நேநு கங்கிகி ராவங் ஸா஧்யங்காடு. நீவே சூத்துநாடுவு கட! எவ்வுடூ படகலோநே கணாநு. ஸுமூர் புயாண் ஸுலங்காந்தாடு. அடித்துநே நவீகுடீகீ சூஸீஂமுகு ராவாலி. வாடை சூஸீஂமுகு மாகுடு சால அக்காநே கூடி. ரெபு முத்தி ரா. ஜங்குகு புருலை புதும் ராஸீபேட்டிங்கி கூங்காநு!" அனாடு ரு.

ఈ ஸமயங்கோ ஸுங்குரா சால முங்கி ராகுந் முங்குபங்கைப்பு ராவானை வங்கி஦ீபுடு ஗மனிசாடு. அஹா! ஆ கவிபுங்கீதுல ஸுங்கு காப்போலு! வாரிடீஸாடு சின்னு புலவேஷ்டிரயூர் கூட வஷுமங்கையூ. தரைத் தானு செப்புவல்ஸீங்கி செப்புகேக்கே ஹீவ்மூ! வாலுகு மாட்டலோ கூஞ்சுங்கா ஜங்குட செப்பீயாலி! - ஜலா யொசிங்கி, ஒக்டூ க்ஷணங்கோ ஒக நிராயாநிகி பவீ, "சுக்கவீ! ரயுசை நா வின்னுபானீ கருங்கீ விநங்கி! தமுரு அவச்சங் ஈ அங்காவாரு விக்கிபி புருத்தீராலி! ஜக்குட மிமுக்கிலீ அபாயும் சுழுமுமுடுத்தீங்கி! அபாயும்! அபாயும்!...." அனாடு ரு.

உத்திலா அங்குநூபுங்கீ சின்னு புலவேஷ்டிரயூர் ராகுந் முங்குபங்கோ பூவேஶங்காரு. அயுன் வெங்கை கவுலுகூட வராயு.

வங்கி஦ீபுடு சிவரா அந்நு மாட்டுலு கீல் ராஜபுதி செவிந் பாட்டு. அயுன் முறிலங்கோ கீப்ஜயாலு ரீசாயு!

~~~

அஸ்தாந கவுலு

பராக்! புஹுபராக்! இதிரே வஷுநாரு! கவிபங்கீதுல! கவிச்சாமுணலு!

தமிழ்஭ாபாஸமுடிட தீராலனு தூகீநவாரு! அ஗த்யார் ஒரவடிலே வசிநவாரு! தீல் காபீயும் மெடலைந் ஸங்மு வங்காட்டி ரங்காலனு ஜீர்திங்முக்கானாரு! ஸிலப்புநிகாரங் ஏங்கி ரங்காலனு வெநக்குநுமிசி முயிமுக பஹஜேப்புரல்வாரு! டைவத்மீழ வேந்தமைன தீமகுருதீ ரங்கானைக்காட தீரவேந்தமைனவாரு! வாக்கரணாகிகி குறிசூல்வாரு! குறிசூல்வாரு! தீமே ஸுயுஙா கவிதலனு பாடகவாரு! வாரு உக்கீக்குரு ராஸை தூக்கால்திருந்தாலு கீட்டானு கீட்டி செல்ல தரத்தாலகு தீங்டா தமு வங்கானை பெங்முக்கீங்டா போவஷுங்டீ சூஸுக்கீங்டீ! [வார்யா]

அ கவுலு அங்குமாங்கி ஒக்கு குங்புஙா ஸுங்கர சீஞ்சக்வற்றி ஸ்நினீடிகி வசிச்சொரு.

“ஐயுஹோ! ஜயஹோ! பியலீகாலனு உக்கு சுத்திக்கீங வீல் ஸுங்கர சீஞ்ச சக்வற்றிகி ஐயுஹோ! பாங்குநி கர்வுமண்சிந மஹராஜகு ஜயஹோ! கவிபங்கீதுலனு அதரிங்சே மஹராஜகு ஜயஹோ! பங்கீத வத்துலடைந் பராங்கத சக்வற்றி மஸுமடு நூரேங்கு ஜீவிங்சானி!” அவி ஦ிவிங்சாரு.

ஓ பூாப்புலு, கேக்கலு அயுநகந்தா இப்பூாப்புலே. காநி அதி பயுட்கு சூபீங்முக்கீக, தமு அனார்க்கானை காட முரசி, வசிநவாரிநி ஸாங்கதிசீங்முக தேவ புயுதிதீங்சாரு.

வெங்களே சினா புஜுவீத்துரயுர் முமுங்கு வசிநீ, “புதூரு! கவிபுங்கவுலு தமுனு ஦ாநீங்கி வங்காலு செப்புங்முக வார்காநி, மிமுழு லீடு குமுபீத்தீங்முக காடு. காப்பீடு மீரு ஦யசீஸி குமு தீஸுக்கங்கீ!” அனாரு.

“பேசு ராஜா஧ிராஜா! தமுகு கீங்சித்து குமு ஜவ்யாங்காட மாக்கீங்கீதேரு!” அனாரு கவிபங்கீதுல நாயகுடைந் நல்லா காத்தார்.

“மிமுழு எந்திரி சால ரீஜல தர்யாத சுருநுங்கடங் நாகு சால ஸுந்தீஷங். அங்கரு அங்குநுலு கங்கி. கீனீ பாடலனு, பராயுலனு பாடி வெங்காரி!” அனாரு தமிழ்஭ாபாபீயுலைந் சக்வறி.

நீலபூந் பரிசிவுநூ ரத்து கங்கலீபூந் அங்கரு கார்ப்பாரு. ஜீதாகனி மனவீருடு வல்லவரயுந் காட வார்த்தீ கார்ப்பாருடு. தூனு செப்புவலஸீங்கி சக்வற்றிகி புருதீகா செப்புகுங்க திரிகி வெங்காநிகி அதனிப்புப்பட்டேரு. தகின் ஸுங்கரங் ராவஷுங்கி அ கவுலதீ கார்ப்பாருடு.

இதி சினா புஜுவீத்துரயுர் ஗மனிங்சாரு. ஆயுந மீஸங் சிமுசிமுலாங்கீ. மீஸு அதனீ

బయటకు పంచించేద్దాం అనుకోన్నారు. తర్వాత, అతను తన కళ్ళముందు ఉండడమే మేలని తీర్చానించుకోన్నారు. కాబట్టే అతన్ని చూసి యాడనట్లు ఉన్నారు. ఈ కవిపుంగపులు వెళ్లిన తర్వాత ఆతన్ని బయటకు తీసుకువెళ్లి అతగాడు దక్కనర్తికి ఏం చెప్పాడన్నది సృష్టింగా అడిగి తెలుసుకోవాలని నిశ్చయించుకోన్నారు. “అపాయం! అపాయం!” అని అతను దక్కనర్తివి హాచ్చరించడం ఆయన చెచ్చలో ఇంకా మారుచొగుతోంది.

-:-

“కవిపుంగపులూరా! తమిళ పాటలు, పద్మాలు విని దాల కాలమైంది. నా చెపులు ఆ పాటలను వినేందుకు వేచిపున్నాయి. మీలో ఎవరైనా కోత్త పాటలు రాసి తీసుకోనివచ్చారా?” అని దక్కనర్తి అడ్గారు.

వెంటనే ఒక కవి లేచి నిలబడి, “ప్రభూ! ఉలగపురంలో మీ దివ్యనామం పేర విలసించిన సుందరబోళ మహావిద్యారీరంగుంచి వస్తున్నాను. శివధక్తులైన మీరు బొద్దుమాలకు కూడ దానాలు చేసి సహాయించేయడం గురించి ఈ బోళ సామ్రాజ్యమంతటా వేనేళ్ళ పొగడుతున్నారు. మీరు జబ్బుపడ్డ విషయం విన ఆ బొద్దుబిక్కుపులందరూ దాల విచారపడ్డారు. వారందరూ మీరు త్వరలో కోలుకోవాలని ప్రార్థిస్తున్నారు. ఆ ప్రార్థనగీతాన్ని తమరు దయపుంచి అనుమతిస్తే ఇప్పుడు పాడుతాను!” అన్నారు.

“అలాగే చేయండి. వినేందుకు వేచిపున్నాను” అన్నారు దక్కనర్తి.

ఆ కవిశ్వరుడు కింది పద్మాన్ని రాగబద్ధంగా పాడారు.

<< పద్మాన్ని అనువదించలసిన్నంది >>

పాటను విన్నవెంటనే కపులందరూ, “భేష్మ! భేష్మ!” అని చెప్పి మెమ్మోన్నారు.

“బొద్దులు ఇంత కృతజ్ఞులై ఉండడం ఆశ్చర్యం! ఆశ్చర్యం!” అన్నారోక వీరశైవ కవిశిఖామణి.

“చౌసు. అది దాల ఆశ్చర్యమైన విషమమే. నేను ఉలగపురం బొద్దుమానికి చేసిన సేన దాల చీన్నది. దాన్ని ఇంతపెద్దగా చెప్పుకోవాలా?” అన్నారు రాజగారు.

“దక్కనర్తి ఉదారగుణానికి పాత్రులైనవారు దాన్ని వేనేళ్ళ పొగడక ఉండగలరా? ఇంద్రుడు, చంద్రుడు, మహాశివుడుకూడా మీ దానగుణంవల్ల మేలుపొందిన్నారు!” అన్నారింకోక కవి.

దక్కనర్తి చిరునప్పుతే, “అదేమి? ఇంద్రుడు, చంద్రుడు, మహాశివుడుకూడానా? వారు నాకెందుకు కృతజ్ఞత చెప్పుకోవాలట?” అని అడ్గారు.

“ఒక పాట చెప్పేందుకు అనుమతి ఇప్పాలి!” అన్నారా కవి.

“అలాగే జరగీనీ!” అన్నారు దక్కనర్తి.

ఆ కవి చేత తీసుకుచెప్పిన ఒక తాళపత్ర గ్రంథాన్ని చిప్పి, ఇలా చదివారు:

<< పద్యం >>

కని ఆ పద్యాన్ని పాడి ముగించిన వెంటనే సభలోని తక్కిన కవులందరూ తలలూపుతూ,
“ఆహో!”, “ఓహో!” అని మెచ్చుకొన్నారు.

సుందరబోళ దక్కవర్తి విష్ణురిన ముబంచే, “ఈ పద్యం అర్థం ఏమని ఎవరైనా విడమర్చి
చెప్పగలరా?” అన్నారు.

ఒక్కసారిగా డాల మంది కవులు లేచి నిలబడ్డారు. తర్వాత సల్లన్ శాత్రువుర్ తప్ప
మిగిలినవారందరు కూర్చున్నారు. ఆయన ఆ పద్యానికర్థం ఇలా చెప్పారు:

“ఒకసారి దేవేంద్రునికి, వృత్తాసురునికి యుద్ధం జరిగింది. అందులో ఇంద్రుని ఖరావతం
చనిపోయింది. అందుకు దీట్లన ఏనుగు ఎక్కడ దేరుకుతుందో అని ఇంద్రుడు వెతకసాగాడు. చివరికి
పళ్ళయారై సగరానికి వచ్చి, సుందరబోళ దక్కవర్తిని, ‘ఖరావతానికి సాటియైన ఏనుగు కావాలీ’ అని
యాచించాడు. ‘ఖరావతానికి సమానమైన ఏనుగు నావద్ద లేదు. దానికన్న మేలైన ఏనుగులే నా వద్ద
ఉన్నాయి!’ అని చెప్పి, ఇంద్రుని తమ గజశాలకు తీసుకువెళ్ళారు. అక్కడ సల్లని గుండ్రాళ్ళలాగ నిలబడ్డ
వెలకోడి ఏనుగులను చూసి, ‘వీటిలో దేన్ని అడగడం?’ అని విస్తుపోయి నిలబడ్డాడు ఇంద్రుడు. అది
గమనిచి సుందర చోళ దక్కవర్తి తామే ఒక ఏనుగును ఎంచి ఇచ్చారు. ‘ఆ ఏనుగును ఎలా అదుపులో
పెట్టాలి?’ తన వజ్రాయుదంకూడ సరిపోదే అని భీతిశీలిన ఇంద్రుని గమనించి. ఆ వజ్రాయుదంకన్న బలమైన
ఒక అంకుశాన్ని కూడ ఇచ్చారు.

“తర్వాత ఇంకోకసారి, ప్రపంచానికంతా వెలుగునిచ్చే సూర్యభగవానుడుకి, రాఘవు లనే ఒక
రాక్షసునికి మధ్య ఒక పెద్దపోరు జరిగింది. రాఘవు దినకరుని మింగజాశాడు. సాధ్యకాలేదు! దినకరుని
తేజస్సు రాఘవపునులా దహించేసింది! కాని సూర్యుని రథానికి పూన్నిన ఏడు గుర్తాలూ రాఘవు
కాలకూట విషానికి బలైపోయాయి. తాను తన ప్రయాణాన్ని ఎలా సాగించాలని దిక్కుతేచక సూర్యుడు
నిలబడివుండగా. సుందర చోళ దక్కవర్తి ఏడు కొత్త గుర్తాలతో సూర్యభగవానుని సమీపించి. ‘భగవాన్! ఈ
ఏడు కొత్త గుర్తాలను తమ రథానికి పూన్ని లోకానికి వెలుగునివ్వండి!’ అని వేదుకొన్నారు. తన పంచంలో
పుట్టిన ఒక చోళరాజు సమయానికి చేసిన సహయాన్ని సూర్యభగవానుడు మెచ్చుకొన్నాడు.

“తర్వాత. శివపూర్వతుల వివాహం కైలాసగిరిపైన జరిగింది. పెళ్ళికూతురింటివారు చీరసారెలతో
వచ్చిపున్నారు. కానీ పల్లకి తీసుకువచ్చేందుకు మరిచిపోయారు. ఔరేగింపుకు ఎడ్డబండి తప్ప ఇంకే
వాపానమూ లద్ అని విచారిస్తున్న ప్పుడు, అది తెలుసుకొన్న సుందర చోళ దక్కవర్తి వెంటనే పళ్ళయారై
అంతస్ఫురంసుంచి తమ ముత్యాల పల్లకిని తెమ్మున్నారు. భయభక్తులతో శిపుడు ఆ ముత్యాల పల్లకిని
తమ పెళ్ళికానుకగా ఇచ్చాడు. అటుపంటి సుందరబోళ దక్కవర్తికి ఈ ఏడేదు లోకాలలో సాటి

ఎవరున్నారు?....”

ఇదంతా విన్న చకవర్తి గలగలా నవ్వారు. అనారోగ్యపు బాధపట్ల చాలా రోజులుగా నవ్వడమెరుగని దకవర్తి నప్పు ఆయననెన్నదూ వీడని పట్టియైన మలైయమాన్ పుత్రి వాడమహాదేవికి, దాదులకు అంతస్ఫురవైయులకు కూడ ఉత్సాహాన్ని చెప్పంది.



ఇంతనేపూ నిలబడేమన్న కేట దశపతి చిన్న పశువేట్టరయ్యర్ ఇప్పుడు చటుక్కున చకవర్తి ముందుకు వెళ్లి ఆయనకు చేతులత్తి నమస్కరించి. “ప్రభు! నేను పెద్ద తప్పు చేశాను. దయచేసి మన్నించాలి!” అన్నారు.

“ఆ! దశపతా మాట్లాడుతున్నది? మీరెం తప్పు చేశారు? ఎందుకు మన్నించాలి? ఒకవేళ నేను ఇంటునికిచ్చిన శ్యేతగబన్ని, సూర్యనికిచ్చిన అక్కాలను తిరిగి తీసుకుపచ్చేశారా ఏం? శిఖుని వద్దమంచి ముత్యాలపల్లకి తీసుకుపచ్చేశారా? చేయగలవారే మీరు!” అని దకవర్తి చెప్పేని మళ్ళీ నవ్వగా, ఆయనతో కలిసి కవిపండితులుకూడ నవ్వారు. అందికన్నా పెద్దగా వంతిదేవుడు నవ్వాడు. అది గమనించి చిన్న పశువేట్టరయ్యర్ అతనిపైపు ఒక్కసారి కరిసమైన చూపు చూశారు. వెంటనే చకవర్తిపైపు తిరిగి ఇలా అన్నారు:

“రాజూధిరాజు! నేను చేసిన తప్పు ఇదే. ఇంతకాలం సేనిటువంటి కవిశిఖాముఖులను మీవద్దకు రాకుండా అడ్డగించాను. అంతస్ఫురవైయులు చెప్పినట్లు చేస్తూ వచ్చాను. కానీ అది పొరబాటని ఇప్పుడు గ్రహించాను. ఈ కవిపుంగపుల రాకవల్ల మీ ముఖం విప్పారింది. ఏరి మాటలు విని మీరు నీరార నవ్వారు. ఆ కుతూహలంకూడిన నప్పు విని పట్టపురాణి ముఖమూ, దాదుల ముఖాలు విప్పారాయి. నేనూ సంతోషించాను. ఇంతటి కుతూహలాన్ని మీకిప్పగలిగిన కవిపండితులను మీ సన్నిధికి రాకుండ అడ్డగించడం తప్పకద?...” అన్నారు.

“బాగా చెప్పారు, దశపతి! ఇప్పుడైనా మీరిది గ్రహించారు కద? వైయుల మాట వినంకడి; కపుల రాకను అడ్డగించండే’ అని నేను మీకు తరచూ చెప్పిన మాటకు కారణం ఇప్పుడ్దమైంది కద?” అన్నారు చకవర్తి.

అంతస్ఫురవైయులు లేచి నిలబడి నేరు తెరిచి ఏదో చెప్పబోయారు. అది చకవర్తి లెక్కచేయక, కపులపైపు తిరిగి, “ఈ ఇంపైన పాటను పాడిన కవి ఎవరని మీలో ఎవరికైన తెలుసా? తెలిస్తే చెప్పాలి!” అన్నారు.

సల్లన్ శాత్తనార్, ‘రాజూధిరాజు! అదే తెలియలేదు! మేముకూడ అది కనిపట్టి తెలుసుకోవాలని ప్రయత్నిస్తున్నాము. తెలుసుకోని, ఆ మహాకవికి ‘కవి చకవర్త’ అన్న బిరుదునిచ్చి ఆయనను పల్లకీలో

మౌనుకోని వెళ్లందుకు సిద్ధంగా ఉన్నాము. ఇంతవరకు మా ప్రయత్నం ఫలించలేదు" అన్నారు.

“అందులో ఆశ్చర్యముంగా లేదు. నాలుగు పంతులున్న ఈ పద్ధతిలో అన్ని మహా అబద్ధాలను ఇమడ్చగల మహాకవి తన పీరును బట్టబయలు చేసుకొని ముందుకు వచ్చేందుకేషపుడురు కద?” అని మహారాజు అన్నపంచనే, ఆ కవిస్తుంచువుల ముఖాలను చూడాల్సింది! కత్తిపేటుకు నెత్తురు చుక్క లేసట్లు పొలిపోయాయి! ఏం బదులు చెప్పాలని పారికి దిక్కు తేచలేదు.



ఈ సమయంలో మన పంతిదేవుడు దైర్యగా లేచి నిలబడి, “ప్రభు! అలా ఒక్క మాటలే అదంతా అబద్ధమని తేసిపుచ్చకండి! లేని విషయాన్ని పాశులు చేస్తే అది అబద్ధం; రాజ్యం నిర్మాకంలో ఉన్నాయా అలా చెబితే అది రాజతంత్ర డాచక్యం; కంఠులు అలా చెప్పే అది కలపున, ఉత్సేహం...” అన్నాడు.

కవులందరూ అతనిపైపు తిరిగిచూసి, “భేష! భేష!” అని మెచ్చుకొనారు.

చకవర్తికూడ అతన్ని గుచ్ఛి చూసి, “బ! నీవు కంటినుంచి తాళుతుం తెచ్చిన వాడివి కద? బుద్ధిమంతుడివైన అబ్యాయి! నన్ను చాలా తెలివిగా దెబ్బటీశవు!” అన్నారు. తర్వాత సభవైపు తిరిగిచూసి, “కవిశ్రీయలారా! పాట చాల ఇంగుగా ఉన్నా, ఆ కవితను రాశిన కవిపుంగపుని కనిపొట్టువలసిన అవసరమూ, కవి చకవర్తి అన్న బిరుదును కట్టబెట్టాల్సిన అవసరమూ లేదు. ఈ కవితను పాడిన కవి నాకు తెలుసు. ఇప్పటికే ఆయన తలపైన మోయలేని చేశసాపూజ్యమై మణిముకటం కూర్చోనిపుంది.
‘బూచకవర్తి, త్రిభువన చకవర్తి, ఏదు లోకాల చకవర్తి అనే బిరుదులను కూడ ఆ కవిరాజు మోయలేక మొసున్నారు?’” అన్నారు సుందరబోళి చకవర్తి.

ಇದಿವೀನು ಕವಲಂದರೂ ಆಶ್ವರ್ಯಸಮುದ್ರಂಲ್ ಮುನಿಗಿ ತಬ್ಬಿತ್ತಿಪೋಯಾರು ಅನಿ ಚೆಬಿತೇ, ಪಾರಕುಲು
ಅದಿ ಅಬದ್ದಮನಿ ತೋಸಿನ್ನಿಂದುಕೂಡಿ! ರಹಯಿತ ಕಲ್ಪನಾಶಕ್ತಿ ಅನಿ ಒಪ್ಪುಕ್ಕೇವಾರಿ!

222

எக்டு பட்டு

என்னுடைய வீரன் கேத் பரந்திருலாக வாரினி முமங்குதீன் அச்சுரூப் காஸ்டு தெர்ன் தரைத்,

அ கவிபுங்புல நாயகுடைன் நல்லான் சாத்தார், “புதூ! அங்க், ஈ பட்டாயினி ரசிசிவின கவி....” அனி ஜங்குதூ அடிகாரு.

“மீ முமங்கு, காஜூலோ ஸத்யமுடைகி, லேவர்க் பட்டுக்கினிவுநூ ஈ ஭ுவி சக்வரீ!” அனாரு ஸுமங்கர சீஷ் சக்வரீ.

கபுல குாட்மிலோ பலுரகாலைந் அச்சுரூப்யாஸுல, ஹ்வோகாராலு லேசாய். கீங்கரு தம மனேஸ்திவி எலா வெலிடுவாலோ தெலியக தலலாட்ஸ்தா கூர்ப்பாரு. இங்கீங்குமாங்கி தம மனேஸ்திவி தமக் அர்தங்காக ஸ்டிலை கூர்ப்பாரு.

அப்புடு சக்வரீ ஜலா அனாரு: - “கவிபுங்புலாரா! ஒக்ஸாரி நேநு பழையாரீலோ என்னுபுடு கீங்கரு கபுலு, பாட்டுலு நெநூ சுராவாரு. அ குாட்மிலோ மீலோ கீங்குமாங்கிகாட ஓங்கீங்குமாங்கு. ஒக்கூக்குரு சீஷ்வங்கு க்ரீப்பிளீப்புல ஗ுரிங்கி ஒக்கூக்கு பாடு/பட்டு செப்பாரு. நாகுரிங்கிகாட பாடாரு. நேநு ‘ஹரிகிகிவாநு’, ‘வீரிகிகிவாநு’ அனி எங்கெஞ் வீரிகாரு. அப்புடு ராகுமாரி குங்கவைகாட நா செங்குங்கி. கவிபுங்கீதுலு காங்குலு, பலங்குமுதுலு திஸுக்கினி வெளிரு தரைத், ராகுமாரி வாரு பாடைன் பட்டாலுநு வீரிகி மேம்புக்கீங்கி. அப்புடு நேநு குங்கவைதே, ’அ கபுலங்கிகநூ நேநு பாகா பட்டு செப்பாரு’ அனி சுப஧ா சீசானு. தரைத், தமாபாகா ஈ பட்டாயினி பாடாரு. ‘நாகு பலங்குமாங்குவாநு’ அனி அடிகாரு. சிட்ட நா வீபுப்பை எகிகு கூர்ப்பாரு, ‘ஒரிகீ மீ பலங்குமாங்கு!’ அனி ரெங்கு செங்கெட்டு விசீங்கி. அதி நெநூ சுரிகின்று நாகு ஜூபுக்குமாங்கி. கானி அதி சுரிகி எவிமிசேஷுகு பூல்கீங்கி!...” அனாரு.

“விங்கி! விங்கி!”, “அமூதங்! அப்பாரூப்!” அனி மோவீங்கி ஸஂத்ஸீங்காரா கவிபுங்புலு.

குங்கவை அநூ பீரு வின்னு பெங்கு வங்கீதீவுநி பலுகரிங்கிங்கி. சீஷ்வங்கங்கீலோ பூப்பீந ஆ வநிதாமுகீ விரு, பூத்தி, ஜூநாஂ, ஸாங்குரூப் குரிங்கி அதெங்கீ வினிவுநாரு. அல்லுவங்கி அப்பாரூப்பைன் ராகுமாரினி கநூ தங்கீ ஈ சக்வரீ, அவேநு கநூ தங்கீ பூப்புராங்கி அதிகீ அயுந பகு ஆஸ்தின்று எனாரு. தம முட்டுல காதுரினி குரிங்கி மாட்டாட்டுப்புடு எங்கீ அதிமாங்கீ மாட்டாடுதுநாரு?

வங்கீதீவுநி குடிசீயு அதீனி நடுமு சுப்பூ என்னு பூப்புவஸ்தாயினி தடிமீங்கி. எந்துகங்க

కుందవైదేవికి అతను తీసుకువచ్చిన సందేశం ఆ బట్టలో చుట్టబడిపుంది. తడిమిచూసిన చేయి ఆశ్చర్యంతో చెప్పులుడిగి నిలిచిపోయింది. అతని మనస్సు దిగ్భుమించింది. “అయ్యా! ఇదేమి? తాళపత్రం కనిపించడం లేదో? ఎక్కడైనా పడిపోయిందా? చకవర్షికి తాళపత్రం జచ్చొందుకు తీసినప్పుడు అదేమైనా కింద పడిపోయిందా? ఎక్కడ పడిపుండచుచ్చు? ఒకవేళ ఆస్తిస మంటపంలో పడిపుండచుచ్చు? అలాగైతే చిన్న పంచవేట్టరయ్యర్ చేతికి తప్పకుండ చిక్కిపుంటుందికద? అందునించి ఏదైనా అపాయం మూడచుచ్చు? అరో! ఎంతటి చిక్కు! ఎంత పెద్ద పొరచాటు! ఇందునించి ఎలా బయటపడ్డం?....”

కుందవైదేవికి తీసుకువచ్చిన తాళపత్రం జారిపోయిందని తెలిసిన తర్వాత పంతిదేవుడు అక్కడ ఉండలేకపోయాడు. వై సంబాధాలు కూడ అతను సరిగ్గా వినిపించుకోలేదు.: విన్నా మనస్సులో పదిలంకాలేదు.



సుందర చోళ చకవర్షి ఆశ్చర్యసముద్రంలో ఇంకా మునిగినున్న కవిపండితులను చూసి ఇంకా ఇలా అన్నారు:-

“నేను సరదాగా కట్టిన పద్మాన్ని కుందవై ఎవరిగ్గరైనా చెప్పిపుండాలి. ఒకవేళ పళ్ళయారై తిరుమేట్టణి ఆలయపు ఈశాస్య భట్టాచారులకు చెప్పిపుండచుచ్చు. ఆయన ఆ పద్మాన్ని దేశమంతటా పాకేటట్టుజేసి, లోకమంతా సన్ను పరిహసం చేసిందుకు అపకాశం కల్పించారు!”

“ప్రభూ! మీరు పొడిందయతేనేమి? పొట అయ్యితంగా పుంది! సందేహమేలేదు. తమరు 'భువి చకవర్షి' కావడమేగాక, 'కని చకవర్షి' కూడ కాగలరు!” అన్నారు సల్లన్ శాత్మనార్.

“పొ, ఇప్పుడు అదే పద్మాన్ని నేను పడిపుంటే ఇంకో ఉండ్కు కుండ చెర్చిపుండేవాడిని. ఇంద్రునికి ఏనుగు, సూర్యునికి గుర్తాలు, కిష్మినికి పల్లకి ఇవ్వడంతో ఆగేపాడినిగాను. మార్గండేయునికోసం శిపరమాత్మ అమృతబండాన్ని తన్నే శారుకద? ఆ తన్ను యముడేమా తప్పించుకొన్నాడు గాని అతని ఎనుబోతు తట్టుకోలేక చచ్చిపడింది కద? అప్పుడు వాహనంలేక యముడు అవస్థపడుతున్నప్పుడు ఆ విషయం తెలుసుకోని సుందర చోళ చకవర్షి పళ్ళయారైనుంచి ఒక మంచి ఎనుబోతును పంచించారు!... ఇలూకూడ ఒక కల్పనను ఆ పద్మాన్నికి చెర్చిపుండేవాడిని. ఇప్పుడు యమధర్మరాజు ఆ ఎనుబోతునక్కె నన్ను పెతుక్కొంటూ వస్తున్నాడు. మన తంజాపూరు కోట దళపతి చిన్న పంచవేట్టరయ్యర్ కూడ ఆ యమధర్మరాజును, అతని వాహనాన్ని ఆపలేరు కద?”

అక్కడ కూర్చోని అది వింటున్న పట్టపురాణి కన్నీళ్ళు పెట్టుకోంది. కొందరు కవిపండితులు కూడ సన్నగా ఏడవడం వినిపించింది.

చిన్న పంచవేట్టరయ్యర్ ఒక్కరు మాత్రమే దిట్టమైన మనసుతో పున్నారు.

“ప్రభు! తమసేవలో యముడితో పోరాదేందుకుకూడ నేను సిద్ధమే!” అన్నారు.

“అందులో విజయం అసాధ్యం దళపతి! యముడితో పోరాడి గలవగలిగే శక్తి మనుషులకెవ్వరికే లేదు. యముడిని చూసి భయపడకుండా ఉండేందుకే మనమందరం భగవంతుని ప్రార్థించాలి. కపులారా! ‘యముడికి భయపడం!’ అని ఒక తమిళకవి పాడారు కద?” అన్నారు చక్కపర్చి.

ఒక కవి లచీనిలటడి ఆ కవితను శ్రావణగా పాడారు:

<< ఆ పద్యఖండాన్ని అనువదించవలసిపుంది >>

చక్కపర్చి ఈ చేటి కవికి అడ్డుపడి, “ఆహ! భయపంతుని ప్రత్యక్షగా చూసినపారు తప్ప ఇంకెవరు ఇంత దైర్యంగా పాడగలరు? అప్పుర్స్వమివారికి చాల బాధాకరమైన మూలవ్యాది ఉండేది. దేవుని దయవల్ల నయమైంది. అందుకనే అలా పాడగలిగారు. కపులారా! ఇకమీద నాగురించి, నేను చేసిన మనకార్యాలగురించి పాడడం మానేసి, ఇటువంటి దైవవాక్యులను పాడండి! అప్పుర్, సంబంధర్, సుందరమూర్తి వంటి మహానుభావువులు ఇటువంటి పద్యాలు వేలకోడీ రచించిపున్నారు. వాటన్నిటిని సంకలనం చేస్తే ఎంత బాగుంటుంది! పాడి, ఏని పరవశమొందేందుకు ఒక జీవితకాలం చాలదు కద?”

అన్నారు.

“రాజూధిరాజు! తమరనుమతిస్తే ఆ దైవకార్యాన్ని ఇప్పుడే ప్రారంభిస్తాము!”

“లేదు; నా జీవితకాలంలో జరగగెల దైవకార్యం కాదది. నా తర్వాత...” అని చెప్పి నిలిపిసి దీహాలోచనలో మనిగిపోయారు చక్కపర్చి.

అంతస్ఫురంషైయులు చిన్న పశువేట్టరయ్యర్ దగరకు వచ్చి ఆయన చెవిలో ఏదో చెప్పారు.

అది గమనించిన చక్కపర్చి ఒక్కసారిగా దిగ్రుమించి సబను తెరిపారజాశారు. అప్పుడాయన యమలోకద్వారం వరకు వెళ్ళి తెరిపచ్చినవాడిలాగ అగుపేంచారు.

“ప్రభు! సంగమ వంశంనాటి పాట ఒకటి వినాలని మీరు కోరారు కద! అది ఒక్కటి మాత్రం పాడేసి మీరు వెళ్ళచుచ్చుకద?” అని అడిగారు చిన్న పశువేట్టరయ్యర్.

“అపునము; మరిచేపోయాను. నా శరీరం మాత్రమేకాదు; నా మనసు కూడ స్వాధీనం తప్పుతేంది. ఏదో! ఆ పాటను పాడన్న!” అన్నారు చక్కపర్చి.



చిన్న పళువేటరయ్యర్ సల్లన్ శాత్తనార్థిపై చూసి సైగ చేశారు. ఆయన వెంటనే లచి నిలబడి ఇలా అన్నారు :-

“ప్రభూ! మీ పూర్ణకులలో దాల ప్రభలమైనవారు కరికాల్ పెరువళత్తార్. హిమాలయాలపై పులిజెండాను నాటిన మహావిరుడు. ఆయన పరిపాలనా కాలంలో పూంపుహర్ (కాపేరిపట్టు) చోళ సామ్రాజ్యపు రాజదానిగా ఉండేది. దేశవిదేశాల నుంచి రకరకాల సరుకులు ఒడటలో వచ్చి దినేవి. సంగమ కాలపు ఒక కవి పూంపుహర్ సిరిసంపదలతో ఎలా తులతూగేదీ, ఏవి వస్తుపులు ఎక్కుడెక్కడినుంచి వచ్చిచేరేవే ఒక పద్యంలో విశదంగా తెలియజేస్తూ ఆ సగరమైపువాన్ని ఇలా పొగిడారు:

<< ఆ పద్యమిండాన్ని లనువదించవలసిపుంది >>

పాటలో ఈ పాదానికి వచ్చినప్పుడు (లంకకు సంబంధించిన పాదం) చక్కపర్తి చేత్తే సంజ్ఞ చేశారు. కవి పాటను ఆపారు.

“దళపతీ! కరికాల్ వళవర్ కాలంలో లంకనుంచి తమిళనాడుకు ఆహోరపుద్దాలు వచ్చేవని ఈ పద్యం చెబుతోంది. అది నేను తెలుసుకోవాలనే కద ఈ కవిపండితులను ఇక్కడికి రిప్పించారు?”

“చేసు, మహారాజా!” అని కోట దళపతి అన్నది కాస్త హిన్సురంలో వినిపించింది.

“తెలుసుకోన్నాను. ఇక ఈ కవిపండితులకు బహుమతులిచ్చి పంపించేయవచ్చు!” అన్నారు చక్కపర్తి.

“కవిపుంగపులారా! మీరిక సెలపుతీసుకోవచ్చు!” అన్నారు కోట దళపతి.

వారందరు రాజును దీవించి బయలుదేరారు.

కుందమైవికి తీసుకువచ్చిన తాళపత్రం కనబడక మనసు కలతటారిపున్న వల్లవరయ్యన్, ఆ కపులతోనే జారుకుండామని ఉడ్డోశియి లచినిలబడి ఆ గుంపు మద్యలో దూరాడు.

కానీ, అతని ఉడ్డోశ్యం నెరవేరేదు. వాకిలి దగ్గరకు చేరుతుండగా, ఉన్నట్టుండి ఒక ఉక్కుమంటి చేయి అతని చేతి మణికట్టును గట్టిగా పట్టుకొంది. నంతినేపుడు మంచి బలశాల్! కానీ, ఆ పజుముష్టేనుంచి తన చేతిని విడిపించుకోలేకపోయాడు!

అలా పట్టిన ఉక్కుచేయి చిన్న పళువేటరయ్యర్గారిదే అని తలెత్తి చూడగా తెలిసింది!

కవిపండితులు దర్శన మంచపంసుంచి బయలకు సాగారు.

~~~~

### “మన అతిథి”

**కవిపండితులు** వెళ్ళిన తర్వాత అంతశుర పైద్యులు దక్కవర్తికి చెప్పి తీసుకువడ్డారు.

మలైయమాన్ కుమార్తెయైన పట్టపురాణి అది తీసుకోని స్వయంగా తనచేతులతో తన భర్తకిచ్చింది.

అంతపరకు ఓపికగా ఉన్న చిన్న పశువేష్టరయ్యర్ వంతిచేచుని పట్టిన పట్టు విడవకుండ లాక్కునిపెళ్ళి దక్కవర్తి ముందు నిలబెట్టారు.

“ప్రభు! కొత్త మందువల్ల ఏదైనా పరితం కనిపొంచిందా?” అని అడిగారు.

“పుశితం కనిపొస్తున్నట్లు పైద్యులు చెప్పున్నారు; దీక్కికాడ చెప్పున్నారు. కానీ నాకేమో నమ్మకం కలగడంలేదు. రజుపతీ! నిజం చెప్పాలంటే ఇదంతా వృద్ధా ప్రయత్నమనే అనిపిస్తోంది. నా విధి నన్ను పిలుస్తోంది. యముడు నన్ను పెతుక్కొంటూ పుట్టియారై వెళ్ళివున్నాడనే అనుకొంటున్నాను. అక్కడ నేను లేనని తెలిసిన పెంటనే ఇక్కడికి వచ్చేస్తాడు!...”

“ప్రభు! మీరిలా మనసువిరిగి మాట్లాడకూడదు. మాకందరికి ఇలా మనసు కలతబారేటట్లు మాట్లాడకండి. మీ కల పూర్తీకులు....”

“ఆ! నా పూర్వీకులు యముడిని చూసి బిదరలేదని చెప్పున్నారు! నాక్కుడా నా పూర్వీకులు చాలమందిలాగ యుద్ధరంగంలో పోరాదుతూ వీరస్వర్గముందే అద్వప్పం కలిగేట్లట్లే, అటువంటి వీరమరణానికి కిచిత్తుకూడ బయపడను. ఉత్సాహాతో స్వాగతించేందుకు సిద్ధం. నా పదనాన్న రాజుదిత్యులు తక్కులంలో జరిగిన మహాయుద్ధంలో ఏనుగుపైనుండి యుద్ధం చేస్తూనే మరణించారు. చోళవంశపు కీర్తి ఆ యుద్ధంలో ఎప్పుతీని విరాజిస్తేలాగ సెలక్కొల్చారు. ‘ఏనుగుపైన మరణించిన దేవరు’ అన్న కీర్తిగడించారు. నేనే కీర్తి గడిస్తాను? నా ఇంకోకి పదనాన్న, గండూదిత్య దేవులు, శివబక్తిలో నిమగ్గమై మరణభయాన్నే జయించారు. తీర్థయాత్రలకు పశ్చిమ సముద్రతీరపై దేశాలకు వెళ్ళారు. అక్కడై పరమపదించారు. అలా ఆయనకూడ కీర్తిగడించారు. ఆయనవంటి శివబక్తులు లేరు నిజమే: తీర్థయాత్రలకు వెళ్ళిందుకు కూడ పనికిరానివాడనైబోయాను. ఇలాగే ఇంకొన్నిరోజులు పడివుంటాను? నావాళ్ళందరికి భారంగా?... కానీ నా మనసు చెబుతోంది - నేనీ భూలోకంలో దాల కాలం ఉండనని....”

“దక్కవర్తీ! అంతశురపైద్యులు మీకి లపాయమూ లేదంటున్నారు. జ్యోతిష్మూలుకూడ అపాయమేమీ లేదనే చెబుతున్నారు. కానీ ఈ చిన్న అబ్బాయి మీదగ్గర మీకేమో అపాయముందని చెప్పాడు....”

“! ఈ అబ్బాయి కంచినుంచి వచ్చినబ్బాయే కద? అవును, ఏదో అపాయమని చెప్పాడు. దేన్ని గురించ్చ చెప్పాపు తమ్ముడూ? నా పరిస్థితి గురించా?”

పంతిడేవుని మెదడు మెరుపుపేగంతో పనిచేసింది. 'అపాయు' గురించి తాను హాచ్చరించినట్లు ఒప్పుకోండే తనకే ప్రమాదం నిశ్చయిం. ఆ ఇక్కట్టునుంచి తప్పుకోవాలి; సరే; ఒక ఉపాయం పనిచూర్చాం. భాషను తోడుగా తీసుకొని తిమ్మిని బమ్మిని చేధం!

“ఉక్కవర్తి! అపాయాన్ని గురించి చెప్పుగాడుకు నేనవరిని? మన వీర దళపతి చిన్న పశువేట్టరయ్యార్, అంతపురప్రదులు, సావిత్రి అమృతారివంటి మహరణణాగూ ఉన్నప్పుడు ఏం అపాయం ముంచుకోస్తుంది? ‘అభయం’, ‘అబయం’ అని మిమ్మిల్చి అభయం వేడుకొన్నాను. పాత వాణిక కులానికి నేనేక అజ్ఞాత వారసుడినే. మీ మనస్సును అలరించేటట్లు ఉడతాబక్కిగా చోళసామ్రాజ్యానికి సేవ చేస్తున్నాను. మా పూర్వీకుల రాజుంలో ఒక చిన్న బొమ్మెనా ఈ సేవకుడికి దానంచేసి కరుణించారి. రాబిద్ధాబా! అభయం! అభయం! ఈ ఊర్యాపేరు లేని అనాద మీ అభయం కోరుతున్నాడు!” అని పట్లవరంయున్న ఊపేరి తిరగకుండ మాట్లాడేని నిలిపాడు.

ಇದ್ದ ವಿನ್ಯಸ ಚಿನ್ಯಸ್ ಪರಳವೆಟ್ಟರಯ್ಯರ್ ಮುಖಂ ಚಿನ್ಯಸ್ ಬೋಯಂಡಿ. ತರಪತ್ತಿ ಮುಖಂ ಇಂಕಾ ವಿಪ್ಪಾರೀಂದಿ. ಮಹೋರಾಜೆ ಮುಖಂ ಕರುಣಾಮಯಾನ್ಮೈ ಅಗನ್ವಿಂದಿ.

“ఈ! అబ్బాయి పుట్టుకతేనే సరస్వతీదేవి ముద్దుబిడ్డదు కాబోలు! ఇతని వాక్యాతుర్యం అధ్యాతంగా ఉంది!” అన్నది దేవి.

ಇದೆ ಮಂಚಿನಮಯಮನಿ ಪಂತಿದ್ದವು, “ಶ್ಲೋ! ಮೀರು ನನ್ನ ವೆನಕೆಸುಕೊನಿ ಒಕ ಮಾಟ ಚಪ್ಪಾಲಿ ನೇನು ತಲಿದಂಡುಲುಹೇನಿ ಅನಾದನು. ಆದರಿಂದೆವಾರಿಂದವ್ಯರ್ಥ ಲೇನಿವಾಡಿನಿ. ನಾ ವೆಡುಕೋಲು ನೇನೆ ಚೆಪ್ಪುಕೋವಾರಿ. ಪಾರ್ಗ್ಯತ್ವದಿನಿ ಶಿವನಿ ಪದ್ದ, ಲಕ್ಷ್ಮೀದ್ವೇವಿ ಮಹಾವಿಶ್ವಾಪು ಪದ್ದ ಭಕ್ತನಿ ವೆನಕೆಸುಕೊಬ್ಬಿನಂಥ್ಯ ಮೀರು ನಾಕೆಸಂ ಮಾಣ್ಣಾಡಾರಿ. ನಾ ಪೂರ್ಯೀಕುಲ ರಾಜ್ಯಂಲೋ ಓ ಪದಿ ಗ್ರಾಮಾಲನು ತಿರಿಗಿ ಇಬ್ಬಿನಾ ಚಾಲು. ನೇನು ಚಾಲ ತೃಪ್ತಿ ಪಡತಾನು!” ಅನಾದು.

ಇದಂತಾ ವಿಂಟರ್‌ನ್ಯಾಲ್ ಸುಂದರ ಹೀಗೆ ಚಕವರ್ತಿ ಅಕ್ಷರ್ಯಮೂ, ಸಂತೋಷಮೂ ಕಲಗಸಾಗಿದೆ. ಆಯನ ಚಿನ್ನ ಪಜಪ್ಪೆಟ್‌ರಯ್‌ ಪೈಪ್ ಚಾಸಿ, “ದಳಪತ್ರ! ಈ ಅಭ್ಯಾಸ ನಾಕು ದಾಲ ನಡ್ದಾದು. ದೇವಿ ಮುಖಿಂದ್ಯಾಸ್‌ ಈ ಅಭ್ಯಾಸ ನಿ ಮೂಡಿದೆ ಕೊಡುಕುಗಾ ದತ್ತತ್ವ ತೀಸಿಸುಕ್ಕಿಂದಾಮಾ ಉನಿ ಅಲ್ಲಿದೆಸ್ತು ಅನಿಸಿದ್ದೋಂದಿ! ಇತ್ತಿ ಕೋರಿಕನು ಸರವೆರ್ಪಿದ್ದು ಕದ? ಅಂದುಲ್ಲೋ ಏಮೀ ಕಷ್ಟ ಲೇದು ಕದ? ಮೀ ಅಭಿಪ್ರಾಯಮೇಮಿ?” ಅನ್ನಾರು.

“ಇಂದುಲೋ ಮೀ ಸೀವಕನಿ ಅಭಿಪ್ರಾಯನಿಕಿ ತಾವೆಕ್ಕಡಿದೆ? ಯುಹರಾಜ ಅದಿತ್ಯ ಕರಿಕಾಲನ್ ಅಭಿಪ್ರಾಯನ್ನಿ ಕದ ಅಡಗಾಲಿ?” ಅನ್ನಾರು ತಂಜುವೂರು ಕೇಟ ದಜಪತಿ.

“చక్కవర్తి! యువరాజుగారిని అడిగితే పంచువూర్ దేవరిని అడగాలంటారు. పంచువూర్ దేవరిని

ಅಡಿಗಿತೆ ಯುವರಾಜಾರಿನಿ ಅಡಗಾಲಂಟಾರು. ಇದ್ದರಿ ಮದ್ಯ ನಾ ಕೋರಿಕ....”

“ಬಿಡ್ಡಾ! ನಿಪು ದಿಗುಲುಪಡಕು! ಇದ್ದರಿನೀ ಒಕೆಂಬ ಚರ್ಚೆ ಅಡಗುದಾಂ!” ಅನ್ನಾರು ಚಕವರ್ತಿ.

ಶರ್ವಾತ ಚಿನ್ನ ಪಳುವೆಟ್ಟರಯ್ಯರ್ ವೈಪು ಮಾಸಿ, “ದಳಪತ್ರಿ! ಈ ಅಭಾಗ್ಯ ಯುವರಾಜ ಪದ್ಧನುಂದಿ ತಾಳಪತ್ರಂ ತೀಸುಕ ನಿವಾರಾದು. ಮನುಸುಪಟೀಲಾಗಾನೇ ರಾಸಿವುನ್ನಾದು - ನೇನು ಕಂಬಿಕ ರಾಖಾಲಟ. ಕೊತ್ತಾಗಾ ಕಟ್ಟಿನ ಬಂಗಾರ ಮಾಳಿಗಲ್ ಕ್ಷನ್ನಿರ್ದಿಷ್ಟಿಲ್ ನಿವಾಸಂ ದೇಯಾಲಬ್ಲ!” ಅನ್ನಾರು.

“ತಮರಿ ಚಿತ್ರಂ ಎಲಾಗೇ ಅಲಾಗೇ ದೇಯಂಡಿ” ಅನ್ನಾರು ಕೋಟ ದಳಪತ್ರಿ.

“ಆಪ್ತಾ! ನಾಬಿತ್ತಾರೆ ಮೀರಲಾ ನಡುಮಕ್ಕೊಂಡಾರು. ಕಾನೀ ನಾಕಾಳ್ಜ್ಞ ಮೊರಾಯುಪುನ್ನಾಯಿ. ಕಂಬಿಕ ಪ್ರಯಾಣಂ ದೇಯದಂ ಸುಲಭಸ್ಥಾಧ್ಯಂಕಾದು. ಅಂತೆ ಪುರ್ತಿಲಾಗ ಪಟ್ಟಕೆಲ್ ತರವೆನುಕ ಕೂರ್ಪುನಿ ವೆಜ್ಜಡಮಂಟೆ ನಾಕು ಅಸಹ್ಯಮನಿವಿಸ್ತುಂದಿ. ಅದಿತ್ಯ ಕರಿಕಾಲನೆ ಇಕ್ಕಡಿಕೆ ರಾಖಾಲನಿ ಜವಾಬು ರಾಸಿ ಪಂಪಿಂಂಡಂಡಿ...”

“ಯುವರಾಜ ಈ ಸಮಯಂಲ್ ಕಂಚಿನಿ ವಿಡಿಚಿ ಇಕ್ಕಡಿಕೆ ರಾವಡಂ ಉಂಟಿತ್ತೂ? ಉತ್ತರದಿಷ್ಟಲ್ ಮನ ಶತ್ರುಪುಲು ಇಂಕಾ ಬಳಂಗಾ ಉನ್ನಾರು ಕಡು!”

“ಪಾರ್ಶ್ವಿಂದ್ರಾದು, ಮಲ್ಲಿಯಮಾನ್ ಅಕ್ಕಡ ಉಂಡಿ ದೂಸರ್ಕೊಗಲರು. ಯುವರಾಜ ಈ ಸಮಯಂಲ್ ನಾ ಪಕ್ಕನ ಉಂಡಾಲನಿ ನಾ ಮನಸ್ಸುಲ್ ಅನಿವೀಕ್ಷಿಂದಿ. ಅಂತೆ ಕಾಡು; ಲಂಕು ವೆಳಿವುನ್ನ ಇಲಂಗೇ (ಚಿನ್ನ ಯುವರಾಜ) ಕೂಡ ವೆಂಟನೆ ಇಕ್ಕಡಿಕೆ ವಚ್ಚಿ ಚೇರಾಲನಿ ಸಂದರ್ಶಿ ಪಂಪಿಂಂಡಾರಿ. ಇದ್ದರಿನೀ ಪಕ್ಕನ ಪಟ್ಟಿನಿ ಒಕ ಮುಖ್ಯಮೈನ ವಿಷಯ ತೀರ್ಣಾನಿಂದಾಲನುಕ್ಕ ಎಂಬ್ನಾನು. ಅರುಳ್ಳಿ ಇಕ್ಕಡ ವಚ್ಚಿನಷ್ಟುದು ಲಂಕು ಆಪೋರಧಾನ್ಯಾಲು ಪಂಪಿಂಡಂ ಗುರಿಂಬಿ ಮೀ ಆಕ್ಷೇಪಣ ಕೂಡ ಅತನಿ ದಗ್ಗರ ತೆಲಿಯಜ್ಜೆಯವರ್ಚ್ಚು....”

“ಚಕವರ್ತಿ! ಲಂಕು ಆಪೋರಧಾನ್ಯಾಲು ಪಂಪಿಂಡಂಲ್ ನಾಕು ಆಕ್ಷೇಪಣ ಏಮೀ ಲೇದು. ಧನಧಾನ್ಯಾದಿಕಾರಿಕಾಡ ಆಕ್ಷೇಪಿಂಂಡೆಯು. ಚೋಳದೇಶಪು ಪ್ರಜಲೆ ಆಕ್ಷೇಪಿಸ್ತುನ್ನಾರು. ಗತ ಪಂಟಕಾಲಂಲ್ ಚೋಳದೇಶಂಲ್ ಪಂಟದಿಗುಬಡಿ ದಾಲ ತಗ್ಗಿನೀಯುಂದಿ. ಮನ ಪ್ರಜಲಕೆ ದಾಲಕುಂದಿ. ಲಂಕು ಓಡಲಕ್ಕದ್ದಿ ಬಿಯ್ಯಾನ್ನಿ ಪಂಪಿಂಡಂ ಗುರಿಂಬಿ ಪ್ರಜಲೆ ಆಕ್ಷೇಪಿಸ್ತುನ್ನಾರು! ಪ್ರಮುಖಾನಿಕಿ ಪೆಡ್ರಾ ಚೆಪ್ಪಿಡಂಂದೆಯು. ಕ್ಷನ್ನಿರ್ದಿಷ್ಟಿಲ್ ವೋತೆ, ಪ್ರಜಲ ಅಭ್ಯಂತರಂ ಬಲಮೌತುಂದಿ. ಮೀ ಅರ್ಭಾನ್ಯಾನ್ನಿ ಬಾಧಿಂಬೆಟ್ಟು ವಾರಿ ಕೆಕಲು ಈ ಅಂತೆ ಪುರಂಲ್ ಕೆ ವಿನಿಪಿಂಂಡನಾರಂಬಿಸ್ತಾಯಿ....”

“ಮನ ಪ್ರಜಲು ಆಕ್ಷೇಪಿಂಂಡೆ ಕಾರ್ಯಂ ಅರುಳ್ಳಿ ಇ ಎನ್ನುದೂ ದೇಯಡು. ಅನ್ನಿ ವಿವರಂಗಾ ಮಾಟ್ಟಾದೆಂದುಕು ಒಕಸಾರಿ ಇಕ್ಕಡಿಕೆ ವಚ್ಚಿ ವೆಜ್ಜಾನಿ. ಪದ್ಧ ಪಳುವೆಟ್ಟರಯ್ಯರ್ ವಚ್ಚಿನ ವೆಂಟನೆ ಲಂಕು ಮನಿವಿನಿ ಪಂಪಡಂ ಗುರಿಂಬಿ ಮಾಟ್ಟಾದೆ ತೀರ್ಣಾನಿದ್ದಾಂ. ಅಯಿನ ಎಪ್ಪುದು ತಿರಿಗಿ ವಸ್ತುನ್ನಾರು?”

“ಈ ರಾತ್ರಿ ತಪ್ಪುತುಂಡ್ ತಿರಿಗಿ ವದ್ದೇಪ್ಪಾರು!”

“ಕಂಬಿಕಿಕಾಡ ರೆಪು ತಾಳಪತ್ರಂ ರಾಸಿ ಪಂಪಿದ್ದಾಂ. ಈ ಅಭಾಗ್ಯ ದೇಶನೆ ಆ ಉತ್ತರಾನ್ನಿ ಇಚ್ಚಿ ಪಂಪಿಂಡವರು ಕಡು?”

“ఈ అబ్బాయి కంచినుంచి ఏకబిగిన పచ్చిపున్నాడు. కొన్నిరోజులు ఇక్కడ ఉండి సేదిరనీ. ఇంకోక మనిషి ద్వారా కంచికి ఉత్తరం పంపిడ్డాం.”

“అలాగే కానివ్యండి. యువరాజు పచ్చేవరకుకూడ ఇతనిక్కడే ఉండవచ్చ!”

అప్పుడు మహారాణి లేచి నిలబడగా, చిన్న పళుపేట్టరయ్యర్, “ఈ రోజు మిమ్మళ్ళిప్పి ఎక్కువేసుపు మాట్లాడేలా చేశాను. మన్నింటండి. దేవి పొచ్చరించేవరకు సాగింది!” అన్నారు.

“దళపతీ! ఈ అబ్బాయి మన అతిది. ఇతనికి కాపలసిన వసతులన్నీ చేసి పెట్టండి. చక్కప్రకి గనక ఆరోగ్యం బాగుంటే, ఇతని మా అంతస్థురంలోనే ఉండమని చెప్పిపుండరమ్మ!” అన్నారు మలైయమాన్ కుమారి.

“నేను చూసుకొంటాను, తల్లి! మీకా దిగులక్కరలేదు. బాగా చూసుకొంటాను! అన్నారు చిన్న పళుపేట్టరయ్యర్. అప్పుడు ఆయనకు తెలియకనే ఆయన చేయి మీసాన్ని సవరించింది.

~~~~~

வித்த முங்டபுங்

சின்னு பஞ்சைஷ்டரயூர் வங்கியேற்று தம ஆஸ்தான முங்டபானிக் தீஸுகுவேலூர். சக்கரீ

ராஜர அதனு செப்பீங்கேமனுடி ஸுரிங்சி அதனு செப்பீங்கே ஸமாராந் அயுநகு அங்கா துப்பிலிவுரீயே. சக்கரீ நிகாங்கா கலவணாநிகி அநுமதி ஜப்பீங்கே தப்போ அனிபீங்காயாயுநகு. அதிரு கரிகாலன் பங்கீங்காடு கால்பீங். அதனு ஸங்கீங்காவல்ஸிவுங்கி. காநி. அந்நாரு தம ராஜமுடிநு அதனிகிப்பீங் பங்கீங்காங்குவல்ல ஸங்கீங்காங்கீ தாவுரீயே. அஹ! இலாங்கி விசுயல்லோ பெட்டாயுநகு எவ்வேநா முமங்கு ஜாருதல ஸுரிங்சி செப்பீங்கே, ஏமிய? காநி. தானு உன்னிட்டுங்கே ஦ருந் முங்டபுங்கோ பூவீங்கீங்குங்கு அயுவகுடு தன்னு சுரை நியைப்பட்டிட்டு சுரைந் வைங்க அயுந கஜ்குமங்கு அருபீங்காய்! அப்பொயும்! அனி அதனு அருபிசிநி தன செவிந ஓரா பட்டிட்டு ஜாபகமுமங்கி. “அப்பொயும்” அனி செப்பீங்குங்கீ அதி தனகு ‘அப்பொயும்’ அனி விசுபீங்குங்கு ஸாந்தாயுமா? அனிட்டிகி, இதனு வெங்கே தரிகி பங்கீங்காங்கா முங்கீங்கி. அந்நாரு வசீங்கே தரூத இதனு ஸுரிங்சி ஸுரிங்சி செவிந ஓரா அடிகி தெலுநுக்கீங்கு தரூத உவித்தென் கார்யங் செய்குங் முங்கீங்கி. இடுவங்கீ ஢ிருட்டைந யுவகுடீநி தம அங்கரங் காப்ளா ஦ங்குலோ செரூக்கோ பாடாநிகி புதித்துங்குங்கா அந்நாரு வசீங்கே தரூத இவ்வாட்டு. ஸுவயாகிகி உபயோகிப்புங்குங்கு அதனிகி ஜதனி புரீக்குல ராஜுங்கோ ஒக்க ஭ாரா தீநி இவ்வாட்டு. இடுவங்கீ யுவகுலகு ஒக்காரி ஸஹாயங்கீங்கு தரூத ஜிவிதாங்கு முநகு ஒக்குவிசூப்பாலதீ ஸ்வாத்துங்காரு. ஒக்கே இதனு முநகு விரீ஧ி அனி ராங்கா தீநிட்டு, ஦ாநிகி தகின ஏராட்டு செய்காலி. தனிகி அந்நாரு ராவாலி.

அஸ்தானமுங்டபுங் சீரின வெங்கே வங்கியேற்று அனிவைப்புலா அஸ்திகா சுராகாடு. ரஜங்குடீகி தானு தூசுப்புதும் தீநிசீங்கே ஸ்வலாநிகி முத்து முத்து ஜாருதா பரிகீங்கி சுராகாடு. வீரபாடுந ஆ ஜங்கோ புதும் - ஆ முலுவுமைந தூசுப்புதும் - கீங்க படிவீங்கே மொனாந. ஦ாநிகு கவித்தீர்க்கவீங்கே தனவங்கீ முய்கீடு இங்கோ கமுங்கு! லோகமுங்க வீரகீ சீஞ்சேக்கபு ராஜகுமாரிநி தானு சுராகா ஸாந்தாகுங்கா வீதுமங்கி. அதிரு கரிகாலன் தனகு ஒப்புஜீப்புங் புதிலீ ஸாகிகி ஸுராகா நெரவ்வுரீயே. அனாரு.

சின்னு பஞ்சைஷ்டரயூர் அக்குடுந்நு ஸ்வகுலலோ ஒக்கே சுரைநி சுரை, “ஓ அப்பூயினி முந அங்குப்புராநிகி தீஸுகுவேலூ அதிகி ஗ூப்ளாலோ அதனிகி அனிவைப்புலூ சீஞ்சேப்பு! நேநு வசீவரகு அக்குடீ உங்கு!” அனாரு.

வாரிட்டரூ பலயுடகு வெளிநவெங்கனே, ஜங்கோ ஸ்வகுல சுயத்துக்குலதீ கீல சுக்குதீநி ஸ்விபீங்கி ஒக்கே தூசுப்புதுமைநி ஜாருது. “ஐக்குடீ மூங்கீ தீநிப்புங்கு வெசீங்காரிலோ இதி தீர்கீங்கி. ஐப்புங் ஒக்கே தூசுப்புதுமைநி ஜாருது. “ஐக்குடீ மூங்கீ தீநிப்புங்கு வெசீங்காரிலோ இதி தீர்கீங்கி. ஐப்புங்

வெளிந் அஸ்தியு நம்மு பட்டினங்கி ஜாரி பல்வீங்காவதே!” அனாடு.

ஏஜபுதி எனில் சால அஸ்திதே தீஸுக்கோனி விபீங்காரு. அயன் கனுப்பீமலு பூகி வெளியு. அயன் முறை கிளினங்கா மாறின்டி.

“அபா! யுவராகுமாரிகி அதிதே கிரிகாலர் ராஸீன் ஸஂதேசன்...” அங்குரங் கார்யாலகு நம்முக்குவை ஒக்கீ விருடு, அனுக்கீநு பவினி ஸாங்கால ஒக் கிருடு, - காவாலனி அடிகாவு கட? அங்குக்கு ஜதனில் பங்கீஷ்வாநானு. ஜதனில் பூர்த்தி நமில் வி கார்யாவு ஒப்புக்கீவதே” அனி யுவராஜ் ஸ்வயங்கா தன சேதிராதலே ராஸீவாநாரு! ஆ! இங்குலே ஏதீ முருங்குமுமாநி. ஈ தொழப்புத் து ஸுரிச் செய்து கொண்டு வருமானது, லேதீ! ஜதனி விபுயங்கீ அலைஜாரத்தா ஓங்காலி!” அனி கீல் ஏஜபுதி அனுக்கீநாரு. அ பத்தனில் தெருங்கா தீஸுக்கீவ்சிந் கூட்டுவின் செவிலே ரஹஸ்யங்கா கீனில் விபுயாலு செப்பாரு. வாடு காடு வெங்கு புயலுக்கு வெளியு.

-:-

சினா புகுவேட்டிரய்யீர் மாழி஗லே வங்கிவேநிகி ஸகல ஸ்வாராலு திருவீங்கங்கா ஜரிகாயு. அதனிகி ஸாந் செய்யுக்கி கூட்டுவாநிகி கீதுடிலிச்சாரு. முங்கி பட்டிலு கூட்டுவாநிகீவு கூட்டுவாநாரு. கனிபீங்குகுங்கா வீயுக தொழப்புத் து கூட்டுவாநிகி கூட்டுவாநாரு. வாடு காடு வங்கு புயலுக்கு வெளியு. கீதுடிலிச்சாரு. புகுவேட்டிரய்யீர் காரி சித்தமுங்காவிகி தீஸுக்கீவ்செயாரு. “தெருதி வந்தீவரகு ஈ சித்தமுங்கங்கீ அப்பாருங் விதாலனு சூதாங்காவதே” அனாரு. ஐலா வெப்பு, கூட்டுவிலே முந்து அ சித்தமுங்கங்கீ புயலுக்கு கூட்டுவாநாரு.

-:-

சீஞ்சுவா நீந் ராஜ஧ாயிடைன் தங்கூரி (தங்ஜாவூரு) கீலு சித்தகாலகு விருகாங்கினரி. தீருப்பையாருலே கான, ஸங்கீத நாட்டு கால வர்த்தின்நட்டு தங்ஜாவூரிலே கீலு, சித்தகால பெங்கீங்காயு. முஜுங்கா சினா புகுவேட்டிரய்யீர்காரி மாழி஗லே நீ சித்தமுங்கங்கீ அப்புதீ சால விருப்புங்குலு கலிக்குவாங்கீ. வங்கிவேநு கூட்டுவாநா சித்தமுங்கங்கீ புதீங்காடு. பலுவட்டாலதே அகருங்கீயங்கா கீயுடுக்கீ குடுங்கிதாலனு மைமுர்சி சுரங்காடு. தானு வெளிந் முஜுமைன் கார்யானிகு காடு வருகாடு.

சீஞ்சுவா புரீர்க்கராஜலனு, வாரி ஜிவித்காலபு ஸஂ஭வாலனு சித்தராபங்கீ காத்துக்கீந்நட்டு சிதுங்கி கங்காங்கா அதனில் பரவசிவபக்கீன்கி. முஜுங்கா, காத ஸாரு ஸஂவத்துரால் சீஞ்குலஸ்ஸுல சரிது ஆ

చిత్రమంటపపు ముఖ్యమైన భాగాన్ని ఆకమించివున్నాయి. వంతిదేవుని అధికంగా ఆకట్టుకోన్న వికాడ అవే.



ఈ కట్టడంలో, గత నూరేళ్ళగా తంజావూరు నుంచి, పళైయారై నుంచి రాజ్యమేలిన చోళపంచపు రాజులగురించి క్షప్పంగా పారకులకు వివరించడానికి ఇష్టపడుతున్నాము. ఇక ఈ కథలో మున్స్యందు జరగబోయి సంఘటనలను అర్థంచేసుకోపడానికి ఇది దాల ఉపయోగపడగలదు.

తేంబలైయారు యుద్ధగాయాలను ఆశరణలలగ తన మేనిపై ధరించిన విజయాలయ చోళుని గురించి ఇప్పటికే వివరించివున్నాము.

చోళరాజులు పరకేసరి, రాజకేసరి వంటి బిరుదులను ఒకరి తర్వాత ఒకరు హొండడం సంపూర్ణాయం. పరకేసరి విజయాలయుని తర్వాత అతని కుమారుడు రాజకేసరి అదిత్య చోళుడు సింహసనమెక్కాడు. అతను తండ్రికి తగ్గ కుమారుడు విలసిల్లాడు. మొదట పల్లవుల పుకం నిలబడి పాండ్యులను ఓడించి చోళరాజ్యాన్ని గట్టిపెరుచుకోన్నాడు. తర్వాత పల్లవరాజు అపరాజితపర్వతే కయ్యానికి దిగాడు. ఏనుగుపైనక్కి యుద్ధంచేస్తున్న అపరాజితపర్వతే దూకి అతన్ని సంహరించి తేండ్లమండలాన్ని వశపరుచుకోన్నాడు. తర్వాత కొంగు మండలంకూడ ఇతని కైపుస్తుంది. ఆదిత్యుడు మహాశివరకుడు. కావేరినది పుట్టి స్థలంమంచి ఆ నది సముద్రాన్ని కలిసివరకు ఆ నదీతీరం పెంబడి అనేక శివాలయాలను కట్టించాడు.

రాజకేసరి అదిత్య చోళుని తర్వాత పరకేసరి పరాంతక చోళుడు సింహసనమెక్కాడు. నలభైయాలు సంవత్సరాలు రాజ్యమెలాడు. హౌమాలయాలపై పురిజెండాను నాటిన కరికాల్ పెరువళళ్లాన్ తర్వాత చోళపంచంలో అంతటి పీరుగాంచినది పరాంతకుడే. నీరసారాయణుడు, పండిత వత్సలుడు, వీరమల్లు, శూరశిఖామణి మొదలైన బిరుదులు హొండాడు. ఈ మొదటి పరాంతకుని కాలంలోనే చోళసాపూర్వాజ్యం కన్యాకుమారినుంచి కృష్ణాసది వరకు విస్తరించింది. లంకలో కూడ కొంతకాలం పురిజెండా ఎగిరింది. తిల్లు చిట్టంపలుం దేవాలయానికి బంగారపు కప్పు చేయించినది కూడ ఇతనే. ఇతని పాలన చిపరి రోజ్లలో చోళసాపూర్వాజ్యానికి కొన్ని పెద్ద అపాయాలు మూడాయి. ఉత్సర్హాన రాష్ట్రకూటులు బలం పుంజుకోని చోళసాపూర్వాజ్యంపైన దండెత్తి రాసాగారు. కొంతవరకు గెలుపుకూడ సాధించారు.



పరాంతక దక్కనర్తికి ముగ్గురు కొడుకులు. నీరిలో వీరాదివీరుడేగా పెరుపొందినవాడు ప్రథమపుత్రుడైన రాజుదిత్యుడు. ఉత్తరదేశపు పైన్యాలు దండెత్తిరావడాన్ని ముందుగానే ఉపోంచి రాజుదిత్యుడు తెరుముక్కొప్పాడైలో ఒక పెద్దపైస్యంతో చాల కాలం శిబిరంవేసుకోనివున్నాడు. తన తంష్టీ పెరు

నాలుగు కాలాలపాటు విరాజిల్లేలాగ వీరనారాయణపురం చెరువు తవ్వించాడు.

అంకోడ్కొనికి దగ్గర తక్కులం అనే చోట చోఖులకు, రాష్ట్రకూటులకు మధ్య భయంకరమైన పోరు జరిగింది. ఈ యుద్ధంలో శత్రుపున్యాలను తుడిచిపట్టి తన వీరత్వాన్ని నెలకోల్సిన తర్వాత రాజుదిత్యుడు ఆ యుద్ధరంగంలోనే వీరస్వర్ణం పొందాడు. ఇతిదుకూడ పల్లవరాజు అపరాజితపర్మ లాగ వినుగునక్కి యుద్ధం చెప్పు ఆ వినుగుపైనే ప్రాణాలోదిలినందువల్ల, "వినుగుపైన మరణించిన దెవరు" అని శిలాశాసనంపైన చెక్కారు.

రాజుదిత్యుడు మరణించిపుండకబోతే అతనే పరాంతకుని తర్వాత సింహసనమేక్కిపుండేవాడు. ఇతిని సంతతి వారసత్వ పూక్కు ప్రకారం ఇతిని తర్వాత పట్టాచీనిక్కులైపుండవలసింది.

కానీ యువరాజ రాజుదిత్యుడు సింహసనమేక్కకనే, సంతతి లేకనే మరణించినందువల్ల ఇతిని చిన్న సహోదరుడు గండరాదిత్య దేవరు తండ్రి కోరిక మేరకు రాజకేసరి పట్టంలోబాటు సింహసనమేక్కారు.

ఈయన తమ తండ్రి లాగ, తాతగారిలాగనే శివభూతులు. అదీగాక తమిళ భాషాప్రమికులు. నిజానికి ఈయనకు రాజ్యమేలడంలో అంత శ్రద్ధ ఉండేదికాదు. ఆలయ సేవ, భాషాసీవలోనే అదికంగా నిమగ్నమైందేవారు. మహాత్ములైన నాయన్నాద్ర మార్గంలో నడిచి శివభక్తి నిండిన పద్మాలు, పాటలు పాడారు. 'తిరువికైప్పా' అనే ఈ గీతమాలికలో చివరిదైన ఈ క్రింది పాటలో తన గురించే పాడుకొన్నారు:

<< ఈ గీతాన్ని అనుపదించపలసిపుంది >>

విజయాలయుని తర్వాత రాజ్యమేలిన చోళరాజులు పళైయారై. తంజావూరు నగరాలను మార్పి మార్పి రాజుదానిగా చేసుకొని రాజ్యమేలినా పురాతన చోళ రాజుదాని ఉరయూర్ బాధ్యత మరిచిపోలేదు. ఉరయూరుకు 'కోళి' అనే ఇంకోక పేరు. కాబట్టి చోళ రాజులు తమను 'కోళివేందర్' అని కూడ పిలుచుకొనేవారు.



గండరాదిత్య దేవరు నామమాత్రంగా రాజ్యమేలినా ఆయన తమ్ముడైన అరింజయుడే రాజ్య వ్యవహారాలన్నీ చూసుకొనేవాడు. రాజుదిత్యానికి తేడుగా అరింజయుడు తిరునాపలూర్ మొదలైన స్థలాలలో పైన్యాలతో ఉండి సహాయమయేసివాడు. రాష్ట్రకూటులతో మహాయుద్ధం జరిపాడు. తక్కులంలో చోళపున్యానికి కలిగిన పరాజయాన్ని త్వరలోనే విజయంగా మార్చాడు. రాష్ట్రకూటుల దండయాత్రను దక్కిఱిపెన్నకు అటుపై నిలిపిశాడు.

కాబట్టి, రాజకేసరి గండరాదిత్య చోళమహారాజు తన తమ్ముడు అరింజయునికి యువరాజు పట్టం కట్టి. అతనే తన తర్వాత సింహసనమేక్కడానికి అర్థుడని దేశపుజలందరికి తెలిసిటట్లు చేప్పారు.

ಇಲ್ಲಾ ಗಂಡರಾದಿತ್ಯಲು ತೀರ್ಯಾನಿಂದೆಂದುಕು ಇಂಕೋಕ ಮುಖ್ಯಕಾರಣಕೂಡ ಉಂದಿ. ಈಯನ ಮೊದಲೀಭಾರ್ಯ ಅಯನ ಪಟ್ಟಾನಿಕಿ ರಾಕಮುನುವೆ ಕಾಲಂ ದೆಂದಾರು. ತರ್ಮಾತ ದಾಲ ಕಾಲಂ ಅಯನ ವಿವಾಹಂ ಚೆಸುಕೋನೇಲೇದು.

ಕಾನೀ ಈಯನ ತಮ್ಮುದ್ದೈನ ಅರಿಂಜಯನಿಕೆಮೂ ಅಂದಮೂ, ಶಾರ್ಯಮೂ ಮೂರ್ತಿಬವಿಂಚಿನ ಒಕ ಕುಮಾರುಡು ಕಲಿಗಾಡು. ತಾತಗಾರಿ 'ಪರಾಂತಕುದು' ಅನೇ ಏರು, ಪ್ರಜಲಿಂಬಿನ್ 'ಸುಂದರ ಚೇಳುದು' ಅನೇ ಏರು ರೆಂಡೂ ಧರಿಂಧಾಡು.

ಕಾಬಟ್ಟೆ, ತಮ ತರ್ಮಾತ ತಮ ಸಹೋದರುಡು ಅರಿಂಜಯುಡು, ಅತನಿ ತರ್ಮಾತ ಅತನಿ ಕುಮಾರುಡು ಸುಂದರವೇಳುಡು ಪಟ್ಟಾನಿಕಿ ರಾವಾಲನಿ ಗಂಡರಾದಿತ್ಯಲು ರಟ್ಟಿವೇಶಾರು. ಈ ವಿರ್ಗಾಟುಕು ಸಾಮಂತುಲು, ದಂಡನಾಯಕುಲು, ಪ್ರಜಾಪ್ರತಿನಿಧಿಲು ಅಂದರಿ ಸಮ್ಮಾತಮೂ ತೀಸುಕೋನಿ ಬಹಿರಂಗಂಗಾ ಲೋಕಮೆರಗೆಟ್ಟು ತೆಲಿಯಜ್ಞನೇಶಾರು.

ಈ ವಿರ್ಗಾಟ್ನ್ಯಾ ಜರಿಗಿನ ತರ್ಮಾತ ಗಂಡರಾದಿತ್ಯಲ ಜೀವನಂಲ್ಲೋ ಒಕ ವಿಚಿತ್ರಮೈನ ಸಂಭವಂ ಜರಿಗಿಂದಿ. ಮಳಪರೈಯ್ಯನ್ ಅನೇ ಒಕ ಚಿನ್ನ ರಾಜ ಕುಮಾರೆನು ಕರಿಸಿ ಸಂಪುಟನ ಜರಿಗಿಂದಿ. ಆ ವನಿತಾಮಣಿ ಸಾಂದರ್ಭಮು, ವಿನಯ ವಿಧೀಯತಲು, ಶೀಲಮು, ಶಿವಭಕ್ತಿ ಅಯನನು ಆಕಟ್ಟುಕೊನ್ನಾಯಿ. ಮುದುಸುಶಿಷ್ಟೆಯಂಲ್ಲೋ ಆಮೆನು ಪೆಣ್ಣಾಡಾರು. ಆ ವಿವಾಹಂವಲ್ಲ ತ್ವರಲ್ಲಿನೇ ಒಕ ಮಗಬಿಡ್ಡ ಕಲಿಗಾಡು. ಆ ಬೀಳ್ಡಕು 'ಮಥುರಾಂತಕುದು' ಅನಿ ಪೆರುಪಟ್ಟಿ ಮುದ್ದುಗಾ ಪೆಂದಾರು. ಕಾನೀ ರಾಜ, ರಾಜೇ ಇದ್ದರೂ ರಾಜ್ಯಂಗುರಿಂಬಿ ಮುನುಪು ಚೇಸಿನ ವಿರ್ಗಾಟುನು ಮಾರ್ಪು ಇಷ್ಟಪಡಲೇದು. ದಂಪತುಲಿಧ್ಯದ್ದು ಶಿವಭಕ್ತಿ ಮಾರ್ಗಂಲ್ಲೋ, ಪೂರ್ಣಮಾರ್ಗಂಲ್ಲೋ ನಿಮಿಗ್ನಾಮೈಂದಂದಂವಲ್ಲ ತಮ ಪ್ರಿಯಸುತ್ತುನಿ ಕೂಡ ಅದೆ ಮಾರ್ಗಂಲ್ಲೋ ಪೆಂದೆಂದುಕು ಇಷ್ಟಪಡಾರು. ತ್ಯಂಪ್ರಾಯಮೈನ ಈ ಭೂಲೋಕ ಸಾಪೂಜ್ಯಂಕನ್ನು ಆ ಶಿವಲೋಕ ಸಾಪೂಜ್ಯಮೇ ಮೈಲ್ನದನಿ ನಿಮಿಸುವಾರು ಕಾರಂಡಂವಲ್ಲ, ಆ ಶಿವಲೋಕ ಸಾಪೂಜ್ಯಾನಿಕಿ ಅರ್ಪಿದಯ್ಯೆಲಾಗ ತಮ ತನಯುನಿ ಪೆಂದಾಲನಿ ಆಶಿಂಧಾರು. ಕಾಬಟ್ಟೆ ತಮ ತರ್ಮಾತ ತಮ ಸಹೋದರುಡು ಅರಿಂಜಯುಡು, ಅತನಿ ತರ್ಮಾತ ಅತನಿ ಕುಮಾರುಡು ಸುಂದರವೇಳುಡು ಪಟ್ಟಾನಿಕಿ ರಾವಾಲನಿ ಗಂಡರಾದಿತ್ಯಲು ಬಹಿರಂಗಂಗಾ ಚಪ್ಪಿಂವೇಶಾರು.

ಕಾಬಟ್ಟೆ, ರಾಜಾದಿತ್ಯರು, ಗಂಡರಾದಿತ್ಯರು ಇಷ್ಟರ್ನಿ ದಾಟಿ ಅರಿಂಜಯನಿ ವಂಶಾನಿಕಿ ಚೇಳ ಸಿಂಹಸನಮೆಕ್ಕೆ ಹಾಕ್ಕು ದರ್ಕಿಂದಿ.

ಗಂಡರಾದಿತ್ಯಲತರ್ಮಾತ ಅರಿಂಜಯುಡು ದಾಲ ಕಾಲಂ ಜೀವಿಂಬಿವುಂಡಲೇದು. ಒಕೆ ಏಡು ಅನ್ನಗಾರಿ ವೆನಕ ತಮ್ಮುದುಕೂಡ ಕೈಲಾಸ ಪದವಿಕಿ ವೆಳ್ಳಿಪೋಯಾದು.

ತರ್ಮಾತ, ಸುಂದರವೇಳನಿಕಿ ಪ್ರಜಲು, ಚಿನ್ನರಾಜಿಲು, ಅದಿಕಾರುಲು ಚೇರಿ ಪಟ್ಟಾಬೀಪ್ರಕಂ ಚೇಸಿ ಸಂತಸೀಂದಾರು . ರಾಜಕೇಸರಿ ಸುಂದರ ಚೇಳುಲುಕೂಡ ತಮಕು ಅರ್ಪಿಸುವಾತ್ತು ಲಭಿಂಬಿನ ಮಹಾತ್ಮರಮೈನ ಪದವಿನಿ ಬಾಧ್ಯತಾಯುತಂಗಾ ಕೊಸಾಗಿಂದಾರು . ತಮ ಪರಿಸಾಲನ ಪ್ರಾರಂಭಿಂಬಿನ

మెదల్లోనే పలు పోరాటాలు సాగించి పాండ్యదేశాన్ని , తొండ్రమండలాన్ని తిరిగి జయించారు . రాష్ట్రకాబుల పైన్యాలను దక్కింపున్న తరంగునుచి తరిమిట్టారు .

సుందరచోళ చక్రవర్తి కుమారులైన అదిత్య కరికాలన్, అరుళ్ళిపర్మ తండ్రిని మించగల సాటిలేని వీరులని పీరువోడారు. వారిద్దరు తండ్రికి పరిపూర్ణస్వాయం చేశారు. వారు దాల చిన్నవయసులోనే యుద్ధాలకు వెళ్ళి ఆ యుద్ధాలలో ముందు నిలిచి పోరాడారు; వారు పాగ్గోన్న యుద్ధాలన్నిటిలో విజయిలక్కి వారినే వరించింది.

-:-

ఇదంతా చిత్రలేఖనరూపంలో ప్రత్యక్షంగా చూసిన వల్లవరయ్యన్ చెప్పులేనంత ఆశ్చర్యంలో మునిగిపోయాడు. అన్నదమ్ములైన పచువెట్టరయ్యద్దు ఈ రోజు చోళసాప్రాజ్యమంతరా అదికారం చెలాయించేందుకు కారణం లేకపోలేదు. సుందర చోళ చక్రవర్తి అన్ని విషయాల్లోను వారిని సంప్రదించడంలో ఆశ్చర్యంలేదు .

కానీ, తానిపుటు ఒక పట్ట సంకటంలో చిక్కుకోనిపున్నాననసండంలో సందేహంలేదు. చిన్న పచువెట్టరయ్యర్కి తన గురించి ఏదో సందేహం పట్టుకొంది. పట్టాయన వచ్చేస్తే ఆ సందేహం నిజమైపోతుంది. రాజుముద్ర గుట్టు రట్టిపోతుంది. తర్వాత తన గతి అభిగతే! చిన్న పచువెట్టరయ్యర్ పర్యవేకణలోపున్న పాతాళ కారాగ్నపాం గురించి వంతిదేపుడు వినిపున్నాడు. అందులో ఒకవేళ తన్న వేస్తయనచ్చు. ఆ పాతాళ కారాగ్నపాం నుంచి బయటపడ్డం ఇంచుమించు అసాధ్యమే. ఒకవేళ బయటపడ్డాకూడ ఎముకల గూడుగా మారి, మతి కోల్పోయి, పిచ్చివాడిగా బయటపడుచుచ్చ, అంతే!

ఆహా! ఇటువంటి మహాపాయంనుంచి తప్పుకోని బయటపడ్డం ఎలా? ఏటైన యుక్తి పున్ని పట్టాయన వచ్చేలోపల కోటటయటకు చేరిపోవాలి. పచువూర్ రాజైని చూడాలన్న ఆశకూడ మనమీరునికి ఇగిరిపోయింది. పాతాళ చెరసాల తప్పి బయటపడేతే దాలు! తాళపత్రింలేకపోయినా కుందమైదేవిని ప్రత్యక్షంగా చూసి సందేశాన్ని చెప్పయిపచ్చ. నమ్మితే నమ్మనీ, లేకపోతే పోనీ; కానీ తంజావూరు కోటసుంచి బయటపడేందుకు ఏది దారి?

~~~

“ದೊಂಗಲು! ದೊಂಗಲು!”

ವಿಜಯಾಲಯ ಚೋಳನಿ ಮೊದಲು, ರೆಂಡು ಪರಾಂತಕ್ಕಾಡನ ಸುಂದರಚೋಳನಿ ವರಕು ಅಂದರು ಚೋಳರಾಜು ಜೀವ ಚಿತ್ರಾಲನು ಮಾಸಿ ವಂತಿದೆನ್ನರು ಸಂತನಿಂದಾದು. ಅಷ್ಟೇ! ವೀರಿಲ್ಲೋ ಒಕ್ಕೊಕ್ಕರು ಎಂತೆಂತ ಪೀರುವೊಂದಿನವಾರು! ಪ್ರಾಣಾಲನು ತೃಣಪ್ರಾಯಿಗಾ ಎಂಬಿ ಎಂತೆಂತ ಪೆದ್ದಕಾರ್ಯಾಲನು ಸಾಧಿಂಧಾರು! ಕಥಲ್ಲೋ, ಕಾವ್ಯಾಲ್ಲೋ ಕೂಡ ಇಲಾ ವಿನಿಪುಂಡಲೇದುಕದ? ಇಟುವಂಬೀ ರಾಜುಲನು ವೀಂದಿನ ಚೋಳರಾಜ್ಯಂ ಭಾಗ್ಯವಂತಮೈನದಿ!

ಪ್ರಿನ ಚೆಪ್ಪಿನ ಚೋಳರಾಜು ದರಿತ್ತಲ್ಲೋ ವಂತಿದೆವುದು ಇಂಕೋಕ ಮುಖ್ಯಮೈನ ಅಂಶಾನ್ನಿ ಗಮನಿಂದಾದು. ಪ್ರತಿ ಚೋಳರಾಜುಕೂ ಪಳುವೂರ್ ಚಿನ್ನಿರಾಜುಲು ಶಾಖಾನೀಯಮೈನ ಸರ್ವಾಯಂ ಚೇಸಿನವಾರೇ;

ಮುತ್ತುರಯ್ಯರ್ ಅಧಿನಂಲ್ಲೋ ಉನ್ನು ತಂಜಾಪೂರು ಕೋಟನು ಮುಷ್ಟಿಮೊದಟ ಜಯಿಂಬಿ ಆ ನಗರಂಲ್ಲೋ ಪ್ರವೇಶಿಂಬಿಂದಿ ಒಬ ಪಳುವೇಟ್ಟರಯ್ಯರ್. ರೆಂಡು ಕಾಜ್ಞಾ ಕೋಲ್ಲೋನ್ನೀಯನ ವಿಜಯಾಲಯವರ್ಗ ತಿರುಪ್ಪುರಾಪಯಂ ಯುದ್ಧರಂಗಂಲ್ಲೋ ದೂರಿ ಮಾನವಾರ್ತಿತ ಪರಾಕ್ರಮಕ್ಷಾಲನು ಪುದರ್ಭಿಂಬಿನಪ್ಪುದು ಅತನ್ನಿನ್ನಿ ರೆಂದುಭೂಜಾಲಪ್ಪನ ಎತ್ತುಕೊನಿ ಯುದ್ಧರಂಗಂಲ್ಲೋಕಿ ದೂರಿನವಾದು ಒಬ ಪಳುವೇಟ್ಟರಯ್ಯರ್. ಅದಿತ್ಯುನಿ ಶಿರಸ್ಸುಪ್ಪೆ ಕೆರೀಟಂಪಿಟ್ಟೆ ಪಣ್ಣಾಭಿಪ್ರಂ ಚೇಸಿಂದಿ ಇಂಕೋಕ ಪಳುವೇಟ್ಟರಯ್ಯರ್. ಅದಿತ್ಯ ಚೋಳದು ಏನುಗುಮೈನ ದೂರಿ ಅಪರಾಜಿತ ಪಳ್ಳವುನಿ ಸಂಪಾರಿಂಬೆಂದುಕು ಅನುಪುಗಾ ತನ ಭುಜಮೂ, ವೆನ್ನೂ ಅಂದಿಂಬಿನಿದಿ ಒಬ ಪಳುವೇಟ್ಟರಯ್ಯರ್. ಪರಾಂತಕ ದಕ್ಕಪ್ಪಿ ಸಾಗಿಂಬಿನ ಯುದ್ಧಾಲನ್ನಿಬೀಳಿಲ್ಲೋನು ಪುಲಿಜೆಂಡಾನು ಪಟ್ಟುಕೊನಿ ಮುಂದು ನಡಿಬಿನವಾರು ಪಳುವೇಟ್ಟರಯ್ಯಾನ್ನೆ. ರಾಜಾದಿತ್ಯಾದು ಹೀರುಲ್ಲೋ ಗಾಯಪಡಿ ಕಿಂದಪಡ್ಡಪ್ಪುದು ಒಬ ಪಳುವೇಟ್ಟರಯ್ಯರ್ ಅತನ್ನಿನ್ನಿ ತನ ಒಡಿಲ್ಲೋ ವೇಸುಕೊನಿ, “ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟಲು ಓಡಿವೋಯಿ ಪಾರಿಹೋತನ್ನಾರು!” ಅನ್ನು ವಾರ್ತನ ಚೆಪ್ಪಾರು. ಅಲಾರ್ ಅರಿಂಜಯನಿಕಿ, ಸುಂದರಚೋಳನಿಕಿ ಕೂಡ ವೀರಸರ್ವಾಲು ಚೇಸಿನದಿ ಪಳುವೇಟ್ಟರಯ್ಯಾನ್ನೆ.

-:-

ಇದಂತಾ ಚಿತ್ರಲ್ಲೋಪನರೂಪಾಂಲ್ಲೋ ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷಂಗಾ ಮಾಸಿನ ವಲ್ಲವರಯ್ಯರ್ ಚೆಪ್ಪಿಲೇನಂತ ಆಕ್ಷರ್ಯಾಂಲ್ಲೋ ಮುನಿಗಿಬೋಯಾದು. ಅನ್ನು ದಮ್ಮುಲ್ಲನ ಪಳುವೇಟ್ಟರಯ್ಯಾನ್ನೆ ಚೋಳನಾದುಲ್ಲೋ ಇಂತಟಿ ಅಧಿಕಾರಂ ಚೆಲಾಯಿಂಗಲಗಡಾನಿಕ ಕಾರಣ ಲೇಕಪೋಲೇದು. ಸುಂದರರ್ವೋಚ ಚಕ್ಕಪ್ಪಿ ವಾರಿನಿ ಅನ್ನಿವಿಷುಯಾಲ್ಲೋನು ಸಂಪುದಿಂದರಂಲ್ಲೋ ಆಕ್ಷರ್ಯಮೂ ಲೇದು.

ಕಾನೀ ತಾನಿಪ್ಪುದು ಒಬ ಪೆದ್ದ ಪ್ರಮಾದಂಲ್ಲೋ ಚಿಕ್ಕುಕೊನಿಪುನ್ನಾನ್ನನಸದಂಲ್ಲೋ ಸಂದೇಹಾಂಲೇದು. ಚಿನ್ನು ಪಳುವೇಟ್ಟರಯ್ಯರ್ಕಿ ತನಗುರಿಂಬಿ ಏದೆ ಸಂದೇಹಂ ಪುಟ್ಟುಕೊಚ್ಚೆಸಿಂದಿ. ಪೆದ್ದಾಯನ ಪಣ್ಣೋನ್ನೆ ಆ ಸಂದೇಹಾಂ ರೂಡಿ ಕಾವಡಂ ನಿಜಂ. ರಾಜಮುದ್ರ ಉಂಗರಸು ಗುಟ್ಟು ರಟ್ಟು ಕಾವಡಂ ಭಾಯಂ. ತೊಂತ ತನ ಗತಿ ಅಧೋಗತೆ! ಚಿನ್ನು ಪಳುವೇಟ್ಟರಯ್ಯರ್ ಅಧಿನಂಲ್ಲೋ ಉನ್ನ ತಂಜಾಪೂರು ಪಾತಾಳ ಕಾರಾಗ್ವಪಾಂ ಗುರಿಂಬಿ ಅತನು ವಿನಿಪುನ್ನಾದು. ಒಕ್ಕಾರಿ

అందులో బంధించబడితే, బయటపడ్డం ఇంచుమించు అసాద్యం. ఒకవేళ బయటపడ్డాకూడ, ఎముకలగూడై, మతిపోగొట్టుకోని, పిచ్చివాడిగా మాత్రమే బయటపడగలం!

ఆహ! ఇటువంటి మహాపాయంసుంచి తప్పుకోవడం ఎలా? ఏదైనా యుక్తి పన్ని పెద్ద పశువెట్టరయ్యర్ పచ్చలోపల కేటనుంచి బయటపడారి. పశుపూర్ యువరాజాని చూడాలన్న ఆశకూడ ఇగిరిపోయింది. ప్రాణాలతే బయటపడి, పాతాళ చెరసాల గండం తప్పించుకోంటే దాలు! యువరాజిచ్చిన తాళపత్రసుందేశం లేకపోయినా కుందమైదేవిని ప్రత్యక్షంగా చూసి సమాచారాన్ని చెప్పయిపచ్చ. నమ్మితే నమ్మినీ; లేకపోతే పోనీ. కానీ, తంజావూరు కోట సుంచి బయటపడ్డానికి ఏది దారి?

ఉన్నట్టుండి తన పాతబట్టులేమైనాయనే సందేహం వచ్చింది వంతిదేసునికి. తన బట్టలను పరిశీలించి చూసేందుకే తనకు కొత్తబట్టులేచి ఇంత ఉపదారాలు చేశారు! కుందమైదేవికి ఉద్దేశించిన తాళపత్రం చిన్న పశువెట్టరయ్యర్కి చిక్కిపుండాలి! సందేహాల్యరు. తాను కవులతేఖాటు వెళ్లిపోకుండ ఆయన తనను ఉక్కు పట్టుతే పట్టుకోన్నందుకు కారణం ఇప్పుడు తెలుస్తోంది! ఒక మనిషికి బయలు ముగ్గరిని తనవెంట పంచించిన కారణంకూడ తెలిసిందిపుండు. వెంటనే ఏదైన యుక్తి పన్నాలి! - ఆ!  
త్యాండిక మంచి ఉపాయం! పన్నాల్సిందే ఆ ఉపాయాన్ని!

పంతిదేశుడు చిత్తమంచపు గవాక్షం సుంచి బయటకు తోంగిచూడు. చిన్న పశువెట్టరయ్యర్ తన పరివారంతో గుర్తంపైన పశ్చున్నారు. ఆహ! ఇదే మంచి సమయం! ఇక ఒక్క క్షణంకూడ ఆలస్యం చేయకూడదు.

చిన్న పశువెట్టరయ్యర్ రావడం గమనించి వాకీలి పక్కన కూర్చోని ఆటలాడుతున్న ముగ్గరు కాపులావాళ్ళు లేచి నిలబడ్డారు.

పంతిదేశుడు వారి దగ్గరికి వెళ్ళి, “అన్నలారా! నా పాత బట్టలేవి?” అని అడిగాడు.

“ఆ మురికి బట్టలు ఇప్పుడెందుకు? యజమాని ఉత్తర్యు ప్రకారం కొత్త పట్టుపీతాంబరాలిచ్చాం కద?” అన్నడికడు.

“నాకు కొత్త బట్టలవసరం లేదు. పాతబట్టులే దాలు. వాటిని వెంటనే తెండి!”

“అవి చలువకు వెళ్ళాయి. వచ్చిన వెంటనే తిరిగి ఇచ్చేప్పాం!”

“అదంతా జరగదు! మీరు దీంగలు. నా పాత బట్టల్లో నగదు ఉండాను. అది దీంగిలింయడానికి మీరు నాబట్టల్ని తీసుకోన్నారు.. వాటిని వెంటనే తీసుకోచ్చివ్యంకి. లేకపోతే....!”

“లేకపోతే ఏం చేస్తాపు తమ్ముడూ? మా తలల్ని కేట్టి తంజావూరుకు పంపిస్తావా? కానీ ఇదే తంజావూరు! గుర్తు పట్టుకో!”

“ಅರೆ! ನಾ ಬಟ್ಟಲ್ನಿಂದ ಪೆಂಟನೇ ತೆರ್ಪಿ ಇಸ್ತಾರಾ? ಲೇದಾ?”

“ಉಂಟೆನೇ ಕದ ತಮ್ಮುದ್ದೂ ತೆಚ್ಚಿವ್ಯಾಧಾನಿಕಿ? ಆ ಮುರಿಕಿ ಬಟ್ಟಲನ್ನಿಂದೀ ಮೊಸಳ್ಳುತ್ತು ವೇಸಿಕಾಂ ಮೊಸಳಿ ಕಡುಪು ಲೋಪಲ ಹೊಯಿಂದಿ ತಿರಿಗಿವಸ್ತುಂದಾ?”

“ದೊಂಗ ವೆದವಲ್ಲಾರಾ? ನಾತೇ ಪರಾಚಿಕಾಲಾದುತುನ್ನಾರಾ? ಇದಿಗೆ ಮೀ ಯಜಮಾನಿಕಿ ವೆಳಿ ಚಪ್ಪಾನು, ಮೂಸ್ತಾಂಡಂಡಿ!” ಅನಿ ವಂತಿದೆವುದು ವಾಕಿಕಿ ದಾಟಸಾರಂಬಿಂದಾದು. ಆ ಮುಗ್ಗುರಿಲ್ಲೋ ಒಕಡು ಅತನ್ನಿನ್ನ ಅಡ್ಡಗಿಂಧ ಪ್ರಯತ್ನಿಂದಾದು. ವಂತಿದೆವುದು ಅತನಿ ಮುಕ್ಕುಕು ಗುರಿಮಾಸಿ ಒಕ್ಕು ಗುದ್ದು ಗುದ್ದಾದು. ಅಂತೇ! ಆ ಕಾಪಲಾವಾದು ವೆಶ್ವಿಕಿಲ್ಲಾ ಪಡಿಹೊಯಾದು. ಅತನಿ ಮುಕ್ಕುನುಂಬಿ ರಕ್ತಂ ಕಾರಸಾಗಿಂದ.

ಇಂಕೊಕಡು ವಂತಿದೆವುನಿತ್ತೇ ಮಲ್ಲಯುದ್ದಂ ಚೇಯಬೋ ಯೆವಾಡಿಲಾಗ ರೆಂಡುಚೇತುಲೂ ಮುಂದುತ್ತ ದಾಚಿ ರಾಸಾಗಾದು. ಚಾಚಿನ ಚೇತುಲನು ಗಟ್ಟಿಗಾ ಪಟ್ಟುಕೊನಿ ಆ ಮನಿವಿ ರೆಂಡುಕಾಳ್ಳುಮುದ್ದು ಕಾಲು ದೂರ್ಪಿ ಮೆಲಿದಿಪ್ಪಾಡು. ಅಂತೇ! ಆ ಮನಿವಿ ‘ಅಮ್ಮ್ಯಾ’! ಅನಿ ಅರಿಬಿ ಕೆಂದ ಪಡ್ಡಾದು. ಇಂತಲ್ಲೋ ಮೂಡೋವಾದು ಕೂಡ ವಂತಿದೆವುನಿ ಸಮೀಪಿಂದಸಾಗಾದು. ವಂತಿದೆವುದು ತನ ಕಾಲಿತ್ತೇ ಸರಿಗ್ಗಾ ಆ ಮನಿವಿ ಮೊಕಾಲಿಕಿ ಒಕ್ಕು ತನಿಂದಾದು. ಆ ಕಾಪಲಾವಾದು ಕೂಡ ಕೆಂದಪಡ್ಡಾದು.

ಆ ಮುಗ್ಗುರೂ ಮಳ್ಳಿ ರಟ್ಟುಕ್ಕುನ ಲೆಚಿ ವಂತಿದೆವುನಿ ಮುಟ್ಟಿದಿಂದ ರಾಸಾಗಾರು. ಈಸಾರಿ ಚಾಲಾ ಜಾಗ್ರತ್ತಾನೇ ವಢಾರು.

ಇಂತಲ್ಲೋ ಮಾತಿಗ ಮುಂದು ಗುರ್ತು ಹಬ್ಬಿ ಆಗಿನ ಶಟ್ಟಂ ವಿನಿಪಿಂಬಿಂದಿ.

ವಂತಿದೆವುದು ತನ ಗೊಂತುಲ್ಲೋ ತನಕುನ್ನು ಶಕ್ತಿಸಂತಾ ನಿಂಪುಕೊನಿ, “ದೊಂಗಲು! ದೊಂಗಲು!” ಅನಿ ಅರುಪ್ಪುನೇ ವಾರಿಮೀದಕು ಲಂಪುಂದಾದು. ಮುಗ್ಗುರೂ ಅತನ್ನಿನ್ನ ಪಟ್ಟಿ ಆವಂದುತ್ತ ಪ್ರಯತ್ನಿಂದಾರು. ಮಳ್ಳಿ “ದೊಂಗಲು! ದೊಂಗಲು!” ಅನಿ ಪೆದ್ದಗೊಂತುತ್ತೇ ಅರಿಂದಾದು.

ಅಪ್ಪುದು ಚಿನ್ನ ಪಳುವೆಟ್ಟರಯ್ಯರ್, “ಇಕ್ಕಡೆಮೀ ರಗಡೆ?” ಅನಿ ಅಡುಗುತ್ತಾ ಲೋಪಲಿಕೊಢಾರು.

~~~

ಪರಿಕೋಧನ

ಚಿನ್ನ ಪಜುಪೆಟ್ಟರಯ್ಯರ್ನಿ ಮಾಸಿನ ವಂಟನೆ ವಂತಿದೆನ್ನಿಂದ ಇಗದಂ ಆವೀಣಿ ಆಯನ ವೈಪು ನಡೆದಾದು. ಕಾಪಲಾಹಳ್ಳಿ ಲೇಬಿ ಪರುಗತ್ತಿಪವಿ ಅತನ್ನಿ ಪಟ್ಟಿಕೆನ್ನಾರು. ವಾರಿನಿ ಕಿಂದಿತ್ತುಕೂಡ ಲಕ್ಷಪಟ್ಟಕ, ನಾಲುಗಡುಗುಲು ಮುಂದುಕುವೇ, “ದಳಪತಿ! ಮಂಬಿಸಮಯಾನಿಕಿ ಮೀರು ವಚ್ಚೆಕಾರು. ಈ ಪಬ್ಲಿಕೆಂಗಲು ನಾ ಬಟ್ಟಲ್ನಿ ದೊಂಗಿಲಿಂದಮೇಗಾಕ, ನನ್ನ ದಂಪೆಂದುಕು ಮಾಸ್ತುನ್ನಾರು? ಅತಿಥಿನಿ ಇಲಾಗೆನಾ ಗೌರವಿಂದದಂ? ಇದೇನಾ ತಂಜಾವೂರು ಸಂಪುರ್ಣಾಯಂ? ನೇನು ಮೀಕುಮಾತ್ರಂ ಅತಿಥಿನಿ ಕಾನು, ಡಕ್ಟರ್ ಕೂಡ ಅತಿಥಿನಿ; ಮಹಾರಾಣಿಗಾರು ಚೆಪ್ಪಿಂದಿ ಮೀರುಕೂಡ ವಿನ್ನಾ ರುಕದ? ಪಟ್ಟಪು ಯುವರಾಜವರ್ದನನುಂಬಿ ಸಂದರ್ಶಿಸಿ ಶೀಸುಕುವಬ್ಬಿನ ದೂತನು ನೇನು. ಅಭಿವಂತಿ ನನ್ನ ಇಲಾ ಕಷ್ಟಪಟ್ಟಿವಾರು ತಕ್ಕಿನ ವಾರಿನಿ ಎಲಾ ಮಾಸ್ತಾರು! ಇಟುವಂತಿ ದೊಂಗಲನು ಮಾ ತೊಂಡೆಮಂಡಲಂಲೋ ಇಷ್ಟುಟಿಕಿ ತಿಕ್ಕಾಲಾನಿಕಿ ಎರವೆನ್ನವಾರಂ!” ಅನಿ ಅತಿ ಗಂಭೀರಂಗಾ ಅನ್ನಾದು.

ಮುಗ್ಗಿನು ಮೀರುಲನು ವಿಕಾಲಂಲೋ ಎದಿರಿಂದಿ ಕಿಂದಪಡವೇನಿ ಓಡಿಂಬಿನ ಆ ಯುಪಕುನಿ ವೀರಶ್ವನ್ನಿನ್ನಿಗುರಿಂಬಿನ ಆಕ್ಷರ್ಯಂ ಇಂಕಾ ಆಯನ ಮನಸು ವೀಡೆದ್ದು. ಇಟುವಂಬಿ ವಿರುನಿ ತಮ ಕಾಪಲಾ ದಂಡಲೋ ಚೆರ್ಪುಕೋವಾಲನೆ ಆಶ ಆಯನಕು ಇಂಕಾ ಅಧಿಕಮ್ಮಾಂದಿ. ಕಾಬಟ್ಟಿ ಆಯನ ಶಾಂತ ಸ್ವರಂತೇ, “ಹಿಂಕ, ತಮ್ಮುದೂ! ಒಪಿಕಪಟ್ಟಿ! ಅಲಾಗೆಂ ವಿರು ಚೆಸಿನುಂದರು ಅನಿ ಅನಿಪಿಸ್ತೋಂದಿ! ವಿರಿನಿ ವಿದಾರಿಂಬಿ ಚೂಸ್ತಾನು!” ಅನ್ನಾರು.

“ನೇನು ಕೋರೆದಿ ಅದೆ! ವಿರಿನಿ ವಿದಾರಿಂಚಂಡಿ; ವಿದಾರಿಂಬಿ ಸ್ಯಾಯಂ ಇವ್ವಂಡಿ! ನಾ ಬಟ್ಟಲು, ವಸ್ತುವುಲು ನಾಕು ತಿರಿಗಿವಚ್ಚಾಲಾಗ ಚೆಯಂಡಿ! ಅನ್ನಾದು ವಂತಿದೆನ್ನಿಂದು.

“ಅರೆ! ಆ ಅಭಿಖಾಯನಿ ವಿದಿಲೋನಿ ಇಲಾ ರಂಡಿ! ನೇನು ಚೆಸ್ತುನ್ನುದ್ದೇಮಿ? ಮೀರು ಚೆಸ್ತುನ್ನುದ್ದೇಮಿ? ಇತನಿಮೀದ ಎಂದುಕು ಚೆಯಿ ವೆಸ್ತುನ್ನಾರು?” ಅನಿ ಕೋಪಂಗಾ ಅಡೆಗಾರು ಕೋಳ ದಳಪತಿ!

“ಯಜಮಾನಿ! ಮೀರು ಚೆಪ್ಪಿಂದಿ ಚೆಪ್ಪಿನಸ್ತೇ ಚೇಸಾಮು. ಇತನಿಕಿ ಅಭ್ಯಂಗನ ಸ್ನಾನ ಚೆಯಂಬಿ, ಕೊತ್ತಿಬಟ್ಟಲು ಕಟ್ಟಿ, ಕೊತ್ತಿ ಆಭರಣಾಲು ಅಲಂಕರಿಂಬಿ ಮಂಬಿ ರುಚಿಕರಮ್ಮೆನ ಭೋಜನಂ ವಂಡಿ ಪಟ್ಟಾಂ. ತರ್ವಾತ ಚಿತ್ತಮಂಟಪಾನಿಕಿ ಶೀಸುಕುವೆಳ್ಳಾನ್ನು. ಅಕ್ಕಡ ಕಾನೀಸು ಚಿತ್ರಾಲನು ಚೂಕಾಡು. ಉನ್ನಿಸ್ತುಂಡಿ ತನ ಪಾತ ಬಟ್ಟಲನು ಗುರ್ತುತೆಯ್ಕೊನಿ ಅಡೆಗಾಡು. ವಂಟನೆ ಮಾತ್ರೆ ದೆಬ್ಬಲಾದನಾರಂಭಿಂದಾದು!” ಅನ್ನಾದು ಆ ವೀರುಲಂಲೋ ಒಕಡು.

“ಒಕ ಚಿನ್ನ ಅಭಿಖಾಯ ಚೆತಿಲೋನಾ ಮುಗ್ಗಿನು ಲಾವಾಟಿ ಶಾರ್ಕಿಲು ದೆಬ್ಬತಿನಿ ಪಟ್ಟಾರು?” ಅನಿ ಕೋಪಜ್ಞಾಲಲು ರಗಿಲೇ ಕಳ್ಳತೋ ಚೂಸ್ತೂ ಅಡೆಗಾರು.

“ಯಜಮಾನಿ! ಅತಿಥಿ ಕರಾ ಅನಿ ಉರಕುನ್ನಾಮು. ಮೀರು ಅನುಮತಿಸ್ತ ಇತನ್ನಿ ಒಕ ಚೆಯಿ ಚೂಸ್ತಾಮು!” ಅನ್ನಾರು ಆ ಕಾಪಲಾ ವಿರುಲು.

“చాలు మీ వీర ప్రలాపాలు! ఆపండి! తమ్ముడూ! నీవేమంటావు?”

“పీరికి అనుమతిప్పండి అనే నేనూ చెప్పున్నాను! నాకూ అనుమతిప్పండి. చోళ వంశ శత్రువులతో పోరాడి దాలూ రోజులైంది. చేతులు దురద పెదుతున్నాయి. అంతపుర అతిధులతో ఎలా నడుచుకోవలని ఒక పారం నెన్నిస్తూను పీరికి!” అన్నాడు మన వీరుడు.

చిన్న పుఱపెట్టరయ్యర్ నవ్వెని, “తమ్ముడూ! నీ చేతుల తీట తీర్చుకోవడాన్ని చోళ వంశ శత్రువులతోనే సరిపెట్టుకో! చకపర్తి జబ్బుతో ఉన్నప్పుడు కోటలో ఇటువంటి జగదాలు జగగుకూడదని ఆళ్ళ!” అన్నారు.

“అలాగైతే నా బట్టలు, ఆభరణాలను, వస్తువులను వెంటనే తీసుకు వచ్చి ఇవ్వమనండి!”

“ఎక్కడరా అవి?”

“యజమానీ! మీ ఆళ్ళ ప్రకారం భద్రపరిచి ఉంచాము.”

“దళపతీ! వీరలూ మాట్లాడుతున్నారో చూడండి! కాసేపటికి మునుపు నా బట్టలను చాకలికి వేశామన్నారు. ఇప్పుడు తమరు 'బద్రపరిచి' ఉంచమన్నట్లు చెప్పున్నారు ఇంకాసేపటికి మీకి తస్కరప్పాన్ని కట్టబెట్టిస్తారు!” అన్నాడు వంతిదేవుడు.



దళపతి కాపలావాళ్ళను చూసి, “దద్ధమ్ములారా! ఈ అబ్బాయికి కొత్తబట్టలు ఇవ్వమని మాత్రమే కద చెప్పాను? పాత బట్టలగురించి నేనేమీ చెప్పులదే? ఈ మూడులేషా పదరుతున్నారు, తమ్ముడూ! పోతి పోనీ. పాత బట్టల గురించి ఎందుకంత దిగులు పడతారు? వాటిలో ఏమైనా విలువైన వస్తురులను ఉండావా?” అని అడిగారు దళపతి.

“అపును. దారి ఖర్మలకోసం కొన్ని నాణాలుంచుకోన్నాను...” అని వంతిదేవుడు చెప్పేలోపల, “అందుగురించి నీపు దిగులుపడకు. నీకు దారిఖర్మలకు ఎంత బంగారం కావాలో చెప్పు. అంత నెనిస్తాను!” అన్నారు చిన్న పుఱపెట్టరయ్య.

“దళపతీ! నేను యువరాజు కరికాలంగారి దూతను. ఇంకోకరి ముందు చేయి చాచి డబ్బు తీసుకోనే అలవాటు నాకు లేదు...”

“అలాగైతే, నీ బట్టలను, వాటిలో దాచిపెట్టినున్న నాణ్యాలను నీకు ఒప్పజెప్పిస్తాను. దిగులుపడకు! నీ బట్టల్లో ఇంకమైనా వస్తువులున్నాయా?”

పల్లవరయ్యన్ ఒక క్షణం ఆలోచించాడు. ఆ తాత్పారాన్ని చిన్న పుఱపెట్టరయ్యర్ కూడ గమనించారు.

“ఆంకోక ముఖ్యమైన వస్తువుకూడ నా నాడము బట్టలో ఉండాలి. దాన్ని మీ మనుషులు తాకిపుండరవి భావిస్తాను. తాకిపుంటే వారి కథ ముగిసినట్ట....”

“ఇయి! నీకంత కోపం వస్తుంది! ఎక్కడ, ఎవరితో మాట్లాడుతున్నావన్నదే మరిచిపోయావా? చిన్న వాడివని మని యేస్తున్నాను. అటుపంటి వస్తువేమిటది?”

“దళపతీ! అది చెప్పాల్సను. అది అంతరంగ విషయం!”

“తంజావూరు కోటలో నాకు తెలియని ఎటువంటి అంతరంగ విషయమూ ఉండడానికి ఏల్లదు!”

“యువరాజు ఆదిత్య కరికాలన్ నాకు ఒప్పజెప్పిన అంతరంగ విషయం.”

“యువరాజు ఉత్తరదిక్శలో మాత్రండనాయకుడు. ఆయన అధికారం పొలాట్టుకు ఉత్తరంగా మాత్రమే చెల్లుతుంది. ఇక్కడ ఉక్కపరి అధికారమే చెల్లుతుంది.”

“ದಳಪತ್ರ! ಪುಲಿಜೆಂಡ್ ಎಗಿರೆ ಚೋಟ್ಲ್ಯಾ ಚಕ್ಕವರ್ತಿ ಅಧಿಕಾರಂ ಚೆಲ್ಲುತುಂದಿ. ಅಂದುಲ್ಲೊ ಸಂದರ್ಭವ್ಯಾಮಿ?”

“ಅಂದುಕನ್ನೇ, ಈ ಕೆಟಿಲ್ ನಾಕು ತೆಲಿಯುತ್ತಾ ಏ ಅಂತರಂಗ ವಿಷಯಮೂ ಉಂಡಣಾನಿಕಿ ವೀಲುಲ್ಲೇದು ಅನಿ ಅಂಟುನ್ನಾನು. ಡಕವರ್ಟ್ ಕ್ಷೇಮಾರ್ಪಿ ಉದ್ದೇಶಿಂಬೇ!...”

“రఘవతీ! చక్రవర్తిని కంటికి రెపులా కాపాడుతున్నందుకు మీకూ, పెద్ద పణమేళ్లరయ్యిగారికి చోచ సాపూజుం ఎంతో బుణపడివుంది ఈ రోజు చక్రవర్తి మిమ్మల్ని మెచ్చుకొన్న దిక్కాడ నాచెవిన పడింది మీకు భయపడే యమధర్మరాజు తంబామారు కోటలోపల అదుగుపట్టదానికి జంకుతున్నాడని చక్రవర్తికి అన్నారు కద? అది ఎంత అరహూరితమైన మాట?”

“అపును, తమ్ముడూ! మేము చక్కపుని పళ్ళయారైనుంచి ఇక్కడకి తీసుకువచ్చి గట్టిపలా అమర్చిపుండకపీతే ఎటువంటి విపరీతాలు జరిగిపుండేవో తెలియదు. పాండ్యదేశపు కుత్తదారుల లక్ష్యం నెరవేరి ఉండినొ ఉండుపచు..”

“ఆ! మీరుకూడ అలాగే అంటునా రే! అలాగెతే నేను విన్నది నిజమే అయిపుండాలి.”

“ఎం వినాయు?”

“చక్రవర్తికి విరుద్ధంగా ఒక కుట్ట, ఆయన కుమారులకు విరుద్ధంగా ఇంకోకి కుట్ట జరుగుతున్నాయని వినాసు.”



చిన్న పశువేటరయ్యార్ తన వపై దంతాలతో పడపులను కరుచుకొన్నారు. ఈ చిన్న వాడితే మాటలాడ్డంలో ఇంతవరకు తనకే ఉటమి కలిగిందని గ్రహించారు. ఇందుమిందు అతని నిందలన్నిటికీ సంబోయిష్టీ ఇచ్చే, పరిస్థితి వచ్చేసింది! కాబట్టి ఇక మాటలు పెంచక ఇక్కడికే తుంపేయాలని

నిశ్చయించారు.

“నీకెందుకు అందుగురించి దిగులు? అన్ని కుటులనూ వమ్ముచేసి చోళపంచాన్ని కాపాడేందుకు మేమున్నాము కద? నీ కోరిక చెప్పు. నీ పాతబట్టులు నీకు కావాలి; అంతకద?” అన్నారు.

“నా పాతబట్టులూ కావాలి. హాటీలోపున్న పసుపులూ కావాలి.”

“ఏం పసుపులని నీవింకా చెప్పలేదే?”

“చెప్పేతీరాలంటే ఇదిగో చెప్పున్నాను. దాని బాధ్యత మీది. యువరాజు డకవర్తికి ఇప్పుమని ఇచ్చిన తాళపత్రం కాక ఇంకోక పత్రమూ ఇచ్చారు...”

“ఇంకోక పత్రమా? ఎవరికి? నీపు చెప్పనేలేదే!”

“అంతరంగవిషయం కాబట్టి చెప్పలేదు; మీరిపున్నదు అడగడం వల్ల చెప్పున్నాను. పుత్రయార్థులో ఉన్న కుండపైదేవికి యువరాజు ఒక పత్రం ఇచ్చారు!...”

“ఒహో! అలగ్గాతే రేపు డకవర్తి ఇచ్చే ఉత్తరంతీసుకోని నీపు వెంటనే కంచి వెళ్ళలేవన్ను మాట. యువరాకుమారికి పత్రం రాయలవలినంత పరిస్థితి ఏం వచ్చిందో?”

“దళపతీ! నేను ఇతరుల పత్రాలను విప్పి దడివేవాడిని కాను. డకవర్తికి పంపించిన సందేశాన్ని దడివినట్లు దీన్నికూడ మీరు దదవడంలో నాకభ్యంతరంలేదు. ఆ బాధ్యత మీది. నాబట్టులతోబాటు వున్న బంగారమూ, తాళపత్రమూ నాకు తీరిగివున్న దాలు.”

“అందుగురించి భయపడవద్దు. నేనే చూసి తీసుకువస్తాను.” అని చిన్న పళువేట్టరయ్యార్ ముందుకు నడిచారు. అయిన వెంట పంతిదేవుడూ వెళ్ళాడు. అలి గమనిచిన కోటి రఘుతి కళ్ళతో పైగు చేసిన వెంటనే శూలాలు పట్టుకొన్న ఐదారు వీరులు ముందుకువచ్చి వాకీరికడ్డంగా నిలబడ్డారు. వారితో పోట్లాడి ప్రయోజనంలేదని గ్రహించి పంతిదేవుడు అక్కడే నిలబడిపోయాడు.

కాసేరటికల్లా చిన్న పళువేట్టరయ్యార్ తిరిగిపచ్చారు. ఆయన వెనక ఒక భటుడు ఒక పచ్చుంలో చీరె-సారెలు తీసుకువచ్చేటట్లు పంతిదేవుని పాతబట్టులను తీసుకువచ్చాడు.

“ఇదిగో తమ్ముడూ, నీ పాతబట్టులు. భద్రుగావున్నాయి. బాగా పరిశోధించి చూసుకో!” అన్నారు కోటి రఘుతి.

ఆవిధంగానే పంతిదేవుడు వాటిని పరిశోధించి చూసుకోన్నాడు. తాను తన నడుము టట్లలో ఉంచిన పసుపులకన్న ఎక్కువే పున్నాయి. కుండపైదేవికి ఇప్పుపలసిన తాళపత్రమూ ఉంది. ఎక్కువ నాణాలేలా వచ్చాయి? మునుపు తాను వెతికి చూసినపుడు లేని పత్రం ఇప్పుడెలా వచ్చింది? చిన్న పళువేట్టరయ్యారికి అది దేరికిపుండాలి. దాన్ని చూసేని తృప్తిపదేశపుడాయన దాన్ని మళ్ళీ తనకు

తిరిగి ఇచ్చేప్పున్నారు కాబోలు! ఎందుకిలా చేశారు? నాటాలెందుకు ఎక్కువ చేర్చిపెట్టారు?
మాచెడ్డవారీయన! తనను శోధింపబోతారో, ఏమో! ఈయన దగ్గర తాను దాల జూరుతగా మనులుకోవాలి.
ఏమారకూడదు!

“అన్ని సరిగ్గా ఉన్నాయా, తమ్ముడూ? నీవు తెచ్చుకొన్న బంగారు నాటాలు, వస్తువులన్నీ?”
అని అడిగారు.

“ఇదిగే చూసి చెప్పాను” అని చెప్పి పంతిదేవుడు బంగారు నాటాలను ఎంచి చూశాడ.
ఎక్కువగా పున్నావాటిని తీసి పశువెట్టరయ్యర్ ముందు పెట్టి, “దళపతీ! హాణర్ కులంలో పుట్టినవాడిని
నేను. ఆదిత్య కరికాలన్గారి దూతను. ఇంకోకిరి దఱ్చుకు ఆశపడేవాడిని కాను!” అన్నాడు.

“నీ బుజు ప్రవర్తనను మెచ్చుకొంటున్నాను. ఐనప్పటికీ నీ దారిఖర్చులకు ఈ నాటాలను
పట్టుకోవచ్చు! ఎప్పుడు బయల్దేరాలని కేరుకొంటున్నావు? ఈ రోజే బయల్దేరుతున్నావా? లేక ఈ రోజు
విక్రాంతి తీసుకోని రేపు పెద్దాయనను కూడ చూసి మాటలాడేసి పెత్తావా?” అని అడిగారు కోట దళపతి.

“తప్పక ఈ రోజు ఇక్కడే విడిదిచేసి రేపు పెద్ద పశువెట్టరయ్యర్గారిని చూసేసి వెళ్లాలని
అనుకొంటున్నాను. కానీ మీ మనుషులకు కాస్త చెప్పిపుంచండి, నా పస్తువులపైన చేయి వేయవడ్డని!” -
అని ఇలా చెప్పుచేసే ఎక్కువగా పున్నా నాటాలనుకూడ తీసుకోని తన నడుం బట్టలో చుట్టిపెట్టుకొన్నాడు.

“చాల సంతోషం. ఇక్కడ ఇక నీకటువంటి ఇబ్బందులుకూడ కలగవు. నీకమి కావాలో
ధారాళంగా అడిగి తీసుకోవచ్చు!”

“దళపతీ! ఈ తంజావూరు నగరాన్ని చూడాలని ఉంది. చూడవచ్చుకద?”

“ధారాళంగా చూడవచ్చు. ఇదిగే వీరిద్దరు నీవెంటవచ్చి కోటలోపల అన్నిపుట్టేకాలనూ
చూపిస్తారు. కోట బయట మాత్రం వెళ్లపడ్డం. సాయంకాలం కోట వాకిళ్ళు మూసిస్తారు! బయటకు వెళితే
మళ్ళీ లోపల రాలేవు కోట లోపల నీ ఇష్టం వచ్చినట్టు తిరిగి చూడవచ్చు!” - ఇలా చెప్పి చిన్న
పశువెట్టరయ్యర్ ఇద్దరు కోత్తవాళ్ళను తనదగ్గరకు రమ్మని వారికేదో చెప్పారు. వారు చెప్పింది
విమైవుండవచ్చని పంతిదేవుడు ఉప్పాంచుకోగలిగాడు.

~~~

## ದೆಟ್ಟುಪೈನ ಒಕ ವನಿತ!

ಕೇಂದ್ರ ದಳಪತಿ ಪಂಪೀನ ಮನುಷುಳಿದ್ದರು ತನ ರಂಡುಪೈಸುಲ ತನವೆಂಬ ರಾಗ ವಂತಿದೆವುದು ತಂಜಾವೂರು ಕೇಂದ್ರನು ಚೂಡ ಬಯಲನ್ನೊಂದು . ತಾನು ತಪ್ಪಿಂದುಕೊನಿ ಪಾರಿಪೋಕುಂಡ ಚೂಸುಕೊನೆಂದುಕೇ ವಾರಿದ್ದರು ತನವೆಂಬ ವಸ್ತುನ್ನಾರನ್ನುದಿ ಅತನಿಕಿ ನಿಸ್ಗಂದೆಹಾಗಾ ತೆಲಿಸಿಪೋಯಿಂದಿ . ಕೇಂದ್ರವಾಕೆಲಿ ಗುಂಡಾ ಎವನೀ ಬಯಲಕು ಪಂಪೀಂದಕುಂಡ ಚೂಸುಕೇಹಾಲನಿ ಅಭ್ಯಾಸಿಪಿನ್ನಾರನ್ನು ವಿಷಯಂಕೂಡ ಸಂದರ್ಭಾರಂ . ಕಾನೀ ಅತಡ ದೀಕಟಿಪದೆಲೋಪು ಕೇಂದ್ರನುಂಬಿ ತಪ್ಪಿಂದುಕೊನೆ ತೀರಾಶಿ . ಪಿಂದ ಪಜುವೆಟ್ಟರಯ್ಯರ್ ವಚ್ಚೇನ್ನು ತರ್ವಾತ ತಪ್ಪಿಂದುಕೇವಡಂ ಅಸಾಧ್ಯಂ ; ಬಳಿಕೆ ಬಯಲಪಡ್ಡಮೇ ಅಸಾಧ್ಯಂ ಕಾವಮ್ಮು ! ಅಂದುಕೇ, ವಂತಿದೆವುದು ಕೇಂದ್ರಲೋ ಅಲ್ಲೂಇಟ್ಟಾ ತಿರುಗಾಡುತ್ತಾ ವಿಂತಲೂ, ವಿಕೀಪಾಲೂ ಚೂಸುನ್ನಿಲ್ಲದು ಅತನಿ ಮನಸು ಮಾತ್ರಂ ತಪ್ಪಿಂದುಕೊನೆ ದಾರಿ ವೆತಕಸಾಗಿಂದಿ. ಮೊದಲ ಈ ಯಮಕಿಂಕರಲನುಂಬಿ ತಪ್ಪುಕೇಹಾಲಿ. ತರ್ವಾತ ಕೇಂದ್ರನುಂಬಿ ಬಯಲಪಡಾಲಿ. ಕಾನೀ ಅದೇ ಎಲಾ ಅನೀ ತೆಲಿಯಡಂಲೇದು!

ಈ ಇದ್ದರಿನುಂಬಿ ತಪ್ಪಿಂದುಕೇವಡಂ ಅಂತ ಕಷ್ಟಮೇಮೀ ಕಾದು. ಇದ್ದರಿನೀ ರಂಡುದೆಬ್ಬಲತೇ ಪಡಗೆಟ್ಟಿ ಪಾರಿಪೋವಮ್ಮು. ಕಾನೀ ಎಕ್ಕಡಿಕೆ ಪಾರಿಪೋವಡಂ? ಈ ತಂಜಾವೂರು ಕೇಂದ್ರನು ಪಜುವೆಟ್ಟರಯ್ಯದ್ದು ಎಂತ ಬರಿಷ್ಟಂಗಾ ಕಷ್ಟಿನ್ನಾರದಿದೆ ಶೆಮಂತಾ ತೆಲಿಸಿನ ವಿಷಯಮೇ. ವಾರಿ ಅನುಮತಿಲೇಕ ಕೇಂದ್ರಲೋಪಲಿಕಿ ಗಾಲಿಕಾಡ ಚೇರಬಡದನಿ ಪ್ರಜಲಂಟಾರು. ಯಮುಡು ಕಾಡ ಕೇಂದ್ರಲೋಪಲಿಕಿ ರಾಲೆಡನಿ ಈರೋಜ ಪೊದ್ದುನ ಉತ್ತರವಿ ಚೆಪ್ಪಾರು! ಅಳುವಂಬಿ ಕೇಂದ್ರನುಂಬಿ ಎಲಾ ತಪ್ಪಿಂದುಕೇವಡಂ? ವಿರಿದ್ದರಿನೀ ಶಾಕಡಂ ಅಲಸ್ಯಂ; ವೆಂಟನೇ ವಾರು ಕೆಕಲೆಯಡಂ ಮೊದಲುಪಡತಾರು. ಮರುಕಟಣ ತಾನು ಪಾತ್ರಾಳದೆರಸಾಲಕು ವೆಳ್ಳಿತೀರುತ್ತಾದು. ಲೇಕ ಪ್ರಾಣಾಲ್ಯಾದಲವಲಸಿ ವಸ್ತುಂದಿ. ವಿರಿಪೆಟಿದೆ ಕೆಟ್ಟಡಂಲೋ ಪ್ರಯಾಜನಂದೆಯು. ಯುತ್ತಿತೋನೇ ತಪ್ಪಿಂದುಕೇಹಾಲಿ. ಅಲಾ ತಪ್ಪಿಂದುಕೊನ್ನು ವೆಂಟನೇ ಕೇಂದ್ರನುಂಬಿ ಬಯಲಪಡ್ಡೆ ದಾರಿ ಚೂಸುಕೇಹಾಲಿ. ಈ ಕೇಂದ್ರ ಎಂತ ಬಲಪೈನಾದ್ದೈನಾ ಒಕ ರಹಸ್ಯ ಸೌರಂಗ ಮಾಡ್ಯಂ ಉಂಡಕವೇದು. ದಾನ್ನಿ ಎಲಾ ಕನಿಪೆಟ್ಟಡಂ? ಅದಿ ಎವರಿಕಿ ತೆಲಿಸಿಪುಂಟುಂದಿ? ತೆಲಿಸಿನವಾರೆನರೈನಾ ಉನ್ನಾ ಕಾದ, ತನಕು ಚೆಪ್ಪಾರಾ?

ಇಲಾ ಚಾಲ ವಿದಾಲುಗಾ ಆಲೋಚಿಸ್ತೂ ನಡುಸ್ತೂ ವೆಳ್ಳಿನ್ನಿಲ್ಲದು, ಉನ್ನಿಳ್ಳಿಂಡೆ ಪಜುವೂರ್ ಯುವರಾಣಿ ಗುರುತು ವಚ್ಚಿಂದಿ. ಆಹ್ವಾ! ಈ ಕೇಂದ್ರಲೋ ತನಕು ಸಹಾಯಿಯೆನ್ನಾರಿವೆರೈನಾ ಉಂಬೆ ಅದಿ ಆ ರಾಣಿ ಒಕ್ಕತೆ. ಅದಿ ಕಾದ ಸಂದೇಹಮೇ. ಕಾನೀ, ಆಳ್ವಾರ್ ಕಷ್ಟಿಯಾನ್ ಪೆರುದೆಪ್ಪೆ ವಿದೈನಾ ಯುತ್ತಿ ಪನ್ನಿ ಪ್ರಯತ್ನಿಂದವಮ್ಮು. ಅಂತಕು ಮುಂದು, ಪಿಂದ ಪಜುವೆಟ್ಟರಯ್ಯರ್ ಅಂತಃಪುರಾನ್ನಿ ಕನಿಪೆಟ್ಟಾಲಿ. ಕನಿಪೆಟ್ಟಿ ತಾನಾ ಅಂತಪುರಂಲೋ ರಾಣಿನಿ ಚೂಸೆಂದುಕು ವೆಳ್ಳಿನ್ನಾರನಿ ಈ ವೆಧವಲಕು ತೆಲಿಯಕೂಡು. ತೆಲಿಸ್ತೇ ವೆಳ್ಳಿ ಚಿನ್ನಿ ಪಜುವೆಟ್ಟರಯ್ಯರ್ಕ ಚೆಪ್ಪಾರು. ಅಂದುನುಂಬಿ ವಿಮೋ ವಿಪರೀತಾಲು ಜರುಗುತ್ತಾಯೋ, ಎವರಿಕಿ ತೆಲುಸು? ಒಕವೇ ತಾನು ಅಂತಪುರಂಲೋ ಉನ್ನಿಲ್ಲದು ಅಯನೆ

వచ్చేస్తే ఏం చేయాలి???? సింహసు గుహలో తమకు శామే వెళ్ళి తలదూర్పినట్లువుతుంది కద?



పంతిదేపుని బుద్ధి పాదరసంలా పరుగెడుతున్నప్పుడు అతని నేరూ, కళ్ళూ ఉరుకోలేదు. వెంట వస్తున్న ఆ భటులను, “అదేమి?”, “జదేమి?”, “అదెవ్వరి భవసం?”, “జదెవ్వరి మాళిగ?” “ఇదేం కట్టడు?”, “అదేం గొపురం?” అని అతని నేరడుగుతూనే ఉంది. చెప్పాలు, “జది పెద్ద పళువెళ్లరయ్యే భవసం”, లేదా “జది పఱుపూర్ రాజీ అంతస్పురం” అని జివాటు వస్తుండా అని రిక్షించి వినసాగాయి. అతని కళ్ళో, అన్ని వైపులా శ్రద్ధగా గమనించసాగాయి. అలా చూస్తూ వెళ్లున్నప్పుడు, అతని కళ్ళుండా ఒక విషయం అతని మదిలో పదిలమైంది. కోట ప్రథాన వీధులు వికాలంగాను, జనాలలో సందడిగాను ఉన్నా, పక్కన సందుగొందులు డాలానే ఉన్నాయి. చెట్లు బాగా పరిగిన తోటలు డాలా ఉన్నాయి. ఆ సందుగొందుల గుండా పారిలోయి ఆ చెట్లలో దాక్కుంట ఎవరికీ కనిపించం. ఒకటి రెండు రోజులు మరుగ్గా ఉండడంకూడ సాధ్యమే. కానీ, ఎవరూ చూడనప్పుడు వెళ్లి దాక్కేవాలి; ఎవరూ వెతకకుండా ఉండాలి. చిన్న పశువేటరయ్యారి తన అపార్టమెన్ దండును తనను వెతికండుకు పురిగోల్సి వదిలితే, దాపుండం అసాధ్యమైనోతుంది. లేదా, ఎవరింటిలోపలైనా దూరి, అశయం కోరాలి. తంజావూరు కేటలో తనకు అలా తెలిసినవారు ఎవరున్నారు? పశుపూర్ రాజీ అలా ఆశయమిస్తే ఇచ్చినట్లు. లేకుంటే లేదు. తన కల్పనాశక్తినంతా ఉపయోగించి, కట్టుకథలు చెప్పి ఆమెను నమిష్యండాలి. అంతకు ముందు వీళ్ళనుంచి తప్పించుకోని జారుకోవాలి....

ఆహ! ఇదేమి ఫూష? ఇదేమి ఆర్యాటం? - ఓ! గుంపులు గుంపులుగా ఇంతమంది వెళ్లున్నారే, నీరంతా ఎవరు? భవపంతుడు నా వైపున్నాడనడంలో సుందేహంలేదు! ఈ సందడిని చూస్తుంట ఒక మంచి ఉపాయం తదుతోంది.

ఒక పక్కావీధి మలుపుకు రాగానే ప్రధానపీధిలో ఒక పెద్ద గుంపు వాధ్యఫూష, జయఫూషలతో వెళ్లుండడాన్ని చూసి పంతిదేపునికి పైన చెప్పిన అలోచనలు వచ్చాయి. ఆ గుంపులో వెళ్లున్నవారు వేళ్ళకూర దండు అని తెలుసుకోన్నాడు. అలవాటు ప్రకారం మహోరాజును దర్శించుకోని తిరిగివెళ్లున్నారు కాబోలు! ఆ గుంపులో శాసూ చేరుకోంటే?.... తప్పించుకోవడానికి దీనికన్న మంచి ఉపాయం ఏది?

పంటవస్తున్న కాపలావాళ్ళు తనను అంత సులభంగా వదిలిపెట్టేయరు. శాసు గుంపులో దూరితే, వాళ్ళుకూడ వెన్నుంటే వస్తారు. కోట వాకిలి గుండా బయటపుడ్డంకూడ అంత తెలికకాదు! కోట వాకిలి కాపలావాళ్ళను అంత సులభంగా విమర్శలేం కద? తనను పట్టుకొని ఆమురా? కానీ ఒకసారి పుయత్తించి చూడాల్సిందే. వేరే దారిలేదు. దేపుడే కల్పించిన ఈ సదవకాశాన్ని ఉపయోగించుకోవోతే తన వంటి దద్దుమ్మె ఇంకోకరుండరు!

ಅಲವಾಟು ಪ್ರಕಾರಂ ತನ ವೆಂಟ ಪಸ್ತುನ್ನು ಕಾಪಲಾಹಾಳ್ಳನು, “ಇದೆ ಗುಂಪು?” ಅನಿ ಅಡೀಗಾಡು ವಂತಿದೆಪ್ಪಾಡು. “ವೇಳಕ್ಕಾರ ದಂಡು” ಅನಿ ವಾರು ಚೆಪ್ಪಿನ ವೆಂಟನೆ, ಆ ದಂಡು ಗುರಿಂಬಿನ ವಿರಾಲದಗಸಾಗಾಡು. ಅಟುವಂಟೆ ವೀರುಲದಂಡುಲೋ ಚೆರಡಾನಿಕಿ ತಾನು ಇಸ್ತಪದುತುನ್ನುಣ್ಣು, ಅಂದುಕ್ಕೊಂಡ ದಗ್ಗರಿಕಿ ವೆಚ್ಚಿ ಚೂಡಾಲನಿ ಉಂದನಿ ಚೆಪ್ಪಾಡು. ಇಲ್ಲಾ ಮಾಣಿಕ್ಯಾಡುತ್ತಾನೆ ಆ ದಂಡನು ಸಮೀಪಿಂದಸಾಗಾಡು. ಕಾನೆಪಬೆಳೆ ತರ್ಮಾತ್, “ಮುಂದು ತಪ್ಪೆಟು, ಹೀಳು ವಾಯಿಸ್ತುನ್ನುವಾರಿನಿ ಚೂಡಾಶಿ” ಅನಿ ಚೆಪ್ಪುನೆ ಆ ದಂಡುಲೋ ದೂರಾಡು.

ಗುಂಪು ಮುಂದುಕು ವೀಗಾ ವೀಗಾ, ಇತನ್ನೂ ಒಳ ಹೀಳು ನಿಲಬಡಕ ಮುಂದುಕೂ, ವೆನಕ್ಕಾ, ಅಟ್ಟಾ, ಇಟ್ಟಾ ಸದವಸಾಗಾಡು. ವೇಳಕ್ಕಾರ ವೀರುಲಕನ್ನು ಅಧಿಕಂಗಾ ಫ್ಲಾಪೀಂದಸಾಗಾಡು. ವಾರಿಲೋ ಕೊಂಡರು ಉತನ್ನಿ ಗುಚ್ಚಿ ಗುಚ್ಚಿ ಚೂಡಾಸಾರು. “ಎವಡೆ ಪಿಪ್ಪಿನಾಡು?” ಅನ್ನು ಭಾವಂತೆ ಕೊಂಡರು ಚೂಶಾರು. “ಮಿಲಿಮಿರಿ ಮಧುಪಾಸನ ಚೆನ್ನಿಸಣ್ಣಿನ್ನಾಡು!” ಅನ್ನು ಭಾವಂತೆ ಇಂಕೊಂಡರು ಚೂಶಾರು. ಕಾನೀ ವಾರೆವರೂ ಅತನ್ನಿ ಅಡ್ಡಗಿಂದಂಡಾನಿಕಿ ಗಾನಿ, ಗುಂಪುನುಂಬಿ ಬಯಲೆಕಿ ಬಂಂಳಿಂದಂಡಾನಿಕಿ ಗಾನಿ ಪ್ರಯತ್ನಿಂದಳೆಯೆಡು.

ಉತನ್ನಿತೆ ವಿನ್ನಿನ ಚಿನ್ನು ಪಳುವೆಟ್ಟರಯ್ಯಾರು ಮನುಷುಲು ವೇಳಕ್ಕಾರ ದಂಡುಲೋ ದೂರೆಂದುಕು ವೈರ್ಯಂದೆಯಲೇದು. “ಎಲಾಗೂ ಹಾಡು ಬಯಲುಕು ವಚ್ಚೆ ತೀರಾಶಿ. ಅಪ್ಪುದು ಮಳ್ಳಿ ಪಟ್ಟುಕೊಂಡಾಂ” ಅನ್ನು ನಮ್ಮುಕಂತೆ ವೇಳಕ್ಕಾರ ದಂಡಕು ಕಾಸ್ತ ಪಕ್ಕಗಾ ತೀಲಿಗಿ ಸದವಸಾಗಾರು.

ಅಪ್ಪುದು ವೀದಿಲೋ ಎದುಕ್ಕಿಷ್ಟುನುಂಬಿ ಪಸ್ತುನ್ನು ಒಳ ಪೆರುಗಮ್ಮಿ ವೇಳಕ್ಕಾರ ದಂಡಕು ದಾರಿನಿಚ್ಚಿ ಪಕ್ಕಸಂದುಲೋ ಒದಗಿ ನಿಲಬಡಿಂದಿ. ಆ ವೀರುಲೋ ಒಕಡು, “ಅಮ್ಮಾ! ದಾಪಾಮ್ಮೋಂದಿ. ಕಾಸ್ತ ಪರುಗಿಸ್ತಾವಾ?” ಅನಿ ಅಡೀಗಾಡು. ಆ ಅಮ್ಮಿ ದುಡುಕುಗಾ, “ಪರುಗು ಲೇದು; ಕಾವಾಲಂಬಿ ರೆಂದು ದೆಂಪದಬ್ಜಿಲಿಸ್ತಾನು!” ಅಂದಿ.

ಅದಿ ವಿನ್ನಿ ಒಕ ವೀರುಡು, “ಬಿಹ್ರೋ! ಅದೆ ಇದ್ದೆಪ್ಪಿ ಪೋ!” ಅನಿ ಅಮೆನು ಸಮೀಪಿಂದಸಾಗಾಡು. ಪೆರುಗಮ್ಮಿ ಭಯುಹಡಿ ಪರುಗೆತ್ತಿಂದಿ. ವೀರುಡು ಅಮೆನು ವೆನ್ನುಂಟಿ ಪರುಗಿತ್ತಾಡು. ಅತನ್ನಿ ಪಟ್ಟುಕೂರಾಂಡಾನಿಕಿ ಮರಿದ್ದರು ವೀರುಲು ಪರುಗಿತ್ತಾರು. ಪರುಗೆತ್ತಿನಾರು ತಲಕ್ಕೆ ಕರಂಗಾ ಕೆಕಲು ವೇಸ್ತೂ ಪರುಗೆತ್ತಿದಂತೆ ವಿಷಯಮೇಮನಿ ಎವರಿಕೆ ತೆಲಿಯಲೇದು. ಏದೇ ತಮಾಪಾ ಅನಿ ಮಾತ್ರಂ ಅಂದರೂ ಅನುಕ್ಕಿನ್ನಾರು.

ಇರಂತಾ ಚೂಸ್ತೂ ನಿಲಬಡ್ಡಾಡು ವಂತಿದೆಪ್ಪಾಡು. ಆ ಒಕ್ಕ ಕ್ಷಣಂಲೋ ಒಳ ತೀರ್ಜಾನಾನಿಕಿ ವಧ್ಯಾದು. ತೀರ್ಜಾನಂ ತೀಸುಕೋವಡಂ, ದಾನ್ನಿ ಕಾರ್ಯರೂಪಂಲೋ ಅಮಲುಚೆಯಡಮೂ ವಂತಿದೆಪ್ಪಾಡಿಕಿ ಒಳಬೆ ಅನಿ ಮನಂ ದಾಲ ಸಾರ್ಥ ಇಪ್ಪಬೆಕೆ ಗಮನಿಂದಿರುನ್ನಾಮು. ತೀರ್ಜಾನಿಂದಿನ ತರ್ಮಾತ ಅಲಸ್ಯಂ ಚೆಯಡಂ ಅತನಿ ಪ್ರಕೃತಿಕೆ ವಿರುದ್ಧಂ. ಕಾಬಟ್ಟಿ, “ಪರುಗಿತ್ತು! ಪರುಗಿತ್ತು!”, “ಪಟ್ಟುಕೋ! ಪಟ್ಟುಕೋ!” ಅನಿ ಕೆಕಲೇಸ್ತೂನೆ ಪರುಗಮ್ಮಿನಿ ತರುಮುಕ್ಕಿಂಟೂ ವೆಚ್ಚಿನವಾರಿ ವೆಂಟ ತಾನೂ ಪರುಗಿತ್ತಾಡು. ಅಮೆ ಕಾಸ್ತದೂರಂ ಪರುಗೆತ್ತಿನ ತರ್ಮಾತ ಒಳ ಸನ್ನಿಬೆ ಇರುತ್ತೆನ್ನ ಸಂದುಲೋಕಿ ತಿರಿಗಿಂದಿ. ವೆನ್ನುಂಟಿ ಪರುಗೆತ್ತಿವಚ್ಚಿನವಾರು ಆ ಸಂದುಲೋಕಿ ವೆಚ್ಚಿಯಾಂತಿನಪ್ಪುದು ಅಮೆ ಕನಿಪಿಂದಳೆದು. ಮಾಯಾನ್ನು ಮರುಗೈಪೋಯಿಂದಿ! ತರುಮುಕ್ಕಿಂಟೂ ವಚ್ಚಿನ ವೀರುಲುಕ್ಕಾಡ ಅಮೆ ಗುರಿಂಬಿ ತರ್ಮಾತ ಪಟ್ಟಿಂದುಕ್ಕಿಂದಿ. ತಿರಿಗಿವೆಚ್ಚಿಪೋಯಾರು. ವಂತಿದೆಪ್ಪಾಡೆಮಾ ಅಮೆ ವೆಚ್ಚಿನ ಅದೆ ಸಂದುಲೋ ದೂರಿ ಇಂಕೊಂಡೆ

ముందుకు పరుగెత్తాడు. ఇంకా రెండుమూడు సందులు దాటిన తర్వాతే పరుగును ఆపి మెల్లగా నడకపాగించాడు.



వేళక్కార దండు సాధారణంగా కోటసుంచి బయటకు రావడం సూర్యస్తమయ సమయం కద? వంతిదేవుడు దూరిన సందుల్లో అప్పటికే చీకటి కమ్ముకొంది. కొన్నిచోట్ల రెండుషైపుల ఎత్తున ప్రాకారపు గోడలకూడ ఉన్నాయి. కొన్ని చోట్ల దట్టుగా పరిగిన చెట్లు, పొదలే కంచెలా పున్నాయి. వంతిదేవుడు ఎక్కుడా ఆగక పెళ్ళానే ఉన్నాడు. వేళ్ల దిక్కుగురించి అతను దిగుబు పడచేదు. ఈ సందుగోందులగుండా వేళ్ల చివరికి కోటగేడను చేరే తీరుతాము. తర్వాత ఏం చేయాలన్నది లఘ్పుడాలోచించుకోవచ్చు. ఆలోచించి ఉపాయం కనిపెట్టడానికి రాత్రంతా ఉండికద?

కానేపటికల్లా బాగా చీకటిపడింది. అతను వెళ్లిన బాట చివరికి ఒక ప్రాకారపుగోడలో ముగిసింది. చిమ్మచీకటిలో పచ్చిన వంతిదేవుడు ఆగేడకు మెత్తగా గుర్దుకొన్నాడు. గోడ అని మాత్రం తెలిసింది. అది ఏం గోడ, ఎంత ఎత్తువుంది అన్నదేమీ తలియలేదు. బహుశా అది కోట గోడ కావచ్చు. అదే నిజమైతే ఇక్కడే కూర్చోన్నవడమే సరి. కానేపటికల్లా దంద్రుడు ఉయయస్తాడు. అప్పుడు చూసి తెలుసుకోవచ్చు. అప్పటిదాక దాక్కినిపుండడానికి ఇంతకన్న మంచి తావు దేరకదు. ఇప్పటికి చిన్న పశువేట్టరయ్యగారి మనుషులు తిరిగి వెళ్లిపోయిపుంటారు. కోట దళపతి తన మనుషులను నాలుగు దిక్కులకు తనను వెతికెందుకు పంపించి ఉంటారు. ఒకవేళ తాను వేళక్కార దండుతో కోట బయటకు వెళ్లిపోయిపుంటానని కూడ సందేహించవచ్చు. అలాగైతే కోట లోపలమాత్రము కాక, బయటకూడ తనను వెతుతుంటారు. వెతకనీ, వెతకనీ; బాగా వెతకనీ. వారందరినీ ఏమార్చసి ఈ కోటమంచి తాను తప్పించుకోక పోతే తాను వాణిర్ కులంవాడినే కాను! నా ఏరు వంతిదేవుడే కాదు!

కానీ వెన్నెల కాయడం మొదలుపడితే పశువేట్టరయ్య మనుషులకు కూడ తనను వెతకడం చాల సులభమైపోతుంది. ఇక్కడకి వచ్చేయవచ్చుకూడ. వస్తి రానీ; ధారాళంగా రానీ. ఈ దట్టుమైన తేపులో తనను వెతికిపట్టడం వారికి సాధ్యమాతుందా?

ఇలా ఆలోచిస్తూనే వంతిదేవుడు ఆ గోడకాసుకోని కూర్చోన్నాడు. వయసులో ఉన్నవాడైనా, రేబంతా తిరిగి అలిసిపోయి ఉండడంవల్ల నిద్రమమందుకోచ్చింది. గాలికి చెట్ల కోమ్ములు రాసుకోని చేస్తున్న శబ్దం జోలపాటలాగ అతన్ని బోకోట్లపాగింది. అలాగే నిద్రలోకి జారిపోయాడు.

అతను మెలకున వచ్చి లేచి చూసేటప్పటికి చంద్రుడు కాస్టప్పకి వచ్చేశాడు. దట్టమైన చెట్ల కోమ్ముల మధ్యనుంచి నేలమైన పదుతున్న వెన్నెలలో తన చుట్టుపక్కల పరిసరాలను ఇప్పుడు కాస్త చూడగలిగాడు. తన పరిస్థితేమని వంతిదేవుడు జ్ఞాపకం చేసుకోన్నాడు. గోడకాసుకోని తాను నిద్రలోకి

ஜாரிபோவுடன் அதனிகாச்சர்யூ கலிகின்சிங். ரானிக்ஸு அச்சர்யூ தனகு நிறுப்போய் மேலகுவராவுடன். அமைகு காரணமெனி? ஏதே ஒக கீங்கு விநியோங்கே? அதி மாநவ ஸ்வரமேனா? லீக் முாநி஦ா? லீக் ராட்டி மேலகுவா உங்கே பக்கிடா? - அன்று ஏதே ஒக கீங்கு விநியோங்கே நிஜமேனா?

-:-

வங்கிதீவுடு துறத்தி சூரியன். முனக வெள்ளல்லோ நிடாரைங் கீர்த் கவியின்சிங். அ! இதி கீல் கீர்த் காவுடானிகி வீதீமு. கீல் கீர்த் தங்க எத்துஙா உங்குலம். ஒவ்வொ கீல் பல கீல்க் கிணங் கீர்த் காவுடா? லீக் புரானிவிடல்லோ வுந்து ஒக ஭வங் லீடா அங்குபுரபு கீர்த் காவுடா?

அலா துறத்தி பேக் சூரியன் வங்கிதீவுடு லீசி நிலங்கூட்டுரு. ஒக்கு கணம் அதனி கீல்க்கீர்த் துவுடன் நிலிசிபோயினி. பேருல கீங்குலக்கிசீந்துகீர்த் துவுடன். அதனு சூரியன் ரூக்யூ அங்கு நிலிருப்பதனிகி. அ கீர்த்துந வங்கிதீவுந் செல்லுக்கீர்த்துநுந்துவீமி? ஦ெய்யுமா? பீசாகா? செல்லு வஸங்கே ஦ெய்யுமல, பீசாகால ஗ுருமிகி அதனு விருந்தா ஒக்குபாரிங் ஗ுருதுகு வதிந்தும்!

காநி சீதாஞ் மாட்டாடுதுங்கா? முனுப்புந்துரத்தே மாட்டாடுதுங்கா? அதி அடக்கீங்கு? கு சீதாஞ் அலா மாட்டாடுதுங்கீமி? ஏமுங்குலே விங்கா!

“விமய்யு! கீர்த்தகாநுக்கீநி நிறுத்தேக்கீ ஜாரிபோயாவே? எனினு ஸாது பீலவுடன்?”

அ! இதி சீதாஞ் காமு. முனுப்புந்து ஸ்ரீந மாட்டாடுத்தேந் துவுடன். செல்லுக்கீர்த்துநுந்து ஒக ஸ்ரீந! இதீவு கலா? நிஜமா?

“ஓருமூலி! இங்க நிறுத்தீர்த்தீமு காப்பீலு. இதிரீ நிசேந வீசானு. ஜாருத்தா எக்கி ரா! கீங்கு படிபோவதூ!”

இலா செல்லுந் அமை ஒக நிசேநநு தீநி கீங்கிக் ஜாரிப், கீர்த் தாரங்கா பெல்லீங்கி.

வங்கிதீவுகிகி ஏவீ அரூங்கார்த்தீமு! காநி இங்க முங்கி அவகாசாநி, தனநு வதுக்குங்குல வதிந் ஸாவகாநி அதனு வதிரீஸ்தாடா?

வத்தீடி ராநி; தரூத் ஜரிகீடி ஜரக்கி. இவுடு நிசேநேக்குடாந. கீர்த்துநோராங் தீரிந தரூத் மிகிலிந விவராலு அடீகி தெலுநுக்காநா.

நிசேந முப்பாவு ஭ாரங் எக்கிந தரூத், அ ஸ்ரீ மத்தி, “சால நீமுறி நீவு! அக்குட யூவராணி அமுாரு காஞ்சீநிவுநாரு.. இக்குட நிவ்வா கீர்த்தகாநுக்கீநி நிறுப்பேதுநாவுபு!” அனந்து அவுடு கலிகின ஗ுருராங்கு/கலிகீபாடுகு வங்கிதீவுடு நிசேந மீதிநுங்கி இங்குமிங்க ஜாரிபோயாடு. முங்கீவுகா, அக்குடே கீர்த்தகாநுவியி பீடுமுக்கீசீந ஒக ராயுநி பட்டுக்கீநி

నிலదీక్కుకోన్నాడు.

యువరాణి అంటే, పళుపూర్ యువరాణి అయిపుండాలి! తాను ఇక్కడ వచ్చి కొర్మిన్నది ఆమెకెలా తెలిసింది? ఆమెకేదో మంత్రశక్తి ఉండాలి! తనను దూడడంలో ఆమెకు ఇంత శ్రద్ధ ఎందుకో? ఒక వేళ, - ఒక వేళ - ఎవనికోసమో పట్టిన నిచ్చెన తానెక్కుశాడా? ఏదేమైనా కానీ, ముందుకు వేసిన అదుగు వెనక్కు తీయడం అసాధ్యం! అంతా ఇంకాసేపట్లో తెలిసిపోతుంది.

గోడ పైభాగం దగ్గరకు చేరిన వెంటనే ఆ స్త్రీ వంతిదేవుని చేయిపట్టి పైకి లాగింది. అప్పుడు వెన్నెల ఆమె ముఖాష్టిన పడింది. ఇంతినుచీకి ఆశ్చర్యపడే శక్తినే కోల్పోయాడు వంతిదేవుడు. అందుకే ఆ స్త్రీ వేళక్కార వీరులు తరుముకేని వచ్చిన పరుగమ్మలాగ కనిపీంచినా గోడపైనుంచి జారి పడిపోలేదు. ఈ రాత్రి ఇంతకన్న పెద్ద పెద్ద వింతలు జరిగినా దిగ్విమ పదేందుకు తావేలేదు!

“ఊ! ఇంకా ఎందుకు కళ్చుపుగించి చూస్తూ నిలబడ్డాను? నిచ్చెనను తీసి లోపల పడేసి దూకు వేగంగా!” అని చెప్పునే ఆమె బిరబించేట్లుపైనుంచి దిగింది.

వంతిదేవుడు ఆమె చెప్పినట్లు చేశాడు. అతను దిగిన చేటు ఒక విశాలమైన తోట అని తెలిసింది. కాస్త దూరంలో ఒక అంతఃపురం గోపురాలు, వాటి శిఖరాలు మసక వెన్నెలలో స్వప్నలోకపు దృశ్యాలలాగ కన్పించాయి.

అది ఎవరి అంతఃపురమని అడిగేందుకు వంతిదేవుడు గొంతు సవరించుకోన్నాడు. వెంటనే ఆ వనిత, “ఓ!” అంటూ పెదపులపైన వేలుంచి హాచ్చరిస్తూ ముందుకు సడిచింది. వంతిదేవుడు ఆమె వెనకే వెళ్ళాడు.

~~~~

ಲತಾ ಮಂಟಪಂ

ದಟ್ಟಮೈನ ಮಾಮಿಡಿತೇಪು ಪಕ್ಕಗಾ ವೆಚ್ಚನ್ನು ಒಕ ಸನ್ನಬೀ ಕಾಲಿಟಾಟ ಎಂಬಡೆ ಆ ಸ್ತ್ರೀ ವಡೆಗಾ

ನಡೆಬಿವೆಳ್ಗಾ ವಂತಿದೆವುದು ಕೂಡ ಅಮೆ ವೆನ್ನಂಬೀ ವೆಗಂಗಾ ವೆಳ್ಳಾಡು. ಆ ಚೀಕಟೀಲೋ ಚೆಟ್ಟು ಗುದ್ದುಕೋಕುಂಡಾ ಚೂಸುಕೋಂಟೂ ವೆಚ್ಚಂಡ ಅತನಿಕೆ ಕಷ್ಟಂಗಾನ್ನೆ ಉಂದಿ. ಒಕನಾರಿ ಒಕ ಚೆಟ್ಟುಕು ಗುದ್ದುಕೋಕುಂಡಾ ತಪ್ಪುಕೋನಿ ಕಾಸ್ತ ಜಂತುತೂ ನಿಲಬಡ್ಡಪ್ಪುಡು, “ನಿಂ, ದಾರಿ ಮರಿಬಿವೋಯಾವಾ? ನಿತ್ಯ ಚೀಕಟೀಲೋ ಕೂಡ ಕರ್ಜು ಕನಿಪಿಂಬೆ ಮನಿಪಿವಿ ಕದ?” ಅನ್ನದಿ. ಅಂದುಕು ಬಡುಲುಗಾ ವಂತಿದೆವುದು ಪೆದಪುಲಪೈ ವೆಲುಂಬಿ, ಅಮೆ ಇಂತಹ ಮುನುಷು ಅನ್ನಬೀ. “ವೀ!” ಅನ್ನಾಡು. ಅದೆ ಸಮಯಂಲೋ ಗೋಡಕಪತಲ ಏದೊ ಶಭ್ಲಂ ವಿನಿಪಿಂಬಿದಿ. ಮನುಷ್ಯ ಸಂಧಾರಂಭಾಗ ರ್ಯಾನಿಂಬಿದಿ. ತರ್ಮಾತ ಮಣ್ಣಿ ಇದ್ದರೂ ಮುಂಡು ಸಾಗಾರು. ವಲ್ಲವರಯ್ಯನ್ ಮೆಳ್ಳಾ ನವ್ಯಾಡು. ಆ ಸ್ತ್ರೀ ತರಿಗಿಹೂಸಿ, “ದೇನಿ ಮಾಸಿ ನವ್ಯಾಪು?” ಅನ್ನದಿ.

“ಚೂಸಿ ನವ್ಯಾಲೆಯ. ವಿನಿ ನವ್ಯಾನು!” ಅನ್ನಾಡು ವಂತಿದೆವುದು.

“ಅಂಬೀ...”

“ನನ್ನ ವೆತುಕ್ಕೊಂಟೂ ವಚ್ಚಿನ ವಾರಿ ಕಾಲಿ ಚಪ್ಪುದು ಕಾಸೆಪಲಿ ಕೆತಂ ನೀವು ವಿನಲೆದಾ? ವಾರು ವಿಮಾರಿಬೋಯುವ ವಿಷಯಾನ್ನಿ ತಲುಮಾರ್ಕೋನಿ ನವ್ಯಾನು!”

ಅಮೆ ಕಾಸ್ತ ಶಯಪಡಿ, “ನಿನ್ನ ಎವರೈನಾ ವೆತುಕ್ಕೊಂಟೂ ವಸ್ತುನ್ನಾರಾ, ಏಮಿ? ಎಂದುಕನಿ?”
ಅನ್ನದಿ.

“ಲೆಕವೋತೆ ಈ ಚಿಮ್ಮೆಚೀಕಟೀಲೋ ವಚ್ಚಿ ಎಂದುಕು ಈ ಪ್ರಾಕಾರಪುಗೋಡಕು ಗುದ್ದುಕೋನಿ ಕೂರ್ಪೊಹಾಲಿನ ವಚ್ಚೆದಿ?”

ಅದೆ ಸಮಯಂಲೋ ಗಾಲಿಕಿ ಕೊನ್ನಿ ಚೆಟ್ಟುಕ್ಕೊಂಡು ಅಡಡಂತೆ ವೆನ್ನುಲ ಅತನಿ ಮುಖಂಪೈನ ಪಡಿಂದಿ.

“ಏಮಲಾ ಮಾಸ್ತುನ್ನಾಪು?” ಅನಿ ಅಡೆಗಾಡು.

“ನೀವು ನೀವೆನಾ ಅನಿ ಯಾಕಾನು!”

“ನೇನು, ನೇನೆ; ಲೆಕವೋತೆ ಇಂಕವರೈ ಉಂಡೆವಾಡೆನಿ?”

“ಪೋಯಿನ ಸಾರಿ ವಚ್ಚಿನಪ್ಪುದು ನಿತ್ಯ ಪಡ್ಡ ಮೀಸಂ ಉಂಡೆದಿ ಕದಾ!”

“ಭರ್ತೆ ಪ್ರಕೃ ಅಡೆಗಾಪು! ನಾಲಾಗ ಗೋಡದೂಕಿ ವಚ್ಚೆವಾಡು ತರಮೂ ವೆಷಂ ಮಾರ್ಪುಕವೋತೆ ಎಲಾ?”

“ಇಂತಹ ಮುನುಪಲೆಕನ್ನು ಇಷ್ಟುದು ಇಂಕಾ ಯವ್ಯಂಸಂಗಾ ಕನಿಪಿಸ್ತುನ್ನಾವೆ?”

“ఉత్కాశం ఉన్నప్పుడు యమ్మనంగానే కద ఉంటాము?”

“అలా నీకేమి ఉత్కాశాన్నిచ్చింది?”

“మీ మహరాణి దయ ఉన్నప్పుడు ఉత్కాశానీకేమి కొరత!”

“పరిహసం చేయవద్దు. ఈరోజు మా యజమాని యువరాణి. కానీ ఒకరోజు తప్పక మహరాణి కాకపోదు!”

“అదే నేనూ చెప్పున్నాను.”

“జిదేనా చెప్పావు? నీ మంత్రశక్తినుంచే మహరాణి అయ్యింది అని కూడ చెప్పావు! అర్థరాజ్యాన్ని ఇమ్మని కూడ అడగగలవు!”

పంతిదేపుడు, తెలుసుకోగేరిన విషయాన్ని ఒకసారి తెలుసుకోన్నాడు. తర్వాత అతనేమీ మాట్లాడలేదు. తీపుంగా ఆలోచిస్తూ ముందుకు సాగాడు.

తాను కలబట్టియేది ఎవరిని? పఖుపూర్ యువరాణి కాపచ్చ. లేదా మధురాంతక దేవరిని పెళ్ళాడైన చిన్న పశుపెళ్ళరయ్యగారి కుమారై కాపచ్చ. తనను మంత్రాది⁵ అని భావించి ఆ స్త్రీ పిలుచుకుపశుతోంది. ఆ 'యువరాణి' ఎవరెన్నాను, ఆమెతో ఎలా నడుచుకోవాలి? - మనసా! ద్రౌపాన్ని కోల్చోకు! ద్రైయం ఉన్నంతవరకు విజయం మనషేష ఉంటుంది! సమయానికి ఏదైనా యుక్కి తట్టకపోదు!

జిదివరకు ఏ ఇక్కడైన పరిష్కారిలోకూడ ఓడిపోలేదు. ఇప్పుడైక అడవిష్ట దేతిలోనా ఓడిపోబోతాము?



వారోక పెద్ద మాళిగను సమీపించారు. కనీ ల మాళిగ ముఖద్వారం పైపు పెళ్ళలేదు. ఎనక ఉన్న వాకిలిపైపుకూడా పెళ్ళలేదు. అంతసురానికి ఒక పక్కగా తేటలోపలచున్న ఒక శృగార లతా మంటపంపై నడిచారు. ఇంకా దగ్గరికి వెళ్ళగా, ఆ లతామంటపం రెండు పెద్ద ట్రిప్పుండ్రమైన మాళిగలను కలిపి ఒక బాటలాగ కనిపించింది. అలా ఒక్కటిగా చెర్పుల్డన మాళిగలు ఒక విషయంలో చిన్నంగా కనిపించాయి. కుడిషైపు ఉన్న మాళిగలోపల వచిగించి ఉన్న అనేక దీపాలకాంతిపల్ల అది దేదీపుమానంగా వెలుగుతోంది. లోపలినుంచి గలగలమని శబ్దాలు కూడ వినపద్మాయి. ఎడమషైపున్న మాళిగేమా ఒక్క దీపమూ లక చీకటి గుయ్యారంలా అగుపించింది. వెన్నెల కాంతిలో దాని బయటి గేడలు పాతలడి వికారంగా కనిపించాయి. లోపల చీకటి, నిశ్శబ్దమూ గూడు కట్టుకొన్నాయి.

పంతిదేపుని పిలుచుకోని వచ్చిన స్త్రీ, వారు లతామంటపాన్ని సమీపించిన పంతినే అతన్ని అక్కడే ఉండమని స్నిగ్ధతో చెప్పింది. అతనూ అలాగే చేశాడు. అలా నిలబడ్డప్పుడే అతను అక్కడ చుట్టూ

5 మంత్రాది = మంత్రికడు

எனு பூல் ஸுவாஸ்நஸு ரூபாங்களிகாடு. அஹ! ஏவு ஸுவாஸ்ந! தல திரிக்கீல்திட்டு சீரீங்கி கர!

அ ஸ்ரீ லதாமுங்கம் லோபுகிகி வெளிந வெங்கன் அவே ஗ீங்கு, இங்கீக இங்கூன் அடக்கீங்கு
வினிப்பாயு. “வெங்கன் ரம்யை செப்பு! அடக்கமெங்கமு? நேநிங்கூப்பு வீசிவுநூனி தெலுஸுகர!”
அனு மாடலு அதனிகி மூக்கானீ கலுக்கீசாயு. அ ஗ீங்கு பஞ்சப்பார் யுவராஜி கீதி! ஸஂதாங்கர!
இங்கீகு கண்ணீ அவே முங்கு வெளிந விலங்கிலீதுநூ.. அப்புடு ஜர்க்கீமே ஸஂபுலனலனு
ஸஂபாங்கரமா? எமுருசாஸ்ந மங்குவாடிகி/மாங்குவுகிகி பலுமலு தன பல்கிம்கு குறானீ ஸுதிந
மனிபீ வசீ விலங்கிதீ அவே எலா புதி ஸுங்கிஸ்முங்கி? அச்சுரூப்புதுங்கா? கீவீட்டுக்குரலாதுங்கா? லெக,
ஸஂதாங்கா? அதீவீ லெக வி ஹாவாலனா பலுக்கீ சூப்பாங்க தனதீ ஸாரங்கா புத்திஸ்முங்கா?

அதன்கீ பிலுமக்கீனி வசீன ஸ்ரீ லதாமுங்கப்பு வாக்கிலீ விலங்கி ரம்யை ஸுக சீனங்கி.

வங்கி஦ீப்புடு அதீ விடங்கா அவே விலங்கீவுனு சீப்பீகி சீரி மங்கபங் லோபுகி ஭ாங்கானீ பரிகீங்கி
சூகாடு. ஒக்குக்கண்ணீ அதனு சூஸ்ந ரூக்கு மங்குலீ படிலப்பைங்கி. ஬ங்காரு தீப்புங்கங்கைன் படிகீ
கீப்பு வெலுதுறு பங்காரபு காங்கினி சுட்டூ விஸ்திரிங்கீஸ்நங்கி. ஏதீ ஒக அப்பாரூப்புன ஸுவாஸ்ந தீலானீ
அ கீபங்கீ பீஸ்வுங்கா லி - அ கீப்பு பீர் முமுக்குமலாடீ ஒக கம்யை வாஸ்நஸு வீரீங்கி.
ஸுவாஸ்நலு வெங்கல்லீ ரங்கரங்குல பூர்வீ அலங்கரிங்கங்கைன் ஒக பட்டிமங்கங்கைன் ஒக ஸ்ரீ வயார்கங்கா
வாலுக்கீ கூரீங்கி ஓங்கி. அவே பஞ்சப்பார் யுவராஜி. பக்கு பல்லக்கீ சூஸ்நப்புடு அங்குதீ
கனிங்கிசிகி. ராத்ரி பங்காரபு ஸுங்கங்கீபுங் வெலுதுறுலீ ஸாங்கரூதீவதீ மாநவராபங்கீ வசீங்கூட்டு
கனிங்கிசிகி. பூல் ஸுவாஸ்ந, கீப்பு பீர் ஸுகங்கமு, யுவராஜி மொஹாநராபமு ஒக்கீ
வங்கி஦ீப்புக்கீ பீதீக்கீட்டாயா.

வங்கி஦ீவா! ஜாரத்து! ஒக ஒக்குஸாரி நீவு மாநவாங் சீசாபு! நீ முதி சுறிங்க்கானீ
ரூபாங்காபு! மாநீ மாநு முட்டைனா கஷ்டம் சீசாபு! இப்புடு அதீ ஜூபகங் சீஸுக்கீ! மாநுபாஸ்ந
வைகங்கநீ ஶக்கிவங்கைன் கூ மூக்கானீகி நீ கூட்டினி பலிப்புகு!

-:-

வங்கி஦ீப்புக்கீ சூஸ்ந பஞ்சப்பார் யுவராஜி நாங்கி, தன புக்கால பெட்டுலு காந்து விடீவீ
முதூல பலுவருஸ மெரவா அச்சுரூப்பீ சூடாஸாரிங்கி. அவே அலா மாட்டாடலீ பர்ப்புதிகி லோஸுகாபங்க
வங்கி஦ீப்புக்கீ சால அநுகாலப்பைங்கி.

ஒக சினு ஸப்பு ஸப்பீ, “அம்மூ! மீ ராதமுகு கூந்திடுங்கி ஸஂதாங் வசீஸ்நங்கி - நீஸு
மங்குவாடினா காநா அனி! ஦ானீ எலா அக்கிங்கநுக்கூநூரு ? ‘நீவேநா?’ அனி அக்கிங்கி!” அனி வசீ மாநீ
நவாடு.

நங்கினி சிருநப்பு நவீயான். வங்கிதீர்ப்பு கடங்குமும் ஒக்க மேற்பு மூரிஸ்கீ! அதிகேள்விக்கின்றது.

“அமெகு அப்புங்கப்புடு ஜலாக் ஸஂதீஷ் லோஸ்டுங்டாயு. வாஸுகி! இங்க செட்டுலாக நிலப்பிழையாவேங்? நீ சீட்கீ வெசூஷ்! எவ்வேநா வாசு செஷ் செஷ் விநிபிஸ்து தலைப்புநு யாத்தெலைநி முரையூ!” அங்கு நங்கினி.

“அலாகீஸ்மூழ்!” அனி செப்பீஸி, வாஸுகி லதாமுங்கப்பு லோஸ்டி தாரிகுங்கா பூகார மாஜிகு வெசூஷாரி வெங்கெ நடிகீவெசீ காஸ்டராரங்கீ மங்க மங்கா கனிஸ்துநூ வாக்கி கடபு ராக்கர கார்பீங்கி.

நங்கினி காஸ்டி கீங்கு தாக்கின்சி, “நினு முங்குவாடி காங்கா ஈ பில் ஸஂதீஷ் பீங்கீ? யாத்தெலைநி வெப்புக்கீவெரிலீ நாலுகின்ட முங்குரு பத்தீ அலந்தாலக்கீரு. நீவே நிஜமைன முங்குவாடிவி! ஏங் மாயுமுங்கு சேஸி ஜப்புடீக்குட புதுக்கமயூரு!?” அனி அக்கீரிங்கி.

“அமூழ்! நீநு மாயுமுங்குல சேஸி ஜக்குடீக்கீ ராசீரு. கீங்கு அநிங்சிப்புநூ நிச்சுவெக்கீ ஜக்குடீக்கீ வாநாவு!” அநாவுடு வங்கிதீர்ப்பு.

“அதி தலைப்புநூ உங்கிக்கு! ஈ பில்ஸு வி மாயுமுங்கு வேஸி விமார்புவானே நீச்சுவெப்புநூ அடுகுதுனாவுநு!”

“வெநு லீ! ஒக்க சிருநப்பு விஸ்ராங்கதீ! அதி பநிச்சியக்வீதீ மீரிச்சிந ராஜமுத்து வீடிகின் உங்கராநீ சுரப்பீடாமுநுக்கொநாவுநு.”

“ஊனியீ ஜார்த்தா உங்மக்கொநாவு கட? அதி உந்துப்புடு புத்துப்பார்தீ ஜப்பீரங்கா ஜக்குடீக்கீ வச்சிப்புநாங்கு கட? எங்குக்கீ அட்டுநாரிலீ ஦ீங்குலாக வாநாவு?”

“அமூழ்! மீ ஜாபுமரிகிராயுநாரே, சினு புதலுப்பீட்டுரயூர், ஆயுந முநுபுலு குத்து கீங்கு வெந்து. மூருபு நா புதலுநு, அபரணாலநு தீக்கிலிங்கூரு. தரைத் தக்குக்கண காடு நீநு விட்டிவுந்தக நா எந்து ராபாராயு. வாரினி தப்பீயங்கீ நீ சாவாடிகி நீநு பட்டு பால்லு ஜங்கிண்காடு. தப்பீயங்கீநு தரைத் தங்கும்கீங்குலீ யாரி, சிவரிகி மீ மாஜிக புதுதீ கீங்கு சுத்தூ திரிகி வந்துப்புடு கீங்காநிங்சிப்புநூ நிச்சுவெப்புநூ சுராகாவே மீரே ஈ அஹாங்கீநி ரக்கியெங்குகு ஈ விரைவு சீசாரநுக்கொநாவு. அதி தப்பீநி தரைத் தலைப்புக்கொநாவு. முனியாரிலி!”

“முனியாரிலி அவர்குமீங்கு லீதீ!”

“அதீலா, அமூழ்!”

“நீவநுக்கொநாருங்கா புராதிரா தப்புக்காடு. நீநு முங்குவாடினி எங்குகு ஜக்குடீக்கீ

“ప్రమాదాలనుకోన్నానే తెలుసా?”

“తెలియదు, తళ్ళి! నాకు మంత్రాలూ రావు; జోస్యమూ రాదు!”

“నిన్ను నిన్న పొద్దున చూసినప్పటినుంచి నీ జ్ఞాపకమే వస్తూంది. నీవందుకింకా నన్ను చూడ రాలేదో తెలుసుకోవాలనుకోన్నాను. అందుకే నేను మంత్రాదిని పిలుచురమ్మని చెప్పి పంపించాను.”

“చాల ఆశ్చర్యంగా ఉంది”

“ఏది?”

“మీరప్పుట చెప్పింద. నేను నిన్న మిమ్మల్ని చూసినప్పటినుంచి మీ జ్ఞాపకంగానే ఉంది!”

“పూర్వజన్మ జ్ఞాపకాలలో నీకు సమ్మకముందా?”

“అలాగంట?”

“పూర్వజన్మలో ఇద్దరికి స్నేహమౌ, సంబంధమౌ ఉంటే, ఈ జన్మలోకూడ అటువంటి సంబంధముంటుందని అంటారు కద, దాన్నిగురించే చెప్పున్నాను.”

“నిన్నటివరకు నాకా సమ్మకంలేదు. నిన్నే అందులో సమ్మకం పుట్టింది.”

వంతిదేపుడు ఇలా చెప్పినప్పుడు, ఔకి అబద్ధం చెప్పినా, లోలోపల తాను కుడంచై జ్యోతిష్ముల ఇంట చూసిన వనితను తలుచుకోనే అలా అన్నాడు. కానీ, అందుగురించి ఏ వివరమూ తెలియలేదు కద? తనగురించి చెప్పున్నట్టు అనుకోన్నాడు.

“కానీ నీవందుకోసం నన్ను చూడ రాలేదే? ఎవరో ఆళ్వర్ కట్టియార్ నంబి అనే ఆయన సందేశం పంపించినట్లు....”

“అపునమ్మా! ఆయన చెప్పి పంపిన సందేశాన్ని మీకు అందజ్ఞసందుకే మొదట మిమ్మల్ని చూడగోరాను. మిమ్మల్ని ఒక్కసారి చూసిన తర్వాత ఆ పాత కారణాలన్నీ మరిచిపోయాను!”

“ఆళ్వర్ కట్టియార్చి నీవెక్కడ కలిశాపు? ఏం సందేశం పంపించారు?”

“వీరనారాయణపురం దగ్గర ఆయన్ను కలిశాను. ఆయన తన చేతికరను రుళిపిస్తూ మహావిష్ణువే గొప్పదైవమని దెబ్బలాడారంబించాడు. అప్పుడు పెద్ద పశువేట్రరయ్యగారి పరివారాలు అటువైపు వద్దాయి. ఆయన పెంట మీపల్లకికూడ వచ్చింది. అక్కడ ఏం రగడ జరుగుతోందని చూసిందుకో ఏమో, మీ స్వర్గకరమొకటి పల్లకి తరను కాప్ప తోలగించింది. అప్పుడు పల్లకిలో ఉన్నది మీరని గ్రహించి ఆళ్వర్ కట్టియార్ మీకోక సందేశం పంప నిశ్చయించారు. నేనుకూడ ఆ రాత్రి కడంబూర్ శంఖువరయ్యగార్ మాళిగలో విడిది చేయడంవల్ నాకు సందేశాన్ని చెప్పి పంపించారు. కానీ నేను కడంబూర్ మిమ్మల్ని చూడలేకపోయాను. తంజాపూరు దగ్గరి రాజబాటుకు వచ్చిన తర్వాతనే మిమ్మల్ని కలవగిగాను. అదికూడ

మీ పల్లకే నా గుర్తాన్ని గుద్దినందువల్ల!”

వంతిదేవుడు ఇలా చెప్పున్నప్పుడు సందిని తల పైకటి చూస్తూంది. కాబట్టి అతని ముఖు భావాలను దూడలేకపోయింది. చివరగా వంతిదేవుడు చెప్పిన వాక్యం విన్నపేంటనే, అతనివైపు తిరిగి చూసి, ఒక సమ్మాహనపు చీరునప్పు నవ్వింది. “అప్పును; నేను ఎక్కివెళ్ళ పల్లకే మాచెడ్డ పల్లకే!” అన్నది.

~~~

## முங்குவாடி

**தூரங்லீ** சீலிலு, நகராலு வாயும் செல்லாமல் விவிள்சின்டி. ஜயமூர்ப்புலு விவிள்சாயு.

கீல் வாகீச்சு தெரவுடை மழு மூயல்லட்டு செல்லும், விஸுங்கு, சூரூப் காலி சப்புச்சா தேவாயு.

அ செல்லும் நங்கினி அகற்றியாயு விவில்சின்டி பூர்வாங்காடு. காப்பா காஷுநூ ராமமூ (விவில்சுவினி மாலீகீலீப்புக்கி தீஸுகு வசீந்தீ) உண்ட்டும் தீவி ரங்கா நங்கினி ரங்கரகு வசீ, “அமா! யுகமானிரு வசீந்தீமானி!” அநூடு.

நங்கினி, “நாகு தெலுஸு; நீவு நீ சீட்டிகி வோ!” அநூடு.

தர்வாத விவில்சுவினி யாஸி, “஧ாநாதிகாரி கீல்லீப்புக்கி பூர்வீநூரூரு. சுக்குவறி கீமுனமாராலு விசாரியிலி, கீல் சுக்குவறி யாஸி மாட்டாடின தர்வாத ஜகுடீகி வாரு. அங்கலீப்பு வெளிவோவாலி. அழூர் கட்டியார் செப்பீந் நங்குத்தீவீ ஶீப்புங்கா செப்புங்!” அநூடு.

“அமா! அ வீர வைஷ்ணவ சௌமன்சி மிமுக்கீ தம ஸஹோதரி அனி செப்புக்கீநாரு; அடி நிஜமேனா?” அனி விவில்சுவுடு அடிகாடு.

“அங்குமுருங்கி நீவெங்கு நங்கீந்துநாருவு?”

“ராமுநிலக, கீதி ஒக்கீ தழிலீ விட்டுலனி செவிதீ நமுடங் ஸுல஭மா?”

நங்கினி நவீசி, “ஒக விரங்கா அமுன செப்பீநாரி நிஜமே. மேமு ஒக் கீங்கி, ஒக் குடும்பங்லீ பெரிராமு. தீங்குத்தீந செல்லுகாந் நனுந் பாவியிலி அப்பூர்யங்கா சுருக்கீநாரு. பாபு! அயுநகு பெட்ட நிராக கலிங்காஸு!”

“அலரைதீ ஸரீ! அழூர் கட்டியார் மீகு செப்பீ புல்வின் நங்கீவிந் - தீக்குப்பு ஭஗வாந் மீக்கீங் வெசிவுநாரு. தமுரு கநூயுநு பொஞ்சீ சுங்க முபூராக்கீங் ஜக்கீதி வெசிவுநாரு!”

நங்கினி பெட்டா விட்டுரீங்கி. “ஈரோ! அயுநிங்கா அ கீங்குமை கீரிக விடீவெட்டுந்தீமானி நிவாயுநு மழு கலிப்பு இதி செப்பு - நனுந் பூர்தா முரிசிவீமைநு! அங்குச்சுலாங்கி பரமு஭குராலினி காவடாநிகி ஏவாதும் அரூராலினி காநவி செப்பு!”

“நீநாரி சப்புக்கீநமா!”

“நீநு சப்புக்கீநு?”

“தமரு அங்காச்சு காலீரன்னு விப்பயான்னு. அங்காச்சு ஜக்தீல் பாடலு பாடி, ஏட்டு கந்தீச்சு கார்னு, பூமாலலு கட்டி – ஜலாக்ளா சென் கருய்யுநு பெழீ செஸுகோவாலினு வப்பீங்கி. காந்தி மீகலாங்கி கஷ்டமே அவசரங்கேடு. குஷ்ணஹவாந் மிமுழுவிலீ ஒக்ஸாரி சூர்யு சாலு - ருக்கீஷி, ஸத்யாமு, ராத, ஸகல கேவிகாந்திலானு வடிகேளி, தொனு அதிவசீங்கின் சிங்காஸனங்கேணு மிமுழுவிலீ கார்ப்பரீட்டில்கே எட்டாரு!”

“அய்யு! மீரு முறிலுத்து செய்தங்கீ ஸம்ரூலாகா என்னாரு! காந்தி நாக்கி ஜப்பாங்கேடு.”

“அம்மாடு! முறிலுத்து அங்கீ ஏவிட்டீ...?”

“ஒக்ரிநி முறிலுமீநீ வீராக்கடமீ.”

“அலாக்கீதீ மீரு நாகு வெந்து சூபீ கார்ப்பராங்கீ...”

“எங்குகானி?”

“முறிலுவிலீ சூரக்குங்கா வெந்து சூப்பா வீராக்கடமீக. அங்குலீ தப்பீங் லீடுகட?”

“மீரு ஜலீ மாடகருலு!”

“ஜப்பாடு மீரு கட முறிலுத்து சென்றுவாரு?”

“மீரு முறிலு சாடுசென் வெந்து சூபீப்பு ஸரி!”

“மூர்சாஷி! யுத்தரங்காலீ கானி, ஸ்ரீல பந்தானி நேநு வெந்து சூப்பு. மீரு தாராஜங்கா நன்னு முறிலுத்து செய்துவந்து!”

ஏதி விந்து நங்கினி கீல்லுமுனி நவிந்தியாங்கி!

“மீரு முங்குதாதீ; ஸஂதீபாங்கீரு. நீலா நீராரா நவியீ சால காலமூங்கி!” அந்துதி.

“காந்தி, அம்மாடு, மிமுழுவிலீ நவியங்காங் சாலா அபாயகரங்! தட்டாகங்கீ தாமர நவியீ அங்கிதீங்கீ; அதி சூப்பு பூமரங் பூமரங்கி பாட்டீதீங்கீ!” அந்துதி வங்கிதீஶ்வரு.

“மீரு முங்குதாதீ மாதுமீ காடு, மங்கி கவிகாட அநிப்பீங்கீங்கி!”

“நேநு முறிலுத்து ஜக்கு; திட்டகூ குங்கிப்பீங்கு”

“மிமுழுவிலீ புங்கு எவரு தீட்டாரு?”

“காந்திகீக் முனுப்பு மீரு நன்னு ‘கவி’ அந்துரு கட?”

“அலாகங்கீ?”

“நா சின்னுத்தனங்கீ கீங்கரு நன்னு ‘கீதி மூதி’ அநேவாரு. சால காலங் தராடுத் மீ நீதிநுங்கி அதி முழுவிந்துநு.”

“మిమ్మల్ని కోతి మూతి అన్న బుహస్తులేవ్వరు?”

“వారిలో ఇప్పుడెవరూ బతికిలేదు.”

“నేను మిమ్మల్ని అనలేదు. మంచి కవిత్వం చెప్పగలవారిలా ఉన్నారన్నాను.”

“కాస్త కవిత్వంకూడ పాడగలను. కానీ పగవారి ముందు మాత్రమే. విట్లుభాణాలతో చావని వారు వాగ్యాణాలతో చావని అని!”

“అయ్య! కవిరాజ శిఖామణి! మీపేరమని ఇంకా చెప్పులదే!”

“నా నీంత పేరు వంతిదేవుడు; పట్టపు పేరు వల్లవరయ్యన్.”

“అంటే...రాజ కులపు వారన్నమాట?”

“ఒకప్పుడు పేరు పొందిన వాణాది రాజ వంకానికి చెందిన వాడిని!”

“ఇప్పుడు మీ రాజ్యం?”

“పైన ఆకాశం! కింద భూమి; నేనిప్పుడు సకల భూమందలానికి చక్కవర్తిని!”



సందిని వంతిదేవుని కానేపు ఎగారిగా చూస్తూ కూర్చోంది.

“అలా జరగలేని కార్యమంటూ ఏది లేదు. మీ పూర్వీక రాజ్యాన్ని మీరు మళ్ళీ పొందవచ్చు.”

“అదెలా సార్యం? పులి కడుపు లోపలికి వెళ్ళింది మళ్ళీ వస్తుందా? చేం సాప్రాజ్యంలో విలీనమైన రాజ్యం మళ్ళీ దేరుకుతుందా?”

“దీరికేలా నేను చేయగలను.”

“అమ్మా! వద్దు! రాజ్యమేలే ఆశ నాకెప్పుడూ లేదు. ఉన్న కాస్త ఆశ కూడ ఈరోజు సుందర చోళ చక్కవర్తిని చూసిన తర్వాత ఇగిరిపోయింది. అలా ఇంకోకిరి చేతినెదురు చూస్తూ చక్కవర్తిగా ఉండడంకన్న వచ్చేపూట బోఱనం ఎక్కుడ దేరుకుతుందో తెలియని స్వతంత్ర వృక్కిగా జీవించడమే మేలు.”

“నా ఉద్దేశమూ అదే!” అన్నది సందిని. తర్వాత ఏదో మరిచిపోయన విషయాన్ని జ్ఞాపకంచేసుకోంటున్నట్లు, “చిన్న పశువేట్టరయ్యర్గారి మనుషులు మిమ్మల్ని ఎందుకు వెతుకుతున్నారు?” అని అడిగింది.

“తమ దాదమ్మ లాగ వారికి కూడ నామీద సందేహం పుట్టుకోచ్చేసింది.”

“ఏం సందేహం?”

“తాటివెట్టు చిప్పాం ఉన్న రాజముద్ర సాద్గురికెలా వచ్చింది.”

సందిని భీతిగొన్న ట్లు ఆమె ముఖంపై చూచాయగా అగుపేంచింది.

“ఆ ఉంగరం ఎక్కుడు?” అని ఉన్న ట్లుండి అడిగింది.

“ఇద్దిగో, అమ్మా! దాన్ని అంత సులభంగా పోగొట్టుకొంటానా?” అంటూనే నందిని ఇచ్చిన ఉంగరాని, తీసి చూపించాడు వంతిదేవుడు.

“ಇದ್ದ ಮೀದಗರ ಉಂಡನಿ ಅಯನಕೆಲ್ಲ ತೆಲಿಸಿಂದಿ?” ಅನಿ ಸಂದಿನಿ ಅಡ್ಡಿಗಂಡಿ.

“ಸುಂದರ ಚೋಳ ಚಕ್ರವರ್ತಿನಿ ಮಾಡಾಲನೇ ಆ ನಾಕು ಚಾಲ್ ರೋಜಲುಗಾ ಹಂಡಿ. ಅಂದುಕು ಈ ಮುದ್ರ ಉನ್ನ ಉಂಗರಾನ್ನಿ ಉಪಯೋಗಿಂಂಥಕ್ಕೊನ್ನಾನು. ಚಕ್ರವರ್ತಿನಿ ಮಾಸೀನ ತರ್ವಾತ ಈ ಉಂಗರಂ ನಾರ್ಗರ್ಹಿಕಲಾ ಪಟ್ಟಿಯನಿ ಕೋಳ ದಳಪತಿ ಅಡ್ಡಿಗಾರು...”

“మీరం ఉత్తరమిచ్చారు?” అని సందిని ఆదుర్లాగా అడిగింది.

“మీపేరత్తలేదమ్మా! పద్ధ పజుపేట్టరయ్యార్ ఇచ్చారు అని చెప్పాను.... కడంబుల్ మాళీగలో ఇచ్చారని కూడ చెప్పాను...”



సందిని పెద్దగా నిష్టుర్చింది. ఆమె ముఖంలోను, గొంతులోను ఇంతకు ముసువు కనిపించిన దిగులు మాయమంది.

“మీరు చెప్పింది ఆయన నమ్మురా?” అని అడిగింది.

“పూర్తిగా నమ్మినట్లు కనిపీంచలయి. అందుకే నా వెన్నుటి తన మనుషులను పంపించి ఉండాలి! అన్నగారు వచ్చిన పెంటనే ఆయన ముందు తనను నిలబెట్టి నిజం తెలుసుకోవాలని ఉండవచ్చు!” అన్నాడు ఎంతింద్రుడు.

నందిని చిరునవ్వు నవ్వి, “పెద్ద పశువేటరయ్యర్ దగ్గర మీరు భయపడనపురం లేదు. ఆయన మిమ్మల్ని కరిచి తెనేయకుండా నేను మాసుకోంటాను!” అంది.

“అమ్మా! ధనాధికారి పవడ మీకున్న పలుకుబడి జగద్గొందితమే. కనీ నాకు కోటి బయట ఒక ముఖ్యమైన పణిపుంది. అందుకే ఇక్కడినుంచి తప్పించుకోవడానికి మీ సహయం కోరుతున్నాను.”

“అలా ఏమంత ముఖ్యమైన పని?”

“నేను ఉన్నాయి. ఉదాహరణకు ఆళ్లార్ కట్టియార్ని చూసి అయినకు మీ ఉత్తరం అందజేయాలి. ఆయనకేం చెప్పాను?”

“ఆయనకు ‘సందిని అనే ఒక పోదరి ఉండేది’ అన్న విషయాన్ని పూర్తిగా మరిచిపోమ్మని

చెప్పండి!"

"చెప్పేయవచ్చు. కానీ అది జరగని పని."

"ఏది?"

"మిమ్మల్ని మరిచిపోవడమే. రండుసాధ్య కాకతాళీయంగా దూసిన నేనే మిమ్మల్ని మరువలోననిపుస్తుంది? ఇవితమంతా మీతో ఉండిన ఆయనకు మిమ్మల్ని మరువ సాధ్యమా?"

సందిని ముఖంలో గెలుపోందిన దాయలు కొట్టపచ్చిసట్టు కనిపించాయి.

"చక్కవర్తిని చూడాలని మీరందుకంత అనస్కిగొన్నారు?" అని అడిగింది.

"జగత్తుస్థిష్టుడైన ఆ సుందర పురుషుని నేను చూడాలనుకోవడంలో ఆశ్చర్యమేమి? లోకంలో మహావీరులైన రాజులు తమ వీరత్వమూ, పౌరుషమూ పెరగాలని, తమ రాజుమూ, కీర్తి విస్తరించాలని కోరుకొంటారు. అలాగే ప్రజలను ప్రార్థించమని కూడ చెబుతారు. కానీ మన చక్కవర్తి గురించి బొద్దబిక్కువుల మరాలలో ఏం ప్రార్థన చేస్తున్నారు?

".... సుందర చోళ చక్కవర్తి ఉడారగుణమూ, దయాగుణమూ వర్ణిల్ని..."

అని ప్రార్థన చేస్తున్నారు. ఇటువంటి కలియుగ మన్మథుడైన చక్కవర్తిని చూడాలని చాలా రోజులుగా గట్టికోరిక ఉండేది..."

"అపును; చక్కవర్తికి తమ అందాన్ని గురించి చాల గర్వమే. ఆయన ముద్దుల కుమారెకు అంతకన్న గర్వం..."

"కుమార్తెనా? ఎవరిగురించి చెబుతున్నారు?"

"పుట్టయార్టెలో ఉండే, ఒక అపాంభావి - ఆ రాజకుమారిని గురించే చెబుతున్నాను."

వంతిదేవా! నీపు అద్భుతశాశివి. నీపు వెతుకుతున్న ఊయిం ఇదిగో నీ ముందు తనకు తాన్ వచ్చి నిలటడిపుంది! దాన్ని బాగా ఉపయోగించుకో!

ఇలా వల్లవర్తయ్యన్ తనకు తానే చెప్పుకోన్నాడు.

-:-

ఇంతోస్పూ పట్టిమంచంపైన ఒయ్యారంగా అనుకోని కూర్చోని ఉన్న నందిని ఉన్నట్టుండి లేచి నిటారుగా కూర్చుంది.

"అయ్యా! నేనేకటి చెబుతాను. ఒప్పుకోంటారా?"

"చెప్పండమ్మా!"

“మీరూ నేనూ ఒక ఒడంబడిక చేసుకోండాము. నేను మీకు సహయం చేయడం; మీరు నాకు సహయం చేయడం; ఏమంటారు?”

“అమ్మా! మీరు చేళ సాప్రాజ్యంలో సర్వ శక్తిమంతుడైన ధనాధికారికి రాణి. అనుకోన్నది అనుకోన్నట్లు సాధించగల శక్తిగలవారు. నేనొ ఎటువంటి పలుకుబడీ లేనివాడిని. మీకు నేనేవిదంగా సహయం చేయగలను?” అన్నాడు.

అతను తన మనసులో ఉన్న మాట అంటున్నాడా, లేక ప్రప్రమాటేనా అని తెలుసుకోగోరి నందిని అతని వైపు తీకణంగా వీకించింది.

కానీ వంతిదేపుడు ఒకింతకూడ చరించలేదు.

“నాకు అంతరంగమైన వ్యక్తి ఒకరు కావలని ఉంది. నేను మీకి అంతపురంలో పని ఇప్పిస్తే చేస్తారా?” అని అడిగింది.

“ఇదే విదంగా అంతరంగమైన వ్యక్తిగా పని చేస్తానని ఇంకోక రాచవనితకు ఇంతకు మున్సే మాటిచ్చేకాను!. ఆమె వద్దంట మీదగ్గరక వప్పాను.”

“ఎవరది? నాతే పోటీకి వస్తున్నది?”

“కానేపటికి మునుపు పెటకారంగా మాట్లాడారే, ఆ పళ్ళెయారై రాకుమారి కుండాలై దేవే.”

“అబద్ధం! అబద్ధం! అలా ఎన్నటికీ జరగదు! నన్ను ఆట పట్టిస్తునారంతే...!”

“మహరాణి! ఈ తాళపత్రాన్ని ఎందరో దోంగతనంగా చదివేసి ఉన్నారు. మీరు చదివినందుపల్ల పెద్ద పోని పీచీ జరగదు!” అంటూనే ఆదిత్య కరికాలన్ కుండాలై దేవికి రాసిన తాళపత్రాన్ని తీసి ముందుకు చాచాడు.

-:-

సందిని ఆ తాళపత్రాన్ని దీపపు వెలుతురులో పట్టుకొని దదివింది. దదివి ముగిచినపుడు ఆమె కళ్ళముంచి లచిన మెరుపు జ్వలలు నాగుపాము నేటినుంచి బయటికి పచ్చి మళ్ళీ మెరుపువేగంతో లోపలికి పోయే నాలుకను వంతిదేపునికి తలపుకు తెచ్చింది. అతనికి తెలియకుండానే అతని ఒళ్ళు వణికింది.

సందిని గంబీరంగా వంతిదేపుని యాసి, “అయ్యా! మీరు ఈ కోటనుంచి శ్రాణాలతో బయటపుడగేరుతున్నారు కదా?” అని అడిగింది.

“అపునమ్మా! ఆందుకోసమే మీ సహయంకోరి వచ్చాను.”

“అయితే ఒక నిబంధనకు ఒప్పుకోంటే మాత్రమే తమ్మించుకోని పారిపోవడానికి సహయం

చేస్తాను.”

“ఏమా నిబంధన?”

“ఈ తాళపత్రానికి కుండవై ఏం బదులు రాసి ఇస్తుందే దాన్ని నాకు తెచ్చి చూపించాలి, సుమ్మయితమా?”

“చాల అపాయికరమైన నిబంధన విదిస్తున్నారు!”

“అపాయాలకు జంకని కాసోపటికి మునుపే కద గొప్పులు చెప్పుకోన్నారు?”

“అపాయానికి తెగించడమంట దానికి తగిన బహుమానం లభించాలి కద?”

“బహుమానమా? మీరు కలలోకూడ ఊహించలేని బహుమానం లభిస్తుంది. చోళ సాప్రాజ్యంలో సర్వశక్తివంతులై విరాజిభూతున్న పెద్ద పశువేట్టరయ్యార్ ఏ బహుమానంకోసం ఇన్నేళ్ళగా తపస్స చెప్పున్నారో దానికన్న పెద్ద బహుమానం లభిస్తుంది!” అని చెప్పుానే సందిని వంతిదేపునిష్ట మళ్ళీ మోహనాస్తాన్ని లిపిరింది.

“పాపా! వల్లవరుయ్యన్ తల తరిగిపోయింది. ఓ మనసా! కైర్యాన్ని జారినివ్యకు! వివేకాన్ని కోల్పోకు! అని తనకు తానే చెప్పుకోన్నాడు.

అప్పుడు అతనికి సహాయం చేయవచ్చినట్లు పక్కనే ఉన్న తోటనుంచి ఒక గుడ్డగూబ కూత వినిపించింది.

ఒకసారి, రెండుసార్లు, మూడుసార్లు వినిపించింది.

వంతిదేపుని ఒళ్ళు జలదరించింది.

సందిని తోటలో గుడ్డగూబ కూత వినిపించిన దిశగా చూసి, “నిజమైన మంత్రాది వచ్చేశాదు!” అన్నది.

తర్వాత వంతిదేపుని చూసి, “అతను నాకీంక అవసరంలేదు. కానీ రెండుమాటలు చేస్తే పుంపించేస్తాను. ఒకవేళ, మీరు తప్పించుకోని పారిపోయేందుకు అతను ఉపయోగపడవచ్చు. మీరు కాసోపు ఆ చీకటిలోకి వెళ్ళి మర్గా నిలబడండి!” అని ఇంతకు ముందు ఆ దాదమ్మ వెళ్ళిన దిక్కుకు ఎదురు దిక్కును చూపించింది.

~~~

ಅಧ್ಯಯನು - 36

"జ్ఞాపకముందా?"

లతామంటపం తేట ద్వారం దగ్గరకువచ్చి నిలబడి మూడుసార్లు చప్పట్లు తట్టింది నందిని.

ಅಪ್ಪುಡ್ಡಾಮೆ ಮುಖಿಂತೆನ ಕನಿಪಿಂಚಿನವಿ ಬಯಾಂದ್ದೇಜ್ನಾ ಧಾಯಲ್ ಲೇಕ ಚೆಟ್ಟ ಕೀರ್ತಿದಲ್ ನಿಶ್ಚರಂಗಾ ಚೆಪ್ಪಲೇಮು.

శేటలో కాస్తదూరం వరకు పెద్ద పెద్ద చెట్లు, వాటికి అల్లుకోన్న తీగలు మాత్రమే కనిపించాయి. వాటి తర్వాత చిమ్మ చీకటి కమ్ముకోనివుంది.

చీకటిని చీల్పుకోని, తీగలను తీలపిగించుకోని ఒక చెట్టు వెనకనుంచి మంత్రాది బయటికోద్దాడు.

సందిని వెళ్లి తన పూలపానుపైన కూర్చొంది.

మంత్రవాది లతామంటపం లోపలికొచ్చాడు. స్వర్ణదీపపు కాంతి అతని ముబింపైన పడేంది.

ఎక్కడో చూసిన ముఖం లాగుందే! ఎవడితదు? ఆ! తిరుపుగురంపయం పళ్ళిప్పుడై దగ్గర మధ్యరాత్రి గుమిగూడిన మనుషుల్లో ఒకడితదు. సంచినుంచి బంగారు నాశాలను తీసి పోసినవాడు.

“ఆళ్లార్ కట్టియాన్ కనిపించిన చోట్ చంపయండి!” అని తక్కునవారికి చెప్పిన రవిదాన్ ఇతడు.



పచ్చలటుడై అతని ముబంలో కేపం తాండ్రమా దూతూంది . శూలపాసుపైన ఆసుకొని కూర్చోనిపును నందిని చూడగానే అతని పిలిక్కుసుంచి అవశేషాలులు వీదాయి .

సందిని మంచానికెదరుగా ఉన్న పీటపైన కూర్చోని నందినిని గుచ్ఛి గుచ్ఛి చూస్తూ, “హలాం! హీం పోం బగవతి! శక్కి! చుడ్డిదేవీ!...” అని కొని మంత్రాలు పరించాడు.

“ಧಾಲು! ನಿಲುಪು! ದಾದಮ್ಮೆ ಹಾಕಿಟ ಕೂರ್ಚ್ಚನ್ನು ಪಳಂಗಾ ನಿಡ್ಲೆಕಿ ಜಾರಿಪೋಯಿನನ್ನುಂದಿ. ನೀವು ಚೆಪ್ಪಾಲ್ಕಿಂದ ತರಗಾ ಚೆಪ್ಪು! ಅಯನು ಕೆಲ್ಲರ್ಪು ಪರ್ಲಿಕ್ಚೆಚ್ಚಾರು!” ಅನುದಿ ನಂದಿನಿ.

“ఒన్న పాతకి!” అని రవిదాసు అన్నది నాగుపాము బుసకొట్టినట్లు ధన్యనించింది.

“ఎవరినన్నా పు?” అని నందిని శాంతంగానే అడిగింది.

“ఇంకెవరిని? కృతజ్ఞతలేని నందినిసే! పళుపూర్ యువరాణిసే! నిన్నో!” అని రవిదాసు తన చూపుదువేలితి ఆమెనే చూసుకూ.

ಸಂದಿನಿ ಏಮೀ ಮಾಟ್ಲಾಡಕ ಮೌನಂಗಾ ಕೂರ್ನೊಂದಿ.

“ಅಮ್ಮಾಯಾ! ಝ್ಞಾಪಕಮುಂಢುಕೋವಲಸಿನ ಕ್ಷಿನಿ ವಿಷಯಾಲಸು ನೀವು ಮರಿಬಿಬೋಯಾಪುಲಾಗುಂದಿ. ಹಾಲಿನಿ ನೀತು ಮಳ್ಳಿ ಝ್ಞಾಪಕಂದೆಸ್ತಾನು” ಅನ್ನಾಡು ರವಿದಾಸು.

“ಪಾತ ಕಥಳಿಸ್ತುದೆಂದುಕು?” ಅನ್ನಾಡಿ ಸಂದಿನಿ.

“ಇಷ್ಟುದೆಂದುಕು ಅಡಗುತ್ತಾವು? ಚೆಸ್ತಾನು; ಮುಂದು ಝ್ಞಾಪಕಂಚೇಸಿ, ತರ್ಯಾತ ಚೆಸ್ತಾನು” ಅನ್ನಾಡು ರವಿದಾಸು.



ಅತನ್ನುಡ್ಡಿಯಿಂಬಿ ಪ್ರಯೋಜನಂಲ್ಯದನಿ ತೆಲಿಸಿನ ಸಂದಿನಿ ಒಕ ಪೆದ್ದ ನಿಟ್ಟಾರ್ಯಾ ವಿದಿಚಿ, ಅಂತಹೇನು ತಿರಿಗಿ ಕೂರ್ನೊಂದಿ.

“ರಾಜೀ! ವಿನು! ಮೂಡೆಕ್ಕು ಮುನುಪು ಒಕರೋಜ್ ಮಧ್ಯರಾತ್ರಿ ವೈಗ್ರಾ ನದಿ ಒಡ್ಡನ ಉನ್ನ ಶ್ರೀಕಾನಂಲ್ಯೋ ಒಕ ಚಿತಿ ಕಾಲತೂಂದಿ. ಶಾಸ್ತ್ರಪ್ರಕಾರಂ ಪುರೋಧಿತಲು ದೇಯನಲಸಿನ ಅಂತಿಮ ಕ್ಷಯಲು ಅಕ್ಷಯೇಮೀ ಜರಗರೇದು. ಅಡವಿಲೋನಿ ಎಂಡುಕೋಮೃತಲನು, ರೆಮ್ಮಲನು ತೀಸುಕೆಚ್ಚಿ ಆ ಚಿತಿನಿ ಪ್ರಾಯ. ಚೆಟ್ಟುವೆನಕ ಮರಗ್ಗ ಉಂಬಿನ ಒಕ ದೇಹನ್ನಿ ತೀಸುಕೆಚ್ಚಿ ಆ ಚಿತಿಪ್ರಾಯ ಪೆಟ್ಟಾರು. ತರ್ಯಾತ ಚಿತಿಕಿ ನಿಪ್ಪಂತಿಂದಾರು. ಅಡವಿ ಚೆಟ್ಟುಕೋಮೃತಲ ನಿಪ್ಪಂಟುಕೋನಿ ಬಾಗಾ ಕಾಲಸಾಗಾಯ. ಅಪ್ಪುದು ಅಡವಿ ನೀಡಲನುಂಬಿ ಕೆಂದರು ನಿನ್ನು ಉಕ್ಕೊನಿ ವದ್ದಾರು. ನೀ ಕಾಳ್ಜ್, ಚೇತುಲು ಕಟ್ಟಬಡಿಪ್ಪನ್ನಾಯ. ನೀ ನೇಟ ಬಳ್ಳ ಕುಟ್ಟಬಡಿಪ್ಪಂದಿ. ಇಷ್ಟುದು ಅಂದಂಗಾ ಜಡವೆಸುಕೋನಿ ಪ್ರಾಬು ಚುಟ್ಟುಕೋನಿಪ್ಪನ್ನಾವೇ, ಆ ಪೆಂತುಕಲು ಅಪ್ಪುದು ನೇಲಪ್ಪನ ಜೀರ್ಣತುನ್ನಾಯ. ನಿನ್ನು ಆ ಮನುಷುಲು ಮಂಡತುನ್ನ ಆ ಚಿತಿಪ್ರಾಯ ಸಜ್ಜವಂಗಾ ಕಾಲ್ಪನ್ಯಾಸನುಕೋನ್ನಾರು. ‘ಚಿತಿ ಇಂಕಾ ಬಾಗಾ ಕಾಲನೀ’ ಅನಿ ವಾರಿಲ್ಯೋ ಒಬಡನ್ನಾಡು. ನಿನ್ನ ಕೃದ್ದೆ ಪಡೆಸಿ ಆ ಮನುಷುಲು ಒಕ ಭಯಂಕರಮೈನ ಶಪರಂ ಚೇಸಾರು. ಅದಿ ನೀವು ವಿಂಟೂಪ್ಪನ್ನಾವು. ನೀ ನೇಟಿನಿ ನೀಕಾಗೈ ತಪ್ಪ, ಕಳ್ಳಕು ಗಂತಲು ಕಳ್ಳಬೇದು; ಚೆಪುಲುಕೂಡ ಮೂರುತ್ತೆದು. ಆ ಭಯಂಕರಮೈನ ಶಪರಂ ದೇಸುಕೊನ್ನ ತರ್ಯಾತ ನಿನ್ನು ಸಮೀಪಿಂದಾರು. ಅಂತವರಕು ಉರಕುಂಡಿನ ನೀವು ಕಟ್ಟಿವೆಯಲ್ಲದ್ದ ಚೇತುಲತ್ತೆ ಏದೆ ಪ್ರಾಗೆಯ ಪ್ರಯತ್ನಿಂದಾವು. ನೀ ಕಳ್ಳನು ತಿಪ್ಪುತ್ತಾ ಕನುಬೋಮಲು ಪ್ರಿಕತ್ತಿ ಏದೆ ಚೆಪುದಾನಿಕಿ ಕಟ್ಟಪ್ಪದ್ದಾವು. ‘ಇದೆ ಚೆಪ್ಪಾಲನುಕುಂಟೋಂದಿ, ಯಾದಂಡೆ!’ ಅನ್ನಾಡಿಕದು. ‘ಪಾತಕದೆ ಅಯಿಪ್ಪಂಟುಂದಿ. ಎತ್ತಿ ಮಂಟ್ಲೋ ವರ್ಯೋ!’ ಅನ್ನಾಡೆಂಕ್ಕಿದು. ‘ಕಾರುಾ! ಮಂಟ್ಲೋ ವೇಸಿ ಕಾಲ್ಪನ್ಯಾಸಕಮುಂದು ಏಂ ಚೆಬುತುಂದೆ ವಿಂದಾಂ! ನೇಟಿಲೋನಿ ಬಳ್ಳ ತೀಯೋ!’ ಅನ್ನಾಡೆಂಕ್ಕಿದು. ಅತನೆ ವಾರಿಕಿ ನಾಯಕುದು. ಕಾಬಳ್ಳಿ ನೀಟ ಕುಕ್ಕಿನ ಬಳ್ಳ ತೀಕಾರು. ನೀವಪ್ಪದೇಮನ್ನಾವೇ ಝ್ಞಾಪಕಂ ಉಂದಾ, ಅಮ್ಮಾಯಾ?” ಅನಿ ಅಡಗೆಸಿ ರವಿದಾಸು ಮಾಟ್ಲಾಡಂ ನಿಲಿಪಾಡು.



ಸಂದಿನಿ ಉತ್ತರಮಿಪ್ಪನ್ನಾ ಲೇದು; ಅತನ್ನಿ ತಿರಿಗಿಕೂಡ ಚೂಡಲೇದು. ಮನಸುಲ್ಯೋ ಗೂಡು ಕಟ್ಟುಕೊನ್ನ ಅಸರ್ಪ್ಯನ್ನಿ, ಬೀತಿನಿ, ಅದೆಸಮಯಂಲ್ಯೋ ತಾನು ತೀಸುಕೊನ್ನ ಭಯಂಕರಮೈನ ಸಂಕಲ್ಪನ್ನಿ ಆಮೆ ಮುಖಮುಂಡಲಂ

ప్రతిబింబించింది. ఆమె నల్లటి కళ్ళలో రెండు కన్నీటి బిందువులు నిండాయి

“అమ్మాయి! మాట్లాడనంటున్నావు! నరే పద్మలే. అదికూడ నేనె చెప్పుస్తాను. ఆ మనుషులలాగానే నీవు కూడ పగ తీర్చుకోనే ప్రతం పూనటోతావని చెప్పావు. పగ తీర్చుకోవడానికి వారికన్న నీకే ఎక్కువ కారణాలున్నాయని ప్రమాణం చేశాపు. నీ అందాన్ని బుద్ధినీ అందుకే ఉపయోగిస్తానని చెప్పావు. వారికి నీవల్ల అయినంతపరకు సహాయం చేస్తానని కూడ చెప్పావు. శపధం నెరవేరిన పెంచునే నీ ప్రాణాలను నీవే విడిచేస్తావని చెప్పావు. నిన్ను తక్కిన వారు నమ్ములేదు. కానీ నేను నమ్మాను. నమ్మి, నిన్ను నిప్పులో వేయకుండ కాపొడాను. నీ ప్రాణాలు కాపొడాను. ఇదంతా నీకు జ్ఞాపకముందా?” అని చెప్పి రవిదాను ఆపాడు.



సందిని కాస్త తిరిగి అతన్ని చూసి, “జ్ఞాపకముందా అని అడుగుతున్నావే? నా మనసుల్ అదంతా నిప్పుతో రాశినట్లు పదిలట్టు ఉంది!” అన్నది.

“తర్వాత ఒకరోజు మనమందరం అబండ కావేరి నదితీరం వెంటటి అడవిదారిలో పడి వెళ్లున్నప్పుడు, ఉన్నట్టుండి మన వెనుక గుర్తుచుక్కి కొందరు వీరులు వస్తున్న శభం వినిపించింది. వారు మనని దాటి వెళ్లే వరకు ఒకిక్కరమూ అడవిలో వేర్పుగూ దాక్కేవాలని తీర్చానించుకొన్నాము. కానీ, నీపు మాత్రం ఆ తీర్చానాన్ని మీరి, దారిలోనే లిలబడ్డాపు. ఆ వీరులు నిన్ను పట్టుకొన్నారు. వారి నాయకుడైన పశుపట్టరయ్యానీ అందాన్ని చూసి నీ మౌహాపువలలో పడ్డాడు. వాడిని నీపు పెల్మాడావు. నావాళ్లయరూ నేను మౌహాపోయానని నన్ను ఎద్దొచ్చారు. కానీ నేను వధలలేదు. ఎలాగో ఒకరోజు నిన్ను ఒంటరిగా పట్టుకొన్నాను. ట్రైప్పున నిన్ను కత్తితో పొడిచి దంపియాలనుకొన్నాను. మళ్ళీ నీపు ప్రాణభిక్ అడిగావు. మన శపథాన్ని నెరవేండుకి ఇక్కడికి వచ్చిన్నున్నట్లు చెప్పాము. ఈ అంతస్ఫురంలో ఉంటునే మాకు కావలసిన సహాయం చేస్తానని ప్రమాణం చేశావు. ఇదంతా నిజమా, కాదా?” అని అడిగాడు రవిదాను.

“ಅದಂತು ನಿಜಮೇ; ಎವರು ಕಾದನ್ನಾರು? ಎಂದುಕು ಅದೆ ಮಳ್ಳಿ ಮಳ್ಳಿ ಚೆಪ್ಪನ್ನಾವು? ನೀವೆಚ್ಚಿನ ಪನಿ ಏಮಿಟ್ಟೊ ಚೆಪ್ಪು!“ ಅನ್ನದಿ ನಂದಿನಿ.

“కాదమ్మాయ్! నీకు జ్ఞాపకంలేదు; నీపంతా మరిచిపోయాన్న! పశువుర్ అంతమురంలో నుఫిబోగాల్లో మునిగిపోయి నీ శపదాన్ని మర్చిపోయాన్న! షడ్జనోపతమైన వంటకాలను బుజించి, మంచి బట్టలు కట్టుకొని, ఆబరణాలు వేసుకొని పట్టిమంచమైన పదుకొని, దంతము పల్లకిలో ప్రయాణాలు చేసే రాణిపి నీవు! నీకు పూత విపుల్యాలెలు జ్ఞాపకం ఉంటాయి?”

“చీఫ్! ఈ పట్టమంచం, మెత్త, బట్టలూ, అభరణాలు ఎవరికి కావాలి? ఈ అల్, భోగాలకోసమా

ನೇನು ಬತಿಕೆ ಉನ್ನಾನು? ಕಾನೇ ಕಾದು!”

“ಲೇಕೆ ದಾರಿನ ಪೋಯೆ ಯುವಕುನಿ ಅಂಡಾಲ ಮುಖಂ ದೂಸಿ ಪ್ರೈಮರಿಚಿಪೋಯಾವೆಮೂ! ಕೊತ್ತ ಮೂಜಲ್ ಪಾತ ಪಗ ಮರುಗೈಪೋಯಿ ಉಂಡವಹ್ಯಾಕದ!”

ಸಂದಿನಿ ಕಾಸ್ತ ವಜೆಕಿಂದಿ. ಕಾನೀ ವೆಂಟನೇ ಸರ್ದುಕ್ಕನಿ, “ಅಬದ್ದಂ! ಅಂತಾ ಅಬದ್ದಂ!” ಅನ್ನದಿ.

“ಅದಿ ಅಭದ್ದುಮತ್ತ, ನೇನು ಈರೇಜ ವಸ್ತ್ರಾನನಿ ಮುಂದೆ ಚೆಪ್ಪಿ ಪಂಪಿಂಬಿನಾ, ನೀ ದಾದಿ ಮಾಮೂಲು ಚೆಟಿಕೆ ಎಂದುಕು ರಾಲೆಯು?”

“ಪಂಪಿಂಬೆ ಉನ್ನಾನು. ಕಾನೀ, ನೀಕ್ಕೊಂಡಂತೆ ಪೆಟ್ಟಿನ ನಿಚ್ಚೆನ ಮೀದುಗಾ ಇಂಕೆಕಡು ಏಕೆಗ್ಗೆ ಪಚ್ಚೆಕಾಡು. ಆ ದದ್ದುಮ್ಮೆ ದಾದಿ ಅದಿ ನೀವೆ ಅನುಕ್ಕೊಂದಿ. ಅದಿ ನಾ ತಪ್ಪಾ?”

“ಎವರಿ ತಪ್ಪಾತೇನೇಮಿ? ಇಂಕೊಗ್ಗೆ ಕಟಣಂಲ್ ನಾ ಪ್ರಾಣಾಲು ಪೋಯೆವಿ. ಆ ಯುವಕುನಿ ಪಟ್ಟುಕೋವದಾನಿಕಿ ವಬ್ಬಿನ ಕೋಟ ಕಾಪಲಾದಳ್ಯ ನನ್ನು ಪಟ್ಟುಕೋಸುನ್ನಾರನಗಾ, ಈ ಅಂತಃಪುರಂ ಪಕ್ಕನ ಉನ್ನು ಕೋನೆಲೆಲ್ ಮುನಿಗಿ, ಹಾರು ಪೆಟ್ಟಿಪೋಯೆವರಕು ಉಪೇರಿ ಬಿಗಬಟ್ಟುಕೋನಿ ಕೂರ್ಚ್ಚನಿ, ವಾರಲಾ ವೆಟ್ಟಿಸ ತರ್ವಾತ ತಪ್ಪಿಂಬುಕೋನಿ ವದ್ದಾನು. ಪೂರ್ತಿಗಾ ತಡೆವಿಪೋಯಿ ವದ್ದಾನು...”

“ಅದಿ ನೀಕು ಕಾವಲಿಸಿಂದೆ. ನನ್ನು ಸಂದೆಹಿಂಬಿನ ಪಾಪಾನ್ನಿ ಆ ಮುನಕತೆ ಕಡಿಗೆಸುಕೊನ್ನಾಪು!”

“ಅಮ್ಮಾಯಾ! ನಿಜಂ ಚೆಪ್ಪು! ಆ ಯುವಕುನಿ ಅಂದಾನ್ನಿ ದೂಸಿ ನೀಕು ಮತಿ ಭ್ರಮಿಂದಲೇದಾ?”

“ಬೀಳಿ! ಮಗವಾళ್ಳ ಅಂದಾನ್ನಿ ಗುರಿಂದಿ ಎವರೈನಾ ಮಾಣ್ಣಾಡುತಾರಾ? ಈ ಸಿಗ್ನಲೆನಿ ಚೋಳ ರಾಜ್ಯಂಲ್ ಮಾತ್ರಮೇ ‘ರಾಜ ಅಂದೂಡು’ ಅನಿ ಮುರಿಸಿಪೋತುನ್ನಾರು. ಮಗವಾళ್ಳಕು ಅಂದಂ ಒಂಟಿಪ್ಪೆನನ್ನು ಯುದ್ಧಪ್ರಸ್ಥ ಗಾಯಾಲು ಕಡ?”

“ಬಾಗಾ ಚೆಪ್ಪಾಪು. ಇದಿ ನೀಪು ನಿಜಂಗಾ ಚೆಪ್ಪುನ್ನು ಪಕ್ಕಂಲ್, ಆ ದಾರಿನಪೋಯೆ ಯುವಕುಡು ಇತ್ತಡೆಕೆಂದುಕು ವದ್ದಾಡು?”

“ಮುಂದೆ ಚೆಪ್ಪಾನುಗಾ, ನೀವೆ ಅನುಕ್ಕೊನಿ ವಾಸುಕಿ ಅತನಿಗೆ ಲೋಪಲಿಕಿ ತೀಸುಕೊಚ್ಚಿಂದನಿ!”

“ನಾಕುಕೂಡ ಇವ್ಯಾನಿ ನೀ ರಾಜಲಾಂಛನಪು ಉಂಗರಾನ್ನಿ ವಾಡಿಕೆಂದುಕಿಚ್ಚಾಪು?”

“ಅತನಿಗೆ ಇತ್ತಡಿಕೆ ಪೆಲಿಪಿಂಬಿ ಮಾಣ್ಣಾಡೆಂದುಕೆ ಇಚ್ಚಾನು. ಇಪ್ಪುದಾ ಉಂಗರಾನ್ನಿ ಅತನಿ ದಗ್ಗರನುಂಬಿ ತೀಸುಸುಕೊಬೋತುನ್ನಾನು....”

“ಎಂದುಕು ವಾಡಿನಿತ್ತಡಿಕೆ ರಪ್ಪಿಂಧಾಪು? ಇಂತನೆಪು ವಾಡಿತ್ತೇ ವಿಂ ಸರಸ ಸಲ್ಲಾಪಾಲು ಸಾಗಿಂಧಾಪು?”

“ಒಕ ಮುಖ್ಯಮೈನ ಪ್ರಯೋಜನವಾನ್ನುದೆಚಿಂದೆ ಅತನಿತೆ ಇಂತನೆಪು ಸರದಾಗಾ ಗಡಿಪಾನು. ಮನ ಉದ್ದೇಶಾನ್ನಿ ನರರ್ಪುಕೋವದಂಲ್ ಅತನಿವಲ್ಲ ಮನಕು ಪೆದ್ದ ಉಪಯೋಗಮುಂದಿ.”

“ఒన్న పాతకి! చివరికి నీ ఆడబుద్ది చూపించేశావు కద? ఎప్పో ముందువెనక తెలియని కుర్రాడెర్గర మన రహస్యాన్ని...”

“ఊరక ఎందుకు వదరడం? నేనతనివద్ద ఏం చెప్పుయలేదు. అతనివద్దనుంచే రహస్యాన్ని లాక్ష్మీన్నాను.”

“ఏమారహస్యా?”

“ఇతను కంచినుంచి పళ్ళయారైకి తాళపత్రం తీసుకువెళ్లన్నాడు - అక్కడ ఉన్న ఆడ పులికి. దాన్ని నాకు చూపించాడు. ఆమె ఇచ్చే ఉత్తరాన్ని నాకు తీసుకుచ్చి చూపించాలని చెప్పండగా, నీవేచ్చేశావు!”

“ఈ రాతలు, కోతల వల్ల మనకేమి ప్రయోజనం?”

“నీ తెలిఖ అంతమాత్రమే. పులి వంశాన్ని సమూలంగా నాశనం చేయాలని మనం శపరం చేసి ఉన్నాము. కానీ మీరు మగస్తులుల్చి మాత్రమే లక్కకు తీసుకుని ఉన్నారు. ఆడపులి వల్ల కూడ వంశం పెంపొందుతుందనే విషయాన్ని మీరు మరిచేపోయారు. అది మాత్రమే కాదు. ప్రస్తుతం ఈ చోళ సాప్రాజ్యాన్ని ఎవరేలుతున్నారనుకొన్నావు? జవసత్యాలుడిగి జబ్బపడిపున్న ముసలివాడా? కాంచీసురంలో, లంకలో ఉన్న యువరాజులా?....”

“కాదు. నిన్న రాణిగా పౌందిన భాగ్యకాలి విద్ద పశువేట్టరయ్యారే. ఇది జగద్గుదితమే కద!”

“అదీ తప్పు! లోకం అలా అనుకోంటోంది; ఈ ముసలాయనా అలాగునుకోనే ఏమారిపోతున్నాడు. నీవూ అలాగే ఏమారిపోయావు. నిజానికి పళ్ళయారైలో ఉన్న ఆడపులిపిల్లే ఈ రాజ్యాన్ని ఏటలోంది. అంతసురంలో ఉంటూనే ఆ గర్విష్ట అందరినీ ఆటలాడించాలని చూస్తోంది! దాని ఆటల్ని సేను కట్టించగలను. అందుకోసమే ఈ యువకుడిని ఉపయోగించుకోబోతున్నాను.”



రవిదాసుని ముఖంలో ఆశ్చర్యమూ, గొరవమూ తేంగిచూశాయి.

“నీవు దాల తెలివిగలదానిపే; సందేహంలేదు! కానీ ఇదంతా నిజమని ఏమి నిశ్చయం? నిన్న ఎలా నమ్మడం?”

“ఆ యువకుడిని నీకే ఒప్పజ్జెప్పాసు. నీవే అతడిని పొరంగమార్గం గుండా కోట బయటికి తీసుకుపో. కళ్ళకు గుంతలు కట్టి తీసుకుపో! పళ్ళయారై సమీపంలో వెచిపుండు! కుందవై ఇచ్చే ఉత్తరం సమేతంగా అతణ్ణి మళ్ళీ ఇక్కడికి తీసుకురా! అతను దారిలో తప్పించుకోపడానికో, లేక నిన్న ఏమార్పుడానికో పుయత్తుప్పు చంపుయో!” అన్నది నందిని.

“వద్దు! వద్దు! నీపూ, వాడూ ఎలాగైనా పోండి! వాడికోసం చిన్న పళువేళ్లరయ్యన్ మనుషులు ఇప్పుడు కోట లోపల వెతుకుతున్నారు; కానీపట్లో బయటకూడ పెతకూరంబిస్తారు. వాడివెంట వెళ్లే నాకూ అపాయమే. నేను వచ్చిన కార్యం గురించి చెప్పు!”

“వచ్చిన కార్యమేనని నీవింకా చెప్పనేలేదే...”

“కంపికి, లంకు మనుషులు వెళ్లేదుకు ఏర్పాట్లు జరిగివోయాయి. లంకకు వెళ్లేవాళ్లు దాల కష్టాలు పడాలి. అక్కడ దాల సుమర్చపంతంగా నిదుచుకోవాలి....”

“అందుకు నేనేం చేయాలని చెబుతున్నావు? ఇంకా బంగారం కావాలా? మీ బంగారపుటాశకు అంతే లేదా?”

“బంగారం మా స్వప్రయాజనం కోసంకాదు; చెబట్టిన కార్యం ముగించేందుకే. మరి నిన్నిక్కడిందుకు ఉండాము? లంకు వెళ్లేవారికి చేళ్లదేశపు నాణాలు పనికరావు. లంకదేశపు నాణాలుంటే మంచిది...”

“ఇది చేప్పుందుకు ఎందుకింత జాప్యం? నీవడిగేందుకు ముందే నేను తీపిపెట్టి ఉండాను” అని చెప్పి, తాను కూర్చోన్న మంచం కిందినుంచి ఒక సంచి తీసి రవిదాసుకిచ్చింది సందిని. “దీని నిండా లంక నాణాలున్నాయి. తీసుకువో! ఆయన వచ్చే సుమయమైంది!” అన్నది.

రవిదాసు సంచి తీసుకోని బయలుదేరుతుండగా, “కాస్త ఆగు! ఆ యువకుడిని కనీసం కోట బయటికి తీసుకువెళ్లి విడిచిపెట్టు! తర్వాత అతను ఇంకో దారిన వెళ్లున్ని! నీరంగమాగ్గాన్ని అతనికి చూపించడం నాకిష్టం లేదు!” అని చెప్పి లేచి నిలబడి, చీకటి మాళిగైరు చూసింది.

అక్కడ ఏమీ కనిపించలేదు. వెళ్లతో స్నేగ చేసింది. మెత్తగా చప్పట్లు తల్లింది; ఏమీ ఫలించలేదు.

ఆమె, రవిదాసు ఇద్దరు కళిసి లతామంటపు దారిగుండా కాస్తయారం వెళ్లారు. ఆ బ్రహ్మండమైన చీకటి మాళిగ హాకేలిని సమీపించారు.

కానీ పంతిదేవుడు కనిపించలేదు! చుట్టుపుక్కల ఎక్కడా అతని ఆనవాళ్లు లేవు.

~~~~~

### ಸಿಂಹೋಲು ಢೀಕೊನ್ನಾಯಿ!

ತಂಜಾವೂರು ಪ್ರಜಲಕು ಪಳುವೂರ್ ಸಹೋದರುಲಂಬೆ ಪ್ರಶ್ನೆಕ ಅಭಿಮಾನಂ. ಆ ಪಾಠ ನಗರಾನಿಕೆ ಕೊತ್ತ ವೆಲುಗು, ಪಲುಕುಬಡಿ, ವೈಭವಮೂ ತೆಪ್ಪಿನವಾರು ಪಳುವೂರ್ ಸಹೋದರುಲೆ ಕದ?

ವಿನುಗುಲು, ಗುರ್ರಾಲತೆ ಊರೆಗಿಂಧಂಬೆ ಜನಾಲಕು ಗಮಿಗೂಡಿ ಚೂಸೆಂದುಕು ಸಂಬರಮೇ ಕದ? ಅಂದುಲೋನೂ ದಾಂಡಿಕಾರಿ ಪೆದ್ದ ಪಳುವೆಟ್ಟರಯ್ಯರ್ ತಂಜಾವೂರು ಸುಂದಿ ಬಯಲಿಕೆ ವೆಚ್ಚಿನಾ, ತಿರಿಗಿಪಟ್ಟಿನಾ ಪಬ್ಬಮೇ - ಏಧುಲ್ಲೋ ರೆಂಡುವೈಪುಲಾ ನಿಲಬಡಿ ವೇದುಕ ಚೂಸ್ತೂಂಟಾರು; ಕೊಂದರು ಜಯಜಯದ್ವಾನಾಲು ಚೇಸ್ತಾರು; ಇಂಕೊಂದರು ದೀವಿಸ್ತಾರು; ಮರಿಂಕೊಂದರು ವಾರಿಪೈನ ಪೂಲವರ್ಧನ್ ಕುರಿಪಿಂಬಿ ಮುರಿಸಿಪೋತಾರು.

ಸೌಧಾರಣಂಗಾ ಪೆದ್ದಾಯನ ಬಯಲಿಕೆ ವೆಚ್ಚಿ ತಿರಿಗಿಪಟ್ಟಿ ತಮ್ಮುದು ಕೇಳಿ ದ್ವಾರಂ ಪೆದ್ದ ನಿಲಬಡಿ ಸ್ಯಾಗತಂ ಪಲಕಡಂ ಅಲವಾಟು.

ಅನ್ನದಮ್ಮುಲು ಒಕರಿನೆಕರು ಹಾತ್ತುಕ್ಕೆವಡಂ ನೀಲಗಿರಿ, 'ಪೊದಿಗೈ' ಪರ್ವತಂ ಅಲಿಂಗನಂ ಚೇಸುಕೊನ್ನಿಟ್ಟು ಅಗಸೆಂಬೆದಿ.

ಇದ್ದರೂ ರೆಂಡು ವಿನುಗುಲಪ್ಪನೇ, ಗುರ್ರಾಲಪ್ಪನೇ ಎದುರೆದುರುಗಾ ವಚ್ಚಿ ಪಕ್ಕ ಪಕ್ಕ ನಿಲಬಡಿತೆ ಆ ದೃಷ್ಟಾನ್ನಿ ಚೂಸೆಂದುಕು ನೇಯ ಕಳ್ಳು ದಾಲಪ್ಪ!

ಪಳುವೂರ್ ಸಹೋದರುಲನು ಕೊಂದರು ಹೀರಣ್ಯಾಕ್, ಹೀರಣ್ಯಕ್ಕೆಪುಲಕ ಪೋಲ್ಪಿ ಚೆಬುತಾರು. ಇಂಕೊಂದರು ವಾರಿನಿ ಸುಂದೆಪಸುಂದುಲುಗಾ ಪಟ್ಟಿಪ್ಪಾರು. ಶೈರಾಮ ಬರತುಲನಿ, ಭೀಮಾರ್ಥನುಲನಿ ಕೂಡ ಕೊಂದರು ಪಟ್ಟಿಂದದಂ ಕಡ್ಡು.

ಕಾನೀ ಊರೊಜ್ಜ ಪೆದ್ದ ಪಳುವೆಟ್ಟರಯ್ಯರ್ ತಂಜಾವೂರು ಕೇಳಲೋ ಪ್ರಶೇಂಚೆಟಪ್ಪುದು ಪ್ರಜಲು ಪೆದ್ದಗಾ ಗಮಿಗೂಡನೂ ಲೇದು, ಅಂತಾ ಕುತೂಪಾಲಂ ಚೂಪಿಂದನೂ ಲೇದು. ಚಿನ್ನ ಪಳುವೆಟ್ಟರಯ್ಯರ್ ಅನ್ನಗಾರಿನಿ ಸ್ಯಾಗತಿಯೆಂದುಕು ಕೇಳಿದ್ವಾರಂ ದಗ್ಗರ ವೆಚಿಪುಂಡನೂ ಲೇದು.

ಕಾನೀ ದಾಂಡಿಕಾರಿ ಇರಂತಾ ಅಂತಾ ಪಟ್ಟಿಂದುಕೊಕ ತಿನ್ನುಗಾ ತಮ್ಮನಿ ಮಾಳಿಗವೈಸು ಸಾಗಾರು. ಏದೀ ಒಕ ಮುಖ್ಯಮೈನ ಕಾರ್ಯಂಲೋ ತಮ್ಮುದು ನಿಮಗ್ನಮೈಪುಂಡಾಲನಿ ಆಯನ ಅನುಕೊನ್ನಾರು. ಒಕವೇ ಒಕವ್ರಿ ಆರೇಗ್ಯಂ ಚಾಲ ಅಂದೇಜನಾಕರಂಗಾ ಪುಂಡೆ, ಲೆಕ, ಲೆಕ .... ಆ ಪೆದ್ದ ಸಂಭವಂ ಜರಿಗಿಪೋಯಿಂದೆ ಅನ್ನ ಸಂದೇಹಂ ಪುಟ್ಟಿಂದಿ ಆಯನಕು. ಕಾಳಿಟ್ಟಿ ಮಾಮೂಲುಕನ್ನ ವೇಗಂಗಾ ಆಯನ ಪರಿವಾರಂ ಕೇಳಿ ದಳಪತಿ ಮಾಳಿಗ ಚೆರಿಂದಿ.

மாழிக வாக்கிக் அஸுநாரினி ஸாங்குதியெங்கு வசீன கீல் ஏழபுதி முலுங்கீ தெட்டாரு, பிரிசுலு கனவிபொய்யா. அஸுநாரிக் கனவிபொய்யா தெட்டாரு அயுநூ கட்டுக்கீநூரு. ஜட்டரு மாழிக்கீ புவேசெங்கின் வெங்கன் தெஸுநா அங்கரங்க மங்குலீந் மங்கவானிக் வெநூரு.

அஸுநாரு, “தமுகூட்டா! காலாங்தகா! ஏவு அடீலா உணாவு? விடைநா விஷயம் நினூ சாடிஸ்தீர்டா?” அனி அடீகாரு.

சினு பஞ்சவீட்டுரும்பேரை காலாங்தக கங்கர், “ஒக்வர்தி எப்புடிலாக் கூணாரு. அயுந அர்ஜுங்கீ மெருங்குப்படன்மா லெடு; தர்களு லேடு. ஏ அபாயமுா லெடு!” அனாரு.

“மர்காநுகு நி முலுவிலா வாடீவீயவுங்கி? எங்கு கீல் வாக்கிக் காலெடு? உருகாட அங்கா ஸங்கீ லெகுங்க உங்கீ!” அனி பெட்டாயுன் அடீகாரு.

“அனா! ஒக் சினு ஸங்கஶப் பங் ஜரிகினி. அபாயமேமீ லேடு. தாநிருப்பிச் தராத் சேவானு. மீரு வெழிந் கார்யால்நீ எலா ஜரிகாயு?” அனி காலாங்தக கங்கர் அடீகாரு.

“நென் வெழிந் கார்யா ஸங்பூரூ ஜயம். அப்போனிசிநவாராந்தரு கடங்குருகு வந்தாரு. அங்தரு விக்காங்கா நி அல்லுடு முதுராங்குகீ ஒக்வர்தி தராத் பஷ்டானிக் குற்றுடுவி ஒப்புக்கீநூரு. நாய்யானிக் கட்டுப்புக்குப்பீருகு காட ஸிட்டுமுனினி அங்கரு புமாண் சீராரு. கீழி முஜர்வ், வண்ணாமுடி முஸ்ஜீயூர் காட ஒப்புக்கீநூரங்கு முன் குரி (ஷீத்சீ) நெர்வர்காநு ஒக் அடீவிமி? சங்குவரயூர் தமு கீல், நீத்து, பூநூர் அநிலீநி ஒட்டுங்கு ஸிட்டாங்கா உணாரு. அயுந கீலுகு கங்கமார்வ சால சுருக்கா உணாடு. திருமுசூழைப்பாடி குரிசி ஦ிருதீ லேடு. வீஞ்சேங் எப்புட்டா முனசேதுலீந் உங்கி! ஓக்கே அலீநன? தெர்க்கீவுலார் மலையமான், பாடிசீந்த புல்லுடு, கீடுங்காஞ்சார் வீஞ்சார் - கு முக்குரு மாதுமீ ஒகவீஞ் எமுருதிருக்கும்பூ. வாரிலீ கீடுங்காஞ்சார் வீஞ்சார் ஜக்குட லேடு; உங்கலீ உணாடு. தக்குந ஜட்டரு ஏங் ஸாதிங்கீயாலரு? விலைங்கு தார்கீ ஒக்வர்தி சேபீந் தீரூபிங்கீயுடமே!” அனாரு பெட்டு பஞ்சவீட்டுரயூர்.

“நாயுகுல஗ுரிசி மீரு செங்குரங்கா ஸர்; புஜலு? புஜலு ஆக்கீவீந்?” அனி அடீகாரு காலாங்தக கங்கர்.

“ஹா! புஜலூ வரடக்கீதுநூரு? புஜலநடீகா முநங் ராஜகார்யாலு நடீபீஸுநூமு? அகீவீநி, மாழிக் வாஜ்சு ஜடுவங்கி விஷயாலீந் தலமூர்குங்கா சீவீயாலி. அலா ஜருஙுதுங்கு நெங்குகீவுடு லேடு. ஒக்வர்தி கீரிக ஜீலங்கி கூரகுங்கீதீஞ்சாரு. பூநா, அருகீழி வரு அப்புஷ்டுக்காட்டு

ಲಂಕಲ್ ಉನ್ನಾದು. ಅತಡುಂಟೆ, ಒಕವೇಳ ಜನಾಲು ತಮ ಗುಡ್ಡೆ ಅಭಿಮಾನಾನ್ನಿ ಚೂಪೇವಾರೆಮೋ. ಆದಿತ್ಯ ಕರಿಕಾಲನ್ ಪ್ರಾನ ಪ್ರಜಲಂತಗ್ ಅಭಿಮಾನಂ, ಪ್ರೀತಿ ಕಲಿಕಿಪುಂಡಲೆದು. ಪ್ರಜಲ ಅಭಿಮಾನಾನ್ನಿ ಮದುರಾಂತಕುವಿ ಪೈಪು ತಿಪ್ಪಿದ್ದ ಸುಲಭಂ. 'ಶಿವಭಕ್ತುದು', 'ಉತ್ತಮ ಗುಣಾಳೆಲುದು', ಅನಿ ಇಪ್ಪಬೀಕೆ ವೆರುವೊಂದಿನುನ್ನಾದು. ಸುಂದರ ಹೇಳ ಚಕವರ್ತಿ ಕುಮಾರುಲಿರುವುರಿ ಕನ್ನು ನೀ ಅಲ್ಲೂಡೆ ಮುಖಂ ಮರಿಂತ ಕಜಾಗ ಉಂಟುಂದವಿ ನೀಕು ತಲಿಸಿಂದೆ ಕದ? 'ಅಂತರ ಶೌಂದರ್ಯಂ ಮುಖಂಲ್ ಕವಿಪಿಸುಂದವಿ ನೆಮ್ಮೆ ಮೂರ್ಖ ಪ್ರಜಾಲು 'ಮದುರಾಂತಕ ಚಕವರ್ತಿಕ ಜಯಹೋ'! ಅನಿ ಮೂರ್ಚಿಂಯವೋತ್ತೇನೆ ಆಕ್ಷರ್ಯಪ್ರದಾರಿ. ಏದೆನ್ನಾ, ನೆನನ್ನಪ್ಪುದು ನೀಕೆನಿ ದಿಗುಲು....?"

"ಕಾನೀ, ವೇಳಕ್ಕಾರ ದಂಡುಂದಿ ಕದ! ವಾಳ್ಳನು ಎಲಾ ಒಮ್ಮೆಂದುದಂ?"

"ವೇಳಕ್ಕಾರ ದಂಡು ಸುಂದರ ಹೇಳ ಚಕವರ್ತಿಕ ಪ್ರಾಣಬಲಿ ಶಪಥ ಚೇಸಿನವಾರು ಗಾನಿ, ಆಯನ ಕುಮಾರುಲಕು ಕಾದುಕದ? ಅಲ್ಲ ಒಕವೇಳ ವಾಳ್ಳು ಅಡ್ಡಂಪಡ್ಡಾ, ನೀ ಕೋಟ ಕಾಪಲಾ ಸೈನ್ಯಂ ಉಂದಿ ಕದ? ಒಕ್ಕ ಮುಡಿಯಲ್ ವಾಳ್ಳಂದರಿನಿ ಪಟ್ಟಿ ಪಾತಾಳ ದರಲ್ ವೇಸ್ಟ್ ಸರಿ!"

"ಅನ್ನಾ! ಮುಖ್ಯಮೈನ ಅಭ್ಯಂತರಂ ಪಕ್ಕೆಯಾರೈನುಂದೆ ವಸ್ತುಂದಿ. ಆ ಮುಸಲಿದಿ, ರಾಕುಮಾರಿ ಒಕಟ್ಟಿ ಏಂ ಕುಟುಂಬನ್ನುತ್ತಾರೋ ತಲಿಯದು. ದಾನ್ನೇ ಮುಖ್ಯಂಗಾ ಗಮನಿಂಧಾರಿ..."

"ತಮ್ಮುದ್ದಾ! ಕೆವಲಂ ಇದ್ದರು ಅಡವಾಳ್ಳುಕಾ ನನ್ನ ಬೆದರಮಂಟಾಪು? ವಾಳ್ಳ ಮಂತ್ರ ತಂತ್ರಾಲಕನ್ನಿಬೀನೀ ವಮ್ಮುಕ್ಕೆಸೆಂದುಕು ನಾದಗ್ಗರ ತಗಿನ ಉಪಾಯಂ ಉಂದಿ. ದಿಗುಲುಪಡಕು!"

"ಇದ್ದರು ಕೊಡುಕುಲನ್ನು ತಂಜಾಪೂರುಕು ರಮ್ಮನಿ ಸಂದೇಶಂ ಪಂಪಿಂಧಾಲನಿ ಚಕವರ್ತಿ ಆಳ್ಳಪೆಂಬಿಪುನ್ನಾರು..."

"ಆದಿತ್ಯ ಕರಿಕಾಲನ್ ರಾಡು. ವಸ್ತು ಅರುಳ್ಳೋಳಿ ತಂಡ್ಲಿ ಆಳ್ಳಪಾಟಿಂಬಿ ರಾವಮ್ಮ. ಒಕವೇಳ ವಸ್ತು ಅತಡಿನಿ ಅಡ್ಡಗಿಂಧಾರ್ಲಿಂದೆ! ಮದುರಾಂತಕುನಿಕಿ ಯುವರಾಜ ಪಟ್ಟಂಕಟ್ಟಿ ಸಕಲ ಅಧಿಕಾರಾಲು ಕಟ್ಟಬೆಳ್ಳಿನ ತರ್ಯಾತೆ ವಾಳ್ಳಿದ್ದರೂ ರಾವಮ್ಮ. ಅಂತಕ ಮುಂದು ರಾಕೂಡದು. ಅದಿ ನಾಕು ವದಿಲಿಪಟ್ಟಿ. ಮರಿ, ಅದೆಮೋ ಚಿನ್ನ ವಿಕೀಷಣ ಜರಿಗಿಂದನ್ನಾರೆ, ಅದೆಮಿ?"

"ಕಂಬಿನುಂಬಿ ಒಕ ಯುವಕುದು ವದ್ದಾದು. ಚಕವರ್ತಿಕ ಒಕ ತಾಳಪತ್ರಮೂ, ಕುಂದವೈಕಿ ಇಂಕೋಕ ತಾಳಪತ್ರಮೂ ತೆದ್ದಾದು..."

"ವಾಡಿನೆಂ ಚೇಸಾಪು? ತಾಳಪತ್ರಾಲು ಲಾಗೆಸುಕ್ಕಿನಿ ವಾಡಿನಿ ಬಂಡಿಂಬಿ ಚೆರ್ಕಾಲಲ್ ಪೆಟ್ಟಾನು ಕದ?"

"ಲೇದನ್ನಾ! ಕಡಂಬಾರುಲ್ ಮಿಮ್ಮುಲ್ಲಿ ಕಲಿಕಾಡನೀ, ಚಕವರ್ತಿಕ ಸ್ವಯಂಗಾ ಇಮ್ಮನಿ ಮೀರು ಚೆಪ್ಪಾರನೀ ಅನ್ನಾದು. ಅದಿ ನಿಜಮೆನಾ?"

"ಲೇರು! ಅಂತಾ ಅಬ್ದಂ! ಕಡಂಬಾರುಲ್, ಆಹ್ವಾನಿಂಬಳಡನಿ ಒಕ ಯುವಕುದು ಗಂದಮಾರನ್ ತನ ಸ್ನೇಹಿತುಡನಿ ಚಪ್ಪುಕ್ಕಿನಿ ವದ್ದಾದು. ಕಾನೀ ತಾಳಪತ್ರಾಲು ತೀಸುಕ್ಕಿಚ್ಚಿನಟ್ಟು ನಾಕು ಚಪ್ಪನೆ ಲದೆ! ವಾಡಿ ಮುಖಾನ್ನಿ

చూసినప్పుడే సందేహపడ్డాను. వాడి చేతిలో నీపు మొసపోయావా, ఏమి?"

"అపునన్నా! మొసపోయాను. మీపేరు చెప్పినందువల్ల మొసపోయాను!"

"ఒరే దద్దుమ్మా! మొసపోయి ఏం చేశావు? పత్రాన్ని చకవర్తికి ఇచ్చేశావా? పోనీ, దాన్ని చూశావా, లేదా?"

"చూశాను. అందులో ఏమీలేదు. కంచి బంగారపుమాళిగకు రమ్మని రాసిపుంది. తాళుత్రాన్ని ఇచ్చి, ఆ యువకుడు ఏదో 'అపాయి' అని చెప్పాడు చకవర్తికి...."

"తర్వాత్రినా సందేహాంచి చెరటట్టేదా?"

"సందేహాంచాను; కానీ చెరటట్టేదు!"

"మరి, ఏం చేశావు?"

"ఊరు చూడాలన్నాడు. చూసి రానీ అని వెంట ఇద్దరు మనషులను వెంట పంపాను. వారిని ఏమార్పేసి పారిపోయాడు. వాడిని వెతికెందుకే ఏర్పాట్లు చేస్తూ ఉన్నాను. అందుకే కోట వాకిలికి కూడ రాలేదు; నగర ప్రజలను హెచ్చరించి పున్నాను..."

"చీ! నీపూ ఒక విర పురుషుడువేనా? మీసం మొలవని ఒక చిన్న కుర్రాడిచేతిలోనా మొసపోయావు? నీకు కాలాంతక గండన్ అని పీరు పెట్టానే, అది నా బుద్ధితక్కువ తనం. నిన్ను కోట దళశతిగా చేసినందుకు నాకు తగిన గుపారం నేర్చావు! నాపేరు చెప్పి ఒక విధినపోయే కుర్రాడు నిన్ను ఏమార్పేశడని చెప్పుకోవడానికి నీకు సిగ్గులేదు?"

"ఊరక మీపేరు చెప్పేదు. మీ ముద్దున్న ఉంగరాన్ని కూడ చూసించాడు. దాన్ని అతడికి మీరిచ్చారా?"

"లేనేలేదు! అలాగ మొసపోవడానికి నేనేమంత వెల్లివెంగళప్పునా?"

"అతడిదగ్గర ఆ ఉంగరం ఉండనేది నిజం. నాదగ్గర కూడ చూపాడు. కోటద్వారపు కాపలావాళ్ళ దగ్గరకూడ చూపించే లోపలికి వచ్చాడు. మీరిప్పులేదంటే, ఇక ఒకేబటక చోటినుంచి మాత్రమే ఆతడా ఉంగరాన్ని పొందగల అపకాశం ఉంది."

"ఎవరిగురించి మాట్లాడుతున్నావు?"

"మీరూహించలేదా? యువరాణిగురించే చెప్పున్నాను..."

"చీచీ! జాగ్రత్త! నాలుక నరికస్తాను!"

"నా నాలుక కోసినా కోయిండి; తల నరికసినా సరకండి. దాలా రీజులుగా చెప్పాలనుకుంటున్న

విషయాన్ని ఇప్పుడు చెప్పేస్తున్నాను. విషాగు అందంగా ఉందని ఇంట్లోపెట్టుకొని మరిసిపోతున్నారు. అది ఒకరేజు కాటు వేయనే వేస్తుంది. మనందరినీ నాశనం చేయబోతుంది! ఎద్దు! ఆమును తరిమేసి తర్వాతి కార్యం చూడండి!"

"కాలాంతక గండా! దాలా రీజలుగా నీకు చెప్పాలనుకోంటున్న ఒక విషయాన్ని నేనిపుస్తు చెబుతాను. నీవు ఏవిషయానురింపైనా నీ అబిప్రాయాన్ని ధారాళగా పెరిచుచ్చవచ్చు. నేను చేసే పని ఏదైనా నీకిష్టంలేకపోతే దైర్యంగా నన్ను ఖండించవచ్చు. కానీ, నేను చేటటే పెళ్ళిచేసుకొన్న స్నేహి గురించి లోకువగా ఒక్క మాట మాట్లాడాపో, నిన్ను పెంచిన ఇదే చేతులతో నిన్ను చంపేస్తాను! కత్తిపుట్టేంటుకు నేర్పించిన నేనే నిన్ను నీకత్తిలోనే చంపేస్తాను! జాగ్రత్త!"



ఆ ఇద్దరు సహాదరుల వాగ్యాద్దం చూస్తే రెండు సీంహలు డీకోంటున్నట్టు అగుపెంచింది. వారి గొంతుకూడ సీంహగర్జనలాగే మారుమోగింది. వారు మాట్లాడుతేంది అంతరంగ మంత్రాలోచన మంటపంలోనే అయినా, వారి మాటలు బయట వేచివున్నవారికి, మాటలు సృష్టిగా వినిపించకపోయినా, ఉరుముల్లాగ వినవచ్చింది. అందరూ, "పం విపరీతమా!" అని గడగడ పణకసాగారు.

~~~

நங்கினி அலக

பெரு பஜுவீரயூர் சிவரிக் தம மாளிகை உயிலும்ரெட்புதீகி மத்யராதி ஦ாடி முரடீஸ்வரமு ஸ்ரீரங்பதைங்கி. வீதிலோ ஗ாலி தீவின முமாரங்கநா அயுன முன்ஸுலோ ரேகின முமாரங் ஜங்க பெருங்காவுங்கி. தன முடியுல தமிழூடீனி அங்கா திட்டினங்முக காஷ்டு பக்காடுப்பட்டாரு. தமிழூடீகி அயுனப்பை கூநூ முமுகரங், அறிமாநங் அபாரதைங்வி. ஆ அறிமாநங்வல்லாநே வீதீ செவ்வாடு. அயுனகாட ஹாடீசி ஸஂதீப்புவிட்டி நங்கினிபைந் எங்முக சாடி செப்பாறி? முன்புநூறாமிலார் கண்டுமாந் கால்லு - தொனு சீஸின தெப்புகு ஜங்க்கிரிபைந் நிங்மொபி தீவியும்கோவங்.. சீதீகி சிக்கின ஆ ஜெத்துலமுரி குராடீனி வதிலேந், தன அஸ்மருத்துஞு கீதீப்புநூற்கோந்முக ஒக ஸ்ரீபைந், அடிகாட தன ஸ்வாந்த வதிநப்பை நிங்மொப்புச்சாட்டங் வீதீ வீரதூநிகி, புருஷதூநிகி தங்கா? வீதீ வீதீ! அங்முக தன்னு முனிப்பு கீராடு கர? இக அங்முரிசி முன்மெங்முக சிங்கிஂச்சங்?

அயுனப்புதீகி, தமிழூடு செவ்வா மாடலோ அலைவங்குளை நிஜங் கூந்தாரு? ஒகவேச கு முன்முகி ஸ்ரீயங்கோ முன்கு அடாதானி பீப்பி பட்டுக்கோந்தா? எக்குடீ அடாவிலோ நுங்கி பட்டுக்கீங்கி ஒக அடாதானிக்கோந், தீட்டுப்பட்டீன தமிழூடு, ஸ்ரீரு யுத்தால்லோ பக்கு நிலப்பி யுத்தங்கீன தமிழூடு, என்னுப்பு தன ஸ்ரீஷாலந்காட லக்குதீயக தமுநு அபநுங்கி காபாடீன தமிழூடு ஜலா திட்டி ரங்கீங்சா கர? ஜங்க்கி அமே எங்முலோ கீப்பு? அமே பூராப்பராலு முன்கு தெரியவு, அமே நடவடிக, மாடலு ஒக்குக்குப்பாரி ஸஂதீப்பாந்தங்கு கூநூயு. சீதீ! தமிழூடு மாடலு ஏமிடீலா முன முன்முகோ கங்கரக்கீங்க புட்டீங்காயு? ஏமீ வைப்புதூந்தா? அமே முன்பை எங்க பீமு, முமுகரங் கலிக்குப்புங்கி! எங்க மராங்கா நடமுகீங்குமா! முன காரூலநினீ டிலோ எங்க கூநூபாங் சூருதீங்கி! ஒக்குக்குப்புநு முன்கு தகின முஞ்சுலோசன்முகாட செவ்வு ஸ்வரையு செப்பீங்கி கர? கு அரவைப்புல்லு பைலட்டு முன்முகி கீரங்கா பெலூடீங்கி கர! அடிகாட சுராடி கர? அப்புரஸ்லு சுராஸி அஸுரயுப்பெட்டங்குதீ அ ஸாங்ராதுமுகீங்கி ஸ்வருமுகீங்கி, செவலோகங்கோநி ஆ ஜங்குடுமுகாட பருக்கு ராடு? காநி, வயுஸுமீரிந முகவால்லு வயுஸுலோ கூநூ அமரூயுவி பெலூடீதீ அனவந்ரதைங்கு ஸஂதீப்பாலதீதீ ஜ்விதால்நு நாக்கங் சீஸுக்கீங்காரநி விவிப்புநூங் கர? புபங்கங்கோ அலைவங்கீ கூநூபாரங்கு சுராஸி கூநூங் கராட. அலா நப்புலப்பையீங்முக முன்கு முனமே அவகாஶம் கலிங்கங்கங் எங்கரகு கூவிதங்?

அயுனகாட, கீநிக்கீநிசு சினு விபுயாலு அமேநீ அடிகி தெலுஸுக்கோவங் அதூவநரங். தரமு தன முடிருப்புநூ கூங்கரங் காவாலனி அடிகி தீஸுக்கீங்கோந், அதெங்முக? தரசு லதாமுங்குபங்கோ

ಒಂಟರಿಗ್ ಕೂರ್ಪೊಂಟೋಂದೆ, ಎಂದುಕನಿ? ಎವರ್ ಒಕ ಮಂತ್ರವಾದಿ ಅಮೆನು ಚಾಸೆಂದುಕು ವಸ್ತುಸ್ವಾಡನಿ ವಿಸುದ್ಧೆ ಕಾಕ, ಅಮೆಕೂಡ ಬಸ್ತುಕೊಂಡಿ ಕಡ, ಏಮೂ ರಹಸ್ಯಂ? ಮಂತ್ರವಾದಿನಿ ಈಮೆ ಏಮುಡಿಗಿ ತೆಲುಸುಕೋಗೇರುತ್ತೋಂದಿ? ಮಂತ್ರಂವೇನಿ ಈಮೆ ಎವರಿನಿ ವಷಪರುಮಕ್ಹಾರಾಲಿ? ಅನ್ನಿಟೀಕೆ ಮಿಂಚಿ, ಪೆಕ್ಕಾನಾ ಭ್ರಹ್ಮಾದಾರಿ' ಅನ್ನ ಸ್ಥಿತಿಲೋ ತನ್ನು ಇಂಕಾ ಎನ್ನಾ ಜ್ಞಾಂಚೋತ್ತೋಂದಿ? ಏದೋ ಪ್ರತಂ, ನೇಮು ಅನಿ ಚಪ್ಪಾಂದ ತಪ್ಪಿ, ಏಂ ಪ್ರತಂ, ನೇಮು, ಎಂದುಕು ಚೆತ್ತೋಂದಿ ಚೆಪ್ಪಾಂ ಲೇದುಕಡ? ಇದಂತಾ ಕಟ್ಟುಕಡಲಾಗುಂದಿ. ಏದ್ದೈನಾ, ಈ ರಾತ್ರಿ ಈ ವಿಷಯಂ ಲೋಗುಣ್ಯು ತೆಲುಸುಕ್ಕನೇ ತೀರಾರಿ!

-:-

ಪೆದ್ದ ಪಜುವೆಟ್ಟರಯ್ಯರ್ ತನ ಮಾಳಿಗಕು ವಚ್ಚಿ ಚೆರಿನಸ್ಪುದು, ಅಂತ್ಸುರ ಸ್ತೀಲು, ದಾದುಲು, ಸೀವಕಲು ಅಂದರೂ ಹಾಕಿಲಿದಗ್ಗರ ಆಯನಕು ಸ್ವಾಗತಂಚೆಪ್ಪಾರು. ಕಾನೀ, ಆಯನ ಚೂಡಗೇರಿನ ಯುವರಾಣಿ ಮಾತ್ರಂ ಆಯನ ಕಳ್ಳುಕಗಪೆಂದಲ್ಲದು. ವಿದಾರಿಂದಾಗ್, ಇಂಕಾ ಉತ್ತಾಮಂಬಂಲೋ ಇಂದಿನಿ ತೆಲಿಸಿಂದಿ. ಆಯನ ಮನಸ್ಸುಲೋ, 'ಸಂದೀರ್ಣಿ ದಾಲಿನ ತರ್ವಾತ ಕೂಡ ಅಕ್ಕಡೆಂ ಪನಿ?' ಅನ್ನ ಪ್ರಕ್ಕತ್ತೇಬಾಟು, ತನನು ನಿರ್ದಕ್ಯಂ ಚೆತ್ತೋಂದಾ ಅನ್ನ ಸಂದೇಹಂ, ಕೇಪಂಕೂಡ ಲೇಚಾಯಿ. ಕಾಸ್ತ ಕೇಪಂಗಾನ ಉತ್ತಾಮಂಬಂವೈಪು ನಡೆದಾರು.

ಆಯನ ಉತ್ತಾಮಂಬಂ ಹಾಕಿಲಿ ಸಮೀಪಿಂಬೆಟ್ಟುಟೀಕಿ, ಸಂದಿನಿ ತನ ಚೆಲಿಕತ್ತುಲತ್ತೇ ಎದುರುರಾವಡಂ ಕನಿಪೆಂಬಿಂದಿ. ಅಲ್ಲ ವಚ್ಚಾವಿಡ ಈಯನನು ಮಾಸೀನ ವೆಂಟನೇ ನಿಲಬಡಿ, ಆಯನನು ಚೂಡಕ, ತೇಟಲೋ ಚಿಕಟೀ ಕಮ್ಮುಕ್ಕಿನ್ನ ಸ್ಥಲವೈಪು ಚೂಡಸಾಗಿಂದಿ. ಅಮೆ ವೆಂಟ ವರ್ವಿನ ದಾದಿ ಕಾಸ್ತ ದೂರಂಗಾ ನಿಲಬಡಿಪೋಯಿಂದಿ.

ಪಜುವೆಟ್ಟರಯ್ಯರ್ ನಂದಿನಿ ಚೆತಕು ವಚ್ಚಿನ ತರ್ವಾತ ಕೂಡ ಅಮೆ ಆಯನನು ತಿರಿಗಿ ಚೂಡಲೇದು. ಸಂದಿನಿ ದಂಡಿಂದಾಲನಿ ಕೇಪಂತೇ ವಚ್ಚಾಯಾಯನಕು, ದಾನಿಕಿ ಬದುಲು ಅಮೆ ಕೇಪಾನ್ನಿ ಶಾಂತಿಂಪಜೆಯಲಸಿನ ಪರಿಸ್ಥಿತಿ ವಚ್ಚಿಂದಿ, ಪಾಪಂ!

"ಸಂದಿನೀ! ನಾ ಮುದ್ದುಲ ರಾಣಿ! ಎಂದುಕೀ ಕೇಪಂ? ಎಂದುಕೀ ವಿಮುಖತ?" ಅನಿ ಅಡುಗುತ್ತಾ, ತನ ಇನುಪರೆತಿನಿ ಅಮೆ ಭುಜಂಪೈನ ಮೆತ್ತಾಗಾ ವುಂದಾರು.

ಸಂದಿನೇಮೂ ಪೂರುಹನ್ನ ಮೃದುವೈನ ತನ ಚೆತಿತ್ತೇ ಆಯನ ವಜ್ಜಾಯುಧಂವಂಟಿ ಚೆತಿನಿ ಪಕ್ಕಕು ತೋಸಿಂದಿ. ಅಳ್ಬಿಬ್ಬಿ! ಇಂತೆಟಿ ಮೃದುವೈನ ಚೆತಿಕಿ ಅಂತಟಿ ಬಳಂ ಎಕ್ಕುಡೆದಿ?

"ನಾ ಪ್ರಾಣಮಾ! ನೀ ಪಟ್ಟು ಚೆತಿತ್ತೇ ತಾಕೆ ನಾ ಚೆತಿನಿ ತೇಕಾವೆ, ಅದೆ ನಾ ಭಾಗ್ಯಂ! ತೀಕ್ಕಣ ಪರ್ವತಂ ಸುಂಬಿ ವಿಂಯ್ಯಪರ್ವತಾಲಪರಕು ವೀರಾದಿನೀರುತ್ಪವ್ಯರೂ ಚೆಯಲೇನಿ ಕಾರ್ಯಾನ್ನಿ ನೀವು ಚೇಕಾಪು! ಅದಿ ನಾ ಅಡ್ಡಷ್ಟಂ! ಅಯನಾ, ಕೇಪಮೆಂದುಕ್ಕೆ ಚಪ್ಪಾಲಿ ಕಡ? ನೀ ತೆನೆಲೌಲಿಕೆ ಗೆಂತು ವಿನೆಂದುಕು ನಾ ಚೆವುಲು ಪರಿತಪೆಸ್ತುಸ್ವಾಯಾ!" ಅನಿ ಭ್ರಾತಿಮಾಲಾರು ಸೂರು ಯುದ್ಧಾಲ್ಲಿ ವಿಜಯಂ ಸಾಧಿಂಬಿನ ಆ ಮಹಾವೀರುಡು.

"ಮೀರು ನನ್ನ ವಿಡಿವಿ ವಿಜ್ಞಾನಾ ಜ್ಞಾಂದಿ? ಪೂರ್ತಿ ನಾಲುಗು ರೋಜಾಲು!" ಅನ್ನ ಸಂದಿನಿ ಗೆಂತುಲೋ ದುಃಖಂ ದ್ಯನಿಂಬಿಂದಿ. ಅದಿ ಎನ್ನೇ ಶಾಲಾಲನು, ಕತ್ತುಲನು ದ್ವಿರ್ಯಂಗಾ ಎದುಕ್ಕೊನಿ ನಿಶಿಬಿನ ಆಯನ ಮನಸುನು

నిప్పులో వేసిన మైసంలాగ కరిగించేసింది.

“అందుకేనా ఇంత కోపం? నాలుగు రోజుల విరహాన్ని నీపు తట్టుకోలేకపోయావా? యుద్ధరంగానికి వెళ్లవలసివస్తు ఏం చేస్తావు? నెలల తరబడి నన్న విడిచి ఉండాల్సి వస్తుంది కద?” అన్నారు.

“అటువంటి పరిష్టితి వస్తు, నేను మిమ్మల్ని విడిచివుంటాననుకోకండి! నేను మీ నీడలా మిమ్మల్ని వెన్నుంచి వస్తాను...”

“బాగుంది! నిన్న యుద్ధరంగానికి పిలుచు వెళితే, నేను యుద్ధం చేసినట్టు! ముద్దూ! ఈ ఎద, భుజాలు ఎవ్వే కత్తులను, శూలాలను ఎదుర్కొని తట్టుకొన్నాయి. అలా పొందిన గాయాలు అరవైనాలుగని లోకవిదితం! కానీ, నీ పూరుంటి మృదువైన మేనిలో ఒక ముల్లు గుచ్ఛితే, నా ఎదలో గాయమైనట్టు! అటువంటప్పుడు నిన్న యుద్ధరంగానికి ఎలా తీసుకువెళ్లసు? నీవింతనేపు ఈ గడ్డి రాతినేలపైన నిలిబడివుండడమే నాకెంతో వేదనను కలిగిస్తోంది. ఇలారా; వచ్చి నీ పూరులమంచంపైన ఆసీనురాలివి కా! నీ సుందరవదనాన్ని చూస్తాను. నాలుగురోజుల వేర్పాటు నీకు మాత్రమే విరహావేదనను కలిగించిదనుకోన్నావా? నిన్న చూడని ఒక్కొక్క కళమూ, నాకు ఒక యుగంగా గడిచింది. ఇప్పుడైనా, నా తాపం తీరెట్లు నీ సుందరవదనాన్ని చూస్తాను!” అని చెప్పి, నందిని చేయి పట్టుకోని తీసుకొనిపేళి పూలమంచంపైన కూర్చుటిట్టారు.



సందిని తన కళను తుడుచుకోని తలత్తి ఆయనను చూసింది. బంగారుదీపం కాంతిలో ఆమె ముఖంలో విరిసిన చిరునవ్యాను చూసి, “ఆహ! ఈ చిరునవ్యకోసం ముల్లోకాలను కూడ పణగా పట్టివచ్చుకద! మూడులోకాలు మన వశంలో లేసందువల్ల, మన ఒడలు, ప్రాణం, ఆస్తి మూడింటిని ఈమెకు దారాదత్తం చేద్దాం! కానీ, ఈమె మననేమీ అడగదాయీ! - అని అనుకోన్నారు ఆ వీరాదివీరుడు. ఆమెను, ప్రశ్నించాలి, శించించాలనే ఆలోచన గాలికిగిరిపోయింది! నందిని కాలితో చెప్పిన పనిని తలతో చేసే స్థితికి వచ్చేశారు! ఏ దాస్యమైనా పరవాలేదుగాని, స్త్రీస్యుంలాగ మతి చెడగ్గటగలదింకేమీ లేదు!

“నాలుగురోజుల తర్వాత తిరిగివచ్చారు కద? తిస్సగా నన్న చూసేందుకు ఇక్కడికిందుకు రాలేదు? మీకు నాకన్న మీ తమ్ముడే ఎక్కువోయాడు!” అన్నది సందిని. అనేసి, ఉత్తుత్తి కోపంలో కనుకోనిలనుంచి ఆయనవైపు చూసింది.

“అలా కాదు, నా ముద్దులరాణీ! విల్లువిడిచిన బాణంలాగ నిన్న చూసేందుకే వస్తున్నాను. కానీ, ఈ వెర్రి పెంగళ్లు మధురాంతకుడున్నాడు చూడు - వాడు రహస్య పొరంగమార్గంగుండా కైమంగా వచ్చిచేరుతాడా లేడా అన్న దిగులు పల్ల తమ్ముని మాలిగకు వెళ్లి విచారించ వలసివచ్చింది!” అన్నారు

஧ாடிகாரி.

“அய்யா! மீரு செப்டீன் கார்யாலனினூட்டிலோ நாகு தட்ட, அஸ்து உணவு யு. மீ புதுதூலன்னு ஸபுலங் காவாலன் நேநூ பூத்தினுநூ நு. காநி, நேநு எகுவலனின தெரப்புத்திலோ ஒக முகப்பிலாட்டினி மீரு எக்டீங்சுக்கோனி வெசூடும் நா முன்னுகு கஷ்டம் கலிக்கினோடி. ஦ேஷ்புஜலங்கா மீரு நெநூ அலா புலக்கீலோ எக்டீங்சுக்கோனி தீஸுகவெசூடுநூருனி அவேஹா புதுதூலனூரு...”

“அதி நாகு ஸஂதீஷ்கரமனி அநுகீஂடுமனாவா? காநே காரு! காநி, செப்டீன் கார்யால பெட்டதி. ராநீ நெரவேங்முகே இந்தா ஸீரஸுநூ நு. பூரா, ஈ ஆலோசன நாக்கிசீங்மே நீவேநி மறிசிவீயாவா? கீஞ்னுங்கி பய்யடு வெசூடுப்புடு, திரிகிவெசூடுப்புடு ஸீரங்மார்ட்டுங்கா வெசீ, வசீ யுட்கூட நீவேகா செப்பாவு?...”

“நா கருநூநீ நேநு நெரவேராநு. தட்ட செப்டீன் கார்யாலோ ஸ்ரோயுங் செய்யடங் ஭ார்ய தருங் கட? ஏதே நாகு தீசின கூயாநீ மீகு செப்பாநு. ராநிவுல மீகு”

“அதி மாத்ரமேநா நீபு செநிந புனி? ஈ மாந்துராங்குடு பசூங்கா விஜுாதி புராநுக்கோனி, ராநாக்கமாலு வேநுக்கோனி சிவஜபங் செந்து ஗ுஜா, ஗ீபுராலு பட்டுக்கோனி திரு஗ுதுங்கொடு! வாடி முன்னுலோ ராஜ்யமேலே அக்கு மேமேபரு புத்தீங்கோவீயாமு. காநி, நீவேகுபாரி வாடிதே மாந்தாபு. அங்கே! புராரிகா மாரிவீயாடு! ஜப்புடு வாடீகுநூ ராஜ்காங்க எல்தனி செபுதேமு! அங்கா மாரிவீயாடு. புத்துதங் வாடி மநீராஜ்யங் உங்குமுடி ஹீமாலயாலபரகு விஸ்ரினிவுங்மி! முனகநூ வாடிகீ தீங்கர எகுவைவீயுங்கிவுங்குடு. சீஞ்சீங்ஹோநுபைன எக்கி கார்பீவாநிகி தூத்துக்காடுதுநூடு. நான்கினி! நீபு வாடீபைன வங் மாயும்தூலு புதொகிளாவே தேவியமு!... அவுனூ, நீவே ஜங்க முங்கீ முங்குதாடிவை உந்துப்புடு ஜங்கெவ்வே முங்குதாடிநெங்குகு பிலிப்பிங்கீஂடுநூவு? அங்குரிங்கி ஜாலு அந்வரங்கா....”

“ராஜா! அலா எவ்வேநா அடிக புஸங்க சீஞ்வாஜா நாலுக தெக்கீஸி புட்டி செபுடங் மீ டார்ஜு. முங்குதாடிநி நேநும்கு பிலிப்பிங்கீஂடுநூநே மீகிவுப்பிகே செப்பாநுகா? மீரு மறிவீயாரங்கீ மஜ்ஜு செப்பாநு. பதையாரைலோ உந்து ஈ அடப்பாமு விபங் கிடெங்குமகே. மீரு முருதங்க உந்து புருபுலு. யுத்தரங்கங்கீ முகவாரிக்குடுருகா நிலப்பி வீராடுதாரு. ‘கேவலங் அட பீல்லு’ அனி வாரிநி நிற்குக்கு செப்பாரு. அடவாஜ்கீ வீராடும் மீகவாநன். காநி, நூரு முங்கி முகவாஜ்கநூ ஒகு அடக்கி எகுகு கீடு செய்குலமு. பாமு புட்டி பாமுகு தெலுநு. அ குங்கு வங்கநப்புட்டி மீகு தேவியமு. நாகு தெலுநு. மிமுழுகி, நெநூ செரிது அரி அவ்வானிங்கின விழுமங் மீரு மறிவீயுனா, நேநு முருவதேனு. நூரு அடவாஜ்கு முந்து. ‘அ முஸ்லாட்கி காவ்வீயே ஸமயங்கீ அடதானி மௌஜ பட்டுக்கீஂடங்கீ, நீ புட்டி

ఏట్టుంది?' అని అడిగిందే, అది నేనెలా మరువగలను? 'దేవలోక మోహినిలాగ మెరుస్తున్నావే, ఏ రాకుమారుడైనా నిన్న వరించి పట్టమహిమిగా చేసుకోనేవాడు కద? గతిలేనట్లు ఆ ముసలి ఎనుబోతును పశ్చిచేసుకోన్నావే!' అని అది సన్న ఎద్దేవా చేసింది కద, అది నేనెలా మర్మిపోను?" అని నందిని వెక్కి వెక్కి ఏడవసాగింది. ఆమె కళ్ళనుంచి పొగిన క్రీరు ధారలుగా పారి ఆమె ఎదను తడివివేయసాగింది.

~~~

### ಪ್ರಪಂಚಂ ಗಿರಗಿರ ತಿರಿಗಿಂದಿ!

ಮುದುಸಲಿ ಪ್ರಾಯಂಲೋ ತಾನು ವಿವಾಹಂ ಚೆಸುಕೊನ್ನದಿಗೆ ಗುರಿಂಬಿ ಪಲುವುರು ಪಲುರಕಾಲುಗಾ ಮಾಟ್ಲಾಡುತ್ತಿಂಥುನ್ನು ವಿಷಯಂ ಪಳುವೆಟ್ಟರಯ್ಯರ್ ಏರುಗುದುರು. ಅಲ್ಲ ನಿಂದರೀಪಣಗಾ ಮಾಟ್ಲಾಡಿಸವಾರಿಲ್ಲ ಕುಂಡನೈದಿವಿಕೂಡ ಉಂದನ್ನು ಸಂಗತಿ ಆಯನ ಚೆವಿಕಿ ಚೇರಿಸುಂದಿ. ಕಾನೀ ಕುಂಡನೈ ವಿಮುಂದನಿ ಆಯನದಗ್ಗ ಇಂತವರಕು ಎವರೂ ಉನ್ನಾಯನ್ನಾಣ್ಣು ಚೆಪ್ಪಲೇದು. ಅದಿಸ್ವಾದು ನಂದಿನಿ ನೇಬಿ ವಿನ್ನು ತರ್ಯಾತ ಆಯನ ಹೂದಯಂ ಕೆಲಿಮಿಲಾ ಮಂಡಿಂದಿ. ಆಯನ ಉಪರಿಸುಂಬಿ ಸೆಗಲು ವೆಲುವಡಸಾಗಾಯಿ. ನಂದಿನಿ ಕರ್ನಿ ರು ಅಗ್ನಿಕೆ ಆಜ್ಯಂಪೋನಿಸಣ್ಣಿಂದಿ.

“ನಾ ಪ್ರಾಣಮಾ! ಆ ಧಂಡಾಲಿ, ಪಾತಕಿ ಲಲಾಗಾ ಅನ್ನದಿ! ನನ್ನು ಮುದುಬೋತನಾ ಅನ್ನದಿ? ಉಂಡ್ರಿ; ದಾನ್ನಿ...ದಾನ್ನಿ... ಎಂ ಚೆಪ್ಪಾನೇ ಯಾದು! ಎನುಬೋತು ಮಲ್ಲೆತ್ತಾಗನು ಕಾಲಿಕಿಂದ ವೇಸಿ ನಲಿವೆನಿಸಣ್ಣು ನಲಿಪಿಸ್ತಾನು! ಇಂಕಾ...” ಅನಿ ಪಳುವೆಟ್ಟರಯ್ಯರ್ ಕೋಪಾವೇಶಾಲು ಹೊಂಗುಕರೂಗಾ ಮುಂದುಕು ಮಾಟ್ಲಾಡಲೇಕೆ ಉಕ್ಕೆರಿಬೆಕ್ಕಿರ್ಯಾರು. ಆಯನ ಮುಖಂ ಎಂತ ಹೊರಂಗಾ ಮಾರಿಂದೆ ವರ್ಣಿಸಲ್ಪಡಿಸುತ್ತಿದ್ದು.

:-

ನಂದಿನಿ ಆಯನನು ಶಾಂತಪರಿಚೆಯುಕು ಪ್ರಯತ್ನಿಂದ ಯಾಗಿಂದಿ. ಇಕ್ಕುಲಾಂಬಿ ಆಯನ ಚೆತಿನಿ ತನ ಪೂರ್ವಂಬಿ ಚೆತಿಲೋಕಿ ತೀಸುಕೊನಿ ನಿಮರಸಾಗಿಂದಿ.

“ನಾದಾ! ನಾಕು ಜರಿಗಿನ ಅವಮಾನಾನ್ನಿ ಮೀರು ಸಹಿಂಚಲೇರನಿ ನಾಕು ತೆಲುಸು. ಕಾನೀ, ಒಕ ಮತ್ತರಜಪು ಕುಂಭಾನ್ನಿ ಪರಗಲಗೆಟ್ಟಿ ರಕ್ತಂ ತಾಗಗಲ ಸಿಂಹಂ ಕೆವಲಂ ಒಕ ಪೆಶಿಪ್ಪಿನ ತನ ಪ್ರತಾಪಾನ್ನಿ ಚೂಪಲೇದು. ಕುಂಡನೈ ಒಕ ಆಡಪೆಶಿ; ಕಾನೀ ಪೆಡ್ಡ ಮಂತ್ರಗತೆ. ಮಾಯಮಂತ್ರಾಲತೋನೇ ಅಂದರಿನಿ ತನ ಕಟ್ಟಬಾಲ್ಭೋ ಉಂಟುಂದಿ! ಈ ಚೋರಾಜ್ಯಾನ್ನು ಒಕ ಅಲ ಅಡಿಪ್ಪೋಂದಿ! ದಾನಿ ಮಂತ್ರಾನ್ನಿ ಮಂತ್ರಂತೋನೇ ಜಯಿಂದಾಲಿ. ತಮಕೆಷ್ಟಂ ಲೇಕಬೋತೆ ಚೆಪ್ಪಂಡಿ. ಈರೋಜೆ ಈ ಮಾಳಿಗ ವಿಡಿಚಿ ವೆಳ್ಳಿಪೋತಾನು....” ಅನಿ ಚೆಪ್ಪಿ ಮರ್ಶೀ ವೆಕ್ಕಿ ವೆಕ್ಕಿ ವಿದ್ಯಾಸಾಗಿಂದಿ.

:-

ಪಳುವೆಟ್ಟರಯ್ಯರ್ ಕೋಪೋದ್ಯಂಗಂ ಅಣಗಿಪೋಯಿಂದಿ. ಮೊಹೋದ್ಯಂಗ ಪೆರಿಗಿಂದಿ.

“ವಧ್ದು, ವಧ್ದು! ಕಾವಾಲಂಬಿ ವೇಯ ಮಂದಿ ಮಂತ್ರವಾದುಲನು ಪೆಲಿಪಿಂಚುಕೋ! ಕಾನೀ, ನೀವಿಕ್ಕುಡೆನುಂಬಿ ಎಕ್ಕುಡಿಕೆ ವೆಳ್ಳಿಕು! ನಾ ಪ್ರಾಣಾನಿಕಿ ಪ್ರಾಣಂ ನೀಪು! ನಾ ಪ್ರಾಣಮೇ ನೀಪು! ಪ್ರಾಣಂ ಪೋಯನ ತರ್ಯಾತ ಈ ದೇಹಮೇಂ ಚೆಯಗಲದು? ಇಪ್ಪಣಿಕೆ ನೀಪು ನನ್ನು ಪಕ್ಕತು ತೋಸಿಸುಂದರಂ ನಾ ಪ್ರಾಣಾಲನು ತೋಡೆಪ್ಪೋಂದಿ! ಇನ್ನಿ ಮಾಯಮಂತ್ರಾಲು ತೆಲುಸುಕೊನಿ ಉನ್ನಾವು ಕದ, ನಾಕೂ ಒಕ ಮಂತ್ರಂ ನೇರ್ಪು!” ಅನ್ನಾರು.

“నాథా! చేతిలో శూలమూ, కట్ట ఉన్న మీకందుకవన్ని? నాకు పదిలిపట్టండి!” అన్నది సందిని.

“నా ప్రాణమా! ముద్దూ నీలు నీ అందమైన నేడు తరిచి నన్ను నాథా అని పిలిచేటప్పుడే నా ఒడలు పులకరిస్తోంది. నీ ముఖారవిందాన్ని చూసి నా మతి బ్రమిస్తోంది! నా చేతిలో శూలమూ, కట్ట ఉన్న మాట నిజము. అదంతా యుద్ధరంగంలో శత్రువులను ఎదుర్కొనేందుకు ఉపయోగిస్తాను. కానీ, ఈ పూర్వమందిరంలో వాటికం పని? మన్మధుని భాణాలకు నాగ్గర ఎదురు భాణమే లేదే! నీ దగ్గర కద ఉంది? నాకు మంతుమెందుకని అడిగాపు కద? నా మనస్సును, దోషాన్ని అహోరాత్రాలు దహిస్తోంది, ఆ అనలాన్ని ఆర్పేందుకే! అందుకు ఏదైనా మంతుం నీకు తెలిసుంచే నాకు నేర్చు. లేదా నీ పూమేనిని తాకి సుబిపడే భాగ్యాన్ని కలిగించు! ఎలాగ్గొనా నా ప్రాణాన్ని కపాడు! నా ముద్దులరాణి! లోకమెరిగేటట్లు మనమిద్దరం పెళ్ళిచేసుకోని రెండుర్నుర సంపత్తాలు కాపస్తోంది! కానీ, మనం లోక సంప్రదాయం ప్రకారం ఇంకా సంసారం ప్రారంభించలేదు. ప్రతమనీ, నేమని చెప్పి నన్ను దగ్గరకు రానీకున్నాపు. చేయిపట్టి పెళ్ళాడిన మగడిని ఎందుకు పెనంలో వేసి వేయిచినట్లు వేయిస్తున్నాపు! లేకపోతే నీ చేత్తేనే ఇంత విషం ఇచ్చి నన్ను ఉంపేయి!...”

సందిని తన చెపులను మూసుకోని, “అయ్యుయ్యో! ఇటువంటి కరోరమైన మాటలు మాట్లాడకండి! ఇంకోకసారి అలా అంటే, నేనలూగే చేస్తాను! విషం మింగి చచ్చిపోతాను. తర్వాత మీరు ఏదిగులు లేకుండ నెమ్ముదిగా ఉండవచ్చు!” అన్నది.

“లేదు, లేదు! ఇక అలా మాట్లాడను. నన్ను మన్నించు! నీసు విషం తాగి దనిపోతే నేనలా నెమ్ముదిగా ఉండగలను? ఇప్పుడు సగం పిచ్చివాడిగా ఉన్నాను. తర్వాత పూర్తిగా పిచ్చివాడిన్నపోతాను!...”

“నాథా! మీరెందుకు పీచ్చివారు కావాలి? ఏఱోజు మనమిద్దరం చేయిపట్టి పెళ్ళిచేసుకోన్నామో, ఆ రోజే మనమిద్దరి మనసు, శరీరాలు ఒకటయ్యాయి. మీ ఎదకు నావాడ ప్రతిద్వని. మీ మనస్సులో ఉదయించే ప్రతి ఆలోచన, నా ఎదలో ప్రతిబింబిస్తోంది. ఇలా మనమిద్దరం ప్రాణానికి ప్రాణంగా ఒకరిలో ఒకరూగా శీనమైపోయి ఉన్న పుపుడు, ఈ శరీరం గురించెందుకు చింత? మట్టినుంచి పుట్టిన శరీరమిది. కాలి బూడిచ్చె మట్టిలో కలిసిపోచోయే శరీరమిది...”

“ఆపు! ఆపు! నీ కరోరమైన మాటలను విని నా చెపులు మండిపోతున్నాయి!” అని పఱళవేట్లరయ్యర్ గగ్గోలు పెట్టారు. ఆమె మట్టు మాట్లాడేందుకు ఆస్మారమిప్పుక, “మట్టినుంచి పుట్టిన శరీరమనా అన్నాపు? అబద్ధం! తెనెలోలికే నీ నేరార అటువంటి అబద్ధం ఎలా చెప్పగలిగాపు? నీ ఒళ్ళు మట్టిలో చేసింది కానే కాదు! లోకంలో ఎందరో స్త్రీలున్నారు. వారందరినీ బ్రహ్మదేవుడు మట్టిలోనై చేసినుండవచ్చు, రాతితోనై చేసిపుండవచ్చు. కానీ, నీ బంగారసు శరీరాన్ని బ్రహ్మ ఎలా చేశాడో తెలుసా? దేవలోకంలోని మందార పూలను సేకరించాడు. తమిళనాడుకు వచ్చి తామరపూలను సేకరించాడు. ఆ

పూలను దేవామృత కలశంలో వేశాడు. దానిలో చంద్రకిరణాలను నింపాడు. మన తమిళదేశపు సంగీత వాద్యకారులను పెరిపించి ఇంపైన సంగీతం పుట్టించి, దాన్ని కూడ కలిపాడు. అలా ఏర్పడిన అద్భుతమైన పదార్థంనుంచి నీ శరీరాన్ని చేశాడా బ్రహ్మదేవుడు..."

"నాదా! ఏదో బ్రహ్మదేవుని పక్కన నిల్చోని చూసినవారిలాగ మాట్లాడుతున్నారు! ఈ వర్షసులకన్నిటికి నేనే దీరికాను? తమ అంతస్పురంలో ఎందో రాషులున్నారు, రాజవంశంలో పుట్టినవారు. ఎంతోకాలంగా వారితో సంసారం చేస్తున్నారు... మీరు నన్ను చూసి రెండున్నర సంపత్సురాలేగా ఐంది!..." అని సందిని చెప్పులోపల పశుపేట్లరయ్యర లభ్యపడ్డారు. ఆయన మనస్సులో పొంగుతున్న భావాల వెల్లువను మాటల ద్వారా వెలిచుబ్బాలనుకున్నారు కాబోలు. తనను దహించేస్తున్న తాపాగ్నిని తన మాటల వర్షంతో ఆర్యాలనుకొన్నారు కాబోలు.

"సందినీ! నా అంతస్పురస్తుల గురించి చెప్పావు. పురాతనమైన పశుపూర్ రాజవంశం చాల కాలం వర్దిల్లాలనే నేను వారిని పెళ్ళాడాను. వారిలో కొందరు గొడ్డాళ్ళగాను మిగిలిపోయారు. ఇంకొందరు ఆడపెల్లలనే కన్నారు. 'దేవుని దయ అంతే' అని మనసు దిలపు పరుచుకొన్నాను. స్త్రీలగురించిన ఆలోచన చాల కాలం వదిలిపెట్టేశాను. రాజకూర్యాలలో పూర్ణాగా నిమగ్నమైపోయాను. చేళరాజ్యము మేలు గురించిన ఆలోచన తప్ప నా మనస్సులో ఇంకే విషయానికి తావివ్వలేదు. ఇలా ఉన్న పున్నడే పాండ్యరాజులతో చివరగా మహాయుద్ధం జరిగింది. యుక్తవయసులో ఉన్న దళపతులంతోమందిపున్నా, వెనకబడికండడానికి నేన్నిష్పపుడలేదు. నేను పెళ్ళి ఉండకంటే అంతప్రద విజయం దీర్చికి కాదు. పాండ్యున్నాన్ని సమూలంగా నాశనందేసిన తర్వాత కొంగునాడుకు వెళ్ళాను. అక్కడైనుంచి అఖండ కావేరి నదీతీరం వెంటాడే వస్తున్నాను. దారిలో దళమైన అడవి మధ్య నిన్ను చూశాను. మొదట నీవక్కడ నిలబడిపున్నావన్నదే నమ్మలేకపోయాను. కళ్ళు నులుముక్కని మళ్ళీ చూశాను. అప్పుడుకూడ నీవక్కడే ఉన్నావు. 'నీవు వసదేవతలై ఉండాలి. సమీపిస్తే మాయమై పోతావు' అనుకోని నిన్ను సమీపించాను. అప్పటికే నీవు మాయమైపోతాడు. 'పురాణాల్లో చెప్పినట్లు, స్వర్గంలో కాపంచొంది ఈ భువికి దిగివచ్చిన దేవకస్యపై ఉండాలి; మనుష్యాప నీకు తలిసివుండదు!' అని భావించి, 'ఓ వనితా! ఎవరు నీవు?' అని అడిగాను. నీవు శుద్ధ తమిళబాపలో ఉత్తరమిచ్చావు. 'నేనేక అనాద పిల్లలను. మీ ఆశ్చయం కోరుతున్నాను. నన్ను కాపాడండి' అన్నాపు. నిన్ను పుల్లకలో ఎక్కుంచుకొని తీసుకొని వచ్చినప్పుడు నా మనసులో ఎన్నెన్నే ఆలోచనలు లేదాయి నిన్ను ఎక్కడే, ఎప్పుడై చూసినటనిపించింది. కానీ, ఎంత ఆలోచించి చూసినా జ్ఞాపకం రాలేదు. చటుక్కున నామనసును మూసిపున్న మాయతర తేలగింది - నేను నిన్ను ఈ జన్మలో చూసిపుండలేదు. కానీ, మునుపటి జన్మలో చూశానని తెలిసింది. ఆ పూర్వజన్మ జ్ఞాపకాలన్నీ వెల్లువలా వచ్చాయి. నీపు అహల్యగా పుట్టిపున్నావు. అప్పుడు నేను దేవంద్రుడైనై పుట్టిపున్నాను. స్వర్గంలోక పాలనను విడిచి, బుచ్చిపానికి కూడ జంక, నిన్ను వెతుకోంటూ వచ్చాను. తర్వాత నేను శంతన మహరాజుగా పుట్టాను.

గంగానదీతీరం వెంబడి వేటకు పెళ్లున్నప్పుడు నిన్ను చూశాను. భూలోకస్తోరూపంలో ఉన్న నిన్ను ప్రమిందాను. ఇంకోక కాలంలో (పూర్వపూర్వ) కావేరిపట్టులో కోవలన్ అన్న పేరుతో పుట్టాను. నీవు కన్నగిపై అవతరించావు. నా వివేకాన్ని కప్పివుంచిన మాయవల్ల నిన్ను కొంతకాలం మరిచిపోయాను. తర్వాత మాయతర తేలగింది. నీ విలువ తలిసింది. మదురై నగరానికి తీసుకోని వెళ్లాను. దారిలో ఒక అగ్రహరంలో నిన్ను వదిలిపట్టి కాలి కడియం అమ్మడానికి వెళ్లాను. వంచులచేత ప్రాణాలు కోల్పోయాను. అందుకు ప్రతీకారంగా ఈ జన్మలో మదురై పాండ్యవంశాన్ని నాశనం చేసి తరిగివస్తున్నప్పుడు నిన్ను చూశాను. చాల పందల సంవత్సరాలకు మునుపు విడిపోయిన కన్నగి నీవే అని గ్రహించాను!..."



ఇలా పశువేట్టరయ్యర్ పూర్వజన్మ కథలను చెప్పుకొచ్చినప్పుడు నందిని ఆయన ముఖంచూడక ఇంకోపేష్టు చూస్తూంది. కాబట్టి ఆమె ముఖంలో కనిపించిన బాహాలను ఆయన చూడలేదు. గమనించిపుంటే ఆయన తన మాటలను ముందుకు ప్రెడిగించిపుండేవారనెది సందేహము.

ఇంతసేపు గుక్క తిప్పుకోకుండ మాట్లాడుతున్న ఆయన, కాస్త ఉపిరి పీల్చుకోనేదుకు తన మాటలను ఆపిసప్పుడు, నందిని ఆయనపైపు తిరిగి, "నాథ! మీరు చెప్పిన ఉండాపారణలు అంత పొంతనగా లేవు. అన్ను అపశకునాలుగానే ఉన్నాయి. కాపాలంబీ మిమ్మల్ని మన్మధుడనీ, నన్ను రతి అని చెప్పుండే!" అని మునుపటీలాగ విప్పారిన ముఖంతో అన్నది.

పశువేట్టరయ్యర్ ముఖంకూడ అప్పుడు సంతోషపట్ల, గర్వంతోను విప్పారింది. ఎంతట అవలక్షణమైన రూపంగల మనిషికాడ, ఈను వలచిన వగలాడి తన్ను 'మన్మధుడని అంట పొంగిపోరా? అయినప్పటికీ ఆ గొప్పతసాన్ని ఇష్టపుడని వారిలాగ మాట్లాడారు.

"బంగారూ! నిన్ను రతితో పోల్చడం సబట్. కానీ, నన్ను మన్మధుడని చెప్పడం తగునా? నీకు నాపైనున్న ప్రమత్త అలా అన్నాపు!" అన్నారు.

"నాథ! నాకళ్ళకు మీరే మన్మధుడు. మగవాళ్ళకు అందం విరత్యం. మీవంటి వీరాధివీరులు ఈ దక్షిణాదులో ఇంకపరుయా లేరనేది లోకవిదితం. తర్వాత, మగవారికి ఎన్నె తెచ్చేది అటలపై కనికరం. అది మీదగ్గరుందనడానికి నేనె నిదర్శనం. ఉండూ పేరూ తెలియిని అనాధిష్టన నన్ను దరిజేర్చి ఆశ్చర్యమిచ్చారు. అపారమైన ప్రమాదరాలను నాపై కురిపించారు. అటువంటి మిమ్మల్ని ఇంకా చాలకాలం వేచిపుండేటట్లు చేయను. నా ప్రతమూ, నేమూ ముగిస్కాలం దగ్గర పడింది..." అన్నది.

"ముద్దూ! ఏం ప్రతం, ఏం నేము అనేది విశదంగా చెప్పుయి! ఎంత త్వరగా ముగించగలమూ అంత త్వరగా ముగించి పడతాను" అన్నారు పశువూర్ ఏలిక.

"తనను మించిన మన్మధుడు లేడని గర్వపడే ఆ సుందర వోళుని కొదుకులేపరుా

సింహసనమెక్కకూడదు. గర్మిపైన ఆ కుండపై గర్వాన్ని అణచాలి..."

"సందినీ! ఆ రెండు కార్యాలు నెరవేరాయనే నీపు తీసుకోవచ్చు, అదిత్యునికి, అరుళ్ళు లొపర్చుకూ పట్టానికి అర్థతలేదు; మధురాంతకునికి పట్టంకట్టాలని ఈ రాజ్యపు నాయకులందరూ సమ్మితించడమైంది..."

"అందరూ సమ్మితించేశారా? నిజంగానా?" అని సందిని నేక్కి అడిగింది.

"జ్ఞాను ముగ్గురు తప్ప మిగిలినవారందరూ ఒప్పుకొన్నారు. కొదుంబాళ్లార్ నాయకుడు, మలైయమాన్, పార్టీచీంద్రుడు ఎప్పటికీ మన పక్కానికి రారు. వారిగురించి దిగులు లేదు..."

"కానీ, చేపట్టిన కార్యం ముగిసివరకు జూర్తగా ఉండాలి కద?"

"అందుగురించి సందేహం లేదు. నేనన్ని జూర్తలూ తీసుకోన్నాను. తక్కినవారి మూర్ఖత్వంవల్ల ఏదైనా ఆటంకం వస్తు రావచ్చుంటే. ఈరోజు కూడ అలుషంటి ఇబ్బందికరమైన పరిస్థితి ఒకటేర్పుడిపుంది. కంచి నుంచి వచ్చిన ఒక యువకుడు కాలాంతకుని ఏమార్పిసి, చకపర్తిని కలిపి, తాళపత్రం ఇచ్చాడు..."

"ఆహో! మీతమ్ముని మీరు ఎడతెరపిలేకుండ పొగుడుతూంటారు. ఆయనకు సామ్రధ్యం చాలదని నేను చెప్పులేదా?"

"ఈ విషయంలో వాడు కాస్త తెలివితక్కువానే నదుచుకోన్నాడు . మన అంతస్పుర రాజ ముద్రన చూపినట్టు చెబుతున్నాడు !"

"మోసపోయినవారు ఇలాగే మాట్లాడుతారు! ఆ యువకుని పట్టుకోవడానికి ఏమీ ప్రయత్నాలు చేయలేదా?"

"చేయకేమి? కోట లోపల, బయటకూడ వేట ఆరంభమైయింది! ఎలాగూ పట్టస్తారు. దీనివల్లమీ మనకార్యానికి భంగం కలగబోదు. చకపర్తి దివంగతులైన తర్వాత మదురాంతకుడు సింహసనమెక్కడం ఖాయం..."

"నాథా! నా ప్రతమేమని మీకు తెలియజ్ఞు సమయం దగ్గరకు వచ్చేసింది..."

"బంగారూ! అదేమనే నేనూ అడుగుతున్నాను..."

"మధురాంతకుడు - ఆ వెదవ కుర్రాడు - ఆడపిల్లను చూసి పట్టికలించేవాడు - వాడు పట్టాభిప్పిత్తుడు కావడం వల్ల నా ప్రతం నెరవేరదు..."

"ఇంకెందువల్ల నెరవేరుతుంది? నీ కోరిక చెప్పు! నెరవేర్చుందుకే నేనున్నాను!"

"ఏలికా! నా చిరుప్రాయంలో ఒక మహాబ్యోతిష్మృదు నా జూతకాన్ని చూకాడు.

పద్మనిమిదేళ్లరకు నేను అనేక కష్టాలు పడతానని చెప్పాడు..."

"ఇంకా ఏం చెప్పాడు?"

"పద్మనిమిదేళ్ల ప్రాయం తర్వాత నా దశ తిరుగుతుందన్నాడు. సాటిలేని మేటి పదవిని బొందుతానని చెప్పాడు..."

"ఆయన చెప్పింది నిజమే! ఆ జ్యోతిష్మృదేవరని చెప్పు! ఆయనకు కనకాబీఎకం చేస్తాను!"

"నాదా"

"ముధ్యా!"

"ఇంకా ఆ జ్యోతిష్మృదు చెప్పిన మాట ఒకటుంది. అది చెప్పనా?"

"తప్పక చెప్పు! చెప్ప తీరాలి!"

"నా చేయి పట్టి పెళ్లాడే భర్త, మణిమకుటం ధరించి ఒక మహా సామ్రాజ్యపు సింహాసనమేక్కి, యాభైయారు దేశాల రాజులూ తన చేతికింద ఉండేటటువంటి దక్కవర్తిగా వెలుగొందుతాడని ఆ జ్యోతిష్మృదు చెప్పాడు. అది నెరవేరుస్తారా?"

పఛువేట్టరయ్యర్ చెవిన ఈ మాటలు పడ్డ వెంటనే ఆయన తల గిరున తిరగసాగింది. నందిని ఆమె కూర్చోన్న పూలముంచం, తర్వాత లతాముంచుం, ఆ మంటపపు స్థంబాలు గిర గిరా తిరిగాయి. ఆ తర్వాత తోట, తోటలోని చెట్లు గిరగిరా తిరిగాయి. ఆకాశంలోని చుక్కలు గిరగిరా తిరిగాయి. రెండుపైపుల వున్న మాళిగలు తిరిగాయి. లోకమే గిరగిరా తిరిగింది!

~~~

ಅಧ್ಯಾಯಮ್ಮ - 40

ಅಂಧಕಾರ ಮಂದಿರಂ

ಕನಿಪೆಂಟಕ ಮಾಯಮೈವೋಯಿನ ವಂತಿದೇಶುದು ಏಮಯ್ಯಾಡನಿ ಮನಮಿಸ್ತುದು ಕಾಸ್ತ ಗಮನಿಸ್ತಾಂ.
 ಚೀಕಬಿ ಕಮ್ಮುಕುಸ್ತು ಆ ರಂಡವ ಮಾಳಿಗ ದಗ್ಗರಕು ವೆಚ್ಚಿ ದಾಕ್ಕುಸ್ತಾದನಿ ದೂಶಾಂ ಕದ? ಮಂತ್ರವಾದಿ, ನಂದಿನಿ
 ಕೂಡಬಲುಕ್ಕೆನಿ ಏಂ ಮಾಣಾದುಕ್ಕೊಂಟುಸ್ತುಸ್ತಾರಸ್ತು ಮೊದಲ ಚೆಪುಲು ರಿಕ್ತಿಂಬಿ ವಿನಜಾಶಾದು. ಕಾನೀ ಹಾರಿ
 ಮಾಟಲೆಮೀ ಅತನಿ ಚೆವಿನ ಪಡಲೆದು. ಅತನಿಕದಿ ವಿನಿ ತೆಲುಸುಕ್ಕೊಂತಾನ್ನು ಕೆಡ್ಡಕೂಡ ಅಂತಾಗಾ ಅನೀಪಿಂದಲೆದು.
 ತಾನು ನಂದಿನಿತೋ ಮಾಣಾದುತುಸ್ತುಸ್ತುದು ತನ ವಿವೇಕಾನ್ವಿ ಕೋಲ್ಪೋಯಿ ಒಕ ವಿಧಮೈನ ಮಾಯಮೈಕಂ ಪ್ರಭಾವಾನಿಕೆ
 ಲೋಸಂಯ್ಯಾಡನಿ ಇಸ್ತುದು ಗ್ರಹಿಂಂಚಾಡು. ಮತ್ತೀ ಅಮೆನು ಕಲವಕ, ತಪ್ಪಿಂಯುಕ್ಕೆನಿ ವೆಚ್ಚಿವೋವಡಂ ಉತ್ತಮಂ.
 ಪಜುವೆಟ್ರರಯ್ಯಾದ ಚೆತ ಚಿಕ್ಕುಕ್ಕೆವಡಂ ಕನ್ನ ಈ ಸಂದಿನಿ ಚೆತ ಚಿಕ್ಕುಕ್ಕೆವಡಂ ದಾಲ ಅಪಾಯಕರಂ. ವಾಳ್ಳಮುಂದು
 ತನ ಬುದ್ದಿ ಬಾಗಾನೆ ಪನಿಚ್ಚೋಂದಿ; ಚೆಯು ಎಸ್ತುದೂ ತನ ಕತ್ತಿಪೆಡಿಪೈನ ಉಂಳೋಂದಿ. ಯುತ್ತಿತೋ ವಾರಿನಿ ಗೆಲವವಚ್ಚು;
 ಕತ್ತಿತೋನು ದೂಡವಚ್ಚು. ಕಾನೀ ಈ ಮಾಯಮಾಪ್ತಾನಿ ಮುಂದು ಬುದ್ದಿ ಪನಿರೆಯಕ, ಮೈಕಂ ಕಮ್ಮುತೋಂದಿ;
 ಚೆಯುಕೂಡ ಕತ್ತಿನಿ ಪಟ್ಟಿ ಶಕ್ತಿನಿ ಕೋಲ್ಪೋತೋಂದಿ. ಮತ್ತೀ ಅಮೆ ಮುಂದುಕು ವೆಚ್ಚಿ ಏಂ ಜರುಗುತುಂದೆ ವಿವೇಕ?
 ದಾಲನಂದುಕು ಒಕ ಮಂತ್ರವಾದಿ ಸರ್ವಾಯ ಸರ್ವಾಖಾಲಾ ಪೌಂದಿ ಪುಂದಿಮೆ. ಇದ್ದರೂ ಚೆರಿ ಏಂ ಮಾಯ ಮಂತ್ರಾಲು
 ಚೆಸ್ತಾರೋ ತೆಲಿಯದು ಕದ? ಕುಂಡಪೈದೆವಿ ಪೈನ ಈಮೆಕಂತ ದ್ಯೇಪುಂ? ಆ ದ್ಯೇಪುಂ ಅಮೆ ಕಳ್ಳನುಂಬಿ ನಿಪ್ಪುರ್ವಯಲುಗಾ
 ಲೋಸ್ತೋಂದಿ ಕದ! ಒಕ ವೆಚ್ಚ ಮನಸು ಮಾರ್ಗಾನ್ನಿನಿ ತನಸು ಪಜುವೆಟ್ರರಯ್ಯಾರ್ಕು ಪಟ್ಟಿ ಇಂದ್ರೀಸ್ನಾ ಆಶ್ಚರ್ಯಂ ಲೆದು!
 ಅಡವಾಳ್ಳ ದಪಲ ಚಿತ್ತಂ, ದಂಡಲ ಬುದ್ದಿ ಜಗದ್ದಿದಿತಮೇ ಕದ? ಕಾಬಟ್ಟಿ ಅಮೆನು ಮತ್ತೀ ಕಲವಕ ಪಾರಿವೋವಡಮೇ
 ಮಂಬಿದಿ. ಕಾನೀ ಎಲಾ? ಲೋಟಲೋಪಲಿಕಿ ದೂರಿತೆ ದಾರಿ ವೆತ್ತುಕ್ಕೊಂತಾ ವೆಳ್ಳಾರಿ! ಪ್ರಾಕಾರಮಿಕ್ಕಿ ದೂಕಾರಿ! ಗೇಡಕವತಲ
 ತನಸು ಪಟ್ಟುಕ್ಕೆವಡಾನಿಕ ಪರ್ವಿನಾರಾಯ ಕಾಮುಕ್ಕಿನಿ ಉಂಟಿ?... ಇಂಕೆಮೀ ಉಪಾಯಂ ಲೇದಾ? ವಂತಿದೇವಾ?
 ಇನ್ನಿರೋಜಲೂ ನೀತು ಸರ್ವಾಯಂ ಚೆಪ್ಪು ವರ್ವಿನ ಅಧ್ಯಷ್ಟಂ ಏವ್ಯಾಂದಿ? ಅಲೋಚಿಂಚು! ಮರ್ಗಾ ಆಲೋಚಿಂಚು! ಕಳ್ಳನು
 ಕೂಡ ಕಾಸ್ತ ಉಪಯಾಗಿಂಚು! ನಾಲುಗುಪಕ್ಕುಲ್ಲಾ ಪರಿಕಿಂಬಿ ದೂಡು! ಇದಿಗ್ಗೆ ಈ ಚೀಕಬಿ ಮಂದಿರಂ ಉಂದೆ, ಇದಿ
 ಎಂದುಕು ಚೀಕಬಿ ಕಮ್ಮುಕ್ಕೆನಿ ಉಂದಿ? ಲೋಪಲ ಏಂ ಉಂಡವಚ್ಚು? ದೀನಿಲೋಪಲ ದೂರಿತೆ ಅವತಲಿ ವಾಕಿಲಿ ಎಕ್ಕಡಿಕೆ
 ಚೆರುಸ್ತುಂದಿ? ಲೋಪಲ ದೂರಿ ದೂಡ್ರಾಮಾ? ಇಸ್ತುದು ಕಾಟವೋತೆ ಇಂಕಪ್ಪುದ್ದನ ಉಪಯಾಗವಡವಚ್ಚು. ಎವರಿಕಿ
 ತೆಲುಸು?

ಕಾನೀ, ಲೋಪಲ ಎಲಾ ಪ್ರವೇಶಿಂದದಂ? ಎಂತ ಪೆಡ ಭಪ್ಪ್ಯಾಂಡಪೈನ ವಾಕೆಲಿ? ದಾನಿಕಂತ ಪೆಡ ತಾಳಂ?
 ಅಭಿಭುಳಿ! ಎಂತ ಗಟ್ಟಿಗಾ ಪುಂದಿ! ಆ! ಇದೆಮೀ? ತಲುಪುಲೋಪಲ ಇಂಕೊಕ ಚೆನ್ನ ತಲುಪುಂದೆ? ಚೆತ್ತೋ ತಾಕೆನ ವೆಂಟನೆ
 ಈ ಚಿನ್ನ ತಲುಪು ತೆರುದುಕುಂಬೋಂದೆ! ಅಧ್ಯಷ್ಟಮಂಟೆ ಇದಿ! ಲೋಪಲ ದೂರಿ ದೂಡಾಲ್ಸಿಂದೆ!



పెద్ద తలపు లోపల కనిపించనట్టు పొదిగివున్న చిన్నతలపును తెరుచుకోని ఆ చీకటిగుయ్యారంలో అడుగుపట్టాడు వంతిదేవుడు. అడుగుపట్టిన వెంటనే అతనికి లేచిన ఆలోచన, తాను ఆ చీకటి మాళిగలో ప్రవేశించిన విషయం నుండినికి కూడ తలియకూడదనే. కాబట్టి చిన్న తలుపును వెంటనే మూర్సేకాడు. మూర్సిన వెంటనే లోపలి చీకటి ఇంకా ఏదిరట్టు ఎక్కువైనట్లనిపించింది. తలుపు తెరిచిపున్న ఒక్క క్షణంలో పెద్ద పెద్ద స్తుంభాలు దాల పున్న విషయం తలిసింది. ఇప్పుడు అవికూడ అగుపించలేదు.

చీకటంట ఇంతా ఉంటుందని కూడ ఊహించలేదు కదా! భీభీ! ఇదేమి? నెఱుతురుసుంచి ఒక్కసారిగా చీకటిలో ప్రవేశించినపున్నదు ఇలాగే పుంటుందని మరిచిపోతున్నాం. కానీపైన తర్వాత కళ్ళు ఈ చీకటికి అలవాటుపడి వస్తువులన్నీ మసక మసగ్గా కనిపించారంబిస్తాయి. అనుభవమున్నా, చీకటిని చూస్తూ భయమిందుకు? ఊరక నిలబడిపుండడం కన్న, కాస్త ముందుకు నడిచి చూద్దాం. చేత్తే తదుముకోంటూ ముందుకు వెళ్లాయి. ఇంతవరకున్న స్తుంభాలు ఇప్పుడు లేకుండ ఎక్కుడికి పోతాయి? అలా అనుకోని వంతిదేవుడు మెల్లగా ముందుకు తదుముకోంటూ నడిచాడు. అతనుకోన్నట్టే చేతికి ఒక స్తుంభం తగిలింది!

ఆహ! ఎంత పెద్ద స్తుంభం! దీన్ని చుట్టు తరిగి ముందుకు వెళ్లి చూద్దాం. అలా మళ్ళీ ముందుకు వెళ్లగా చేతికి ఇంకోక స్తుంభం తగిలింది. కానీ, కంటికింకా ఏమీ కనిపించడం లేదే? ఒకవేళ, ఉన్నట్టుండి మనం కంఠిచూపే కోల్పోయామా? ఇంత ఇదేమి పచ్చి ఆలోచన! చీకటిపట్ల కంఠిచూపలా పోతుంది? ఇంకాస్త దూరం వెళ్లిచూద్దాం. ముందు స్తుంభాలేవీ తగలడం లేదే! ఏదో పట్లంలో డిగుతున్నట్లనిపిస్తోంది. అపును! ఇదిగే ఒక మెట్టు! మంచివేళ, కింద పడకుండా తప్పొంచుకోన్నా! ఇలాగే ఈ చీకటిలో ఏమీ కనిపింయక ఎంత దూరం, ఎంతసేపు వెళ్లడం?... ఎందుకో వంతిదేవుని మనుసలో ఒకవిధమైన భీతి కలిగింది. ముందుకు వెళ్లిందుకు డైర్యం దాలలేదు. వచ్చినదారి వెంటడి తరిగిపోవాలంతే! తలుపుతీసుకోని లతామంపానికి తరిగిపోవాలంతే! ఈ భయంకరమైన గాఢాండకారంలో చిక్కుకోపడం కన్న, సందినిని కళిసి, ఆమె ఆలోచన ప్రకారం నిడుచుకోపడమే ఉత్తమం. ఏ మాటివ్వమని లడికినా, ప్రస్తుతానికి ఇచ్చేసి, తర్వాత చూసుకోండా! ఇలా అనుకోని వంతిదేవుడు వెనుదిగించాడు. కానీ, తరిగివెళ్లారా వచ్చినదారేనా? ఎలా చెప్పగలం!... నడవగా నడవగా చేతికి ఏమీ తగలడం లేదే! తలుపును మళ్ళీ కనిపెట్టనేమా? రాత్రింతా ఈ చీకటిలో తిరుగుతుండాల్ని వశ్వండా? దేవుడా! ఇదేం విపత్తు!...

ఆహ! ఇదేమి శట్టం? టపటపమని శట్టం! ఎక్కుడైనుంచి పట్టోంది? గబ్బిలాలు రక్కలు కేట్లుకోని శట్టుమై ఉండాలి. ఇంత చీకటిలో గబ్బిలాలు కాపురం చేస్తుండడం సహజమే కద? కాదు! ఇది గబ్బిలాల రక్కల శట్టం కాదు! ఎవరో నడిచి వస్తున్న శట్టం!... ఎవరది? మనుషులేనా? లేక.... వంతిదేవుని గొంతుండిపోయింది. ఉన్నట్టుండి ఎవరో అతని ముఖంపైన గుర్తుకోన్నట్లనిపించింది. వంతిదేవుడు తన

சுக்கினங்கா உபயோகிங்சி ஒக்டை மூடிய மூட்டு வெள்ளுத்து நேர்ப்பேற்றிடம். ரெங்கன்சேல்தீ
அடிமீ மூச்சாடு. சீக்டீ நல்லாதி ஸுங்ஜானிகி மூட்டுக்கேப்படமேஙாக, இனிகி ஒக்டை மூட்டுக்காடு
வெலுங்கொண்டு! சீயீ அங்க வெப்புட்டுக்பீசீ தன்னு மூச்சீ தானே நவூக்கேன்வாடே. காநி, இனிவெல் அதனி
஭யம் காஷு தடிங்கி. பூர்த்திரா பீசீயீ. செவுலு ரிக்கீயீ விஸுப்புநூடு ஆ காலிசப்புநூடு மழீ வினிப்பிங்கிட.
ஒக்ஸாரி ரூராஙா வெசுப்புநூட்டுமாலி. இங்கீக்ஸாரி மாநாராப்புடுதனுநூட்டுமாலி! வங்கிசேவுநூடு கூஞ்சீசீ வெலுகீ
க்ட்டாகா வினாநூடு. அதே ஸமயமலோ காலிசப்புநூடு வஸுநூட்டேவுநூடு அதனி கஜூ நிசெதங்கா மூச்சாயு.

ஓ! வெலுதுரு! கீட்டீக்டிகா பெருங்குதூ மாநாராதீங்கி! வெலுதுருதீங்காடு பீக! எவரோ ஦ிவிடீதீ
வத்ஸுநாரு. நங்கினே தன்னு வெதுக்கீங்குநூ? அலாரீதீ மூங்கிடி. அனிசீக்கீ காங்கீபு இக்குடை இக்கீநி
வீசிசுநாங! ஦ிவிடீ வெலுதுருலோ அதி ஒக்டைவீங்குநூ? அதே விசாலமைந் மங்குபுமுனி தெரிசீங்கி. அங்குலோ பெந்தேந்தே
ஸுங்ஜாலு கனிப்பிங்சாயு. வாடிப்பை ஭யமங்கரமைந் ராக்ஸாகாராலு கெக்குப்பிசீவுநாயு. கீங்குநூங்கி ஒக்டை
வெஷ்டுவருங்கு பூக்கீப்பிசீ ஒக்முகிக் திரிகி மழீபூக்கீப்பிசீங்கி. ஆ வெஷ்டு அடுகுங்காரங்கைப்புநூங்கே ஆ ஦ிவிடீ
வெலுதுரு வத்ஸாநாயி காட ரீங்சாயு. காப்பிடீ வத்ஸுநூடி நங்கினி காப்பானிகி வீதீயீ. 'பாஷாஷ செரப்பால'
அனி சானு வினாடி ஈ மாளிக கீங்கை? ஒக்கீங் அக்குடீங்குமாவே வத்ஸுநாரா? பாஷாஷ செர
குரிங்கின ஭யமங்கரமைந் க஥லனு வங்கிசேவுநூ வினிவுநூங்குப்பலு அதனிகி ஒக்குநூ ஜலாரிங்கி,
முமுக்குமலு பீசாயு. தக்கணமே ஒக்டை பெந்தேந்தே ஸுங்கங் வெநுக வீதீ இக்கீநாநூடு. முஹ ஓர்யாலியை
வங்கிசேவுநூக்கீ அப்புநூடு காடு வங்கிசேவுநூ ஒக்டை விசித்தமைந் தூமுக லோந்யாநூடு. வெநுக ஦ிவிடீதீ வத்ஸுநூ
வாக்கினி வங்கிசேவுநூ இங்கு முனுங்கு யூவராஜ முமராங்குடுமைநி தெலுங்கொண்டு. வெநுக வாக்கிலீ
அலுவங்கா. தொனி மூச்சீ வங்கிசேவுநூ அதே வங்கிசேவுநூ ஒக்டை விசித்தமைந் தூமுக லோந்யாநூடு. வெநுக வாக்கிலீ
அலுவங்கா. தொனி மூச்சீ வங்கிசேவுநூ அதே வங்கிசேவுநூ ஒக்டை விசித்தமைந் தூமுக லோந்யாநூடு. வெநுக வாக்கிலீ
அலுவங்கா.



வெஷ்டுமீமுங்கா மூடு ஆகாராலு பூக்கீ வந்தாயு. முந்துரூ முனுப்புலே. ஒக்குநூ சீதீலோ ஦ிவிடீ
உங்கி இங்குதீ சீதீலோ ஶூலங் உங்கி. முருவுநூ வாடீ சீதீ வீமி லேயு. ஦ிவிடீ வெலுதுருலோ வாரி
மும்பாலு கனிப்பிங்கின தரைத் வங்கிசேவுநூ பீதீ பூர்த்திரா பீயீங்கி. பீதீக்குநூ புதிர்க்கு அச்சுருங் கலிங்கி.
வாரிலோ மும்கு வத்ஸுநூவாடு இங்கீவரோ காடு; வங்கிசேவுநூ பீதீயைநூ பீதீயை கங்குமாரனே! முரு
வத்ஸுநூ வாக்கினி சூசீ வங்கிசேவுநூ ஒக்டை விசித்தமைந் தூமுக லோந்யாநூடு. வெநுக வாக்குநூ அதனிகி
அனிப்பிங்கி. முருக்கணமே ஆ பூமு தீலகிங்கி. வத்ஸுநூடி முகவாடு வினிசீங்கி. கங்குமார் மாளிகலோ
சானு அப்புநூங்கா மூச்சீ யூவராஜ முமராங்குடுமைநி தெலுங்கொண்டு. வெநுக வாக்கிலீ வத்ஸுநூ
வாக்கினி வங்கிசேவுநூ இங்கு முனுங்கு மூச்சீவுங்குடேயு. அதை வாக்கிலீ காப்பாவாடே, ஸ்பக்குடீ
அலுவங்கா.

வங்கிசேவுநூ சுரு அதேமுருநூ, அதேவீங்கா பனிசீயனாரங்கிங்கி. வாரு ஆ பாஷாஷ
நீரங்குமாருங்குநூ லோபுலிக் ராப்பங் வெநுகவுநூ முருங் அதனிகி அதீத்துரலோ தெரிசீபீயீங்கி. நங்கினி

పల్లకెక్కి మునుపటిలోజే వచ్చేసింది. పెద్ద పళువేట్టరయ్యర్ ఈరోజు రాత్రి కోటకు తిరిగివచ్చేశారు. ఇద్దరూ కోల్ప వాకీలిగుండా, బొరంగంగా వచ్చారు. కానీ, మధురాంతక దేవులు బయటికి వెళ్గింది తలియకూడదు; వచ్చింది తలియకూడదు. అందుకనే ఈ రహస్య సోరంగమార్గాన్ని ఉపయాగించుకొన్నారు. ఈ చీకటి మాళిగ రహస్యమే ఇదే కాబోలు! గందమారన్ కోళ్ళిడం నదీతీరాన తన్న విడిచి వెరుపడ్డ తర్వాత, ఇంకెక్కడే పెద్ద పళువేట్టరయ్యర్ను కలుసుకొన్నాడు. ఈ రహస్య కార్యాన్నికి, అంటే మధురాంతక దేవులను సోరంగమార్గంగుండా తోడుండి తీసుకువెళ్గిందుకు, అయిన గందమారన్ని ఉపయాగించుకొనిపున్నారు. ఆహ! ఇప్పుడు ఆలోచిస్తే గుర్తుకు వప్పొంది. “నాకూ తంజాపూరులో పనిపుంది. నేనూ అక్కడికి వ్స్తు రావచ్చు!” అని గందమారన్ చప్పుడు కద?... ఇప్పుడు ఉన్నట్టుండి వాడి ముందు వళ్ళి నిలబడితే ఏం చేస్తాడు?... ఈ ఆలోచన ఎంత వేగంగా వచ్చిందే అంత వేగంగా వదిలేసుకొన్నాడు. ఈ సమయంలో తాను అతనికి ఎదురుపడితే, వాడు చేసిపున్న శపథం ప్రకారం తన్న చంపాల్చి రావచ్చు; లేదా తాను వాడిని చంపాల్చి రావచ్చు. అటువంటి దర్శసంకటాన్ని ఎందుకు అనవసరంగా కల్పించడం...?



ఇంతలోపల ఆ ముగ్గురూ మెట్లిక్కి పైకి వెళ్ళిపోయారు. వెలుతురుకూడ రానురాను తగ్గిపోసాగింది. వారిని వెన్నుంటి పెళ్దామని ఒక కణం అనుకోన్న వంతిదేవుడు ఆ ఆలోచనను కూడ వెంటనే మార్పుకొన్నాడు. వారు కోట దళపతి చిన్న పళువేట్టరయ్యర్ అంతఃపురానికి పెళుతున్నారన్నది నిశ్చయం. అక్కడికి తాను తిరిగిపెళ్ళడం వల్ల ప్రయాజనమేమి? సింహాసు గుహనుంచి తప్పించుకొని, మళ్ళీ ఆ గుహలోక వెళ్ళి సింహం నేట తలదూర్చినట్లి! ఇక వెనుదిరిగి నందిని ఉన్న లతామంటపానికి పెళ్ళడం కూడ నిష్పయాజనమే. ఇంతలోపల పెద్ద పళువేట్టరయ్యర్ అక్కడికి వచ్చిపుండవచ్చు - అదికూడ అపాయమే. ఇంకేం చేధ్యాం? ... సరే, ఈ మెట్లగుండా కేందికి దిగివెళ్ళి చూస్తే ఏం? ఇలా ఉద్దేశించి మన యువవీరుడు ఆ సోరంగపు మెట్లు దిగాడు.

~~~

## ஭ூர்ஜு முங்டபுங்

அங்கார பங்குரமைந அனீரங்மார்த்தாலே வங்கிரைவுடு மெல்லா ஗்ரீகா காலூவி, படிவேகுங்க நடவநாரங்சிங்சாடு. மெல்ல காஸ்டராங் ஸாகாயு. தரூத் ஸமுதல்புதேசங். முதீஷ் மெல்ல. முதீஷ் ஸமுதலங். ரெங்குதேவுலநூ பகுதலகு சாசி சூகாடு. கீடலீவீ தங்கல்தெ. அங்கீ ஆ நீரங்மார்த்தால் சால விசாலங்கா ஓங்கீத்ராலி. முதீஷ் காஸ்டராங் வெளிந தரூத் மெல்ல பூகீ ஸாகநாரங்சிங்சாயு. மெலி஦ிரிகி வெழுப்புநீல்லு குரு அனிபெங்சினி. அல்லு! ஈ சிமூப்பிக்டீலே ஐங்கெஞ்சுராங் இலா தெடியுதூ வெழாலே!

அஹ! இதேவு? சீக்டி காஸ்டீலகி வெலுதுரு மெல்லமெல்லா பெருருதீங்கீ! ஈ முங்க வெலுதுரு எகுடீஸுங்சி, எலா வாஸ்டீங்கி? பூனி சூரியலே எகுடீஸுங்சைநூ வஷுநு வெங்குலா? லீக, கீடலோவுநு ஗வாகாலநுமங்கி வஷ்டீங்கா? முருங்கா ஓங்சிந ஦ீவுங்கங்கி பருமகீங்குநு வெலுதுரா?...

காடு, காடு! முன கழுமுங்கு கனிபீநீநு ரூக்காங் நிஜமா? லீக முன முதி செண்ணமுவற் கலிகின பூமா?

அதி ஒக விசாலமைந முங்டபுங். ராதினி தீலீசி சீஸிந ஭ூர்ஜு முங்டபுங். அங்குகீ தலகு தகிளீங்க கீங்குமா பூமாலங் அமர்க்கல்லீவுங்கி. அகுடீ முங்க வெலுதுரு வெங்குல காங்கி காடு; சூரியங்கீ, ஗வாகாலநுமங்கி வஷுநு வெலுதுரா காடு. அஹ! அதி அகுடீ குப்புலு குப்புலா வீஸிவுநு வஷுநுலநுமங்கி காடு வஷ்டீங்கி! முதீஷ் முக்காலு ஒக முரால்; முனலு, வஜாலு, நவரத்து மாலு ஐங்கீக முரால! அஹ! ஆ ஗ாங்காலே விமுவி? முதீஷ் மெல்லமங்கி தெழுவி முடுக்காலு!

ஈங்குநும்குமா ஗்ரீகா கணாயு! அகிங் ஆ சாநலே பஸ்பு காங்குலினுதூநு பாங்காரபு நாஷாலு! இதிங் இகுடீ குப்புலா பாங்காரபு ராஜூ! தங்காநூரு நெலமுாகிக் கீகுஸுங் இதே காலே! இநாடிகாரி பஞ்சவெட்டிரயூர் மாஞ்சகு பகுநே ஈ சீக்டி மாஞ்சிக, அங்குலே ஈ டீகுஸ்பு நெலமுாகிக் கூங்காலே ஆச்சர்யங் லேடுகட? அமுழுமுழு! ஏங் முன பாங்கா! அரங்குலகீஷு, பாங்குலகீஷு இகுடீ கட முனநிகுடீகீ சீரிப்புவாரு! எடுவங்கி அப்பாரமைந, அமூதமைந ரஹஸ்வாரி முன புயுத்துமீவு லேக்கீ தெலுநுக்காநூங் கட! ஦ீநூலா உபயோகிங்குகீவங்க? உபயோகிங்குகீவங்க தரூத்; இகுடீஸுங்சி வெழுதானிகீ முனநு ராவங்க லேடுகட! இகுடீ உங்கீவேடாமுனிப்பீங்கி கட! இகுடீ உங்கீ அகுடி ரப்புலு தெளியுது! நிறு ரங்குக்காட ராடு! ஸுரேஷ்ணா வீஶ்ராஜலு ஸா஧ங்கிந விஜயால புலாலநீஷு இகுடீ உங்கீஷுவாயு. நவநிழலு அங்காரு கட, அவநீஷு இகுடீ உங்கீயு! குத்தெருநி கீகுஸுங் ஦ீனிமுங்கு விரும்புவே!



పంతిదేవుడు ఆ నేలమాళిగలోపల చుట్టీ చుట్టీ పచ్చాడు. ఒక మూల కుప్పుపోసిపున్న ముత్యాలను తాకి చూశాడు. ఇంకోక వైపు కుప్పుపోసిపున్న రత్నపూరాలను చేతిలోకి తీసుకొని చూశాడు. వాటిని పడేసి, ఇంకోకవైపు రాగిపాత్రలలో నింపిపున్న ముత్యాలలో చేతులు దీపి ఆడిందాడు. ఇంకోక పాత్రలో చేయడిపే బంగారు నాణాలను దేసిలినిండా తీసి పోశాడు. తర్వాత ఇంకోక మూలలో ఏదో తళతళా మెరుస్తుండడం చూసి అక్కడికి వెళ్లి నిచితంగా చూశాడు. అయ్యా! భవగాన్! అది ఒక ఎముకలగూడు! ఒకప్పుడు రక్తమాంసాలతో సజీవంగా ఉండిన ఒక మనిషి ఎముకల గూడు!

ఆ! ఈ ఎముకలగూడు కదులులోందే! ప్రాణముచ్చి లేస్తోందే! బంగారు నాణాలలగానే శబ్దం చేస్తోందే! మనకేమా సంగతి చెప్పుందుకు లేచి వస్తున్నట్టు అనిపిస్తోంది!... పంతిదేవుని బంట్టిపైనున్న వెంటుకలన్నీ నిక్కబోడుచుకొన్నాయి. తనకు పిచ్చి పట్టునుకోండనుకొన్నాడు. చీచీ! ఎముకలగూడు లేవడం లేదు! దానిలోపలనుచి ఒక పండికోక్క పరుగత్తుకోస్తోంది! మన కాళ్ళపైనుచి పరుగత్తి వెళ్లిపోయింది!... మీ! ఇప్పుడు మళ్ళీ చూస్తే ఆ ఎముకలగూడు అక్కడే పడైపుంది! కానీ అది మనకు ఒక సందేశం చెబుతోందన్నది మాత్రం నిజం. “పారిపో! ఇక్కడ తాత్త్వారం చేయకు! నేనూ నీలాగ శరీరమున్న మనిషిగానే ఉండేవాడిని. ఇక్కడికి వచ్చి చిక్కుపడ్డాను. ఇక్కడే చచ్చిపోయాను! ఇప్పుడు ఎముకలగూడుగా పడిపున్నాను. పారిపో!” అని అది మనని హాచ్చరిస్తోంది. ఇక్కడినుంచి వెంటనే తప్పించుకొని పారిపోతే బతికిపోయాం. లేకపోతే అదగతే; ఆ మనిషికి పట్టిన గతే!

పంతిదేవుడు ఆ నేలమాళిగనుంచి బయటపడజాశాడు. కానీ బయటపడే దారే కనిపించడం లేదు. వచ్చినదారిని కనిపిట్టలేకపోయాడు. నేలమాళిగలో ఏపైపు వెళ్లినా దెయ్యంలాంటి చీకటి. కింద చూస్తే అదీపాతాళంలాగ కనిపిస్తోంది. ప్రకెక్కి వచ్చిన మెట్లు ఎక్కడో ఉండేతారాలి. దాన్ని కనిపిట్టడానికి వంతిదేవుడు మళ్ళీ ప్రయత్నించ మొదలుపెట్టాడు. వెతికి వెతికి చూశాడు. అలా వెతుకుతున్నప్పుడు ఒక గోడవారగా ఒక బంగారుపునాణాల కుప్పును చూశాడు. దాన్ని పరీక్షగా చూసినప్పుడు దానిపైన సాలపురుగు గూడు కట్టినట్లు కనిపించింది. అది అతనిలో కోన్ని ఆలోచనలను రేకెత్తించింది.

పెద్దలు రాజ్యకాంక్షను, స్త్రీవాంఘను, ధని/కనకవాంఘను సాలగూడతో పోల్చారు. సాలపురుగు తన పలను పన్ని ఎదురుచూస్తోంది. ఎక్కడినుంచో ఒక ఈగ ఎగురుకొంటూ వచ్చి అందులో పడి చిక్కుకోంది. తర్వాత సాలపురుగు దాన్ని క్షేదిక్షేదిగా లోపిలికి లక్కొని తింటోంది. ఈ మూడు విదాలైన ఆశలు కూడ అటువంటివే. మనిషి దారితప్పి ఆ ఆశల పలలో పడి చిక్కుకోంటున్నాడు; తర్వాత విదురలే లేదు. తనకి ఒక్కరోజులోనే ఆ మూడు ఆశలూ అనుభవానికొచ్చాయి కద! నందిని అనే పశుహార్ రాణి తన పలలో తన్న చిక్కుంచుకోజుసింది. పాత వాణర్ కులపు రాజ్యాన్ని తిరిగి పొందాలనే రాజ్యకాంక్షనూ

చూపించాడు. చివరగా, ఇక్కడ ఈ భయంకరమైన ధనకాంక తనను సమూలంగా మింగజూస్తోంది. మొదటి రెండు ఆశలనుంచి తప్పించుకోన్నాం. ఈ మూడవ విపుత్తునుంచికూడ తప్పించుకోవాలి. మనకెందుకు ఈ తంటా? రాజ్యమెందుకు? ధనమెందుకు? ఆడవాళ్ళ సహవామిందుకును? ఆకాశమే కష్టగావున్న ఈ అబండధూమండలమే మన అంతస్థురం! “ఊరులని వాడికి అన్ని నొంతఊర్లు, అందరూ బంధువులే!” అని పెద్దలన్నారు కద! అన్ని ఉళ్ళాన్ని మనవే. అందరూ మన చుట్టాలే. ఊరూరూ తిరగడం; కొత్తపెల్లువతో వీంగి పారే నదులను, చిగురించే చెట్లను, జంకలు, నెమళ్ళు, కొండలు, కోసలు మట్టులూ అన్నిచీనీ చూసి ఆనందించడం. ఆకలివేసినపుడు ఎక్కడ భోజనం దీరికితే అక్కడ భోంచేయడం; నిద్రపచ్చినచోట నిద్రపోవడం! సులభంగా లభించే ఈ ఆనందమయి జిపానాన్ని పరిచేసి, కష్టాలు, అపాయాలు, ఆశలు నిండిన జీవాన్ని ఎందుకు కోరుకోవాలి? ఎలాగ్గొన్న ఈ నేలమాళిగనుంచి బయటపడితే చాలు; తర్వాత ఈ ఈ అందకార మందిరం, తంజావూరు కేట పదిలి దూరంగా వెళ్లపోవాలి. తర్వాత ఇటువంటి ఇక్కటిలో చిక్కునే కూడదు...



ఆ! తలుపు తెరుచుకోని మూనుకోంటున్న శబ్దం! మళ్ళీ కాలి చప్పుడు! ఈ రాత్రి జరగటోయే ఆశ్చర్యాలకు అంతులేదు కాబోలు! అబ్బారాలకు అంతలేదు; భయాత్మాత సంబహాలకూ లక్కులేదు! ఈసారి ఆ కాలిచప్పుళ్ళు చాల దూరంనుంచి వినపస్తున్నాయి. రెండువైపులనుంచీ వస్తున్నట్టనిపోతోంది. వంతిదేవుడు చెపులు రిక్కించి జార్తొగా విన్నాడు. బోక్కుసుపు నేలమాళిగలో నలువైపులా కమ్ముకోన్న చీకటిని తన నిశిత ద్రుకులతో చీల్చుకొని చూడసాగాడు. కాసెపటికంతా అతనూహించిన విధంగానే ఒక అపూర్వమైన దృశ్యాన్ని అతను చూశాడు.

కురవై ఆట మేడకు చాల దూరంలో కూర్చోన్న వాడికి మేడపైని దృశ్యాలు ఎలా కనిపెస్తాయా అలా ఉండి జప్పుడు వంతిదేవుడు చూసిన దృశ్యం. అతనప్పుడు ఉన్నచేటికన్న ఎత్తైన ప్రదేశంలో, చాల దూరంలో అది జరిగింది.

మేడకు ఒక పక్కనుంచి దివిటీ వచ్చింది. రెండువైపులనుంచి పరదా తీలగించుకోని ఇంకోక దివిటీ వచ్చింది. రెండు దివిటీలు ఒకదానికోకటి దగ్గరకు వచ్చాయి. ఒక దివిటీ వెలుతురులో రెండు సల్లటి ఆకారాలు కనిపెంచాయి. రెండవ దివిటీ వెలుతురులో ఇంకోక రెండు ఆకారాలు కనిపెంచాయి. వాటిలో ఒకటి చాల ఎత్తైన గంభీరమైన ఆకారం; ఇంకోకటి కాస్త కురుచని సన్నటి ఆకారం. రెండు సల్లటి ఆకారాలు ఒకదాన్ని కటి సమీపించసాగాయి. వంతిదేవుడు మళ్ళీ కళ్ళు విప్పార్చి చూసి ఆ ఆకారాలు ఎవరైనది కొంతమటుకు తెలుసుకోన్నాడు. ఎడమవైపులనుంచి వచ్చిన ఇద్దరు మదురాంతకుని తేసుకుపెళ్ళిన గందమారన్ మరియు ఆ కపలాభటుడు; కుడివైపులనుంచి వచ్చింది పెద్ద పశువేట్టరయ్యర్ మరియు

ఆయన యువరాణి నందిని!

ఈ ఇరుపక్కలూ కళిసినప్పుడు ఏమోతుంది? ఏదైనా విపరీతం జరుగుతుందా? లేక ఒకరికింకుకు దారివిడిచి సాపథానగా పట్టిపోతారా?... వంతిదేవుడు ఆ ఉద్దీగ్నతలో ఊపేరి పీట్పుడంకూడ మరిచిపోయి శ్రద్ధగా గమనించసాగాడు.

రండుపక్కలారు కలుసుకోన్నారు. వారు చటుక్కును కాస్త జంకె నిలబడ్డం చూసి, వారు అనుకోండా కలుసుకోన్నట్లు తెలిసింది. కానీ విపరీతమేమీ జరగలేదు. పశువేట్టరయ్యర్ గందమారన్ని చూసి ఏదీ అడిగారు. అందుకు గందమారన్ ఎదో సమాధానం చెప్పాడు. కానీ వారి ప్రశ్న, సమాధానం ఏదీ వంతిదేవునికి వినిపించలేదు. తర్వాత పశువేట్టరయ్యర్ చేతిలో ఏదో సైగ చేసి సౌరంగమార్గాన్ని వేత్తి చూపించారు. గందమారన్ వినయంతో ఆయనకు నమస్కరించాడు. ఆ తర్వాత సౌరంగమార్గంలోకి దిగాడు. పశువేట్టరయ్యర్ అతని వెనక చేత దివిటీ పట్టుకోని నిలబడ్డ భట్టుణ్ణి చూసి ఏదో సైగ చేశారు. వాడుకూడ, నేటిపైన చేయవుంచుకోని తలవేగ్గాడు.. తర్వాత గందమారన్ వెంట సౌరంగమార్గం మెట్లు దిగాడు. పశువేట్టరయ్యర్ తన రాజుఁతో ఎడుపైపుగా వెళ్లాడు.

బోమ్మలాట, క్షీనిదల దేబూచులాట వంటి ఆ సంఘటనలు కొద్ది కణాల్లో జరిగిపోయాయి. ఇదంతా సౌరంగమార్గంలోకి దిగే మెట్ల దగ్గర జరిగిందను విషయాన్ని వంతిదేవుడు గమనించాడు. అహ! మనం దారిలో ఎక్కుడా ఆగక ఈ సేలమాళిగలోపలికి వచ్చి ఇక్కడ అటూఇటూ తిరుగుతుండడం ఎంత మంచిదైని! మనం వారి మధ్య చిక్కుకోనిపుంచి మన గతి ఏమయ్యేది? ఏదో ఇంత మటుకు బతికాం. తప్పించుకోవడానికి దారేది? గందమారన్ మధురాంతకుని పిలుచుకోని వచ్చిన సౌరంగమార్గం గుండా తిరిగి వెళ్లన్నాడనడంలో సుదేహం లేదు ఆ దారినుంచి మనం కూపు తప్పి ఈ ధనాగారానికి వచ్చి చేరినట్లుంది. ఇప్పుడు వాడి వెనకే కాస్త దూరంలో వెన్నంటి పోతే, ఎలాగూ బయలికి చేరే వాకిలి దగ్గరికి వెళ్లి చేరుతాం. తర్వాత ఏదైనా ఉపాయంతో తప్పించుకోవచ్చు. అవసరమైతే గందమారన్ను సహాయం కోరవచ్చు. లేకపోతే వాడిని, ఆ కాపులావాడిని మట్టి కరిపించేసి పారిపోవడమే! కాబట్టి ఇప్పుడు గందమారన్ వెన్నంటి వెళదాం.



మొదట దివిటీ వెలుతురు సేలమాళిగ దగ్గరికి పశుండనిపీంచింది. వంతిదేవుడు ఊపేరి బిగబట్టి నిలబడ్డాడు. తర్వాత ఆ వెలుతురు అవతలికి వెళుతున్నట్లనిపీంచింది. అంతలోపల వంతిదేవుడు చుట్టుపక్కల పరికించి చూసుకోని, తాను ఆ సేలమాళిగలోపలికి వచ్చిన మెట్లువన్నది గమనించుకోన్నాడు. ఆ మెట్లునుండా కిందకు దిగి మట్టి శైక్కక్కగూడు. దివిటీ వెలుతురును పదులులోక, చాల దగ్గరగాను వెన్నంటక, కాలి చప్పుడు వినిపించనట్లు మెత్తగా నడుస్తూ వెళ్లాడు. వంపులు తిరుగుతూ, కేందికి దిగి మళ్ళీ పైకిక్క, చుట్టు తిరిగి ముందుకు సాగిన ఆ సౌరంగమార్గంలో తానే దారి తెలుసుకోని బయటపడ్డం

அஸாந்தம். கங்கமாரன் மூர்ஜி டாகுங்காலி! வாடு தன்கு தெளியகன் முன்கு சீஸுந் ஸ்ரோதாநிக் பமுலு ஸ்ரோயம் எஸுந், எலா சேய்போதுவானால்!...

அங்கு அங்க தீரலோன் ஒக ஸங்கர்யங் வஸுங்கனி வங்கி஦்வுடு உஃபொங்கர்யோ!...

ஸீரங்கமார்த்தம் முகினி போவசீஸிங்கி. எமுரா ஒக பெட்ட கீட கனிபீங்கிங்கி. அங்கலோ ஒக வாக்கோ, தலபோ உங்குங்கனி எவரு உஃபொங்கர்யேரு. கானி உங்கே தீராலி! ஸீரங்கமார்த்தாநிகி ஒக கார்யங் உங்கே தீராலி கர?

காப்லாவாடு குடிசேது உங்கை விவிட்டினி எடுவுக்கேதிகி மாருக்கொனாடு. குடிசேதீரோ கீட்வாரா தடிமிசுவை ஏதே சேசாடு. காங்கங்கு தீபீங்கந்தூ திபூந். கீடலோ ஸங்கா ஒக சீலிக் கிருக்கிங்கி. அ சீலிக் ராங்காங்கு பெட்டுக் காங்கங்கி. ஒக முனிவே மார்க்கங்கு வெட்டுக்கொன்றி. காப்லாவாடு கானினு வீலிதோ சூப்புநாடு. கங்கமாரன் வாடிக்கே சேபீ, அ கீட சீலிகலோ ஒக காலு பெடுத்துநாடு. ஒக காலு ஐங்காங்கா ஸீரங்கமார்த்தலோன் உங்கி. அதனி வெநு புராத்ரீ ஐட்டுவைபு தீரிகிறுங்கி!

அ! அதே? அ காப்லாவாடு ஏதே சீஸுநாடு? ஒரலோ உங்கை சுரக்தினி தீஸுநாடு? வெவ்வா! கங்கமாரன் வெநுலோ போடிசீஸுநாடு! பாலி! வெநு போடு போடிசே சங்காலுடு! நீமுடு!...

அதி மாஷ்டா நிலஉடலேக் வங்கி஦்வுடு தாங்கு தாகிவுந் சீடுநுங்கி ஒக்கு உங்குநு மும்யுகு மாகாடு! அ க்கிளாநிகி காப்லாவாடு தீரிகிமுகாடு! விவிடி வெலுதுரு வங்கி஦்வுநி கீபாவேச்புரித்தைந் முலங்கைந் பக்கிங்கி!

~~~

ನ್ನು ಹೋನಿಕೆದಿ ವನ್ನು ತೆಸ್ತುಂದಾ?

పంతిడేవుని మెట్టముదటి ఆలోచన, గందమారన్ని ఎలాస్తున్న కాపాడాలనే. కానీ వాడిని కాపాడేందుకు ప్రయత్నిస్తే మనకూ వాడి గతి పదుతుంది. కొబట్టి, ముందు ఈ కూరమైన కాపలావాడికి గుణపారం నేర్చాలి. అలా అనుకోని ముందుకు దూకిన పంతిడేవుడు ఒకచేత్తే ఆ కాపలావాడి మెడను ఒడిసిపుట్టుకొన్నాడు. ఇంకోకచేత్తే వాడు పట్టుకొన్న దివిటీని కిందపడగొట్టాడు. అది కిందపడి పెలుతురు తగ్గిపోయాది. అదే ఊపులో కాపలావాడిని తన బలాస్తంతా ప్రయోగించి కింద పడడడోశాడు. వాడి తల గోడకు కోట్టుకొని వాడు కిందపడ్డాడు. పంతిడేవుడు దివిటీని చేత తీసుకొని కాపలావాడి దగ్గరకు పెళ్ళి వాడిని పరీక్షగా చూశాడు. వాడు చచ్చినవాడిలా పడిపున్నాడు. కానీ, ముందుజూర్తగా, వాడి అంగపట్టాన్నే తీసుకొని వాడి చేతులను కట్టేశాడు. ఇదంతా కోన్ని కణాల్లో చేసేసి, గందమారన్ దగ్గరకు పరుగుతాడు. అతడి పెన్నులో పోడవలడిన చురక్కి సమేతంగా అతడి బదలు అర్థం పోరంగలో, అర్ధం బయలు పడిపుండడాన్ని గమనించాడు. అతని శాలంకూడ అతని పక్కను పడిపుంది. పంతిడేవుడు బయలపడి గందమారన్ని బయలకు లాగాడు. శాలాన్ని కూడ తీసుకొన్నాడు. ఎంటనే తలుపు తనకు తొమ్మిసుకోంది. గోడ ఆ రహస్యాన్ని తనస్తో డాచుకోని రూపతీ చీకటీగా గంబీరంగా నిలబడింది.

బలంగా పీస్తున్న గాలినుంచి తాను కోటసునుచి బయటపడ్డట్లు వంతిదేవుడు గ్రహించాడు. రట్టమైన చెట్లు, కోట గేడ పుహారి చంద్రుని మరుగు పరుస్తుండడంతే వెన్నెల దాల మసక మసగ్గా అనిపించింది. వంతిదేవుడు గందమార్ని తీసి భుజంలున వేసుకొన్నాడు. ఒకచేత్త అతని శూలాన్నికూడ తీసుకొన్నాడు. సర సరమని మన్మ జారి నిట్టనిలుపుగా పదుతున్నట్లు అనిపించింది. చటుక్కున శూలాన్ని ఉని, అతికష్టమీద నిలడిక్కుకొన్నాడు. కింద చూశాడు. నీటి ప్రాహం కనిపించింది. అతివేగంగా, సుదులు తెరిగుతూ ప్రమాణైందది. అమ్మయ్య! దేవుని దయనల్ల బతిపోయా! ఆ అతికూరుడైన కాపులావాడు - కానీ వాడినేం ప్రయాజనం? యజమాని ఆళ్ళనే వాడి సెరవేర్పుండాలి! - వెన్నుపోటు పోడిచి, అలాగే ఈ ప్రాహంలో తోసందుకు ఉధేశించిపుండాలి. మనకాలు కాస్త జారిపుంటే ఇష్టరుమూ ఈ వెళ్లువలో పడిపుండేవేరం కద. మనములగే బతికి బయటపడ్డా, గందమార్నన గతి అభేగతే! తంజావూరు కోటకు పక్కగా సమీపంలోనే వడవాత్రు నది ప్రయాణైందని వంతిదేవుడెరుగు. ఇది ఆ నదే అయిపుండాలి. వడవాత్రు నదిలో ఇప్పుడు వెళ్లున అంత ఎక్కువలేకపోయినా, కోటపక్క చాల లోతుగా ఉండే అవకాశముంది శూలాన్ని నీలీలో పోడిచి నీలి లోతు చూశాడు. శూలం నీల పూర్తిగా మునిగినా నేల తగలలేదు! అపో! ఎంత కూరమైన చండాలురు వీరు!... దాన్ని గురించి ఆలోచించేయకిది సమయం కాదు. తానూ తప్పించుకోని, తనతో పాటు తన మిత్రుని తప్పించే ఉపాయం చూశాలి. వెళ్లు ప్రపాహం

వెంటడే మెల్లగా, కాలు జారకుండ గట్టిగా కాలూని ముందుకు సాగాడు వంతిదేవుడు. గందమారన్ రెండుమూడుసాధు ముక్కి మూలిగి, తన స్నేహితునికి దైర్యాన్ని, బరోసాను ఇచ్చాడు. కాప్ట్రు దూరం వెళ్క కోట గోడ పక్కకు వెళ్చింది; నది వంపు తిరిగి ముందుకు సాగగా, దాని తీరం వెంబడి దట్టమైన అడవి పెరిగి వుంది. నేలపైన ముళ్ళు చాల ఉండడంతో కాలత్తి అడుగులేయడం చాల కష్టంగా ఉంది. అరె! ఇదేమి? ఒక చెట్లు నదిలో పడివుంది! చాల పెద్ద చెట్లులాగుంది. వరద దాన్ని కాకట్టివేళ్ళతో పెకలిచివేసినట్టుంది! ప్రవాహం మధ్యవరకు పడివుంది. వంతిదేవుడు దానిపైకిక్క తడబడే అడుగులతో నడిచాడు. ప్రవాహం వేగానికి ఆ చెట్లు కేమ్ములు విసరీతంగా ఉగుతున్నాయి. అతికష్టమీద నిలదీక్కుకోని ముందుకు నడిచాడు. చెట్లు చివరకు రాగాన్ శూలాన్ని దించి లోతు చూశాడు. మంచివేళ! ఇక్కడ అంతగా లోతులేదు. వంతిదేవుడు చెట్లుపైనుంచి నదిలో దిగి ముందుకు నడిచాడు. దారి మిట్టపుల్లాలుగా వున్నా, సంబాచింయకోని ముందుకు సాగాడు. వరదను, గాలి తీపుతను తన మనేదైర్యంతో ఎదుర్కొన్నాడు. ఒక్కసారి అతని బడలు గడగడ పణింది. భుజంపునున్న గందమారన్ అప్పుడప్పుడు జారి పడిపోజాడు. ఈ అపాయాలన్నీ తప్పుకోని వంతిదేవుడు అవతలి తీరాన్ని చేరాడు.

కాప్ట్రు దూరం, నడుం వరకు తలీసిన బట్టలతో, ఆజూనుబాహూపైన గందమారన్ని అలాగే తడబడుతూ మోసుకోని వెళ్ళి ఒక చెట్లు కీంద కాప్ట్రు వెన్నెల పడుతున్న చేట అతిన్ని కీంద పడుకోబట్టాడు. ముందు కాప్ట్రు సేదదిర్యుకోవాలనుకోన్నాడు. దానిచేబాటు గందమారన్ శరీరంలో ఇంకా ప్రాణం ఉండీలదో పరీక్షించి తెలుసుకోవాలనుకోన్నాడు. స్థిరపశరీరాన్ని మోసుకోని వెళ్ళి ఏం ప్రయాజసం? దానికి బధయు ఆ కాపలావాడు ఉడ్డశించినట్లు ఈ వెల్లులలోనే వదిలేది పోవచ్చు. లేదు, లేదు! ఇంకా ప్రాణం ఉంది! ఎద ఎగసి పడుతోంది. నాడి వేగంగా కోట్లకోంటోంది. వెన్నులో ఉన్న కత్తిని లాగేద్దామా? వద్దు, వద్దు! అందురల్ల ప్రాణం పోయా పోవచ్చు. గాయానికి వెంటనే చికిత్స చేసి కట్టు కట్టాలి. తానేక్కడే చేయలేని పని ఇది! ఇంకెప్పరిని తెతకడం సహాయానికి?.... సెందన్ అముదన్ గుర్తుకు వచ్చాడు. అతని ఇల్లూ, లేటా ఈ వదవాటు తీరంలోనే ఉన్నాయి. ఇక్కడే సమీపంలోనే ఉండవచ్చు. ఎలాగైనా గందమారన్ని మోసుకోని సెందన్ అముదన్ ఇంటికి తీసుకుపెళ్తే వాడు బలికి అవకాశం ఉంది. ప్రయత్నించి చూద్దాం.



గందమారన్ని మళ్ళీ ఎత్తటియినప్పుడు అతని కళ్ళు తెరుచుకోవడం చూసి వంతిదేవునికి ఆశ్చర్యమూ, సంతోషమూ కలిగాయి.

“గందమారా! నేనెవరో తెలుస్తోండా?” అని అడిగాడు.

“తెలుస్తోంది, బాగా తెలుస్తోంది. నీపు పల్లవరయ్యన్. నీపంచి మంచి స్నేహితుని గుర్తుపుట్టలేక పోతానా? మరిచిపోన్నా పీలపుతుండా? వెన్నుపోటు పోడిచే ఆష్టమితుడిని కదా నీపు!” అన్నాడు

గందమారన్.

అతని చివరిమాటలు వంతిదేపునికి కొరడాతో కొట్టినట్టనిపించాయి.

“అయ్యా! నేనా నిన్ను వెన్నుపోటు పొడిబిందనుకొంటున్నావు....?” అని ప్రారంబించినవాడు ఏడో గుర్తుకుపచ్చి దటుక్కున ఆఫోడు.

“నీవు పొడవలేదు... నీ కళా మత్తగా నా వెన్నును తడిమింది... ఒరే పాపి! నీకోసమే కద ఈ పొరంగమార్గం గుండా వేగిగా బయల్దేరాను. పశువేట్టరయ్యర్ మనుషులు నిన్ను పట్టుకోనేముందు నేను నిన్ను పట్టుకోవడానికి తర్వరితపడ్డాను. నిన్ను ఎవ్వరూ ఎలాంటి ఇబ్బందులు పెట్టక అడ్డపడాలని పరుగైతే వచ్చాను. నిన్ను వెతికి పట్టుకోని వచ్చి చిన్న పశువేట్టరయ్యర్ కాపలా దంటలో చేర్చానని శపరు కూడా చేసి వచ్చాను. ఇలా నీకు మేలు చేయాలనుకోన్న నాకు ఎలాంటి ద్రోహం చేశాపు! న్నోహినికిదేనా అందం? మనమిద్దరం ఒకరికొకు సహాయం చేసుకోవాలని ఎన్నిస్తారు చేతిలో చెయ్యేసి ప్రమాణం చేసుకోన్నాము? అదంతా గాలికి ఎదిల్చాశా? ఈ చేళ సాప్రాజ్యసు రాజ్యాంగంలో జరగబోయే ఒక పెద్ద మార్యాను గురించికూడ నిన్ను పొచ్చరించానే! అయ్యా! ఈ లోకంలో ఇంకెపరిని నమ్మడం?” అని ఒప్పిరి సలపక అలిసిపోయినట్టున్నాడు.

“నమ్మేందుకు మనుషులా లేరు? పశువేట్టరయ్యరును నమ్ము!” అని తనలో తాను గొఱక్కొన్నాడు వంతిదేరుడు. కానీ అతని కళ్ళలో కన్నీళ్ళీ ఉచికాయి. తాను చెప్పుదలుచుకోన్నది చెప్పక ఊరుకోన్నాడు. మళ్ళీ గందమారన్ శరీరాన్ని భుజాన వేసుకోని మళ్ళీ ముందుకు నడిచాడు.

రాత్రి పూర్వ పూల సువాసన గుప్పుమని వచ్చింది. సిందన్ అముదన్ ఇల్లు దగ్గరే ఉండాలన్న తన అందనా తప్పుకాలేదు. త్వరలోనే తేట చేరాడు. కానీ ఆ తేట! పానుమాన్ నాశనం చేసిన అశోకపనం, వాసరాలు నాశనం చేసిన మదువసన కన్న అభేగతిలో ఉందిపురుడు. తాను మునుపు మాసినందుకు, ఇప్పటికే ఎంత వ్యతాయసం? ఆ! తన్ను వెతుక్కొని చిన్న పశువేట్టరయ్యర్ మనుషులు ఇక్కడికి వచ్చిపుండాలి వచ్చిన వాళ్ళు ఉరక పోక, ఇటువంటి అక్కమ కార్యాలను చేసినట్టున్నారు. అయ్యా! సిందన్ అముదన్, అతని తల్లి ఈ సందన పనాన్ని ఎంత ప్రీమతో పెంచారు? ఇప్పుడంతా పూర్తిగా నాశనమైపోయింది కద!

సందనపనం నాశనమైపోయిందన్న బాధ దటుక్కున పక్కకు తేలగింది. తానున్న అపాయికరమైన పరిష్కారి గుర్తుకుపచ్చింది. గూడాచారులు, కాపలాభటులు, తనకోసం ఇక్కడే ఎక్కుడైన పొంచిపుంటే ఏం చేయడం?... వారికి తన చేతి రుచి దూపించవలసిందే. మంచివేళ, అదిగో మన గుర్తం, కట్టినుంచిన చెట్లు

దగ్గరే ఇంకా ఉంది!... ఒకవేళ, మనల్ని పట్టుకోవడానకే దాన్ని విడిచి పెట్టారా? ఏదైనై ఏం చేయగలం? వీడిని ఈ గుడిసలో పున్న మంచి మనుషులకు ఒప్పుజోప్పని, తాను తన గుర్తం ఎక్కి ఉరకాల్సిందే. ఇక్కడ బయల్డేరిన గుర్తం పశ్చియార్టలో ఆగాలి.

మెల్లమెల్లగా అడుగులో అడుగు వేసుకొంటూ గుడిసు వాకిలి చేరాడు. వాకిలి దిన్నిపైన పదుకోనివున్న సీందన అముదన్ని తట్టి లేపాడు. అదిరిపడి లేచిన అముదన్ నేరు నేక్కాడు. తర్వాత మెల్లని గొంతుతో అన్నాడు:- “తమ్ముడూ! నీవే నాకు సహాయం చేయాలి. పెద్ద సంకటంలో చిక్కుకోన్నాను. వీడు నా ప్రియస్నేహాతుడు. కడంబార్ శంబువరయ్యర్ కొడుకు గందమారన్. నేను వచ్చేదారిలో ఎవరో వీడిని వెన్ను పోటు పొడిచి పడేనిపున్నారు. ఎత్తుకోని వచ్చాను” అన్నాడు.

“పాపులు వెన్ను పోటు పోడిచారు కద! ఎలాంటి శుద్ధ వీరులో కద!” అన్నాడు సీందన అముదన్.

తర్వాత, “ఇతన్ని నావల్ల వీలైనంత వరకు చూసుకొంటాను. ఈ రోజు సాయంత్రం నుంచి గుంపులు గుంపులుగా చాల మంది వీరులు నిన్ను వెతుక్కొంటూ వచ్చి పెళ్ళారు. వారివల్ల సందన వామే నాశనమైపోయింది. పోతే పోనీ. నీవు తప్పంచుకొని బతికితే చాలు. మంచివేళగా నీ గుత్తాన్ని వాళ్ళు తీసుకుని వెళ్ళక ఇక్కడే విడిచిపట్టిపోయారు. గుర్తుమెక్కి వెంటనే బయల్డేరు!”

“అదే నా ఉడ్డోశంకాడ. కానీ వీడి ప్రాణాన్ని కాపాడేందుకు విదైనా వ్యవస్థ చేయాలి!”

“అందుగురించి నీవు దిగులుపడకు. మా అమృ ఇటువంటి విషయాల్లో ఆరితేరినది. గాయాలకు చికిత్స చేయడం ఆమెకు బాగా తెలుసు” అని చెప్పి, అముదన్ గుడిసు తలుపును మెల్లగా రంటుపాటు తట్టాడు. వెంటనే తలుపు తరుచుకొంది. అతని తల్లి వాకిలిలో నిలిచింది.

గందమారన్ని ఇద్దరూ ఎత్తి తీసుకోనివెళ్ళి మంచంపైన పడుకోబెట్టారు. చేతిదీపం వెలుతురులో సీందన అముదన్ తన తల్లితో ప్రిగలతో మాట్లాడాడు. దాన్ని ఆమె బాగా అద్దం చేసుకోన్నట్లు కనిపించింది. గందమారన్ని పరీక్షగా చూసింది. వెన్నులో గుచ్ఛివున్న కత్తిని చూసింది. తర్వాత లోపలికి వెళ్ళి కొన్ని ఆకులు, ఒక పాత బట్ట తీసుకోని వచ్చింది. ఇద్దరినీ తలత్తి చూసింది.

గందమారన్ని అముదన్ గట్టిగా బిగించి పట్టుకోన్నాడు. వెన్నులోని కత్తిని వంతింపుడు శక్తినంతా ఉపయాగించి బయటికి లాగాడు.

రక్తం ఎగజిమ్మెంది.

స్ఫూర్చాలేని స్ఫీతిలో గందమారన్ భ' అని కేక పెట్టాడు.

వంతిదేపుడు అతని నేరు మూశాడు.

గాయాన్ని సెందన్ అముదన్ గట్టిగా అదివిపెట్టాడు.

అముదన్ తల్లి ఆకులను గట్టిగా పిండి గాయంలో పట్టి కట్టి కట్టింది.

గందమారన్ మళ్ళీ మూలిగాడు.

దూరంలో మనుషులు పరుగత్తుకొని వస్తున్న శబ్దం వినిపించింది.

“పో! పో! త్వరగా పారిపో!” అన్నాడు అముదన్.

రక్తస్నికమైన చురకత్తిని, శూలాన్ని తీసుకొని బయల్దేరిన వంతిదేవుడు కాస్త ఆగి నిలబడ్డాడు.

“తమ్ముడూ! నీవు నన్ను నమ్ముతున్నావా?” అని అడిగాడు.

“నేను దేవుళ్ళి నమ్ముతాను. నీపైన ప్రీతిగొన్నాను. ఎందుకా ప్రశ్న అడిగావు?”

“నాకోక సహయం చేయాలి. నాకు ఈ దుట్టుపక్కల ప్రదేశాలు అంతగా పరిచయం లేపు. కానీ నేను త్వరగా పట్టుయారై వెళ్ళాలి. రాకుమారి కుండపైదేవికి ఒక అతిముఖ్యమైన సందేశం అందజేయాలి. కాస్తదూరం నాతోచెచ్చి దారి చూపగలవా?” అని అడిగాడు వంతిదేవుడు. వెంటనే సెందన్ అముదన్ తన తల్లితో పైగ భాషలో సంభాషించాడు. ఇదంతా ఆమక అంతగా ఆశ్చర్యం కలిగించినట్లు కనిపించలేదు.

వెళ్ళిరమ్మని పైగ చేసి చెప్పింది. గాయపడ్డవాడిని తాను చూసుకొంటానని కూడ పైగ చేసి చెప్పింది.

సెందన్, వంతిదేవుడు బయల్దేరారు. గుర్తుపైన సెందన్ ముందు, అతని పెనుక వంతిదేవుడు ఎక్కి కూర్చొన్నారు.

గుర్తు శబ్దం వినిపించనట్లు మెల్లగా సదిపించుకొని వెళ్ళాడు వంతిదేవుడు. కాస్తదూరం వెళ్ళక గుర్తున్న తల్లి వరులాడు. అది వేగంగా ముందుకు సాగింది.



గుర్తం బయల్దేరిన అదే సమయానికి పిరాలు గుడిసెకు వచ్చి శేధించారు. తలుపును దబదబా బాధారు. ఆ శబ్దానికి అముదన్ తల్లి వచ్చి తలుపు తెరిచింది.

“ఇక్కడేవే కెకలు వినిపించాయే? ఏమది?” అని గద్దించి అడిగాడు ఒకడు.

మూగదైన అముదన్ తల్లి ఏవో శబ్దాలు చేసింది.

“ఈ మూగదానితో మాట్లాడి ఏం పుయోజనం? లోపలికి వెళ్ళి చూడ్దాం!” అన్నాడింకోకడు.

“ఈమె దారికడ్డంగా నిలబడిపుందే!” అన్నాడింకోకడు.

“ఆ పూరుల అబ్బాయి ఎక్కడ?”

“మూగదాన్ని పక్కకు తోసి లోపలికి దూరండర్లా!”

అముదన్ తల్లి మళ్ళీ మూగబాపలో ఏదో అరిచింది.

తనను తోసియజ్ఞసిన వీరుని వెనక్కు తోసిన తలుపు గడియవేయజ్ఞసింది. నలుగురైదుగురు తలుపును తోసిపట్టుకొని, మూర్సందుకు వీలుకాకుండా చేశారు.

అముదన్ తల్లి ఇంకా తీప్పున స్వరంతో అరుస్తూ ఉన్నట్టుండి తలుపును ఎదిలోసింది. ఆ అధాటుకు ఇద్దరు ముగ్గురు కిందకు దోర్లి పడ్డారు.

మిగిలినవారు వాళ్ళను పట్టుకొని లేపి లోపలికి దూరారు.

“మనిషి ఇక్కడ ఉన్నాడు!” అన్నడికదు.

“దీరికిపోయాడా?” అన్నడింకోకదు.

“పారిపోజూస్తాడేమో, కట్టిపుడేయండి!” అన్నడికదు.

మూగతల్లి మళ్ళీ పలవరించింది.

“అంతూ రక్కసిక్కంగా ఉందే!” అని ఒకడు అరిచాడు.

అముదన్ తల్లి చేతి దీపాన్ని ఎత్తి పట్టుకొని, కింద పదుకొనిపున్న వాడిని చూపించి, “ఏ! ఏ! ఏ!” అన్నది.

“ఒరే! ఏడింకపరో లాగున్నది!”

“ఏ! ఏ!”

“నిన్న ఇక్కడికి పచ్చిన వాడేనా ఏడు?”

“ఏ! ఏ!”

“నీ కొడుకెక్కడు?”

“ఏ! ఏ!”

“మూగి! కాస్త ఉరుకో! ఒరేయ! ఏడిని బాగా చూడండి! ఎవరికైనా ఆనవాళ్ళు తెలుసా?”

“వాడు కాదు!”

“వాడే!”

“కానే కాదు!”

“ఏ! ఏ!”

“ఎలాపున్నా ఏడు అన్యాడు! ఎత్తండి ఏడిని! తీసుకుపోదూా!”

“ప! ప! ప! ప!”

“ఒనే శనీశ్వరి! ఔర్కు!”

సలుగురు చేరి గందమారన్ని ఎత్తారు.

“ప! ప! ప! ప!” అని అముదన్ తల్లి ఎడతెరపిలోకుండ అరుస్తూనే వుంది.

“అరే! గుర్తం శబ్దం వినిపిస్తోందిరా!”

“సగం మంది వీడిని ఎత్తండి! ఇంక సగం మంది పరుగెత్తి వెళ్ళి చూడండి!”

“అందరూ పరుగెత్తండి! వీడక్కడికీ పోలేదు.”

ఎత్తిన గందమారన్ని కింద పడేసి అందరూ పరుగెత్తారు. “ప ప! ప ప!” అన్న అముదన్ తల్లి ఆకందన వారిని వెన్నాడేంది.

~~~

## பதையாரை

பங்கிசீவுடை சாரிலோ பலு கஸ்டைகு லோனை, சால அபாயாலனுங்சி தச்சுங்கேனி பதையாரை  
நங்கானிகீ பச்சி சீர்எம்கு முங்கு, ஆ நங்கானிகீ மாதே விஜயங் செய்முனி பாரகுலனு  
அப்ரேநிஸ்துநாவும்.

அல்லைரு (நடி) ரக்ஷண்டிரம்பை நிலப்படி ஆ நங்கானி சூட்டாங். அவே! நங்கரமா இதிர்?  
தமிழ்மாத சீர்ஸுங்கோ அலங்கரின்சுடிநீ அஶரங் ளாக கட உங்கி? பத்துநி முரக்காலு, ஏற்று ரத்தாலு,  
நீல பத்தாலு போடிகின கிரிடங்ளாக உங்கி கட!

நமுலு, கீலநுலு, தெட்டாலு கித்து நியு நிங்கி தீண்டுக்குத்துநாவுய. வாட்டோ பலுவாழலு  
புப்போலு விக்ஸின்சி விக்குலனு அலரிஸ்துநாவுய. கீவீரி தெட்டு, பௌநூ தெட்டு தலைநி வாதாவரங்கானிதீ  
ஸ்பீங்காவு. வீட்டினுடீ முந்து ஆகாஶங்கு மாழிகு பங்காரு கலக்காலு, கீவெல் க்குப்புராலு, சிவர வுநூ  
பங்காரபு ஸ்ரூபாலு ஸ்ரூபாகாங்குமினுத்துநாவுய.

அஹ்யி! பதையாரை அநே ஈ முஹாநங்காலேபல எவ்வு சின்சு கூஞ்சு? நங்கிப்புர விழ்ணங்கரங்,  
தீருக்கீட்டு முடிடு, பத்தீருரு, ஹரிச்சுங்காத்துருங் மூயல்லை கூஞ்சு, ஹாதி தெலுயாலு பதையாரை அநங்கீ ஈ  
வீச் ராஜாநிலோ ஜமி஦ீவுநாவுய. பதையாரை நாலுகு ஦ிகுக்கூலோனு வடத்தி (குத்தரங்), கீத்துளி (தூருங்),  
மீதுதி (பசுமீமுங்), தெட்டுளி (நாக்கங்) அநே நாலுகு சிவாலயாலுநாவுய. யுத்துவிருலு நிவங்கிசீ  
அர்யூப்பை நிவங்கு, நவப்பூநு நிவங்கு, சூப்பூநு நிவங்கு, பங்கூப்பூநு நிவங்கு அநே நாலுகு வீரப்புராலு  
காட கவிப்புநாவுய. ஜினிடீகி முந்து வீசுல மாழிக (palace) ஒகுப்பீடு உங்கா? விஜயாலய வருகு  
முங்கு இதி ஒகுப்பீடு மாழிக உங்கீடி. தர்வாத ஒக்கூட்டு ராஜ ஒக்கூட்டு யுவராஜ்கீ பாத மாழிக்கு பகுநே  
கீது கீது மாழிகு கட்டிங்காரு. வாதி வைத்தானிதீ சுரங்குமுகு வேலு கஜ்சு சாலனு. வழிங்கீமுகு  
பந்தாரு வேல கந்து கல்வாசக்கீ சாலமு.

நீங்குமுன்று ஸங்குப்புராலு முங்கு இகுடிகீ பல்விந் கீக்குயரி பெருமான் ஈ நங்கானிதீ  
வீநீக்கு வழிங்காரு. ஸுங்கர வீச் சக்காப்பு காலாநிகீ அதி விக்கீறி கீலாபாலங்கோ அதி வைத்தீங்கா  
விராஜ்லூதீங்கி.



காநீ, முங்கு மூட்டுமுந்து ஆ புராதனமைன முஹாநங்கானிதீ புவேஶிங்கீப்புநீ தானி  
ஸங்குப்புவைத்தானிதீ சுராஸி அநங்கிங்குமுகு வீலு காலீரு.

సుందర చోళ చక్రవర్తి ఈ రాజు భవనంలో వసిస్తూ రాజ్యాన్ని పాలించేటప్పుడు పచ్చి ఈ నగరాన్ని చూసే భాగ్యం మనకు కలగలేదు.

చక్రవర్తి జబ్బిపడి తంజావూరు నగరానికి వెళ్లిపోయిన తర్వాత ఈ నగరానికి విదేశ రాజులు, చోళసామ్రాజ్యపు సామంత రాజులు, మంత్రులు, సీసాపతులు రావడం ఆగిపోయింది. వారితో సంపూర్ణాయంగా వచ్చే పరివారాలుకూడ తగ్గిపోయాయి.

నాలుగు సేనల శిబిరాలలో వసిస్తుండే సేనల్లో సగానికి సగం ఇప్పుడు లంకారాజ్యంలో తమిళుల వీరత్వాన్ని నెలక్కేందుకు దండెత్తి వెళ్లారు. మిగిలినవారిలో ఒకబూగం ఉత్తరపుట్టల్లోను,, ఇంకోక భాగం మదురైలోను ఉన్నారు.

కాబట్టి సేనల ఇళ్ళన్ను పేటల్లో ఇప్పుడు అదికశాతం వయసుమళ్ళినవాళ్ళు, స్త్రీలు చిన్నపేళ్లలు మాత్రమే కనిపెస్తున్నారు.

ముళవర్మాడిలో వసిస్తుండే వేళక్కాగ్ర దండు తమతమ కుటుంబ సమేతంగా తంజావూరుకు వెళ్లిపోవడం వల్ల, అక్కడి ఇళ్ళన్నీ తాళం వేయబడి వెలతెలాటో తున్నాయి.

రాజకీయ కార్యాలను నిర్వహించే మంత్రులు, సామంతులు, అదికారులందరు కూడ తమతమ కుటుంబాలతో తంజావూరుకు వెళ్లిపోయాయి.

ఇటువంటి పరిస్థితిలో కూడ పుట్టియారై వీధుల్లో కేలాహలానికి, సందడికి కొదువలేదు. ఇప్పుడూ వీధుల్లో అదికశాతం పండితులు, పురోవాతులు, శిల్పకళాకారులు, దేవారాలు చదివే బ్ధకులు, శివబ్ధకులు, అంతపుర సేవకులు, గుళ్ళలో పనిచేసేవారు, గుళ్ళకు దైవర్ధనానికి వెళ్ళివారు, పైపుళ్ళనుంచి వచ్చేప్రజలు మొదలైనవారు సంచరిస్తున్నారు.



ఈరోజు ఏదో తిరునాళ్ళాగ కనిపొస్తోంది. వీధుల్లో అందమైన బట్టలు, ఆభరణాలు దరింబి స్త్రీపురుషులు, చిన్నపేళ్లలు తిరుగాడుతున్నారు. ఏది చిపర్లలో జనాలు గుమిగూడి నిల్చోనిపున్నారు. ఆ గుంపుల మద్య కొండరు వేషధారులు ఏదో ఆడిపొడుతున్నారే! కాస్త దగ్గరికి వెళ్ళి గమనిష్టా. అప్పను; వారు కృష్ణనిలాగ, గోపాలురాగను వేషాలు ధరించివున్నారు. ఈ గుంపు మద్య ఒక కృష్ణుడు ఒక కొండను ఎత్తిపుట్టుకొనిపున్నాడే? ఆయనకు దేవేంద్రుడు సమస్కరిస్తున్నాడు కదు! ఇంకోక గుంపుమద్య కృష్ణుని చతుర్యుఖ బ్రహ్మ స్విస్తున్నాడు కద? ఆహ! ఇప్పుడ్దర్మమింది. ఈ రోజు శ్రీకృష్ణజయంతి; కన్నయ్య పుట్టినరోజు. ఆ పండుగనే ప్రజలింత కుతూహలంగా జరుపుకొంటున్నారు. అక్కడక్కడ రకరకాల వేదుకలు జరుగుతున్నాయి. పసుపునీళ్ళు చల్లుతున్నారు.

సందిపురు విఫ్కాక్ కోవెల (విష్ణుదేవాలయం) చట్టూ ఈ తిరునాళ్ళు జరుగుతున్నాయి.

ಅದೆನಿ? ಎವರ್ ವಿಷ್ಣುವುಪೈನ ಇಂಪೈನ ಕವಿತ ಪಾಡುತುನ್ನಾರು ಕಡ! ಎವರದಿ? ಇಂಕೆವರೋ ಕಾಡು, ಮನ ಪಾತ ಸ್ನೇಹಿತುದು ಆಳ್ವಾರ್ ಕಟ್ಟಿಯಾನೇ ಇಕ್ಕಡ ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷಂಗಾ ನಿಲಬಡಿ ಪಾಡುತುನ್ನಾಡು! ಅತನಿ ಮಣ್ಣು ದಾಲಮಂದಿ ಗುಮಿಗೂಡಿವುನ್ನಾರು. ಕೊಂಡರು ಭಕ್ತಿಕ್ರದ್ದಲತೆ ವಿಂಟುನ್ನಾರು. ಕೊಂಡರು ಎಗ್ರಾಳಿ ಚೆಸ್ತುನ್ನಾರು. ಆಳ್ವಾರ್ ಕಟ್ಟಿಯಾನ್ ಚೆತಿ ದಂಡಂತೆ ಎವರಿ ತಲಕು ಮೂಡುತುಂದೆ ತೆರಿಯದು!

ವಿಷ್ಣುಕ್ಕರ್ ಕೇವಲ ವಾಕೀಲಿ ದಗ್ಗರ ಉನ್ನತ್ತಿಂಡಿ ಸಂದಡಿ. ನೀದಿಲ್ ನಿಲಿಪಿಪುನ್ನ ರಥಾಲು, ಪಲ್ಲಕೀಲು ಕೇವಲ ವಾಕೀಲಿಪೈಪು ವಸ್ತುನ್ನಾಯಿ. ಕೇವಲ ಲೋಪಲಿಸುಂಬಿ ಕೊಂಡರು ಕುಲ ಸ್ನೇಹ ವಸ್ತುನ್ನಾರು.. ಹಾರು ಪೆದ್ದ ರಾಜವಂಶಪು ಸ್ನೇಹ ಅಯುಪುಂಡಾಲಿ.

ಬೌಸು! ಪಳ್ಳೆಯಾರೈ ಅಂತಃಪುರಂಲ್ ನಿವಿಸಿದೆ ಮಹೋಣಲು, ಯುವರಾಣಿಲ್ ನೀರು!

ಅಂದರಿಕಂಬೀ ಮುಂದು ಪ್ರದ್ರ ರಾಷ್ಟ್ರಿ ಅನಿ ದೇಶಮಂತ್ರಾ ಪೀಲುವಬಡೆ ಶಂಖಿಯನ್ ಮಹಾದೇವಿ ವಸ್ತುನ್ನಾರು. ಅಮೆ ಮಳಧರೆಯ್ಯರ್ ಕುಲಪು ರಾಕುಮಾರಿ; ಶಿವಭಾನಿಲ್ಲೈನ ಗಂಡಾದಿತ್ಯುಲ ಪಟ್ಟಮಹಾಪಿ. ನಯಸುಮಳಿನ್ ವಿಧವ ಅಯುಪುಂಡಿಕೂಡ ಅಮೆ ಮುಖಂಲ್ ಎಂತಬೀ ತೇಜಸ್ಸು! ಅಮೆ ವೆಸುಕ ಅರಿಂಜಯ ದೋಜುಲ ಪಲ್ಲಿ, ವೈದುಂಬರಾಯರ್ ಕುಲಪು ರಾಕುಮಾರಿಲ್ಲೈನ ರಾಣಿ ಕಲ್ಯಾಂಚಿ ವಸ್ತುನ್ನಾರು. ಅಹಾ! ಅಮೆ ಅಂದಾನ್ವಿ ಏಮನಿ ವಸ್ತಿಂಧದಂ! ಈ ಮುದುಸುಳಿ ಪ್ರಾಯಂಲ್ ನು ಅಮೆ ಮುಖಾರವಿಂದ ಎಂತಾ ಪ್ರಕಾಶಿಸ್ತೋಂದಿ! ಈಮೆ ಕುಮಾರುಡೈನ ಸುಂದರ ಚೋಳ ದಕ್ಕವರ್ತಿ ಮನ್ಯಾಧುಡನಿ ಪ್ರಿಂದಿಗಾಂಬಿ ಉಂಡಂಲ್ ಆಕ್ಷರ್ಯಮೆಮಿ?

ವೀರಿ ವೆಸುಕನೇ ಸುಂದರ ಚೋಳ ದಕ್ಕವರ್ತಿ ಇಂಕೆ ಪತ್ತಿ ಚೆರುಮಹರಾಜ ಕುಮಾರೆಯೈನ ಪರಾಂತಕದೆವಿ ವಸ್ತುನ್ನಾರು.

ಇಂಕಾ ವೆಸುಕ, ದೇವಲ್ ಕಂಸುಂಬಿ ತಿನ್ನುಗಾ ಭೂಲ್ ಕಾನಿಕಿ ದಿಗಿಪದ್ಮಿನ ದೇವಕಸ್ಯಕಲಾಗ ವೆಲಿಗಿನೋತುನ್ನ ಕುಂದವೈದೆವಿ, ವಾಣತೀ, ಇಂಕಾ ಮನಂ ಅರಿಸೆಲಾರ್ ನದೀತೀರಂಲ್ ಚೂಸಿನ ರಾಜಕುಲಪು ವನಿತಲು ವಸ್ತುನ್ನಾರು.

...:

ವಿಜಯಾಲಯುವಿ ಕಾಲಂನುಂಹ ಚೋಳ ವಂಶಸ್ವಲು ಶಿವನಿ, ದುರ್ಗನು ಕುಲದೈವಾಲಗಾ ಪೂಜಿಸ್ತೂ ವಸ್ತುನ್ನಾರು. ಕಾನೀ, ವೈಷ್ಣವ ಮತಮಂಬನು, ಜೈಸಮತಮಂಬನು ನೀರಿಕಿ ದ್ಯುಷಿಮೆಮೀ ಲೇದು. ಈರೋಜ ಕನ್ನಯ್ಯ ಪುಟ್ಟಿನರೋಜನಿ ಪರಮಾಣ್ಣ (ವಿಷ್ಣುಪು) ಕೇವಲಕು ಪದ್ಧಾರ್ಯ ಕಾಬೋಲು.

ಪೆದ್ದರಾಜೆ/ರಾಜಮಾತ ಶಂಖಿಯನ್ ಮಹಾದೇವಿ ಪಲ್ಲಕೆಲ್ ಎಕ್ಕುಟಪ್ಪಾಡು ಆಳ್ವಾರ್ ಕಟ್ಟಿಯಾನ್ ಪಾಟ ಅಮೆ ಚೆವಿಲ್ ಪಡೆಂದಿ. ಅಂದುಕೋಸಮನೆ ಕಟ್ಟಿಯಾನ್ ಎಲುಗಟ್ಟಿ ಪಾಡುತುನ್ನಾಡು ಕಾಬೋಲು. ಶಂಖಿಯನ್ ಮಾದೆವಿ ಅತನಿ ತನ ದಗ್ಗರಕು ರಪ್ಪಿಂದುಕೊಂಡಿ.

ಆಳ್ವಾರ್ ಕಟ್ಟಿಯಾನ್ ವಿನಯ ವಿದೇಯತಲತೆ ವಚಿ ನಿಲ್ಪಾನ್ನಾಡು.

“ತಿರುಮಲೈ! ಕಿನ್ನಿ ರೋಜಲಗಾ ನೀಪು ಕನಿಪಿಂದಲೆದೆ? ಸ್ವಲಯಾತ್ತಲಕು ವಳಾನ್ವಾ?” ಅನಿ ಅಡಿಗಾರು.

“ಅವನು, ತಿಳಿ! ಸ್ವಲಯಾತ್ಲಕು ಪೆಳ್ಗಾನು. ತಿರುಪತಿ, ಕಂಚಿ, ವೀರನಾರಾಯಣಪುರಂ ಮೊದಲ್ಲೆನ ಪಲು ಕೈತ್ತಾಲನು ದರ್ಶಿಸಾನು. ವೆಶ್ವಿನ ದೋಟ್ಲಾ ಪಲು ವಿಂತಲನು, ವಿಶೇಷಾಲನು ಕನ್ನಾನು, ವಿನಾನು!”

“ರೆಸು ಅಂತಪುರಾನಿಕಿ ವಚ್ಚಿ ಯಾತ್ರಾವಿಶೇಷಾಲನು ವಿವರಿಂಬಿ ಚಪ್ಪು!”

“ಶೇದು, ತಿಳಿ! ಈ ರಾತ್ರೆ ನೇನು ಮತ್ತು ಬಯಲುದೊಳಿ!”

“ಅಲಾಗೈತೆ ಈರ್ಜ್ಜು ಸಾಯಂತ್ರಮೆ ವಚ್ಚಿವೆಳ್ಳಿ!”

“ವಸ್ತಾನಮ್ಮಾ! ತಮ ಚಿತ್ತಂ, ನಾ ಭಾಗ್ಯಂ!”

ಪಲ್ಲಕೀಲು, ರದಾಲು ಬಯಲ್ಲರಿ ವೆಗಂಗಾ ಅಂತಪುರಂವೈಪು ಸಾಗಾಯಿ.

ಕುಂಡವೈ ರಾಕುಮಾರಿ ಆಳ್ವಾರ್ ಕಟ್ಟಿಯಾನ್ನಿ ಚೂಪಿಂಬಿ ಏದೆ ಚೆಪ್ಪಂಗಾ, ತಕ್ಕಿನ ರಾಕುಮಾರ್ತೆಲಂದರು ಗೆಳ್ಳುನ ನವ್ವಾರು.

ನವ್ಯಲಕು ಕಾರಣಮೇಮನಿ ತೆಲುಸುಕೋಗೆರಿ ಆಳ್ವಾರ್ ಕಟ್ಟಿಯಾನ್ ಅಟುವೈಪು ಚೂಕಾಡು.

ಕುಂಡವೈದಿ ಕಷ್ಟ ಆಳ್ವಾರ್ ಕಟ್ಟಿಯಾನ್ನಿಂದೆ ಸಂಜ್ಞಾಭಾಪ್ತಲೋ ಏದೆ ಮಾಡ್ಲಾಡಾಯಿ.

ಆಳ್ವಾರ್ ಕಟ್ಟಿಯಾನ್ ಆ ಸಂದೇಶಾನ್ನಿ ತೆಲುಸುಕೋನ್ನಂದುಕು ಗುಡ್ಲಂಗಾ ತಲ ವಂಚಾಡು.



ಬೇಳ ರಾಜ ಕುಲಪು ಅಂತಪುರಾಲ್ಲೋ ಶಂಖಿಯನ್ ಮಹಾದೇವಿ ವಸಿಸ್ತುಂದೆ ಮಾಳಿಗ (ಅಂತಪುರಂ) ತಕ್ಕಿನವಾಟಿಕನ್ನು ಪೈಬಂಗಾ ಉಂಡೆದಿ. ಅಂದಲ್ಲಿ ಸಭಾಮುಂಬಂಪಂಲೋ ಬಂಗಂರಂತೋ ಚೆಯಬಡಿ ನವರಾತ್ರಾಲು ಪೊದಗಬಡಿನ ಸಿಂಹಾಸನಂಲೋ ಆ ಮಹಾರಾಜೆ ಇಪ್ಪುಡು ಅಮರಿವುಂದಿ. ಕಾರ್ಡ್ಕ್ಯಾಲ್ ಅಮ್ಮೆ, ತಿಲಕವತಿ ಮೊದಲ್ಲೆನ ಪರಮ ಶಿವ ಬ್ರಹ್ಮಾಳ್ಜ್ಞ ಮಾರ್ಗಂಲೋ ಪಾರ್ವತಿನ ಆ ಸ್ತ್ರೀಮಣಿ ತೆಲ್ಲಾನಿ ಪಟ್ಟುವಸ್ತ್ರಾಲು ಕಟ್ಟುಕೊನಿ, ವಿಭೂತಿ, ರುಕ್ಣಾಕುಮಾರು ಧರಿಂಬಿ, ಇಂಕೆ ಆಭರಣಾಲು ಧರಿಂದಕ, ಅಳ್ವಿಕ್ವರ್ಯಾಲಮಧ್ಯ ಸರ್ವಸಂಗ ಪರಿತ್ಯಾಗಿಗಾ ಜೀವನಂ ಕೆನಸಾಗಿಂದಪಟುವುನ್ನಿ ನಿರೂಪಿಸ್ತುಂದಿ. ಶಿರಸ್ನುಪ್ರೇನ ಮಣಿಮುಕಂ ಲಕಖೀಯಿನಾ, ಆಮೆ ಪ್ರಾಕಾಶವಂತವೈನನ ಗಂಥಿರ ವರ್ಗಸ್ನು ರಾಜಕುಲಂಲೋ ಪುಟ್ಟಿ, ರಾಜಕುಲಂಲೋ ಮೆಟ್ಟಿನ ರಾರಾಜಿ ಅನಿ ಎತ್ತಿ ಚೂಪಿಸ್ತೋಂದಿ. ಬೇಳ ರಾಜಕುಟುಂಬಾನಿಕಿ ಚೆಂದಿನವಾರಂದರು ಆಮೆನು ದೈವಂಗಾ ಭಾವಿಂಬಿ, ಆಮೆ ಇಸ್ತ್ರಾನಿಕಿ ಎದುರುಗಾ ಏ ಕಾರ್ಯಮೂ ಚೆಯಕ ನಡುಮುಕ್ಕಿನೇವಾರು.

ಕಾನೀ, ಅಟುಪಂಟಿ ಭಯಭಕ್ತಿ ಮರ್ಯಾದಲಕು ಇಪ್ಪುಡ್ಡೆಕ ಕಳಂಕಮೇರ್ಗಡೆಂದಿ. ಆ ಮಹಾರಾಜಿ ಕುಮಾರುಡು ಮಧುರಾಂತಕ ದೇವರ್ ಆಮೆ ಮಾಟಕೆದುರು ತಿರಿಗಿ, ಆಮೆ ಆಳ್ಜಿಸು ಮೀರಿ ಪಳವೆಟ್ಟರಯ್ಯರ್ ಕುಲಂಲೋ ಪಿಂಗಿದೆಸುಕ್ಕಿನ್ನಾಡು. ಅದಿಮಾತ್ರಮೇಗಾಕ, ಬೇಳ ಸಾಪ್ನಾಜ್ಯ ಸಿಂಹಾಸನಾನಿಕಿ ಆಕಂಡುತುನ್ನಾಡನಿ ಕೂಡ ಆಮೆ ಚೆವಿನ ಪಡೆ ದಿಗುಲು ಕಲಿಗಿಸ್ತೋಂದಿ.

ಶಂಖಿಯನ್ ಮಹಾದೇವಿ ಅಂತಪುರ ಪ್ರಾಂಗಣಂಲೋನು, ಸಭಾಮುಂಬಂಪಂಲೋನು ಶಿಲ್ಪಾರ್ಯಾಲು,

ದೇವಾರಾಲು ಪಾಡೆವಾರಿ ಗೋಪಿತ್ವದ್ವಾ ಸಂದಹಿಗಾ ಉಂಡೆದಿ. ದೂರದೇಶಾಲನುಂಬಿ ಶಿವಭಕ್ತುಲು, ತಮಿಳ  
ದವಿಪಂಡಿತುಲು ವಚ್ಚಿ ಕಾಸುಕಲು, ಬಹುಮತುಲು ತೀಸುಕೊನಿ ವೆಳ್ಳಿದಂ ಪರಿಸಾಟೆ. ಶಿವಪೂಜ ಪ್ರಸಾದಂ  
ತೀಸುಕೊನಿವರ್ವೇ ಅರ್ಪಕಲ ಕಾಟಮಿಕೂಡ ಅಧಿಕಂಗಾನೇ ಉಂಡೆದಿ.

ಅರ್ಜು ತಿರುಮುದುಕುಂಡ್ಲಂ (ವಿರುದ್ಧಾರಲಂ), ತೆನ್ನುರಂಗಾದುರುರೈ, ತಿರುಮುಳಪ್ಪಾಡಿ ಮುದ್ಲೈನ  
ಉಳ್ಳಿಸುವಿ ಶಿಲ್ಂದ್ರಾಯ್ಯಲು, ಶಿವಭಕ್ತುಲು ವಚ್ಚಿ ತಮತಮ ಉಳ್ಳಿಲ್ಲೋನಿ ಗುಳ್ಳೆಲ್ಲೋ ನಲ್ಲಾತಿ ವಿಗ್ರಹಲನು  
ಪ್ರತಿಷ್ಠಿಂಬೆಂದುಕು ಅ ಮಹಾರಾಜಿ ಸಹಯಂ ಕೋರಾರು. ದೇವಾಲಯಾಲನು ಏಷಿ ಉಳ್ಳಿಲ್ಲೋ ಎಲಾ ಕಟ್ಟಾಲನಿ ಉದ್ದೇಶಿಂಬಾರೋ  
ಚಾರ್ವಂದುಕು ಚಿತ್ರಪಟಾಲು, ಸಮೂಳಾ ವಿಗ್ರಹಲು, ದೇವಾಲಯಾಲನು ತೀಸುಕೊನಿವರ್ವಾರು.

ಮುದರಬಿ ರಂಡು ದೇವಾಲಯಾಲಕು ಸಹಯಂ ಚೆಸ್ತಾನೀ ಚೆಪ್ಪಿನ ತರ್ವಾತ, “ಮಳಪ್ಪಾಡಾ? ಏ  
ಮಳಪ್ಪಾಡಿ?” ಅನಿ ಅಡಿಗಾರು.

“ಸುಂದರಮೂರ್ತಿ ಸ್ಯಾಮಿನಿ ಗೊಂತ್ತು ಪಿಲಿಬಿ ಪಾಟನು ಹೊಂದಾರೆ, ಅ ಮಳಪ್ಪಾಡೆ!” ಅನಿ ಆ ಊರಿವಾರು  
ಚೆಪ್ಪಾರು.

“ವೀಮಾ ಸಂಭವಂ?” ಅನಿ ಮಳವರೈ ಮುದ್ರುಲ ರಾಕುಮಾರಿ (ಸಂಬಿಯನ್ ಮಾಹದೇವಿ) ಅಡಗಾ,  
ಮಳಪ್ಪಾಡಿ ಪುರಸ್ತುಲು ಇಲಾ ವಿವರಿಂದಾರು :-

“ಸುಂದರಮೂರ್ತಿ ಸ್ಯಾಮಿವಾರು ಹೋಳ ಸಾಪ್ರಾಜ್ಯಪು ಪುಣ್ಯ ಸ್ಥಲಯಾತ್ರ ಚೆಸ್ತುನ್ನುಪ್ಪಾಡು ಒಕ ನದಿನಿ  
ದಾಟಪಲಿ ವಹಿಂದಿ. ನದಿನಿ ದಾರೀ ಅವಶಯಕ ವೆಳ್ಳಾರಂಭಿಂಬಾರು. ಅಪ್ಪಾಡು, ಸುಂದರಾ! ನನ್ನು  
ಮರಿಬಿವೋಯಾವೇಮಿ! ಅನ್ನ ಪಿಲುಪು ವಿನಿಪಿಂಬಿಂದಿ.

ಸುಂದರಮೂರ್ತಿ ಅದಿರಿಪಡ್ಡಾರು. ಅಲಾ ಪಿಲಿಬಿಂದಿ ತನಲ್ಲೋನಿ ದೈವಮೇ ಅನಿ ಗ್ರಹಿಂದಾರು.

ಪಕ್ಕನುನ್ನ ಶಿಷ್ಯುಲನು ಚಾಸಿ, “ಇತ್ತುದ ದಗ್ಗರಲ್ಲೋ ಏದೈನ ಶಿವಾಲಯಂ ಉಂದಾ?” ಅನಿ ಅಡಿಗಾರು.

“ಅಪ್ಪನು, ಸ್ಯಾಮೀ! ಆ ಹೊನ್ನುಚೆಟ್ಟ ದಾಟನ ಮಳಪಾಡಿ ರಾಮಪು ಶಿವಾಲಯಂ ಉಂದಿ!” ಅನಿ  
ಶಿಷ್ಯುಲನ್ನಾರು.

ವಂಟನೆ ಸುಂದರಮೂರ್ತಿ ಅಕ್ಕಡಿಕಿ ವೆಳ್ಳಾರು. ಪೂಢಿನ ಪೂಲತ್ತೆ ತುಲತ್ತಾಗುತ್ತನ್ನ ಹೊನ್ನುಚೆಟ್ಟ  
ದಾಟನ ಒಕ ಚಿನ್ನು ಕೋವೆಲ ಕನಿಪಿಂಬಿಂದಿ. ಸುಂದರಮೂರ್ತಿ ಅಕ್ಕಡಿಕಿ ವೆಳ್ಳಿ ಸ್ಯಾಮಿ ದರ್ಶನಂ ಚೆಸುಕೊನಿ  
ಆರ್ಥಮನನ್ನುಲ್ಲಿ ಪಾಡಾರು. ಒಕಪ್ಪುಡು ತನನು ಕಾಪಾಡಿನಟ್ಟು ಈ ರೋಜು ತನನು ಪಿಲಿಬಿ ಕರುಳಿಯಾವೆನ  
ಸ್ಯಾಮಿವಾರಿನಿ ತಲುಮುಕೊನಿ ಪರವಚಿಂಬಾರು. ‘ಸ್ಯಾಮೀ! ನಿನ್ನ ನೇನು ಮರಿಬಿವೋತಾನಾ? ಎಂತ ಮಾಟ? ನಿನ್ನಗಾಕ  
ಇಂಕೆವರಿನಿ ನೇನು ತಲುಪ್ಪಾನು?’ ಅನಿ ಈ ಕಿಂದಿ ಪಾಟನು ಪಾಡಾರು :-

<< ಆ ಭಕ್ತಿಪೂರಿತ ಪದ್ಯಾನ್ನಿ ಅನುವದಿಂದ ವಲಸಿವುಂದ >>

ತಲ್ಲಿ! ಆ ಕೋವೆಲ ಇಂಕಾ ಚಿನ್ನು ಕೋವೆಲಗಾನೆ, ಹೊನ್ನುಚೆಟ್ಟ ದಾಟನ ಉಂದಿ. ಅಂದುಕೆ ತ್ಯರಲ್

ఆలయకైంకర్యం చేయాలని కోరుతున్నాము.”

“అలాగే జరగనీ!” అన్నారు శంఖియన్ మహాదేవి.

ఆఖ్యార్ కట్టియాన్, ఆయనతో బాటు ఇంకోకరు కాస్త ముందుకువచ్చి జరిగినదంతా శ్రద్ధగా విన్నారు.

~~~

“అంతా ఆమె చేసిందే!”

మామల్సురపు (మహాబలిపురం) మహాశిల్పుల పరంపరలో వచ్చిన

శిల్పాచార్యులోకు ఇప్పుడు ముందుకు వచ్చారు. నవీన పద్మతిలో నల్లరాతిలో చెక్కేందుకు ఆయన ఊహాశక్తి ప్రకారం నిర్మియిన ఒక చిన్న సమూహా కోవెలను మహారణికి చూపించారు.

ఆ కోవెల సమూహాను దూసి మహారాజే దాల ఆశ్చర్యపోయారు. ఆఖ్యార్ కట్టియాన్ దగ్గర నిలబడినవన్న ఒకరిని దూసి, “భద్రాచార్య! ఈ ఆలయ నిర్మాణాన్ని చూశారా? ఎంత విశిష్టంగా ఉంది? తమిళదేశంలో ఉన్న శైవక్షేత్రాలవ్యాపీలో ఇలాంటి ఆలయాలు కట్టించాలని నా మనస్సు కోరుతోంది!” అన్నారు.

“తల్లి! తమ కోరిక నెరవేరడానికి అడ్డంకి ఏముంది? అలాగే చేద్దాం. అన్ని శైవక్షేత్రాలలోను ఇటువంటి ఆలయాలను నిర్మిస్తాం. ప్రతికేత్తంలోను ప్రజలు ఆ ఆలయాన్ని చూసిన వెంటనే, ‘సుందరమూర్తి గీతాన్ని ప్రసాదంగా పౌందిన స్థలం’ అని రిహిస్ట్రారు!” అన్నారు ఈశాస్య శివబట్టి.

“అవునవును! అప్పుర పెరుమాళ్ళు, జ్ఞాన సంబందర్, సుందరమూర్తి పాడిన పాటలన్నీ స్కరించారి. వారి పాదాలు తాకి పునీతమైన స్థలాలన్నిటిలో ఇటువంటి విశిష్టమైన విమానగోపురాలు, ప్రాకారాలతో గుళ్ళను కట్టించారి. ఈ రెండు మాత్రమే నా మనోరధాలు. ఇవి నెరవేరతాయా అని తరచూ సందేహం కలుగుతోంది. నా పతిలేవుడు పశ్చిమదిశగా ప్రయాణమై వెళ్ళి అకాలంలో పరమపదించి ఉండకపోతే, నా మనోరధాలన్నీ నెరవేరివుడేవి....”

“ఇప్పుడు మాత్రం ఏం కోరత తల్లి! తమరనుకొన్నది అనుకోన్నట్లు నెరవ్వాలని చక్కప్పి ఆజ్ఞాపాంచిపున్నారు కదమ్మా! ఆయన కుమారులియవరూ తమయ మనస్సులో అనుకోనేముంద ఉపాంచి తెలుసుకోని, దాన్ని నెరవేర్చేందుకు స్థిరంగా ఉన్నారు. అలా ఉన్నప్పుడు...”

“ఉన్నప్పటికీ, ఇప్పుడు నా మనస్సులో ఉత్సాహమంతగా లేదు. ఏవేవో గాలి మాటలు వినవస్తున్నాయి.. నేను చేసే ఆలయ కైంకర్యాలపల్ల బీక్కసుం బొఱ్చి అయిపోతుందని కొందరు నిందలు మౌలుతున్నారట. ‘శిపునికి ఇన్ని ఆలయాలెందుకు?’ అని అడుగుతున్నారట. ఇతరుల మాటలపల్ల నాకంతగా దిగులులేదు. కంచిలో ఉన్న యువరాజు కూడా....”

ఇలా పెద్దరాజు అన్నప్పుడు, ఆఖ్యార్ కట్టియాన్ ఒకడుగు ముందుకు వచ్చి, “తల్లి! అలా అడుగుతున్నవారిలో ఈ దాసుడుకూడ ఒకడు! అన్నాడు.

మహారాణి అతని కాస్త ఆశ్చర్యంగా చూసింది. తక్కునవారు, 'ఇదేం విపరీతం?' అన్న భావంతో అతని నిశితంగా యాశారు.

ఆళ్యార్ కట్టియాన్ ఇంకాస్త గొంతు పెంచి, ఆక్రోఫింతో, "అమృగారూ! నా కదులు మండిపోతోంది! ఇలాంటి అన్యాయం ఉంటుందా? దర్జదేవత అవతారంగ విలసిల్చిన మీరు ఈ అవినీతికి తావివ్యదగునూ?" అన్నాడు.

తిరుమలై (ఆళ్యార్ కట్టియాన్) పక్కనున్న ఈశాన్య శివబట్టు, "తల్లి! నా తమ్ముడు ఇలాగ్ ఏదో వదరుతుంటాడు. ఉన్నట్టుండి వాడికిలా పిచ్చిపుడుతుంది. దయచేసి మన్నించాలి!" అన్నారు.

-:-

ఆ కాలంలో శైవులు వైష్ణవులు వేర్యేరు జాతులుగా విడివడిపుండలేదు. ఒకే కుటుంబంలో కొందరు శైవులున్ని, ఇంకొందరు వైష్ణవులున్ని పోటించే అవకాశముండేది. ఒకే పురోహితులు శివాలయంలోను, వైష్ణవాలయంలోను పూజలు, అర్పనలు చేసేవారు. ఈశాన్య శివబట్టు అలాంటి విశాలభావాలు కలిగినవారు. తిరుమలైయప్పన్ ఆయనకు వేలునిచిన సహోదరుడు. పరస్పర ప్రమాదరాలు కలిగినవారు. కాబట్టి ఈశాన్య శివబట్టు తన తమ్ముడి ప్రీతాపనకు మహారాణిపెద్ద మన్నింపు కోరారు.

దేవి (మహారాణి) మందహసంతో, "తిరుమలై! కాస్త సెమ్ముదీగా మాట్లాడు! ఇస్కుడో అన్యాయం జరిగిపోయింది?" అని అడిగారు.

"అమ్మా! పిశాచాల నాయకుడు, చేత కపాలం పట్టుకోని బిచ్చుమెత్తి బతిక శిఘ్రనికి ఎన్ని గుళ్ళు? పుపంచాన్నంతా కాపాడి రిక్షించ విష్ణుమూర్తికి ఒక పుణ్యదేవాలయంకూడ లేదా? ఒక పాత కోవెలనైనా పునర్నిర్మించకూడదా?" అని తిరుమలై వాపోయాడు.

"అమ్మా! అఖిల భువనాలను ఏలో పెరుమాళ్ళకు (శిపునికి) రంగ మంటపాలు, గుళ్ళు, గోపురాలు, ప్రాకారాలు, మాళిగలు కావాలి. పొద్దుస్తుమానం నిద్రపోయే విష్ణుమూర్తికి ఒక చిన్న చోటు చాలదా? దిపంలేని చీకిలికమ్ముకున్న చోటీకడ ఆయనకు కావాలి? పెద్ద పెద్ద కోవెలలు, మంటపాలు ఎందుకు కావాలి?" అని అడిగారు ఈశాన్య శివ భట్టు.

"అన్నా! పొద్దుస్తుమానం నిద్రపోయే పెరుమాళ్ళు మూడులోకాలను తన కాలితో కోలిచిన పెరుమాళ్ళు! మహాబలిని పాతాళానికి తేక్కిన పెరుమాళ్ళు!" అన్నాడు ఆళ్యార్ కట్టియాన్.

"అటువంటి లోకాలను కోలిచిన మీ పెరుమాళ్ళు మా శివపెరుమాళ్ళు పాదారవిందాలను దర్శించేందుకు తప్పుతూ తప్పుతూ పాతాళానికి చేరినా మా పెరుమాళ్ళు పాదారవిందాలను కనిపుట్టలేకపోయాడు!" అన్నారు ఈశాన్య శివ భట్టు.

“మీ శినుదు అంతపెద్దవాడైతే కోవెలందుకని అదుగుతున్నాను! కోవెల లోపల ప్రమేశించేటప్పుడు ఆయన తల తగిలి గుడి పడిపోతుందే!” అన్నాడు ఆళ్ళార్ కట్టియాన్.



మహారాజీ ఇదంతా విని నన్నుతూనే, “మీ వాగ్యవాదాన్ని కాస్త ఆపండి. తిరుమలై, నిషేషమంటున్నాపు? పెరుమాళ్ళకు (విష్ణుపు) కోవెల కట్టుకూడదని ఎవరన్నారు? ఏపూరు విజ్ఞగూన్ని (విష్ణుదేవాలయం) పునర్నిర్మించాలంటున్నాపు? దాన్ని మంచిగా చెప్పువచ్చుకద?” అన్నారు.

“అమ్మా! తమ మామగారు, ముల్లోకాలలో కీర్తిగాంచిన పరాంతక దక్కవర్థిగారి పట్టపు పేరుతో విలసిల్లో వీరనారాయణపురానికి పెళ్ళాను. అక్కడ వీరనారాయణపెరుమాళ్ రాత్రింభగళ్ళు నిద్రించడక, వీరనారాయణ చెరువును కాపాడుతున్నాడు. అటుంటి పెరుమాళ్ గుడి చుట్టూవున్న ఇటుకగోడలు విరిగిపడితున్నాయి. గుడిగోడ విరిగిపడితే చెరువు కట్టతెగి వందలటద్ది గ్రామాలు మునిగిపోతాయి. వీరనారాయణపెరుమాళ్ కోవెలను పునర్నిర్మించేందుకు తమ కైంకర్యం అవశ్యం కావాలి!” అన్నాడు.

“అలాగే చేద్దాం! అందుగురించి నాకు విపరాలు చెప్పు! తక్కినవారందరు ఇప్పుడు పెళ్ళవచ్చు!” అని చోళకులపు మహారాజీ అన్నారు.

ఆ సూచనను గ్రహించి, ఈశాన్య భట్టుతో సహా తక్కినవారందరు బయటికి పెళ్ళారు.



ఎంటనే, సంబియన్ మహాదేవి, గొంతు తగ్గించి, “తిరుమలై! యాత్రలో ఏపి స్థలాలకు పెళ్ళాపు? ఏమేం చూశావు? ఏమేం సంగతులు విన్నాపు? విపరంగా చెప్పు! ఏదో ముఖ్యమైన సమాధారం తీసుకోని వద్దాను; అందుకే అలా డొంకతిరుగుడుగా మాట్లాడాలు కద?” అని అన్నారు.

“అపును, తల్లి! ముఖ్యమైన వార్తలు చాలానే తీసుకోని పచ్చివున్నాను. కానీ మీ మనేబావం ప్రకారం సదుమకోటాను. కంచిలోపున్న యువరాజు గురించి ఏదో చెప్పేచ్చారు కద? అందుకే అడ్డుపడ్డాను. ఇంతపరక ఇక్కడవున్నవారిలో నిజమైనపారెవరు, గూడాదారులెవరని ఎవరికి తెలుసు? దేశంలో ఎన్నో విపరీతాలకు పన్నగాలు జరుగుతున్నాయి. ఎప్పుడు ఎవరివల్ల ఏం ద్రౌపాం జరుగుతుందో చెప్పులేము!” అన్నాడు తిరుమలై.

మహారాజీ పెద్దగా నిట్టూర్చారు. “ఒక కుటుంబానికి చెందినవారు, రక్తసంబంధం ఉన్నవారు - ఒకరినోకు సందేహించే పరిస్థితి వచ్చిందిప్పుడు. ఆదిత్య కరికాలన్ ఒకప్పుడు నాలో ఎంత విశ్వాసం కలిగిపుండేవాడు? తన నొంత తల్లికన్న నామైన నూరుశెఱ్లు మమత, అనురాగం కలిగిపుండేవాడు కద? వాడుకూడ సన్ను సందేహిస్తున్నాడే! తిరుమలై! నా ఎతిదేపునితోబాటు నేనుకూడ ఈ భూలోకాన్ని వదిలపోయిపుంటే ఎంత బాగుండేది? నేనాయినశే రాకూడదని అడ్డుపడ్డారు కద? ఇక్కడ నేను

చేయవలనని పనులను కూడ ఒప్పుజేప్పేసి కద వెళ్లిపోయారు? ఎంత దొర్చాగ్యశాలిని నేను!” అన్నారు.

“అమ్మా! తమ పతి త్రికాలజ్ఞాని. కలియగంలో జనకమహరాజులాగ చోళాపీంపోననంపైన విరాజిల్లారు. అయిన మిమ్మి ల్పి ఈభూలోకంలో జీవనం కొనసాగించమని చెప్పింది చోళసాప్రాజ్యం చేసిన భాగ్యం. సూర్యుగ్గా పెరుగుతూ వస్తున్న ఈ చోళ సాప్రాజ్యం అన్నదమ్ముల కొట్టాటపల్ల నశించిపోకుండ చూనే బాధ్యత మీటైన ఉండి. మీవల్లనే అది సాధ్యం!”

“నాకేమీ తోడంలేదు. నాసౌత కొడుకే నామాట వినసప్పుడు ఇతరులను నామాటకు కట్టుబడేలా ఎలా చేయగలను? అదలా ఉండ్చు. గూడదారులను గురించి చెప్పావే, ఇక్కడికి ఎవరు గూడదారులను పుంపించి ఉండగలరు? యువరాజ ఆదిత్య కరికాలన్ పుంపించి ఉంటాడనుకేంటూవా? నాపైన వాడికి అంత అపనమ్మకం వచ్చేసిందంటావా?” అన్నారు శివభక్తశిరోమణిమైన మహరాజే.

“నా రెండు చెపులూరా విన్నాను తల్లి! లేకుంట నేను నమ్మేవాడినే కాను....”

“ఏం విన్నాను తిరుమలై? నీ చెపులూరా ఏం విన్నాను?”

“మామల్లపురం (మహాబలిపురం) దగ్గరి ఒక రాత్రిగుడి దగ్గర కూర్చుని వారు మాట్లాడుకోన్నది విన్నాను....”

“వారంట ఎవరు?”

“యువరాజ ఆదిత్య కరికాలన్ ఒకరు, తిరుక్కేవలూర్ మల్లైయమాన్ ఇంకోకరు, పల్లవ పార్దిచెంద్రుడు మూడవవారు. చీకటిగుయ్యరమైన ఆ రాత్రిగుడిలో దాక్కని విన్నాను. మల్లైయమాన్, పార్దిచెంద్రుడు చాల ఉత్కేంగంగా మాట్లాడారు. ఇద్దరు పఱ్లవేట్టరయ్యద్దు తమ కుమారుడైన మధురాంతకునితో కుమ్మకై డకునర్తిని చెరపల్లిపుంచారు. దానిలో మీకూ భాగం ఉండే తీరలని మల్లైయమాన్ అన్నారు. అది నిజమే అయిపుండాలని తక్కిన ఇద్దరూ ఒప్పుకోన్నారు. తంజాపూరుషైన దండెత్తి వెళ్లి డకవర్తిని విడిపెంచుకోని రావాలని పార్దిచెంద్రుడన్నాడు. దాన్ని కూడ తక్కిన ఇద్దరూ ఆమోదించారు. కానీ, డకవర్తిని యుద్ధం లేకుండ కాంచీపురానికి తీసుకురావడానికి ఇంకోక్కసారి ప్రయత్నించాలని యువరాజన్నారు. అందుగురించి ఒక తాళపత్రసందేశాన్ని రాసి ఒక దూత ద్వారా పంచించాలనికూడ తీర్చానించారు. ఆ దూత ఎవరస్తు దికూడ నేను తెలుసుకేన్నాను. అతను సాధారణమైన దూతకాడు. మహ సమర్పంతుడు; వీరపురాకమశాలి. దూతకార్యంతోబాటు గూడదారి పనికూడ చేయగల సమద్ధుడు. అతన్ని నేను మాట్లాడింపజాశాను. కానీ అతను మహ జిత్తులమారి. నాదగ్గరినుంచే సమాచారం లాగజూశాడు. కుడండై జ్యోతిష్ములు తమ హాస్తలాఘమం చూపజాశారు. అదికూడ పలించలేదు. తర్వాత అతను తంజాపూరుకు వెళ్లి తాళపత్రాన్ని డకవర్తికి ఇచ్చేశాడని విన్నాను....”

“తర్వాత ఏం జరిగింది? అందుకు డకవర్తి ఏం ఉత్తరమిద్దారట?”

“ఎల్లండి జవాబు రాస్తానని చెప్పారట. అంతలోపల ఇద్దరు పశువీరుల్యర్కు అతనిపైన ఏదో సందేహం ఏర్పడిందట. వారి కాపులా కట్టదిట్టనన్ని తీవీ మీరి తమించుకొని పారిపోయాడట!”

“ಅಲ್ಲಾಗ್ಗೆ ಅತ್ಯದು ಅತಿ ಸಮೃದ್ಧವಂತುದೇ; ಸಂದರ್ಭಾರ್ಥದು. ತರ್ವಾತ ನೀವೆಂದ ಚೇಕಾವು? ಕಂಚಿನುಂಬಿ ಬಯಲ್ಲೇರಿನ ತರ್ವಾತ?”

“తిన్నగా ఇక్కడికి పచ్చందుకే బయల్దీను. దారిలో వీరనూరాయణపురం పెరుమాళ్ళను దరించేందుకు ఆగను. అక్కడ పెరుమాళ్ళ దయవల్ల ఒక పెద్ద రహస్యం తెలుసుకొన్నాను...”

“ಅದೇಮಿ? ಇಂತು ಒಕ ರಹಸ್ಯಮಾ?”

“ಅಪ್ಪನು, ತೀರ್ಥ! ಕಡಂಬಾರ್ ಶಂಕವರಯ್ಯರ್ ಮಾಳಿಗಲ್ ಆ ರೋಜ್ ರಾತ್ರಿ ಒಕ ಪೆದ್ದ ವಿಂದು ಜರಗತ್ತೋತ್ತಂದನಿ ವಿನ್ನಾನು. ಆ ವಿಂದುಕು ಪೆದ್ದ ಪಳಿವೆಟ್ಟರಯ್ಯರ್ ವಚ್ಚಾರು. ಅಯನತ್ತೇ ಯುವರಾಣಿ ಪಲ್ಲಕೆಕೂಡ ಎಂದಿ!”

“తిరుమలై! అంతా ఆమె చలనే? ఈ చోళసాప్రాజ్యానికి ఇప్పుడు ముంచుకోస్తున్న ఆపద ఆమె కారణంగా ఏర్పడ్డదే! ఆమెను నీవు కలిసి మాట్లాడగలిగావా?”

“కాలేదు, తళ్ళ! మీ ఆజ్ఞపుకారం ఆ స్తుపున్నాన్ని నా సహోదరిగా బావిచి ఎన్నోళ్ళు సాకాను! ఎక్కడెక్కడో తలికి పుటుండపాశురాలవ్విటినీ సేర్పుకొనిపచ్చ దానికి నేర్పియాను! అదంతా తలుమకోంట నా మనసు భగ్గుపుంటోంది! పెద్ద పుఱుషేట్టరయ్యర్ రాణిగా చలామణి అవుతున్న అది నస్ను చూసొందుకు కూడ నిరాకరిస్తోంది...!”

“ಅಂದುಗುರಿಂದ ದಿಗುಲುಪಡಿ ಏಂ ಪ್ರಯೋಜನಂ? ಮನುಷುಲಿಂತೆ. ಅನುಕೊನ್ನುದ್ದಕಟಿ, ಜಿಗೆದಿಂಕ್ ಕಟಿ... ತರ್ತಾತ ಕಡಂಬಾರ್ಥ್ ಏಂ ಜರಿಗಿಂದಿ?”

“పల్లకిలో వచ్చిని సందినే అనుకోని, ఎలాగైనా ఆమెను కలవడమో లేదా తాజపత్రం రాసిచ్చి హాచ్చరించడమో చేయాలని ఉడ్డేశించి కడంబూరుకు వెళ్లాను. పెద్ద అపాయానికి తెగించి మాళిగ బయటీ ప్రాకారాన్ని ఎక్కు లోపలికి దూకినపుడు ఆ చిచిత్ర రపాస్యం నాకు తెలిసొచ్చింది...”

“తిరుమలై! నీ అలవాట్ ఇది. ఉరిస్తావే తప్ప విషయాన్ని చెప్పుతు. అదేమంత విచిత్రమైన రహస్యం?”

“మన్నించాలి, తల్! అది చెప్పించుక జంకుగా ఉంది. మూసిన పల్లకీలో ఉన్నది పశుపూర్ యువరాణి కాదు. పశువేట్టరయ్యర్ తాను వెళ్ళినచోలల్లా తమ యువరాణిని తీసుకువెళుతున్నారని మనమంతా లనుక్కొన్నామే, అది పడ్డ పొరాటు...”

“పళువేట్టరయ్యర్ మరి ఇంకెవరిని పల్లకిలో తీసుకు వెళ్లన్నారు? ఆ ముసలాయన

స్త్రీచాపల్యానికి మితే లేదా?”

“ఆ మూసిన పల్లకిలో ఉన్నది స్త్రీ కానే కాదు, తల్లి!”

“స్త్రీ కాదంటే? ఏ మగవాడు మూసిన పల్లకిలో దాక్కుని వస్తాడు?”

“మన్నించాలి, తల్లి! అలా మూసిన పల్లకిలో దాక్కుని వచ్చింది తమ కుమారుడు మధురాంతక దేవరే!”

శంబియన్ మహాదేవి కాసెపు అవాక్కె నిలబడిపోయారు.

“భగవాన్! నేను చెసిన నేరానికి ఇంతపెద్ద శిక్ష? అని తనలోతానే చెప్పుకొన్నారు.



తర్వాత ఆళ్వార్ కట్టియాన్ శంబువరయ్యర్ మాళిగలో అర్థరాత్రి జరిగిన కుట సమావేశం గురించి చెప్పాడు.

అదివిని ఆ మహారాణి పద్మ మనేవేదన చెప్పాలేము. “అయ్యా! బిడ్డా! నిన్న శివభూనిగా పించ పుయత్తించానే? దాని ఫలితమిదేనా? చేళ మహావంశానికి నీవల్ల ఇటువంటి అపకీర్తా కలగాలి? చేళ మహారాజ్యానికి నీవల్ల ఇటువంటి చేటు కలగాలా?” అని వచ్చారు.

తర్వాత, “తిరుమలై! మళ్ళీ నన్ను చూసి వెళ్ళు! కుండపైతో మాళ్ళాడి ఈ విపరీతాన్ని ఎలా ఆపాలో ఆలోచించి చెప్పాను!” అన్నారు.

“తల్లి! రాకుమారి వద్ద మీరు ఈ విషయాన్ని గురించి ప్రస్తావించకుండడం మంచిది.”

“ఎందుకు? ఆమెను కూడ సందేహిస్తున్నవా ఏమి?”

“అది సహజమే కద తల్లి! ఆమె ఆదిత్య కిరికాలన్ ముద్దుల చెల్లెలే కద?”

“అయితే ఏం...? తిరుమలై! సుర్యుడు పదుమర పుట్టి తూర్పుసుగుంకాడని నీపంట నమ్ముతాను. శివపురమాత్మకన్న విష్ణువు గొప్పదైయుని నీంచీ వింటాను. కానీ కుండపై ఔన నింద మోపితే నేను నమ్మును. ఆమె పుట్టిన రేజు అంతసుర వైయురాలు ఆ పాపను తీసుకోనివచ్చి నా చేతుల్లో పెట్టింది. అప్పటినుంచి ఆ చిన్నారిని నేనే పెంచాను. నా కడుపున పుట్టిన కెదుకుకన్న ఆప్యాయిగా పెంచాను. ఆమెకూడ నన్నె కన్న తల్లిగా ఎంచి అత్యంత ఆప్యాయితానుగాలతోను గౌరవ మర్యాదలతోను నన్ను పరిగణిస్తోంది.”

“అమ్మా! ఒకటడుగుతాను. కుండపైదేవి కుడందై జ్యోతిష్ముల వద్దకు వెళ్ళివచ్చిన విషయం మీకు చెప్పారా?”

“ಶೇದು; ಅಂದುವಲ್ಲ ಏಮಿ?”

“ಜ್ಯೋತಿಷ್ಟುಲ ಇಂಥ ವಾಣಿ ಕುಲಪು ಯುವಕನಿ ಚೂಸಿನ ವಿಷಯಂ, ತರ್ವಾತ ಅದೆ ಯುವಕನಿ ಅರಿಸಿಲಾನದಿ ಒಡ್ಡುನ ಕಲಿಸಿನ ವಿಷಯಂ ಮೀತು ಚೆಪ್ಪಾರಾ?”

“ಶೇದು. ಇವನ್ನೀ ಏಂ ಪ್ರಶ್ನುಲ? ಇಲ್ಲಾ ಅಡಗಡಂಲೋ ನೀ ಉದ್ದೇಶಮೇಮಿ?”

“ಮೀವದ್ದು ಚೆಪ್ಪುಕೂಡಿನಿ ರಪಾಸ್ಯಮೆತಕಳಿ ರಾಕುಮಾರಿ ದಾಚಿಪಟ್ಟುಕುನ್ನಾರನೆ. ನೇನು ಚೆಪ್ಪಿನ ವಾಣಿ ವಂತಹ ಯುವಕದೆ ಆದಿಶ್ಯ ಕರಿಕಾಲನ್ಗಾರಿ ದೂತ; ಗೂಡಢಾರಿ ಅನಿ ಚೆಪ್ಪಿನಾ ತಪ್ಪಿಲೇದು.”

“ತಿರುಮುಲೈ! ಅದಂತಾ ಎಲಾಗ್ನಿನಾ ಉಂಡನೀ. ಕುಂದಪ್ರಾ ಸಾವದ್ದು ವಿಶ್ವಿನಾ ಚೆಪ್ಪುತ್ತೇದಂತೆ ಅಂದುಕು ತಗಿನ ಕಾರಣಂ ಉಂಡೆ ತಿರುತುಂದಿ. ಆಮೆನು ಸಂದೇಹಿಂಚದಂ ಕನ್ನು ನೇನು ನಾಪ್ರಾಣಾಲೆ ವಿಡಿಚೇಸ್ತಾನು!” ಅನ್ನಾರು ಶಿವಜ್ಞಾನ ಗಂಡರಾದಿತ್ಯುಲ ಪತ್ತಿ.

“ಅಯ್ಯಯ್ಯೋ! ಅಲಾಂಬಿ ಪ್ರಮಾಂಡಂ ವದ್ದು. ಕುಂದಪ್ರಾದೇವಿಪೈನ ಮೀತುನ್ನ ಸಮ್ಮುಕಮೇ ನಿಜಂ ಕಾನಿವ್ಯಂಡಿ. ರಾಕುಮಾರಿ ನನ್ನು ಏದೊ ವಿಷಯಂ ಗುರಿಂಬಿ ಅಡಿಗೆಂದುಕು ರಮ್ಮೆನಿ ಚೆಪ್ಪಾರು. ಮೀರಾಮೆನು ಚೂಡಗೇರುತುನ್ನಾರನಿ ನೇನೆ ವಾರಿಕಿ ತಲಿಯಚೇಸ್ತಾನು” ಅನ್ನಾದು ಆಳ್ವರ್ಡ ಕಟ್ಟಿಯಾನ್.

~~~

**“ನೀರಂ ಚೇಸಿನ ಗೂಡುಂಚಾರಿ”**

**ರೆಂಡುವೇಲ** ಸಂಪತ್ತುರಾಲಕುಮುಸುಪು ಕರಿಕಾಲ್ ಪೆರುವಳತ್ತಾನ್ ಅನೇ ಚೋಜಾಜ್ ಕಾವೇರಿನದಿ

ರೆಂಡುವೈಪುಲ್ ಕಟ್ಟ ಕಟ್ಟಿಂಬಾಡು. ಚಾಲಾಕಾಲಂ ವರಕು ಆ ಕಟ್ಟಲು ಗಟ್ಟಿಗ್ಗಾ ಉಂಟೂ ಕಾವೇರಿ ನದಿನಿ ಅರುಪುಲ್<sup>೨೫</sup> ಪುಂಚುತ್ತೂ ಪದ್ಧಾಯಿ. ತರ್ವಾತ ಚೋಜವಂಕಶು ಬಳಂ ತಗ್ಗಿಪೋಯಿಂದಿ. ಪಾಂಡ್ಯಲು, ಪಲ್ಲವುಲು, ಕಳಪ್ಪಾರುಲು, ವಾಳರ್ ಕುಲಸ್ತುಲು ತೆಲ್ತಾರ್ಯ. ಈ ಕಾಲಂಲ್ ಕಾಪಲಾ ಲೇನಿ ಕಾವೇರಿ ಅಪ್ಪುಡ್ಪುಡು ಕಟ್ಟಲು ತೆಂಬುಕೊನಿ ಪೀಂಗಿಪೋರ್ದೆದಿ. ಅಲ್ಲಾ ಪೆದ್ದವಿಶ್ವಾನ ಕಟ್ಟಲು ತೆಗಿ ಪರದಲು ಪಾರಿನ ಸಂದರ್ಭಾಲ್ಲೋ ನದಿ ತೀರೆ ತಲಕೆಂದುಲ್ಲಪೋಯೆದಿ. ಪಾತಕಾವೇರಿ ಕೊತ್ತಕಾವೇರಿಗ್ಗಾ ಮಾರೆದಿ; ಪೂರ್ತಿಗ್ಗಾ ನದಿ ಗತಿ ಮಾರಿಪೋಯಿಸಿಪ್ಪುಡು, ಒಕ್ಕೆಕ್ಕನ್ನಾರಿ ನದಿ ಉರಕಲು ಪರುಗುತ್ತೇದಿ; ಒಕ್ಕೆಕ್ಕನ್ನಾರ್ದೆಬ ನೀರು ನಿಲಿದಿಪೋಯಿ ಪೆದ್ದ ಪೆದ್ದ ಕೊಲನುಲುಗಾ ಮಾರಿಪೋಯೆದಿ.

ಪ್ಲೌಯಾರ್ ಸಗರಂಲ್ ಚೋಜ ಮಾಳಿಗಲ ಪಕ್ಕನೇ ಅಟುವಂಟಿ ಒಬ ಪೆದ್ದ ಕೊಲನುಂದೆದಿ.

ಕಾವೇರಿ ಗತಿ ಮಾರಿಸಿನದುವಲ್ಲ ಪೀರ್ಪಡ್ ಆ ಕೊಲನುನು ಚೋಜಾಜಲು ಕಾವಾಲನೆ ತಮಕು ಕಾವಲನಿಸಣ್ಣು ಲೋತುಗಾನು ಪೆಡಲ್ಪುಗಾನು ಎಪ್ಪುಡು ನೀರು ನಿಂಡಿಪುಂಡೆಟಲ್ಲು ಮಲುಮಕ್ಕಿನ್ನಾರು. ಮಾಳಿಗಲಕು, ಮುಖ್ಯಂಗಾ ಅಂತಃಪುರಾಲಕು ಈ ನೀಟೀಕೊಲನು ರಕ್ಷಾ ನಿಲಿചಿಂದಿ. ಆದಾರೀಲ್ ಎವರೂ ಅಂತಸುಲಭಂಗಾ ರಾಲೇರು. ರಾಜವಂಕಣ್ಣಾಲಕು ಸನ್ನಿಹಿತ್ವಾತ್ಮಲ್ಲಿಸಿಹಾರು ಮಾತ್ರಮೇ ಪಡವೆಕ್ಕಿ ಇಟ್ಟುಷ್ಟೆಪು ರಾಗಲರು.

ಅಂತಃಪುರಾಲ ಅಂದಮೈನ ಉದ್ಯಾನವನಾಲು ಈ ಕೊಲನುಕು ಪಕ್ಕನೇ ಉಂಡೆವಿ. ಅಂತಃಪುರ್ತಿಲ್ಲು ಆ ಉದ್ಯಾನವನಾಲ್ ಏನಿಮಯಂಲ್ ಪ್ರಾನಾ ನಿರ್ಧಾರಂಗಾ ತಿರಿಗೆವಾರು; ನೆಮ್ಮೆತ್ತೆ ಆಡವಾರು; ಕೋಯಿಲಲ್ಲೈ ಪಾಡವಾರು. ಕೊನ್ನಿಸಾರ್ಥ ಕೊಲನುಲ್ ದಿಗಿ ಜಲಕಾಡೆವಾರು. ಕೊಲನುಲ್ ಪಡವನು ಕೂಡ ನಡೆವಿ ಆನಂದಿಂಬೆವಾರು.

ಚೋಜವಂಕಣ್ಣೆ ಒಂ ರಾಜ್ ದಿವಂಗತುಲ್ಲಿನ ತರ್ವಾತ ಇಂಕೊರು ಪಟ್ಟಾನಿಕಿ ಪಬ್ಲಿನಪ್ಪುಡು ಕೊತ್ತ ಮಾಳಿಗ, ಅಂತಃಪುರಂ ಕಟ್ಟುಕೊನ್ನ ಸಂಪ್ರದಾಯಂ ಉಂಡೆದಿ. ಪಾತ ಮಾಳಿಗಲ್ ದಿವಂಗತುಲ್ಲಿನ ರಾಜಾರಿ ರಾಣಿಲು, ವಾರಿ ಪಿಲ್ಲಲು ವಸಿಂಬೆವಾರು.

ಪ್ಲೌಯಾರ್ ಮಾಳಿಗಲ್ ಶಂಖಿಯನ್ ಮಹಾದೇವಿ ಮಾಳಿಗ ತರ್ವಾತ ಕುಂದವೈದೆವಿ ಮಾಳಿಗ ಅಂದಂಲ್ನು ಗಾಂಧಿರ್ಯಂಲ್ನು ಮೆಟೀಗ್ ವಿರಾಜಿಲ್ಲದಿ. ಅದಿ ಸುಂದರ ಚೋಜ ದಕ್ಷಪ್ರತಿ ನಿವಸಿಂಬೆನ ಮಾಳಿಗ ಕದ? ಆಯನ ತಂಜಾವೂರುಕು ತರಲಿ ವೆಳ್ಳಿನ ತರ್ವಾತ ಕುಂದವೈದೆವಿ ಆ ಮಾಳಿಗ ಯಜಮಾನಿಗಾ ವಿಲಸಿಲ್ಲಿಂದಿ.

ಆ ಮಾಳಿಗ ಪೆಸುಕ್ಕೈಪುನ ಚಾಲ ಅಂದಮೈನ ಉದ್ಯಾನವನಮುಂಡೆದಿ. ಅಂದುಲ್ ಆಕಾಶಾನ್ವರ್ತ ಮತ್ತಿಂದೆತ್ತು ಉಂಡೆವಿ; ಚಿನ್ನಾರಿ ಪೂಲ ಮೊಕ್ಕಲೂ ಉಂಡೆವಿ. ಚೆಟ್ಟನು ಅಲ್ಲುಕೊನ್ನ ಪೂಲರ್ತಗಲು / ಪುಷ್ಟಿಲತಲು, ಅವಿ ಅಲ್ಲುಕೊನ್ನ ಪೊದರಿಜ್ಞಾ ಮೂಡ ಮುಧುರ್ತಗಾ ಉಂಡೆವಿ.

కుండమైని తన చెలికత్తెలతో ప్రతి సాయంకాలం ఆ ఉద్యానవనంలో విషారంచేస్తూ పొద్దుపుచ్చడం అలవాటు. కొన్నిసార్లు అందరూ ఒక చేబి కూర్చుని కథలు చెప్పుకోనేవారు. ఇంకొన్నిసార్లు ఇధరిద్దరుగా, ముగ్గురు ముగ్గురుగా విడివడి అంతరంగ విషయాలు మాట్లాడుకోనేవారు.

కొన్నిరోజులుగా కుండమైని, వాణతి విడిగా మాట్లాడుకోవడం జరుగుతోంది.

ఆరోజు వారిద్దరు ఒక పెద్ద మర్మిచెట్టుకు కట్టిపున్న ఒక బల్ల ఊయలమైన కూర్చుని ఆడుతూ మాట్లాడుకోంటున్నారు.

పకుల కిలకిలారావాలతోబాటు చెలికత్తెల నప్పుల గలగలలూ వినిపిస్తోంది.

కానీ కుండమైని, వాణతి మాత్రం నప్పుడం లేదు. తక్కినవారి నప్పులుకూడ వారికంతగా రుచించలేదు. ఎక్కువగా మాట్లాడతున్నారంటే అదీ లేదు.

ఒక పొదరింట ఒక చెలికత్తె గితం పాడుతోంది. అది కృష్ణుడు పుట్టినరోజు కద? ఆమె పాడుతోంది కూడ కన్నయ్య గురించే.

వెన్నెలలో వేణుగానం తేలివస్తోంది. అది కన్నయ్యపైన ప్రీతిగొన్న ఒక యుపతిని బాధిస్తోంది. ఆమె తన వేదనను నేరువిపీ చెప్పుకుంటోంది. చెట్టుకుమ్మ పైనున్న ఒక చిలుక అది విని ఆముకు ఉరట చెబుతోంది.

<< ఆ అందమైన సంబాధమను అనువదించ వలసిపుంది >>

పాట చిపరిఖాగాన్ని శ్రద్ధగా వింటూపచ్చిన కుండమైని, పాట ముగిని పెంటనే, “ఆ కన్నయ్య మన ఈ తమిళదేశానికి దైవంగా పచ్చినట్టి ఎన్న తింటూ, పిల్లనగ్గేవి ఊదుతూ, గోవిలతో ఆడుతూ ఉంటే తక్కిన కార్యాలన్నీ ఏం కావాలి?” అన్నది.

బదులు చెప్పుక మౌసంగా ఉన్న వాణతిని చూసి, “వీమే మాట్లాడకున్నాపు? నీపుకూడ ఆ వేణుగానం విని తైమరచిపోయా, ఏమి?” అని అడిగింది.

“అక్కా! ఏమడిగారు?” అన్నది వాణతి.

“ఏమడిగానా? నీ ద్యానం ఎక్కడుండని!” అన్నది కుండమైని.

“ఎక్కడికీ వ్యాల్చేదే! మీపైన ఉంది.”

“ఒన్న దొంగా! ఎందుకే అబద్ధం చెబుతున్నాపు? నిజానికి నీ మనసిక్కడ లేనే లేదు! ఎక్కడుండని నేను చెప్పునా?”

“తెలిస్తే చెప్పండి మరి!”

“బాగా తెలుసు, లంకకు దండెత్తి వెళ్లింది. అక్కడ నా తమ్ముడు, ఒక కల్గాకపటం తెలియని పీళ్లాడు, ఉన్నాడే - వాడిని ఇంకా ఏ మాయాభస్యం వేసి వశపరుచుకోవాలా అని నీ మనసు ఆలోచిస్తోంది!”

“మీరన్నదాంటో కాస్త నిజం ఉంది అక్క! నా మనసు అప్పుడప్పుడు లంకకు వెళ్లిపోతున్నది నిజమే. కానీ, ఆయనను ఏ మాయాభస్యం వేసి వశపరుచుకోవాలనీ ఆలోచించడం లేదు. ఆయన యుద్ధరంగంలో ఎన్నోన్ని కష్టాలు పదుతున్నారో, ఎన్నోన్ని గాయాలు ఆయన శరీరానికి తగిలాయా, ఏం తొంటున్నారో - అనే కలపరిశోంది. ఆయనలగ అక్కడ కష్టపడుతుండగా, నేనిక్కడ బాగా తిని, పట్టు మంచంపైన సుఖంగా నిద్రిస్తున్నాను కద. అది తలుచుకోంటేనే నాకు చాల దిగులుగా పుంది. నాకే రక్కులుంటే ఈ క్షణమే లంకకు ఎగిరి వెళ్లిపోయేదాన్ని...!”

“ఎగిరివెళ్లి ఏం చేస్తాపు? వాడికింకా ఇట్టందే కద కలిగిస్తాపు?”

“ఎప్పుటికీ కాదు. అర్ఘనికి సుభద్ర, కృష్ణనికి సత్యబామ రథసారద్యం హోంచినట్లు నేను చేస్తాను. ఆయనపైకి గురిచూసి విడిచిన అమ్ములను నా ఎద అద్దుపెట్టి కాచుకోంటాను..”

“నీవు కాచుకోంటే వాడు చూస్తూ ఉఱకోంటాడా?”

“అది ఆయనకిష్టం లేకపోతే యుద్ధశిబిరంలో ఆయనకోసం వెచిపుంటాను. యుద్ధంనుంచి తిరిగి వచ్చిన తర్వాత ఆయన గాయాలకు మందువేసి చికిత్స చేస్తాను. పూర్వమంచం సిద్ధం చేసి ఉంచుతాను. రుచికరమైన పంటలు వండి పడ్డిస్తాను. ఒళ్ళునోప్పులు మరిచిపోవడానికి వీణ వాయస్కా పాటపెడి నిద్రిపుచుప్పతాను...”

“ఇవన్నీ జరిగేవి కాను, వాణట! చోళపంశపు నీరులు యుద్ధరంగానికి స్త్రీలను తీసుకుపోరు...”

“ఎందుకక్కా?”

“వారికి గాయాలంటే భయం లేదు గాని స్త్రీలంటే మహాభయం!”

“అదేం? స్త్రీలు వారినేం చేసేస్తారట?”

“వారోం చేసేయరు. కానీ నీవంటి అమ్ముయిలు యుద్ధరంగానికి వెళ్తే శత్రువీరులు వారి అందాన్ని చూసి తైలుచిపోయి శరణాగతులైపోతే ఏం చేయడం? మన చోళవీరులు తమ వీరత్వాన్ని చూపలేరుగద? స్త్రీలను తీసుకువెళ్లి విజయం సాధించాన్న (అప)కీర్తి చోళపంశస్తులు ఇష్టపుడరు.”

“అలాకూడ ఉంటుందా? శత్రువీరులు అంత మూర్ఖులుగా ఉంటారా, అమ్ముయిల అందం చూసి వారి వలలో పడిపోయేందుకు?”

“ఎందుకుండరు? ఒన్న వాణటీ! జ్యోతిష్మృల ఇంట, అరిసీలాసది ఒడ్డున ఒక యువవీరుని చూశాం, గుర్తుందా?”

“ఉంది. అందుకేమిప్పుడు?”

“మనల్ని చూసిన పెంటనీ అతను ఎలా మత్తెక్కినవాడిలా నిలబడ్డాడో గుర్తుందా?”

“అదికూడా జ్ఞాపకం ఉంది. కానీ మనల్ని చూసి అని మీరు చెప్పడం పొరచాటు. అతను మిమ్మల్ని చూసి అలా ఔమరచి నిలబడిపోయాడు. పక్కన నిలబడ్డవానిని కన్నెత్తికూడ చూడలేదక్కా!”

“వాణటీ! భలే అటద్దం చెబుతున్నావు! పరిహసం చేస్తున్నావా, ఏమి?”

“లేదక్కా! నేనేకటి అదుగుతాను. అందుకు నిజమైన జవాబిస్తారా?”

“అదుగు, చూస్తాను.”

“ఆ యువక వీరుని జ్ఞాపకం ఇప్పుడు మీకిందుకోచ్చింది?”

“మంచి మాటకార్టిపోయావే నీపు! అతని జ్ఞాపకం రాపడంలో తప్పేమిచీ?”

“ఎవరు చెప్పారు తప్పని? నేను చెప్పవేదే? అది చాల సహజమే! నాక్కూడా ఆ యువకుని గతేమైందని దిగులే.”

“నీకిందుకు అతని గతి గురించి దిగులు కలగాలి?”

“ఎందుకు కలగకూడదు? ఒకరిని మనం చూసినుంటే, వారిగురించి అప్పుడప్పుడు జ్ఞాపకం వ్యస్తి, వారేప్పునారని తెలుసుకోగేరడం సహజమే కద?”

“భాగుంది, భాగుంది నీ సహజత్వం! అలాగల్గా మనం మనసు చెదిరిపోయేందుకు తావిప్పుకూడదు. మనస్సును కట్టుబాటులో పెట్టుకోవాలి... అదిగే విను, వాణటీ! అది ఏ వాయం? ఆ గొంతు ఏమంటోంది? కాస్త గమనించి విండా!”

అప్పును; దూరంగా ఎక్కడో తప్పేట శబ్దం, మధ్య మధ్య ఒక మనిషి గొంతు వినిపిస్తోంది. చెనులు రిక్కించి విస్సుప్పుడు, ఆ మనిషి చెబుతున్నదేమిటో తెలిసింది:

“శత్రుదేశం నుంచి వచ్చిన ఒక గూడచారి నకిలీ రాజముద్ర చూసించి తంజావూరు కోటలోపల దూరి మన గుట్టు తెలుసుకోని బయటకు పారిపోయాడు. ఇద్దరిని ఇంచుమించు చనిపోయేటంత తీపుంగా గాయపరిచి తప్పుంచుకోన్నాడు. యుక్కవయస్సుడు. రిట్టుమైన దేహంగలవాడు. ఇంద్రజిత్తువంటి మంత్రతంత్రాలు తెలిసినవాడు. పేరు పాలువరయ్యన్ పంతిదేపుడు. అతనికి ఆశ్చయమిచ్చినవారికి మరణదండన విధించబడుతుంది. అతన్ని పట్టి ఇచ్చినవారికి వేయి బంగారు వరహాలు బహుమానం! తంజావూరు కేట రజపతి కాలాంతక గొండరు విధించిన ఆజ్ఞ!”

ಇಲ್ಲಾ ಆ ಮನಿಸೆ ಚೆಪ್ಪಿಮುಗಿಂಬಿನ ಪೆಂಟನೆ, ತಪ್ಪೆಟ ಡಮಡಮ ಮೋಗಿಂದಿ. ಕುಂದವೈದೆವಿ ಶರೀರಮಂದುಕ್ಕೆ ಪಣಿಕೆಂದಿ.

ಅಪ್ಪುದು ಒಕ ದಾದಿ ಅಕ್ಕಡಿಕೆ ಪಚಿ, “ಅಮ್ಮಾ! ಆಖ್ಯಾರ ಕಟ್ಟಿಯಾನ್ ಅನ್ ಒಕ ವೀರ ವೈಷ್ಣವುಲು ಮಿಮ್ಮುಲ್ಲಿ ಯಾಡವಚಾರು. ಏದೇ ಅರ್ಥವಸರಾಮೈನ ಕಾರ್ಯಮತ!” ಅನ್ನದಿ.

“ಇದಿಗೇ, ವಸ್ತುನಾನ್!” ಅನಿ ಚೆಪ್ಪಿ ಕುಂದವೈದೆವಿ ಊಯಲ ದಿಗಿ ಪೆಳ್ಳಿಂದಿ.

~~~

ప్రజల గుసగుసలు

చోళవంశపు మహారాజు అంతస్థురంనుంచి ఆళ్లార్ కట్టియాన్ కుందవైదేవి అంతస్థురానికి

యామలుదేరాడు. దారిలో చూసిన ద్వాక్యాలు అతనికి చాల ఉత్సాహాన్నిద్వాయి. కన్నుయ్య పుట్టిన పుణ్యదినాన్ని ఈ ప్రజలంత ఉత్సాహాతో జరుపుకొంటున్నారు? వైప్పురమతం ఈ చోళదేశంలో గ్రభీగా నెలకోని విశ్వరథ్మందనండలో సందేహాలేదు. శైవమతానికి ఇక్కడ బాగా పరుకుబడి పెరగడానికి పలు కారణాలున్నాయి. నూరేళ్ళుగా చోళాజలు దేశమంతటా కొత్త శైవాలయాలను కట్టిస్తూ పసున్నారు. మూర్వరీ పొడిన పొశురాలు ఈ ఆలయాల మూలకంగా పూరాం చేయబడుతున్నాయి. తివాలయాలలో రద్దిత్తువాలు బ్రహ్మందంగా జరుపులడుతున్నాయి. అయినప్పటికీ, పెరుమాళ్ళకు (విష్ణువు) చి కోరతా లేదు. విష్ణుమూర్తి తోమ్యుదివ పరిపూర్వ అవశారమైన శ్రీకృష్ణుడు ప్రజల హృదయాలను ఆకట్టుకొన్నాడు. నందగోకులంలోను, ఖుండావసినంలోను, మధురానగరిలోను కన్నుయ్య ఆడిన లీలలు ఈ ప్రజల హృదయాలలో నెలకొనిపున్నాయి. ఆహ! ఎన్నున్ని భాగవత గోపులు! ఎన్నున్ని వీధి నాటకాలు! ఎన్నున్ని రకాల వేపాలు! - అపును; ముందు మనం చూసినందుకన్న అదికంగానే ఉన్నాయి. గోపి వినే ప్రజలగుంపుకూడ అధికంగానే ఉంది. పశ్చియారై చుట్టుపక్కల రామాలనుంచి కొత్తొత్త నాటక గోపులు పసున్నారు.

ఒక నాటక గోప్తలో దేవకి, వసుదేవుడు, కృష్ణుడు, బలరాముడు మొరల్న పాత్రలు వేషాలను దరించినవారు నాటకానికి స్విధయాతున్నారు. ఆట, పాట, వేషధారుల సంబంధం ఈ గోప్తలో కాశ్మ ఎక్కువగా ఉన్నందున ఆళ్లార్ కట్టియాన్ అక్కడ నిలిఱడి శ్రద్ధగా గమనించసాగాడు. అప్పుడు కృష్ణునికి, కంసునికి మధ్య వివాదం/సంబంధం జరుగుతేంది. కృష్ణవేషధారి చిన్న పీటలువాడు. వాడు తన చిన్నారి పలుకులతో కంసుడు చేసిన తప్పులను ఎత్తి చూపి, “రా, నాతో యుద్ధాని!” అని పీటికాడు. అందుకు కంసుడు పెద్ద గొంతుతో, “బెర, కృష్ణ! నీ మాయాజాలం నాదగ్గర పురించదు! ఇదిగి, ఇప్పుడే నిన్ను చంపబోతున్నాను. నీ అన్న బలరాముడిని కూడ చంపుతాను. మీ నాన్న వసుదేవుని కూడ చంపుతాను. అదిగే నిలబడ్డాడే, బళంతా గందంపూనుకొన్న ఆ వీరవైష్ణవుడు, వాడిని కూడ చంపుతాను!” అనగానే, అందరూ ఆళ్లార్ కట్టియాన్ వైపు తెరిగి చూసి సవ్యసాగారు. కృష్ణ, బలరామ వేషధారులుకూడ అతని వైపు తెరిగి చూశారు. గుంపులో పలురురు అతని యథ్యాచేరి ‘కెక్కెక్క’ అని ఇక్కిలిస్తూ గేలిచేయసారంభించారు.

తిరుమలై నంబికి కోపం విపరీతంగా ముంచుకొచ్చింది. చేత ఉన్న కర్ను గిరగిరా తిప్పి ఆ

గుంపును మళ్ళీ కరిపెద్దామా అనుకోన్నాడు. ముఖ్యంగా ఆ కంసుని తలపైన ఒక దెబ్బి వేయాలనుకోన్నాడు. కానీ కంసుని తలపైన కొట్టి లాభంలేదు. ఎందుకంటే ఆ కంసవేషధారి చెక్కుతో చేయబడి, పొరాపైన ముఖమూ, కోరలవంటి పళ్ళా కలిగిన ఒక నక్కలి తలను దరించిన్నాడు. మొత్తానికి అంత పెద్ద గుంపులో తన కర్రను ప్రయోగించడం మంచిదికాదని తీర్చానించి మెళ్ళా జారుకోన్నాడు. ఆ కంసుని గొంతు, కావాలని పెద్దది చేసి వాడు అయిస్తున్నప్పటికే - ఎక్కుడో విన్నట్టుంది. అది ఎక్కుడ విన్న గొంతు అని యోచిస్తూనే ఆశ్వార్ కట్టియాన్ విదివెంబడి నడిచాడు.

జనాల కుతూహలంలో ఉన్నట్టుండి ఒక మార్పు ఏర్పడింది. పోనుపోను జనాల ఉత్సాహం తగ్గసాగింది. ఇదేమి? ఉన్నట్టుండి ఎందుకీ మార్పు? జనాలెందుకు ఇంత వేగంగా చెదరిపోతున్నారు? వాడ్యమోషు, ఆటపాటలు కూడ నిలిచిపోయాయి...! అందుకు బదులు జనాలు వీధివారగా ఒదిగి నిలబడి ఏదో రహస్యం మాట్లాడుతున్నారు! మాట్లాడేసి, ఎందుకు వేగంగా నడిచిపెళ్ళిపోతున్నారు? ఇళ్ళ తలపులు ఎందుకు ధడాల్చుని మూసుకోంటున్నాయి?

ఇదిగే కారణం తెలుస్తోంది. కుండవైదవికి కూడ వణకుపుట్టించిన ఆ తప్పుటగాడు గూడుదారిని పళ్ళివ్వడం గురించిన దండీరా వేసుకోంటూ వస్తుండడమే అందుకు కారణం!

ఈ దండీరా ఇంత పెద్ద తిరునాళ్ళ గుంపు ఉత్సాహాన్ని పొడు చేసేసింది. ఒంటరిగా వెళుతున్నవారిని తక్కినవారు పరీక్షగా చూస్తున్నారు! తిరియని కొత్తముఖాలను సందేహంగా చూస్తున్నారు. ఆశ్వార్ కట్టియాన్నికూడ కొందరు సందేహంతో చూసి, తొందర తొందరగా ముందుకు వెళ్ళారు.

దినికి కారణాన్ని తిరుపులై ఉపాంచి తెలుసుకోన్నాడు. అదిమాత్రం కాదు; జనాలు చిన్నచిన్న గుంపులుగా వీధివార నిలబడి ఏం మాట్లాడుకోంటున్నారన్న దికూడ ఉపాంచించుకోగలిగాడు. చెవిలో పడ్డ కోన్ని వార్తలపట్ల అది రూడి అయ్యంది.

పళ్ళుచేటరయ్యార్ కూర పాలనగురించే వారు మాట్లాడుకోంటున్నారన్నది అతనికి తెలుసు. పళ్ళైయారై నగరప్రజలకు, మట్టుపక్కల ర్మామవాసులకు వారిపైన కేపం ఉండడం సహజమే.

కవిస్తుంగపులచేత పళ్ళైయారై నగరానందరుడని వేసీళ్ళ కీర్తించబడిన సుందరచోళ దక్కవర్తిని వారు తంజావూరుకు తీసుకుపెళ్ళిపోయారు కద? అప్పటినుంచి పళ్ళైయారై పేరుపుఖ్యాతులు తగ్గిపోతూ వస్తోంది కద? ఈ కృష్ణజయంతి రోజు దక్కవర్తిగనక ఇక్కడుంటే ఇంకెంత సంబరంగా ఉండేది? కన్నాయ్ వెషం వేసుకోని ఆడే నాటక గోష్ఠులంతా నగరమంతా చుట్టీవచ్చి దక్కవర్తి భవంతి ముందు వచ్చి చెరుతారు కద? నటులకు, ఆడిపాడినవారికి, కస్తులకు దక్కవర్తి బహుమతులిస్తారు కద? చోళనాడే పళ్ళైయారైకి తరలి వచ్చిందా అన్నట్లు కద జనకూటమి ఉండేది! అంగళ్ళలో ఇంతకన్న సూరు రెట్లు అదికంగా వ్యాపారం

జరిగిపుండెది కద? రాత్రి నందిపురపు విజ్ఞకర్ దేవాలయంనుంచి వేషపోలస్వామి ఊరేగింపు వీధుల వెంటడి పశుంటే మేళతాళాలు, ఆటపొలలు, 'శిలంబు' ఆటలు, కత్తి యుద్ధాలతో సగరమంతా మారుమాగేది కద?

అదంతా ఈ పశువేట్టరయ్యార్ పట్ల మటుమాయమైపోయింది.

ఇదిగాక, ఇంకోక పెద్ద కోరత పళ్ళియార్ ప్రజల మనస్సుల్లో గూడుకట్టుకొంది. వారి ముద్దుల రాకుమారుడు అరుళ్ళోళిపర్ర కడలిదాటి లంకలో పోరాటం సాగిస్తున్నాడు. నాట్లు దండుల ఇళ్ళనుంచి పదహారువేల వీరులు ఆయన నాయకత్వంలో లంకాదేశానికి వెళ్ళిపున్నారు. అడవులు, కొండలతో నిండిన ఆ లంకలో తమిళదేశపు క్రింపతిష్టులు నెలకోల్పొందుకు పోరాదుతున్నారు. కొదుంబాళూర్ ఇలంగో ఆ సైన్యానికి నాయకత్వం వ్హించి, పోరులో ముందు నిలిచి, తన ప్రాణాలర్పించారు కద? అక్కడి అంతమంది హళవీరులుకూడ చివరిపరకు పోరాడి, ప్రాణాలర్పించల్ఱదా?

అలా మరణించిన వారి ఆత్మశాంతికోసం మళ్ళీ పులిజెండాను ఆ లంకలో స్థాపించేందుకే యువరాజు అరుళ్ళోళిదేవర్ దండత్తిపెళ్ళారు. ఆయన నాయకత్వంలో పోరాదుతున్న మన వీరులకు అవసరమైన ధాన్యాలు, బట్టలు, అయ్యాలు పులించేందుకు ఈ పశువేట్టరయ్యార్ నిరాకరిస్తున్నారట కద? ఇదేమి అన్యాయం? తంజాపూరు కోటలో ఉన్న ధాన్యాగారాలలో ధాన్యాలు పుప్పులంగా నింపిపున్నారు కద? అదంతా ఎందుకు? ఎవరికోసం? సూర్యభూగా టొక్కుసంలో కూడబట్టిపున్న ధనమెందుకిని? ఈ సమయంలో మన వీరులకు ఉపయాగించి ధనమూ, ధాన్యాలు ఎందుకు? అదంతా ఈ పశువేట్టరయ్యార్ ఏం చేయబోతారు? చచ్చేటప్పుడు తమతో యమలోకానికి తసుకుపోతున్నారా...?

ఇలా చోళదేశపు ప్రజలు గొఱుగుతుండడం తిరుమల్కై తలిసిన విశ్వయమే. అందులోను, పళ్ళియార్ ప్రజలకు ఈ విషయంలో కోపమెక్కువాగా ఉండమూ సహజమే. లంకకు యుద్ధానికి వెళ్ళిపున్న పదహారువేల వీరుల స్త్రీలు, బంధువులు ఇంకా ఇక్కడి నివసిస్తున్నారు కద?

కాబట్టి, పశువేట్టరయ్యార్ ఆజ్ఞను అనుసరించి, తప్పుచేసిన గూడచారిగురించి ఆ దండోరావాడు తప్పెట వాయస్తూ దండోరా వేసుకురావడం వారికిష్టం కాలేదు. పశువేట్టరయ్యార్పైన తమకున్న నిరసనను వెలిబుచ్చడానికి ఇది ఇంకోక అవకాశంగా ఏర్పడింది. గూడచారట గూడచారి! ఏదేశంసుంచి గూడచారి ఇక్కడికి రాబోతాడు? కన్యాకుమారినుంచి ఉత్తర పెన్నపరకు పులిజెండా ఎగురుతోంది కద? గూడచారిని పంపగలంత బలం ఏ విదేశరాజకుంది? ఈ పశువేట్టరయ్యార్కు నచ్చని వాడెవడ్డెనా ఉంటే వాడిపైన గూడచారనే నిందమాపి పని ముగించేస్తారంతే! లేదా పాతాళ చెరపెలలో తోసుస్తారంతే... అయినా మనకెందుకి తంటా? అధికారం వారి చేతిలోపుంది! న్యాయం అన్యాయం ఏది కావాలన్నా చేయపచ్చ! గూడచారి అన్న పట్టం కట్టేస్తే ఊరిపంచాయతులను కూడ సంప్రదించనవసరం లేదుకద...?

ಇಲ್ಲಾ ಪಕ್ಷಿಯಾರೈ ಪ್ರಜಲು ಮನಸುಲೋ ಅನುಕೊನ್ನದಿ, ಗುಸಗುಸಲುಗಾ ಮಾಟ್ಟಾಡುಕೊನ್ನದಿ ಆಳ್ವರ್
ಕಟ್ಟಿಯಾನ್ ವಿನಿ, ಹಿಂಬಿಂಬಿ ತೆಲುಸುಕೊನ್ನಾಡು.

ಇಲ್ಲಾ ಪ್ರಜಲ ಮನಸುಲ್ಲೋ ಚೆಲರೆಗುತುನ್ನ ಅಸಂತ್ಪಿಷ್ಟಿ ಎಕ್ಕಡಿಕಿ ದಾರಿತ್ಸುಂದರ್ ಅನಿ ಆಲೋಚಿಸ್ತಾ
ಕುಂದವೈದೆವಿ ಅಂತಃಪುರಂವೈಪು ಸಾಗಾಡು ಆಳ್ವರ್ ಕಟ್ಟಿಯಾನ್.

..

ಆಳ್ವರ್ ಕಟ್ಟಿಯಾನ್ತೋ ಲೋಕಂತೀರು ಗುರಿಂಬಿ ಮಾಟ್ಟಾಡದಂ ಕುಂದವೈದೆವಿಕಿ ಎಪ್ಪಿದೂ ದಾಲ ಇಷ್ಟಂ.
ದೇಶಂ ನಲುಮೂಲಲೂ ತಿರಿಗಿ, ಅಕ್ಕಡಕ್ಕಡ ಜರುಗುತುನ್ನ ವಿಷಯಾಲಗುರಿಂಬಿ ಚೆಬುತಾಡು. ಅದಂತಾ ಅಡಿಗಿ
ತೆಲುಸುಕೋವದಂ ರಾಕುಮಾರಿಕಿ ಚಾಲ ಇಷ್ಟಂ, ಉತ್ಸಾಹಕರಂ ಕೂಡಾನು. ಅತನು ಎಕ್ಕಡಕ್ಕಡೆ ವೆತಿಕಿ ನೇರ್ಪಕೊನಿ
ವಬ್ಬಿ ಪಾಡೆ ಆಳ್ವರ್ ಪಾಶುರಾಲಂಟೆನು ಆಮೆಣಿಪ್ಪಿಮ್ಮೆ. ಕಾಳಿಟ್ಟಿ ತಿರುಮಲೈ ನಂಬಿ ಎಪ್ಪಿಡಿಚ್ಚಿನಾ ಕುತೂಹಾಲಂತೋ
ಅಪ್ಪನಿಸ್ತುಂದಿ, ವಿಪ್ಪಾರಿನ ಮುಖಂತೋ ಕ್ಷೇಮಸುಮಾರಾಲು ವಿದಾರಿಸ್ತುಂದಿ.

ಕಾನೀ ಈ ರೋಜ್ ರಾಕುಮಾರಿ ಮುಖಂಲೋನು, ಮಾಟಲೋನು ಕಾಸ್ತ ಮಾರ್ಪು ಗಮನಿಂದಾಡು ಆಳ್ವರ್
ಕಟ್ಟಿಯಾನ್. ಮನಸುಕ್ಕಡ್ಡೆ ವೆರ್ಲಿಕ ವಿಷಯಂಷೈನ ಉನ್ನಿಟ್ಟು ಮುಖಂ ಚೆಬುತೋಂದಿ; ಮಾಟಲೋನು ಒಕಿಂತ ಮಾರ್ಪು,
ಅದುರ್ದಾ!

“ತಿರುಮಲೈ! ಏಮಿ ವಿಕ್ಷೇಪಂ? ಎಕ್ಕಡಿನುಂಬಿ ವಹ್ಮಾನು?” ಅನಿ ಅಡಿಗಿಂದಿ.

“ಎಕ್ಕಿಷ್ಟುಮೊ ಲೇದು, ತೀಲ್ಲಿ! ಅಲವಾಟು ಪ್ರಕಾರಂ ಲೋಕಂಲೋ ಜರುಗುತುನ್ನ ವಿಷಯಾಲಗುರಿಂಬಿ
ವಿದಾರಿಂಬೆಂದುಕು ಮೀರು ನನ್ನ ರಮ್ಮೆನ್ನಾರನ್ನುಕೊನ್ನಾನು. ಮನ್ನಿಯಂಡಿ. ನೆನು ವಸ್ತಾನು.”

“ಲೇದು, ಲೇದು! ಕಾನೆಪುಂಡಿ ಹೀ! ನೆನೆ ನಿಸ್ನು ರಮ್ಮೆನಿ ಚೆಪ್ಪಾನು...”

“ತೀಲ್ಲಿ! ಚೆಪ್ಪ ಮರಿಧಾನು! ಕಾನೆಪಳಿಕಿ ಮುನುಪು ಪೆದ್ದರಾಣಿನಿ ದರ್ಭಾಯೆಂದುಕು ವೆಳ್ಳಾನು. ವಾರು ಮೀಕು
ವಿದ್ದ ಮುಖ್ಯಮೈನ ವಿಷಯಂ ಚೆಪ್ಪಾಲಬು. ಮಿಮ್ಮೆಲ್ಲಿ ರಮ್ಮೆನಿ ಚೆಪ್ಪಾರು...”

“ಅಲಾಗೆ; ನೆನೂ ವೆಳ್ಳಾಲನೆ ಅನುಕೊಂಟುನ್ನಾನು. ನೀವೀ ಪ್ರಯಾಂತೋ ಎಕ್ಕಡಕ್ಕಡ ವೆಳ್ಳಾನು? ಅದಿ
ದೆಪ್ಪು!”

“ತೆನ್ನಕುಮರಿ (ತ್ರಿಂಕೋಮಲೈ) ನುಂಬಿ ಉತ್ತರ ಹೇಗಿ ವರಕು ವೆಲ್ಲಿವಹ್ಮಾನು.”

“ವೆಳ್ಳಿನ ಚೋಟ್ಟಿ ಜನಾಲು ಏಂ ಮಾಟ್ಟಾಡುಕೊಂಟುನ್ನಾರು?”

“ಚೋಳವಂಕಪು ಗೆಪ್ಪಾತನಂ ಗುರಿಂಬಿ ಮಾಟ್ಟಾಡುಕೊಂಟುನ್ನಾರು; ತ್ವರಲೋನ್ ಗಂಗಾನದಿ ವರಕು
ವಿಸ್ತರಿಸ್ತುಂದನಿ ಅನುಕೊಂಟುನ್ನಾರು; ಇಂಕಾ ಹಿಮವನ್ನಾಗಾಲ ವರಕು ಕೂಡ ವ್ಯಾಪೆಸ್ತುಂದನಿ ಹಿಂಪಾಸ್ತುನ್ನಾರು...”

“ತರ್ಯಾತ್?”

“ಪಂಚವೆಟ್ಟಿರಯ್ಯಾರ್ ವೀರಪುತ್ರಾಪಾಲ ಗುರಿಂಬಿ ಬೊಗುಡುತುನ್ನಾರು. ಚೋಳ ಸಾಪ್ತಾಜ್ಯಂ ಇಂತ ಉನ್ನತಿ

స్వతిలో ఉండడానికి కారణమే పళుపూర్ చిన్నరాజులని..."

"ధాలు, ధాలు! ఇంకా ఏం మాళ్ళాదుకోంటున్నారు?"

"తమ సహోదరులిరువురి మీదకూడ ప్రజలు దాల ఆశలుంచుకోన్నారు. ముఖ్యంగా చిన్న యువరాజు అరుళ్ళోళివర్ష పైన మన ప్రజలకున్న ఆప్యాయత, ఆదరం చెప్పసలవికానిది."

"అందులో ఆశ్చర్యమేమీ లేదు కద? ఇంకేమైనా మాటలు నీ చెవిన పడ్డాయా?"

"చోళ మహా చక్రవర్తి కుమారికి ఇంకా ఎందుకు వివాహం కాలేదని ప్రజలు మాళ్ళాదుకోంటున్నారు. నన్ను కూడ పులుపురు అడగారు..."

"నేవేం ఉత్తరమిచ్చాను?"

"మా రాకుమారిని వివాహమాడేందుకు తగిన రాకుమారుడు ఇంకా ఈభూమిపైన పుట్టలేదన్నాను..."

"బాగుంది! ఇకైన అటువంటి వాడు పుట్టొలేం! వాడు పుట్టి పెళ్ళికి ఎదిగేటప్పటికి నేను ముదుసలినైవోతాను? నాసంగతలా ఉండనీ తిరుమలై! ఇంకేమైనా విశేషాలున్నాయా?"

"ఎందుకు లేపు? శివజ్ఞానిగా మారిపోతానన్న మధురాంతకదేశులు ఉన్నట్టుండి పెళ్ళిచేసుకోన్న విషయమై ప్రజలు దాల ఆశ్చర్యపడుతున్నారు...."

"నీ ముద్దుల సహోదరి... అండాళ్ళవంటి భక్తశిరోమణి చౌతుందని చెప్పుకోనేది కద... ఆమె ఇఱ్పుడెలా ఉంది?"

"అమెకం కొరత తల్లి! పెద్ద పళువేట్టరయ్యర్ అంతస్తురానికి సర్వాదికారిణిగా అదికారం చెలాయస్తోంది...."

"పళువేట్టరయ్యర్ అంతస్తురం మాత్రమేనా? ఈ చోళదేశానికి అమె సర్వాదికారిణి అని కద విన్నాను?"

"అలా కూడ కొంతమంది చెప్పుకోంటున్నారు తల్లి! కానీ దాన్ని పక్కకు తోసిపెట్టండి. ఈ మంచిరోజు దాని మాటందుకు? మీరు 'అండాళ్ల' వేరు ప్రస్తావించినందువల్ల నాకోకటి జ్ఞాపకం వర్ణింది. శ్రీవిల్మిషురానికి వెళ్లి, అక్కడ విష్ణువిత్త భట్టు రచించిన పాటలను తలుసుకోని వాటని నేర్చుకోన్నాను. ఇది వినండమ్మా! కన్నయ్య పుట్టిన సుదినం గురించిన పాట -

<< ఆ మధురమైన పాటను అనుపదించవలసి ఉంది >>

నేడు మన పళ్ళయారై సగరం కూడ ఆయ్యాడిలాగే భలే కుతూహలంగా ఉంది తల్లి!"

“కుతూహలంగా ఉంది సరే; కానీ కాసెపటికి మునుపు ఇంకోకవిద్దైన దండోరా వినిపించిందే, అదేమి తిరుమలై?”

ఈ ప్రశ్నకోసమే ఆళ్వర్ కట్టియాన్ వెచిపున్నాడు.

“ఎవరో గూడారట! తప్పించుకోన్నాడట! వాడిని పట్టిచ్చినవారికి బహామతస్తారట! అదంతా నాకేం తెలుసు తల్లి!”

“నీకేమీ తెలియదా? ఎవరై ఉండవచ్చని సందేహం కూడ లేదా?”

“మనసులో ఒక సందేహం ఉంది. కానీ అందుగురించి మాళ్ళాడడం అషాయం. వీయుల్లో సడిచి వస్తున్నప్పుడు నన్నుకూడ కొందరు ఉరిమిచూస్తూ వెళ్లారు. నన్ను వరైనా పట్టుకోని తీసుకువెళ్లి పాతాళచెరసాలలో పడ్డో...?”

“నీన్ను పట్టిందుకు తలపైన కొమ్ములు మొలిచినవారికి సాద్యం! నీ మనసులో తట్టింది నాతో చేప్పిందుకు ఇష్టపడితే చెప్పు! నేను పట్టిస్తాననే భయం లేదు కద?”

“కష్టా! కష్టా! అలా ఏం లేదు తల్లి! వీరనారాయణపురంలో ఒక వీరయువకుని చూశాను. అతను తంజావూరుకు వెళ్లున్నానని చెప్పాడు. ఎందుకని మాత్రం చెప్పలేదు. కానీ నన్ను దాలా ప్రశ్నలడిగాడు....”

కుందమైదేవి గాబరాగా “అతనెలా ఉంటాడు?” అని అడిగింది.

“పెద్దకులస్తుడిలాగ కనిపించాడు. ముఖం మంచి కళగావుంది. దృడసంకల్పమూ, శక్తి ఉన్న వాడిలాగ కనిపించాడు....”

“నీతో ఏం చెప్పాడు?”

“చకవర్తి అరోగ్యం గురించి అడిగాడు. పట్టానికి తదనంతరం రాబోయేవారి గురించి అడిగాడు. లంక దండెత్తి వెళ్లిపున్న చిన్నుయువరాజు గురించి అడిగాడు. తర్వాత, కుడండై జ్యోతిష్ములను కూడ అదే ప్రశ్నలడిగాడని విన్నాను...”

“ఆహో! కుడండై జ్యోతిష్ముల ఇంటికి అతను వచ్చాడా?”

“ఇప్పుడు జ్ఞాపకం వస్తోంది. మీరు జ్యోతిష్ముల ఇంట ఉన్నప్పుడే అతను దుడ్గా లోపలికోచ్చేశాడని విన్నాను. మంచివేళ, మిమ్మల్ని తడు పోల్చుకోలేకపోయాడట....!”

“నేనుకోన్నది నిజమైపోయింది...”

“ఏమనుకోన్నరమా?”

“ఆ మురటు యువకునికి త్వరలో ఏదైనా ఆపద రాపచ్చని...”

“మీరనుకొన్నది సరిగ్గానే ఉంది. అతనే ఆ గూడచారని సందేహస్తున్నాను. నాడిని పట్టందుకే పశువేట్టరయ్యాద్ద బహుమతి ఇస్తారని దండోరా వేయస్తున్నట్లు అనిపిబోంది....”

“తిరుమలై! నాకోక సహాయం చేస్తావా?”

“ఆజ్ఞాపీంచండి తట్టి!”

“ఆ యువకుని నీవెలాగైనా చూడగలిగితే....”

“పట్టిచ్చేని బహుమతి తీసుకోనా?”

“వద్దు, వద్దు! నాదగ్గరికి పిలుచురా! అతని వద్ద నాకోక ముఖ్యమైన కార్యముంది!”

ఆళ్యార్ కట్టియాన్ ఆశ్చర్యపడ్డవానిలాగ కాసోపు కుందవైదవిని చూస్తూ నిలబడ్డాడు. తర్వాత,
“ఆ అవశ్యకత ఏర్పడదు తట్టి! అతనే మిమ్మల్ని వెతుక్కొంటూ వచ్చి చేరుతాడు!” అన్నాడు.

~~~

## "ಉಳಾನ್ಯ ಶಿವಭಟ್ಟುಗಾರು"

### ಆಳ್ಯಾರ್ ಕಟ್ಟಿಯಾನ್ ರಾಕುಮಾರಿನಿ ದರ್ಶಿಂಬಿನ ತರ್ಯತ ತನ ಅನ್ನಗಾರು ಉಳಾನ್ಯ

ಶಿವಭಟ್ಟುಗಾರಿಂಬಿಕೆ ವೆಳ್ಳಾದು. ಅಯನ ಇಲ್ಲಿ ಶಿವಾಲಯಾನಿಕಿ ದಾಲ ದಗ್ಗರಗಾ ಉಂಡೆದಿ. ಅಂತೆಂದು ನುಂಬಿ ಅರಕೋಸು ದೂರಂ ಉಂಟುಂದಿ. ಚೋಳಮಾಳಿಗ ಸುಖಿ ವಾಯವ್ಯ ಶಿವಾಲಯಾನಿಕಿ ವೆಳಿತೆ, ಪಕ್ಕಾಯಾರೈ ಸಗರಪು ವಿನೀತ್ರಾನಿನ್ನಿ, ಅಂದರಿ ತತ್ಕ್ವನ ವಿಕ್ಷೇಪಾಲನು ಒಕಪಾರಿ ಚಾಡವೆನ್ನು.

ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣಜಯಂತಿ ವೆದುಕಲನ್ನೀ ಇಂಘಮಿಂಘ ಮುಗಿಸಾಯನಿ ಆಳ್ಯಾರ್ ಕಟ್ಟಿಯಾನ್ ಗಮನಿಂಂದಾಡು.

ಇಂಘನ್ನು ವಾಡಲಗುಂದಾ ನಡೆವಿವಸ್ತುನ್ನು ಪ್ರುದು ದಾಲ ಮಂದಿ ಸ್ತ್ರೀಲು ಇಂಧಾರಗಾ ನಿಲಬಡಿ ಕೇವಂಗಾ ಮಾಟ್ಲಾಡುಕೋವಿದಾನಿನ್ನಿ ಗಮನಿಂಂದಾಡು. ಆ ಸ್ತ್ರೀಲಂತಾ ತಮ ಕೊಡುಕುಲನು, ಮಗಳನ್ನು ವೀರಪೂರ್ವಾಲಲು ವೇಸಿ ಉತ್ಸಾಹಂಗಾ ಲಂಕು ಯುದ್ಧಾನಿಕಿ ಪಂಪಿನವಾರು. ಚೋಳ ಸಾತ್ರಾಜ್ಯಾಂಕೋಸಂ ಜರಿಪಿನ ವೀರಯುದ್ಧಾಲಲ್ಲೋ ಕವಿಸಂ ಒಕ ವೀರದು ವೀರಸ್ವರ್ಗದ ಹೊದಿನಿ ಇಲ್ಲಿ ಲೇದಾ ಹಾಡಲ್ಲೋ. ಅಭಿವಂಬಿ ಸ್ತ್ರೀಲು ಅಸಂತುಪ್ತಿತೋ ಮಾಟ್ಲಾಡುಕೊಂಬುಂದಾನಿನ್ನಿ ಗಮನಿಂದಾಡು ತಿರುಮಲೈಯಪ್ಪನ್.. ಇಂತಾ ಏ ವಿಪರೀತ ಪರಿಣಾಮಾನಿಕಿ ದಾರಿತ್ಸುಂದ್ರೀ ಅನಿ ದಿಗುಲುಪಡುತ್ತಾ ಮುಂದುಕು ಸಾಗಾಡು.

ಅತನು ವಾಯವ್ಯ ಶಿವಾಲಯಾನಿನ್ನಿ ಚೆರೆಟಪ್ಪಾಟಿಕೆ ಬಾಗಾ ಚೀಕಟೆಪುಡಿಂದಿ. ಅಪ್ಪುರ್ ಪರುಮಾಳ್ ಪೌಡಿಂದಿ ಈ ಗುಡಿ ಗುರಿಂದೆ. ಆ ಮರ್ಹಾನುಭಾಪುನಿ ಕಾಲಂಲೋ ಈ ಗುಡಿಮಟ್ಟೂ ಕ್ಷೇಸುಲು ಕ್ಷತ್ರಿಮು ಕೊಡಲನು ಕಟ್ಟಿ, ವಾಟೀಲೋ ಗುಪಾಲನು ತೆಲಿಂದಾರು. ಅಲ್ಲಾ ತೆಲಿಂಬಿನ ಗುಪಾಲ್ಲೋ ಕ್ಷೇಸುಮನುಲು ಕೂರ್ಪಿನಿ ತಪಸ್ಸಿ ಚೇಸಾರು. ದಾನ್ನಿ ಮನಕು ಜ್ಞಾಪಕಂ ಚೇಸೊಂದುಕು ಇಂಪುಟಿಕ್ಕಿ 'ಮುಕ್ತಾಯಾರ್' (ಗುಪಾಲ ಈರು) ಅನೇ ಉರ್ಕಿರುತ್ತಿ ಅಕ್ಕುಡ ಉಂದಿ

ಅಪ್ಪುರ್ ಪರುಮಾಳ್ ಪಕ್ಕಾಯಾರೈ ಸ್ಥಲಮುಹಿಮು ಗುರಿಂಬಿ ವಿನಿ ಅಕ್ಕುಡಿಕೆ ವರ್ವಿ ಚೆರೆಟಪ್ಪಾಟಿಕೆ ಆ ಶಿವಾಲಯಂ ಕ್ಷೇಸುಪಾಲತೆ ಪೂರ್ತಿಗಾ ಮರುಗುಪರಬಡಿಪುಂಡಿ. ದಿನ್ನಿ ಅತ್ಯಜ್ಞಾನಂ ದ್ವಾರಾ ತೆಲುಸುಕ್ಕೊನ್ನ ಆಯನ ಮನಸು ದಾಲ ವಿದಾರಿಂಬಿಂದಿ. ಅಪ್ಪುದು ಪಳ್ಳಪುಲ ಪ್ರತಿವಿಧಿಗಾ ಚೋಳದೊನ್ನಿ ಪಾಲಿಸ್ತುನ್ನ ಸಾಮಂತರಾಜು ದಗ್ಗರಕು ವೆಚ್ಚಿ ಮುರಪಟ್ಟುಕೊನ್ನಾರು. ಆ ಸಾಮಂತರಾಜು ಆ ಕ್ಷತ್ರಿಮು ಗುಪಾಲನು ಒಕಾನೈಸು ಪಡಗೆಳ್ಳಿಂದಾಡು. ವೆಂಟನೇ ಲೋಪಲ ಉನ್ನ ಚಿನ್ನ ಶಿವಾಲಯಂ ಬಯಲಪುಡಿಂದಿ; ಅಪ್ಪುರ್ ಪರಬರಿಂಬಿ ಪಾಡಾರು.

ತರ್ಯತ ಆ ದೇವಾಲಯಂ ಚೋಳಾಜಲಚೆತ ನಲ್ಲಿರಾಳತೋ ಪುನರ್ಪಿರ್ಮಿಂಬಳಡಿ ವಿರಾಜಿಲ್ಲಿತೋಂದಿ. ಕಾನೀ ಇಂಪುಟಿಕ್ಕಿ ಗುಡಿಮಟ್ಟೂ ಕೊಂಡಗುಪಾಲು ಪ್ರಾಕಾರಂಲಾಗ ಕಮ್ಮುಕ್ಕನಿಪುಣ್ಯಾಯ. ಗುಡೀಲೋಪಲ ಪ್ರವೇಶಿಂದೆಂದುಕು ಗೋಪುರಂ ವಾಕೆತಿ ತಪ್ಪ ಇಂಕೆ ದ್ವಾರಂಕೂಡ ಲೇದು.

ಗೋಪುರದ್ವಾರಂ ಗುಂಡಾ ಗುಡಿ ಪ್ರಾಕಾರಂ ಲೋಪಲಿಕಿ ವೆಳಿತೆ ಉಳಾನ್ಯ ಭಟ್ಟುಗಾರಿ ಇಲ್ಲಿ ಸುಲಭಂಗಾನೆ

దేరుకుతుంది. లేకపోతే చుట్టుపెరిగి వెళ్లాల్సి ఉంటుంది.

ఇలా తన అన్నగారి ఇంటికి అడ్డదారిగుండా వెళ్లేందుకు తిరుమలై గోపురాద్వారం గుండ్లా లోపలికి వెళ్లాడు. లోపల స్వామి సన్నిధిలో కొండరు భక్తులు ఉండడం కనిపించింది. వారు కృష్ణుని వేషం వేసుకోని వచ్చిన గోప్పికి చెందినవారిలా కనిపించారు. “ఆహా! వీరికృడికలా వచ్చి చేరారు!” అని అప్పుడే గోపురాద్వారం గుండ్లా లోపలికి స్తున్న తిరుమలై అనుకోంటున్నంతలే, గర్వగుడి సుంబి ఈశాస్య భట్టు గబగబా బయటికొచ్చి అతని చేయపట్టుకొని బరబరా గుడి బయటికి లాక్కేని వెళ్లారు.

“అన్నా! ఇదేమి?” అని ఆళ్లార్ కట్టియాన్ అడిగాడు.

“చెప్పాను తిరుమలై! ఇక్కవన మన సంబంధమంతా గుడి బయటే ఉండని. నీవు పతితుడివి; శివనింద చేసే జైన బ్రహ్ముడివి; ఈ శివాలయం లోపల అడుగు పెట్టావో, చూడు! తెలిసిందా? నేనూ ఎంతో పర్ముకోన్నాను. నీవీరోజు పెద్ద రాజు ముందు ఆడిన మాటలును నేను సహించలేకపోయాను. కావాలంటే ఇంటికి వచ్చి నీ బాసండుపు నింపుకు పో! కానీ, గుడిలోపల మాత్రం అడుగు పెట్టుక! అడుగు పడితే నేను చండేశ్వర నాయనార్ రూపం ఎత్తుతాను!”

ఇలా అనసి, ఈశాస్య భట్టు ఆళ్లార్ కట్టియాన్ మెడ పట్టి బయట గంటిని గుడి తలపు దడేల్చుని మూసేశారు. “అన్నా! అన్నా!..” అని తిరుమలై ఏదో చెప్పుటోయాడు గాని, అదేమీ చెవికి వేసుకోక, గుడి తలుపు లోపల గొళ్లం వేసుకోని వెళ్లియోయారు అన్నగారు.

“ఓహో! అదా సంగతి?” అని తనలోతానే గొఱక్కొన్నాడు తిరుమలై. కాసుక్కడే నిలబడ్డాడు. తర్వాత, ఆ శివాలయాన్ని, జైనగుహలతో సహ, రండు మూడుసార్లు చుట్టివచ్చాడు. కుడ్డైపుగా ఎలితే ప్రదక్షిణమాపోతుందని, కావాలనే ఎడమవైపుగా చుట్టివచ్చాడు. గుండ్రగా అమర్ధపున్న ఆ జైనగుహల ప్రవేశాలన్నీ భాగా మూసి ఉండడాన్ని గమనించాడు. తర్వాత అన్నగారి ఇంటికి వెళ్లాడు. వింత వింతగా మాట్లాడే తిరుమలై అంట భట్టుగారి భార్యకు దాల ప్రీతి. ఆ అమ్ముతో మామూలుకన్న ఇంకా ఎక్కువ సరదాగా వింతలు విశేషాలు మాట్లాడి, కదుపునిండా శివ ప్రసాదం తిని ఇంటి బయటి దిన్నెపైన పడుకొన్నాడు.

మునుపటిరోజు కుడమురుట్టి నదీతీరం వెంట వస్తున్నస్తుపుడు జరిగిన ఒక సంఘటన జ్ఞాపకం వచ్చింది.

అతనికి ఎదురుదిశనుంచి కొండరు గుర్రాలపైన వస్తున్న శట్టుం విని, పక్కనే ఉన్న వెదురుపోదల వేసుక వెళ్లి మరుగ్గా నిలబడ్డాడు.

ముందు వచ్చిన గుర్తం అడుపుతప్పినట్లు పరుగిత్తి వస్తూంది. అది పూర్తిగా తడిసివుంది. అది చెమటా లేక నదిలో మునిగి వచ్చినందువల్లా తెలియలేదు. దానిపైన ఒక కుర్రాడు కూర్చోనిపున్నాడు.

ಅತನು ಗುರ್ತಾನಿಕಿ ಕಟ್ಟಬಡಿವುನ್ನಾದು. ಅತನಿ ಮುಖಂಲ್ ಭಯಮೂ, ದಾನಿಕಿತೆದು ಒಕ ಗ್ರೈ ನಿಶ್ಚಯಮೂ ಗೆದರಿಂದಾಯಿ. ಕಾಸ್ತ ಎನುಕ ನಾಲ್ಗೈದು ಗುರ್ತಾಲು ವಹ್ನಾಯಿ. ವಾಳಿಪೈನ ಶಾಲಾಲು ಪಟ್ಟುಕೊನ್ನ ವೀರುಲನ್ನಾರು. ತ್ಯರಲೋನೇ ಪಟ್ಟಿಸ್ತಾರನಿಪಿಂಬಿಂದಿ. ವಾರಿಲ್ ಒಕದು ತನ ಶಾಲಾವ್ಯಾ ತಲಪೈ ಎತ್ತಿ ಪಟ್ಟುಕೊನಿ ಮುಂದು ವರ್ಷಿನ ಗುರ್ತಂಪೈನ ವಿನಿರೆಂದುಕು ಗುರಿಮಾಡು. ಇಂಕೆಕಡು ದಾನ್ನಿ ಅಡ್ಡಗಿಂದಾಡು.

ಅಪ್ಪುಡ್ಡಾ ಅಭ್ಯಾಯ ರಟ್ಟಾಮೈನ ಎದುರುವೋದಲ ಕಿಂದನುಂಬಿ ವೆಳ್ಳವಲಸಿ ವರ್ವೀಂದಿ. ಕಾಸ್ತ ಕೆಂಡಿ ವಂಿಪುನ್ನು ಒಕ ಎದುರು ಕೊಮ್ಮೆ ಅತನಿ ಪೆಂತ್ತುಕಲ್ಲೋ ಚೆಕ್ಕುಕೊಂಡಿ. ಗುರ್ತಂ ಮುಂದುಕು ಉರಿಕಿತೆ ವಾಡಿ ಗತಿ ವಿಮೂತುಂದೇ ಅನ್ನ ಪರಿಸ್ಥಿತಿಲ್ ವೆನುಕ ವಸ್ತುನ್ನು ಗುರ್ತಪುರೋತುಲು ಆ ಗುರ್ತಾನ್ನಿ ಪಟ್ಟುಕೊನ್ನಾರು.

ಗುರ್ತಂಪೈನ ಕಟ್ಟಬಡಿವುನ್ನು ಕುರ್ತಾಡಿನಿ ಚೂಸಿ, ವಾರಿಕಿ ಅಕ್ಕರಮೂ, ಕೋಮು ಕಲಿಗಿಂದಿ. ಅತನ್ನೇ ಅಡಿಗಾರು. ಅತನು ತಡಬಡುತ್ತಾ ಬದಲು ಚೆಪ್ಪಾದು. ಅಖ್ಯಾರ ಕಟ್ಟಿಯಾನಿಕು ಸೃಷ್ಟಿಂಗಾ ವಿನಿಪಿಂಬಲೇದು. “ವಾಡಕ್ಕುಡ?” “ವಾಡಕ್ಕುಡ?” ಅನ್ನ ಪತ್ತು ದಾಲಾ ಸಾರ್ಥ ವಿನಿಪಿಂಬಿಂದಿ. ಆ ಕುರಾದು, “ವಿಳ್ಳೋ ಕೆಟ್ಟುಕುವೋಯಾಡು!” “ವರದಲ್ ಪಡಿ ಕೆಟ್ಟುಕುವೋಯಾಡು!” ಅನಿ ವೆಕ್ಕಿ ವೆಕ್ಕಿ ವಿದುಸ್ತೂ ಚೆಪ್ಪಂಡಮೂ ಚೆವಿನ ಪಡಿಂದಿ. ತ್ರಾಂತ ಆ ವೀರುಲು ಆ ಅಭ್ಯಾಯನಿ ಗುರ್ತಂತೇಳಾಟು ನದೀತೀರಂವಂಬಡಿ ತೀಸುಕೊನಿ ವೆಳ್ಳಿವೋಯಾರು.

ಈ ಸಂಘಟನ ಅರ್ಥಮೇಮನ್ನು ದಿ ತಿರುಮಲ್ಲಕೆ ಅಪ್ಪುಡು ವಿಕರಂಕಾಲೇದು. ಇಪ್ಪುಡು ಕಾಸ್ತ ಅರ್ಥಮೂತುನ್ನಿಟ್ಟನಿಪಿಂಬಿಂದಿ.

ದಿನಿವರ್ಯ, ಆ ವೀದಿನಾಟಕ ಗ್ರೇಷ್ಮೆ ಗುರಿಂಬಿನ ಜ್ಞಾಪಕಂಕೂಡ ವರ್ಷಿಂದಿ. ಮುಖ್ಯಂಗಾ ಕಂಸವೇಪ್ಪಾರಿ ಹೀವಬಾಹಾಲು, ಮಾಟತೀರು ಗುರ್ತುಕು ವಹ್ನಾಯಿ. ಎತ್ತುದ್ದೇ ವಿನ್ನಿಟ್ಟನಿಪಿಂಬಿನ ಆ ಗೊಂತು ಎವರಿದೈ ಉಂಡವರ್ಪನೇದಿಕೂಡ ಕಾಸ್ತ ತೆಲಿಯಸಾಗಿಂದಿ.

ರಾತ್ರಿ ಅರ್ದಜಾಮು ಪೂಜ ಮುಗಿಂದುಕೊನಿ ಈಶಾನ್ಯ ಶಿವಬಟ್ಟು ಇಂಟಿಕೆ ವಹ್ನಾರು. ವಾಕೆಲಿ ದಿನ್ನುಪೈ ಅಖ್ಯಾರ ಕಟ್ಟಿಯಾನ್ ಪದುಕೊನಿವುಂದಂದಂ ಗಮನಿಂದಾರು.

“ತಿರುಮಲ್ಲ! ತಿರುಮಲ್ಲ!” ಅನಿ ಕೋಪಂಗಾ ಪೆಲಿದಾರು.

ತಿರುಮಲ್ಲ ಗಾಡಂಗಾ ನಿಷ್ಟವೋತುನ್ನಿಟ್ಟು ನಲೆಂದಾರು.

ಇಂಟಿತಲುಪುನು ಧಡೆಲ್ಪುನಿ ತರುಮಕೊನಿ ಭಟ್ಟಾಗಾರಿ ಲೋಪಲಿಕೆ ವೆಳ್ಳಾರು. ತಮ ಇಲ್ಲಾಲಿತ್ತೇ ಜಗಡಮಾಡುತ್ತಿನ್ನಿಟ್ಟು ಅಸೃಷ್ಟಿಂಗಾ ತಿರುಮಲ್ಲ ಚೆವಿನ ಪಡಿಂದಿ.

ವೌದ್ದುನ ಲೆಚಿನ ವೆಂಟನೇ ಈಶಾನ್ಯ ಶಿವಬಟ್ಟಾಗಾರು, “ಮಳ್ಳಿ ಎಪ್ಪುಡು ದೇಶಾಲು ತಿರಿಗೆಂದುಕು ವೆತ್ತಾವು?” ಅನಿ ಅಡಿಗಾರು.

“ಮೀ ಕೋಪಂ ತಗ್ಗಿನ ತ್ರಾಂತ ವೆಳ್ಳಾನ್ನಾ!” ಅನ್ನಾದು ತಿರುಮಲ್ಲ.

“ಇಕಮೀದ ನನ್ನು ‘ಅನ್ನಾ’ ಅನಿ ಪೆಲವಕು. ಇಕಮೀದ ನೆನು ನೀ ಅನ್ನನೂ ಕಾಡು, ನೀವು ನಾ

தமிழ்களே காடு. நீவு நீசுடிவி, சஂடாலடிவி..."

அயன் ஭ாரு திருமலை கீஸ் மாட்டாடுதா, அதனின் வெங்கேஸுக்கீஸு, "வாடினங்முகிலா கீபிஸுநாரு? இனிரீஜலு செப்பினிடி ஜபுங்கீ கீத்தா அந்சாடு! மீக் கீவஷகி முடிரிவீயுங்கி!" அனுடி.

"நீக்க தெரியுடு! வாடு நினு பெட்ட ராஜீ முமங்கு ஏமீங் மாடலநாட்டீ தெலுபா? 'பல்ளக்டி' பொடிர புராஸுக்கீ திரிக் கீவுனிக் குடி எங்முகு?" அனி அடிகாடு. நா செவின் நீஸ் கரிகிங் வீஸிஸ்ட்டிபீங்சிங். மஹ் ராஜீ ராத்துங்கா நிதிவீதேர்ட்டு!"

"ஒக்டைன் அலாக மாட்டாட்டு. நேனு டூட்டிசேப்பீ ஦ித்தானு. வாடிக் முங்கா செவிதே விங்டாடு!" அனுடி.

"முங்காநு செப்பானு; கீப்பங்காநு செப்புடமைங்கி. வீடு வெங்கனே ராமேஶ்வரானிக் கீவினானி. ராமுடு, புராஜனீ பாபாலு பீர்க்கூக்கீனு கீவலிங்கானினி. வீடுகாடு புராஜனீ ரானி. அதீ வீடிக்கி பூய்சீது. அலா செங்கத்தரகு நேனு வீடிக் முல்லங்காடு சுராட்டு!" அனாரு பட்டு.

திருமலை பெட்டுலு வசீகாடு. வட்டிதீ சீரிப் திரிக் கீத்தீயாலநுக்கீனாரு. காநி, மாட்டாடிதீ கார்யங் செண்வீதுங்கனி ஈருக்கீனாரு.

அப்புடு பூட்டுாறி ஭ாரு முழு கலிகியுக்கீனி, "ஈானிக்? ராமேஶ்வரானிக் கீவினானி வெళ்ளமுங்கீ வெழாடு. வாடிதீ முன்மு வெழாங். இனிரீஜலைநா முனகு பீல்லு புடிட்டேரு. புராருஜனங்கீ ஏங் பாபங் சீகாமோ, விமோ...? திருமலை! அங்கரு ராமேஶ்வரானிக் கீவெழாமூ?" அனி அடிகிங்.

வாரித்திரிந் பூட்டுாறு உறிமிசுபீஸ் வெழிவீயாரு.

காநீபட்டிக்கலா ஈசாநு கீவஷ்ட்டுாறு திரிகி வச்சி திருமலைதீ காங்கங்கா மாட்டாடாரு.

"தமிழ்கூடு! கீப்பங் பாபங் சஂடாலங் அனி பெட்டுலநாரு. நேனு கீப்பானிக் காவிச்சீகாநு. நிப்பங்காநு பாபங்காரு காடு?" அனாரு.

"தீநீ தீநூ!" அந்சாடு அசூர்க் கட்டியான்.

"அலாரைத் தீவிக்குடீ உங்கு! முட்டாப்பா புராஜ முருகிங்குகீனி வச்சீஸ்தானு. நீ ராக்கர கீனி முல்லைந விஷயாலங்கிச் செப்பீ நீ அவிப்ராயங்குடாகாலி. இக்குடீ உங்காபு காடு? எக்குடிக்கீ வெழிவீபு காடு?" அனாரு.

"எக்குடிக்கீ வெழானாரு! மிமூறிலீ வி஦ீபி எக்குடிக்கீ வெழீ உடீகங்கீயேரு!" அனாரு திருமலை.

பூட்டுாறு வெழிவீயாரு. திருமலை தனலீதான், "அலாகா ஸங்குதி!" அனி கீனி ஸாரு

అనుకోన్నాడు. తర్వాత వదినకు కూడ చెప్పకుండ బయల్కేరాడు. కృతిమగుహాలతో చుట్టబడిన ఆ వాయవ్యశివాలయాన్ని రెండుమూడుసార్లు మళ్ళీ చుట్టివచ్చాడు. వీరైనా శబ్దమైతి మర్గా దాక్షింటున్నాడు.

అతనెదురు చూసింది వృద్ధాపోలేదు. జైసగుహల్లో ఒకదాని ద్వారం మెల్లగా తెరుచుకోంది. ముందు ఈశాన్య శివబ్లూగారు మూడుపక్కలా పరికించి చూసి బయలికి వచ్చారు. వెనుక ఇంకోకతను బయలికి వచ్చాడు. ఆహ్! ఇతనెవరు? ముఖం కనిపించడం లేదే? శరీరాక్షతి చూస్తే కంసుని వేషు వేసినవాడీలాగుంది! ఎవరై ఉండవచ్చు? దీన్ని కనిపెట్టక వదలకూడదు. ఓహో! ఇందుఁఁనే ఇంత కోపతాపాలు, దాగుడుమూతలూను?

గుహనుంచి వెలువడ్డ ఇద్దరూను ముందుకు సాగారు. ఆళ్వార్ కట్టియాన్ ఒదిగి ఒదిగి మర్గా వారిని వెన్నంటాడు.

కాసేపటికి కోలను ఒడ్డుచేరారు. చోళమాళిగ వెనుక సముద్రంలాగ విస్తరించిన్న కోలనదే. కానీ మాళిగకు పడమరగా చాలదూరంలో ఉందది.

కోలను ఒడ్డున దట్టమైన చెట్లు చాల ఉన్నాయి. వాటిలో ఒక చెట్లు వెనుక చేరి చూడసాగాడు ఆళ్వార్ కట్టియాన్.

పడవ ఒకటి అలయిపైన తేలియాడుతూంది. అంతస్థురసు పడవలాగుంది. పడవ నడిపేవాడు ఒడ్డుపైన నిలబడివున్నాడు.

బట్టుగారిని, ఆయనతో వచ్చిన ఆగంతకుని చూసి అతను పడవను ఒడ్డుకు లాగాడు.

ఇద్దరూ పడవకారు. నావికుడు పడవను నడపనారంభించిన వెంటనే బట్టుగారి వెంట వచ్చినతను ఒడ్డుపైపు తరిగి చూశాడు.

జప్పుడతని ముఖం కోట్టివచ్చినట్లు స్వప్నంగా కనిపించింది.

ఆళ్వార్ కట్టియాన్ ఆశ్చర్యపోలేదు. అతనెదురుచూసిన మనిషు అతను!

వీరసాయణపురంలోను, కోళిడం నది పడవలోను కలిసిన వీరయువకుడే అతడు!

కంసవేషధారికూడ అతనే కావడంలో సందేహంలేదు.

వారు పడవేక్కి ఎక్కడికి వెళ్లున్నారు? - అదికూడ కనిపెట్టియాలి! తన ఊహా సరియైనదేనా కాదా అని తెలుసుకోవాలి.



ఆకాశాన్నంటే చోళమాళిగలు ఉన్న వీదిలో చివరి మాళిగ ఒకటి తాజంవేయబడిపుంది. అది

సుందర చోళ చక్కవర్తి మంత్రిమైన అనిరుద్ధ బ్రాగ్రాయలవారిది. ముఖ్యమంత్రిమైన అనిరుద్ధులు పాండ్యాడు రాజకీయ నిర్వహిస్తి సరిదీశేందుకు ఇప్పుడు మదురైకి పెళ్ళివున్నారు. ఆయన కుటుంబికులు తంజాపూరులో ఉన్నారు. కాబట్టి పుళైయారైలోని ఆయన మాళిగ తాళం వేయబడిపుంది.

~

ఆళ్వార్ కట్టియాన్ ఈ మాళిగకు వచ్చి చేరాడు. అతన్ని చూసిన వెంటనే మాళిగ కాపులాదారులు భయప్రకులతో వచ్చి నిలబడ్డారు. వారిని మాళిగా వాకీలి తెరపమని ఆజ్ఞాపీంచాడు. వారలాగే చేశారు. తర్వాత అతని ఆజ్ఞాప్రకారం వాకీలి మూసిని బయటిసుంచి తాళం వేశారు. మాళిగ మూడు ప్రాకారాలను దాటి, వెనుకవున్న తోటలో అడుగుపెట్టాడు. ఆ తోటలోని దట్టమైన చెట్లమధ్యసుంచి ఒక సన్నటిదారి వెళుతోంది. ఆళ్వార్ కట్టియాన్ ఆదారిగుండా కుందవైదెవి మాళిగ చేరాడు. ఒక పొదరింట దాక్కొని చుట్టూ పరికిచి చూడసాగాడు. అతని శుమ వ్యాప్తిలేదు.

కాళిదాసు వంటి మహాకవులు వర్ణించవలసిన ఒక సుందరమైన, నాటకీయమైన సంఘటన జరిగిందక్కడ.

కోలను ఒడ్డుకు వచ్చి నిలిచింది పడవ. అందునుంచి ఈకాస్య భట్టగారు, వంతిదేపుడు దిగారు. తర్వాత కోలను మెట్లిక్కి పైకి వచ్చారు.

మెట్లకు కాస్తుధారంగా తోటలో పున్న పొలురాతి మంచపంలో కుందవైదెవి ఆసేనురాలైపుంది.

పదవలో ఏచ్చినవారు మెట్లిక్కి పైకి వచ్చిన వెంటనే రాకుమారి కుందవైదెవి లేచి నిలబడింది.

వంతిదేపుడు అప్పుడే ఆ శ్రీమణి ముఖ్యాన్ని సృష్టింగా చూశాడు.

చూసినవాడు చూసినట్టే నిలబడిపోయాడు.

అతనికి, కుందవైదెవికి మధ్య ఒక పూలతీగ అడ్డం నిలిచింది.

ఆ పూలతీగిపైన ఒక అందమైన సీతాకోచిలుక - పలు ప్రాల రెక్కలున్న సీతాకోచిలుక - వచ్చి వాళింది.

కుందవైదెవి తన ముఖారవిండాన్ని కాస్త ముందుకు వంచి ఆ సీతాకోచిలుకను చూస్తూంది.

వంతిదేపుడేమో ఆమె ముఖకమలాన్ని రెప్పలార్పికుండ చూస్తూ నిలబడ్డాడు.

కోలనులో అలలు నిలిచిపోయాయి.

పక్కలు తమ కిలకెలరావాలను ఆపేశాయి.

అలా పలు యుగాలు గడిచాయి.

~~~

நிட ஸுடி, கஜூல் ஸுடி

அடிமாநவுடு கீங்கள் ஸு கீங்கல ஸ்மீபங்ளே ஸு நிவீசீதேவாடு. கீங்கஸஹாலு அதனீ பெங்கல, வாநலநுப்பி காபாடீவி. வநவுகாலு அதனீகி காவலனீ புலாலநு ஜாஷூய. அடவி ஜங்குபுலு அதனீ சுரை வண்ணீவி. ஆகாகங்ளே எகிரே புக்குலாக அதனு ஸ்யாஷா ஒக கீர்தா லீகுங்க ஜீவிஸ்ரா பதூடு. காநி, அதனி முநஸுலே ஏதீ ஒக கீர்த - ஜீடி அவி செப்புலை ஒக தூபஂ - எடுதெரபீலேகுங்க ஗ுடுக்கூக்கீங்கி. ஏதீ ஒக அயங்கூங்க ஶக்கி அதனீ லாகஸாகிங்கி. ஏதீ ஒக தெலியுனி வந்துபுனு - ஜப்புடீவரகு சுரானி஦ி, அநு஭வின்தனி஦ி - அதனி முநஸு வெதக்ஸாகிங்கி. பாக்டிபூல ராநீ ஸுரிங்கி உரிங்கி கலலு காநாடு. “நாகேஸுமே ஸுப்பீங்கல்கீன ஆ அமூத வந்துபுனு - ஈப்புலாநீ - ஸுநூ அக்டூக்கீங்கி லாகி அயங்கூங்க ஶக்கி, எக்குட சுரானு? எஸ்ராடு சுரானு?” அவி அதனி ஹாங்கயஂ தீவீங்கியி. அடிமாநவுடி ஸுப்பீங்கின்புங்கீ தேவுடு அடிஸ்தீனி கூட ஸுப்பீங்காடு. கீங்கு அடுப்பை ஆமே நிவீஸ்துங்கீ. ஆகலிகி தீர்த்து, ஦ாப்பாகிகி ஸெலயீதீனியு, தெல்லாடுகீவானிகி கீங்கு பா அமைகுங்கீ. பூகீ ஏ கீர்தாலீமு. காநி லோப்புல ஏதீ ஒக தூபஂ அமைநு யீங்கன்ஸாகிங்கி. ஏதீ ஒக ஶக்கி அமைநு லாகஸாகிங்கி. ஆ ஶக்கி எக்குடீஸுப்பி லாகுதீயி, ஏதிக்கப்பு லாகுதீயீ ஏதீ விமீ தெலியுலீமு.

அடிமாநவுடு அடிஸ்தீ ஒகரினீகரு கலவரேந்திலு ஒக பெந்த கீங்க முரு அந்த கீங்க நிலப்பீங்கி.

எங்காலங்ளே ஒகரேஜ அடுவிலே புக்குடி ஸஹகாரங்கா நிபுங்குலகீங்கி நாலுகுவைப்புலா விஸ்ரிங்கன்ஸாகிங்கி. கீங்கனு முங்க அலிவீங்கா சுழிமுதில்லீங்கி. மாநவுடு, ஸ்தீ அடவிலேப்பிகி வெல்தீ அப்பீமுனி ரீபீங்கீரு. சீலாராங்கை ஒகரினீகரு சுராகு. சுரைநாரு சுரைந்திலு கனுரெப்புலாருகுங்க சுராநூ நிலப்பட்டாரு. அடவிமுங்கனு முரிசாரு. எந்துகு கீங்கப்பைகூரநூ ஦ிக்காட முரிசாரு. ஆகலி஦ப்புநலு புராதிரா முரிசாரு. ஐங்காலங் தொமு ஜீவீங்கின்புநூ கு கலவுக்கீஸ்மேநனி ரீபீங்காரு. தமுகு தெலியகனே தமுகு லாகுதூ வெப்பின அயங்கூங்க ஶக்குகூட ஜெனனி ரீபீங்காரு. தமுலே ஒகரிகுநூ கீர்தனு ஜங்கீகரு தீர்ப்புக்குறரநூ ஦ிக்காட ரீபீங்காரு. ஜலா ஒக்குரைந வாரினி வேர்ப்புரங்குல ஶக்கி கு லோகங்ளே லெதுகூட நிர்த்துங்கா ரீபீங்காரு.

கு அமூத ஜாஷூநீ தீலக்கூநூ ஆ தீப்பாடுதேவுடு தூனு மூலலு பெட்டீங் கார்யங் முங்கிவிங்கா கீங்காஸுதீயீங்கி ஸஂபுராதுப்புதீபி வீங்காரு!

పైన వివరించిన ఆదిమానపుడు, ఆదిస్తోని పోలిపున్నారు ఆ సమయంలో మన వల్లవరయ్యన్, కుందవైదేవి. ఈ భూమిపైన పుట్టిపరిగింది ఈ కణంకోసమే, - ఈ కలయిక కోసమే - అన్నది వారు గ్రహించారు. కానీ, ఆదిమానపుడు, ఆదిస్తోలాగ కాక, మీరు నాగరికులు కద? కాబట్టి తమ పరస్పర అంతస్తుల తేడాను మరువలేపోయారు. తమ బావాలకు పూర్తిగా పశ్చా విషేఖాన్ని కీల్చేంటపోయారు. ఒక క్రణం ఒకరినొకురు చూసి, కనులు కనులతో కలవడం, మరుక్రణం తమ కళ్ళను తెచ్చి అటూ ఇటూ పూలను, పక్కలను, చెట్లను చూడడం.

ఈశాన్య భట్టుగారు తమ గొంతు సపరించిన తర్వాతనే తామిద్దర్చ ఒక ముఖ్యమైన కార్యం గురించి ఇక్కడికి పచ్చిపున్నామన్నది జ్ఞాపకంచేసుకోన్నారు.

“మీరు సన్ను ఏకాంతగా చూడాలని ఈశాన్య భట్టుగారికి చెప్పి పంపినది నిజమేనా?” అని గొంతును కాస్త కరినంచేసుకోని అడిగింది రాకుమారి.

ఆ స్వరంలోని కరిసత్యము, అధికారధీరణి వంతిదేవుని అప్రమత్తుని చేసి నిలబెట్టాయి.

“మీరెపరన్నది తెలిస్తేనే కద మీ ప్రశ్నకు సమాధానం ఇవ్వగలను? ఈశాన్య భట్టుగారు సన్న తప్పున చోటికి తీసుకువద్దారేమానని సందేహిస్తున్నాను!” అన్నాడా వీరయువకుడు.

“నాకూ అలాంటి సందేహం కలుగుతోంది. మీరెప్పరిని చూడాలనుకోంటున్నారు?”

“చోళవంకశ్చ మణిధిపికసు, సుందర చోళ చక్కపర్తి ముద్దుల కుమారిని, ఆదిత్య కరికాలన్ తర్వాత పుట్టిన సహోదరిని, అరుళ్ళోళిరట్ట ప్రియమైన అక్కగారిని, యువరాకుమారి కుందవైదేవిని చూడగోరుతున్నానని ఈశాన్య భట్టుగారికి చెప్పాను...”

కుందవైది మందహసంతే, “ఆ మోయలేని గోపుతనాలన్నిటినీ మోస్తున్నది నేనే!” అన్నది.

“అల్లగైతే, కుడండై జ్యోతిష్ముల ఇంట, ఆ తర్వాత అరిసులానది తీరంలోను నేను చూసిన నారీమణి మీరు కాదుకర?” అన్నాడు వల్లవరయ్యన్.

“బోను, బోను! ఆ రెండు సన్నిహితశాల్లోను అమర్యాదగా నడుచుకోన్నది కూడ నేనే. ఆ లనాగరిక స్తోని మళ్ళీ ఇంత త్యరలో కలుప్పారని ఎదురుచూసి ఉండరు!”

“మళ్ళీ కలవడం అని చెప్పాడం అంత సమంజసం కాదు, దావీ!”

“ఎందుకు?”

“వేరుపడిమంచేనే కద మళ్ళీ కలవడం అని అంటారు? మీరు నా మనస్సును ఒక్క క్రణంకాద విడిచిపోలేదు...”

“தீங்கூட்டுமுங்கலங்வாரு இங்த சமவழகாரங்கா மாட்டாடுதாரனி நேநு எடுரு சூட்டேரு.”

“அனியு ரீபுத்தாலு சீஞ்செநிக் ஸீஞ்சமுனி ஭ாவிஷுநுஷ்டுங்கி. இதர சீஞ்சலகு ஒகு ரீபுத்தங்காட அபாரிடங்கரு காலீலு..”

“சேநு; நானை ஆ நிங்க கூங்கங் நிஜமே. மீகு மா சீஞ்செங்கங் நான்க்குலேரு!”

“நஷ்ட்கே? சாாந் நான்பி காாந், கா சீஞ்செங்கங் ரெங்கு பெந்த அபாயாலுநாாய். வாட்னீ தலுமக்கீங்கே நாகு ஭யமும்ஸீங்கி....!”

“சீஞ்செங்கபு விருல ஶாலாலு, விடாலு மிக்கு பிரயங்கரமைந்தே! பைசீலநுங்கி ஒகுடீகீ வந்தாரு சால ஜார்த்தா கூங்கவல்ஸீங்கே. மும்பூங்கா, ஗ூட்டாருலு..”

“ராகுமாரீ! ஆ ரெங்கு அபாயாலங்குறிசி நேநு செப்புங்கரேரு. ஶாலமு, கத்தி நாரங்கரகாட நாாய். வாட்னீ கூபயோரிங்கங்கங்கீ...”

“மீரு ஶாலவியாபூவிழுத்தனு அரிஸ்லாந்திர்க்கங்கீ சூகாங் கத? சாாந் மூஸ்லிநி மீரு ஶாலங் எங்க தீப்பாங் கீட்டிங்கி? ஒகுடெவூதீ லீபுல குக்குந யாங்கா பியல்கீஷ்வுபீங்கி கத?”

“தீவி! சீஞ்செங்கபு குலஸ்தீலு சாாந் மூஸ்லிநி சாஸீ ஭யபடி செங்க நாரீமூலலு நேரங்கு. சீஞ்செங்கபு விருலு சாாந் மூஸ்லிநி கீத்தீ விருலு நாகு தெரியுமு. பலகீலுநு மூஸ்லி அனி எங்கி ஶாலானீ விஸ்ராமு. அதி நா தப்பாங் காடு; நா ஶாலங் தப்பாங் காடு...!”

“அ வெரவ மூஸ்லி஦ீ தப்பாங்! வாண்குலவிருமு வங்கி஦்வுமு ஶாலங்கீ வந்துவரகு பலகுங்காலு நாகிகி தெரியுதே! நாகிகி காலு ஸீங்கு விருமுநங்கி! அதி ஸரே, ஒகு ரெங்கு அபாயாலங்குறிசி செப்பாரு?”

“கா சீஞ்செங்கபு நமத்தீ வந்தீ கீத்துவெல்லுவுலு புட்டிங்கீ ஸுடிஸுங்காலு மஹாபுமாகரமைந்தே. நநு ஒக்குரிசிக்குரிசீ சேந்சாயு!”

“வரத ஸுடிஸுங்கங்கீ மீரலா சிகுக்கீநாாயு? நீஏ கால்வெட்டுநிவாரிலாக கத கனிப்புநாாயு மீரு?”

“சீஞ்செநிகி வந்துநங்குவல்ல, நடிவெல்லுவல்லீ முனிகி, ஸுடிஸுங்கங்கீ சிகுபுங்காலிக்காட வந்துநிடி! நாதீ வந்து ஒகு வெரவகுராடிவல்ல அலா ஜரிகிங்கி! வினங்கி, தீவி! ஆ குராடு ஒகு சீஞ்செங்கு வந்துநங்கு அங்குவல்ல வந்து விபரித்துமிடி...”

“மீரு செப்புநு ஒகு வீருபுகாங்காருமா. இங்காஸு விசுங்கா செவிதீ டாகுங்குலுநாந்து...”

“சேந்சா. தமு ப்ரியதமு ஸபோரியுநிதீ தொல்புதுங்கீ யாத்தா வந்து நநு தங்காருமா கீல

దళపతి చిన్న పళువేట్లరయ్యర్ 'గూడచారీ' అని నిందమోపి, పట్టిచేవడడానికి మనుషులను పంపించారు. వచ్చిన కార్యం ముగిసేమందు చెరలో పడడం నాశిపోలేదు. కాబట్టి నేను తంజాపూరులో విడిదిచేసిన ఇంటి అభ్యాయిని తేడుతీసుకోని బయల్సేరాను..."

"తంజై (తంజాపూరు) నగరిలో ఎవరింట దిగారు?"

"కోటటయట పూలతేటలో వున్న ఒకవిడ ఇంట దిగాను. ఆమె మూగది..."

"చహో! ఆమె ఏరు....?"

"ఆ అమృగారి పీరు తెలియదు. కానీ, ఆమె కొదుకు పీరు మాత్రం తెలుసు - సీందన్ అముదన్..."

"నేననుకోన్నది సరిపోయింది. ఇంకా ముందుకు చెప్పండి!"

"ఆ కుర్చాడినికూడ నా గుర్తంపైన ఎక్కించుకోని ఈ పళైయార్క నగరంవైపు వస్తున్నాను. అంతలో పళువేట్లరయ్యర్ మనుషులు మాకు అతి దగ్గరగా వచ్చేశారు. నేను పచ్చిన కార్యం ముగిసేలోపల వారికి పట్టుబడ్డానికి జప్పుడయేదు. కుడమురుట్టి నదికి దగ్గరోతుండగా, ఆ అభ్యాయుతే, "నీన్కు దే దిగ్గోస్తాను. నీవు గుర్తాన్ని తేలుకొంటూ వెళ్ళా. వారు నిన్నే నేననుకోని నీవెంటబడి వస్తారు. దగ్గరగా వచ్చిన తర్వాత నేను కాదని తెలుసుకొంటారు. నేనక్కడని అడిగితే, 'పిల్లో పడి కొట్టుబిపోయాడు' అని చెప్పు" అన్నాను. ఆ కుర్చాడిమా హరిశ్చంప్రుని వంశంలో పుట్టినవాడిలాగున్నాడు. 'మీరు మునిగిపోసమ్మిదు మునిగిపోయారని ఎలా అబద్ధం చెప్పును?' అన్నాడు. ఆ కుర్చాడు అబద్ధం చెప్పువలసిన అవశ్యకత రాకుండ ఉండిని అని అతన్ని గుర్తానికి కట్టిసి, నేను నదిలో దూకి మునిగిపోయాను. అబ్బిఖీ! ఈ చోళదేశపు నదుల్లో, అదికూడ ఒడ్డుదగ్గర, ఎలాంటి సుడెగుండాలు! వాటిలో చిక్కుపడి నేను అష్టకప్పాలు పడ్డాను. చివరికి, ఒడ్డువారగా ఉన్న ఒక చెట్టు వేరుపట్టుకోని బతికి బయటపడివద్దాను. దేవీ! నీటిసుడిగెగుండంలో చిక్కుపడి ఉపిరాడక అవస్థపదుతున్నప్పుడు దేన్ని గురించి తలుచుకొన్నానే తెలుసా?"

"నాకెలా తెలుసు? ఒకవేళ గజ్ఞంప్రమాణాన్ని తలుచుకొన్నారమో..."

"లేదు, లేదు; నాలాగే ఆ సుడిగుండంలో చిక్కుపడి అవస్థపదుతున్న చిన్న చేపలను తలుచుకొన్నాన్. ఆ చేపలు ఈ చోళదేశపు వనితల నేత్తాలను గుర్తుచేశాయి. నది సుడిగుండంలో చిక్కుపడ్డవాడు ఎలాగే బయటపడగలడు. కానీ ఈ చోళదేశపు అమ్మాయిల కళ్ళ సుడిగుండాల్లో చిక్కుకొన్నవాడు ఎప్పటికే బతికి బయటపడలేదు అని అనుకొన్నాన్....!"

"ఇలా అమ్మాయిలపైన నిందమోపడంలో కొందరికి గోప్య. తాము చేసే తప్పిదానికి అమ్మాయిలపైన నిందమోపడం మగవాళ్ళ అలవాటు..."

“దాన్ని నేను పాటిస్తున్నాను. అందులో తప్పమి?” అన్నాడు వంతిదేవుడు.



అదే సమయంలో అంతస్పురంనుంచి ఇంపైన వేషణగానం వినిపించింది. దానికితోదు మధ్యాల, కంజీర మొదలైన వాద్యాలు కూడ వినిపించాయి. తర్వాత అమృతాలు కూవ్యామైన స్వరాలు జత చేరాయి. వారు శిలప్పాధికారమనే మహావ్యం సుంచి ఒక పాట పాడారు:

<< ఆ మదురగానాన్ని అనువదించవలనీ ఉంది >>

పాట ముగినిపరకు కుండపైదేవి, పంతిదేవుడు ఆ పాటను విని పరపించారు. మళ్ళీ వాద్యమోషతోబాటు నాట్యం మొదలైందనడానికి సూచనగా కాలిగజ్జైల చప్పుడు వినపచ్చింది.

“చేసు; నా చెలికత్తెలు కురవై తట ఆడుతున్నారు. త్వరలో నన్ను వెతుక్కొంటూ వచ్చేస్తారు. మీరు వచ్చిన కార్యమేమి?” అని రాకుమారి కుండపైదేవి అడిగింది.

“ఇదిగో నేను వచ్చిన కార్యం; తమ అన్నగారి తాళపత్రం; ఎన్నెన్నే అపాయాలను తప్పించుకోని, నీటి సుడిగుండాలు, కళ్ళ సుడిగుండాలనుంచి కాపాడి, దీన్ని తీసుకువద్దాను!” అని చెప్పి వల్లవరయ్యన్ ఆ తాళపత్రాన్ని తీసి ముందుకు చాచాడు.

~~~

## ವಿಂತಲ್ಲೋ ವಿಂತ!

**ಕುಂದವೈದೇವಿ** ಪಂತಿದ್ವಾರು ಇವೀನ ತಾಳಪತ್ರಾನ್ನಿ ತಿಸುಕೊನಿ ದದಿವಿಂದಿ. ಅಪ್ಪಣಿದಾಕ ಗಂಭೀರಂಗ ಮುಡಿವೆನಿಸ ಹೃಕುಟುತ್ತೇ ಉನ್ನ ಆಮೆ ಮುಖಂ ಇಪ್ಪುದು ವಿಪ್ಪಾರಿಂದಿ.

ಪಂತಿದ್ವಾರು ತಲೆತ್ತಿ ಚೂಸಿ, “ಸಂದೇಶಾನ್ನಿ ಚೆರಹೇಕಾರು. ತದುಪರಿ ಕಾರ್ಯಮೇಮಿ?” ಅನಿ ಅಡಿಗಿಂದಿ.

“ಮೀತ ತಾಳಪತ್ರಂ ಇವ್ಯಂದಂತೆ ನಾ ಪನಿ ಮುಗಿಸಿಂದಿ. ಇಕ ಉರುಕು ತಿರಿಗಿವೆಳ್ಳಿದ್ದಮೇ.”

“ಮೀ ಕಾರ್ಯಮಿಂಕಾ ಪೂರ್ತಿಕಾರ್ಯದು; ಇಪ್ಪುದೇ ಪ್ರಾರಂಭಮೌತ್ತೇಂದಿ!”

“ಮೀರು ಚೆಪ್ಪುನ್ನದಿ ನಾಕೆಮೀ ಅರ್ಥಂಕಾವಡಂ ಲೇದು, ದೇವೀ!”

“ಮೀಚೆತ್ತ ಅಂತರಂಗನ್ನೆನ ಕಾರ್ಯಮೇದೈನಾ ಚೆಪ್ಪಿ ಚೆಯಂಂಚಕ್ಕೆಪಚ್ಚಿ ಯುವರಾಜು ರಾಸಿವುನ್ನಾರು ಕದ? ದಾನಿ ಪ್ರಕಾರಂ ಮೀರು ಸಡುಚುಕ್ಕೇವಾಲಿ ಕದ?”

“ಯುವರಾಜ ವರ್ದ ಅಲ್ಲ ಬಪ್ಪುಕ್ಕೇನೇ ವದ್ದಾನು. ಕಾನೀ, ನನ್ನ ನಮ್ಮೆ ಮುಖ್ಯಮೈನ ಕಾರ್ಯಮೇಮೀ ಒಪ್ಪಾಪೆಪ್ಪಂಡಿ. ಮಿಮ್ಮೆಲ್ಲಿ ದಾಲ ವೇದುಕ್ಕಂಟಿನ್ನಾನುನು.”

“ಮೀ ಕೀರಿಕ ನಾಕಾರ್ಡಂ ಕಾರ್ಯದು. ಒಕಪನಿ ಬಪ್ಪುಕ್ಕನ್ನ ತರ್ಯಾತ ವೆನುಕಂಜ ವೇಯಡಂ ವಾಣಿಕುಲ ಸಂಪೂರ್ಣಾಯಮಾ?”

“ಮಾ ತಾತುಲು ನೇತುಲು ತಾಗಾರು, ಮಾ ಮೂತುಲು ವಾಸನ ಚೂಡಂಡಿ’ ಅನಿ ಪಾತ ಗೋಪ್ಯಲು ಚೆಪ್ಪುಕ್ಕೆವಡಂ ವಾಣಿಕುಲ ಸಂಪೂರ್ಣಾಯಂ ಕಾಡು; ಬಪ್ಪುಕ್ಕನ್ನ ತರ್ಯಾತ ವೆನುಕಂಜ ವೇಯಡಮೂ ಮಾ ಕುಲ ಸಂಪೂರ್ಣಾಯಂ ಕಾಡು.”

“ಮರೆಂದುಕು ಜಂಕು? ಸ್ನೀಕಲಮಂಬೆ ಏವಗಿಂಧಾ? ಲೇಕ ನೇನಂಬೆ ಏಮುಖತಾ?” ಅನಿ ಚಿರನವ್ಯಾನವ್ಯಾಂದಿ ರಾಕುಮಾರಿ ಕುಂದವೈದೇವಿ.

“ಇಹಾ! ಇದೆಂ ಪ್ರಶ್ನೆ? ಸಮುದ್ರಾನಿಕಿ ಚಂಡ್ರುಡಿಪ್ಪಂ ಉಂಡದಾ? ಇಷ್ಟಂಲೇಕವೋತೆ ವೇಯಿ ತರಂಗಪೂಸ್ತಾಲತೋ ಚಂಡ್ರನಿ ಎಂದುಕು ಅಕ್ಕನ ಚೆರ್ಪುಕ್ಕೇವಾಲನಿ ಪ್ರಯತ್ನಿಸ್ತುಂದಿ? ನೀಲಾಕಾಶಾನಿಕಿ ಭೂದೇವಿ ಇಷ್ಟಂಲೇದನಿ ಎವರನ್ನಾರು? ಇಷ್ಟಂಲೇಕವೋತೆ ರಾತ್ರಿಂಶಾ ವೇವಲ ನಕತ್ತನಯನಾಲತೆ ಎಂದುಕು ಭೂಮಿನಿ ಗುಚ್ಚಿ ಗುಚ್ಚಿ ಚೂಸ್ತೂಂಬುಂದಿ? ಮೆಮೂನಿಕಿ ಮೆರುಪಂಬೆ ಏವಗಿಂಧಾ? ಅಯಿತೆ ಮರೆಂದುಕು ತನನು ಚೀಲ್ಪುಕ್ಕೆನಿ ದೂಕೆ ಮೆರುಪುತ್ತಿಗನು ಎದಕು ಹಾತ್ತುಕ್ಕೆನಿ ಗುಂಡೆಲ್ಲೋ ದಾಮುಕ್ಕಂಂಬುಂದಿ? ಭೂಮರಾನಿಕಿ ಪುಪ್ಪಮಂಬೆ ಅಯಿಪ್ಪಷ್ಟಮನೇದಿ ಉಂಡಾ? ಅದೆ ನಿಜಮೈತೆ ಮರೆಂದುಕು ಎಪ್ಪುದೂ ಪೂರು ಚುಟ್ಟೂ ತಿರುಗುತ್ತಾ ಮತಿಪೋಗೆಟ್ಟುಕ್ಕೆಂಬೂಂದಿ? ದೇವೀ!

முங்கி பூசீ அடிகாரு! மீரு நாக்ஷீல்கவீதே மீ கடகங்டிசூபு நனையெடுக்க ஜல விஸுயஸுரிதுஜீ சீதீங்கிட? மீ பெறப்புல சிவர நாட்டுமாடே சிருநவூ நனையெடுக்க பீடிவாடை சீதீங்கிட? - ஜவீ  
இநாலூ அதன் மனநுலோ ஸுசுந் திரிகாயாவி ஒக்டீகாட நீடிவெங்கு பயிற்கு ராதீமு.

“அயா! நா பூசீகு கண்டமிவநூ லேதே? வாஞ்சிகுலவீருடு கேவலங் ஒக அமாயூ பூசீகு பயிலிவநூ மெமனி மூலகா? யுவராஜ் கு தொழில்துறை விமனி ராகாரீ செப்பீதே?” அனி ராகமுரி முத்தி அடிகிங்கி.

“நீ! யுவராஜ் முநீர்஧ானீ பாகா தெலுஸுக்கே அக்டீகீநுமிசி பயிற்கு ராமு. காநி, நேநு பயிற்கு ராமு நெரின் ஸமயம் அங்கு பாகா லேவே. ரார்பீநு கூடுமுனு ஸங்பாடிங்மக்கீங்டு வந்து நூ நூ. பூண்டு ஹீதுஜீகாட கண்டுமுனு சீஸுக்கீநூ நூ. நாலுகு வைப்புலா பரவாரு நனை வெடுக்கு நூ நூ. இடுவங்கி பிரஸ்திலோ மீரு விரியங் கார்யானீ நெர்வர்஗ுலனானி ராதீகா எலா செப்புகு நூ? அங்குக் கங்கானு. நாவ்ல மீகார்யா செடிபீக்காடுமு கர? அனை மு வல்வரயூன்.

“எவரா பரவாரு? நாகு தெரியப்பூ வாரா?” அனி குங்குவை கந்திஸ்வரங்கே பூசீயிசிங்கி.

“பல்குவீர்யூதூ நனை வெடாடி பத்திர்கு நாலுகு வைப்புலா முநுமூலனு புரிங்கீநு வந்து நூ. நாபூண்டுமிதுடைன் கங்குமார்க் நேநே வாடை வெநை போடு பீடிசி சங்பஜாசானானி ஸங்கீர்ணானூ நூ. ஆசூர் கஷ்டியான் அநே ஒக வீரநூதூ வேந்தாரு நனை வெநை ஏதே வந்து நூ நூ நூ. பல்குவூர் யுவராஜ் ஸங்கீர்ண நாபைந் ஒக முங்குவாடை நீக்கீநீ வுங்கி வீரிமிபுங்கே எவரி சேத கிடுகு புதுதானே, தெரியுமு.”



வரதனுமிசி பட்டிக்கீ தபீங்மக்கீநூ ஆ ராதீ முங்குவாடை ஜரிகின ஸங்குடன் வங்கீதீவு நீகி ஸுதீபீங்கி. பரவி புயாணலோ நீ அபாயாலுன ஸுதீங்கி, வெமுரு அடவுதூ நூ, அரபிதீங்கீதூ நூ வீராட்டுவந்தாடு. சால மாரங் நாடை அலஸ்வீகா, ராதீ முங்குஜாமுன ஒக பாடுநாடு பாதீ முங்குபானீ சீராடு. பயிற்கு வெநை பட்டுப்பாரு லாக புகாக்கீங்கீங்கி. மங்குபங்கே புலிக்க காட ஆ வெநை பலுதுரு காஸ்துரங் வரகு விஸுரிங்கிங்கி. வெலுதுருகா புநை வடிலி சிக்கீகா புநை சீஉவெழு பட்டுக்கீங்கி வந்து வங்கீதீவு நூ. சாகா நிதிமுமிங்கு வந்தீடுபுநை ஦ந்திரலோ பூரமைந ஸுதீகுராப குதீ விநிபிங்கிங்கி. பல்குவூர் யுவராஜ் லாதீமுங்குபங்கே அமைதீ மாத்தாடுதுநை வுநை அடுவங்கி காதீ விநை ஜூப்கங் வந்தீ ரிதூந லேதாடு. லேப்புல சீக்கீக்குமூக்குநை ஒக ஭ாகங்குல ரங்கு சிநை காங்கீதுபுங்ஜாலு அதனீ ஸுதீ சுஶாயு. பயிற்கு வெழுபீராமுனி ரங்கு வெகாடு. அங்கே பயிற்கு நீகி எவரே லேபுலிக்கீஸ்துநை அடுகு வந்தை விநையிங்கி. விரிகி புதிவுநை ஒக ஸுஂகானீ

పట్టుకోని దాని వెనుక చప్పున దాక్కిన్నాడు. బయటినుంచి వచ్చినవాడి ముఖం వెన్నుల వెలుతురులో కాస్త స్ఫురిగానే కనిపించింది. పశువూర్ రాజీని చూడపచ్చిన మంత్రవాదే అతడని గ్రహించాడు. మంత్రవాది ఆ స్థంబంపై రాసాగాడు. తానా స్థంబం వెనుక దాక్కుని పున్న విషయం అతనికి తలియదని, తనను గమనించక అలాగే లోపలికి పెళ్ళివోతాడనీ అనుకోన్నాడు వంతిదేవుడు. కానీ, స్థంబం దగ్గరికి వచ్చేపరకు మెళ్ళగా పిల్లి నడకతో వీచిన మంత్రవాది ఉన్నట్టుండి ఘారమైన గొంతుతో కేకవేస్తూ ముందుకు దూకి వంతిదేవుని గొంతు పట్టుకోని నేక్కపాగాడు. “ఇప్పు! ఆ తాటిచెట్టు ముద్దుపున్న ఉంగరాన్ని ఇప్పు! లేకవేతే నీ పీకనీక్కి చంపస్తాను!” అని అరిచాడు.

వంతిదేవునికి మెడ విరిగిపోతుందనిపించింది. గుడ్లు వెళ్ళుకు రాసాగాయి; ఔపీరాడడం లేదు. కానీ మనసు దృఢపరుచుకోన్నాడు. ఆ పాత స్థంబాన్ని ఒకచేత్తో పట్టుకోని, ఒక కాలేత్తి పూర్తిబలంతో ఒక్క తన్ను తొన్నాడు. మంత్రవాది అరుస్తూ కిందపడ్డాడు. అదే సమయంలో ఆ పాత స్థంబం పూర్తిగా విరిగి కింద పడింది. పైకప్పునుంచి రాళ్ళు దడడడా కిందపడసాగాయి. గబ్బిలముకటీ టపటపా రెక్కలు కేట్లుకొంటూ బయటకు ఎగిరపోయాడి. దాని పెంప వంతిదేవుడూ బయటకు పరుగెత్తాడు. పరుగు లంకెంచినవాడు కొస్తుమారం పరకు తిరిగిమాడలేదు. తననెపరూ వెన్నుంటీ రాపడం లేదని రూఢిగా తలిసిన తర్వాతనే పరుగు అపాడు. ఆ రాత్రి అనుభవాన్ని తలుచుకోగానే వంతిదేవుని బడలు ఇప్పుడుకూడ గడగడ వచ్చికింది.



ఆ భయంకర జ్ఞాపకాల మధ్య, “అయ్య! మీరు కంచి సుంచి బయలుదేరి ఎన్నాళ్ళైంది?” అని కుందవైదేవి అడగడం అతని చెవిన పడి అతన్ని ప్రస్తుతానికి తెచ్చింది.

“ఒక వారం, ఒక రోజుయ్యంది, దేవీ!” అన్నాడు.

“ఇంత తక్కువ సమయంలో మీరింత మంది పగవారిని సంపాదించుకోపడం వింతల్లో వింత! ఇటువంటి అతీత కార్యాన్నలా సాధించారు?”

“అది పెద్ద కథ, దేవీ!”

“పరవాలేదు. చెప్పువచ్చు. ఆ వివరాలు తెలుసుకోన్న తర్వాతే నేను మీకు ఒప్పుతెప్పుదలుచుకోన్న కార్యాన్ని చెప్పగలను.”

రాకుమారి ఇలా చెప్పి, ఈశాన్య శివభ్యుగారిషైపు తిరిగి, “పడవ నడిచివాడు ఎలాంటి వాడు?” అని అడిగింది.

“పూర్తి చెవిటి; పిడుగుపడ్డా వినిపించదు, తర్లీ!”

“அலுமீத் சால முங்கிடி. படவேக்டி காஸ்டரங் கீலனுல் திரிகிவத்தாங். ரங்கி! ஈயன் கதனு நேநு பூர்டா வினாலி!” அங்கு திடி.

வங்கிடீவுடு முன்னு புலகரிங்சிங். சீலங்கபு முடியுல ராகுமாரிதீ ஒக் படவலோ வெళ்ள ஜார்ய் அங்க ஸுலங்கா லதிஸ்டுங்கா? அதி வீங்கெங்கும்கு தானு விட்டு ஜஸ்டிலோ தப்ஸுந் சீன்வுங்காலி கட? படவேக்டி தர்யாத் தன கதனு எங்கும்கு வீடிகிங்காதுங்கி அங்கும்கு வீடிகிங்காலி! குத்தங்கா முகிங்கீயகாட்டு! தீங்கீமி? அருமாக ரீகின ஭ாகூநி தீக்கா சீஜாருக்கீவ்சா?

வங்கிடீவுனி தீங்கரெங் தீடு. காநி அதனு கடங்கார் மாலிர்கீ ஜரிகினரி செப்பு மூலம் பெற்றிந்புரிந்மீ, குமங்கலைவிக் நிமிஷு நிமிபானிகி கூட்டுக்கத் பரக்காகிங். “அப்பை?”, “தர்யாத் தீங்கரிங்கி?” அனி அடுகுதூ வங்கிடீவுனி தீர்த்தப்புறாதூ வசிங்கி. வங்கிடீவுடு தன தீர்யாந் ப்ரகாரங் கதனு நீண்ட வீடிகிங்காடு. எங்க வீட்டுவன் கட்டுநா முகிங்கு வத்தீ தீர்த்துங்கி கட? கட முகிங்குப்புல்கீ படவகாட கீலனு மேட்டு சீரிங்.



வாரு படவ ஦ிகி பூர்த்தீலோப்பிரிக்கிவுந்புருடு அங்குரங்குநம்சி, குரவை தெடி இகா ஸாகுதீங்கானாகி ஸுரங்கா, வார்யூபை விநிப்பிங். சிலபுங்காரங்கோனி ஈ பாடகாட விநிப்பிங் :-

<< அ முழுரவை பாடுமு அநுவாதியவல்ஸீ கூங்கி >>

ஐ விநு வங்கிடீவுடு, “கங்கார் (கன்னு) மஹ் வங்கார் (வங்குகு) காவாய்! காநி, விநு நாகு மஹ் பகாரங் சீசாரு!” அநாநுடு.

“அதீமி? கங்குமு மீகூ கூகாரங் சீய ஸா஧ு?”, அனி ராகுமாரி அடிகிங்.

“நீநி நாரங்கோலை ப்ரவீசியீங்குமுகு கங்குமு ஸார்யங் சீசாடு!” அநாநு வங்கிடீவுடு. தர்யாத் அ வூதூங்கானிகாட விவரிங்காடு.

பழையாரைகு தானு வசிச் சீர்க்கீப்பே பகுவேட்டுரயூர் முனுபுலு வசிச் சீர்புங்காரனி வங்கிடீவுடு ஈபீங்காடு. நகர முலையார்யங் கார்த்து தனக்கேநி வெளிவுங்காரு. ஸங்கீர்ண வாய் ப்ரட்டுக்கோனி வெழுவேதாரு. வாரி சீலிகி சிக்குகுங் பழையாரை நாரங்கோலை ப்ரவீசியீங்குமெலாக? - ஈ ஦ி஗ுலுதீ அ மஹாநாரு புதாந ராயானிகி காஸ்டராலோ அரிஸீலாநார்த்தரங்கோ வங்கிடீவுடு நிலங்கி அலோசிஸுநுபுருடு நாடுக்கீஸ்தி ஒக்கு வசிங்கி. குத்துடு, பலராமுடு, கங்குமு மேட்டுந வேஷ்டாருலு வத்தாரு. வாரிலோ கங்குமு மாதும் செக்குதீ சீயுடுகீன குத்துமு முலையானிநி திரிங்கிவுநாநுடு. வங்கிடீவுனிகி ஒக அலோசு வசிங்கி. நாடுக்கீஸ்தீர்வாரிநி மாட்டோக்கீ கிங்காடு. கங்குவேஷ்டாரிகி பூவீங்கு சாலாடாநாநுடு. அ கங்குவேஷ்டாரி வங்கிடீவுனிலோ கீஞ்சுகு வத்தாரு. வசிசு அவகாசானிநி வல்வரயூந்

ಅಂತ ತೆಲಿಕಾ ಏಡುಲುಕೊಂಡಾ? “ನೀಕನ್ನು ನೇನು ಬಾಗಾ ಅಡುತಾನು. ಕಾವಾಲಂಟೆ ಚೂಡು!” ಅನಿ ಚೆಪ್ಪಿ ಕೃತಿಮಮುಖಾನ್ನಿ ಬಲವಂತಂಗಾ ಲಾಕ್ಕ್ರ್ಯಾನಿ ತನ ಮುಖಾನಿಕಿ ವೇಸುಕೋನಿ ಆಡಾಡು. ಅಪ್ಪುಡತನಿ ಆಟನು ಮಾಸೆನ ವಾರತನಿ ಮೆಚ್ಚುಕೊನ್ನಾರು. ಅತನಿ ಆಟೆ ಹೊಮ್ಮೆ ಸಮ್ಮತಂಗಾ ಉಂದವಿಕೂಡ ಅನ್ನಾರು. ಕಂಸವೆಡ್ರಾರಿ ಕೋಪಿಂಹಕೋನಿ ವೆಚ್ಚಿನ್ನೊಯಾಡು. “ಎಡು ಬೋತೆ ಪೋನೀ; ನೇನೆ ಮಿ ನಗರಾನಿಕಿ ಹಚ್ಚಿ ಅಡುತಾನು” ಅನಿ ವಂತಿದೆವುಡು ಒಪ್ಪುಕೊನ್ನಾರು. ನಾಟಕೋಫೈವಾರು ಅತನಿನ್ನಿ ಸುಳಿಂಘಂಗಾ ಅತನಿನ್ನಿ ತಮತೋ ಹೆರ್ಮ್ಮೆಕ್ಸಿನಿ ವೆಳ್ಳಾರು.

ಪಳ್ಳೆಯಾರೈ ಸರಗವೀದುಳ್ಳೋ ಅಲಪಾಟ ಮುಗಿನಿನ ತರ್ಯಾತ ವಂತಿದೆವುಡು ಯುವರಾಜ ಆದಿತ್ಯ ಕರಿಕಾಲನ್ ಚೆಪ್ಪಿ ಪಂಬಿನ ಪ್ರಕಾರಂ ವಾಯವ್ಯ ಶಿವಾಲಯಾನಿಕಿ ವೆಚ್ಚಿ ಉಣಾನ್ಯ ಶೆವದಢ್ಣುಗಾರಿನಿ ಕಲಿಕಾಡು. ಅಯನ ಅತನಿನ್ನಿ ಅಲಯಂ ಚುಢ್ಣು ಉನ್ನ ಜೈಸುಗುಳಾಳ್ಳೋ ಒಕದಾಂಳ್ಳೋ ಉಂದಾರು. ರಾಕುಮಾರಿ ಕುಂದವೈದೆವಿಕಿ ಮುಂದುಗಾ ಚೆಪ್ಪಿ ಅನುಮತಿ ತೀಸುಕೋನಿ, ತರ್ಯಾತ ವಂತಿದೆವುನಿ ಪಡವಲೋ ಕೋಲನುಮೀದುಗಾ ತೀಸುಕೊಂಡಾರು.

ಈ ವಿವರಾಲನು ವಿನ್ನು ರಾಕುಮಾರಿ ಕುಂದವೈದೆವಿ ಆಕ್ಷರ್ಯಂತೋ ವಿಸ್ತಾರಿನ ಕಳ್ಳುತೋ ಚೂಸ್ತೂ, “ವಿಜಯಲಕ್ಷ್ಮಿ ಕಟಾಕಂ ಈ ಚೋಳವಂಶಂಪೈನ ಪರಿಸ್ವಾರ್ಥಂಗಾ ಉಂದಿ. ಅಂದುಕೆ ಈ ಕ್ಷಿಷ್ಟಪರಿಸ್ಥಿತಿಲೋ ತಮನು ನಾಕು ಸಹಾಯಂಗಾ ದೇವಿ ಪಂಪಿಂಬಿದಿ!” ಅನ್ನುದಿ.

“ರಾಕುಮಾರೀ! ಮೀರಿಂಕಾ ನಾಕೆ ಕಾರ್ಯಮೂರ್ತಿ ಒಪ್ಪುಪೆನ್ನೆಲೆದು ಕದ? ನಾ ಪೂರ್ಣ ಶಕ್ತಿಯತ್ತಲನು ಮಾರ್ವ ಅವಕಾಶಂ ಇಂಕಾ ರಾಲೇದು ಕದ?” ಅನ್ನಾರು ಪಲ್ಲವರಯ್ಯನ್.

“ಅಂತಿಗುರಿಂಬಿ ದಿಗುಲುಪಡನವಸರಂ ಲೇದು. ಮೀರಿಂತವರಕು ಎದುರ್ಕೊನ್ನು ಅಪಾಯಾಲನ್ನೀ ಲೆಕ್ಕು ಕೂಡ ರಾನಂತ ಪೆಡ್ಡ ಅಪಾಯಕರಮೈನ ಒಕ ಪನಿ ಮೀಕಿವ್ಯಾಭೋತುನಾನು!” ಅನ್ನುದಿ.

ವಂತಿದೆವುನಿ ಮನಸು ಪೊಂಗಿ ಬಡಲು ಜಲದಿರಿಂದಿದಿ. ಆ ವನಿತಾಮಣಿ ವಿಧಿಂಚೆ ಕಾರ್ಯಾನ್ನಿ ನರವೆನ್ನೆಂದುಕು ಏಡು ಸಮುದ್ರಾಲನು ದಾರ್ಶಿಂದುಕು, ವೆಯಿ ಸಿಂಹಾಲತೋ ನಿರಾಯುಧಿಗಾ ಪೋರಾದೆಂದುಕು, ಮೇರುಪರ್ಯಾತಾನ್ನು ಧಿರೋಹಿಂಬಿ ಸಕತ್ತಾಲನು ಪಲ್ಲಿ ತೆಚ್ಚಿವ್ಯಾದಾನಿಕಿ ಕೂಡ ಸಿದ್ಧಮಯ್ಯಾರು.



ಅಂತಿಪುರಪು ಸಂದನವನಂಲೋ ಪಾಲರಾತಿ ಮಂಟಪಂ ಒಕಬೀ ಉಂದಿ. ಕುಂದವೈದೆವಿ ಆ ಮಂಟಪಂದೆಪು ನಡೆಚಿಂದಿ. ವಢ್ಣುಗಾರು, ವಂತಿದೆವುಡು ಕೂಡ ಅಮೆ ವೆಂಟ ವೆಳ್ಳಾರು.

ಮಂಟಪಂಲೋನಿ ಒಕ ಮಣಿಲು ಪೊದಿಗಿನ ಗೂಡಿನುಂಚಿ ಕುಂದವೈದೆವಿ ಒಕ ಚಿನ್ನ ತಾಳಪತ್ರಾನ್ನಿ, ಬಂಗಾರುಪಿದೆವುನ್ನ ಒಕ ಮಂಟಾನ್ನಿ ತೀಸುಕೋಂದಿ. ತಾಳಪತ್ರಂಲೋ ಇಲ್ಲಾ ರಾಸೆಂದಿ :-

“ಪೊನ್ನಿನದಿ ಮುಡ್ಡುಲ ಬೀಡ್ಡಾ! (ಪೊನ್ನಿಯನ್ ನೆಲ್ಲಾ!) ಈ ತಾಳಪತ್ರಾನ್ನಿ ಚೂಸೆನ ವೆಂಟನೆ ಬಯಲುದೇರಿ ರಾ. ವಿವರಾಲು ಈ ಪತ್ರಾನ್ನಿ ತೀಸುಕೋನಿ ಪಸುನ್ನವಾರು ಚೆಪ್ಪಗಲರು. ವೀರಿನಿ ಪೂರ್ತಿಗಾ ಸಮ್ಮಾರಮ್ಮು.”

ಇಲ್ಲಾ ರಾಸೆ, ಚೆವರ ಅತ್ತಿ ಆಕುವಂಟಿ ಒಕ ಚಿತ್ರಾನ್ನಿಗೆಸೆಂದಿ. ತಾಳಪತ್ರಾನ್ನಿ ವಂತಿದೆವುನಿಕಿಸ್ತೂ, “ನಿ

మాత్రం ఆలస్యం చేయక ఈ తాళపత్రాన్ని తీసుకోని లంకాదేశానికి వెళ్ళాలి. యువరాజు అరుళ్ళు లీపర్యకు ఇది ఇచ్చి, ఎంటనే అతన్ని మీతేబాటు తీసుకోని రావాలి!” అన్నది.

పంతిదేపుడు ఆనంద సముద్రంలో మునిగి తేలాడు. దాల రోజులుగా ఉన్న అతని మనోరథాల్లో ఒకటి నెరవేరంది. చోళహంశపు మణిదేపమైన యువరాణి కుందవైదవిని దర్శించడమైంది. ఆమె మూలకంగా రెండవ మనోరథంకూడ నెరవేరబోతోంది - యువరాజు అరుళ్ళు లీపర్యను కలిసే భాగ్యం కలగబోతోంది.

“దేవీ! నామనసులో నేననుకోన్న కార్యాన్ని మీరు నాకిస్తున్నారు. తాళపత్రాన్ని తీసుకోని ఇప్పుడే బయల్దేరుతాను!” ఆని చెప్పి పంతిదేపుడు తాళపత్రాన్ని తీసుకోవడానికి కుడిచేతిని ముందుకు చూచాడు.

కుందవైదవి అతనికి తాళపత్రాన్ని ఇచ్చినప్పుడు తామరకేకులవంటి ఆమె చేతివేళ్ళు వంతిదేపుని చేతిని తాకాయి. అతని ఒళ్ళు జలదరించింది. హృదయం పేరిపోతుందేమోననిపించింది. వేవేల సీతాకోకచిలుకలు అతని కళముందు రెక్కలారుస్తూ ఎగిరాయి. ఆకాశంసుంచి పూలవర్షం అతనిపైన కురిసింది. కేయలలు మధురగానం పొడాయి.

ఆ ఊహలోకంలో అతని మనసు అలా ఉండగా తలత్తు కుందవైదవిని చూశాడు. ఏమేమూ చెప్పాలని అతని మనసు తపాతపాలాడింది. కానీ, దాన్ని చెప్పే శక్తి నిర్మించిన మాటలకెక్కడిది?

చెప్పువలసినదంతా అతని కళ్ళే చెప్పాయి. అప్పుడతని కళ్ళు చెప్పిన కవితలకు సాటిగా కాలిదాస్ కాదు, పురాతన తమిళ కపులయ్యరూ చెప్పగలిగి ఉండేవారుకారంటే అతిశయ్యాక్కి కాదు.

వసంత మంటపానికి కస్తుధూరంగా కోన్ని ఎండుటాకులు గలగల శట్టం చేశాయి. ఈశాన్య భృష్టుగారు తమ గొంతు సుపరించుకోన్నారు.

పంతిదేపుడు ఈ లోకానికి వడ్డాడు!

~~~~

ಪರಾಂತಕುಲ ವೈದ್ಯಶಾಲ

ಮರುಸಲ್ಲಿಂಜ ಉದಯಂ ಸೂರ್ಯನಿ ಅರುಣಕಿರಣಾಲು ಪ್ರಾಯಾರ್ಥ ಅಂತಃಪುರಪು ಸ್ವರ್ಗಗೋಪುರಾಲನು ತಾತೆ ಅವಿ ದಗಧಗ್ಗಾ ಮೆರುಸುನ್ನಾಯಿ. ಕುಂಡಾದೈವಿ ಮಾಳಿಗಮುಂದು ಅಂಬಾರೀತೇ ಅಲಂಕರಿಂಬಳಡಿನ ಒಂ ಏನುಗು ವಚ್ಚಿ ನಿಶಿಬಿಂದಿ. ಕುಂಡಾದೈವಿ, ವಾಣಿ ಅಂತಃಪುರಂನುಂಬಿ ಬಯಟಿಕಿ ವಚ್ಚಿ ಮೆಡ ಮೆಟ್ಟಿಕ್ಕೆ ಏನುಗುಪ್ಪೆನ ಅಂಬಾರೀಲ್ ಕೂರ್ಪೊನ್ನಾರು. ಪ್ರಾಯಾಲ ಇಳ್ಳುನ್ನ ವಾಡ ಮದ್ಯಲ್ ಉನ್ನ ಪರಾಂತಕ ಚೋಜ ದಕ್ಕವರ್ತಿ ಕಟ್ಟಿಂಬಿನ ವೈದ್ಯಶಾಲಪ್ಪೆನು ಆ ಏನುಗು ಭೂಮಿ ಅದಿರೆಲ್ಲಾ ನಡುಸ್ತೂ ವೆಚ್ಚಿಂದಿ. ಏನುಗು ಮಾವಟಿ ದಾನಿ ಪಕ್ಕನೇ ನಡುಸ್ತೂ, ದಾನ್ನಿ ಮೆಲ್ಲಿಗಾ ನಡೆವಿಂದುಕೊಂಟೂ ವೆಚ್ಚಿದ್ದು. ಏನುಗು ಗಂಟಲ ಶಭಿಂ ವಿನಿ ಪುರಪ್ರಜಲು ತಮ್ ಇಳ್ಳನುಂಬಿ ವೆಗಂಗಾ ಬಯಲುಕು ವಚ್ಚಿ ದೂಶಾರು. ರಾಕುಮಾರ್ತಿನಿದರ್ಶನೀ ದೂಸಿನ ವೆಂಂನೆ ಹಾರಿ ಮುಖಾಲು ವಿಸ್ತೂರಾಯಿ. ಚೇತುಲತ್ತಿ ವಂದನಂ ಚೇಷಾರು.

ಏನುಗು ತತ್ಕ್ವಿನ ವಿಧುಲವ್ವಿ ದಾಟಿ, ದಂಡ (ಪ್ರಸ್ಯಂ) ಉನ್ನ ವಾಡನು ಚೆರಿಂದಿ. ಆ ವಾಡಲ್ನೇ ವಿಧುಲ ತೀರೆ ವೇರುಗಾ ಉಂದಿ. ಪಂದಪು ಕೋಡಿಪುಂಜಲು ಬಕರಾನ್ನಿಕೆ ತರುಮುಕೊಂಟೂ ವೆಚ್ಚಿಯಿ. ಪಂಪುಲು ತಿರಿಗಿನ ಕೊಮ್ಮೆಲುನ್ನ ಬೀಳ್ಳಿಜ್ಞು, “ಪೌಳಾಟಕು ವಚ್ಚೇವಾರೆಪರೈಸಾ ಉನ್ನಾರೂ?” ಅನ್ನಿಟ್ಟು ಅಂತು ಇಟೂ ದೂಸ್ತೂ ನಿಲಬಡಿವುನ್ನಾಯಿ. ಪೌರಷಮುನ್ನ ವೆಟಕ್ಕುಲನು ತೇಲುತ್ತೇ ಚೇಸಿನ ಪಗ್ಗಾಲತ್ತೇ ಇಳ್ಳಮುಂದರಿ ಸ್ವಂಭಾಲಕು ಕಟ್ಟಿವುನ್ನಾರು. ಚಿನ್ನ ಪಿಳ್ಳಲು ಚೇತ ವೆದುರು ಬಿತ್ತಾಲು ಪಟ್ಟುಕೊಂಡಿ ಬಕರಿತೇ ಬಕರು (ಶಿಲಂಬಂ ತಟ) ಆಟ್ಟಾಡುತ್ತಿನ್ನಾರು.

ಇಳ್ಳ ದಿನ್ನೆಲ ಗೇಡಲಪ್ಪೆನ ಎರ್ಮಟ್ಟಿತೇ ರಕರಕಾಲ ಚಿತ್ರಾಲು ಗೀಯಬಡಿವುನ್ನಾಯಿ. ಚಾಲ ವರಕು ಸುಭಮಣ್ಯಸ್ಯಾಮಿ (ಮುರುಗನ್) ಶಿಲಲು, ಚೋಜ ರಾಜಲ ಜೀವಿತ ವೃತ್ತಾಂತಾಲನು ವಿವರಿಂದೆ ಚಿತ್ರಾಲೇ. ವಾಟೀಲ್ ಸಂಗ್ರಾಮ ದೃಕ್ಯಾಲೇ ಅಧಿಕಂಗಾ ಪುನ್ನಾಯಿ. ಸುಭಮಣ್ಯಸ್ಯಾಮಿ ಶಾರಪದ್ಮಾಸುರುನಿ ತಲ ಮತ್ತೆ ಮತ್ತೊ ಮೆಲುವಗಾ, ದಾನ್ನಿ ಮತ್ತೊ ಮತ್ತೊ ಸರಿಕೆನಿನ ದೃಕ್ಯಮು, ದೂರ್ಘಾಪರಮೆಕ್ಕರಿ ಮಹಿಷಾಸುರನಿ ವಧಿಂಬಿನ ದೃಕ್ಯಮೂ ಅತಿ ಭಯಂಕರಂಗಾ ಚಿತ್ರಿಂತಬಡಿವುನ್ನಾಯಿ. ತೆಳ್ಳಾರು, ತಂಜಾವೂರು, ಕುಡಮೂಕ್ಕ (ಮೂಕ್ಕ = ಮುಕ್ಕ), ಅರಿಪೆಲಾರು, ತಿರುಪ್ಪುರಂಪಯಂ, ವೆಳ್ಳೂರು, ತಕ್ಕುಲಂ, ಶೇನ್ನಾರು ಮೆಡಲೈನ ಯುದ್ಧಾಲಲ್ ಚೋಳದೇಶಪು ನೀರುಲು ಪ್ರದರ್ಶಿಂಬಿನ ಅದ್ವಿತೀ ವೀರಪರಾಕ್ರಮ ಕೃಷ್ಣಾಲು ಆ ಇಳ್ಳಗೋಡಲಪ್ಪನ ತರ್ಥಾಪಂಗಾ ಕನಿಪಿಂದಾಯಿ.



ಈ ದಂಡ (ಪ್ರಸ್ಯಂ) ಇಳ್ಳನ್ನ ವಿಧುಲ್ ರಾಕುಮಾರ್ತಿಲಧಿರೋಪಿಂಬಿನ ಏನುಗು ಪ್ರವರ್ಶಿಂಬಾನ್ ದಾಲ ಅಲ್ಲಕಲ್ಲೋಲಂ ಲೆಚಿಂದಿ. ಕೋಡಿಪುಂಜಲು ರೆಕ್ಕುಲ ಟಪಟಪಾ ಕೊಡುತ್ತಾ ಏಗಿರಿ, ಇಳ್ಳ ಕಪ್ಪುಲಪ್ಪುಕಿ ವೆಚ್ಚಿ ಕೂರ್ಪೊನಿ ಕೂಯಸಾಗಾಯಿ. ಪಿಳ್ಳಲು ಬಕರಿನೆಕರು ಕೆಕರೆನೆ ಪಿಲುಮಕೊಂಟೂ ಪರಾಗತ್ತಾರು. ತಮತಮ್ ಇಳ್ಳ ತಲಪುಲನು

తట్టి లోపల ఉన్నవారికి వార్త చెప్పారు.

ఆ నీధుల గుండా రాకుమారి ఏనుగు వెళుతుండగా ఇళ్ళ వాకిళ్ళలో స్త్రీలు, పిల్లలు, ముసలివారు నిలబడి, “యువ రాకుమారి కుండషైదేవి సూర్యండనీ! (vaazhgal)”, “చోళుల ముద్దుల రాకుమారి సూర్యండనీ!” అని దీనించి ఆసందించారు. వారిలో కొందరు ఏనుగు వెంబడి నడవసాగారు. రాను రాను ఈ గుంపు అదికం కాసిగింది. పలువిధాల దీవనసలతో తమ సంతసాన్ని వెలియుచ్చుతూ వెంట వద్దారు.

ఆ సైన్యపు ఇళ్ళలో లంకకు యుద్ధానికి వెళ్ళిన వీరుల స్త్రీలు, తలిదంద్రులు నివసిస్తున్నట్లు ఇప్పటికే సూచించడమైనది. వారి యోగ్కేమాల కోసం ఒక వైద్యశాలను కుండషైదేవి తన సౌంత మాన్యాల రాబడిని ఖర్చుచేసి స్తాపించింది. చోళ కులస్తులలో తమ పూర్వీకుల గౌరవార్థం పెద్దపెద్ద కార్యకుమాలను చేపట్టడం సంపూర్ణంగా. కుండషైదేవి పూర్వీకులలో ఆమె తాతకు తండ్రియైన పరాంతక చోళ దక్కన్ని దాల పునిద్దిచెందినవాడు. ఆయన పేరు విలసిల్లాలనే ఉద్దేశంతో ఆమె పరాంతక వైద్యశాలను స్తాపించి, నడిపిస్తోంది. ఆ వైద్యశాలను వెళ్ళి చూసు సాకుతో అక్కడి యుద్ధాన్ని వీరుల కుటుంబాల యోగ్కేమాలను ఆమె విధారించడం అలవాటు.



పైద్యశాలను చేరిన వెంటనే ఏనుగు నిలిచింది. ముంగాళ్ళను మెళ్లగా మడిచి, తర్వాత వెనుక కాళ్ళను మడిచి మెళ్లగా పడుకోంది. రాకుమారైలిద్దరూ ఏనుగుపైనుంచి దిగారు.

“ఏనుగు కాస్త పక్కకు వెళ్గానే, అక్కడి స్త్రీలు, పిల్లలు రాకుమారైల చుట్టూ గుమికూడారు.

“వైద్యశాల మీకందికి ఉపయాగపదుతోంది కద? పైద్యులు రోజు వచ్చి కాపలసేనవారికి మందులిస్తున్నారు కద?” అని అడిగింది కుండషైదేవి.

“అప్పును, తల్లి, అప్పును!” అని చాల మంది బదులు చెప్పారు.

“మూడు నెలలుగా దగ్గుతో బాధపడుతుండేదాన్ని. పైద్యులిచ్చిన మందు తీసుకోన్న తర్వాత ఒక వారంలో నయమైంది!” అన్నది ఒకామె.

“అమ్మా! నా కోడుకు చెట్టుమీద సుంచి పడి కాలు విరగ్గొట్టుకోన్నాడు. పైద్యులు కట్టుకట్టి మందిచ్చిన పదిహాను రోజులకంతా పూర్తిగా నయమైపోయింది. ఇప్పుడు పరుగెదుతూ ఆదుతున్నాడు. మళ్ళీ చెట్టుకృగలుగుతున్నాడు!” అన్నది ఇంకోవిడ.

“మా అమ్మాకు కొంతకాలంగా కంటిమాపు మసకబారిపోయింది. వైద్యశాలకు వచ్చి కంటికి మందునేసుకోంది. ఇప్పుడామెకు కళ్ళు బాగా కనిపిస్తున్నాయి!!” అన్నదీక యువతి.

“చూశావా, వాళటీ! మన తమిళదేశపు పూర్వీకులంత గోప్యవారో? ఏ జబ్బికు ఏ మూలిక పనిచేస్తుందో వారెలా కనిపెట్టారో కద!” అన్నది కుండవైదేవి.

“వారు ఎన్నో అద్భుతమైన మందులు కనిపెట్టింది నిజమే. కానీ, నీ మనోవ్యాధికి వారే మందూ కనిపెట్టలేదు కద? ఏం చేయడం?”

“అక్కా! నాకే మనోవ్యాధి లేదు. దయచేసి తరచూ ఇలా అనకండి! నా చెలికఽతలు సన్నప్పుడూ పరిహసం చేసి ప్రాణాలు తోడుతున్నారు!” అన్నది వాళటి.

“నీకలాగే జరగాలి! ఎలాంటి దిగులూ లేకుండ పోయాగా ఉన్న నా తమ్ముని మనస్సును కలతభారజేసేశాపు కద? ప్రతిసారి లంకనుంచి మనుషులు వచ్చినప్పుడల్లా వారిచేత నీ ఆరోగ్యం ఎలా ఉందిని విచారించి తెలుసుకొంటున్నాడు కద!” అన్నది కుండవైదేవి.



ఇంతలో, “షైద్యులకు దారి వదలండి! షైద్యులకు దారి వదలండి!” అన్న మౌష వినిపించింది. కాపలావారు అక్కడ గుమికూడిన ప్రజలను పక్కకు తోలగమన్నారు. ముఖ్యషైద్యులు ముందుకు వచ్చి రాకుమార్తెలను స్వాగతించారు.

“వైద్య! కోడిక్కరై పక్కన ఉన్న అడవిలో అమూల్యమైన మూలికలున్నాయన్నారు కద? అక్కడికి వెళ్ళి రమ్మని ఒక యువ వీరుని పంచించాను కద? అతను తిరిగి వచ్చాడా?” అని కుండవైదేవి అడిగింది.

“అపును, తల్లి! ఆ చురుకైన కుర్రాడు తిరిగి వచ్చాడు. ఊశాస్య శివబ్ధుగారు పిలుచుకోని వచ్చారు. నాక్కడుకు కోడిక్కరైనుంచి తిరిగి వచ్చేశాడు. ఆ యువకునితోబాటు నా కోడుకును పంపిస్తాను. ఆ వీరయువకుడు లంకకు వెళ్ళి వస్తానని చెప్పున్నాడు...”

“లంకనుంచి కూడానా మూలికలు తేపాలి?” అని అమాయకగా అడిగింది వాళటి.

“అపును, తల్లి! లక్ష్మణుని కాపాడేందుకు పూనుమంతుడు సంజీవని పర్వతాన్ని తెచ్చేందుకు కోడిక్కరై మీదుగానే సముద్రాన్ని దాటాడట. అప్పుడు ఆ సంజీవని పర్వతంనుంచి కోన్ని మూలికలు కోడిక్కరై అడవిలో పడ్డాయట. అందుకున్న అక్కడ చాల అమూల్యమైన మూలికలు దీరుకుతున్నాయి. లంకలో సంజీవని పర్వతమే ఉండడం ఏల్ల ఇంకా అపూర్వమైన మూలికలు దీరుకుతాయి కద? నేనెదురు చూస్తున్న మూలికలే దీరికితే నేనే చక్కనిటి జబ్బిగు నయం చేస్తాను.”

“దేవుని దయవల్ల అలాగే జరగన్న! ఇప్పుడు ఆ ఇద్దరు యువకులూ ఎక్కడ?”

“లోపల ఉన్నారమ్మా! ప్రయాణానికి సిద్ధమై, మీ దగ్గర సెలవు తీసుకోని బయలుదేరేందుకు

వేచిపున్నారు!"



ముఖ్యపైద్యులు పిలుచుకోని వెళ్గా, రాకుమార్తెరిద్దరూ వైద్యకాల లోపల ప్రపాఠించారు. అక్కడ ఆవరణలో మందులు తీసుకోని వచ్చిన వారిని, మందులకోసం వేచిపున్నవారిని యూస్కా ముందుకు నడించారు. వారందరూ కుండవైదేవిని చూసిన వెంటనే విష్ణురిన ముఖాలలో, తమకింత మంచి వైద్యకాలను కట్టించినందుకు ఆమెను మనసారా దివించారు.

ముఖ్యపైద్యుల గదిలో ఇద్దరు వేచిపున్నారు. వారిలో మన వంతిదేపుడు కొత్తవిధంగా బట్టలు ధరించి ఉండడాన్ని చూసి కుండవైదేవి చిరునవ్య సవ్యింది. వాణతి కూడ అతన్ని వోల్పుకోగలిగింది. కుండవైదేవి చెవిలో మెల్లగా, "కుడంటే హృతిష్ముల ఇంట చూసిన యువకని లాగ ఉన్నాడే!" అన్నది.

"నాకు అలాగే అనిపోయింది. హృతిష్ములను చూసిన తర్వాత తైమ్యుల వద్దకు వచ్చిపున్నారు. నీలాగే ఈయనకు కూడ ఏదో మనోవ్యాధి ఉన్నట్టుంది!" అని చెప్పిసి, వంతిదేపుని చూసి, "ఏమయ్యా! చకవర్తి జఱ్య సయం చేసేందుకు లంకకు వెళ్లి మూరికను తీసుకు వచ్చేందుకు ఒప్పుకోన్నది మీరేనా?" అని అడిగింది.

వంతిదేపుని కళ్ళు, కనురెపులు ఇంకెద్దీ రఘుస్వభాషలో మాట్లాడాయి. అతను నోటిలో, "అప్పును, రాకుమారీ! నేనే లంకకు వెళ్తున్నాను. ఒకవేళ అక్కడ రాకుమారులను చూసినా చూడపున్న. ఆయనకు విద్యైనా సందేశమివ్వాలా?" అని అడిగాడు.

"ఆయనను చూస్తే ఈ వార్తను తప్పక తెలపండి: కొదుంబాళ్లార్ రాకుమారి వాణతికి ఒంట్లో బాగానే లేదు. తరచూ స్పృహ తప్పి పడిపోతోంది. రాకుమారిని స్థిత ప్రజ్ఞలో చూడాలంటే వెంటనే బయలుదేరి రావాలని చెప్పాండి" అన్నది కుండవైదేవి.

"అలాగే తెలియజేబుతాను దేవీ!" అని చెప్పి వంతిదేపుడు వాణతివైపు చూకాడు.



కుండవైదేవి అన్న మాటలతో, వాణతి అందమైన ముఖం సిగ్గుతో ఎర్చారి మరింత అందంగా కనిపించింది. పొంగుకోస్తున్న సిగ్గును అదుపులో పెట్టుకొని, తండుతున్న గొంతుతో, "అయ్యా! మీరలాగే చెప్పకండి. మిమ్మల్ని చాల వేదుకోంటున్నాను. కొదుంబాళ్లార్ వాణతి, యువ రాకుమారి కుండవైదేవి పోషణలో ముప్పూటలా బాగ బోంచేస్తూ సుఖంగా ఉంటోందని చెప్పాండి!" అన్నది.

"అలాగే తెలియజేస్తానమ్మగారు!" అన్నాడు వంతిదేపుడు.

"బాగుంది! నేను చెప్పినదానికి, 'అలాగే చెబుతాను' అన్నారు. ఈమె చెప్పినదానికి 'అలాగే

చెబుతాను' అని ఒప్పుకేంటున్నారు. రంబీలో ఒకబీ కద నిజం కావడానికి సాద్యం?"

"అయితేనేని, అమృగారు! వాది చెప్పింది, ప్రతివాది చెప్పింది నేనలాగే ఒప్పుజేప్పేస్తాను. నిది నిజం, ఏది కాదు అన్నది యువరాజే న్యాయపతిగా నిలబడి తీర్మానించుకోనీ!" అన్నాడు వంతిదేవుడు.

"కానీ ఒకరు చెప్పినాన్ని ఇంకోకరు చెప్పినట్లు మాత్రం మార్చి చెప్పకండి! మీకు పుణ్యముంటుంది!" అన్నది కుందషైదేవి.

కుందషైదేవి ఈ సంబాధమను అక్కడితో నిలుపగేరి, "వైద్యులుగారు! అంతసురువు అధికారమనుచి నీరికి లంకకు తీసుకువెళ్ళవలసిన తాళపత్రం దీరికిందా?" అని అడిగింది.

"దీరికింది తళ్లి! 'చక్కవర్చికి పైద్యం చేసేందుకు వీరు మూర్ఖికలు తీసుకోని రాబోవడం వల్ల, నీరికి అవసరమైన సహాయం చేయాలి' అని దారిలో ఉండే రాజ్యంగ లభికారులందరికి ఒక సామూహిక ఆజ్ఞాపత్రమూ, కీడిక్కురై సముద్రతీర దీపగ్రహపు కాపలావారికి వేరొక ఆజ్ఞాపత్రమూ ఇచ్చారు. వాటని నీరికి అప్పిగించేశాను!" అన్నారు ముఖ్య వైద్యులు.

"మరింకేమాలస్యం? బయలుదేరాల్సిందే కద?" అన్నది కుందషైదేవి.

"అపును; బయలుదేరాల్సిందే!" అన్నారు వైద్యులు.

కానీ, వెంటనే బయలుదేరడం అంత సులభమని అనిపించలేదు.



పైద్యుకాలసుంచి వారు బయటకు వచ్చారు. రాకుమార్తెలను ఎక్కించుకోని తీసుకువెళ్లిందుకు ఏనుగు సిద్ధంగా ఉంది. పంతిదేవుని, అతనికి తేడు వైద్యుని కొడుకును వాయువేగ మనేవేగాలతో తీసుకువెళ్లిందుకు రాజుక్కాలు రెండు ఉత్సాహంతో వేచిపున్నాయి.

కానీ వంతిదేవునికి ఉన్నట్లుండి ఏవేవో సంసేహాలోస్తున్నాయి. కుందషైదేవికి కూడ ఏవేవో ఏషయాల గురించి హాచ్చరించాలనిపిస్తూంది. దారిలో వంతిదేవునికి రాగల ఉపాయాల గురించి అతన్ని హాచ్చరించింది.

రాకుమార్తెల్లిద్దరు ఏనుగక్కే అంతసురానికి తిరిగి వెళ్లారు.

తర్వాత వంతిదేవుడు తన సహాదరునితో బాటు గుర్తమెక్కి పుయాణానికి సిద్ధమయ్యాడు.



అంతసురు ఏనుగు కదిలేటట్లనిపించలేదు. దూరపుయాణం చేయబోయేవారు ముందు బయట్లేరాలని కుందషైదేవి సూచించడమే అందుకు కారణం.

పంతిదేవుడు వెళ్లిందుకు మనసురాక, ఇక తప్పుడన్నట్టు గుర్తాన్ని తిప్పాడు. మళ్ళీ ఇంకోకసారి ఆశాపూర్తి నయనాలతో కుండవైవి చూశాడు. తర్వాత గుర్తంపైన కోపగించినవాడిలా దాన్ని కొట్టాడు. పొరుషంగల ఆ గుర్తం ఒక్క ఉదుటున నాలుక్కాళ్ళమీద ముందుకు దూసుకువెళ్లింది. అతని ఎంటడి వెళ్లిందుకు వైద్యకుమారుడు చాల కష్టపడుపలసి వచ్చింది.

“ఏనుగు బయల్దేరిన తర్వాత కుండవైవి ద్వారా చెనలో మునిగిపోయింది. ఈ మనస్సుంత విచిత్రమైంది? రాజుదిరాజులను, వీరాదివీరులను నిరాకరించిన ఈ మనసు దారిన పోయే ఈ యువకునిపైన ఎందుకింత శక్థి చూపుతోంది? ఇతడు చెబట్టిన కార్యం నెరవేరాలని, క్షేమంగా తిరిగిరావాలని ఈ మనసొందుకు ఇంత పరితపిస్తోంది?

“అక్కా? ఏమాలోచిస్తున్నారు?” అన్న వాణి గొంతు కుండవైవిని ఈ లోకానికి తీసుకువచ్చింది.

“ఏమీ లేదు, వాణి! ఆ యువకుని అహంకార స్వభావం గురించి ఆలోచిస్తున్నాను. అతనితో నాతమ్మునికి సందేశాన్ని ఎందుకు పంచిస్తున్నానని ఇప్పుడనిపిస్తోంది....”

“అపునక్కా! అతను దాల చడ్డవాడే! పెద్ద దోషించింగ అనికూడ చెప్పాల్సిపుంది...”

“అదేవి? దోషించింగ అని చెప్పున్నావు?”

“సాధారణ దోషించింగ బంగారు, ఎండి మొదలైన వస్తువులను దొగిలిస్తాడు. కానీ ఈ యువకుడు చోళవంశ మణిధిపాన్నే దొగిలించుకోని పోతాడని నాకు భయమేస్తోంది. మీరు దానికి తావిప్పరు కద?” అన్నది వాణితి.

“ఒస్తే దోంగా! నన్ను నీలాగే అనుకోన్నావా? అలా ఎప్పటికీ జరగదు!” అన్నది కుండవై.

-:-

ఏనుగు వెనుదిరిగి కాస్తుదూరం వెళ్లినప్పుడు వీధిలో ఒకబోట చాలమంది శ్రీలు గుమిగూడి ఉండడాన్ని రాకుమార్తులు గమనించారు. ఏనుగును నిరీపి, “ఎందుకు గుమిగూడి ఉన్నారు? ఏమైనా చెప్పాలా?” అని రాకుమారి కుండవైవి అడిగింది.

వారిలో ఒకతె ముందుకు వచ్చి, “లంకలో ఉన్న మా పురుషుల గురించి ఒక్క సంగతి తెలియాలేదు! వాళ్ళకు ఇక్కడినుంచి బియ్యం పంచుకాడదని తంజాపూరువాళ్ళు అడ్డగించారట! కడుపుకు అన్నంలేకుండా ఎలాగమ్మా వాళ్ళు యుద్ధం చేస్తారు?” అని అడిగింది.

“అందుగురించి మీరేం దిగులు పడకండి. మామల్లపురం (మహాబలిపురం) సముద్రమార్గం గుండా వారికి ఆహరించాన్నాయి. తంజాపూరువాళ్ళు ఏం చేసినా, మీ యువరాజు ఉరికే

வடில்ஸுரா? சீழ்஦ீசபு முஹம்புல பஸுல பலைன்ட் சூஸு ஆரகுங்டரா?" அனுடி குங்டவை.

ஐங்கீக ஸஂரூப்ளைத் குங்டவை கீங்கு திரிகீங்கா ஃடாரு செய்வே. காநீ
ஐப்புடாவு முன்னு ஐங்கீக சீல் சங்களிஸுங்கங்டீ விகாங்தங் கீருகீங்கி. வினுகு அங்கைப்புரங்வை
ஸாகிங்கி.

~~~

## మామల్లపురం (మహాబలిపురం )

పారకులు ఇప్పటికే బాగా ఎరిగిపున్న మామల్లపురానికి వారినిపుగుదు పిలుచుకొని ఎళ్ళగోరుతున్నాము.

మహోంద్ర పల్లవుడు, నరసింహ పల్లవుడు ఈ సముద్రతీర పట్టణాన్ని అద్భుత తిల్ప స్ఫోతే ఒక స్వప్నపురిగా మిథిచిన తర్వాత సుమారు మూడు వందల ఏళ్ళు గడిచివోయాయి.

నగరపు రూపురేఖలు కాస్త కాంతిహిన్మైవున్నాయి. మార్పులు మన మనసుకు సంతోషాన్ని కలిగించేలాగ లేవు.

ధాల మేడమాళిగలు విరిగిపడి పొడుపడేవున్నాయి. వీదుల్లోను, సముద్రతరం పెంబడి జనసంచారం అంతగా లేదు. వాణిజ్యం, పర్వతాలు కూడ అంత ముమ్మరంగా జరగడం లేదు. పెద్ద పెద్ద భాండారాలు లేవు. వీదుల్లో ఎగుమతి, దిగుమతి చేయబడుతున్న సరుకులు కుప్పులుగా లేవు.

కడలి భూమిలోకి దొచ్చుకోని రావడంవల్ల కొన్ని చోట్ల సహజంగా ఏర్పడిన ఓడరేపుల నీటి కాలువలలో ఇశ్వరుడు ఇసుక మేటిసుకబోయిపుంది. కాబ్లీచిన్న చిన్న పడవలు మాత్రమే లోపలికి రాగులుగుతున్నాయి. పెద్ద పెద్ద నాపలు, ఓడలు రేపులోనికి రాలేక, తర్వానికి దూరంగానే నిలబడాలి. చిన్న చిన్న పడవల్లో సరుకులను తీసుకువెళ్ళి ఆ ఓడల్లో ఎక్కుంచాలి.

పైన సూచించిన కాలాపదిలో (మూడువందల ఏళ్ళలో) మామల్లపురం గడించిన కొన్ని కీర్తి ప్రతిష్ఠలను గురించి వివరించాలి. ముఖ్యంగా సముద్రతరం పెంబడి విలసిల్చిన రాతి గుళ్ళు మనసు ఆకర్షిస్తున్నాయి. అవి మహోంద్రుడు, మహామల్ల కాలంలో గుండ్రాళ్ళను తోలిచి కట్టిన గుళ్ళలాగ లేవు. కొండలనుంచి గుండ్రాళ్ళను పకరించి తీసుకువచ్చి, వాటిని తోలిచి క్లోబడిన ఈ దేవాలయాలు సముద్రానికి మణిమకుటాలలాగ విలసిల్లతున్నాయి. ఆ ఆలయాల శోభను, నిర్మాణాన్ని ఏమని వర్ణించడం?

జవిగాక నగరం మద్య, ముల్లోకాలను మూడుడగులతో కోలిచిన పెరుమాళ్ళు (మహావిష్ణువు) శయనిస్తున్న విష్ణుక్కర్ దేవాలయం కమనీయంగా కనిపోయింది. శైవమతాన్ని, పైష్ణవమతాన్ని రెండు కళ్ళుగా ఆదరించిన పరమేశ్వర పల్లవుని క్షుకర్యంతో కట్టించిన విష్ణు దేవాలయం అది. తిరుమంగైయాళ్వార్ ఈ కోవెలకు వచ్చి శేషయనునిగాంచి భక్తిపారపశ్యంతే అనేక భక్తిపూరిత గీతాలు పాడారు. వారి కాలంలోకూడ పల్లవ సామ్రాజ్యం వద్దిల్లి విస్తరించిందని, మామల్లపురం సముద్రమార్గ వ్యాపారాలవల్ల సీరిసంపదలతో తులతూగిందని ఈ పాశురం మూలంగా మనం తెలుసుకోవచ్చు:

<< ఆ పాశురాన్ని అనుపదించవలసి ఉంది >>

திருமுங்கையாழூர் காலங் தரைத் ஸுரேஷ்லோ பல்லவ ஸ்ரூஜய் அஸ்மிசிவீயெங்கி. 'விடுதலோ' ஸாட்டேநி கங்கி' மஹாங்கரப்பு வீரபுத்திஷ்டல் தநிவீயாய். ஸமுத்ராந்திரக் வரதக வாஜீஸ்யெலு காட தநிவீயாய்.

காந் தமிழ்நாடுக் என்னே, மாஸீவேநி க்கிரி தெபின் த அமைத் தெப்பக்காலமாலகு எலாங்டீ க்கீடு, கீரத ராலேடு. ராதீக்கீலப்பேந் தெக்குப்பலை அமைத் தெப்பாலு, கீங்கலநு தேவிசி தீஸுக்கவப்பு அமவின் விமான ரதால முராடுவங்கல வீழ்க்கு முன்னு எலா அமராரோ அலாரீ செக்கு செரரகுங்க ணநாயை. ஸருகுலநு எஙுமுதி செங்குமகு வப்பின் வரதக ஸமுத்ரை கன்று தெப்பங்காலநு சொன் அங்கிஂங்குமகு வப்பின் புஜாங்காலநு முஹாரே அதிகங்கா ணநாயை.

...:

மாமலைப்புரவு வீ஧ுலகுங்கா ஜீடுக்குறைலு அமவின் ஒக அங்கமைன் விமான ரதால வெசுல்தீநி. குறைல அலங்காரமு, ரதங்கு நகிளிபுனுலு, ஸாயங்காருநி அருங்கிரணாலு நீகீ முரீ ஸாருநிலாக வளிக்கீதுநூ டங்காரு ரீகுலு தேடிகின் ரதங்கு ஗ீஶுரமு சூஸ்ராந்தீ ஆ ரதங்கீ வெசுல்துநூ வாரு ராஜங்கஷ்டுலை ணங்காலனி தலைப்பீர்தீநி.

அவுனு; ஆ ஸ்ரூராந்து விசாலமைன அங்காரங்கீ ராஜங்கஷ்டுலு முந்து அநீந்நலை ணநாரு. அங்குலோ ஒக்கு வீராடிவீராடு, ஸுநார்தீசு சக்கவரி புத்துதீன் அதித்தீ கரிகாலன். சால சினு வயுநுலோந் யுத்தரங்காலோ மாகீ பலு வீரக்குதையை சொடு. முடுகை பாங்குநி சிவரி பீராடுலோ சங்கி, "பாங்குநி தலநு களிசிந கீப்புர கேஸர்" அநூ சிருமுனு பீங்காடு. வீர பாங்குநு வீரங்கு சீரின் பெங்கு ஸுநார சீசு சக்கவரி ஜிலை பட்டாரு. தன் தரைத் த அதித்தீ கரிகாலனே ஸிவாஸ்நமேக்குடானிகீ அதூடனே விஷயாநீ ரூடங்கா நாடாலனூ ணத்தேஶ்வராந்தீ அதனிகீ யுவராஜ பட்டால்பீகங் காட சீந்காரு. ஆ தரைத் தீலாகாஸ்நாலு தன் பீரதீ செக்கீந்வாடு அதூடனே காட பீங்காடு அதித்தீ கரிகாலன்.

தரைத், தீங்கெமங்கலாநீ ஜர்ட்டி (ரெட்டி = ரெங்கு) மங்கலபு கண்டு ஦ீர்வுநி அதீநான் ஸுஂபி பூர்த்தி கா திரிகி கூவஸு சேநுகீ வாணக்கி அதித்தீடு ணத்துரதீசானிகீ புத்துமை வெலூடு. அக்குடக்காட பலு யுத்தாலோ பீராடி வீரக்குதையை சொடு. ரெட்டிமங்கலபு ஸ்ரூராந்து ணத்துர பீநாந்தி ணத்துர தீரானிகீ துரிமிக்கீட்டாடு. ஜங்கா ணத்துரங்கா ஦ங்கெட்டுபேஷ்டானிகீ முருங்கு ஸ்ரூராநீ காட சீநுகீபலஸீ வப்பின். அங்குலைக்கீந கங்கிகீ வப்பின் அக்குட ஸ்ரூராந்து, அயுநார்ஸாமர்நி ஸ்ரெங்கநாரங்கீந்தாடு. ஜலாங்கி பரித்திலோ புசுவெழுரயூத்து அதனி புதுயதை உனு வமையு செய்காரங்கீந்தாடு. லங்கலோ பீரு முகின்ஸு வரகு ணத்துரங்கா ஦ங்கெட்டு வெஞ்காடுதனி செப்பாரு. ஜங்கா பலுரகாலைந் வந்துலு காலிலோ தீரினாகாயு. அதிகாக, லங்கு ஦ங்கெட்டு வெஞ்கா ஸ்ரூராந்து வெஞ்காடு லீடனி தீலிஸிஂ.

ఆదిత్యుని వీరహృదయం ఇదంతా చూసి, విని కుతకుతలాడసాగింది.

-:-

మన కద జరిగే సమయానికి ముందు ఇంచుమించు మూడువందల ఏళ్ళ కాలావధిలో తమిళమాత కడుపున మనం ఇతిహసాల్లో చదివే వీరులను పోలిన వీరకుమారులనేకమంది కానవద్దారు. భీముని, అర్జునుని, భీష్ముని, మట్టుత్రముని, సుయోధనుని, అబిమస్యుని పోలిన మహావీరులు అవతరించారు. లోకమచ్చెరుపందేటట్లు అనేక దీర్, వీరకృత్యాలు చేశారు. యుద్ధాల్లో పోందిన ప్రతి విజయమూ వీరి భుజలకు మరింత బలాన్నిచేస్తి. వయసు మళ్ళీన వీరులుకూడ కొండలను పెకలించగల బలం కలిగినుండేవారు. ఇంకా వయసుకు రాని బాలురుకూడ ఆకాశానికిగిరి చుక్కులను కోసి తేగల దైర్యము, తగింపూ కలిగినుండేవారు.

అటువంచి వీరులిద్దరు ఆ సమయాన ఆదిత్య కరికాలన్ ఎక్కు వెళుతున్న రదంలో అతనితో సమంగా ఆసీనులైనున్నారు.

వీరిలో ఒకరు తిరుక్కోవలూర్ మలైయమాన్. ఆయన ఏలిన మలైయ మహానాడు వాడుకలో పీరు కురుచై 'మిలాదు' అనీ, 'మిలాదు' అనీ పిలువబడేది. కాబట్టి ఆయనకు 'మిలాదురై' అనబడే పట్టంకూడ ఉండేది.

సుందర చోళ దక్కన్ ద్వారా పుత్తిలైన వాణమహాదేవి ఈయన కుమార్తె. కాబట్టి ఆదిత్య కరికాలన్ తాతగారీయను. ముదుసులి ప్రాయంలోను, వివేకంలోను ఈయన కౌరపుల తాతగారైన భీష్మాదార్యుల వంటివారు. ఆదిత్యునికి ఆయనంటే చాల భక్తిభావమున్నా, ఒక్కుక్కసారి ఆయన చెప్పే నీతిపారాలు ఆదిత్యుని బయ్యను పరికీష్టున్నాయి.

రదంలో ఉన్న ఇంకోక వీరుడు ప్రార్దిశేంద్రుడు. ఇతడు పాత పట్లవ వంశపు ఒక శాఖలో పుట్టినవాడు. వయసులో ఆదిత్య కరికాలన్ కన్న కాశ్చ పెద్దవాడు. రాజ్మార్గత లేనందువల్ల యుద్ధరంగంలో తన శోర్యాన్ని చూపి కీర్తిప్రతిష్ఠలు సంపాదించాలని ఆశపడుతున్నాడు. ఆదిత్యుని పంచన చేశాడు. వీరపాండ్యునితో జరిగిన పోరాటంలో ఆదిత్యునికి కుడిచేయిగా నిలబడి సహాయం చేశాడు. అందువల్ల ఆదిత్యుని అంతరంగ స్నేహానికి పొత్తుడయ్యాడు. వీరపాండ్యుడు నెలకోరిగిన నాటీసుంచి ఇద్దరు గాఢస్నేహితులయ్యారు.

ఈ ముగ్గురు రదంలో వెళుతున్నప్పుడు తంజావూరునుంచి పశున్న వార్తల గురించే చర్చిస్తున్నారు.

"ఈ పశువేట్లరయ్యార్ అహంభావాన్ని నేనింక ఒక్కకణంకూడ సహించలోను. నానాటికీ వారు మితిమీరి పోతున్నారు. నేను పంపిన దూతపైన 'గూడచారి' అనే నిందమోపేందుకు వీరికంత దైర్యం?"

ಅತನಿ ಪಟ್ಟಿ ಇಬ್ಬಿನ ವಾರಿಕಿ ವೇಯ ಬಂಗಾರು ನಾಣಾಲು ಬಹುಮತಿ ಇಸ್ತೊಮನಿ ದಂಡೋರಾ ವೇಯಂದಾರಟ ಕದ? ಇದಂತಾ ನೇನೆಲಾ ಸಹಿಂಧನು? ನಾ ಒರಲೋ ಉನ್ನ ಕಟ್ಟಿ ಅವರೂನಂತೆ ಕುಗಿಪೋತೋಂದಿ. ಮೀರೆಮೋ 'ಓರಿಮಿ' ಉಪದೇಶಂ ಚೆನ್ನುನ್ನಾರು!" ಅನ್ನಾಡು ಆದಿತ್ಯ ಕರಿಕಾಲನ್.

"ಓರಿಮಿ" ಉಪದೇಶಂ ನೆನು ಚೆಯಡಂಳೆದು. ಕಾನೀ ಇಟುವಂಳಿ ಮುಖ್ಯಮೈನ ಕಾರ್ಯನಿಕಿ ವಂತಿದೆಪುನಿ ಹಂಪಿಂದವ್ಯಾನಿ ಮಾತ್ರಮೇ ಅನ್ನಾನು. ಆ ವದರುಬೋತು ಕಾರ್ಯನಿನ್ನ ಚೆಡಗೆಡತಾದನಿ ನಾಕು ತೆಲುಸು! ಕಟ್ಟಿನಿ ತಿಪ್ಪಡಾನಿಕಿ, ಶಾಲನಿನ್ನ ವಿಸರಣಾನಿಕಿ ಮಾತ್ರಂ ತೆಲ್ಪಿಸ್ತು ಚಾಲಾ? ರಾಜಕಾರ್ಯಂನೀದ ವೆಚ್ಚಿವಾಡಿಕೆ ಬುಧಿದಾತುರ್ಯಂ ಕಾವಾಲಿ..." ಅನ್ನಾಡು ಪಾಠ್ಯಿಂಥ್ರುಡು.

ಯುವರಾಜ ಕರಿಕಾಲನ್ ವಂತಿದೆಪುನಿ ಪಟ್ಟ ಚೂಪೆ ಅಭಿಮಾನಂ ಪಾಠ್ಯಿಂಥ್ರುನಿಕಿ ಸದ್ಗುಲೆದು. ಎಸ್ತುದೂ ಅತನಿ ಗುರಿಂಬಿ ಏದೋ ಒಕ ಕೊರತ/ಲೋಪಂ ಚೆಬುತುಂಂಟಾದು. ಅತನು ಚೇಸು ಪ್ರತಿ ಪನಿಲೋನು ಕೊರತ/ಲೋಪಂ ಕನಿಪಟ್ಟಜ್ಞಾಡು. ಕಾಬಟ್ಟಿ ಈ ಸಂದರ್ಭಂಲೋನು ಅಲ್ಲ ಲೋಕುವಾಗ ಮಾಟ್ಟಾಡಾಡು.

"ಮೊದಲು ಪೆಟ್ಟಾವಾ ನೀ ಕಥ? ವಂತಿದೆಪುನಿ ಪೈನ ಏದೋ ಒಕ ದಾಡಿ ಚೆಪ್ಪಬೋತೆ ನೀಕು ಪೊದ್ದುಬೋದು. ಹಾಡಿಕೆ ಬುದ್ದಿ ಮರುಕುತನಂ ಲೇಕಬೋತೆ ಮರಿಂಕಿವರಿಕಿ ಉಂಡಟ? ಎಲಾಗೋಲಾ ಚಕವರ್ತಿಕೆ ಸ್ವಯಂಗಾ ನೆನಿವೀನ ತಾಳಪತ್ರಂ ಅಂದಜೆಯಾಲನ್ನು ನಾ ಅಜ್ಞಾನು ನರವರ್ತೆಶಾಡು. ಅಂದುವಲ್ಲ ಪಜುವೆಟ್ಟರಯ್ಯಾಡು ಕೇಪಗಿಂಬಿಪುನ್ನಾರು. ಇಂದುಲೋ ವಂತಿದೆಪುನಿ ತಪ್ಪೆಮಿ?" ಅನಿ ಅಡ್ಡಿಗಾರು ಆದಿತ್ಯ ಕರಿಕಾಲನ್.

"ಮೀರು ಚೆಪ್ಪಿ ಪಂಬಿನ ಪನಿತೋ ನಿಲಿಪಿ ಉಂಡಡು. ನೇರೆ ಅನವನರಮೈನ ವಿಪಯಾಳ್ಳೋ ತಲದೂರಿ ಉಂಂಟಾದು!" ಅನ್ನಾಡು ಪಾಠ್ಯಿಂಥ್ರುಡು.

"ನೀವು ಕಾಸುವು ಉರುಕ್ಕೋ! ತಾತಾ! ಎಂದುಕೆಲಾ ಮೌನಂಗಾ ಇನ್ನಾರು? ಮೀ ಮಾಟ ಏಮಿ? ಒಕ ಪದ್ದ ಸ್ವಾನ್ಯನಿನ್ನ ತರಲಿಂಯುಕ್ಕೋನಿ ತಂಜಾವೂರುಕು ವಳಿ ಚಕವರ್ತನಿ ಗೆಲುಮುಕ್ಕಿನಿ ಕಂಬಿಕಿ ತೀಸುಕ್ಕಿನಿ ವಚ್ಚೆಸ್ತು ಎಲ್ಲಾ ಉಂಟುಂದಿ? ಎನ್ನ ರೋಜುಲು ಚಕವರ್ತನಿ ಪಜುವೆಟ್ಟರಯ್ಯಾಡು ಚರಸಾಲಲೋ ಪಟ್ಟಿನಟ್ಟು ಪಟ್ಟಿ ಉಂಡಡಾನ್ನಿ ಚೂಪ್ಪು ಸಹಿಂಧಂ? ಎನ್ನ ರೋಜುಲು ಪರುಲಕು ಭಯಪಡಿ ಉಂಡಡಂ?" ಅನಿ ಉದ್ದೇಕಂತೋ ಅನ್ನಾಡು ಆದಿತ್ಯ ಕರಿಕಾಲನ್.

ತನ ಜೀವಿತಕಾಲಂಲೋ ಅರಷ್ಟೆನಾಲುಗು ಯುದ್ಧಾಳ್ಳೋ ಪಾಠ್ಯೋನಿ ಅನುಭವಂ ಹೊಂದಿಪುನ್ನು ತಿರುಕ್ಕುವಲೂರ್ ಮಲ್ಲೈಯಮಾನ್ - ಮಿಲಾಡುದುರೈ - ಉತ್ತರಮಿಚ್ಚೆಂದುಕು ಗೊಂತು ಸವರಿಂದುಕ್ಕೊನ್ನಾರು. ಇಂತಲೋ ಕಡವಿ ಅಲಲು ಎದುರುಗಾ ಕನಿಪಿಂಚಾನೇ, "ಮುಂದು ಈ ರಥಂ ನುಂಬಿ ದಿಗುದಾಂ. ಅಭಿಪ್ರಾಯ್ಯಾ! ಮನ ಮಾಮೂಲು ಸ್ವಲಾನಿಕಿ ವೆಚ್ಚಿ ಕೂರ್ಪೊನಿ ಮಾಟ್ಟಾಡುದಾಂ. ನಾಕು ವಯಸ್ವಾಯಿಂದಿ ಕದ? ಪರುಗತ್ತೇ ರಥಂಲೋ ಮಾಟ್ಟಾಡಂ ಅಂತ ಸುಲಭಂ ಕಾದು" ಅನ್ನಾರು.

~~~~~

முஸ்லைட் பேசி

மாமல்லபுரபு ஸமுத்திரங்கே சினு சினு ராதீபங்கலூ சால உனாய். ஒக்டூபர் ஸமுத்திரங்கே வீரி அல்ல வசீ வாதீ வினாக்கலை வெந்தீ வெளிந்புரை அ பங்கலை அங்குபாலை. வாதீகே ஒக்டூபரானா கார மாமல்லபுரபு மஹாலையூ கூரகே வடிலிப்பட்டிரை. அயா ராதீ தாகின்டிலை பெட்டிவி, சினுவி லாகே மநீஹர ராஜாலனு வாதீபை செக்டி அவி சிரப்பாய்கா நிலிசெட்டிலை சௌரை.

அடுவங்கே சினு பங்கலை ரெங்கு உக்காவிக்கெடி எடுருமருகா அமுரிபுநூ வீட்டுனு அடித்தீ கரிகாலன், அதனிதீ வசீன ஒட்டிய ஸ்விபெங்காரு. ராங்குனம்சி கிரிவெளி, ஆ ரெங்கு பங்கலனு ரெங்கு ஸிங்கஸ்நாலுகா எங்கி அடித்தீபுரை, முலையுமான் வாதீபைன அஸ்ஸிலைநாரை. பாரிட்டின்புரை வாரிட்டிரை காஸ்துராரங்கா நிலப்பட்டாடு. அப்புட்புரை அல்லு வசீ வாரி மொகாஜூவரகு தடுபுதுநாய். அல்லு லீசி ஆ பங்கலனு ஸ்திரங்குபுரை லீசின் நீலிஜ்லை முதையா வாநலகா வாரிபைன குரிஸ்தி. காஸ்துராரங்கா, பங்கலை சாருலுதிரி ரக்ரால் ஸருகுலனு மௌஸுக்கீ எட்டா ஸமுத்தானா சீலுப்போனி முமங்கு ஸாகாய்.

“ரெட்டிமுங்கலங்பை நடந்தீங்கும்கு ஸ்கரிசி கால்வீ ஸ்கரிசின ஸருகுலநீ லங்ககு வெசுதுங்கணானா சுந்துங்கீ நா மந்ஸு கூடிக்கீபோலீங்கி!” அனாடு பாரிட்டின்புரை.

“முரீங் சேயுடு? சீஷ்கேஶங்கும்சி ஏறி ஸ்கரிசின வீருல ஦ங்கு லங்கலே உனாயு. வாரு யுத்தங்கே ஗ெலுபு மீட ஗ெலுபு ஸாதிஸ்துநாயு. வெயேஞ்சுங்கா லங்காதிச்சுருலு பாலிப்புநூ அநுநாதுபுரானா கைவங்கே சென்றுநாயு. அடுவங்கே வீருலனு பஷுங்கை சுப்பிரோய்க்கலை விடிசிப்பட்டிரையா?” அனாடு அடித்தீ கரிகாலன்.

“அலா வடிலிப்பட்டிரையாலனி எவரநாயு? அஹரஸாமுகி பங்கீங்கவலஸீங்க. காநி, சீஷ்கேஶங்கும்சி நாகபட்டு ரெபு தூரா வெங்காலி. தேரை பாங்கேஶங்கும்சி ஸ்துபு தீரங் ஸுங்கி பங்கீங்காலி. ஈ வீடுபுட்டு தீங்கைமுங்கலங் ஸுங்கி பங்கீங்கவலஸீங்க அவஸரமீவி? அதிகாட முனங் கூத்துரைக்கங் வைசு ஦ங்கீட்டு வேஷ்ணம்கு அடுக்கமேருபுங்கி கட அனி அலேஷிசிகி ஆ விடங்கா அனாடு நு!” அனாடு பாரிட்டின்புரை.

“அதி தலுமுக்கீங்கீ நாகா மந்ஸு குத்துதலாட்டிபோலீங்கி. ஆ பீஸி பஞ்சவெட்டிரயுயூர் கூட்டிச்சுமீவு தெலியுடங்கே. எனாடு ஜூ ஜங்கா ஸ்பீந்தூ உங்கங்க? தாதா! எந்மக்கா மௌநங்கா உனாயு? நீருவிப்பு வீட்டுநா செப்பங்கை!” அனாடு அடித்தீ கரிகாலன்.

“விட்டா! ஈ கடலி அல்லு தேர்வீல்குங்க 'ப' அவி கஷ்டங் செந்ஸுநாய். நி ஸ்வீமீதுடு பாரிட்டின்புரை காட ரத்தோ மாத்தாடுதுநாடு. வீடிமுடு நேலை மாத்தாடுனு? நாக்கொ பயுப்போய்

நீரங் வசீப்பிங்டு....!” அனாடு மலையமாந் மிலாடுமாரை.

“பாடிசெங்டு! நீவு காஸ்பு மாட்டாடக உருகே. தாத் அயன் மாடு செப்பார்!” அனாடு அடித்துடு.

“ஜிரிக் நீரு மூஸ்ஸுகீங்டினான். பாபு! தாத்தாரு ஈ வயனு முழுந் பொயங்லேநு மலைக்கீழ் (கீங்குப்புனி கிட்டு) நூங்கி கிங்கு கிரி ஜங்குராந் குமுதிஸுகீங்நி வசீப் பாடுப்புடு நேநு நீரு தெரந்தா? ஈ ஸமுதானிக் கிங்குத்துக்காடு புதித்தீரு! எட்தரலீவீகுங் போருமங்டீங்கி! மீனி நீரு மூஸ்வாரவரு லீரு. ஈ கடலிக் மலையமாந் அங்கீ ஏவாதங் சுயங் லீரு!” அனாடு பாடிசெங்குமாரை.

“தமுழூடு, பாடிசெங்டு! அலாநா ஒக காலங் கூங்கீடு. திருக்கீஷ்வலார் மலையமாந் அனு நீரு விங்கீங்கி ஈ சுத்திப்பகுல கூங்நு ராஜலங்கரு காடகாட வசீக்கீரு. ரெட்டிமுங்குலபு பாஞ்சாங்கு, வற்றபு வாஜ் கீங்குவலயத்து, தீருமுலராயத்து, ரங்கீயத்து, கீங்குல மலையமாந் பீரு வினா வெங்கீ பீடுகளு பந்து கீழ்க் கீங்நு ஸராங்கார தமு தமு குால்கீ மூர் காக்குவீவாரு. ஸமுத்ராஜ காட காந்து பக்கிகாங்கி கூங்கீடு. ஈ ஒசுக் காந்து ஸடலாங் அங்கரு தீக்கீண்டுநானுரு. வெய்சு சுரிது கூங்நு வங்கங்கு வசீப் பாடு நீங்கு பாடமுதிஸுங்கி வசீப் பா பாலுவீட்டிரயுத்து துக்கீபீட்டிஜ்ஜுநானுரா! அதீநாடு ஜராமு!

“கரிகாலா! பஶுவீட்டிரயுத்து கூட்டீஶ்வர் ஏமுனி தெலியுடு தெரு காஸ்ப்ளீக் முநுப்பாநுவு கட? வாரி கூட்டீக்கீமெனி நீரு செபுதானு, வினு! நீங்கு, நீ ஸஹீருநி நீரு புரிசி பலபீந பராதலங்கு வாரி கூட்டீக்கு. லங்கலீ நீ தமுழூடு அருகீழீ சிட்டுவி பீங்காலி. அங்குவல்ல அதனிகி அவமாங் கலாகாலி. மீறிந்தரு ஦ெப்புலாடுக்கீவாலி. அதி சுராங் ஈ முஸுலிவாடு வீரன் புடாலி! இதே வாரி அங்கரங் கூட்டீக்கஂ...” அனி மலையமாந் அடித்துநீகி செப்பி முகிசீலீபு கரிகாலந் அயன் மூடுக்கூடுபட்டாடு.

“அங்குலீ வாரங்கு டீகி கீலுவர்தீ, தாதா! நங்கு, நா தமுழூடு விவரு விடாதியுதீரு! அருகீழீ கீங்கு நேநு பூஷானை ஜ்பாநு. நாகு கீங்குப்பாரி அனிபீந்தீங்கி:- பாடவேக்கு லங்கு வெச்சாமா அனி. அக்குட வாடு எலாங்கி கப்போலு பாடுதுநாங்கீ ஏவா! நீநிக்குட கூர்க்கீ தீங்கு கார்க்கீ அங்குபுரங்கீ பாடி நிழல்வீதுநாநு. நா கட்டி, சுலம்மா துபுபுப்பீ பாட்டுவீதுநாயு. பக்குக்கு க்கண பக்குக்கு யுங்கார குடுந்தீங்கி நாகு. இக்குட கூங்கீங்கு நங்குடல்தீரு. தாதா! செப்பாங்கி! ஈ ஸருகுலு திஸுகீங்கி வெசுப்பு பாடல்கீ ஒக்கு வெங்கு வெங்குநா?” அனி அடீநாடு கரிகாலந்.

“ராஜா! மாமுங்கி ஆலீசன! சால் ரீஜலாரா நேநுகீங்கு நாங்கு மீர் செப்புகாரு. பலயலுரெடாங், ரங்கி! ஜங்கு தாத்து மாங்குலீ சென அடகி புவீஜனங் லீரு. வீரிநி அடீகித்த, ‘பந்து, கூங்கு! அன் புதித்தீ செபுதாரு. ரெப் மநங் பலயத்தீரெடாங். தீங்கீமுங்குலு பைந்தீ ஸாநிவி திஸுகீங்கி

వెళదాం. లంకలో యుద్ధాన్ని ఒక కోలికి తెచ్చి ముగించేసి, నాగపట్టంలో వచ్చి దిగుదాం. దిగి తంజావూరుకు వెళ్లి ఆ పశుపేట్టరయ్యర్లను ఒక చేయి చూస్తేంద్రం....!” అని ఆవేశంగా గర్జించాడు పార్టీబెంట్రుడు.

“కరికాలా! చూశావా? నేను ముదల్లోనే నీకం చెప్పాను? ఏదు నీరు మూసుకోని ఉంటేనే నేను మాట్లాడతానని చెప్పలేదా?”

“ఇదిగే నీరు మూసుకోంటున్నా, తాతా! మీరు చెప్పిదంతా చెప్పి ముగించండి!” అని పార్టీబెంట్రుడు తన నేటిని చేత్తే మూసుకోన్నాడు.

“కరికాలా! నీపు వీరాదివీరుడివి. నీపంటి పరాక్రమశాలి ఈ వీరతమిళనాట కూడ చాల మంది పుట్టిపుండలేదు. నా ఎనఱై ఏళ్లలో ఎన్నో పెద్ద యుద్ధాలు చూసిపున్నాను. కానీ శత్రుసమూహంలో ఒంటరిగా దూరి నీలాగ యుద్ధం చేసిన ఇంక వీరునింతపరక చూడలేదు. శేహుర్ మహాయుద్ధం జరిగినప్పుడు నీకు నింంచా పదహారేళ్లుకూడ లేదు. ఆ వయసులో నీపు పగవారి సైన్యంలోకి దూసుకోని వెళ్ళిన వొగాన్ని, కుడిషైపు, ఎడమషైపుగా నీ కత్తి గిగిరా తరిగిన వొగాన్ని, శత్రువుల తలలు తెగి పడ్డ వొగాన్ని ఇంతకు మునుపెన్నడూ నేను చూడలేదు. నాక్కముందు ఆ దృశ్యం ఇంకా అలాగే నిశిచిపుంది. నీలాగ నీ స్నేహితుడు పార్టీబెంట్రుడు కూడ వీరాదివీరుడే. కానీ మీర్దిరూ వదుటబోతులు; ముక్కుమీద కోపం ఎక్కువ. అందువల్ల మీకు ఆలోచించే శక్తి తగ్గిపోతోంది. ఏది చేయాలో అందుకు తారుమార్న కార్యాన్ని చేయబూనుతారు....”

“తాతా! ఇలాంటి ఉపదేశంఇంతకు మునుపెన్నో సాధ్య చేశారు...”

“నిజమే; కానీ ఏమీ ప్రయాజనం లేదంటావా? మాట్లాడక నన్ను ఉరుకు తరిగివెళ్ళిపోమ్మంటున్నావా?”

“లేదు, లేదు! ఇప్పుడు చేయవలసిన కార్యమేమిటో చెప్పండి.”

“నీ సహోదరుడు అరుళ్ళోళిని ఇక్కడికి రిప్పించుకోవాలి. నీపు, నీ తమ్ముడూ విడిపోయి ఉండనే కూడదు...”

“తాతా! ఇదేం ఆలోచన? అరుళ్ళోళి ఇక్కడికి పచ్చేస్తే లంక యుద్ధం ఏం కాను?”

“లంకలో యుద్ధం ఒక మట్టానికి పచ్చింది. అనురాదపురాన్ని కైపసం చేసుకోవడమైంది. ఇక అక్కడ వానాకాలం. ఇక నాలుగు సెలులు అక్కడ ఏమీ చేసిందుకు సాధ్యంకాదు. పట్టుబడ్డ స్థలాన్ని వదులుకోకుండా కాపాడుకోంటే దాలు. దీన్నితక్కిన దళపతులు చూసుకోంటారు. అరుళ్ళోళి ఈ సమయంలో ఇక్కడ ఉండడం అత్యవశ్యం. కరికాలా! నిజాన్ని మూసి ఉంచడంలో ప్రయోజనమేమి? విజయాలయ చేశుని వంశానికి, ఆయన స్థాపించిన చోళ సామ్రాజ్యానికి పెద్ద ఆపద కలగబోతోంది. నీపు,

నీదగ్గరివారు ఒక్కచోట చేరి బహుజాగ్రత్తతో ఉండాలి. మన బలగాలన్నిటిని కూడ సేకరించి ఉండాలి.
ఎప్పుడు ఎలాంటి అపాయం వస్తుందో చెప్పాలేము..."

"తాతా! ఇదేమి ఇలా నన్ను భయపెదుతున్నారు? నాచేత కత్తి ఉన్నవరకు నాకేమి భయం?
ఎలాంటి అపాయం వ్స్తేనేమి? బంటరిగా నిలబడి ఎదుర్కొంటాను. ఎలాంటి అపాయానికి నేను భయపడే
వాడిని కాను..."

"బిడ్డా! నీవెలాంటి దైర్యకాలివని నాకు చెప్పాలా? కానీ తిరువళ్ళవర్ పెరుమాన్ చెప్పినదాన్ని
ఒక్కొక్కసారి ఎంచి చూడాలి:

<< ఎప్పుడు దైర్యం అవసరం, ఎప్పుడు భయం అవసరం అన్న విషయం గురించిన ఒక
మహాత్మరమ్మెన సూక్తి >>

అని ఆ మిశ్రనుభావుడున్నాడు. యుద్ధరంగంలో పగవారికి ఎదురు నిలబడి పోడేటప్పుడు
భయం కూడదు. అలా భయపడే వాడు పిరికివాడు. అటువంటి పీళ్లవాడు నా వంశంలో పుడితే వాడిని నేను
నాచేతో సరిక్కసాను. కానీ, కంటికి కనిపించక మర్యాద నడిచే కుటులకు తప్పక భయపడాలి. భయపడి,
ఆయా పరిస్థితులకు తగిన ముందు జూగ్రతలు తీసుకోవాలి. రాజవంశంలో పుట్టి, సింహసనానికి
అర్థులైనవారు ఈ విషయంలో అజూగ్రతగా ఉండకూడదు. ఉంటీ దేశానికి ముప్పు కలుగుతుంది."

"తాతా! లలా ఏం రహస్య అపాయాలను మీరదురు చూస్తున్నారు? కాప్సు విశదంగా చెపితేనే
మేము జూగ్రతగా ఉండేందుకు సాధ్యమౌతుంది..."

"అదే చెప్పటితున్నాను. కొన్నిరోజులకు మునుపు కడంబార్ శంబువరయ్యర్ మాళిగలో
అర్థరాత్రి ఒక సమావేశం జరిగింది. దానికి పెద్ద పశుపేట్రరయ్యర్ పచ్చారు. ఇంకా అనేకమంది ప్రముఖులు
(దక్కిపు మళవరాయర్, కుండ్రత్థూర్ కీశర్, వణంగాముడి ముట్టెయరయ్యర్,) ఎచ్చి చేరారు. నాచెవికి
చేరినవి ఈ పేర్లు మాత్రమే. వేరే పలుపురు వచ్చివుండపచ్చు..."

"వచ్చి ఉండనీ; అందుపల్ల ఏమిప్పుడు? అందరూ అర్థరాత్రిదాకా ఆటలు, పాటలు చూసి,
కడుపునిండా తిని, దానిపైన బాగా కల్పతాగి నిద్రపోయివుంటారు. అందుగురించి మనకేమి? మీరు చెప్పిన
తలనెరినిన ముసలివాళ్ళంతా చేరి ఏం పెద్ద సాధించిపుంటారు?"

"ముసలివాళ్ళ గురించి నీకింత మంచి అభిప్రాయం ఉన్నప్పుడు నేనే చెప్పి ఏం ప్రయోజనం?
నేనూ ముసలివాళ్ళకి కద? వారందరి కన్న పండు ముసలిని...!"

"తాతా! కోపం వద్దు. ఆ చేతగాని ముసలివాళ్ళతో మిమ్మల్ని నేను చేరుస్తానా? సరే, తర్వాతేం
జరిగింది, చెప్పండి!"

“చేతగాని ముసలివాళ్ళని మళ్ళీ చెబుతున్నావు! వారి నాయకుడైన ముసలివాడు కొన్నిరోజులకు మునుపే పెళ్ళిచేసుకోన్నాడన్న విషయం మరిచిపోకు! లేతవయసులో పున్న అమృతయిని పెళ్ళిడిన ముసలివాడి కన్న లోకంలో అపాయకరమైన యువకుడు ఇంకెవరూ లేరని తెలుసుకో!”

...

ముసలాడి పెళ్ళి గురించిన ప్రప్రావన వచ్చిన వెంటనే ఆదిత్యుని ముఖంలో ఒక విచిత్రమైన మార్పి వచ్చింది. అతని కళ్ళు ఎర్రబారి రక్తం బలిగేరే కొత్తదేవత కళ్ళలాగ కన్నించాయి. పెదవులు వణికాయి. పళ్ళు కరకరమని కోరికాయి.

ఇదంతా మల్లయమాన్ గమనించేదు; కానీ పార్శ్వింద్రుడు గమనించాడు.

“ఆ పెళ్ళి సంగతి ఇస్పుడిందుకయ్యా! శంఖుపరయ్యర్ అంతపురంలో తర్వాత ఏం జరిగిందో చెప్పండి!” అన్నాడా పట్లప నీరుడు.

“దాన్నే దేహోద్యాను. కానీ వయస్మోయింది కద? బుద్ధి తడబడి ఎక్కడికో పెళ్ళిపోతున్నాను. విను, కరికాలా! పార్శ్వింద్రా, నీపూ వినుకో! ఆ సడిరేయ కూటమి ముసలాళ్ళ కూటమి మాత్రమే కారు. కొందరు యువకులు కూడ అందులో ఉన్నారు. అందులో ఒకడు శంఖుపరయ్యర్ కోదుకు గందమారన్. ఇంకోకడు...” అని చెప్పి అపడం చూసి, “ఎవరు తాతా? ఇంకోకడెవచు?” అని కరికాలన్ గుచ్ఛి అడిగాడు.

“నీ పెదతాత గందరాదిత్యుని ముద్దుల కోదుకు, - నీ చిన్నాన్న - మధురాంతకుడే!”

ఇది వినగానే ఆదిత్య కరికాలన్, పార్శ్వింద్రుడు గలగలూ నవ్వారు.

“ఇదేం నప్పులు? ఈ నప్పుకు అర్దమేమి? మళ్ళీ సన్న పరిపాసిస్తున్నారా?” అని అడిగారు మిలాడుదురై.

“యేదు, తాతా! లేదు! మధురాంతకుని మీరు ‘యువకుడు’ అన్నారు కద? అందుకే నవ్వాం. వాడు ముసలాళ్లలో పండు ముసలి కద? పండిన శివజ్ఞాన ముసలి కద?” అన్నాడు ఆదిత్య కరికాలన్.

“ముసలికి ఒక్కో సమయం యవ్వసం తిరిగొస్తుందని సీవు వినిపున్నావు కద? అలగే మధురాంతకునికి యవ్వసం మళ్ళీ వచ్చింది. కొన్నిరోజుల మునుపటివరకు, సన్యాసినైపోలోతున్నాను; శివక్షింకర్యం చేయబోతున్నాను” అని చెబుతున్నవాడు, ఒకటి, రెండు, మూడు పెళ్ళిళ్ళు చేసుకోంటున్నాడు కద....”

“చేసుకోనీ; ఇంకా పెళ్ళిళ్ళు చేసుకోనీ; దానిపట్లనేమి?”

“తమ్ముడూ! మధురాంతకుని పెళ్ళిళ్ళు సాధారణ పెళ్ళిళ్ళు కావు. రాజకీయ పెళ్ళిళ్ళు,

புஜப்பேட்டிரயூர் அங்கும் கூட்டீசானிக் ஸுங்கங்கிளிந் வெளிஜூ....!"

"தாதா! இங்கு எங்கும் முருங்கா மாட்டாடுதல்நாடு? விடமுறிசி செப்பாங்கி! புஜப்பேட்டிரயூர் ஏங் கோருதல்நாடு? கூருரு வெளிஜூ ரஹஸ் ஸமாவேஶலு ஜருங்கலே வாரி கூட்டீசமீவி? முந்துராங்குனி மும்பும்கீனி ஏங் செய்ஜஸ்ஸுநாடு?" அனி அடிகாடு அடித்துக்கூடு.

"ஒங்கீழு லேரு; நீக்கா, நீ தமுழைக்கி ராஜாராத் லேகுங்கா சேஷி, முந்துராங்குனி சீஞ் ஸாராஜு ஸிங்காஸ்ஸங்கேன் எக்கீங்கேங்கு புயதினிழுநாடு. அங்கும் மீ தங்கீ ஸமுதானினி வீங்கானிக் வாரினி தங்காவாரு கீங்கலே செரலே பெட்டிந்தலு கூங்காரு!" அநாடு மிளாடும்கூடு.

~~~

## మలైయమాన్ ఆవేశం

వివేకంలాగనే బలమూ, బలంలాగనే అనుభవమూ పొంది ముదుసలి ప్రాయం చేరుకోన్న తెరుక్కేవలార్ మలైయమాన్ చివరిగా చెప్పిన మాటను విని ఆదిత్యుడు మూర్ఖపచ్చ పడిపోలేదంతే! అయినా కానేపు చేప్పులుడిగి స్థంబిచి నిలిచిపోయాడు. ప్రార్థింట్రుదుకూడ అవాక్కె మౌసంగా నిలబడ్డాడు. కడలి సద్గుకూడ అణిగిపోయినట్లనిపిచింది. దూరంగా ఓడలనుంచి సరుకులను దింపి కొయ్యపడవల్లో ఎక్కించే కళాసీల లీలేలో అన్న పాటలు కూడ అప్పుడు నిలిచిపోయినట్లనిపిచింది.

ఆశ్చర్యానికి తావిచ్చినందుకు సిగ్గుపడ్డ ఆదిత్య కరికాల్ని, ఉటుక్కున తాతగారి ముఖ్యాన్ని చూసి, “ఇలా నగరాలో, ఔళ్లో జనాలు చెప్పుకోయిన్నారని నాచెవినకూడ పడింది. అది ఒట్టి వదంతని ఇన్నాళ్లు అనుకోన్నాను. మీరు ఇంత నిశ్చయంగా చెబుతున్నారే? తెలిసే చెబుతున్నారా? ఇలాగూ జరగవచ్చా?” అన్నాడు.

“ఎందుకు జరగ సాధ్యంకాదు? నీ తాతగారికి మునుపు నీ పెదతాత గండరాదిత్యులే కద చేశ సాపూజ్యాన్ని ఏలారు? వారి కుమారునికి ఈ రాజ్యంలో మీకన్న ఎక్కువ హక్కు ఉంది కద?” అన్నారు మలైయమాన్ మిలాదుయరై.

“లేనే లేదు! ఆ ఒట్టి వెదవ, నాలుగు మాటలు మాట్లాడ తెలియనివాడు, చేత కత్తి పట్టి ఎరగనివాడు, ఆడపేళ్లగా పుట్టక, పొరబాటున మగవాడుగా పుట్టినవాడు - వాడికి ఈ రాజ్యంలో హక్కా? ఎన్నంచేళ్ల ప్రాయంలోనే యుద్ధంలో పాల్గొన్నవాడు, వీరసంద్యని తలసాధించిన వాడు, ఓటమీ అన్నదే తతియని వీరాధివీరుడు ఆదిత్య కరికాలునికి హక్కా? అయ్యా! మిలాదుయరై! వయసు మళ్ళీనందువల్ల మీకు బుద్ధికూడ మందగించిపోయిందా?” అని ఎగతాళి చేశాడు పార్ట్రీట్స్టుడు.

అతన్ని కరికాల్ని గద్దిచి చేరుమాయించి, “శాతా! నాకు ఈ రాజ్యమేం అంత ముఖ్యంకాదు. నాచేత కత్తి ఉన్నంత వరకు దీనికన్న పదిరెళ్లు పెద్ద సాపూజ్యాన్ని సంపాదించుకోగలను. కానీ ఇందులో న్యాయం ఎలా? ముందే మధురాంతకునికి రాజ్యమని చెప్పి తీర్మానించిపుంచే నేనడ్డుపడేవాడిని కాను. కానీ, లోకవిదితంగా నాకు యువరాజ పట్టాబీప్రకం చేసి, తదుపరి రాజ్యార్థత నాచేనని చాటి చెప్పిన తర్వాత, ఇప్పుడు ఎలా మార్చవచ్చు? ఇది మీకు సమ్మతమేనా?” అని లడ్డాడు.

“నాకది సమ్మతం కాదు; ఏనాడూ నేనందుకు సమ్మతింటిలోను. నీకు సమ్మతమని చెప్పి ఈ రాజ్యాన్ని మధురాంతకునికి అప్పుజెబుతానంటే, ముందు నిస్ను ఈ కత్తితో ఖండఖండాలుగా సరికేస్తాను. తర్వాత నిస్ను పదినెలలు మోసి కన్న మీ అమ్మను సరికేస్తాను. తర్వాత మీ అమ్మను కన్న వాడినైన

నన్ను నేనే ఈ కత్తితోనే చంపుకొంటాను. నా బోందిలో ప్రాణం ఉన్నంతవరకు ఈ చోళసామ్రాజ్యం నిన్ను ఎదిలి పోనివ్యాసు!” అని ఆ ఎయిప్పద్దుడు గర్జించినప్పుడు, ఆయన మసకబారిన కళలో మెరుపులు మెరిశాయి. ఆవేశంతో ఆయన ఒళ్ళు వణికింది.

పార్శ్వింద్రుడు, “అలా చెప్పండి, తాతా!” అని అంటూనే పరుగిత్తి వచ్చి ఆ వ్యధిపీరుని హతుకోన్నాడు. అప్పుడతని కళలో కన్నీరు పోంగిది.



కరికాలన్ కూడ కూపు సముద్రాన్ని చూస్తూండిపోయాడు. తర్వాత తాతగారిని చూసి, “తాతా! మీ ఉద్దేశం అదే అయితే, ఇక ఆలస్యమెందుకు? వెంటనే పైన్యాన్ని తీసుకోని తంజావూరుకు వెళాదాం. పశువేట్టరయ్యార్ను, ఇంకా వారితే చేరిన మళవరయ్యార్, శంబువరయ్యార్, ముత్తరయ్యార్, ముక్కెయిరయ్యార్ - అందరినీ ఒకేసారిగా తుడిచివెట్టిని, తంజావూరు కేటను కైవసం చేసుకోండాం. మధురాంతకుని చెరలో వేద్దాం. దక్కవర్తిని విడుదల చేద్దాం. మీ ఆశీర్వాదం మాకుంటే చాలు. నేను, పార్శ్వింద్రుడు ఒకబ్లైచే ముమ్మల్ని గెలవగలిగిన వారు ఈ భూమిపైన ఎవరున్నారు?” అని గ్రంంగా అన్నాడు.

“మిమ్మల్ని పోరులో గెలవలేరు, నిజమే. కానీ కుతంతుంతే, కుత్తతే ఎదిరిష్ట మీరం చేస్తారు? దంచుతే నీపు తంజావూరు సమీపిస్తుండగానే, ‘తండ్రితే పోరాటానికి వస్తున్నాడు’ అన్న వదంతి పుట్టిపోరు! ఆ అవమానాన్ని తట్టుకోలేక దక్కవర్తి ప్రాణాలోదీదేస్తారని కూడ చెబుతారు. అది నమ్మే పుజలుకూడ ఉండవచ్చ కద? ఆ పరిస్థితిలో నీపు మాత్రం ఏం చేస్తావు, బిడ్డా? నీ మనస్సుకూడ కలతబారిపోతుంది! కన్నుతండ్రితే యుద్ధానికి పచ్చాడన్న నిందను నీపు తట్టుకోగలవా?”

కరికాలన్ తన చెప్పులను మూసుకోని, “శివ శివా! చినలోను!” అన్నాడు.

“అందుకే నేను ముందే చెప్పాను, మనకు పెద్ద అపాయం రాబోతోందని!”

“ఉపాయమేమి, తాతా! ఉపాయమేమి?”

“మొదట లంకకు ఒక నమ్మకమ్మడైన మనిషిని పంపాలి. పంపి, అరుళ్ళోళిని ఇక్కడికి ఉప్పంచుకోవాలి. వాడు యుద్ధరంగాన్ని, తన కిందవున్న విరులను విడిచి అంత సులభంగా రాడు. అతని మనసు మార్పి పీలుఘుకోవాడుకడిని పంపాలి...”

పార్శ్వింద్రుడు ముందుకు వచ్చి, “అయ్యా! మీరు అనుమతిస్తి నేనే వెళ్ళ తీసుకువస్తాను!” అన్నాడు.

“అది కరికాలన్ ఇష్టం, నీ ఇష్టం. కానీ, వెళ్ళేవాడు వంతిదేపునిలాగ సంబంధంలేని విషయాల్లో తలదూర్ఘటకూడదు...”

“చూశారా? నేను చెప్పానుగా?” అన్నాడు పార్టీబోంర్టుడు.

“వంతిదేవుని గురించి మీకేషైనా సమారమందిందా, తాతా?” అని అడిగాడు ఆదిత్య కరికాలన్.

“వాడి గురించి నాకు మొదట కాప్ర సందేహం ఉండేది - వాడుకూడ మన పగవారి పక్కం చేరిపోయాడా అని. తర్వాత ఆ సందేహం తీరిపోయింది.”

“చూశావా, పార్టీబోంర్టు!” అన్నాడు కరికాలన్.

“అయిన పూర్తిగా చెప్పానీ. అంతలో తేందరపుడుతున్నారే! అయ్యా! వంతిదేవుని గురించి మీకేం సందేహం ఏర్పడింది?”

“శంబువరయ్యర మాళిగలో సమావేశం జరిగినప్పుడు వాడుకూడ అక్కడే పున్నాడని తెలుసుకోన్నాను. కానీ, కుట్టలో వాడికి సంబంధంలేదని తర్వాత తెలుసుకోన్నాను.”

“తాతా! ఇదంతా మీకలా తెలిసింది?”

“కడంబార్ వింధు నాకు ఆహ్వానం రాలేదు. అప్పుడే నాకు సందేహం వచ్చింది. తర్వాత అక్కడికి వచ్చేసి తిరిగి ఉరిగి పెళుతున్న కుండ్రత్తార్ కిళారును దారిలో అటకాయించి చెరపట్టి నా కొండపైని కోటకు తీసుకువెళ్లాను. ఆయిన నుంచి ఆరోజు అక్కడ జరిగినవ్వీ తెలుసుకోన్నాను. వంతిదేవుడు శంబువరయ్యర్ కేడుకు గందమార్న స్ట్రీటుడట....”

“అపును; మన పైస్యంలో వారిద్దరూ ఉన్నవారే కద? ఉత్తర పెన్న తీరంలో ఇద్దరూ కాపలా కాసారు. అప్పటినుంచి వారిద్దరు స్ట్రీటులని విషయం నాకు తెలుసు....”

“ఎలాగో, వంతిదేవుడు ఆరోజు ఆ మాళిగలో ఉన్నాడు. వాడు కుట్టలో పాగ్లోన్నాడా లేదా అని తెలుసుకోలేకపోయాను. తర్వాత దానికి ఒక దారి దీర్చింది. తంజాపూరు కోటలో గందమారన్ని వెన్నుపోటు పొడిచి తప్పంచుకోని పారిపోయాడని తెలిసిన తర్వాత....”

“తాతా! అది నేన్నాడూ నమ్మును. వంతిదేవుడు ఇంకేమి చేసినా చేయకపోయినా, వెన్నుపోటు పొడిచేటంతటి నీముడు కాడు. అదీ స్ట్రీటుని వెన్నుపోటు పొడిచే ఛండాలుడు కాడు....”

“ఆ స్ట్రీటుడు తన యజమానుడికి వ్యతిరేకంగా కుతుపన్నుతున్నాడని తెలియవ్వే? వీడినీ ఆ స్ట్రీటుడు ఆ కుట్టలోకి లాగెందుకు ప్రయత్నించి ఉంటో....”

“ఎలాపున్నా ముఖాముఖి నిలబడి పోర్డెవాడే కానీ వెన్నుపోటు పొడవడు!”

“నీకు నీస్ట్రీపొతుని పైన ఉన్న నమ్మకం చూసి ఆశ్చర్యపుడుతున్నాను, తమ్ముడూ! నిజమేదైనా ఉడనీ. గందమారన్ని వెన్నుపోటు పొడిచాడన్న నిందను వాడిపైన మోపి వాడిని

వేటాడుతున్నారు. ఇంతే నాకు తెలిసింది. కాబట్టి వంతిదేపునికి గందమారన్కి మద్య జగడ్చైందని, వంతిదేపుడు ఆ కుట్టలో పాగ్గినిలేదని తెలియవర్షింది కద?”

“అందుకు ఇంతదూరం సాక్యం వెతకనవసరంలేదు. వంతిదేపుడు మన శత్రువులతో చేరితే ఈ భూమి తలకెందుల్లపోతుంది. సముద్రం ఎండిపోతుంది. ఆకాశం విరిగి పదుతుంది. సూర్యుడు రాత్రి ఉదయస్తాడు. చేళ వంశం సర్వ నాశనమైపోతుంది...” అని ఆదిత్య కరికాలన్ ఉద్వేగంతే అన్నాడు.

“యువరాజు చెప్పేది నేనూ ఒప్పుకోంటాను. వంతిదేపుడు ఏనాడూ మనకు ల్రోహయిచేసి మన శత్రువుల పక్షం చేరడు. వాడిగురించి సేను చెప్పే నింద ఒకే ఒక్కటి - అందమైన అమృతాలు కనిపీస్తే ఆ అమృతాలు మైకంలో పడిపోతాడు!”

ఇది విన్న ఆదిత్య కరికాలన్ చిరునప్పు నవ్వి, “అది తెలిసే కద చక్కవర్తికి తాళుతుం ఇచ్చేసి, యువ రాకుమారిని పెళ్ళి చూడమని చెప్పాను. రాకుమారిని ఒకసారి చూసిన తర్వాత ఇంకేమంది? ఆమెకు బానిపై ఉండాల్సింద కద?” అన్నాడు.

వంటనే మల్లయమాన్ మిలాడుయై, “ఖచో! అదా సంగతి? వంతిదేపునికి సీపలా చెప్పి పంపించావని నాకు తెలియనే లేదు! వంతిదేపుడు తంజాపూరు వదిలి బయలుదరిన తర్వాత ఏదైనా సమాచారమందిందా? రాకుమారి సుంచి ఏదైనా సమాచారం అందిందా?” అని అడిగారు.

“ప్రతినిమిషమూ ఎదురుచూస్తున్నాను. ఇంతపరకు ఏమీ అందరేదు...”

“అరుళ్ళోళి ఇక్కడికి వచ్చిన తర్వాత నీ సహోదరిని కూడ ఇక్కడికి రష్ణించుకోవాల్సిందే. తర్వాత మనకే దిగులూ ఉండడు. రాకుమారికి మంత్రాలోచన అంతా అప్పజెప్పేనే ఆమె ఎలా చెబితే అలా నడుచుకోంటే చాలు...”

“తాతా! ఈ విషయంలో పీరు నాకన్న అధ్యానంగా ఉన్నారే!”

“అప్పును, కరికాలా! నీ చెళ్లులు రెండేళ్ల ప్రాయంనుంచి చేత బడిత పుచ్చుకోని నన్ను, నీ నాసమ్మను, తన తలిదండ్రులను తన ఇష్టం వచ్చినట్లు ఆల పట్టించ మొదలట్టింది. ఇప్పుడు నా విషయంలో అంతే. ఆమె వేసిందే నాకు శాసనం. కరికాలా! నీకు నీ సహోదరిగురించి చెబితే దాన్ని కోరతగా తీసుకోకు. అది నీకు గర్వకారణమేగాని ఇంకేమీ కాదు. రాకుమారి కుండాలై వంటి వివేకవంతులు, బుద్ధిచాలురు శ్రీలలో గానీ, పురుషులలో గానీ ఇదివరకు పుట్టలేదు. మన ముఖ్యమంత్రి అనిర్మద్ధ బ్రహ్మరాయలు ఎటువంటి వారో నీకు తలుసు కద? అయినే రాకుమారిని సలహ అడుగుతారంటే ఇంకే కావాలి?” అని మల్లయమాన్ మహాపరవశంతో మాట్లాడారు.

వంతిదేపునిపైన అసూయగొన్న పార్శ్వింద్రుడు, “అదంతా సరే; ఎవరు కాదన్నారు? కానీ, ఒకవేళ వంతిదేపుడు రాకుమారిని చూసిందుకు ముందు ఇంకోక అందమైన అమృతాలుని చూసి మతి

పోగుట్టుక్కని ఉంటే? ఉదాహరణకు, పశువూర్ యువరాజి అనబడే ఆ మోహినిని చూసి ఉంటే?....”  
అన్నాడు. చివరి మాటలను అతను కాస్త మెల్లగా చెప్పడంతో పెద్దాయన చెవిలో అవి పడలేదు. కానీ,  
ఆదిత్య కరికాలన్ చెవిన పడ్డాయి. చటుకుగ్గన తిరిగి, నిప్పులుగక్కే కళ్ళతో పార్టీటింట్రుని చూశాడు. ఆ  
చూశులు ఆ పట్లవ వీరుని దహించాయి.

మలైయమాన్ బండపైనుంచి లేచి నిలబడి, “పార్టీటింట్రు! నీవు రేపే లంకకు  
బయలుదేరుతున్నావు కద? యువకులైన మీకు మాట్లాడేందుకు ఎవ్వే ఉంటాయి. నేను ముసలివాడిని.  
మెల్లగా పెళ్ళి అంతపురం చేరుతాను. మీరు మాట్లాడరలసిందంతా మాట్లాడసి నిదానంగా తిరిగి వచ్చి  
చేరండి!” అన్నారు.

ఆయన కాస్తదూరం వెళ్ళిన తర్వాత పార్టీటింట్రుడు ఆదిత్యుని చూసి, “రాజు! మీ మనసు ఏదో  
సంకట స్థితిలో చిక్కుకొన్నట్లుంది. ఏదో ఒక వెదన మీ మనస్సును దహించేస్తోంది. అది పశువూర్  
యువరాజికి సంబంధించినదని నేనెరుగుదును. పెద్ద పశువేట్టరయ్యర్ పెళ్ళి గురించిన ప్రస్తావన  
వచ్చినప్పుడల్లా మీ ముఖ కవళికలే మారిపోతున్నాయి. మీ కళ్ళు ఎరుఱారి నిప్పులు కక్కుతున్నాయి.  
ఎంతకాలం ఈ వేదనను మనసులో పెట్టుకొని వేగిపోతున్నారు? సన్ను మీరు తమ ప్రాణమ్నహితులని  
ఎన్నోసార్లు చెప్పారు. అటుపంటి స్నేహితుని దగ్గర మనసు విప్పి మాట్లాడకూడదా? మీ వేదన ఇని  
చెప్పుకూడదా? పరిషోరం ఏదైనా కనిపైచేప్పుందుకు నాకోక అవకాశం ఇవ్వకూడదా? మీరిలా వెదనతో  
కుంగి వేగిపోవడాన్ని నేనెన్నిరోజులు చూస్తూ ఉరకుండగలను?” అని ఆపుకోలేని ఉద్యగంతో అన్నాడు.

ఆదిత్య కరికాలన్ పెద్దగా నిట్టార్చి, “మిత్రు! నా మనోవెదన ఎన్నటికీ తీరనిది. నా ఊపిరితోనే  
పోవాలది. అందుకు పరిషోరమే లేదు. కానీ నీకు చెప్పుకూడనిది కాదు. ఈ రాత్రి చెబుతాను. ఇప్పుడు  
తాతగారితో అంతపురానికి వెళాము. ఆయనను భంటరిగా వెళ్ళనివ్వడం ఉచితం కాదు!” అని చెప్పి  
బండపైనుంచి లేచాడు.

~~~

விபூங்கனு செட்டிரி

மாமலைப்புரபு பாத பல்வ சக்ரத்துல அங்குபுரால்லே ஒக்காநிலே அ முந்துரு

வீரசீலாமணலு ஆ ராதி விடீடி சேசாரு. ராதி ஓரென் சீன தரைத், பங்கராலூனுஷீல் ஜரவாந் க஥ ஜருஙுதீங்கி விஸு முலையுமான் அக்குடீகீ வெள்ளாரு. அதித்யூடு, பாரீதீங்குடும் மாளிக மீட காட்டா பூகீ வெளி கார்ப்பாநாரு.

மீடமூன்சி அதித்ய கரிகால்ந் மாமலைப்புரபு ராதி ரூபாநின் காங்குலா

மாப்பாங்கீவீயாடு. அக்குடக்குடா மினகு மினகுமுனி ஦ீபாலு முஸ்கா வெலுகுதுநாநாய். நீஷுலந்நு இங்முமிமீமு விஶ்வாஸ்ரா உனாநாய். ஸுஷால் அர்ஜாமு பூஜ முகிங்சி முலுவடையாலனு முஸ்காநாரு. ஸமுத்ரமூஷ் ப்ரானி வினவாஷீங்கி. பங்கரால புக்குன் விலூபாடு விரைவாந் தன கோப்பீ ஜரவாந் க஥ செப்பா, வாரி சுட்டா ஗ுமிங்காடீன புஜலு ஦ிவிட்டி வெலுதுருலே கீர்விஜ்ஞாக கனிபீஸ்துநாரு.

“கு பஂகீன வயுஸுலே காட தாத்தாரு க஥ விநீங்கு வெள்ளாரு, சாடு! ஏப்பூநா ஆ காலபு மனுஷுத் மனுஷுலு! வாரி ஦ீஹாக்கி, மனீநீரையுமூ கு காலங்லே எவரிகுங்கி?” அநாநு அதித்ய கரிகால்ந்.

“ராஜா! மீரு காட பாத்தாலபு மனுஷுல கீப்புலு பீராங்கிலீங்காரா? ஆ காலபு மனுஷுலு ஸாநிங்சின வி காரைநின் ஒப்புடு மனங ஸாநிங்சரேடு? மீலாக யுடிரங்கங்லே அதிசிந்வயுஸுலே நீ அமைத் வீரக்குதையுலு சீனவாரு க஥லு காவாய்லே தப்பு நிஜஜ்விதங்லே கனிபீங்கரே?” அநாநு பாரீதீங்குடும்.

“பாரீதா! நீநு நிஜதை மனுஷுகளவாடீவி. மனுஸுலே ஒக்குலமுக்கீன பலுக்கீக் காங்கக்கி செப்பீ ஸ்யாவாங் காடு நீநிநி நேருங்குமுனு. லீங்கீ நீநு நா ஸ்வீபாதுடீவீகாடு- பட்டுச்செதுவனே ஭ாவிஷ்டானு. இங்கா நன்னு முலுப்புதி செப்புநாநாபு. முலுப்புதி வாங்சி பாத்தானிகி தீக்கீயகுலதி ஜங்கீக்கி தேரே!” அநாநு அதித்ய கரிகால்ந்.

“அயா! ஸ்ரீரங்கீஸுங் ஒக்கினி ஗ுரிமிசி லீநி கீப்புலு கலியிசி செவித் அதி முலுப்புதி. தங்காவாருலே பலுவீட்டரயுத்தகு ஬ாவிஸா உனாநீடீ, ஆ முந்துராங்குடு, வாடி ராக்கு வெளி, ‘நீநு வீரா஧ிவீரடீவி’ அனி நேநு பீரிடீதீ அதி முலுப்புதி அவுதுமாநி. அலா நேவெப்புநை சீனந்து மீகு தெளிவெப்பி, மீசெத் உனநு கத்திதீ சங்கீயுமாநி. மீருகிமிசி நேநு செப்பீந்தாங்லே அதிக்குமீமீ லேதே? பாத்தாலங்லே எவரு ஜங்க சிஸு வயுஸுலே ஜங்கித் பெட்ட காரையு ஸாநிங்கிவாநாரு? மீ பெட்ட

ஈதாரைந் ராஜாடித்யுலனு காவாலங்டீ மீகு ஸ-டி அவி செப்புவத்து. மீகநு கீப்புவாரனி அயனனு காட செப்புதேமு...”

“அபு, பாடிடா! அபு! ராஜாடித்யுலகுட? நேந்குட? மஹாஸ்முறங்காக பீங்கிவசிந் ராஸ்காட ஸ்நாயுநி ஒக சின் ராயுந் ராயுந்தீ எடிரிசி பீராடி நிரமூலங் சீனி, வீரஸ்வர்தாங் சேரின ஆ மஹாவிருநி ஸுரிசி மாழாநீயீகு காட முனங் அந்தால். அயனதீ முன்லீ போல்பூக்கீப்புவத்து? சீலங்கங் கூடங்கி; நீபு புதிந் பல்ல வங்கங்கி எடுவால்தீ மஹாபுருபுல புத்தாரு? மஹாங்ரு வரு, மஹாமலூ வங்கி விருலனு ஈ தமிழ்நாடுலீ மழீ சுராட்சீதாமா? தக்கிணான துங்கங்காநுங்கி கூத்தான நருத வரகு விகந்துங்கீந் ஏலின் புலகீசிநி ஜயிங்கி, வாதாபீனி ஭ாவுப்பூங் சீனீன் நரலீங்ஹாவரு எக்குட? நீபு, நீநா எக்குட? ஈ மாமுல்புரங் வங்கி ஸ்நாயுபுரிநி முன்காலங்காநி, முன தராடுதி காலங்காநி எவ்வேநா ஸ்பீஷியர்களா? அஹி! ஒகுபாரி ஸலபைப்புலா ஓரா சுராடு பாடிடா! அதிரீ, ஆ விலூபாட (பாரிகந்தாலங்கீ) ஜருங்குதுநீப்பு சுராடு! ராஜாநு தீவிசி அல்லுவங்கி அமுநீதி ராஜாலனு முதிசின அ சீலுபு ஸா஧ாரண முன்புலா? முநுவங்கல யாதை விளகு முனுபு ஈ மாமுல்புரங் எங்க கோலாபாலங்கா, ஸங்கீர்ண கூடீதீ தலுமகீங்கீநீ ஈ ஜெயு புலகரித்தீநி! நீக்குவங்கி அனு஭ாதி கலகாங் ரீதா? நீ புரீகுலனு ஸுரிசி தலுமகீநீப்புடு நீ எத பீங்காங்கீதா?...”

“ராஜா! காங்கீப்பீகி முனுபு நேனு மிமுதீ முமுக்கு முமுக்குதி சீஸ்நீதீ செப்பாரீ? கீநீபாது மீலீநி லீபாலனு காட எதிரீ சுராபீஸ்தாநீ விப்புயாநி முரிசாரு. சிலுங் - சிதுங் - காச - விடி விசிந் மிமுதீ காட பத்துகீநீதீதீநி. ஈ பீபீ புதிநாந்துவதீ மா புரீகுலு ஸா஧ிசின விஜயாலனு வாதாரா பீங்குதீநீரு. மாமலூ வாதாபீனி ஜயிங்கி விஜயபுதாகங் நாடி தீரிகி வாதாரு கட? வசீ ஏங் சீசாரு? ராஜாநு செக்குது, பலங்குலனு தீவுப்பு கார்பீநீரு. ஦ானி புலிதமேவி? கீங்க காலாநிக்கலா சாஜகுயுல தலத்துப்பாராரு. முரிங்க பெட்டு ஸ்நாயுங்கீ பக் தீருபீகீப்பாராநிகி ராஜாரு. காங்கிநி, கூரீயுருனு துடிசிப்பீசாரு. முமுரைவரகு வெறு. அபுமுதுடுந் பாங்குராஜ நெயீதீலீ சாஜகுயுல ஸ்நாயுநி அட்டிங்கிசி சிக்கிங்குங்கப்பீதீ ஈநாடு ஈ தக்கிணாதீக்குமங்கா சாஜகுயுல பாலனக்கீங்கி கட?”

“தீரு, பாடிடா, தீரு! சுரித்தீ ஏ ராஜங்கம்பூ சிரஸ்தாயா ஏலின்தீ முனங் வின்கீரு. ராமுடு புதிந் ஜகாந்துவங்கங் காட சிவரிகி அங்குரிசியிங்கி. சாஜகுயுலனு பாங்கீதீந்துகு ரெத்தீமுங்கலபு ராஜலு காநவாதாரு. ராஜாலு கீங்ககாலங் கூநீதீ ஸ்தீதீலீ கூடீ ஆ தராடுத அத்தீதீக்கீ ஜாரபீப்புவங்கங் ஸ்நாயுலங் கீநீராஜாலு கீங்ககாலங் மஹாநீதீ ஸ்தீதீலீ வெலுகீங்கி கூநீதீந்து தீவுமாயுவீதுநீரு. நா புரீகுலனு சுராடு! கரிகால் வாஜவான், கீதீபலவான் மூரதைந் சீங் ராஜலு எங்க கீப்புங்கா வெலுகீங்காரு? வாரி ஸுரிசி முனக்குப்பூதீங்கி தீலுநு? கபுலு வாரிநி பீரிகீ

பாடீஸங்குவதற்கு வாரி பிரைனா முனவிப்புடு தேவுஸுக்கீவிப்புநாமு. கந்து நிஜானை பாடார், லீக் சாகா முடுபான் சீஸி நீட்டிக்கீபிராந்தலூ பாடார் எவரிகி தேவுஸு? காநீ மஹாங்கு பல்வாடு, மாமல்ல ஈ அமுஷத் சிலாபலநு ஸ்டீபிஂசார், ஜவி வேவெல் ஸஙவத்துராலு புபங்சாநிகி வாரி கீட்டிப்புலிஷ்டலநு கீப்புத்தானியி எலுக்குத் தொட்டுதுங்டாயு. வாரு சீஸின் காரூலகு ஸாடிங் நீவு, நேநூ ஏவி ஸாதிங்சாமு? ரக்புதீதூ பார்டலூ சேசா. லீகாலோ முன் பீரு நிதிசெந்துகு இங்கே சேசாா?

ஐ வினு பாடிசீங்குருடு ஜலா மாதாடுதுநுடி அலிதூ கரிகாலநீா அவி தச்சுருங்தீ மாடலுடீகி காநீப்பலா நிலுஞ்சஂபீயாடு. தரூத் பெட்டா நிட்டாரிப், “ராஜா! வீரங்குரியி, வீரத்துங் குரியிசி மீர் ஜலா மாதாடுதுநாருங்கு நேநே செப்புருநு? ஈ ரீஜ் மீ முனநு சாகா லேமு. அங்கே ஜலா மாதாடுதுநாரு! அயா! தமு முனநுலோ ணநூ வேருநநு ஈ ரீஜ்னா நாகு விபீப் செப்புகுடாடா?” அவி அங்குதீ அநாடு.

“பாடிசா! நா சுங்க சீலிப் தெரிப்பு, அங்கூலோ எவருங்டாரனி ஭ாவிஸுநாவுபு?”

“அதே தேவுஸுக்கீருதுநாவுநு, ஸாமீவி!”

“நெநூ கநூ தீடி஦ங்குலு கூங்கரு. நா பூஷாநிகி மிங்சிந செல்லு, தமுழூடு கூங்கரு. நா பூஷாநிகி பூஷாமைந ஸ்திபாதுலைந நீரு, வங்தீதீவுடு கூங்கரு. வங்கரன் ராப்பெதீன் ஒக ஸ்தீ கூங்குமா. பாபாநிகி மூர்யேன் பஞ்சுராத் யுவராஜி அங்கூலோ கூங்குமா. விழங்கநூ கூரபைந நங்கினி நா ஹாடயங்கோ சேரி வீதிஸுங்கா நேநு புடுதுநா பால்லு இங்குவர்கு எவரிக் நீரு விபீப் செப்புக்கோயெடு. நி ரந்தே ஜப்புடு செல்லுநாவுமு!” அவி அதிதூ கரிகாலந் அநு மாடலோ அரிஜூலு வீசாயு.

“ராஜா! அதே ஒக்கீங்குவர்கு நெநாபீங்கானு. பஞ்சுராத் யுவராஜி ப்ரஸ்வாவன வசீநஸுடலூ மீ முறைங் ஸ்தலாரி, கஞ்சு ஏற்காரி, நீட்டிதே செப்புவினி முனவேருநநு வெறியுப்பா நேநடி ருபீங்கானு. காநீ ஈ தகனி மூஹாங் மீ முனநுலோ எலா சீலூசெஸுக்கீங்கி? அந்தீநீலநு மாதுங்குமாநுலுரா எங்கே ஸஂபுராயுங் நுமிசி வசீந்வாரு கட மீரு? பஞ்சுவீந்துரயூர் மீ குலாநிகி சிரகால பங்குவு; வயுநு முழுந்வாரு. ஜப்புடு அயுந மீகு பகவாடைநா, இங்கு முமூங அலா காடுகட? மீ தங்கு, தூத்தாரு அயுநநு எங்கே ராத மரூதுலதீ சூரீநாரு? அமுவங்காயுந அரிஜி ஸாக்கா பெலூட்டீன் ஸ்தீ ... அமே எங்கே செட்டுவைநா ... மீரு உபாமாதுங்காபைநா அமுவங்கி ஭ாவங்கே எங்குவாபு?”

“குடாடு, பாடிசா, குடாடு! அதே நாகு தெளியுநா அநுகீகூங்குமாவு? தெளியினங்குவதற்கே ஈ முனவேருந. அமே பஞ்சுவீந்துரயூர்நூ பெலூட்டீன் தரூத் நா முனநுலோ சீலூசெஸுக்கீயேடு. அங்கூகு சால காலங் முனுபீ நா ஹாடயங்கோ அமே மூஹாவிபுங எக்குநீயிங்கி. ராநீவி பெக்கிளிசி பார்சீங்குவுகு எங்காநீ புயுதீவி விபுலுடனயூரு. தப்புங்கா அமேவேநநூலூ மாதாடுதுநாவுநு. தப்புவரிதீ

ದೇಶುಡಿಕೆರುತ. ಚೂಡಬೋತೆ, ನಿಂದಂತಾ ಮಮ್ಮೆಲ್ಲಿನ ಸ್ವಷ್ಟಿಂಬಿನ ಆ ದೇಶುಡಿಪೈನೆ ಪಡುತುಂದಿ. ಲೇದಾ ಮೇಮು ಒಕರಿನೆಕರು ಕಲಿಸೆಟಟ್ಟು ಹೆಸೆ ತರ್ಯಾತ ವಿಡದೀಸಿನ ವಿದಿಪೈನ ಪಡುತುಂದಿ!”

“ರಾಜ್ಞಾ! ನಂದಿನಿ ಪಳುವ್ರಾರ್ ಯುವರಾಜಿ ಕಾಕ ಮುನುಪು ಮೀರಾಮೆನು ಕಲಿಶಾರಾ? ಎಕ್ಕುಡ, ಎಲಾ, ಎಸ್ವಾದು ಕಲಿಶಾರು?”

“ಅದಿ ದಾಲ ಪೆಡ್ಡ ಕಥ. ದಾನ್ನಿ ಈ ರೋಜ ವಿನಗೆರುತುನ್ನಾವಾ?”

“ತಪ್ಪಕ ವಿನಗೆರುತುನ್ನಾನು. ಅದಿ ತೆಲುಸುಕೋಕ್ವೋತೆ ನಾಕು ನೆಮ್ಮೆದಿ ಉಂಡಂದು. ರೆಸ್ಲು ಲಂಕು ನನ್ನ ವೆಳ್ಳಮುಂಟುನ್ನಾರು ಕದ? ಪರಿಸ್ಥಿತಿ ಇದೆ ಅನಿ ತೆಲುಸುಕೋನಿ, ಮಿಮ್ಮೆಲ್ಲಿ ಓದಾರ್ಪಿ ವೆಳ್ಳಕ್ವೋತೆ ನಾ ಮನಸುಕು ನೆಮ್ಮೆದಿ ಉಂಡಂದು, ನೇನು ವೆಚ್ಚೆ ಕಾರ್ಯಾನ್ವಿತ ಸರಿಗ್ಗಾ ನೆರವೆರ್ಪಲೇನು!”

“ಮಿತ್ತಮಾ! ನನ್ನ ಓದಾರ್ಪಿಯೊತುನ್ನಾವಾ? ಈ ಜನ್ಮಲೋ ನಾಕು ಓದಾರ್ಪನೆದಿ ಲೇದು. ವಚ್ಚೆ ಜನ್ಮಲೋ ಉಂಟುಂದನೆದಿ ಕೂಡ ಸಂದೇಹಮೇ. ನೇನು ನೀತು ಚೆಪ್ಪುಕ ಏದೆ ದಾಖಿಪೆಡುತುನ್ನಾನನ್ನ ಭಾವಂತೋ ನೀವು ಲಂಕು ವೆಳ್ಳನವನರಂ ಲೇದು!”

ಇಲ್ಲಾ ಚೆಪ್ಪಿ ಆದಿತ್ಯ ಕರಿಕಾಲನ್ ಕಾಪ್ರ ನಿದಾನಿಂದಾಡು. ತರ್ಯಾತ ಪೆಡ್ಡಗಾ ನಿಟ್ಟಾರ್ಪಿ, ಆ ಕಥನು ಚೆಪ್ಪುನಾರಂಭಿಂದಾಡು.

~~~

## సందిని ప్రమికుడు

**“నేను** సందిని మెట్టమొదట నా పన్నెండో ఏట చూశాను. మా పళ్ళయారై అంతపురపు

వెనుకబాగంలో ఉన్న కోలనులో నేను, నాతమ్ముదు చెల్లెలు పడవ నాదుపుతూ ఆటలాడుతున్నాము. ఆట ముగిసి పడవ దిగి పూలతోట మీదుగా అంతపురానికి వెళ్ళాము. దారిలో మా పెద్ద నానమ్మ శంబియన్ మహాదేవి గొంతు వినిపించింది. మేము ముగ్గురమూ నానమ్మ ముద్దుబీడ్లుగా పెరిగినవారము. ఆమెకు మేము పడవ నాడిని విషయం చెప్పాలనిపించి ఆమె గొంతు వినిపించిన పూపొదరింట ప్రవేశించాము.

ఆక్కడ పెద నానమ్మతోటటు ఇంకా ముగ్గురున్నారు. అందులో ఒకతె మాలాంటి చిన్నప్పాయపు అమ్మాయి. తక్కిన ఇద్దయా ఆమెను కన్నవారని తెలిసింది. ఆ అమ్మాయి గురించి వారు మాదేవి దగ్గర విదే చెబుతుండడం వినిపించింది. మేము పూపొదరింట దూరిన ఎంటనే వారందరూ మాత్రమై

తిరిగచూశారు. కానీ ఆ చిన్నపీటల ఆశ్చర్యంతో విప్పారిన పెద్ద కళ్ళతో మమ్మల్ని చూసింది మాత్రమే నాకు కనిపించింది. ఆ దృశ్యం ఇప్పుడు తలుచుకొన్నా నా మనోనేత్తుం ముందు సాక్షాత్కరింపుంది....”

ఇలా చెప్పి కరికాలన్ తలెత్తి ఆకాశాన్ని చూస్తూ మౌనంగా ఉండిపోయాడు. ఆకాశంలో అప్పుడు మెల్లగా కదలుతున్న మేఘాలమధ్య ఆ చిన్నపీటల ముఖం అతనికి కనిపించిందోమా తెలియదు.

“అయ్య! తర్వాతేం జరిగింది?” అని పార్టీబీంద్రుడు అడగగా, కరికాలన్ ఈ లోకానికి తిరిగివచ్చి కథను ముందుకు చెప్పసాగాడు.

“నానమ్మ దగ్గర కోలనులో మేము పడవ ఆట ఆడిన విషయం నా చెల్లెలు కుండవైయే చెప్పింది. అది విన్న తర్వాత పెదనానమ్మ, “బంగారూ! ఈ చిన్నారిని చూశావా, ఎంత చురుగ్గా ఉండో? వీర పాండుదేశంనుచి ఈశాన్య భూటాగారి ఇంటికి వచ్చివున్నారు. కొన్నాళ్ళ ఇక్కడే ఉంటారు. ఈ అమ్మాయి పీరు సందిని. ఈ అమ్మాయినీ మీతో ఆటల్లో చేర్చుకోండి. ఈమె నీకు మంచి చెలికత్తోగా ఉంటుంది!” అన్నారు. కానీ నా చెల్లెలుకు ఇది నచ్చలేదని నేను గ్రహించాను. మేము ముగ్గురం అంతపురానికి పెళ్ళిన తర్వాత మందవై, “అన్నా! ఆ పీట ఎంత అవలక్షణంగా ఉండో చూశావా? దాని ముఖం ఎందుకు గుడ్లగూబ ముఖంలాగుంది? దానితో నేను ఆటలాడ్చాలంటుందే నానమ్మ? దాని ముఖం చూస్తే నేను నప్పకుండా ఉండలేనే! ఏం చేయను?” అన్నది. ఇది వినగానే నాకు ఒక ముఖ్యమైన సత్యం తెలియవచ్చింది - ఆడవాళ్ళు పుట్టేటప్పుడే అసూయతో పుడతారని. ఒక ఆడది ఎంత అందంగా ఉన్నా, ఇంకోక ఆడది అందంగా ఉంటే చూసి సహించలేదు. మా కులంలో పుట్టిన స్త్రీలలో నా చెల్లుల్లి సౌందర్యం లోకాతీతమైనదన్న విషయం బగద్యదితం. ఆమెకూడ ఇంకోక స్త్రీ అందంగా ఉండడం చూసి

ఒర్న్యలేకపోయింది. లేకపోతే ఆ అమ్మాయి గురించి ఎందుకలా మాట్లాడాలి? నేను నా సహోదరని అంత నుబంగా వదిలిపెట్టేదు. ఆమెకు కోపం తెప్పించాలనే ఉద్దేశంతోనే ఆ అమ్మాయి అందగానే ఉండని మంటాపంగా చెప్పాను. ఇద్దరమూ తరచూ ఇందుగురంచి వివాదించుకోని కొట్టాడేవాళ్ళం. మా సహోదరుడు అరుళ్ళచ్చి ఏమో ఈ జగదానికి కారణం తెలియక ఆశ్చర్యపడేవాడు. తర్వాత కోన్నాళ్ళకల్లా పాండ్యదేశపైన పొరంచిని యుద్ధానికి మా తండ్రితోబాటు నేనుకూడ బయలుదేరివెళ్ళాను. పాండ్యప్రాణాన్ని, వారికి సహాయంగా వచ్చిన లంకదేశపు రాజు పంపించిన ప్రాణాన్ని దాల చేట్ల ఓడించాము. చివరికి వీరపాండ్యుడు పారిపోయి దాక్కిన్నాడా లేక యుద్ధరంగంలో ఉద్ఘాటా అని తెలియలేదు. వీరపాండ్యుడు మురుగైన వెంటనే పాండ్య ప్రాణానికి సహాయంగా వచ్చిన లంక ప్రాణం వెనుదిరిగి పారిపోయారు. వారిని తరుముకోటూ మేము సేతువు వరకు వెళ్ళాము. చచ్చినవారు దావగా మిగిలినవారు ఉడక్కి తెప్పించుకోని పారిపోయారు. తరచూ పాండ్యరాజులకు సహాయంగా ప్రాణాన్ని పంపి ఇబ్బంది కలిగిస్తున్న లంకాదిపతులకు మా తండ్రి గుణపారం నేర్వరులుచుకోన్నారు. కొదుంబాళ్ళారు చిన్న వేళార్ నాయకత్వంలో ఒక పెద్ద ప్రాణాన్ని లంకపైకి రండేత్తేందుకు పంపాలని తీర్చానించారు. అందుకు కావలసిన ఉడలను, సామగ్రిని సెకరిచేందుకు కొంతకాలం పట్టింది. కానీ మేము అక్కడే నిలిచికండి ఉడల్లో ప్రాణాలను ఎక్కుంచి పంచాము. మామిడితోటలో మన ప్రాణాలు భర్తగా వెళ్ళి దిగారని తెలిసిన పిదపు అక్కడేనుంచి చోళదేశానికి తిరిగాము.

-:-

మళ్ళీ నేను పళ్ళాయార్కి తిరిగి వచ్చేటప్పుటికి రెండేళ్ళకు పైబడింది. మయ్యానుంచి అప్పుడెప్పుడో వచ్చిన అర్పకుల అమ్మాయిని నేను పూర్తిగా మరిచిపోయాను. పళ్ళాయార్కు వచ్చి చూసినప్పుడు నా చెల్లెలు, ఆ అమ్మాయి గుర్తుపట్టేనంతగా పెరిగిపుండడం గమనించాను. వారిద్దరు దాల స్నేహాగా మనసలడం కూడ చూశాను. నందిని పెరగడమే గాక, వస్తూభరణాలతో వెలిగిపోతేంది. ఇది నా చెల్లెల పని అని తెలుసుకోన్నాను. మునుపటీలగ కాక, ఇప్పుడు సందిని నన్ను చూసేందుకు, మాట్లాడేందుకు జంకింది. అది పోగొట్టుడానికి నేను దాల కష్టపడ్డాను. ఆమెతో మాట్లాడుతుంటే ఇంకెందులోను పొందని హాయిని ఆసందాన్ని పొందవడాని. ఇది నాకు ఆ చిన్నప్రాయంలో ఎంతటి ఆశ్చర్యాన్ని కలిగించింది చెప్పలేను. కాపోరిలో పొగివచ్చే కొత్తవెల్లువలాగ నాలో ఏపో కొత్త అనుభూతులు పొంగాయి. కానీ ఇది నావారికెవ్వరికి సచ్చులేదని త్వరలోనే తెలుసుకోన్నాను. నేను వచ్చినప్పటినుంచి కుందవై ఆమెపైన చిరాకు కనబరచసాగింది. ఒకరోజు మా పెదనానమ్మ మారేవి నన్ను పెలిచి, 'సందిని అర్పకుల పిల్ల. నీవేమా చకవర్తి కుమారుడిని. మీరిద్దరూ ఇప్పుడు ప్రాయానికి వచ్చేశారు. కాబట్టి ఇక నీపు సందినితో మనసలడం ఉచితంకాదు.' అని బుద్ధి చెప్పారు. అప్పటివరకు పెద నానమ్మంటే ఎంతో గారపంతో చూసే నాకు ఆమెపై కోపం రావడమేగాక, ఆమె మాటలకు విలువివ్వాలనిపేంచలేదు. ఆమె మాటను మీరి

ನಂದಿನಿತೇ ಮಾಟಲಾಡಸಾಗಾನು. ಇದಿ ದಾಲ ಕಾಲಂ ಸಾಗಲಾದು. ಉನ್ನು ತ್ವಂಡಿ ಒಕರ್ಜಿ ನಂದಿನಿ, ಆಮೆ ತಲಿದಂಡ್ರುಲು ಪಾಂಡ್ಯದೇಶಂಲೋನಿ ವಾರಿ ಈರಿಕೆ ಬಯಲುದೆರಿ ಪೆಚ್ಚಿಪೋಯಾರನಿ ತೆಲಿಸಿಂದಿ. ಅಪ್ಪುದು ನಾಕು ಯಃಖಂ ಹೊಗುಕೊಚ್ಚಿಂದಿ; ನನ್ನು ಮೀರಿನ ಕೋಪಂಕೂಡ ಹೊಗುಕೊಚ್ಚಿಂದಿ. ಯಃಖಾವ್ಯಾ ನಾ ಮನಸುಲೋ ಅದಿಮಿಪಟ್ಟಿನಿ, ಕೋಪಾನ್ನಿ ನಾ ಸಹೋರಿಪೈನ ಚೂಪಾನು. ಅರ್ಧಪೂರ್ವಾತ್ಮು, ಕೋನ್ನಾ ಜ್ಞಾನಾ ನೇನು ಉತ್ತರಸಾಡುಕು ಬಯಲುದೆರಿ ವೆಚ್ಚಿಪಲಿ ಪಚಿಂದಿ. ತರಿಮಿಹೈಪ್ಪಾದ್ವಿನಿ, ತೊಂಡ್ಲೆಮಂಡಲಾನ್ನಿ ಆತ್ಮವಿಂದಿಪ್ಪನ್ನು ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟುಲನು ತರಿಮಿಕೋಟ್ಟಾನಿಕೆ ಬಯಲುದೆರಿನ ಪ್ರಸ್ಯಂತೋ ನೇನೂ ಬಯಲುದೆರಿ ವೆಳ್ಳಾನು. ಅಪ್ಪುದೇ ನೀವು, ನೇನೂ ಕಲಿಕಾಮು. ನಿಡದೀಯಲೇನಿ ಸ್ನೇಹಿತುಲಯ್ಯಾಮು.

-:-

“ಮಲೈಯಮಾನ್ ರಾಜಗಾರಿ ಸಹಾಯಂತೋ ನೀವೂ, ನೇನೂ ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟುಲತ್ತೇ ಪೋರಾಡಿ, ವಾರಿನಿ ತರಿಮಿಕೋಟ್ಟಿ ಕಂಬಿ ನಗರಾನ್ನಿ ಕೂಡ ಮಳ್ಳಿ ಕೈವಸಂ ಚೇಸುಕೊನ್ನಾ ಮು. ಅಪ್ಪುದು ಲಂಕನುಂಚಿ ಒಕ ದುರ್ವಾರ್ಥ ಪಚಿಂದಿ. ಮನ ಪ್ರಸ್ಯಂ ಅರ್ಕುಡ ನಾಕನಮೈಪೋಯಿಂದನೀ, ಕೊಡುಂಬಾಜೂರ್ ಚಿನ್ನವೇಳಾರ್ ಮರಣಿಂದಾರನಿ ತೆಲಿಸಿಂದಿ. ಅದಿ ವಿನಿ, ಅಪ್ಪಾಟಿವರಕು ಎದಾರಿಲೋ ಗುಪ್ತಾಲೋ ದಾಕ್ಕುನಿವುನ್ನು ನೀರ ಪಾಡಿಯನ್, ಪುಣಿಸುನುಂಚಿ ಬಯಳಿಕೆ ಪಚ್ಚ ಪಾಮುಲಾಗ ಬಯಲಬದ್ದಿ ವರ್ಣಾದು. ಮಳ್ಳಿ ಪ್ರಸ್ಯಾನ್ನಿ ಸೆಕರಿಂಯುಕ್ಕಿನಿ, ಮದುರೈನಿ ಕೈವಸಂ ಚೇಸುಕೊನ್ನಿ ಚೆಪಜೆಂಡಾನು ಎಗರವೆಶಾದು. ಇಂದಂತಾ ವಿನ್ನು ಪ್ರಸ್ಯಾದು ನೀಕೂ, ನಾಕೂ ಎಟುವಂತಿ ನೀರಾವೆಂಷ ಹೊಗುಕೊಚ್ಚಿಂದೆ ಜ್ಞಾಪಕಂ ಉಂಡಿಕದ? ಮನಮಿದ್ದರಂ ವೆಂಬನೇ ಬಯಲುದೆರಿ ಪ್ರಶ್ನಾರ್ಥಿಕ್ಕೆ ಅಪ್ಪುದೇ ಅನಾರ್ಗ್ಯಂ ಮೊದಲೆಂದಿ. ರೆಂದು ಕಾಳ್ಜೀನು ಸ್ನಾನ್ದಿಸಿಂ ಕೋಲ್ಚೋಯಾರು. ಕಾನೀ ಪಾಂಡ್ಯದೇಶಂಭೂನ ದಂಡೆತ್ತಿಪವೆಚ್ಚೆಂದುಕು ಸಿದ್ಧಮನ್ನಾರು. ನೇನೇ ವರ್ಧನಿ ಅಡ್ಡಿಂದಾನು. ಪಾಂಡ್ಯಪ್ರಸ್ಯಾವ್ಯಾ ತುಳಿದಿಚಿಪಟ್ಟಿ, ಮದುರೈನಿ ಮಳ್ಳಿ ಚೆಬಟ್ಟಿ, ನೀರ ಪಾಂಡೀಯನ್ ತಲನು ಚೆಬಟ್ಟೆಂತವರಕು ಚೋಳದೇಶಾನಿಕೆ ತರಿಗಿ ರಾನನಿ ನಾ ತಂಡ್ಲಿಮುಂದು ಪ್ರತಿಜ್ಞ ದೇಶಾನು. ಅಪ್ಪುದು ನೀವೂ ನಾತೋ ಉನ್ನಾವು. ನಾ ಪ್ರತಿಜ್ಞನು ಒಪ್ಪುಕ್ಕಿನಿ ನಾ ತಂಡ್ಲಿ ಮನಸು ಯುದ್ಧರಂಗಾನಿಕೆ ಪಂಪಾರು. ಅಪ್ಪಾಟಿಕೆ ಪ್ರಸ್ಯಾಧಿಪತಿಗಾ ಉನ್ನು ಕೊಡುಂಬಾಜೂರ್ ಬೂದಿ ವಿಕ್ರಮಕೆಸರಿ ನಾಯಕತ್ಯಂ ಕಿಂದ ಮನಂ ಪೋರಾಡಾಲನಿ ಆಜ್ಞಾಪೆಂಢಾರು. ಮನಂ ಅಂಡುಕು ಸಮುದ್ರಿಂಬಿ ವೆಳ್ಳಾಮು. ದಾರಿಲೋ ಪೆದ್ದ ಪರಳವೆಟ್ಟರಯ್ಯಾರ್ನಿ ಕಲಿಕಾಮು. ಆಯನನು ಪ್ರಸ್ಯಾಧಿಪತಿಗಾ ಚೆಯಕ ಕೊಡುಂಬಾಜೂರ್ ವಿಕ್ರಮಕೆಸರಿನಿ ಚೆಯದಂ ಆಯನಕು ಅಸಂತ್ಪಿತಿ ಕಲಿಗಿಂಬಿಂದನಿ ತೆಲುಸುಕೊನ್ನಾ ಮು.

“ಮನ ಯುದ್ಧಾವೇಕಾನ್ನಿ ಯಾಸಿ, ಸಿನಾಧಿಪತಿ ಬೂದಿ ವಿಕ್ರಮಕೆಸರಿ ಯುದ್ಧಂ ನಡೆವೇ ಬಾಧ್ಯತನು ಮನಕೆ ಅಪ್ಪಾಟೆಪ್ಪುಕಾರು. ಮಿತ್ರಮಾ! ಆ ಯುದ್ಧಂಲೋ ನೀವೂ, ನೇನೂ ಸಮೃದ್ಧಿನಿ ವೀರಕೃತ್ಯಾಲನು ಸಾಧಿಂಷಾಮನಿ ಚೆಸ್ಪುಕ್ಕೆ ಪದಂಲೋ ತಪ್ಪುಲೆದು. ಪಾಂಡ್ಯಪ್ರಸ್ಯಾವ್ಯಾ ನಾಕನಂದೆಸೀ ಮದುರೈನಿ ಚೆಬಟ್ಟಾಮು. ಅಂತಳಿತೋ ಮನಂ ತೃಪ್ತಿಪರದಲೆದು. ಮಳ್ಳಿ ಪಾಂಡ್ಯಪ್ರಸ್ಯಂ ತಲತ್ತೆನಿಟ್ಟು ದಾನ್ನಿ ನಿರ್ಯಾಲಿಂಧಾಲನುಕೊನ್ನಾ ಮು. ಚರಿ ಪಾರ್ಪೋಯಿನ ನೀರುಲನು ಒಕ್ಕರಿನಿಕೂಡ ವದಿಲಿಪಟ್ಟಕ ನಾಕನಂ ಚೆಯಮನಿ ಮನ ನೀರುಲನು ಆಜ್ಞಾಪೆಂಢಾಮು. ಮನಮಿದ್ದರಂ ಮಾತ್ರಂ ಒಕ ಬಲಮೈನ ದಂಡನು ವೆಂಬತ್ತಿಸುಕೊನ್ನಿ ನೀರ ಪಾಂಡ್ಯನಿ ತರುಮುಕ್ಕಿನಿ ವೆಳ್ಳಾಮು. ಎತ್ತಿನ ಚೆಪಜೆಂಡಾ ನೀರ

పాండియన్ ఏవైను పారిపోతున్నాడో మనకు ఎత్తిచూపింది. ఆ దిశగా మనమూ వెళ్లి వీర పాండ్యుని పట్టుకొన్నాము (అని అనుకొన్నాము). వీర పాండ్యుని యట్టూ అతని ఆపత్కాల వీరులు కోటగోడలాగ నిలబడ్డారు. చోళదేశపు వేళక్కార దండుకన్న బకిత్తు మేలైన వీరులు వారు. వెనుదిరిగి పారిపోమని, ప్రాణాల్సైనా తమ రాజును కపోడుతామని ప్రతిజ్ఞ చేసినవారు. అది సాధ్యంకాక, పాండ్యూజకు ఆపద వచ్చి, తమ తలను తామే నరికేసుకొని తమను బిలి ఇచ్చుకోయామని కూడ శపథం చేసినవారు. అటువంటి వీరులు తమ కర్తవ్యాన్ని నెరవేర్చారు. ఒక్కరు మిగలకుండ వారిని చంపివేశాము. వారి మృతదేహాలు గుట్టలుగా పడ్డాయి. కానీ వారిమధ్య వీర పాండియన్ మనకు కనిపించలేదు. చేపజండాను చూసి మనం మానపోయాము. ఆ చేపజండాను ఎత్తుకోని ఒక ఏనుగు నిలబడిపుంది. కానీ దాన్నివే, పక్కనే పాండ్యూజ కనిపించలేదు! వీర పాండియన్ యుద్ధరంగం నుంచి పారిపోయి దాక్కపడంలో సమర్థుడు కద? ఇప్పుడుకూడ అతడు పారిపోయిపుంటాడని సంఘోషించి, ప్రాయాన్ని విభజించి నాలుగువైపులా పంపించాము.



పైనైనది రెండు తీరాల వెంటడి మీరందరూ వేగంగా వెళ్లారు. నేనూ ఔరకుండలేదు. వైనిసిల్లో దిగి ఇసుకలో నదుచుకోంటూ దక్కిణంగా వెళ్లాను. ఒక ఒంటి గుర్తపు అదగులు ఇసుకలో కొన్నిచోట్ల కనిపించాయి. ఆ దిక్కులో ఇసుకలో రక్తపు మరకలుకూడ కనిపించాయి. ఆ ఆనవాళ్లదారిన నేను వెళ్లాను. పైనైనది మధ్య దీవిలగ అమరిపున్న ఒక తేటసు చేరాను. ఆ తేటలోపల పెరుమాళ్ల గుడి (విష్ణుదేవాలయం) ఒకటంది. దాని పక్కా అర్పకుల ఇచ్చు ఒకట్టిందు కనిపించాయి. పూజకు కావలసిన పూలచెట్లు ఆ తేటలో దాలపున్నాయి. ఒక కోలనులో తామరపూలు విరటూసిపున్నాయి. మిత్రమా! నీకు జ్ఞాపకం ఉండే ఉంటుంది - ఆ తేటసు చూపించి, మనసీరులెవ్వరూ పౌరచాటునకూడ అందులో ప్రవేశించకూడదని ఆళ్ల వేశాను. అందుకు కారణం ఆ పెరుమాళ్ల పూజకు ఎటువంటి భంగం కలగకూడదని మాత్రమే కాదు; ఆ అర్పకుల ఇంట నా మనసును దోషుకొన్న మహిళామణి ఉండడమే. ఒకరోజు నేనా తేటలో దూరిసప్పుడు సందినిని చూసాను. ఆమె రూపురేఖలు ఇప్పుడు కాస్త మారిపున్నాయి. తలవంటుకలను ఆండాక్క విగ్రహంలాగ ముందుపై గుండ్రంగా చుట్టీ దానిచుట్టూ పూలమాల ముదుచుకొంది. మెడలోను పూలమాల వేసుకొంది. 'ఇదెన వేషం?' అని అడిగాను. ఆమె నాసుంచి విడివడి వచ్చిన తర్వాత మానసులెరపిని పెళ్లాడనని, ఆండాళ్లులాగ కన్న య్యనే పెళ్లాడెటట్లు సంకల్పం తేసుకొన్నట్లు చెప్పింది. ఇది నాకు ఒట్టి పిచ్చితనగా తేచింది. మానపస్తే దేపుని పెళ్లాడడమేమిటి? - కానీ దానిగురించి నేనప్పుడు వాదించగోరలేదు. 'యుద్ధం ముగియనీ, తర్వాత చూసుకొండాం' అని ఔరుకొన్నాను. ఆమెకేదైనా సహాయం కావాలా అని అడిగాను. 'మీ యుద్ధానీరులెవ్వరూ ఇక్కడికి రాకుండ చేయండి. ఇక్కడ నా పయసు మళ్ళీన తలిదండ్రులు మాత్రమే ఉన్నారు. వారు అందులు. దేశద్రిమ్మరిష్టున

ಅನ್ನ ಒಕಡುನ್ನಾಡು. ವಾಡು ಇಪ್ಪುಡು ತಿರುಪತಿ ಯಾತ್ರಕು ವೆಳ್ಗಾಡು' ಅನ್ನದಿ. ಅಮೆ ಕೋರಿನಥ್ಕೆ ಮನ ವೀರುಲೆವರೂ ಅಕ್ಕುಡ ಅಡುಗುಪಟ್ಟಿಕುಂಡ ದೂಸುಕೊಂಟಾನನಿ ಮಾಟೆಚ್ಚಿ ವೆನದಿರಿಗಾನು. ಉತ್ಸಾತ ರೆಂಡುಮೂಡುಸಾರ್ಥ ಆಮೆನು ವೆಚ್ಚಿ ದೂಸಾನು. ನಾಕಾಮೆ ಪೈನಿ ಮೊಹಾಂ ಪದಿರಿಟ್ಟು ಪರಿಗಿ ನನ್ನ ಪಚ್ಚಿವಾಡೆನಿ ಚೆಯಸಾಗಿಂದಿ. ಅಪ್ಪಬೀಕ್ಕಿ ಓರ್ಗಾನ್‌ಕ್ಷೆನ್ನಾನು. ಪಚ್ಚಿನ ಪನಿ ಮುಗಿಯಾಲಿ. ವೀರ ಪಾಂಡ್ಯನಿ ತಲತೋ ಪಣ್ಣೆಯಾರ್ಥಕೆ ತಿರಿಗಿವೆಳ್ಗಾಲಿ; ಅಂದುಕು ಪ್ರತಿಗಾ ಸಂದಿನಿ ವೆಳ್ಗಾಡೆಂದುಕು ತಳ್ಳಿಪಡ್ಡ ಅನುಮತಿ ತೀಸುಕೋವಾಲನಿ ನಿಶ್ಚಯಿಂದಾನು.

"ಇಲ್ಲಾ ನಿಶ್ಚಯಿಂಚುಕೊನ್ನ ಸ್ಥಿತಿಲ್ಲೋ, ಒಂಬಿ ಗುರ್ತಪು ಡೆಕ್ಕಲ ಮುದ್ರಲು ಆ ತೋಟಲ್ಲೋಪಲಿಕಿ ದಾರಿತೀಯದಂ ಚೂಸ್ತೂನೇ ನಾಕು ಪಟ್ಟಲೆಸಂತ ಆಶ್ವರ್ಯಮೂ, ಕೋಪಮೂ ಕಲಿಗಾಯಿ. ಇಂಕಾ ಮುಂದುಕು ವೆಚ್ಚಿ ದೂಡಗ್ಗಾ, ದಟ್ಟಮೈನ ಚೆಟ್ಟಿ ಮರಗುನ ಒಕ ಗುರ್ತಾನ್ನಿ ಕಟ್ಟಿಪುಂಡದಾನ್ನಿ ಗಮನಿಂದಾನು. ಕಾಬಟ್ಟಿ ತಪ್ಪೆಂದುಕೊನಿ ಪಚ್ಚಿನವಾಡು ಆ ಗುಡಿಸೆಲ್ಲೋ ಒಕದಾಂಟ್ಲೋ ಇಂದೆ ತೀರಾಲಿ. ಸಂದಿನಿ ಇಂಬೀಕಿ ವೆಚ್ಚಿ ಗವಾಕಂಗುಂಡಾ ದೂಸಾನು. ಮಿತ್ರಮಾ! ನೆಕಕ್ಕುಡು ದೂಸಿನ ದೃಷ್ಟಂ ಕಾಲಿನ ಇಸುಪ ಕಮ್ಮೀತೋ ನಾ ಗುಂಡೆಲ್ಲೋ ಕಾಲ್ಪಿನಿಷ್ಟ್ಟು ಮುಕ್ಕಿಂದಬಳಡಿಪುಂದಿ. ಒಕ ಪಾತ ಕುಕ್ಕಿ ಮಂದಂಲ್ಲೋ ವೀರ ಪಾಂಡೆಯನ್ ಪಡೆವನ್ನಾಡು. ಸಂದಿನಿ ಅತನಿಕಿ ಕೈತ್ಯೇಪದಾರಾಲು ಚೆಸ್ತೂಂದಿ. ಅಮೆ ಮುಖಂ ಇಂತಕು ಮುನುಪೆಸ್ತುದೂ ಲೇನಂತಾ ವೆಲಿಗಿವೀತೋಂದಿ. ಅಮೆ ಕಜ್ಞಲ್ಲೋ ರೆಂಡು ಕರ್ನಿಟೀ ಬಾಪ್ಪಾಲು ಇವಿಕಿ ನಿಖಿಂಬನ್ನಾಯಿ. ನನ್ನ ಮೀರಿ ಪವಿನ್ ಕೋಪಂತೋ ತಲುಪುನು ಧಡೆಲ್ಲವೈ ತನ್ನ ಲೋಪಲಿಕಿ ದೂಕಾನು. ಗಾಯಾಲಕು ಕಟ್ಟುವೆಸ್ತುನ್ನು ಸಂದಿನಿ ನನ್ನ ದೂಸಾನೇ ಅದಿ ಅಪೇಸಿ ಮುಂದುಕು ಪಚ್ಚಿಂದಿ. ನಾಕು ಸಾಷ್ಟಾಂಗನಮಸ್ಕಾರಂ ಚೇಸೀ ಲೆಚಿ ನಿಲಬಡಿಂದಿ. ಚೆತುಲು ಬೋಡಿಂದಿ, 'ಅಯ್ಯಾ!' ಮೀರು ಒಕಪ್ಪುಡು ನಾನ್ನ ಕಲಿಗಿನುನ್ನು ಪ್ರಿಮು ಪೈನ ಅನ ಚೇಸಿ ವೆದುಕೊಂಟುನ್ನಾನು. ವೀರಿನಮೀ ಚೆಯಕಂಡಿ. ಗಾಯಪಡಿ ಇನ್ನು ಈಯಸನು ಮೀ ಚೆತುಲತೋ ಚಂಪಕಂಡಿ! ಅನ್ನದಿ.

ಸೆನು ತಡಬಡುತ್ತಾ, 'ನೀಕೂ, ಈ ಮನಿಚ್ಚಿ ಏಮಿ ಸಂಬಂಧಂ? ಎಂದುಕನಿ ವಾಡಿ ಪ್ರಾಣಾಲು ಕಾಪಾಡಮನಿ ವೆದುಕೊಂಟುನ್ನಾವು?' ಅನ್ನಾನು.

"ಈಯನ ನ ಪ್ರೀಮಿಕುಡು; ಈಯನ ನಾ ದೈವಂ; ನನ್ನ ಪೆಚ್ಚಿಚೆಸುಕೋವಾನಿಕಿ ಸಮ್ಮಿತಿಂಬಿನ ದಯಾಳುಹು!" ಅನ್ನದಿ ಸಂದಿನಿ.

"ಗಾಯಪಡ್ಡ ವೀರ ಪಾಂಡ್ಯನಿ ದೂಡಗಾನೇ ಕಲಿಗಿನ ಒಕೆಂತ ಜಾರ್ಲಿ ಅಪ್ಪುಡು ಎಗಿರಿವೋಯಿಂದಿ. ಈ ಪಾತಕುಡು, ಧಂಡಾಲುಡ - ಎಲಾ ನಾನ್ನ ಪಗಟೀರ್ಪುಸುಕೊನ್ನಾಡು ದೂಡು! ನಾ ರಾಜ್ಯಾನ್ನೇ ಕ್ಷೇತ್ರಸಂ ಚೆಸುಕೋವಿನುಂಟ್ ಬಾಧಪಡೆವಾಡೆನಿ ಕಾನು; ನಾ ಹ್ವಾದಯಂಲ್ಲೋ ವಸಿಸ್ತುನ್ನು ಸ್ತ್ರೀಮಣಿನಿ ಕದ ದೇಚೆಸುಕೊನ್ನಾಡು? ವೀಡಿಪೈನ ಎಲಾ ಜಾರಿ ದೂಪಗಲನು? ಕಾನೇಕಾರು.

"ಸಂದಿನಿ ಪಕ್ಕಕು ತೋಸನಿ, ಅಮೆನು ದಾಟುಕೊನಿ ವೆಚ್ಚಿ, ನಾ ಕಟ್ಟಿತೋ ಒಕಕ್ಕೆವೆಟುತೋ ವೀರಪಾಂಡ್ಯನಿ ತಲ ಸರಿಕೆಕಾನು. ಆ ಮೂರ್ಖಭಯಂರ ಕೃತ್ಯಾನ್ನಿ ತಲುಮಕೊಂಟೆ ಇಪ್ಪುಡು ಸಿಗ್ಗುಪಡುತುನ್ನಾನು. ಕಾನೀ, ಆ ಸಮಯಂಲ್ಲೋ ಕ್ಷಾತ್ರಾವೇಶಂತೋ ಬಾಟು ಕ್ಕೆಧವೇಶಂಕೂಡ ನನ್ನ ಆಹವೀಂದಾಯಿ. ಆ ಅವೇಶಂಲ್ಲೋ ವೀರ ಪಾಂಡ್ಯನಿ ಚಂಪಿ ಆ ಇಂಬೀಸುಂಚಿ ಬಯಟಕು ದಾಟಿ ವಚ್ಚೇಟಪ್ಪುಡು ಸಂದಿನಿ ಒಕಸ್ತಾರಿ ತಿರಿಗಿದೂಸಾನು. ಅಮೆಕೂಡ ನನ್ನ ಅನ್ನ

కళාරුපිකුන්ද යාසීංදි. අසුවංච් යාපු ඇ බුල්ල්කංල් නේතු යාසී පරුගනු. කාම, ක්රේද, ලේඛ,  
මොහා, මූද මාශ්ප්‍රායුලන් අරිපුදුරාලු (විනාකකාරුලුන් තාවාලු) අංත්ල් අග්‍රිජ්‍යාලලු පෙ  
යාපුනුතුන්ංච් එගසීපදායායු. දානි අදුම්වෙමනි එනිශ්‍යාත්‍ය පැල්චිංච් යාසීනා, ස්පුඩ්වරකු නාකු  
අංත්බඳුල්දාය!

“අංත්ල් න්‍යුතු පෙතුක්‍රිනි නීවා, පලුවුරු ටිරුලු පකුදිකී පත්‍රීෂාරු . විරපාංදුනි  
ත්‍යාල්නී මෙවංදානිශ් , රක්‍රම කාරුතුනු ත්‍යාලනු යාසී අංතරා සඩ්ප්‍රෙෂ්‍ය ජ්‍යාරු . කානී  
නාමන්‍යාත්‍යාත් විංද්‍ය පරුදුතං වංච් පක පැදු තාරං පෙෂ්ටීන්ලිංංදි ....

~~~

అధ్యాయము - 56

అంతఃపుర సంభవం

చాల వందల ఏళ్ళకు మునుపు మహాంద్రపల్లవ చక్రవర్తి కాంచీపురం రాజుదానిగా

పాలించేటప్పుడు దేశమంతరా మహాబారతాన్ని చదివే వీరాణ్ణు చేయించాడు. బౌద్ధ జైన మత ప్రభావం వల్ల ప్రజలు సాధువులైపోయి ఉండడం వల్ల వారిలో మళ్ళీ వీరత్వం పుట్టించడం కోసమే ఆ వీరాటు చేయించాడు. భారతం చదివేందుకే దాల ఊళ్ళలో భారత మంటపాలు కట్టించాడు. ఆయన ప్రారంభించిన వీరాటు ఇష్టప్పటికీ (అంట మన కథ జరిగేసాటికి) తొండ్ర మండలంలో నిరాటంకంగా కోసనాగుతోంది.

రాత్రిళ్ళు ప్రజలు ఆ మంటపాల్లోనే లేక బయలు ప్రదేశాల్లోనే గుమిగూడి భారత కథ వినేవారు. భారతం ముఖ్య కథను, అందులోని ఉపకథలను పాటలు, వచ్చాల మూలంగా మహావీరావేశంతో చెప్పగల గాయక కథకులు పలువురు ఉదయించారు.

అర్థానుడు తీర్మయాత్రలకు ఎళ్ళినప్పుడు మణిపురి పక్కనున్న వనంలో నాగ రాకుమారి ఉల్లాపిని⁶ చూశాడు. ఇష్టద్యు ఒకరినొకరు ప్రేమించుకోన్నారు. ఉల్లాపికి జరవాన్ అనే ముద్దుల కుమారుడు కలిగాడు. పర్వతాడేశశురు రాకుమారికి, మరపీరుడైన అర్థానునికి పుట్టించల్ల ఆ కుమారుడు కూడ మహావీరుడై విలసిల్లాడు. భారతయుద్ధం జరగటోతేందని విని అతనుకూడ పొండవుల పక్కంలో చేందుకు అక్కడాడికి వచ్చి చేరాడు. యుద్ధం ఆరంబమయ్యాందుకు ముందు, సర్వలక్ష్మాలు కలిగిన ఒక యువీరుడిని యుద్ధబలి ఇవ్వాలన్న మాట వచ్చింది. అప్పుడు ఇరవాన్ ముందుకు వచ్చి, “ఇదిగో నేనున్నాను; నన్ను బలి ఇవ్వుడి!” అన్నాడు. పొండవైస్వాన్లో అతనికన్న గొప్పవీరులింకప్పరూ లేనందుపల్ల, అతన్న బలి ఇష్టవలసివచ్చింది.

తన పక్కం జయించాలని తన ప్రాణాలనే త్యాగంచేసిన వీర ఇరవాన్ కథ తమిళదేశపు ప్రజల మనసు దోషుకింది. త్రోపదమ్మకు గుడి కట్టిన చోటల్లా ఆ గుడి పక్కనే జరవాన్ గుడి కట్టి లిరునాళ్ళు చేశారు.

ఆ రాత్రి మామల్లపురపు పుంచరధాల పద్ధ ఇరవాన్ కథాపారాయణం ముగియ వస్తున్నట్టివిపించింది. “తీలోకాధిపతి సుందర చోళదక్కవర్తి సూర్యాళ్ళుండనీ!” “కోప్పరకునరి ఆదిత్య కరికాలన్కి జయిసో!” అన్న జయమూపలు వినవద్దాయి. కథ వింటున్నవారు లేచి తమతమ దోషన ఎళ్ళనారంభించారు.

“కథ ముగిసింది; మల్లైయమాన్ కాసిపల్లో వచ్చేపోరు” అన్నాడు కరికాలన్.

6 తమిళమూలంలో చిత్రాంగ అని సూచించబడింది. కానీ అది తప్పు.

“ఇరవాన్ కథ ముగిసింది; కాన్ మీరు చెబుతున్న కథ ఇంకా ముగియలేదు కద?” అన్నాడు పార్ట్రిబేండ్రూడు.

“ఈ ప్రాయంలో మలైయమాన్ మనోదృఢత్వాన్ని చూడు! ఇప్పటికే నడిరేయు వరకు కద వినేందుకు వెళ్లారు చూడు!” అన్నాడు కరికాలన్.

“పండు ముసులుయ్యంతపరకు బ్లతికి ఉండడం ఒక విశేషమూ? ఊరిలో ఎంతేమంది ముసలివాళ్లన్నారు. రాత్రి నిద్రపట్టక ఎల్చి కద వింటూంటారు...!”

“తీరుక్కేవలూర్ మిలాదుదురైని అలా సాధారణ వుద్దులతో పోల్చువద్దా? ఎన్ని పోరాటాలను చూసినవారాయన? ఆయనంతటి వయసు వరకు మనం బ్రతికుంటామా అన్నదే సందేహం. ఉన్నా, ఆయనంత దృఢంగా ఉండబోము...”

“రాజు! పోతకాలప్పు మునుషులు అంత దిట్టంగా ఉండడానికి కారణం ఉంది...”

“అదేమి కారణం?”

“వారు ఆడవాళ్ల వ్యాఘ్రమాంలో పడేవారు కారు. కేవలం ఒక అర్ధకుని కూతురికి మనసిచ్చేసి దిగులుపడి కూర్చోనేవారు కారు. అలా పడ్డా, అలాంటి ఆడదాని జట్టు పట్టుకోని లాక్కుని వచ్చి అంతపురంలో పడేసి, తిముపరి కార్యం చూసివారు...!”

“పార్ట్రిబా! నందిని అర్ధకుల కూతురు కాజూలదు; ఆమె పుట్టుకకు సంబంధించి ఏదో రహస్యం ఉండి తీరాలి...!”

“నందిని ఎవరి కూతురైతేనేమి? అర్ధకుల కూతురైతేనేమి? రాజకుమారైతేనేమి? లేక అనాధైతే మాత్రమేమి? ఆ ఇంకోక ముసులాడు పెద్ద పశువేట్టరయ్యిర్చి చూడండి! ఎక్కుడో దారిలో ఆమెను చూశాడు; తీసుకోచ్చి ఎనిమిదితో లోమ్మెని అంతపురంలో కుక్కుశాశుడు...”

“మిత్రమా! అది తలుచుకోంటే నాకేంకా ఆశ్చర్యంగానే ఉంది...!”

“దేన్ని తలుచుకోంటే? ఆ ముసులాడు ఎలా ఈమె పలలో పడ్డాడనే కద?”

“కాదు, కాదు! ఒకప్పుడు నన్ను ప్రేమించానని చెప్పింది, నీర పాండ్యున్ని ప్రేమించి వాడి ప్రాణాలను కపాడ పుయల్నించింది, ఈ పండు ముసలిని వెళ్లాడేందుకు ఎలా సమ్మతించింది? అది తలుచుకోంటేనే నాకు ఆశ్చర్యంగా ఉంది!”

“నాకదేమీ అలా తోచలేదయ్యా! మీరు చేసిందే నాకు దాల ఆశ్చర్యాన్ని కలిగిస్తోంది. చోళకులానికి పరమ శత్రువైన వీర పాండ్యుని - ఒడివోగానే పారిపోయి దాక్కినే పిరికెపందల్లో పిరికిపంద, ‘వీర పాండియన్’ అని సిగ్గులేక తనను తాను గొప్పగా పిలుచుకోనేవాడు - అటుపంటి వాడికి ఆశ్చర్యమిచ్చి

ప్రాణబిక్కోని ఆమెను మీరూలా వదిలిప్పట్టారు? అదే నాకు ఆశ్చర్యాల్సో ఆశ్చర్యమని పస్సోంది. ఒకటి ఆమెను కూడ అక్కడికక్కడే కత్తితో సరికేని ఉండాలి! అందుకిష్టపడవితే, కాళ్ళు చేతులు కట్టి బంధించి తెచ్చి ఉండాలి! ఇవి రిండూ చేయక ఊరకే తిరిగివుచ్చారు...! ఇప్పుడు నాకు కూడ జ్ఞాపకం పస్సోంది, రాజా! ఆ గుడినె హాకిట వీర పాండ్యుని మొండ్యాన్ని తీసుకోచ్చి పడేశారు మీరు. అదిమాసి మేమందరమూ జయమూప చేశాము. అప్పుడు గుడినెలోపలినుచి ఎవరో ఒక ఆడది వెక్కివెక్కి ఏడుస్తున్న శభ్యం విన్నియింది. అదేమని సేను అడగగా, మీరు, 'అదెవహో అర్థకుల కుటుంబికులు. ఇప్పటిక వారు భీతిచెందిపున్నారు. మీరు లోపలికి వెళ్లి వారినింకా భయపట్టకండే!' అని మీరన్నారు. గెలుపొందిన ఉత్కేంకంలో మేముకూడ దాన్నంతగా పట్టించుకోలేదు. వెంటనే వీర పాండ్యుని తలను తీసుకొని బయలుదొము. మీరూ మాతేచాటు పచ్చారు. కానీ మీరు మా సంబరంలో అంతగా ఆస్క్రిగాని, ఉత్సాహాగాని చూపలేదు. సేను కారణమిగాను. మీరదోస సమాదానం చెప్పారు. మీకమైనా బలమైన గాయం తగిలించేమానని సందేహించి అడిగింది కూడ నాకిపుడు జ్ఞాపకం పస్సోంది!'' అన్నాడు పారిచోంద్రుడు.

“నా శరీరానికమ్ గాయం తగల్లదు, పార్ట్రబా! మనసుకే ఎన్ను భీం అరని, తీరిని గాయం ఏర్పడింది. వీర పాండ్యుడు గాయపడి పడిపున్న మంచం ముందుకు వచ్చి చేతులు జోడించి ప్రాణబిక అడిగిన ఆ దృశ్యం నా మనసులో అలాగే పరిలపైవోయి చెక్కుచెదరకుండ ఉంది. ‘అయ్యా! ఆమె అడిగింది ఇప్పకుండ ఇలా చేసేశామే!’ అని నా మనసు విలపిళ్లాడింది. నా ప్రాణాలిచ్చి వీర పాండ్యుని ఖలతికించేదుకు సాధ్యమైతే అలాగే చేసేవాడిని. అది అసాధ్యం కాబట్టి నున్న నేనె నిందించుకోన్నాను. పార్ట్రబా! మన శక్తిసామర్ద్ధాలు అనంతమైనపచి మనసుకోంటున్నాము. మనం చేయలని పని ఏది లేదని గర్వపుషుతుంటాము. ‘రాజులు మహావిష్ణు అంశతో పుట్టినవారు’ అని కపులు తాళపత్రాలలో రాకారని పిని, అదికూడ నిజమని నమ్మేస్తున్నాము. కానీ, శరీరాన్ని విడిచిన ప్రాణాన్ని తిరిగి తేగల శక్తి మనకుండా? రాజుంశంలో పుట్టిన ఎవరిక్కొ అది ఉండదా? మనకు ప్రాణం తీసుందుకు మాత్రము సాధ్యః; కానీ, ప్రాణాలు తిరిగి ఇప్పగల శక్తి మానవులుగా పుట్టిన ఎవరికీ లేదు...!”

“అలా ఉండకపోవడమే దాల మంచిది. ఆ శక్తి మీకి ఉండిపుంటే ఎంతటి లపరాదం జరిగిపోయిఉండేది? ఏర పాంద్యునికి మళ్ళీ ప్రాణం ఇచ్చి ఉండేవారు. వాడు మళ్ళీ ఏ కొండగుహలోపైనా పచ్చి రాక్కుని ఉండేవాడు. పౌయ యుద్ధం ఇంకా జరుగుతుండేదమో! ఇదంతా ఒక ఆడదాని అబద్ధు కన్నటికేసం!” అన్నాడు పార్శ్వటింద్రుడు.

“పల్లవా! నీవు శ్రీకులూన్ని నిరసించే నిర్మగ్యశాశిపి! నీకు ప్రమంటే ఏమని తశియదు! అందుకే ఇలా మాట్లాడుతున్నాము!”

“ಅವನು; ನೇನು ಏ ಸ್ತಿ ಚೂಪುಲ ಪಲಲೋನು ಚಿಕ್ಕುಕ್ಕೇನಿಂದಿನಿ. ಕಾನೀ ಮೀ ಅಂತರಂಗ ಸ್ವಾರ್ಥಾತ್ಮಕೆನ ವಂತಿದೆಪ್ಪಾಡು ಪಸುಪು ಪೂಸುಕ್ಕೆ ನ್ನು ಏಮುಖಂ ಚೂಸಿನಾ ವಾರಿ ಪ್ರೈಕಂಲೋ ಪಡಿಬೋತಾಡು. ಅಂದುಕೇ ಅತಡಂಬೀ ಮೀಕು ನಾಕನ್ನು ಎಕ್ಕುವ ಇಷ್ಟಂ ಕಡ, ರಾಜಾ!”

“ಅಹಾ! ಚಿವರಿಕಿ ವಂತಿದೆಪ್ಪಾನಿ ದಗ್ಗರಕು ವಚ್ಚಿ ನಿಲಿಸಾಪು ಕಡ ನೀ ವಾದಾನ್ನಿ! ಏಮಿಬೀಂಳೆನು ಅತನ್ನಿ ಮರಿಬಿಬೋಯಾಪು ಕಡ ಅನ್ನಿ ಅಕ್ಕರ್ಯಪಡತುನ್ನಾನ್ನಿ!”

“ಅವನು, ಅತನಿಗುರಿಂಬಿ ನಿಂಜಂ ಚೆಬಿತೇ ಮೀಕು ಚೆದುಗಾನೇ ಉಂಟುಂದಿ. ಅಮಾಳ ಪ್ರಸ್ತುತಾವಿಕಿ ವದಿಲ್ಲಿಸ್ತಾನು. ತರ್ವಾತ ಏಂ ಜರಿಗಿದಿ, ರಾಜಾ! ನಂದಿನಿ ಮೀರು ಮಳ್ಳಿ ಕಲವನೆ ಲೇದಾ? ನೀರ ಪಾಂಡ್ಯನಿಕ್ಕೆನು ಕರಿಗಿಬೋಯಿನ ಆಮೆ ಆ ಮುಸಲಿ ಪಜುವೆಟ್ಟರಯ್ಯಾರ್ಥಿ ಎಂದುಕು ಎಲಾ ಪಳ್ಳಿ ಚೆಸುಕೊಂಡನಿ ಆಮೆನು ಅಡಗನೇ ಲೇದಾ?”

“ರಿಪಾಂಡ್ಯಾನಿ ಚಂಪೆನ ರಾತ್ರಿ, ವಿಜಯಕ್ಲಾರೂಪಾಲಂ ತರ್ವಾತ ಮೀರಂದರೂ ಹಸಾರಾಲೋ ನಿತ್ರಿಬೋಯಾರು. ನಾಕೆಮೊ ನಿತ್ರೀ ರಾಲೆದು. ಅಮೆನು ಮಳ್ಳಿ ಚೂಡಾಲನಿ ನಾಕಿರಿಂಗಲೋನಿ ಪ್ರತಿನಿರ್ಮಾ ವಿಲವಿಭಾಡಿಂದಿ. ಅಮೆನು ಮಾಸಿ ವಿದ್ದೈನಾ ಉರಬ ಚೆಪ್ಪಾಲನಿ, ಕ್ರಮಾಂಕ ಕೋರ್ಕೆ ವಾಲನಿ ಅನುಕೊನ್ನಾನು. ಇಂಕೊಕನಾರಿ ಅಮೆಪ್ಪೆ ಪೊಂಗುಕೊಬ್ಬಿನ್ನಿ ಅಮೆಪ್ಪೆ ಕ್ರಾಲಿನಿ ಅವೆಕಪ್ಪಾಡ್ತಾನು. ಎಲಾಗ್ನಾ ಆಮೆನು ಮಳ್ಳಿ ಚೂಡಕಬೋತೇ ಮನಶ್ವಾತಿ ಲೇದನಿ, ಮಳ್ಳಿ ಬೇಳಾಜ್ಯಾನಿಕ ತಿರಿಗಿ ವೆಳ್ಳಿಲೆನಿ ಅನಿಪಿಂಬಿದಿ. ಕಾಬಲ್ಲಿ, ಅಶ್ವರಾತ್ರಿ ಎವರಿಕಿ ತೆಲಿಯನಿಂತ್ತು, ಹಸಾರಾಸುಂಬಿ ಲೇಚಿ ವಿಶ್ವಾಂಗಾ ಗುರುಮೆಕ್ಕಿ ಪ್ರೈಗೆ ನದಿ ಮಧ್ಯ ಉನ್ನ ಆ ದೀವಿನಿ ದೇರಾನು. ಮನಸ್ಸು ಅದುರುತುಂಡಗ, ಒಳ್ಳು ಗಡಗಡ ವಣಿಕತುಂಡಗ, ಕಾಳ್ಜು ತಡಬಡತುಂಡಗಾ, ಗುರ್ಂಗ ದಿಗಿ ಮೆಲ್ಲಾಗ ಪರುಮಾಳ್ಜು ಗುಡಿ ದೇರಾನು. ಅಕ್ಕಡಿನ್ನು ಗುಡಿಸೆಲನ್ನಿ ಕಾಲಿ ಬೂದ್ದಿಬೋಯಿ ಉಂಡದಾನ್ನಿ ಚೂಶಾನು. ಒಕ ಮುಸಲಾಯನ, ಮುಸಲಮ್ಮೆ ಕಾಲಿಬೋಯಿನ ಒಕ ಗುಡಿಸೆ ಪರ್ಕನ ಕ್ರಾಲ್ನಿ ಏಿದ್ದುಂಡದಾನ್ನಿ ಚೂಶಾನು. ಇಂಕಾಸ್ತ ದಗರಿಕಿ ಪಳ್ಳಿ ಚೂಸಿನಪ್ಪಾಡು, ವಾಕ್ಕೆ ಒಕಪ್ಪಾಡು ನಂದಿನಿ ಪಳ್ಳೆಯಾರ್ಥಿ ಅಂತಸ್ಪರ್ಶ ತೇಟಕು ತೀಸುಕೊಬ್ಬಿನ ವಾರಿ ತೆಲಿಸಿಂದಿ. ನನ್ನ ಚೂಡಾನೇ ವಾರಿ ದುಃಖಮು, ಬೀತಿ ಪದಿರ್ಲೈಂದಿ. ಮುಂದು ವಾಳ್ಜು ಏಮಾತ್ರಂ ಮಾಳ್ಳಾದಲಕಬೋಯಾರು. ಮೆಲ್ಲಾಗ ದೈರ್ಯಂ ಚೆಪ್ಪಿ ವಿಷಯಂ ವಿಧಾರಿಂಬಿ ತೆಲುಸುಕೊನ್ನಾನು. ನಡಿಕೆ ಅವತಲಿ ಬಢ್ಣನ ಉನ್ನ ಗ್ರಾಮಂಲೋ ವಾರಿ ಪೆಡ್ಡಕೂತುರುಂಡ. ಅಮೆಕು ಪ್ರಸವಕಾಲಮನಿ ತೆಲಿಯದಂತೆ ಅಮೆನು ಚೂಡ ವೆಳ್ಳಾರಬ. ನಂದಿನಿ ವಾರಿತೇ ರಾ ನಿರಾಕರಿಂಬಿಂದಬ. ಮನಸುಕು ತೇವಿಸಿಂತ್ತು ಚೆನ್ನ ಒಳ್ಳೆ ಪಾರಮಾರಿ ಪೀಠಿನು ಏಮೀ ಚೆಯ್ಯಲೇಕ ವಾರು ಮಾತ್ರಂ ವೆಚ್ಚಿವಧ್ಯಾರಬ. ದಾರಿಲೋ ಎವರೋ ಮೆಲುರಟುವಾಳ್ಜು ಒಕ ಆಡಪೆಲ್ಲನು ಕಾಳ್ಜು ಚೆತುಲು ಕಟ್ಟಿ ಮಂಡುತುನ್ನ ಚಿತ್ತಪ್ರಕೆ ಬಲಪಂತಂಗಾ ಪಡದೆಯ ಪ್ರಯತ್ನಿಸುಂಡದಾನ್ನಿ ಚೂಶಾರಬ. ಯುದ್ಧಸಮಯಂಲೋ ಇಜುವಂಬಿ ವಿಪರೀತಾಲು ಜರಗದಂ ಸಪಾಜಮೇನನಿ ಎಂಬಿ ವಾರಿ ದಾಪುಲಕು ಕೂಡ ಬೋಕುಂಡ ವೆಗಂಗಾ ಇಕ್ಕಡಿಕೆ ವಚ್ಚೆಕಾರಬ. ವಚ್ಚಿ ಚೂಸ್ತೇ ವಾರಿ ಗುಡಿಸೆಲನ್ನಿ ಕಾಲಿ ಬೂದ್ದಿಬೋಯಿ ಉನ್ನಾಯಿ! ನಂದಿನಿಕೂಡ ಕನಿಪಿಂದಲೇದಬ. ಈ ವಿವರಾಲನ್ನು ಚೆಪ್ಪಿ, ಅರ್ಪಕುಲು, ವಾರಿ ಭಾರ್ಯ, ‘ಯುವರಾಜಾ! ಮಾ ಕೂತುರ್ಕುಡ? ಮಾ ಮುದ್ದುಲ ಕೂತುರ್ಕುಡ?’ ಅನಿ ಭೋರುಮನ್ನಾರು. ವಾರು ನಂದಿನಿ ನಿಜಪ್ಪೆನ ತೆಲಿದಂಡ್ರುಲು ಕಾಡನ್ನು ವಿಷಯಂ ನಾಕ ಮುಂದೆ ತೆಲುಸು. ಇಲ್ಲವಾದಿ ನಿರ್ದಾರಪ್ಪೆಂದಿ. ಕನ್ನುವಾರಲಾ

ತಮ ಕಾರುರಿನಿ ಅಲ್ಲ ವದಿಲಿ ಪೆಳತಾರಾ? ಕಾಬಟ್ಟೀ ವಾರಿಪ್ಪನ ನಾಕು ಜಾಲಿ, ಕನಿಕರಂ ಕಲಗನೀಲೇದು. ಸಂದಿನಿಕೆ ಪಟ್ಟಿನ ಗತಿನಿ ಗುರಿಂಬಿ ತಲುಮಕ್ಕೊ ಏರ್ಪಡಿದೆ ದುಃಖಾನ್ವಿ ಅದಿಮಿಪಟ್ಟುಕೊನಿ, “ಮೀ ಕಾರುರು ಕಾಲಿಪೋಯಿನ ಚಿತ್ತಲೋಪಡಿ ಮೀರೂ ಕಾಲಿ ದಾವಂಡಿ!” ಅನಿ ವಾರಿನಿ ಶಪಿಂಬಿ ತೆಲ್ಲವಾರೆಲೋಪಲ ಮೀರುನ್ನ ಬೋಟಿಕೆ ವಚ್ಚಿರೆರಾನು. ಮೀರಂದರೂ ಇಂಕಾ ಬಾಗ್ ನಿಡ್ರಪೋತುನ್ನಾರು. ನೇನು ವೆಚ್ಚಿಂದಿ, ತರಿಗಿ ವಚ್ಚಿಂದಿ ಮೀಕವರಿಕೆ ತಲಿಯದು...”

“ಅವನು, ಯುವರಾಜಾ! ಮಾರ್ಕವರಿಕೆ ತೆಲಿಯಲೇದು, ನಿಜಮೆ. ತರ್ಯಾತ ಕೂಡ ಇಂತಕಾಲಂ ಎವರಿಕೆ ಚೆಪ್ಪುಕುಂಡ ಮೀ ಮನಸುಲೋನೇ ದಾಮುಕೊನಿ ಕುಮಿಲಿಪೋತುಂಡಾನ್ನಿ ತಲುಮಕ್ಕೊಂಬೆ ಆಸ್ಪರ್ಯಂಗಾ ಉಂದಿ.

ಸ್ನೇಹಾಧರ್ಯಾನಿಕಿ ವಿರುದ್ಧಂಗಾ ಇಲ್ಲಾ ಮೀರು ನಡುಮಕ್ಕೊಂಬಾರನಿ ನೇನಸುಕೋಲೇದು. ಮೀ ಪರಿಸ್ಥಿತಿಲೋ ನೇನುಂಬೀ ನೇನು ಮೀಕು ಚೆಪ್ಪುಕುಂಡಾ ಉಂಡೆವಾಡಿನೇ ಕಾಸು” ಅನ್ನಾರು ಪಾರ್ಶ್ವಬೆಂದ್ರುದು.

“ಕಾನೀ ನೀವು ನಾಪರಿಸ್ಥಿತಿಲೋ ಲೆದು ಕದ? ಈ ಲೋಕಂಲೋ ಎವರೂ ನಾ ಪರಿಸ್ಥಿತಿಲೋ ಉಂಡಿ ಉಂಡಲೇರು. ಉಂಡೆ ಉಂಟ್, ನಿವೆಲಾ ನಡುಮಕ್ಕೊನಿ ಉಂಟಾವಿ ಚೆಪ್ಪುಗಳಂ?” ಅನ್ನಾರು ಕರಿಕಾಲನ್.

“ರಾಜಾ! ಜರಿಗಿಪೋಯಿನ ದಾನಿಗುರಿಂಬಿ ಮನಲೋ ಮನಕು ವಿವಾದಂ ವಧ್ಯ. ತರ್ಯಾತೆಂ ಜರಿಗಿಂದಿ? ನಂದಿನಿ ಮತ್ತೀ ಎಪ್ಪುದು ಚೂಷಾರು? ಪಜುಪೂರ್ ಯುವರಾಜಿ ಅಯಿನ ತರ್ಯಾತನಾ, ಅಂತಕು ಮುನುಪಾ?”

“ಅಂತಕು ಮುನುಪು ಚೂಸಿ ಉಂಟ್, ಆಮೆ ಪಜುಪೂರ್ ಯುವರಾಜಿ ಐಪುಂಡೆದೆ ಕಾರು. ಪಜುವೆಟ್ಟರಯ್ಯರ್ ಪೆಚ್ಚಿ ಜರಿಗಿಸಿಪ್ಪುದು ಮನಮಿದ್ದರಂ ಉರಿಲೋ ಲೇಮು. ಆ ಸಮಾಧಾರಂ ಅಂದಿನಪ್ಪುದು ಮನಮಿದ್ದರಂ ಅದಿ ನಿನಿ ಏವಿಂದುಮಕ್ಕೊನ್ನು ವಿಷಯಂ ನೀಕು ಗುರುಂಡೆ ಉಂಟಿಂದಿ ಕದ? ಅದಿ ಜರಿಗಿನ ಕ್ರಿಂಗ್‌ಜಿಲಕು ನಾಕು ಯುವರಾಜ ಪಟ್ಟಾಭಿವೆಕಂ ಜರಿಗಿಂದಿ. ಸಿಂಹಸನಾನಿಕಿ ವಾರಸುಲವರನ್ ವಿಷಯಂಲ್” ಸಂದೇಹಮುಂದಡಕೂಡದೆನ್ ನಾ ತಂಡ್ರಿ, ಪೆದನಾನಮ್ಮೆ, ತಕ್ಕಿನ ಪೆದ್ದಲು ಚೆರಿ ಚೇಸಿನ ವಿರ್ಣಾತದಿ. ಮಧುರಾಂತಕುನಿಕಿ ಎವರೈನಾ ಹರ್ಷಿದ ಚೆಸಿ ಚೆಡಗೊಡುತ್ತಾರನ್ನು ಸಂದೇಹಂ ವಾರಿಕುಂಡೆದೆ ಏಮಾ? ಯುವರಾಜ ಪಟ್ಟಂ ಕಟ್ಟಿದಂತ್ ಬಾಟು, ನಾ ಪೀರ ಶಿಲಾಂಗಾನಾಲು ವೆಯಿಂಂಗಲ ಅಫಿಕಾರಂಕಾಡ ನಾಕು ಇಂದ್ರಾರು. ‘ಇಂತ್ ಈ ದೋಷ ಸಾಪೂಜ್ಞಾನ್ವಿ ಏಲ್ ಪೂರ್ತಿ ಬಾಧ್ಯತ ನೀದ್ ಅನಿ ನಾ ತಂಡ್ರಿ ಮನಸಾರ್ ನೇರಾ ಅನ್ನಾರು. ದಾನ್ನಿ ದೇಶ, ನಗರ ಪ್ರಜಲು, ಅಮಾತ್ಯುಲು, ಪೆದ್ದಲು ಅಂದರೂ ಒಷ್ಟುಕ್ಕಿನಿ ಜಯಪೂರಾಷ ದೇಶಾರು. ಈ ಕೇಲಾಪಾಲಂಲೋ ನೇನು ನಂದಿನಿ ಪೂರ್ತಿಗಾ ಮರಿಪೋಯಾನು. ಕಾನೀ ಪಟ್ಟಾಭಿವೆಂಜ ಜರಿಗಿನ ಕ್ರಿಂಗ್‌ಜಿಲೆಪಟ್ಟಿಲ್ಲಾ ಆಮೆನು ನೇನೆನ್ನ ಬೀಕೆ ಮರುವಲೆನಿ ಸಂಭವನೆಯಿರುತ್ತಿ ಜರಿಗಿಂದಿ. ಪುರಾತನಕಾಲಪು ಚೋಳ ವಂಶ ಮಣಿಮುಕುಂಟ್ ಚಕ್ರವರ್ತಿ ನನ್ನು ಅಂತಃಪುರಾನಿಕಿ ತೀಸುಕುವಳ್ಳಾರು- ನಾ ತಕ್ಕಿದರ್ಗರ, ಬಾಮ್ಮೆ ದರ್ಗರ ಅಂತಃಪುರಂಲೋನಿ ತಕ್ಕಿನಪೆದ್ದಲ ದರ್ಗರ ಶ್ರೀರ್ಯಾದಂ ಪೊಂದದಾನಿಕಿ. ನಾವೆಂಬ ನಾ ಸಪೋದರುದು, ಮುಖ್ಯಮಂತ್ರಿ, ಪಜುವೆಟ್ಟರಯ್ಯರ್ ಕೂಡ ವಚ್ಚಾರು. ಅಂತಃಪುರಂಲೋವಯಸುಮತ್ತಿನ ತಳ್ಳುಲು, ನಾ ಚೆಲ್ಲೆಲು, ಆಮೆ ಚೆಲಿಕತ್ತೆಲು, ಇಂಕಾ ದಾಲ ಮಂಡಿ ಯುವತುಲು ಗುರಪುಗಾ ನಿಲಬಡಿಪ್ಪನ್ನಾರು. ಅಂದರೂ ಚಕ್ಕಾ ಮಂಬಿ ವಸ್ತ್ರಾಭರಣಾಲತ್ ಅಲಂಕರಿಂಬುಕೊನಿ ಮಾರಾಕನು ಎದುರುಮೂಸ್ತ್ರಾ ಕುತೂಪಾಲಂತ್ ವೆಚಿಪ್ಪನ್ನಾರು. ಕಾನೀ ಅನ್ನಿ ಮುಖಾಲ್ಲೋ ಒಕ್ಕೆ ಒಕ್ಕೆ ಮುಖಮೇ ನಾಕು ಕನಿಸಿದಿ - ಅದಿ ನಂದಿನಿ ಮುಖಮೇ. ಕಾಲಿ

శాస్త్రివేయందనుకొన్న పూర్వదయదేవత ఆమె! ఈ అంతపురులో పరికి ఎలా వచ్చింది? అంత గెప్పగా అలంకరించుకొని రాషుల మధ్య మహారాణిలాగ ఎలా నిలబడివుంది? ఆమె ముఖంలో ఏమా మందహసం! ఆమె సాందర్భం మునుపటటను పదిరెట్లు అదికంగా కనిపొంది కద, అది ఎలా? కొన్ని క్షణాల్లో నా మనసు ఎన్నెన్నే ఆకాశపరాయాలను కట్టింది! దోళ సాప్రాజ్యాసికి వారసుడనయ్య పాక్కు పోంది మకుటం ధరించిన ఆ రోజు నా జీవితంలోని గెప్ప అడుష్టుమైన దినం కాబోతోందా? నా మనసును ఆకట్టుకొన్న రాణిని పట్టమహిసుగా పోందయోతున్నానా? ఏదైనా ఒక ఇంఝాలంవల్ల అలా జరగబోతేందా...? ఇలా నేన్నదే ఉహించుకొంటున్న ప్పుదు నా తల్లి వాణమాదేవి ముందుకు వచ్చి 'విడ్డా!' అని నా నెత్తి శాకి ఆశ్ర్యదించింది! అదే సమయంలో ఎపరూ ఎదురుచూడని ఆ సంబంధం జరిగిపోయాంది. నా తండ్రి ఉన్నట్టుండి 'ఇ!' అని కెకవేసి కిందపడి మూర్ఖపోయారు. పెంటనే అక్కడ దాల గందరగోళమైది. నేను, తల్లిను వారు డకవర్తిని లేపి కూర్చోటిట్టి మూర్ఖపోగోళ్ల ప్రయత్నంలో నిమగ్గుమైనాము. నా తల్లి, పెద్దనాసమ్మ శంఖియన్ మాదేవి తప్ప తల్లిన స్థీలందరూ లోపలికి వచ్చిపోయారు. తండ్రికి త్యరలోనే మూర్ఖపోయి తలివి వచ్చేసింది. నా చెల్లెలు కుండావి బంధరిగా పక్కకు తీసుకుపెళ్లి 'సందిని ఇక్కడికెలా వచ్చింది?' అని లడ్డాగాను. సందిని పెద్ద పశుపేట్లరయ్యర్చి పచ్చి చేసుకొని పశువూర్ యుపరాణిగా చెలామణి అపుతోందని నా చెల్లెలు చెప్పింది. నా గుండెలో పదునైన శూలం చొచ్చుకొనిపోయాంది, మిత్రమా! యుద్ధాల్లో నేన్నే సార్లు గాయపడ్డాను. కానీ, 'సందిని పశువూర్ యుపరాణి' అని కుండపై చెప్పగా నా ఎదలో ఏర్పడిన గాయంఇంకా అరలేదు! అని చెప్పి ఆదిత్య కరికాలన్ తన ఎదను గట్టిగా అదిమిపట్టుకొన్నాడు.

222

మాయమోహిని

ముదటినుంచే ఏముంత ఆర్థత చూపకుండ కథనింటున్న పార్శ్వబెంద్రునికి ఇప్పుడు నిజంగా మనసు కగిపోయింది. తన కళలో ఉభికిన కన్నీటిని తుడుచుకోన్నాడు.

“రాజు! ఒక ఆడదాని పైని ప్రిమ ఇంతచీ దుఃఖాన్ని కలగజ్జెయగలదని నేను కలలోకూడ ఊహించలేదు! యువరాజ పట్టాభిషేకం జరిగినరోజు మీకిటువంచి అనుభవమొకటి జరిగిందని మాకెవ్వరికీ తెలియదు. కాబట్టి మీరు దిగులుపడిపుండడం గమనించి ఆశ్చర్యపోయాము. ఏవేవో హస్యసంబాధాపుణలతో మిమ్మల్ని నవ్యించడంజామా. అదంతా ఇప్పుడు నాకు గుర్తుకు వట్టోంది!” అన్నాడు.

“అప్పును; మీరు హస్యసు లిలిజల్లు నాపై కురిపించారు. నన్ను ణెత్తాహాపరిచేందుకు ప్రయత్నించారు. నేను పాలించరోజల్లో చేయబోయే మహాత్మార్యాలగురంచి మాట్లాడారు. లంకనుంచి హిమాలయాలవరకు చోళసామ్రాజ్యాన్ని ఆరోజే విస్తరింపజేసారు! ఇంకా, సముద్రాలు దాటి వెళ్లి విదేశాలను కైవసం చేసుకొన్నారు. అమాటలన్నీ నాకింకా జ్ఞాపకం ఉన్నాయి. అదంతా నాకంత దుఃఖాన్ని కలిగించిని కూడ జ్ఞాపకం ఉంది. తర్వాత ఒకరోజు సందిని నన్ను పశుపూర్ రాజగృహానికి రమ్మని ఆహ్వానం పంపింది. వెళ్లడమా, మానసడమా అని నా మనసులో ఒక పెద్ద పోరాటం లేచింది. చివరికి వెళ్డానికి నిశ్చయించుకొన్నాను. పలువిషయాల్లో నాకు ఏగ్గడిన సందేహాలను అమెను అడిగి తెలుసుకోగోరాను- అమె పుట్టుకను గురించిన నిజాన్ని తెలుసుకోవాలని ఆశపడ్డాను; ఆరోజు నా తండ్రి అంతపురంలో మూర్ఖపడ్డందుకు, ఆయన ఆరోజు ఆమెను అక్కడ చూసినందుకు ఏమైనా సంబంధం ఉందా అని కూడ నా మనసులో సందేహాం ఉండేది. ఆరోజు చకవర్తికి త్వరలోనే స్ఫుర్తా వచ్చినపుటికీ, ఆయన తన మునుపటి ఆరోగ్యం తిరిగి పొందలేదనే విషయం నీకు తెలుసు. సందినిని చూసి మాట్లాడితే నాకంతవరకు విశదపడిని మర్యాదైనా బయటపడవచ్చని అనుకోన్నాను. ఇదంతా ఒక వ్యాఘ్యగా (సాకు) పట్టుకొన్నానే తప్ప, నిజానికి ఆమెలోని ఆకర్షణశక్తి సేనక్కడికి వెళ్డానికి ముఖ్యకారణం. పశువేష్టరయ్యర్ ఊళ్ళో లేరు. ఆయన అంతపురంలో నన్ను అడ్డగించేవారు కూడ లేరు; నాకు, సందినికి మధ్య ఉన్న పూర్వస్నేహం గురించి తలిసినవారక్కడ ఎవరూ లేరు. యువరాజ పట్టం కష్టుకోన్న రాజకుమారుడు పశుపూర్ రాజుల ఆశిర్వాదం పొందేందుకు వస్తున్నాడనే అనుకోన్నారు. అంతపురు తేటలోని లతామంటపంలో నేను సందినిని కలిశాను. పార్శ్వా! సముద్రప్రయాణం చేసినవారి అనుభవాలు నీవు వినిపున్నావు కద? సముద్రంలో కొన్నిచోట్ల నీటిప్రవాహలు అనుహృద్మైన శక్తితోను, అపరిమిత వేగంతోను ఉంటాయట. వాటిలో ఓడలు చిక్కుకోంచే కోద్దికణాల్లో ముక్కులు ముక్కుల్లపోతాయట, నేను సందిని ముందు అటువంటి పరస్పతిలో చిటుపుడ్డాను. నా మనసు, దేహము, హృదయం - అన్నీ వెయ్య

முக்குறையேயாய். நா நீல வசீன மாடலு நாகே அச்சரூபியிலூ கலிகிங்சாய். 'அயோ! முனிமிவீசிலூ மாட்டாடுதுனா முவு!' அனி மனஸுலோ அனிபீஸுநுபுநுடு, நேரு ஏவெடோ பீலஸாகிங்கி. நாகு யுவராஜ் பட்டுங் கட்டினங்முகு நங்கினி தன ஸஂத்தானியில் வெளியுடியுடன்.

'நாகு அங்முலோ பிமுங்கு ஸஂதீபு லேமு!' அனாநு.

'எங்முகு?' அங்கு நங்கினி.

'ஒத்தே புதூ? நாக்கெலா ஸஂதீபுகாரங்காதுங்கி, நீவிலா நாக்காயும் சீவுநுபுநுடு?' அனாநு. நேனு செலுதுநுடு தங்கருகங்கந்து நல்லியிங்கி. ஜலா மாடலு பெருங்கு வெழாயு. ஆமே நா பீமுனு நிராகரிங்கங்கி, வீரபாங்குநி பீமிங்கங்கி சீனி ஆமே சால பெட்டு தப்பு சீனிங்கநாநு. முன்ஸுலாயுன பலுவேட்டுரயுரியில் பெழாடாடு ஜங்கீக் பெட்டு தப்புநாநு.

'யுவராஜா! மொடல் மீனு நந்து பீமிங்காரு; தரூத் நந்து பீமிங்கின்வாடீனி நா கஞ்சமுடியே சங்பாரு; நந்துகாட சங்கவீதீ மீமுனஸுகு நெமுநுடு கூங்காரினிபீங்கிங்கி. நேனு பூதிகிபுங்காமே மீக்ஷாங் காலேரு. முடிகி; நந்துகாட சங்பீ மீக்கிரக நெரவேரூக்கீடீ!' அனி சீபீ தன நடமுனு யாரூபுநு சுரக்டுனி தீனி மூங்முக சாபீங்கி.

'நேநெங்முக நின்று சங்குதானு? நீவேகர நந்து போணலதீ கூங்காரே சங்குதுநாநுவு?' அனாநு.

சிவரிகி, ஜப்புநு தலுமுக்கீங்கீ ஸிக்குபுகே மாடலு நாநீல வதாயு. 'ஐபுதீந் மிசிபீலேரு. கூ முன்ஸுலாடீனி பதிலிபெட்டி நாதே வசீபுநானு செப்பு! நீக்கீஸஂ நீநி ராஜூந்து வதிலி வசீபூநு. ஜட்டரு பாக்கீபு ஸமுத்ரானியு ஦ாபி யாரதேசாலகு வழியீர்தாங்!' அனாநு.

நங்கினி அதி வினி ஭யுங்கரங்கா நியீங்கி. அதி தலுமுக்கீங்கீ ஜப்புநுகாட நா பெங்டுகலு நிகுட்டீடுமுக்கீங்கு நாயு. 'கடலிலாடி யாரதேசாலகு வழியு முநங் எங் செயுக்குமுனி செலுதுநாநு மீரு? கட்டுல கூத்தீ புதக்குமா? லெக அரல்தீல வெங்குநி புதக்குமா?' அங்கு. 'அங்கா நீக்ஷமுங்கு. அருகுல ஜங்கு புத்தீநானிவி ஜப்புநு பலுவூர் ராஜீ வீயாவு கட?' அனாநு.

'ஒங்குதீதீ நேனு தூத்தீபுக்குதீ கீரு. சீஞ்சீங்காஸுநங்குன சக்கவர்த்திநிரா வெலுக்கீங்காலனி நா கூங்கீகான. மீக்குமூதீ செப்புங்கி. ஜட்டரு பலுவேட்டுரயுதூநு சங்கீ, ஸுங்கரபீசு சக்கவர்த்திநி செரஸாலதீ வீனீஸு நந்து மீ பட்டுமீபீகா செங்கீங்காநங்கீ செப்புங்கீ!' அங்கு. 'அயோ! எங்குதீ ஭யுங்கரமூன் மாடலங்குநா வு!' அனாநு. 'காயுபடி விதீங்கு தீங்கீங்குநு வீரபாங்குநி நாக்கமுங்கீ சங்குங்கு மூன்கு கார்யங்காரா?' அனி அடிகிங்கி. கானிதீ நாகு கோபங் பீங்குக்குநி ராஸாகிங்கி. ஆமேனு நீடிக்குப்புந்து தீட்டீ அகுடிமுங்கீ புதலுதீரனு. அப்புதீக் கீ ஆமே நந்து வதலதீரு. 'யுவராஜா!

ఎస్తుడైనా మీమనసు మార్పుకోంటే నాపద్దకు తిరిగి రండి. నన్ను చకపర్తినిగా చేసుకోనేందుకు మీమననొప్పుకోన్నట్టుడు తిరిగింది! అన్నది. ఆరోజు ఆమెను విడిచి వచ్చిన తర్వాత ఆమెను మళ్ళీ కలవనేలేదు! అన్నాడు ఆదిత్య కరికాలన్.

ఇదంతా విని బీతి, ఆశ్చర్యమూగోన్న పార్టీటెంట్రుడు, “రాజు! ప్రపంచంలో ఇటువంటి ఒక రాక్షసి ఉండ సార్ధుమా? ఆమెను మీరు మళ్ళీ కలవనిది మంచిది!” అన్నాడు.

“అమెను నేను మళ్ళీ కలవలేదన్నది నిజమే! కానీ ఆమె నన్ను వదిలిపిడితే కద? రాత్రింభగళ్ళు నన్ను చుట్టిపుస్తా వేదిస్తోంది - పగలు నా తలపుల్లో; రాత్రి నా కలల్లో. ఒకసారి మౌహనమందహసంతో నన్ను అల్కుస్ట్రెబ్లుకోని ముద్దాడపుస్తాంది. ఇంకోకసారి చేత దురకత్తుతో నన్ను చంపవస్తోంది. మరొకసారి కంట ఓబికిపుస్తున్న కన్నీళ్ళతో ఏడుస్తూ వస్తోంది. మరింకోకసారి తలవిరబోసుకోని చెంపలను గోళతో గీరుకోంటూ, ఏడుస్తూ వస్తోంది. ఒకసారి పిచ్చిదానిలా భయంకర వికటాట్టపూసుండో వస్తోంది. ఇంకోకసారి ప్రశాంతపదంతో ఓదార్యు చెప్పివస్తోంది. దేపుడా! ఆ పాతకి నన్నులా వెదిస్తోందని చెప్పులేను. ఈ రోజు సాయంత్రం తాతాగారు చెప్పేంది జ్ఞాపకం ఉండా? నేనెందుకు తంజావూరుకు వెళ్ళకుండ ఉండడానికి, మా నాన్నగారిని కంచికి రప్పించాలని కోరుకోవడానికి కారణం నిదినే...”

“రాజు! కేపలం ఒక ఆడదానికి భయపడా మీరు తంజావూరుకు వెళ్ళకున్నారు? ఒకమేళ ఆమె వంయనతో మీకు విషపిచ్చి చంపస్తుండని భయపడుతున్నారా?....”

“లేదు, పార్టీబా, లేదు! నీవు నన్నింకా బాగా అర్థం చేసుకోలేదు. ఆమె నన్ను చంపస్తుందని జంకడంలదు. ఆమె నాచేత తనిష్టం వచ్చిన పని చేయించుకోంటుందనే నా భయం. నీ తండ్రీని చెరలో వెయ్యా! నీ చెల్లలిని దేశంనుంచి బయటకు తరిమేయా! ‘ఈ ముసులాడిని చంపి నన్ను సింహసనముక్కంచు!’ అని ఆ మాయమోహాని ఇంకోకసారి చెప్పితే, నాకలా దెయ్యాలనిపిస్తుందేమా అనే భయపడుతున్నాను. మిత్రమా! నందిషైనా దావాలి; లేదా నేనైనా దావాలి. లేకపోతే ఈ జన్మలో నాకు మనశ్శాంతి దేరకయ!” అన్నాడు కరికాలన్.

“రాజు! ఇదేం మాటలు? మీరందుకు మరణించాలి? నాకు అనుమతినివ్వండి! లంకకు తర్వాత వెళతాను. వెంటనే తంజావూరుకు వెళ్ళి దాన్ని చంపి వస్తాను. స్త్రీపూర్వాదోషం నాకు వస్తు రానీ...”

“నీవలా ఏమైనా చేస్తే నిన్ను నా బద్ధశత్రువుగా భావిస్తాను. నందినిని దంపనే చంపాలంటే నా ఈ చేతులతో నేనే చంపుతాను. చంపి నన్ను నేను చంపుసుకోంటాను! ఇతరులవరూ ఆమె చిట్టికనవరికి కీడు కలిగించడంకూడ నేను సహించలేను! మిత్రమా! నీవు నందినిని మరిచిపో! తాత చెప్పినట్లు నీవు రోప బయటలేరి లంకకు వెళ్ళు! నా సహోదరుడైన అరుళ్ళు తిరయ్యను ఎలూక్కినా ఒప్పించి ఇక్కడకు తీసుకురా!

వాడు ఇక్కడే ఉండేలా చేధాము. తాతు, మనుమడు మంత్రాలోచన చేసి ఏం చేయదలుచుకోంటే అది చేయనీ. మనం లంకకు వెళదాం. మళ్ళీ పెద్ద ఒడిక్కె వరింత పెద్ద దండుతో దక్కిణ సముద్రాలో వెళదాం. శాపకం, పుష్పకం మొదలైన దేశాలకు పెళ్ళి మన విజయధ్వజాన్ని నాటుదాం. తర్వాత పడమరఔపు వెళదాం. అరబ్సు, పారశికం, మీశిరం మొదలైన దేశాలకు పెళ్ళి అక్కడల్లా తమిళుల వీరత్వాన్ని. పుత్రిశిండాను నెలకోల్పుదాం. పౌర్ణిషా! ఆ దేశాల్లో మనదేశంలో ఉన్నట్లు శీలమనే కట్టుబాటు లేదని నీకు తెలుసా? రాజులు తమ ఇష్టం వచ్చినట్లు తమ ఏలికలో ఉన్న ఏ ప్రీతినా తీసుకుపెళ్ళి అంతసురంలో పట్టుకోంటారట!...” అన్నాడు కరికాలన్.

పౌర్ణిషింధుడు ఇందుకు బదులు చేపోలోగా తిరుక్కేవలూర్ మలైయమాన్ అక్కడికి వచ్చేందూరు. “అరవాన్/ఇరవాన్ కథలాంటి అద్భుతమైన కథ ఈ లోకంలోనే లేదు. నీవిపుగుడు చెప్పుకోచ్చిన ఏదేశాల్లోను లేదు. కానీ మీరింకా నిద్రపోక మాట్లాడుకోంటున్నారా? పౌర్ణిషా! నీవు రెపు లంకకు బయలుదేరాలన్నమాట గుర్తుందికద?” అన్నారు.

“దానిగురించే నిద్రపోక మాట్లాడుకోంటున్నాము!” అన్నాడు పౌర్ణిషింధుడు.

[ఇంతటితో పొన్నియున్ సిల్వోన్ ప్రథమభాగం సమాప్తం]